

5124



VOLUME 10485

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

September 28 - 29 - 1930

Date	Steamships	Ports	Sheets
28	Hellig Olav	Copenhagen	29
	Eloano		
	San Sebastian	Barcelona	28
	La Bourdonnais	Bordeaux	28
	Crampton Andersen	Aruba, D.M.I.	2
	Munsomo	Neuvitas	1
	Karmoy	Cheticamp, C.B.	1
29	Gripsholm	Gothenburg	67
	Porto Rico	San Juan, P.R.	8



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10485  
Sept 28-29-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....OCT 11 1943....., 194.....

*[Signature]*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....OCT 11 1943.....  
Date

*[Signature]*  
Camera Operator



DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 29159 FILED OCT 1 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L. A. Bartsch, Surgeon of the S/S "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and of the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cards Furnished  
Clerk  
Cards Removed  
Cards Checked  
Clerk

Subscribed and sworn to before me this 10th day of September, 1930, at New York.

Notar: If the surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HELD TAX	INDIRECT TAX	TOTAL PASSENGERS
1st Cabin	30	19 5	54
2nd Cabin	61	1 80 1	143
3rd Cabin	42	2 23	67
TOTAL	133	3 182 6	264

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	35	19	54
2nd Cabin	63	80	143
3rd Class	44	23	67
Total	142	122	264

10483

10480



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet. This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. " Hellig Olav "

Passengers sailing from 0 1 0

September 18th, 1930

Passenger Ship Arrivals			
Country of Origin	Number of Passengers	Number of U.S. Citizens	Number of Aliens
Canada	1,234	1,234	0
United Kingdom	5,678	5,678	0
France	3,456	3,456	0
Germany	2,345	2,345	0
Italy	1,234	1,234	0
Japan	987	987	0
China	654	654	0
India	432	432	0
Other	1,234	1,234	0
<b>Total</b>	<b>20,000</b>	<b>20,000</b>	<b>0</b>

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

September 28th

*IQ* 30.

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L. Fr. Peronard**, **Master**, of the **S/S "Hellig Olav"**, from **Copenhagen**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **four** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **28th** day of **September**, 19**30**.  
at **New York**

Master **XOFFER**

Immigration Officer:

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L A Bartsch, Surgeon of the S/S "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.

at New York.

SPOTBY

May

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

3

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "Hellig Øst"

Passengers sailing from Oslo

September 18th, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Nielsen ✓	Rasmus	70 ✓	m	m	retired	yes	2-0657	Danish	yes	Denmark	Scand.	Denmark	Klakring	Quota 5	Copenhagen, Den	July 16'30	Denmark	Aarhus
2		" ✓	Julie F.	60 ✓	f	m	wife	yes	2-0657	"	yes	"	"	20-08	Aarhus	Quota 6 ✓	"	July 16'30.	"	"
3		Jespersen ✓	Kirsten A.	34 ✓	f	m	house	yes	2-0657	"	yes	"	"	06-08	Skive	Non Quota 4 ✓	"	Sep:16th 30.	"	Skive
4		Szmal ✓	Alexander	68 ✓	wd	s	widow	yes	2-2629	Polish	yes	Poland	Polish	20-29	Brzesc	Quota 1974	Warsaw, Poland	Aug:11th 30.	Poland	Dabrowa
5	✓ 217-988	Binarson ✓	Larus	28 ✓	m	s	doctor	yes	2-0657	Icelandic	yes	Iceland	Iceland	18-20	Reykjavik	Nonquota 4E	Copenhagen, Den	July 11th 30	Denmark	Copenhagen
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Handwritten notes:

- 2-0657
- 20-08
- 06-08
- 20-29
- 18-20
- 4E
- Handwritten signature: Harry Linch
- Sept 28-1930
- 9:15 AM

Hans Linder  
Sept 28-1930  
9:15 AMTotal Passengers ...  
U.S. citizens ...  
Aliens ...\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

September 28th

1930.

List

3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States
		State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Yes	No	Yes	No	Yes	No	Yes	No	Yes	No	Yes	No
1	sister, Louise Nielsen Aarhus, Denmark	Wisc. Beloit	yes	myself	yes	no		daughter, Ragnhild Antonsen Beloit, Wisc. 1359 Prairie Ave: Beloit, Wisc.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no
2	" "	" "	yes	husband	yes	no		husband, V.L. Jespersen, Str: Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no
3	father, J.A. Haarboe Skive, Denmark	Conn. Hartford	no	husband	yes	no		daughter, Josephina Siatczynski Hamtramck, Mich.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no
4	friend Alexander Kawalek. Dabrowa, Gornicza, Poland.	Mich. Hamtramck	no	daughter	yes	no		c/o Rockefeller Foundation Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no
5	mother, Mrs. A. Einarson, Reykjavik, Iceland.	Mass. Boston	yes	myself	yes	no			no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L. Fr. Peronard**, Master of the S/S "Hellig Olav" from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **five** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master **W. J. Cook**

Sworn to before me this **28th** day of **September**, 19**30**.  
at **New York**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such repatriation should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **Axel L. A. Bartsch**, Surgeon of the **S/S "Hellig Olav"**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had **forty** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of **Royal Medical College at Copenhagen**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **eleven** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*A. Bartsch*

Sworn to before me this **28th** day of **September**, **1930**.  
at **New York**

*[Signature]*

*[Signature]*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black)	Greek	Roumanian
Armenian	Hebrew	Russian
Bohemian	Herzegovinian	Ruthenian (Russiak)
Bosnian	Irish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Bulgarian	Italian (North)	Scotch
Chinese	Italian (South)	Servian
Croatian	Japanese	Slovak
Cuban	Korean	Slovenian
Dalmatian	Lithuanian	Spanish
Dutch	Magyar	Spanish American
East Indian	Mexican	Syrian
English	Montenegrin	Turkish
Finnish	Moravian	Welsh
Flomish	Pacific Islander	West Indian (other than Cuban)
French	Polish	
German	Portuguese	







## List ...

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

*Arriving at Port of* New York

September 28th

19 30.

1

[illegible]

NOTE: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, maintaining or teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the subjugation, seizure, or property of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States, or of any other organized government, because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L. Fr: Peronard**, Master of the S/B "Hellig Olav" from **Copenhagen**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **eleven** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master **OFFICE**

Sworn to before me this **28th** day of **September**, **1930**.  
at **New York**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **Axel L A Bartsch**, Surgeon of the **S/S "Hellig Olav"** sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had **forty** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of **Royal Medical College at Copenhagen**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **eighteen** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this **28th** day of **September**, 19 **30**,  
at **New York**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

1

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "Hellig Clay"

Passengers sailing from Copenhagen

September 17th

1930.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	Country	City or town	Last permanent residence
		Family name	Given name	Yrs. Mos.									Country	City or town						
1		Hansen	Edith	20	f	m	domestic	yes	English	yes	Denmark	Scand	Denmark	Hobro	RP. 546073 A. 550045	Washington DC	Nov. 14 '29	U.S.A.	Seattle	Wash.
2		Cornell	Andrea	58	f	m	house wife	yes	English	yes	"	"	"	Struer	RP. 600632 A. 605207	"	May 5th 1930	"	Brooklyn N.Y.	N.Y.
3		Schmedes	Hugo	63	m	m	retired	yes	English	yes	"	"	"	Testrup	RP. 610886 A. 616521	"	May 23rd 1930	"	Fairview	"
4		"	Ketty	58	f	m	house wife	yes	"	yes	"	"	German	Hoff	RP. 583227 A. 581372	"	April 3rd 30	"	"	N.Y.
5		Engelsted	Knud	44	m	m	manager	yes	"	yes	"	"	Scand.	Odense	RP. 634614 A. 638125	"	July 21st 30	U.S.A.	Larchmont	"
6		"	Asta	35	f	m	house wife	yes	"	yes	"	"	"	Copenhagen	RP. 634613 A. 638124	"	"	"	"	"
7		"	Knud John	13	m	s	Child	yes	"	yes	U.S.A.	"	U.S.A.	Brooklyn	N.Y. Birth certificate	"	March 1st 17	"	"	"
8		Carlson	Kaldin	36	m	m	clerk	yes	"	yes	U.S.A.	"	Norway	Arendal	Passport 236689	Washington, D.C.	May 15th 30	"	Fairview	N.Y.
9		"	Anna	25	f	m	house wife	yes	English	yes	Denmark	Scand.	Denmark	Skovshoved	RP. 600882 A. 606922	Washington, DC	May 6th 30	U.S.A.	"	"
10		Ladin	Edla Maria	44	f	m	house wife	yes	Swedish	yes	Sweden	"	Sweden	Uppsala	RP. 590596 A. 592304	"	April 16, 30	"	Brooklyn	N.Y.
11		Fangel	Ida	53	f	s	housework	yes	English	yes	Denmark	"	Denmark	Hjørring	RP. 602300 A. 607604	"	May 8th 30	"	New York	N.Y.
12		Nelson	Dagny Elisabeth	30	f	m	house wife	yes	Danish	yes	"	"	"	Cophgen	RP. 581278 A. 585648	"	April 1st 30	"	Fairview	N.Y.
13		Christensen	Knud H	34	m	m	clerk	yes	"	yes	U.S.A.	"	"	Copenhagen	Passport 207454	"	Apr 2nd 30	"	Elizabeth	N.Y.
14		"	Agnete	29	f	m	house wife	yes	English	yes	Denmark	Scand.	Denmark	Aarhus	RP. 597096 A. 602001	Washington, DC	April 28th 30	"	"	"
15		Thuesen	Kirsten	35	f	m	domestic	yes	Danish	yes	"	"	"	Poulsker	RP. 574417 A. 578944	"	March 18, 30	"	Fredes	Crossing N.Y.
16		Collin	Asta	40	f	P	house wife	yes	"	yes	"	"	"	Frøborg	RP. 613307 A. 617556	"	May 28, 1930	"	New York	N.Y.
17		Norberg	Anna	43	f	s	modist	yes	Swedish	yes	Sweden	"	Sweden	Malmö	RP. 613332 A. 617026	"	May 28th 30	"	"	"
18		Forsing	Leif	6	m	s	Clerk	yes	English	yes	"	"	"	Båstad	RP. 544730 A. 548109	"	Nov. 18th 29	"	York, Pa.	"
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total Passengers  
U.S. citizens  
Aliens\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

September 28th, 1930

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	State	City or town	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization maintaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification			
1	father, Chr. Hansen, Hobro, Denmark.	Wash. Seattle	yes	uncle, yes	1924 29 Wash.	uncle, Sam Olsen, 10 West Smith Str: Seattle, Wash.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairblondblue	none
2	sister, Maren Rasmussen, Copenhagen. CN. Pedersvej	41 NY Brooklyn	yes	myself	yes yes 1893 30 NY	home, 21-2nd Place Brooklyn, NY.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairblondblue	none
3	sister, Astrid Schmedes Sore, Denmark	N.J. Fairview	yes	"	yes yes 1906 30 NJ	(home, 420 Sherman Place, Fairview, NJ.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
4	" " " "	N.J. Fairview	yes	husband	yes yes 1900 30 "	" " " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
5	mother Mrs: Engelsted . Ordstrup, Copenhagen.	N.Y. Larchmont	no	myself	yes yes 1913 30 N.Y.	(to home 1 France Place Larchmont, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	" " "	none
6	mother in law " " " "	" " "	no	husband	yes yes 1915 30 N.Y.	" " " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	" " "	none
7	grandmother " " " "	" " "	no	father	yes yes 1927 30 N.Y.	" " " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	" " "	" " "	none
8	father in law Christian Rasmussen, 73 Frederiks - holmsvej, Copenhagen.	NJ Fairview	yes	myself	yes yes 1926 30 NJ	home, 31 Branch Str: Fairview, NJ	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
9	" " " "	" " "	yes	husband	yes yes 1926 30 N.Y.	" " " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
10	Cousin Joel Lundgren , 40 Systomangatan, Upsala. N.Y.	Brooklyn	yes	myself	yes yes 1923 30 N.Y.	home, 644 Sgt Marks Ave: Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
11	aunt, Helen Fangel, Kronprinsensvej 11. Cophg. NY	New York City	yes	myself	yes yes 1907 30 NY	home, 154 E. 91 Str. New York City, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
12	father, Jens Christensen Bispeengen, Copenhagen	NJ Passaic	yes	"	yes yes 1927 30 NJ	home, 222 Paulison Ave. Passaic, NJ.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairblondblue	none
13	father Lektor C. Christensen, 3 Dr: Margrethesvej, Roskilde. N.J.	Elizabeth	yes	myself	yes yes 1925 30 N.Y.	home, 1108 Anna Str: Elizabeth, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
14	father in law " " " "	" " "	yes	husband	yes yes 1925 30 N.Y.	" " " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
15	father, Chr. Thuesen, Poulsker Bornholm, Denmark.	Mass: Predes Crossing	yes	myself	yes yes 1926 30 NY &	home, Predes Crossing, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
16	m.i.l. Mrs. V. Collin. Nørrebrogade 29. Copenhagen N.Y.	New York	yes	"	yes yes 1910 20 NY	home, 631 W. 152. New York	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
17	mother Louise Norberg , Duncker, Sweden. N.Y.	New York	yes	myself	yes yes 1922 30 NY	home, 138 West 109 Str. New York City, NY.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
18	mother Regnhild Persing . Bastad .Sweden. Pa: York	York	yes	myself	yes yes 1925 30 Pa:	friend Axel G Anthony. 712 Madison Ave: York. Pa:	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	" " "	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization maintaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. Fr: Peronard, Master, of the S/S "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eighteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50 and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

9

S. S. "Hellig Olav" sailing from Copenhagen September 17th, 1930, Arriving at Port of New York September 28th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Larsen	Jens	42	m	m		Nr: 1479169 Circuit Court Chicago, Ill: March 28th 1922.	to home 4055 North Major Ave: Chicago, Ill:
2	Raven	Christian T.	56	m	m		Passport Nr: 523535 August 7th 1928.	to home 2007 Foster Ave: Brooklyn, N.Y.
3	Hansen	Lena	57	f	m		Passport Nr: 145199 April 13th 1928.	to home Florida Grove Road. Perth Amboy, N.J.
4	Johnson	Andrew	48	m	m		Passport Nr: 299991 July 29th 1930.	to home Mount Sterling, Kentucky.
5	"	Lillian	40	f	m		" " " "	" " " "
6	Nielsen	Marie	54	f	m		Nr: 1263.84 District Court N.Y. Nov: 25th 1919.	to home 968 East 180th Str: New York, N.Y.
7	de Neergaard	Sara M.	62	f	m		Passport Nr: 26 June 6th 1929.	to home 35 - 76th Str: Brooklyn, N.Y.
8	Doncourt	Helen C.	19	f	s	Passport Nr: 264299 June 6th 1930.	Flushing, N.Y. February 24th 1911.	to home 1055 Dittman Ave: East Elmhurst, Long Island, N.Y.
9	Vankunas	Mary	32	f	s		Passport Nr: 226817 May 8th 1930.	to home 8008 Harley Ave: Philadelphia, Pa:
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

*Inspected 9/17/30 J. H. ...*  
*Master*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.



6

Form 600 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

14-607

Number

6

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10

S. S. Hellig Olav

sailing from Oslo

Sept. 18th, 1930, Arriving at Port of New York September 28th, 1930.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Kleiser	Lorentz	51		M	M		Passport Nr. 299071, July 25th 1930.	to home 670 Undercliff Ave: <del>XXXXXX</del> Edgewater, N.J.
2	"	Lucie	49		F	M		" " "	to home 670 Undercliff Ave: Edgewater, N.J.
3	"	Helene	19		F	S	Edgewater, N.J. July 7th 1911.	" " "	" " "
4	Jasmin	Henriette C.	49		F	M		Passport Nr. 281935, June 24th 1930.	to home 1532 Park Ave, Bridgeport, Conn.
5	"	Rosema	22		F	S	Bridgeport, Conn: Septbr: 13th 1908.	Passport Nr. 281829 June 24th 1930. Ctsp.nr. 2438364, Baltimore Md. Dec. 1, 1926	to home 610 Cathedral Str: Baltimore Md. Nergaards Drug Store 3 Ave & 9th, Brooklyn NY.
6	Wad	Emanuel	68		M	S			
7	Koch	Hjardis	19		F	S	April 13, 1911, Brooklyn NY.		
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

14-214

P



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L A Bartsch, Surgeon of the S/S "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

11

*Signature*

Sworn to before me this 28th day of September, 19 30.  
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



Non Immigrant.

List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (light blue) sheet is for the listing of

S. S. Hellig Olav Passengers sailing from Oslo, September 18th, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Hunstad	William	27	✓	M	S	Inspector	yes	Norwegian	yes	Norway	Scand.	Norway	Oslo	291	Oslo	Mar. 6.		Norway	Oslo
2		Kahrs	Mathilde T	55	✓	F	M	Housewife	yes	"	yes	"	"	"	Bergen	118	"	Sep. 17.		"	Bærum
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List **5**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 28th, 1930.

12

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States						Whether alien intended to be employed in the United States	Feet			Inches
1	Father: Johan A. Hunstad J. Smedal, V. Aker Norway	Norway	Oslo	no	Self	yes	yes	1930	NY	Ass. Fur Farms New Holstein, Wisc.	yes	6 months	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue	None
2	Sister: Marie Irgens Stabæk, Norway	Norway	Oslo	yes	Self	yes	yes	1924	NY	Daughter: Gerda Kahrs Anderson, 981 E 14 St. Bk.lyn NY	yes	6 months	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue	None
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. Fr. Peronard, Master, of the S/S "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master XOPOCK

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.  
at New York

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NPV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Treaty Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L. A. Bartsch, Surgeon of the S/S "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

13

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.

at New York.

*(Signature and title of Immigration or other official administering oath)*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (light blue) sheet is for the listing of

S. S. Hellie Olav Passengers sailing from O s l o, September 18th, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		Molberg	Helen	31		F	S Waitress	yes	english Norwegian	yes	Norway	Scand.	Norway Soler	Perm. 568034	Washing-	Febr. 27		USA	Scarsdale NY	
2		Jevnaker	John A.	43		M	M Secretary	yes	norwegian english	yes	USA	"	Oslo	3199598	Rock Co:	Apr. 14'		"	Beloit Wisc:	
3		"	Birgitte K.	46		F	M Housewife	yes	"	yes	Norway	"	Norway Hatfjeldal	Perm. 602483	Washing-	May 7, 1930		USA	Beloit Wisc.	
4		Muraro	Signe	56		F	M housewife	yes	english Swedish	yes	Sweden	"	Sweden Binnsta	Perm. 574904	"	Mar. 20.		"	New York NY	
5		Amble	Guri A.	36		F	M housewife	yes	Norwegian	yes	Norway	"	Norway Sarpsborg	Perm. 614470	"	May 28,		"	Buffalo NY	
6		"	Ruth M.	3		F	S Child	no	under age	no	USA	"	USA Buffalo NY	Birth certificate	"	Mar. 18'		"	"	
7		Kyøstila	Elin	46		F	S domestic	yes	finnish english	yes	Finland	finnish	Finland Cri-	P. 592034	Washing-	Apr: 18'	665, 109	U.S.A.	Seattle, Wash:	
8		Mattson	Harald B.	29		M	m Engineer	yes	english Norwegian	yes	Norway	Scand:	Norway Arendal	P. 606004	Washing-	May 15,		"	Brooklyn, N. Y.	
9		"	Margaret	29		f	m Housewife	yes	English	yes	Canada	English	Ont: Kingston	Nonquota	"	Sep. 17'		"	"	
10		Grunkorn	Gerd Evelyn	6		f	s Child	no	under age	no	German	German	Norway Aarstad	Quota	"	Sep. 16'		Norway	Berum	
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 28th, 1930.

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

14

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years						Where?	Date of last departure			Whether alien intended to remain in country whence he came, or if not, to which country he intended to go, or if he intended to travel to other countries, to which?	Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to be a citizen of the United States	Feet	Inches
1	Brother: Christian Mollberg, Aasnes, Flisa, Norway	NY	Scarsdal	no	Self	yes yes 1924/30 NY	5/31 to home	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fairbrownblue	None
2	mother Mina Fjell Elverum, Norway	Wisc	Beloit	no	myself	yes yes 1923/30 Wisc	5/31 to home	no	evr	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	" " "	none
3	Mother in Law: Mina Fjell Elverum Norway	Wisc	Beloit	yes	Husband	yes yes 1923/30 Wisc	5/31 to home	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	lightbrownblue	Mole corner of left eye
4	Father: Carl Aug. Sundin Finnsta, Sweden	NY	New York	yes	Self	yes yes 1923/30 NY	7/16 to home	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fairbrowngrey	None
5	Mother: Mrs. Asbjørnsen Sarpsborg Norway	NY	Buffalo	no	Self	yes yes 1926/30 NY	6/12 to home	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	lightbrownbrown	None
6	" " "	"	"	no	father	Born in U. S. A.	439 Lisbon Ave, Buffalo NY	no	evr	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	blon blue	none scar on left
7	Mother: Alina Laaksonen Lahti Simolankyla, Finl:	Wash	Seattle	yes	self	yes yes 1908/1930 Wash	6/1 Sister: Toini Rinne	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair brwn blue	thumb
8	Father: O. Mattson, Kragerø, Norway.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes yes 1925/1930 N.Y.	6/27 to home: 54 Garden Place, Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	white blond blue	None	
9	Father in law: O. Mattson, Kragerø, Norway.	N.Y.	Brooklyn	yes	husband	- yes 1927/1930 N.Y.	" " " " " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	fair black hazel	None	
10	Aunt: Marie Irgens, Stabæk, Norway.	N.Y.	Brooklyn	yes	mother	no no	Mother: Gerda Kahrs Anderson, 981 E 14 St: Ek: lyn. N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	fair blond blue	None	
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE —Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. Fr. Peronard, Master, of the S/B "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Peronard

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.  
at New York

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L. A. Bartsch, Surgeon of the S/S "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

15

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.  
at New York

(Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "Hellig Olev" Passengers sailing from Copenhagen, September 17th, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	DIPLONAL	Olesen	Ella	28	f	miss	yes Danish	Denmark	Scand.	Denmark Hornum	Non Img. 261	Den: Cophg. Sep. 15' 1930		Denmark Hornum
2		Wever	Agnes Gabrielle	62	f	widow	yes	"	"	" Cophg.	Non Img. 23	" " July 11' 1930		" " Køge
3		Jacobsen	Astrid Rigmor	36	f	clerk	yes	"	"	" Viborg	Non Img. 885	" " June 12' 1930		" " Cophg.
4		Wittrup	Marie	63	f	widow	yes	"	"	" Skjoldel.	Non Img. 268	" " July 12' 1930		" " "
5														
6		Overgaard	Johanne C.C.	25	f	miss	yes Danish	Denmark	Scand.	Denmark Ringkøbing	Non Img. 225	Copenhgn Sep. 3' 1930		Denmark Ringkøbing
7		Josephsen	Karen	54	f	house wife	yes	"	"	" Brørup	Non Img. 175	" " Aug. 14' 1930		" " Cophg.
8		Hallquist	Emmy	29	f	miss	yes	"	"	" Cophg.	Non Img. 224	" " Aug. 30' 1930		" " "
9		Olesen	Sigrid M.	22	f	clerk	yes	"	"	" Hjørring	Non Img. 226	" " Sep. 3' 1930		" " Aalborg
10		Jensen	Claus Chr.	79	m	farmer retired	yes	"	"	" Stige	Non Img. 262	" " Sep. 15' 1930		" " Stige
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

W. H. J. J. J. J.  
Sept 28 1930  
10 AM

3-5 Rasmussen Jørgen E. did not sail

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

Purser .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. Fr: Peronard, Master, of the S/B "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Peronard

Sworn to before me this 28th day of September, 19 30.  
at New York

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such recantation should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L. A. Bartsch, Surgeon of the S/S "Hellig Olav" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twentyfour in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.

at New York

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet.

S. S. " Hellig Olov "

Passengers sailing from Copenhagen

September 17th \_\_\_\_\_, 1930.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-424



## List ..... 2

18

Arriving at Port of New York, September 28th, 1930.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. Fr: Peronard, Master, of the S/S "Hellig Clay", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twentyfour in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

Master XOPECK

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.  
at New York

Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ables to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L. A. Bartsch, Surgeon of the S/S "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twentynine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

19

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.  
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet in the following manner:

S. S. "Hellaig Clay" Passengers sailing from Copenhagen, September 17th, 1930.

1-7 Ekdahl Tine Monf 2-20

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 28th, 1930.

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

20

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification										
		Foreign country via (port of departure)— State City or town	In U. S. A., its territories or possessions State City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure									
1	mother, Marie Jessen Morup Mølle, Bedsted, Denmark	Ill. Waukegan.	yes	myself	yes	yes	1925 11/10 30 Oregon 29	home, 512, Jackson Str. Waukegan, Ill.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
2	"	"	yes	"	yes	yes	1930 "Oreg: 29	"	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
3	mother, Caroline Kjer Herning Jutland Denmark	NY New York	yes	"	yes	yes	1923 7/5 30 NY 30	home, 429 5th Ave. New York City, NY.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
4	father, Niels P. Nielsen Kaltre, Kalundborg Denmark	Ind. South Bend	yes	"	yes	yes	1923 5/31 30 Ind: 30	home, 1122 Iowa Str. South Bend, Ind.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
5	father, S.P. Christoffersen Hillergaard, Denmark	"	yes	"	yes	yes	1923 5/31 30 Ind: 30	to home 1122 Iowa Str. South Bend, Ind.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
6	mother, Flora Passage Copenhagen 6 St Gertrudstr	NY Brooklyn	yes	"	yes	yes	1925 5/24 30 NY 30	home, 476 54 Str. Brooklyn, NY.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	bone
7	<del>mother, Karen Hansen</del>	<del>Mich Mich</del>	<del>no</del>	<del>husband</del>	<del>yes</del>	<del>yes</del>	<del>1922 5/17 30 Mich 30</del>	<del>husband, Jens E. Jensen Ferndale, Mich.</del>	<del>no</del>	<del>even</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>good</del>	<del>no</del>	<del>5</del>	<del>7</del>	<del>fair</del>	<del>blond</del>	<del>blue</del>	<del>none</del>
8	mother Karen Hansen Brylle pr: Knattbrog Denmark	Mich Mich	no	husband	yes	yes	1930 Mich 30	husband, Jens E. Jensen Ferndale, Mich.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
9	grandmother Karen Hansen Brylle pr: Knattbrog	"	no	father	yes	yes	1923 12/7 29 N.Y. 29	335 Drayton Str. Ferndale, Mich.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
10	father Anders Petersen Kathlasgade Viborg	N.Y. Lyn	yes	self	yes	yes	1930 N.Y. 29	to home 705 Foster Ave: Brooklyn, N.Y.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
11	mother Kristine Blume Køge, Denmark.	Calif: ley	yes	husband	yes	yes	1930 Calif: 30	husband Wilhelm Bagvad Christensen 719 Ramona Ave:	no	very	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	none
12	grandmother Kristine Blume Køge, Denmark.	"	yes	father	yes	yes	1930 Calif: 30	Berkeley, Calif:	no	very	yes	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
13	"	"	yes	father	yes	yes	1930 Calif: 30	"	no	very	yes	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
14	brother, P. Gueldenskov, Copenhagen Denmark.	Ill Chicago	no	myself	yes	yes	1925 7/19 30 Ill: 30	home, 401 Fullerton Parkway Chicago, Ill.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
15	"	"	no	myself	yes	yes	1925 7/19 30 Ill: 30	"	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
16	mother Cathrine Eriksen Verupar pr: Sjerring	"	yes	"	yes	yes	1927 5/31 30 Ill: 30	home, 7331 Dante Ave. Chicago, Ill.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
17	mother Mrs: Hilma Sperling 5 Stagersalle Copenhagen	Nev Reno	yes	self	yes	yes	1921 5/31 30 Nev: 30	home, 642 Washington Ave. Reno, Nevada.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
18	grandmother Mrs. Sperling Copenhagen 5 Stagers alle	"	yes	myself	yes	yes	1921 5/31 30 Nev: 30	"	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	dark	none
19	aunt, Steinmann, Riberbane- gade, 12, Amager.	NY New York	yes	"	yes	yes	1909 5/24 30 N.Y. 30	home, 554 W. 53 Str. New York NY.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
20	father, Chr. Hansen Amagerbrogade 259, Copenh.	NY Brooklyn	no	husband	yes	yes	1927 5/17 30 N.Y. 30	home, 280 10th Ave. Brooklyn, N.Y.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
21	"	N.Y. Brooklyn	no	father	yes	yes	1925 5/31 30 N.Y. 30	husband Knud Larsen, 278 - 82nd Str: Brooklyn, N.Y.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
22	Cousin Johan Kiefes . 21 Kjæserstr: Frankfurt a Main	"	no	self	yes	yes	1925 5/31 30 L.I. 30	to home 86 Burton Ave: Woodmere Long Island, N.Y.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
23	mother, A. Andersen, Wilders- gade 35, Copenhagen	NY Hudson	yes	myself	yes	yes	1926 5/17 30 NY 30	home, Ardsley, Box 59 on Hudson, NY.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
24	father The Pelt 20 Bragesgade, Copenhagen . L.	Pa. Phila-	yes	"	yes	yes	1928 5/31 30 Pa. 30	home, 101 Essex Ave. Philadelphia, Pa.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
25	father Christian Christensen 18 Bragesgade Copenhagen	NY Brooklyn	yes	"	yes	yes	1927 5/31 30 N.Y. 30	home, 6735 4th Ave. Brooklyn, NY.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
26	mother Christine Christensen Refs pr: Hurup, Denmark.	"	yes	self	yes	yes	1926 5/17 30 N.Y. 30	to home 433 - 43rd Str: Brooklyn, N.Y.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	dark	none
27	mother in law Christiane Bott, Stuttgart, Germany.	N.J. Leonia	yes	self	yes	yes	1904 5/31 30 N.J. 30	home, Leonia, NJ. 329 Grand Ave.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	"	blon	blue	bone
28	"	"	yes	husband	yes	yes	1930 N.J. 30	"	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
29	father, Søren Andersen, Kolding Denmark.	NY Lyn	yes	myself	yes	yes	1926 5/28 30 N.Y. 30	home, 130 Prospect Brooklyn, NY.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	dark	none
30	father, A. Larsen Resen Struer, Denmark.	Mich Detroit	yes	"	yes	yes	1928 5/10 30 Mich 30	home, 2301 Atkinson Ave. Detroit, Mich.	no	even	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



My respect.  
Mr. Lunt

Master      Young

14-420

## 3

[illegible][illegible]

The term "Cuban" refers to the Cuban people 306 *Naciones*

\* "West Indian" refers to the people of the West Indies rather than to the Chinese or Negroes.

\* Spanish American \* refers to the people of Central and South America of Spanish  
language.

\* A female of the S. C. variety of the African Negro, whether coming from Cuba or other countries of the West Indies, North or South America, Europe, or China. Any other well defined race of the African Negro should be classified under this heading.

The people who are native to the north of the River Ye to southern parts of E. counterparts of the New England, Welsh, and Breton, and their descendants, whether residing in E. or elsewhere. As a rule, they are of the same stock, and should be classed as "English" (English). Most of these people speak a dialect known as the Breton dialect.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

21

S. S. Hellig Olav Sailing from Oslo, Septbr. 18th, 1930, Arriving at Port of New York September 28th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Schuttler	Helen	17		F	S		Passport Nr. 273303, June 13, 1930	to home 723-6 Ave, Brooklyn NY
2	Johnson	Hulda Maria	57		F	M		Ctzip. nr. 106951, April 20, 1888 Dakota County	to home 805 N 5 St. Tacoma Wash
3	Baumann	Ovidia	27		F	M		Passport Nr. 141, Copenhagen Denmark July 28, 1930	husband William J Bauman. Tacony, Philadelphia, Pa.
4	"	Elimor	8		F	S		" " "	" "
5	Mjoset	Hirger	41		M	M		Passport Nr. 168609, April 3, 1930	to home 2803-26 Str. NE, Washington DC
6	"	Nola K.	31		F	M	June 16, 1899, De Kalb Co, Ala.	" " "	" " "
7	Hanson	Victor	55		M	M		Passport Nr. 226712, May 8th, 1930	to home Walden Colo.
8	"	Sigrid	37		F	M	Jan. 25, 1893, Denver Colo.	" " "	" " "
9	"	Victor	17		M	S	Nov. 20, 1913 Walden Colo.	" " "	" " "
10	"	Arvid	15		M	S	April 8, 1915 "	" " "	" " "
11	"	Donald	7		M	S	Febr. 8, 1923 "	" " "	" " "
12	"	Helen	11		F	S	Octbr. 8, 1929 "	" " "	" " "
13	Hokensen	Helge	44		M	M		Ctzip. nr. 1399041, Supreme Court District of Columbia, Washington DC Aug 2, 1920	to home 100 Lagune Str. San Francisco Cal
14	Anderson	Hulda	52		F	M		Passport Nr. 219591, May 2, 1930	to home Box 143, Ankeny Iowa
15	Johnsen	Maria K.	62		F	M		Passport Nr. 184142, March 27, 1930	to home 936 S. Ainsworth Ave, Tacoma Wah
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



7

Form 630C  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

7

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

22

S. S. "Hellig Olav" Sailing from Copenhagen, September 17th, 1930, Arriving at Port of New York September 28th, 1930.

No. of List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Leonhard	Emil	78		m	s		1880. Ctzip. Bridgeport, Conn: Octbr: 23rd District Court, NY County	home, 61 So. Main Str. Portchester, NY
2	Christiansen	Hedwig	59		f	m		Ctzip. 2521644. Sept. 27. 1927	home, 466 Dean Str. Brooklyn, NY
3	Nielsen	Hans F.	42		m	m		Buffalo Cnt. Ctzip. 1226427. Aug. 20. 1919.	home, 217 Newfield Str. Buffalo, NY
4	"	Nanna	42		f	m		" " " "	" " " "
5	"	Norma	5		f	s	Buffalo, N.Y. Jan: 3rg 1925.	" " " "	" " " "
6	Christiansen	Jacob L.	66		m	m		Ctzip. 2806443. NY. Cnt. Nov. 20 1928	to home " 515 E. 162 Str. New York, NY.
7	Magnussen	Carl	38		m	m		Passp. 268728. June 10. 1930	home, Weston, Iowa.
8	"	Ester	32		f	m		" " " "	" " " "
9	Jacobsen	Axel	36		m	m		Ar: 1128992 Circuit Court December 5th 1918. Nr: 2519544 District Court Brooklyn. August 16th 1927.	477 4th Str. home, Brooklyn, NY.
10	"	Natalie	32		f	m		" " " "	" " " "
11	"	Marion	4		f	s	Brooklyn, N.Y. Jan: 17th 1926.	" " " "	" " " "
12	"	Ellen	2		f	s	Brooklyn, N.Y. Septbr: 10 1928.	" " " "	" " " "
13	Seyersdahl	Else	55		f	m		Supreme Court, N.Y. Ctzip. 1271938. Sept. 30. 1919	home, 260 E. 138 Str. New York NY.
14	Jacobsen	Ellen	26		f	m		" " " "	" " " "
15	"	Elma	3		f	s	born in New York March 7. 1927	" " " "	" " " "
16	"	Frank	11		m	s	" " " Oct. 10. 1929	" " " "	" " " "
17	Daupar	Teresa	57		f	s		Passp. 282488. 28 Febr. 1930	home, 356 Lundeen Str. Elizabeth, NJ
18	Carlson	Betty	51		f	m		Passp. 174333. March 12. 1930	1102 Palmer Place, home, Waukegan, Ill.
19	Gamwell	Corinne	39		f	m		Passp. 291459. Wash. July 10. 1930	65 Appleton Ave. home, Pittsfield, Mass.
20	"	Charles	9		m	s	New York. December 10th 1918.	" " " "	" " " "
21	Gammppi	Alfred	48		m	m		Passport Nr: 180376 March 31st 1930.	to home 112 N. Logan Str. Pendleton, Oreg:
22	"	Mamie	50		f	m		" " " "	" " " "
23	"	Edith	17		f	s		" " " "	" " " "
24	"	Helen	15		f	s		" " " "	" " " "
25	Johannsen	Peter	36		m	s		Nr: 3197085 Circuit Court, Racine Wisc: April 21st 1930.	to home 1422 Russell Str. Racine, Wisc:
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-608



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

23

S. S. "Hellig Olav" Sailing from Copenhagen, September 17th, 1930, Arriving at Port of New York September 28th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Jensen	Petrea H.	41		f	m		Nr: 121696 1910 Supreme Court, N.Y. Cnt. Ctzip. 1364632, March 13, 1920	to home 190 Hope Ave: Fort Wadsworth, Staten Island, N.Y.
2	Friis Skotte	Lillian	23		f	m			home, 522-19 Str. Union City, N.J.
3	"	Carolyn	5		f	s	Staten Island N.Y. June 25th 1925.		" " " "
4	Larsen	Iver	55		m	m		September 18th 1908. Ctzip. 103764. Common Pleas Court N.Y.	281 <del>Maxwell</del> Clellan Str: home, Perth Amboy, N.J.
5	Nielsen	Bertha Chr.	32		f	s		Passp. 15409, Febr. 13, 1929	home, Griedley, Calif.
6	<del>Christine</del>								
7	Hauberg	Elsie	24		f	s		Circuit Court, Racine, Wisc. Ctzip. 531594. Cnt. Sept. 30, 1915	to home 461 Iowa Ave. Aurora, Ill.
8	Keller	Alice Marie	20		f	s	Magnolia Putnam County Jan: 16th 1910.	Nr: 842733 Superior Court, Cook County Ill: July 6th 1917.	to home Mc Nabb, Putnam, Ill. 7551 Eberhard Ave. Chicago, Ill.
9	Iversen	Thøger	39		m	m			father Thomas Larsen, Farmingdale, S. Dak.
10	Larsen	Edith	22		f	s	St Paul Minn: March 9th 1908.		parents, Mark E. Bear, 715 Gramatan Ave. Mt. Vernon, NY
11	Björn	Niels	4		m	s	Albany, N.Y. November 22nd 1925.		Route 4, Box 108 home, Pataluma, Calif.
12	Ravn	Chr. M.	41		m	s		Passp. 9371, July 26th 1930. District Court N.Y.C. Ctzip. 3225702, March 10, 1930	home, 2-62 Str. New York, N.Y.
13	Nielsen	Nielsine	47		f	s			home, <del>Green</del> <del>Robtson</del> Dike, Ia:
14	Sørensen	Lars	54		m	m		Passport Nr: 288046 July 3rd 1930.	" " " "
15	"	Aline	54		f	m		" " " "	to home Dike, Iowa.
16	Frandsen	Ejnar	28		m	s		Nr: 2880874 District Court Valley Co: Nebr: April 22nd 1929.	to home Route 2 Ord, Nebr.
17	Sørensen	Christiane	73		f	s		Passport Nr: 199824 April 15th 1930. April 14th 1930.	to home Box 176 Bankcroft, Idaho.
18	Antonsen	Anker K.	32		m	m		Ctzip. 3199597 Circuit Court Rock Co: April 14th 1930.	to home 359 Prairie Ave. Beloit, Wisc.
19	Antonsen	Ragnhild	31		f	m		Ctzip. 3199596 Circuit Court Rock Co:	to home 359 Prairie Ave. home, Beloit, Wisc.
20	"	Grete	12		f	s	Beloit, Wisc: August 5th 1927.	" " " "	" " " "
21	Bräahl	Ida	65		f	m		Passport <del>XXXX</del> 222636 May 5th 1930.	27 Arborough Road. home, Boston, Mass.
22	Nielsen	Hans	39		m	m		Passp. 223326, Wash. DC, May 6th. 1930	1297, Dolores Str. home, San Francisco, Calif.
23	"	Ann S.	39		f	m		" " " "	" " " "
24	"	Audrey	9		f	s	San Francisco, Calif: Novbr: 6th 1920.	" " " "	" " " "
25	Rasmussen	Josephine	58		f	m		October 19th 1898. Ctzip. City & County of New York.	500 W. 124 Str. home, New York City, NY.
26	Sørensen	Jacobine	28		f	s		May 21st 1928. Ctzip. 2664341 District Court N.Y.	home, 820-5 Ave. New York, NY.
27	Quentin	Carl	77		m	m		November 3rd 1893. Ctzip. Common Pleas Court New Brunswick, Nr: 2426839 District Court N.Y.	178 Madison Ave. home, Perth Amboy, <del>XXXX</del> N.J.
28	Stanley	Dorthea	27		f	m		Febr: 15th 1927.	267 Clinton Place home, Newark, <del>XXXX</del> N.J.
29	Sørensen	William	64		m	m		Passp. 239223 May 17, 1930	<del>XXXX</del> 12611 - 109th Str: home, Ozone Park, New York, NY.
30	"	Adelheid	58		f	m		" " " "	to home 12611 - 109 th Str: South Ozone Park, N.Y.

6-6 Nielsen Christine did not sail

*Curran*  
Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L. A. Bartsch, Surgeon of the S/S "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

24

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. "Hellig Olav" Passengers sailing from Oslo, September 18th, 1930.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

25

Arriving at Port of New York, September 28th, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States  Whether alien intends to remain in United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Does alien possess or administer or control property in the United States? Is alien engaged in business or profession in the United States? Is alien engaged in agriculture or stock raising in the United States? Is alien engaged in any other occupation in the United States? Whether alien coming to United States to perform contract or service of any kind? Whether alien coming to United States to perform service of any kind? Whether alien coming to United States to perform service of any kind?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
1	Father: Adolf Creutzer Dottevik Arvika Swi	Canada Yarrow BC.	no	Myself	yes	1903 Minn.	Home : Yarrow, B.C.	yes	in transit	no	no	no	no	no	Good	no	5 9	fair	brown	blue	none
2	Mother: Maria Jonsson Andta, Tolita. Swi	Copper Mountain Canada B.C.	no	Myself	no	1906 Minneapolis	to home Copper Mountain, B.C. Can:	yes	in transit	no	no	no	no	no	Good	no	5 10	fair	blond	blue	none
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. Fr: Peronard, Master, of the S/S "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master XXXX.

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Trade or status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

REMARKS—FILL IN HERE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L. A. Bartsch, Surgeon of the S/S "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

26

Sworn to before me this 28th day of September, 19 30.

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

27

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching (a) belief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L. Fr: Peronard**, Master, of the **S/S "Hellig Olav"**, from **Copenhagen**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **six** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master **XX/XX/XX**

Sworn to before me this **28th** day of **September**, 1930.  
at **New York**

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as customer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Belgian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the county and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 29, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L. A. Bartsch, Surgeon of the S/S "Hellig Clay", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

28

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be reported to the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







The entries on this sheet must be typewritten or printed.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 28th, 1930.

29

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, public, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States
		State	City or town		Yes or No	Year or period of years	Where?													
1	daughter, Mrs. A. Andersen, Vrejlev Kro, Vras St. Denmark.			self	yes			daughter, Mrs. Peter Madsen, Route 1, Avoca, Ia.	no	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairgrey blue	no
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. Fr. Peronard, Master, of the S/S "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

Master W. J. J. J.

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.

at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head for status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Place of birth and where*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground?]" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If an alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Holsten alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, and identity, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L. A. Bartsch, Surgeon of the S/S "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

30

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.

at New York

Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

2

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "Hellas Olav"

Passengers sailing from Copenhagen

September 17th, 1930.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Kullman	Ellen Marie	27		f	house wife	yes	English	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	A. 592047 A. 596625	Washington, D.C.	April 18, 1930	U.S.A.	N.Y.
2		Christiansen	Christian	30		m	farmer	yes	Danish	yes	Denmark	"	Denmark	Ugild	A. 574872 A. 577224	"	March 19, 1930	S.D.	Centerville
3		Karby	Elin	17		f	domestic	yes	Danish	yes	"	"	"	Højsager	A. 574540 A. 577012	"	Mar. 19 '30	U.S.A.	East Islip
4		Madsen	Margrethe	32		f	sick nurse	yes	English	yes	"	"	"	Storvorde	A. 574544 A. 575454	"	Mar. 13 '30	U.S.A.	New York
5		Andersen	Maren	41		f	house wife	yes	"	yes	"	"	"	Videbæk	A. 630573 A. 634007	"	July 9 '30	U.S.A.	Connecticutville
6		"	John	5		m	child	no	under age	no	U.S.A.	"	U.S.A.	Des Moines	A. 634007	"	Feb. 2nd 1925	U.S.A.	"
7		"	Norma	2		f	"	no	under age	no	"	"	"	Des Moines	A. 634007	"	July 6th '28	U.S.A.	"
8		Mortensen	John August	42		m	tailor	yes	Danish	yes	Denmark	Scand	Denmark	Copenhagen	A. 612668 A. 617384	Washington, D.C.	May 27, 1930	N.Y.	New York
9		"	Marie	40		f	house wife	yes	English	yes	"	"	"	Resen	A. 612669 A. 617385	"	"	"	"
10		Boie	Gunnar	27		m	mach ine worker	yes	"	yes	Denmark	"	Denmark	Copenhagen	A. 628801 A. 632732	"	July 1st '30	"	Brooklyn
11		"	Gurli	20		f	house wife	yes	"	yes	U.S.A.	"	"	"	Passport 162793	"	Mar. 25 '30	"	"
12		"	Alice	11		f	child	no	under age	no	"	"	N. Y.	Brooklyn	Birth certificate A. 608173	"	Apr. 10 '29	"	"
13		Eliason	Emil	29		m	Dye maker	yes	Swedish	yes	Sweden	Scand,	Sweden	Emislöv	A. 613325	Washington	May 18th '30	Conn.	Hartford
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-521



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 28th, 1930.

List 2  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

31

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any labor union	Whether alien is a member of a political party or is engaged in any political party	Whether alien is a member of a secret society or is engaged in any secret society	Whether alien is a member of a religious society or is engaged in any religious society	Whether alien is a member of a fraternal society or is engaged in any fraternal society	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	father, Caleb Carlson, Lokevagen, Tureberg Swi	N.Y. New York	yes	self	yes	1928	friend, Mr. Thenstedt, 142 W. 105 St, New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairbrownblue	no
2	father, Chr. Pedersen, Ugild pr. Sindal Denmark	Ill Chicago	yes	self	yes	1920	sister, Maren Christiansen, Forest Park 72-79, Chicago, Ill	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairfairbrown	no
3	grandfather, J. Jensen, 25 Kordilsg., Kailundborg	A.I. Islip	yes	self	yes	1926	father, Jul. Karby, East Islip, L-I. N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	no
4	mother, Magdalene Larsen, Storvord	N.Y. New York	yes	self	yes	1927	home, Sydenham Hospital, Manhattan ave, New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	" " "	no
5	father, Thue Nielsen, Videbæk St. Denmark	Ia Connectionville	yes	self	yes	1922	husband, John V. Andersen, Connectionville, Ia.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	" " "	no
6	" " "	" "	yes	father	yes	1928	" " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	- -	" " "	no
7	" " "	" "	yes	father	yes	1928	" " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	- -	" " "	no
8	brother, J. Mortensen, Gladsaxevej 66, Søborg Copenhagen, Denmark	N.Y. New York	yes	self	yes	1919	home, 673 Edgecomb ave, New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	no
9	" " "	" "	yes	husband	yes	1925	" " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairbrown	no
10	father, Boie Rasmussen, Vølundag. 30, Copenhagen	" Brooklyn	yes	self	yes	1923	Brooklyn home, 423, 52th St. Brooklyn N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondeblue	no
11	father in law Boie Rasmussen, 30 Vølundagde. Copenhagen, Denmark	" "	yes	husband	yes	1925	" " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	" " "	no
12	" " "	" "	yes	father	yes	1925	" " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	- -	" " "	no
13	father, Sven Eliasson, Bjerham, Sweden	Conn Hartford	no	self	yes	1930	Hartford 29, Niles St. Hartford Conn. to home	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairblondeblue	no
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. Fr. Peronard, Master, of the S/S "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

Master XX/XX/XX

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.

at New York

Immigration Officer.

16-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head for status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien named, as, for example: Civil engineer, stationer's engineer, bar-metrician, electrician, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the most who operates it.

Steamship companies should make these distinctions on the manifests, and copies thereof should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*How to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Native country*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people of each alien named.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully examined by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Venetia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that citizenship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1890-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

UNRECORDED EXEMPTIONS



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel L. A. Bartsch, Surgeon of the S/b "Hellig Olav", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twentysix in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

32

Sworn to before me this 28th day of September, 1930.

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

16-520



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following order:

S. S. " Hellig Olav "

### Passengers sailing from Copenhagen

September 17th, 1934.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

140



## List

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

33

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. Fr. Peronard, Master, of the S/S "Hellig Olav", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master OGGEB

Sworn to before me this 28th day of September, 19 30.  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions:

"Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or H-brow alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



6

 FORM 420-11  
 U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
 IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

6

34

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Hellig Olav"

sailing from Copenhagen

September 17th, 1930, Arriving at Port of New York September 28th, 1930.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Boleslawski	Agnes	17	f	m	Born Chicago Ill. June 25th 1910.	Passport Nr: 3596 July 10th 1930.	Uncle Bronislaw Kowalski, 1631 Havart Str. Chicago, Ill.
2	Boleslawski	John	17	m	m	Born Chicago, Ill. Dec. 27th 1912.	Passport Nr: 3903 August 23rd 1930.	Aunt Helena Krakar. 5722, 3rd Ave. Bronx, NY
3	Cesarowicz	Jan	18	m	m	Born Jersey City May 15th 1911.	Passport Nr: 3825 August 11th 1930.	Uncle Franciszek Cesarowicz, 884, Newark Ave. Jersey City, NJ
4	Cesarowicz	Marja	14	f	m	Born Jersey City Febr. 14th 1916.	" " " "	Uncle Franciszek Cesarowicz, 884 Newark Ave. Jersey City, NY
5	<del>Coburn</del>	<del>Peter</del>	<del>36</del>	<del>m</del>	<del>m</del>	<del>Born Chicago, Ill. June 25th 1910.</del>	<del>Passport Nr: 3596 July 10th 1930.</del>	<del>Uncle Bronislaw Kowalski, 1631 Havart Str. Chicago, Ill.</del>
6	Sorensen	Soren	48	m	s		Nr. 720411, Circuit Court, Racine County, Wisc. 16th April 1917.	friend, Mr. Morris Kous, 1613, Morten Ave, Racine, Wisc.
7	Wildenrad	John	49	m	m		722055, Asbanc Court, Cook County, Ill. 17th Sept. 1917.	home, 104, W Washington, Street Chicago, Ill.
8	"	Agnethe	43	f	m		" " "	Champaign, Ill.
9	"	Holger	9	m	s	Born in Champagne, Ill. Nov. 18th 1921.	" " "	" " "
10	"	Wallace	7	m	s	" " " " Octbr: 14th 22	" " "	" " "
11	Petersen	Axel K.	68	m	m		205432, Penn Jan Court, Yater County, N. Y. 27th May 1912.	home, 815 Roscoe Str., Chicago, Ill.
12	Steinback	John Wilhard	48	m	m		Passport Nr. 266056, Washington 7th June, 1930.	home, 218, W. Cedar Str., Chisholm, Minn.
13	Stymer	Henry	69	m	s	Citizens Paper Kings County Brooklyn, N.Y. July 15th 1898.	Passp. Nr. 2718951, Chicago, December 26th 1927.	home, 815 Roscoe Str., Chicago, Ill.
14	Petersson	John	48	m	s		Nr: 2718951 District Court Chicago, Ill: Dec. 20th 1927	to home 815 Roscoe Str: Chicago, Ill:
15	Kierch	Johannes	58	m	s		Hampton County Mass: June 18th 1904.	to home 39 Moore Str' Springfield, Mass:
16	Petersen	Johannes	80	m	s		Circuit Court Mason County Mich: March 18th 1895.	to home R. 2. Custer, Mich:
17	Chait	Morris	39	m	s		Passport 148422, Washington, D. C. Dec. 10, 1929	to home 55W 116th Str: New York, N.Y.
18	Braden	Anna	46	f	m		husband Charles Braden, born Wyoming, Minn: Nov. 19th 1876.	husband, Charles J. Braden R.2. Sandpoint, Idaho.
19	Berg	Ingeborg	42	f	s		Passport Nr: 236347 May 15th 1930.	to home 166 St Clair Str: Portland, Oregon.
20	Dahlin	Lars Victor	49	m	m		Nr: 219920 Circuit Court, Providence, R.I. Sep: 21st 1911.	to home 113 Calverley Str: Providence, R.I.
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

 19 Berg Ingeborg } embarked from Oslo.  
 20 Dahlin Lars }  
 6-5 Johanssen Peter trans: Tourist 7-25

Master.

- IMPORTANT NOTICE.
1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
  2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
  3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
  4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## Sheet No.

Kessel HELLIG OLAV

New York

September 28th

19 <sup>30</sup> from the port of Copenhagen

36

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE.

Port of New York.

PORT OF.....New York.....  
 .....October 4th.....1930.

I, master of the Danish S.S. "Hellig Olav"  
(Name of vessel)  
from port of Copenhagen hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	215	Number of seamen deserted.....	4
Number of seamen discharged.....	none	Seamen left in hospital (or died).....	none
Number of seamen signed on at this port.....	1	Total crew this date.....	212

The above-named vessel arrived at this port ..... September 26th 1930, consigned to  
Messrs: Funch Baye & Co., N. Y. ; is now lying at Hoboken, N. J. .... and is  
expected to sail ..... October 4th 1930 for Copenhagen

via United States port of .....  
 this voyage was ..... New York .....  
 First port of call in United States

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew :

## DESERTING SEAMEN.

When and where signed on:

Rudolf Jensen	24	danish	Septbr: 16th 1930, Copenhagen.
Jens Chr: Sørensen	19	"	"
Helmi S. Järvinen	21	finnish	"
Niels Chr: Th: Jensen	61	danish	"

I acknowledge this reference to Section 35 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel leaves from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON

Required under Act of

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality
Karl Gustaf Wigren	28	Swedish

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

"Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped, or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, or who have deserted or landed, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded; provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

No.	Name	Age	Nationality	Position
20	Jensen	Kaj Sigmund Harry A8483	8-6	Operator
21	Bartsch	Axel Ludvig Adolph A4298/29	1-10	Surgeon
22	Schmidt	Barbara Isabella A8079	8-1	Nurse
23	Sgrensen	Aage Andreas A4115	7-0	Carpenter
24	Olsen	Carl Edvard Antonius 36/1929	6-2	
25	Olsen	Ole Martin A13855	25-7	Boatswain
26	Granquist	Hils Johan 1637	27-0	
27	Andersen	Hans Isak A11638-28	27-2	Lamptrimmer
28	Andersen	Laurits August B9281/28	25-6	Storeskeeper
29	Olsen	Kaj Anders B8752/28	11-7	A.B. Seaman

Form 899

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE.

Port of New York  
October 4th 1930.

I, master of the Danish vessel "Hellig Olav" hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	215	Number of seamen deserted	4
Number of seamen discharged	none	Seamen left in hospital (or died)	none
Number of seamen signed on at this port	1	Total crew this date	212

The above-named vessel arrived at this port September 28th 1930, consigned to Messrs. Funch Ede & Co., N.Y.; is now lying at Hoboken, N.J., and is expected to sail October 4th 1930, for Copenhagen. First port of call in United States via United States port of New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Rudolf Jensen	24	danish	Septbr: 16th 1930, Copenhagen.
Jens Chr: Sorensen	19	"	"
Holmi S. Jarvinen	21	finnish	"
Niels Chr: Th: Jensen	61	danish	"

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Require

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name. Age. Nationality. When and where signed on. Sickness.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

19	Petersen	Helge Horsbøl	501	0-9	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	140	"
20	Christensen	Knud Aage	A8077	10-8	Wireless Operator	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	150	"
21	Jensen	Kaj Sigmund Harry	A8483	8-6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	125	"
22	Bartsch	Axel Ludvig Adolph	A4298/29	1-10	Surgeon	"	"	"	"	67	"	"	"	5-7	200	"
23	Schmidt	Barbara Isabella	A8079	8-1	Nurse	"	"	"	"	46	Female	"	"	5-5	130	"
24	Sørensen	Aage Andreas	A4115	7-0	Carpenter	"	"	"	"	34	Male	"	"	5-9	160	"
25	Olsen	Carl Edvard Antonius	36/1929	6-2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-9	160	"
26	Olsen	Ole Martin	A13855	25-7	Boatswain	"	"	"	"	51	"	"	"	5-7	171	"
27	Granquist	Nils Johan	1637	27-0	"	"	"	"	"	40	"	"	Swedish	5-11	160	"
28	Andersen	Hans Isak	A11638-28	27-2	Lamptrimmer	"	"	"	"	50	"	"	Danish	5-6	155	"
29	Andersen	Laurits August	B9281/28	25-6	Storeskeeper	"	"	"	"	57	"	"	"	5-6	170	"
30	Olsen	Kaj Anders	B8752/28	11-7	A.B. Seaman	"	"	"	"	26	"	"	"	5-6	140	"

*Amight House*  
*Aug 1930*

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HELLISÖLEN

SEP 28 1930



215 Total 744480  
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 36

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel HELLIG OLAV, arriving at New York, September 28th, 1930, from the port of Copenhagen

36

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Peronard	Louis Francois	A13854	39-4	Master	16-9-1930	Copenha- gen	No	Yes	55	Male	Scandina- vian	Danish	6-0	160	None
2	Petersen	Jens Jacob	b1421/1929	29-9	1-Officer	"	"	"	"	45	"	"	"	5-8	165	"
3	Iversen	Christian Fischer Hans Jørgen	A2406/29	27-3	2- "	"	"	"	"	42	"	"	"	5-8	160	"
4	Helmer	Aksel	A9282/28	19-3	3- "	"	"	"	"	35	"	"	"	5-11	150	"
5	Hansen	Karl Thorvald	296/1928	7-3	4- "	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	130	"
6	Lund	Troels	A11954	31-4	Chief Engine	"	"	"	"	55	"	"	"	5-6	200	"
7	Olesen	Ole Richard Edvard	B9284/28	21-4	2- "	"	"	"	"	45	"	"	"	5-8	170	"
8	Ibsen	Søren	A13856	19-0	3- "	"	"	"	"	39	"	"	"	5-6	180	"
9	Kristensen	FRands Aage Magnus	A9331/28	13-3	4- "	"	"	"	"	33	"	"	"	5-6	153	"
10	Petersen	Erling Peter Rolin	484/1927	3-3	Engineer Assi	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	140	"
11	Jensen	Helge Bartholin	A7909/29	1-0	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	126	"
12	Nielsen	Oluf Alexander Christian	7790/29	1-1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-9	150	"
13	Christensen	Orla Jørgen Carl	b6216/29	0-9	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	145	"
14	Sørensen	Valmt Børge	A8030/28	1-2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8	140	"
15	Vester	Knud Einar	A423/1930	0-7	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-7	135	"
16	Iversen	Svend Aage	60/30	0-3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-9	130	"
17	Bruusgaard	Georg Viggo	B2181/30	0-3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-7	110	"
18	Hviid-Nielsen	Vilhelm Martin	A12439/28	1-9	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-9	140	"
19	Petersen	Helge Horsbøl	501	0-9	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	140	"
20	Christensen	Knud Aage	A8077	10-8	Wireless Operator	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	150	"
21	Jensen	Kaj Sigmund Harry	A8483	8-6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	125	"
22	Bartsch	Axel Ludvig Adolph	A4298/29	1-10	Surgeon	"	"	"	"	67	"	"	"	5-7	200	"
23	Schmidt	Barbara Isabella	A8079	8-1	Nurse	"	"	"	"	46	Female	"	"	5-5	130	"
24	Sørensen	Aage Andreas	A4115 -30	7-0	Carpenter	"	"	"	"	34	Male	"	"	5-9	160	"
25	Olsen	Carl Edvard Antonius	36/1929	6-2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-9	160	"
26	Olsen	Ole Martin	A13855	25-7	Boatswain	"	"	"	"	51	"	"	"	5-7	171	"
27	Granquist	Nils Johan	1637	27-0	"	"	"	"	"	40	"	"	Swedish	5-11	160	"
28	Andersen	Hans Isak	A11638-28	27-2	Lamptrimmer	"	"	"	"	50	"	"	Danish	5-6	155	"
29	Andersen	Laurits August	B9281/28	25-6	Storeskeeper	"	"	"	"	57	"	"	"	5-6	170	"
30	Olsen	Kaj Anders	B8752/28	11-7	A.B. Seaman	"	"	"	"	26	"	"	"	5-6	140	"

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents  
16-1280

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer.  
\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russenak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Hellig Olav

arriving at NY

SEP 28 1930

19, from the port of

37

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of Seaman's Identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Hansen	Harald Viktor	A6625/28	24-5	A.B. Seaman	16_9-1930	Copenha- gen	No	Yes	43	Male	Scandina- vian	Danish	5-1	115	None
2	Mortensen	Karl Villy Albert	A15204	9-8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-9	140	"
3	Rasmussen	Carl Peter	A5435	7-5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-9	135	"
4	Møller	Christian	A214/28	9-2	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-7	130	"
5	Jeppesen	Axel Robert Richard	B9280/28	19-10	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-7	160	"
6	Jensen	Carl Ferdinand	B214/28	10-0	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-8	146	"
7	Larsen	Marinus	A2923/1928	23-4	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-6	140	"
8	Lund	Lyder Sagen	A15530	20-1	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-10	160	"
9	Markussen	Frits Oluf	A248/1928	19-1	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-8	162	"
10	Hansen	Svend Peter August	A10727	6-4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	150	"
11	Pedersen	Harluf Peter	B8781/28	2-8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-9	147	"
12	Kristoffersen	Aage Frederik	A 1490	4-5	Ord: Staman	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	140	"
13	Christensen	Karl	94	3-0	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	132	"
14	Ehlers	Heinrich	132	2-1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-7	136	"
15	Thomsen	Reinert Frederik	152/1929/30	3-1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8	140	"
16	Ekman	Valfred	A9089/29	1-7	Deckboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5-8	145	"
17	Lund	Niels	2376	1-10	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-10	130	"
18	Christensen	Bruno Bertel Max	220.28/29	1-6	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-5	110	"
19	Tachau	Thorvald	B1997/29	1-3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-6	125	"
20	Schacht	Frederik Peter Johan	A 4119	27-7	Fireman	"	"	"	"	46	"	"	"	5-7	138	"
21	Ottosen	Hans Julius	A4121	16-10	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-5	140	"
22	Sørensen	Frederik Martin Aaberg	A2655/28	7-8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-8	132	"
23	Iversen	Iver Christian	A15865	11-2	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6-0	156	"
24	Hansen	Hans Peter Rasmus	4415	18-9	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-7	165	"
25	Petersen	Paul Vilhelm	A9575	9-1	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-8	166	"
26	Grumsen	Peter	4705	6-8	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-10	145	"
27	Nielsen	Carlo Wellemann	A13554	3-2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-6	140	"
28	Nielsen	Niels Rasmussen	29/27	4-0	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	135	"
29	Hansen	Ejner Rihart	A8219/29	11-0	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	132	"
30	Pedersen	Rasmus Christian	2519	5-0	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-3	122	"

Line

Owners

Local Agents  
16-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER. OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector having the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in- spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay- ment of such fine, or where the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **HELLIG OLAV**

arriving at

SEP 28 1930

19 from the port of

38

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Haug	Lars Anton Larsen	B1650/1928	7-5	Fireman	16-9-1930	Copenha- gen	No	Yes	28	Male	Scandina- vian	Danish	5-11	154	None
2	Andersen	Albert	B3855/29	12-5	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-3	190	"
3	Hansen	Arne	6808	3-2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-10	145	"
4	Nielsen	Axel Alexander	366/1927	6-1	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-7	140	"
5	Jørgensen	Jørgen Peter Oluf Pii	A2633	24-1	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5-6	140	"
6	Lassen	Ferdinand Johannes	299	1-4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-6	130	"
7	Pedersen	Asger	B8227/28	13-6	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-7	140	"
8	Jensen	Hans Kristian	A5687/30	8-1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	190	"
9	Nielsen	Ejner Charles Peter	4002/1928	17-1	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-5	130	"
10	Hedengreen	Hjalmar Gustav Emanuel	9194	1-0	Coaltrimmer	"	"	"	"	43	"	"	"	5-6	160	"
11	Galberg	Elof Johannes	A1797/29	1-3	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6-1	155	"
12	Strobel	Otto Ernst Kristian	B2350/29	0-6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	133	"
13	Haag	Verner Jens	67/1930	0-2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-3	120	"
14	Hempel	Johannes Andreas	B 5443/29	1-0	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-7	160	"
15	Hansen	Jørgen Peter	B1184/30	2-1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-8	136	"
16	Jensen	Harald Rikard	B9123-28	0-8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	140	"
17	Jensen	William Peter Johan	79	2-7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	178	"
18	Nielsen	Ellar	B4674/30	11-1	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-9	148	"
19	Larsen	Anton Rudolf	A9146	26-8	Chifcook	"	"	"	"	50	"	"	"	5-11	192	"
20	Eriksen	Karl Erik	A10877/28	7-6	2-Cook	"	"	"	"	27	"	"	"	5-6	127	"
21	Nielsen	Emil Carl Frederik	B642/29	10-1	3-	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	145	"
22	Jørgensen	Arne Basballe	1045	1-1	3-	"	"	"	"	29	"	"	"	5-6	140	"
23	Jensen	Svend Ove	173/1928	1-0	4-	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	140	"
24	Pedersen	Jens Christian	A857/29	20-4	Baker	"	"	"	"	52	"	"	"	5-7	145	"
25	Reimer	Eigil Valdemar	A4003	6-11	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-7	140	"
26	Andersen	Richard Arne Willy Valdemar	A16418	2-5	Butcher	"	"	"	"	25	"	"	"	6-0	160	"
27	Møller	Kaj Christian	B1401/30	0-8	Cooksmath	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	110	"
28	Jørgensen	Jørgen Carlsen	A3417/30	0-6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-3	120	"
29	Larsen	Harry Louis	1016/1929	1-7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	138	"
30	Dreier	Holger	B1533/30	1-4	Galleyboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5-7	110	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (8), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival. It shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information known to him as to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and, not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to depart such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 39

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel HELLIG OLAV, arriving at NY, SEP 28 1930, 1930, from the port of \_\_\_\_\_

39

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Nielsen	Georg Henry	A1012/30	0-4	Galleyboy	16-9-1930	Copenha- gen	No	Yes	18	Male	Scandina- vian	Danish	5-10	120	Name
2	Christiansen	Gunnar	177/30	0-2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-11	145	"
3	Jensen	Lars Christian	B4553/30	0-1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-7	134	"
4	Lund	Rjnar Erhardt	180-1930	0-1	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5-3	104	"
5	Jørgensen	Georg	96/1930	0-2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-7	129	"
6	Jensen	Harry Milton	181	1-5	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5-2	112	"
7	Petersen	Ole	A208/29	26-11	Purser	"	"	"	"	51	"	"	"	5-7	205	"
8	Christensen	Karl Christian	1158	18-10	Provision - master	"	"	"	"	49	"	"	"	5-9	180	"
9	Grønbech	Valdemar Arthur	A114-L929	23-4	Clerk	"	"	"	"	53	"	"	"	5-6	200	"
10	Svendsen	Aage Immanuel	A2402/29	23-5	Steward	"	"	"	"	52	"	"	"	5-7	200	"
11	Jensen	Otto Emil	A2726/30	30-1	Night-Steward	"	"	"	"	50	"	"	"	5-8	150	"
12	Clausen	Dorthea Marie	B4095/29	5-5	Matron	"	"	"	"	52	Female	"	"	5-8	112	"
13	Ziaviona	Marjana	265/29	0-9	Nurse-Ass:	"	"	"	"	33	"	Polen	Polish	5-5	115	"
14	Gamel	Harry Camille	A3356	0-1	Clerk-Ass:	"	"	"	"	27	Male	Scandina- vian	Danish	6-1	159	"
15	Asp-Pedersen	Svend Aage	B3906/30	0-1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	130	"
16	Rasmussen	Kaj Engelhardt	A10362/28	1-9	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	120	"
17	Poulsen	Jurgen	A3136/28	2-0	Breadcutter	"	"	"	"	22	"	"	"	5-7	100	"
18	Jensen	Niels	A13336/28	13-3	Bartender	"	"	"	"	47	"	"	"	5-3	160	"
19	Nielsen	Axel	B9359/28	7-3	Pantryman	"	"	"	"	52	"	"	"	5-5	180	"
20	Jensen	Frants Peter Galberg	A17/1928	8-10	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-7	150	"
21	Jarvinen	Helmi Sisko	1051	0-4	Stewardess	"	"	"	"	21	Female	"	Finish	5-5	130	"
22	Deleuran	Henrice	A11822	9-10	3-Cl:Waiter	"	"	"	"	29	Male	"	Danish	5-7	138	"
23	Petersen	Eduard August	A8875/29	6-6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	145	"
24	Schouw	Georg Johan	B951/1928	5-3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-1	96	"
25	Johansen	Bjørn	A5475/29	8-1	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-7	120	"
26	Bengtsen	Johannes Alexander	A1010/29	9-5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-7	160	"
27	Mallertz	Carl Viggo Anton	1591	2-5	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-7	130	"
28	Hansen	Tage Børge	A33/1928	2-8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-6	110	"
29	Christensen	Christian Langher	B6221/29	0-10	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	136	"
30	Hoga	Feliks	814/1926	4-6	"	"	"	"	"	33	"	Polen	Polish	5-7	140	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 86 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, Master, First or Second Officer.  
\_\_\_\_\_, Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have died, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel HELLIC OLAV, arriving at NY SEP 25 1932, 1932, from the port of \_\_\_\_\_

40

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Knutzen	Carl Johannes	B52-1930	0-8	3.Cl.Waiter	16-9-1930	Copenha- gen	No	Yes	23	Male	Scandina- vian	Danish	5-6	125	None
2	Eriksen	Viggo	A8233/29	1-1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-10	135	"
3	Hansen	Anders Frederik	8330	1-3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-6	130	"
4	Petersen	Willy Svend Eduard	B313/1930	1-7	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-5	115	"
5	Sorensen	Karl Egil	B3538/28	2-8	Dishwasher	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8	130	"
6	Andersen	Anders Christian	B1456/1929	1-5	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-3	109	"
7	Mortensen	Henry Frederik	59/30	0-6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-11	165	"
8	Albrecht	Aage Kurt Franklin	A5339/30	0-1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-7	125	"
9	Hansen	Rikard Emil	A3093/30	0-3	Doctorboy	"	"	"	"	16	"	"	"	5-5	120	"
10	Kofoed	Karl Kristian	A11678-28	27-2	Chief-Steward	"	"	"	"	57	"	"	"	5-7	165	"
11	Rasmussen	Poul Marius	A46/1929	24-11	Steward	"	"	"	"	49	"	"	"	5-6	145	"
12	Larsen	Magdalene Leonore	A13212/28	19-3	Matron	"	"	"	"	54	Female	"	"	5-4	125	"
13	Petersen	Andreas Vice	A2407/29	22-0	Bartender	"	"	"	"	43	Male	"	"	5-5	155	"
14	Madsen	Alfred	B1857/1929	11-6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-5	120	"
15	Villinge	Kristian Møller	9782	25-7	Pantryman	"	"	"	"	39	"	"	"	5-8	210	"
16	Sorensen	Harald Christian	B6647/29	15-6	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-7	165	"
17	Christiansen	Margrethe Eleonora Alvilda	A167/1930	0-3	Stewardess	"	"	"	"	42	Female	"	"	5-3	150	"
18	Winter	Flora Elisabeth	A27/29	6-4	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5-5	140	"
19	Knudsen	Frederikke Laura Kristine	A973/29	1-0	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5-3	156	"
20	Adolfson	Ellen	A5564/29	6-1	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-2	105	"
21	Bauer	Ellen Johanne Thorvald	A1441/28	2-1	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-10	155	"
22	Jensen	Niels Christian	A5945/28	7-0	Nightwatch	"	"	"	"	61	Male	"	"	5-5	125	"
23	Allermand	Jørgen Hilmer	A11929	20-0	1.Cl.Waiter	"	"	"	"	37	"	"	"	5-2	120	"
24	Jensen	Folmer Gotfred	A13413	3-0	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	130	"
25	Jacobsen	Henry Frederik	B6744/29	19-0	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-8	145	"
26	Martinsen	Harry Julius	A2651	4-2	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-7	145	"
27	Christiansen	Hans Jørgen	A3702/29	7-4	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-8	140	"
28	Jensen	Emil Georg	A3957/28	6-0	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5-4	135	"
29	Jensen	Bernhard Ingemann Julius Fritz	A3286/29	0-7	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-8	135	"
30	Nielsen	Valdemar Joachim	A11927	7-10	"	"	"	"	"	52	"	"	"	6-3	180	"

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents  
16-12462

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PER. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel HELLIG OLAV, arriving at My. SEP 28 1930, 19  , from the port of 41

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Brandt	Knud Evald	A14899	4-8	1 Cl. Waiter	16-9-1930	Copenha-	No	Yes	24	Male	Scandina-	Danish	5-7	140	None
2	Larsen	Jens Gerhard	2114	3-6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-6	132	"
3	Pedersen	Bjarne	690/1929	0-3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-8	124	"
4	Andreasen	Andreas Ove	A2233/29	0-7	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-8	132	"
5	Larsen	Johannes Carl	A9643/28	4-10	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-5	142	"
6	Jersholm	Valdemar Anders	A809/1929	3-0	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-11	155	"
7	Sørensen	Hans Valdemar	A486/1930	0-8	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-6	143	"
8	Binderup	Finis Koch	B3360/29	1-0	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-4	128	"
9	Christensen	Harry Marinus	A13565	5-10	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-2	110	"
10	Eliassen	Theodor Stephan	B953/1928	4-1	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5-6	110	"
11	Larsen	Henrik Marius	B3546/29	12-7	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-4	165	"
12	Rank	Børge Christensen	B808/1930	0-4	Dishwasher	"	"	"	"	19	"	"	"	5-6	125	"
13	Hansen	Hans Kristian Emil	A7897/28	2-8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	126	"
14	Pedersen	Paul Siegmundfeld	A9105/28	0-2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	135	"
15	Larsen	Gert Eiler	A2048	7-2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-8	134	"
16	Lauritsen	Børge Paul Adolf	A5179/30	0-1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-6	118	"
17	Mikkelsen	Arnold Vilhelm	B768/1930	1-0	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-8	134	"
18	Petersen	Vilhelm Herman	A12182/28	0-7	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-9	155	"
19	Hansson	Valther Alexander	A2961/29	0-10	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-9	136	"
20	Sørensen	Jens Kristian	A3844/1928	1-3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-3	90	"
21	Wulsten	Wilhelm Johann	A5808/28	0-2	Cabinboy	"	"	"	"	15	"	"	"	5-7	136	"
22	Rasmussen	Mogens Verner	A5586/30	0-1	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5-0	90	"
23	Larsen	Søren Theodor	51	0-5	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5-4	110	"
24	Larsen	Paul Erhardt Einar	A2467/30	0-1	"	"	"	"	"	15	"	"	"	4-11	85	"
25	Friis	Arne Egon	617	1-4	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5-1	90	"
26	Rasmussen	Karno	B2167/30	0-2	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5-6	121	"
27	Christiansen	Verner	B2309/30	0-4	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5-1	106	"
28	Wilsen	Erik Johannes	B1449/30	6-0	Messroomboy	"	"	"	"	30	"	"	"	5-5	113	"
29	Helqvist	Verner	A2176/30	0-3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-7	120	"
30	Koza	Wladyslaw	194/30	0-2	Cabinboy	"	"	"	"	15	"	Poland	Polish	4-5	70	"

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Master, First or Second Officer.

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon sorted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Sheet No. 7

Vessel WILLIG OLAV, arriving at SEP 28 1930, 1930, from the port of COPENHAGEN

42

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Nielsen	Hans Einar	B2609/29	3-9	Engineer's Waiter	16-9-1930	Copen- hagen	No	Yes	24	Male	Scandinavi- an	Danish	5-9	140	None
2	Kristensen	Martin Kristian	A6550/30	3-6	Bandmaster					50				5-5	135	
3	Petersen	Arne Fini	A14041	3-0	Musician					24				5-5	125	
4	Larsen	Anton Laurits	A5740/30	0-10										5-4	138	
5	Sørensen	Søren	1864/28	3-0										5-6	140	
6	Larsen	Christian	A17/1927	16-6						46				5-5	143	
7	Kristiansen	Poul Edvard Skousted	A203/29	1-8						24				5-5	120	
8	Hartmann	Valdemar Sejr	B4602/30	0-1						20				5-5	120	
9	Wallhegn	Hans Sophus	45	2-0						53				5-3	130	
10	Madsen	Arthur	A7294	11-0	Hairdresser					38				5-8	130	
11	Jørgensen	Buchardt Bøgedal	30/30	0-5						23				5-7	145	
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Knudt O. Stenke  
Inspector*

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information is punishable by a fine of ten dollars for each alien.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 1039) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall, by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally departed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have during the voyage, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any such seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deposit such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman as required by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1260

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **HELLIGOLAV**

arriving at **NY**, 19 **30**, from the port of **COPENHAGEN**

43

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
First P-E 1	Sorensen	Kaj	B-967/1930	7-0	Ord Seaman	16-9	Copenhagen	No	Yes	23	Male	Scandinavian	Danish	5-4	120	None
First 2	Andersen	Anker Manuel Haubro	4/1930	2-0	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-9	152	"
First-P-E 3	Olsson	Harald Johannes	A-2596	20-0	Fireman	"	"	"	"	42	"	"	"	5-7	140	"
" 4	Andersen	Frank Tage	143	6-0	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	134	"
" 5	Hansen	Christian Peter	866/1928	1-8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-9	160	"
First 6	Gren	Alfred Karl Valdemar	B-93/1928	2-7	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-10	150	"
" 7	Jensen	Rudolf	121	3-0	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	130	"
" 8	Pedersen	Knud Christian	B-989/29	0-6	Coaltrimmer	"	"	"	"	32	"	"	"	5-3	140	"
" 9	Petersen	Svend Aage Reinholdt	17	0-11	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-4	110	"
First-P-E 10	Jorgensen	Poul	A-6585/30	0-0	Confektioner	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	130	"
" 11	Nielsen	Erland Holm	A-16236	5-10	3- Cook	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	130	"
First 12	Geltermann	Knud Albert	132/1930	0-6	Cook&Math	"	"	"	"	19	"	"	"	5-8	160	"
First-P-E 13	Tjellesen	Karl Johan Kerf	A-14410	3-0	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-5	130	"
First 14	Hansen	Bjorn	12	0-3	Galleyboy	"	"	"	"	16	"	"	"	5-3	96	"
" 15	Johansen	Verner Anton	146/28	0-0	"	"	"	"	"	17	"	"	Notvege	5-2	108	"
" 16	Puggaard	Elbjorn Kaj Lykke	B-28/1930	0-7	Messroomboy	"	"	"	"	17	"	"	Danish	5-5	137	"
" 17	Rasmussen	Niels Helge Thorup	333	0-0	Cabinboy	"	"	"	"	16	"	"	"	5-2	96	"
" 18	Petersen	Knud Bernhard	879	0-3	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5-2	89	"
" 19	Nielsen	Charles	A-4017/30	0-0	1-Dishwasher	"	"	"	"	19	"	"	"	5-7	130	"
First-P-E 20	Olsen	Jens Otto Julius	B-6446/29	0-11	Clerk: Ass	"	"	"	"	23	"	"	"	5-10	145	"
" 21	Pedersen	Ernst Holger	1346	0-10	1-Dishwasher	"	"	"	"	19	"	"	"	5-6	110	"
" 22	Hansen	Aage Anders Kristian	173/30	0-0	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-3	120	"
" 23	Andersen	Jens Martinus	1-1928	0-0	3- "	"	"	"	"	19	"	"	"	5-9	135	"
" 24	Spenner	Poul	A-4742/30	0-0	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-6	135	"
" 25	Lindgren	Ida Amanda	A-6580/30	0-0	1-Stewardess	"	"	"	"	54	"	"	Female	5-1	105	"
" 26	Skjoldt	Kirstine Signe Eleonora	A-5188/30	0-4	3- "	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	120	"
First-P-E 27	Johannessen	Johanne Marie	A-6580/30	2-0	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-3	110	"
" 28	Hansen	Georg	A-6500/28	8-2	4- Officer	"	"	"	"	26	"	"	Male	6-0	135	"
" 29	Baltersen	Bertel Peter	A-83/29	6-5	A-B-Seaman	"	"	"	"	30	"	"	"	5-8	150	"
First 30	Glass	Carl Christian	B-4894/39	0-0	3-Waiter	"	"	"	"	23	"	"	"	5-7	142	"

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning which correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was rejected by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 41

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "HELLIG OLAV", arriving at *NY*, SEP 28 1930, 19, from the port of

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
First-P-E 1	Thomsen	Peter	1451	12-0	A-B-Seaman	16-9	Copenhagen	No	Yes	29	Male	Scandinavian	Danish	5-5	150	None
2	Madsen	Werner Aage	32/1929	1-1	Cabinboy	"	"	"	"	16	"	"	"	5-7	100	"
First 3	Hansen	Henri Andreas	B-1020/1930	0-5	3-Dishwasher	"	"	"	"	18	"	"	"	5-6	120	"
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Completed 9/30/30  
Per [Signature]  
Inspector*

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (8), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

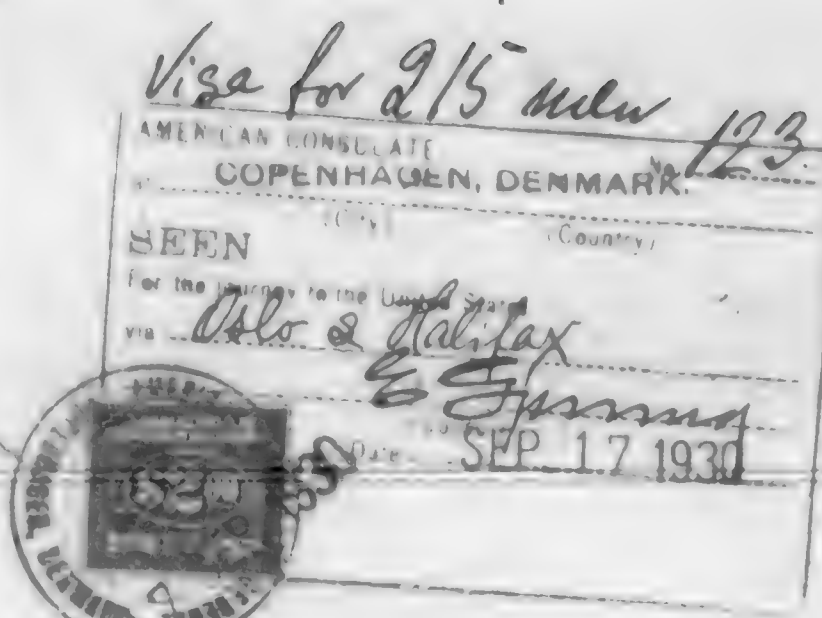
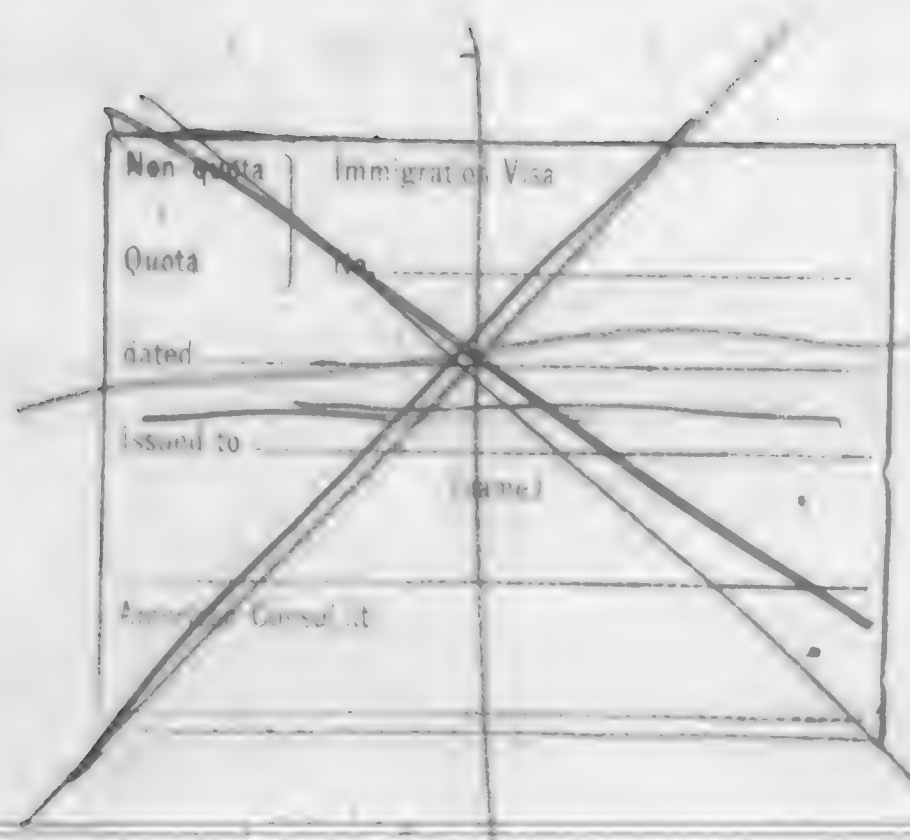


**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, L. Fr: Peronard, Master, of the S/S Hellig O. av, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 28th day of September, 1930

L. Fr Immigrant Inspector.



Fee No. 9  
Received \$ 9 - Kr. 7.50

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector hearing the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 688) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all crews employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 13. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to detain such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



DATE OF RECEIPT *10/1/34*  
BILL NO. *220207* *10/1/34* OCT 6 1934

45

SURGEON

DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX		PAYMENT FROM HEAD TAX		BALANCE
	1	2	3	4	
1st Class	✓				
2nd			7	8	✓
3rd Class	✓	1		1	✓
4th Class	✓				
5th					
6th					
7th					
8th					
9th					
10th					
11th					
12th					
13th					
14th					
15th					
16th					
17th					
18th					
19th					
20th					
21st					
22nd					
23rd					
24th					
25th					
26th					
27th					
28th					
29th					
30th					

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	11	5	16
Cabin	1	6	7
2nd Cabin			
Tourist and		1	1
and Crew	2		2
Total	14	15	29



List

4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCANO"

Passengers sailing from HAVANA

, September 24, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people				Country	City or town	Country
1	DIPLOMAT	PADILLA SATRUSTEGUI	Ricardo	20	-	M	S Scholar	yes	Portuguese English and Spanish	yes	Spanish	Spanish	Spain	San Sebastian	227	San Sebastian	Sepb-8-930	U.S.A. Washington
2	TRANSIT	MARINA CASTAÑOS	Jose Jesus	38	-	M	M Propietary	do	Spanish	do	do	do	do	Bilbao	224	Havana	X Sepb-22-930	Spain Bilbao
3	TRANSIT	MARCO GANDOQUI	Benito	50	-	M	M Abocat	do	Spanish	do	do	do	do	do	225	do	X do 22-930	do do
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List **4**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

46

Arriving at Port of NEW YORK, September 28, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Is alien intending to remain in the United States? Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in person or through an agent, been in the United States for one year or more, and if so, when?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming to receive an offer of admission, pending or approved, to admission to the United States	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	his father Mr. Padilla. Ambassador the Spain to Was- hington	U.S.A. Washington	no	Father	yes	yes	3	Washing-bassador Spain to Washington	Indefinit	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairfair	brown	no
2	Wife Ruth Miller Marques Puerto St. 9-Bilbao	do New York	yes	Himself	do	do	2	In transit to Spain Sevilla Hotel-New York	do	8 days	no	do	do	do	do	do	5 8	do	BlackBlack	do
3	Wife Maria Marina Alameda Urquijo St-12-Bilbao	do do	do	do	do	do	15day	In transit to Spain Sevilla Hotel New York	do	do	do	do	do	do	do	do	5 8	do	BrownBrown	do
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note.—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ENRIQUE APARICIO SARABIA**, of the SS. "JUAN SEBASTIAN ELcano", from **BARCELONA AND SCALS**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **three** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28 day of SEP 28 1930

at NYC

Immigration Officer.



MASTER

01444

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Handbook status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply *mechanic*, *polisher*, *molder*, *turner*, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or for others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and speak English*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what grounds]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by reason of properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence (except agent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race).

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Is he/she having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. If once brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the s/s "JUAN SEBASTIAN ELcano", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

47

*J. Bellini*

Sworn to before me this 28 day of SEP 28 1930, 19

SURGEON

at Wg

*M. Serrano*  
*Don J. Serrano*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route to the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russin).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	











# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ENRIQUE ATARICIO SARABIA**, of the S S "JUAN SEBASTIAN ELcano" from **BARCELONA AND ESJALS**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **Eight** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28 day of SEP 28 1930, 1930  
at NY  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Health status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien upon arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel roller, iron molder, wood turner, etc., and not simply laborer, peddler, pedler, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm, for the man who operates it.  
Steamship companies should make these distinctions on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (*Read what language*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language of those (1) who are able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 8 (*Nationality*).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 9 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully posted by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the heading country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the heading race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:  
CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuban or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the River Po (i. e., departments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., departments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—A foreign or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies designate since country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—If relative should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*If having in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case individual or family, the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*If having ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1891-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

NOTES ON THE INSTRUCTIONS



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the SS. "JUAN SEBASTIAN EL CANO", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

49

*J. Bellini Serrano*

SURGEON

Sworn to before me this 28 day of SEP 28 1930, 19

at My

*M. J. Stern*

*Im. Serrano*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be reported on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	





1

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all others arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, are to be listed on this (pink) sheet in the following order:

S. S. "STAN SHARPTON ELIANT" Passengers sailing from Cayman

September 24

1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
No. on List	Country of Birth	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to		Nationality, Country of which citizen or subject?	Race or people	Place of birth		Immigration No. (Number)	Date	Last permanent residence	
		Family name	Given name				Yes	No			Country	City or town			Country	City or town
1	CAYMAN	PENNY DE M. LERIO	Manuel	31	M	Commerce	yes	Spanish	yes	Portuguese	Portuguese	Portuguese			Porto	LYRIA
2	CAYMAN	RODRIGO	Ignacio	30	M	do	do	Spanish	do	Spanish	Spanish	Spain	Valencia		do	do
3	CAYMAN	HERNANDEZ	Francisco	35	M	House	do	do	do	do	do	Pinar			do	do
4	CAYMAN	LAUREA	Francisco	33	M	do	do	do	do	do	do	do			do	do
5	CAYMAN	HERNAN	Francisco	34	M	do	do	do	do	do	do	do			do	do
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Total passengers  
U. S. citizens  
Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this regulation is the residence of the alien at the time of his arrival in the United States.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York Septber, 28, 1930

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by an alien person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether alien possessed of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien landed in country to which he came after departure from the United States Length of time alien intended to remain in the United States Whether alien intended to become a citizen of the United States Have in person or by telephone, written, or by mail, been in communication with any person in the United States for the purpose of procuring employment in the United States Whether alien is a member of any organization, society, or association, or is in communication with any person in the United States for the purpose of procuring employment in the United States Whether alien is a member of any organization, society, or association, or is in communication with any person in the United States for the purpose of procuring employment in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of Hair Eyes	Marks of identification				
1	His house Boulevard Montparnase - Paris	Spain	Barcelona	yes	Himself	yes	yes	5day S.Francisco	In transit to Spain	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	Black	no
2	Hotel Plaza-Havana	do	do	do	do	do	do	2mts N.York	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 5	do	Brown	do
3	His husband Romualdo Lalueza Egido 61-Havana	do	do	do	Husband	do	do	3day do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 1	do	do	do
4	His mother the former	do	do	do	Father	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5 2	do	do	do
5	his aunt the former	do	do	do	do	do	do	do -	do	do	do	do	do	do	do	do	do	- -	do	- -	do
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

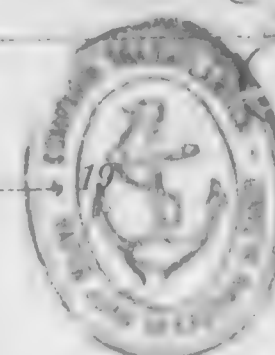
Note - Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ENRIQUE APARICIO SABABIA**, of the **SS "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO"**, from **BARCELONA AND SCALS**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **Five** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28 day of **SEP 28 1930**  
at San Francisco



MASTER **ENRIQUE APARICIO SABABIA**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what grounds]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 8 (*Nationality*).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 9 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**HISPANIC AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for detailed purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Visitor No. in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **2**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

51

S. S. JUAN SEBASTIAN ELCAÑO Sailing from Malaga 3, September, 1920, Arriving at Port of New York, 1920

53

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex.	MARRIED or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Humphreys	Arthur C.	61	- M	M		Charleston W. Va- October 3 - 1868		P.O. Box 493 Norfolk Va.
2	Humphreys	Betty S	28	- F	M			U.S District Court Norfolk Va.-May 26-1926	do do
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Master,

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

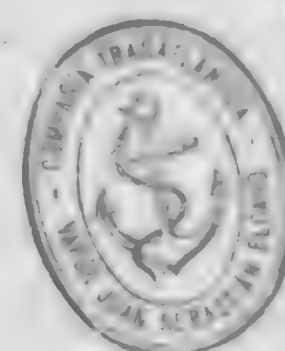
Number

1

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO" sailing from Barcelona (Spain) 19 September, 1930, Arriving at Port of New York, 1930 52

53

No. on list	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	SEX. MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Keene Mary Grace	31	F	M Clinton Wass - November 10 - 1897		299 - Elly Ave. Lang Island City.
2	Keene John M.	14	M	S Chicago - October 17 - 1915		do do
3	Keene Mary F.	7	F	S Barcelona (Spain) - July 16 - 1923		do do
4	Keene Donald	9	M	S Chicago - July 26 - 1921		do do
5	Brewer Talbot M.	36	M	M New York N.Y. - December 1 - 1893		Somcirtown Road Ossining N.Y.
6	Brewer Jane E.	28	F	M San Luis Missouri - February 5 - 1902		do do



Master

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the S S "JUAN SEBASTIAN EL CAMO", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid Spain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

53

*[Signature]*  
SURGEON

Sworn to before me this 7 day of SEP 28 1930, 19

at [Signature]  
[Signature]  
[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit or verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



14

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCANO" Passengers sailing from Santander con trasbordo en Havana, 24 September, 1930

Total passengers . . . . . 21,000 20,000 19,000 18,000 17,000 16,000 15,000 14,000 13,000 12,000 11,000 10,000 9,000 8,000 7,000 6,000 5,000 4,000 3,000 2,000 1,000 0

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

1445



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

, September 28, 1930.-

5.1

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbel in or opposition to organized government, which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Enrique Aparicio Sarabia, of the s/s "JUAN SEBASTIAN ELIANO" from Barcelona and scals       , do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this        day of SEP 28 1930, 19        
at My  
        
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Life to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 14 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$30, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN SERRANO BELLINI, Surgeon of the S S "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

55

Sworn to before me this SEP 28 1930 day of 1930, 19

at My

M. S. Serrano Bellini

Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



11

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCANO"

*Passengers sailing from* H A V A N A

September 24, 1930

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

† List of races will be found on the back of this sheet.



List **11**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

56

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 28, 1930.-

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$20. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether this person is coming to United States to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether this person is known to the United States	Whether this person is known to the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether subject to removal from the United States	Whether alien has been previously deported, within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	Embassy Spanish of Washington.-	U.S.A Washington	yes	Himself	yes yes 9	Washington	Embassy Spanish of Washington	yes	Indefinit	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	Black	no	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Note.— Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ENRIQUE APARICIO SARABIA, of the s/s "JUAN SEBASTIAN EICANO", from BARCELONA AND ESCALS, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28 day of SEP 28 1930, 1930  
at NY  
[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien speaks to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the SS. "JUAN SEBASTIAN ELcano", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

57

*J. Bellini*  
SURGEON

Sworn to before me this SEP 28 1900 day of SEP, 19

at NY  
*W. H. Stew*  
*Wm. H. Stew*  
(Signature and title of immigrant or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before a immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK 28, September, 19 30.-

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$20. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence	Whether coming to engage in any business or profession, or to pursue a course of instruction, or to perform any service, or to engage in any other occupation	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years		Where?	Length of time alien intends to remain in the United States								Whether alien intends to become a citizen of the United States	Feet		
1	his father Vicente Pascual Benizato-Alicante-Spain	U.S.A.	New York	yes	Husband	yes	no	-	his husband Jose Romeu P.O.Box 579-New Britain C.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	Brown	no
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ENRIQUE APARICIO SARABIA**, of the SS. "**JUAN SEBASTIAN ELCANO**" from **BARCELONA AND SCALS**, do solemnly, sincerely, and truly **declare** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **One** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

SEP 28 1930



MASTER

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Place of birth and date of birth*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for: if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of English, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the SS. "JUAN SEBASTIAN EL CANO", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

59

SEP 28 1930

SURGEON

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	















# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the s/s "JUAN SEBASTIAN ELcano", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Fifty Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Bellini*

SEP 28 1920

SURGEON,

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at My

*M. Sten*

*Don Diego*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said

August 1930

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCANO"

Passengers sailing from TARRAGONA

31 . August

1930

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List 8

62

Arriving at Port of New York 28, September, 1930.-

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching in behalf of or in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ENRIQUE APARICIO SARABIA**, of the s/s "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO" from **BARCELONA AND SCALS**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **One** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of **SEP 28 1930**  
at \_\_\_\_\_



MASTER

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given up and list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (RACE).

"African (black)" refers to the African Negroes, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

CONTINUATION PREVIOUS PAGE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the S "JUAN SEBASTIAN ELcano", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Fifty two.- years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One.- in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

63

*J. Bellini*

SURGEON

Sworn to before me this SEP 28 1930 day of 1930, 19

at N.Y.

*M. Steel*  
*J. May*  
(Signature and title of immigration or other official authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

64

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK 28, September 19 30

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ENRIQUE A. MARCIO SARABIA, of the s/s "JUAN SEBASTIAN ELCAJO", from BARCELONA AND ESCALAS, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28 day of SEP 28 1930

at Wj  
Immigration Officer.



MASTER XXXX

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Medical status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Marital or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (rail engineer, stationary engineer, house-painter, painter, miller, barber, or other legitimate occupations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and primary clerks during the post-examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Country*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people assigned to each list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Citizens of last permanent residence, and country of birth, and manifest should be carefully examined by inspectors and primary clerks in this regard. "For instance," "French" appearing under the heading of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "German" or "Hebrew" alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1924-1927, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to review by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

DEPARTMENT OF COMMERCE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the s/s "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Fifty two.- years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

*J. Bellini Serrano*

SURGEON

Sworn to before me this 28 day of SEP 28 1930, 19

at San Juan

*J. M. Stone*

*J. M. Stone*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

16-420



3

## ST

States,  
SECON

Arr

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCANO"

Passengers sailing from H A V A N A

September 24, 1930

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .



*List* **3**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

66

September 28

19 30.-

NOTE. —Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ENRIQUE APARICIO SARABIA, of the S S "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO", from BARCELONA AND ESCALAS, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 28 1930, 19  
at NY

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of country does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Trentino) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$30, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

NOT NECESSARY TO BE FILLED



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the SS. "JUAN SEBASTIAN EL CANO", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

67

*J. Bellini*

Sworn to before me this SEP 28 1930 day of SEP 28 1930, 19

SURGEON

at \_\_\_\_\_

*W. B. [Signature]*

*[Signature]*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, as a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

*List* **2**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

68

Arriving at Port of NEW YORK, September 28, 1930

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disseminates or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ENRIQUE APARICIO SARAWIA, of the SS. "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO", from BARCELONA AND SCALS, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28 day of SEP 28 1930  
at My Master  
Immigration Officer.



## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. If within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among its several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in the case of question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

IMPORT



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

5

69

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO"

sailing from HAVANA

Sepber- 24 , 19 30, Arriving at Port of NEW YORK

September 28 , 19 30

No. on List.	NAME IN FULL.	AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	HUERTAS CIFUENTAS	JOHN	41	M	S	-	Supre Court of-N.York-November 22-1929 111-113 Court St-Brooklyn-NewYork
2	ALONSO	LUCIO	35	M	M	-	Distric Court of-N.York-April 7-1930 474 Wt. 146 - New York City.
3	MARTINEZ VALDES ALONSO*	MARIA	36	F	M	Ordered Remanded on this Sheet	do do do do
4	ALONSO	BELLA	14	F	S	-	do do do do
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



6

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

6

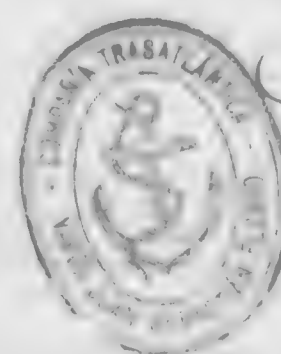
70

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO" sailing from BARCELONA (SPAIN) 31, August, 1930, Arriving at Port of New York

19 30

71

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Milian	Manuel	21	M	S New York N.Y. - January 23 - 1909		
2	Grath	Eduardo G. M.	21	M	S Brooklyn New York - April 14 - 1909		Baldwin L.M. Woodside Ave. 218 - 17 St.-Brooklyn N.Y.
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							



Master.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the s/s "JUAN SEBASTIAN EL CANO", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

71

Sworn to before me this SEP 28 1930 day of SEP, 1930, SURGEON,

at My

San Juan

San Juan

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## List 13

72

Arriving at Port of NEW YORK

28, September, 1930.-

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16-480



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ENRIQUE APARTIO SARABIA, of the s/s "JUAN SEBASTIAN ELCANO", from BARCELONA Y ESCALS, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

SEP 28 1930



MASTER

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron holder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Time of people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people assigned in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or 24 intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI BERRANO, Surgeon of the SS. "JUAN SEBASTIAN ELcano", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Bellini*

Sworn to before me this SEP 28 1930 day of SEP 28 1930, 19 SURGEON

at My

(Signature and title of immigration or other official authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ST  
State  
STE

A

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCANO"

## Passengers sailing from HAVANA

Sepber 24

19 30

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	1,000
U. S. citizens . . . . .	1,000
Aliens . . . . .	1,000



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, September 28, 1930

74

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by an organization, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States
		State	City or town			Yes or No	If yes— Year or period of years									Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	In transit to Spain			yes		no		In transit to Spain	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	no
2	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
3	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
4	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
5	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
6	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
7	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
8	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
9	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
10	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
11	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
12	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
13	do do do	do	do	do		do		do do do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			do
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ENRIQUE APARICIO SARABIA, of the SS. "JUAN SEBASTIAN ELcano", from BARCELONA AND SCALS, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 28 1930  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.



MASTER

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply seagoing, soldier, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Juan Bellini Serrano, Surgeon of the SS. "JUAN SEBASTIAN ELcano", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

75

*J. Bellini*

Sworn to before me this SEP 28 1930, 19

SURGEON

at NY

*J. Bellini*

*J. Bellini*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

6

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO" Passengers sailing from HAVANA, September 24, 1930

Passenger's sailing from																					
1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16	
No. on List	PFAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		No. on List	
		Family name	Given name					Yrs.	Mos.	Read			Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write				Country	City or town		Country
1	NOT COUNTED	RUIZ PUIG	Angel	35	-	M	S	Clerk	yes	Spanish	yes	Spanish	Spanish	Spain	Valencia				Cuba	Havana	
2		JUAN ROCA	Jaime	42	-	M	M	Proprietary	do	do	do	do	do	do	Palma			do	Cienfuegos		
3		CALOMAR ROIG	Juan	34	-	M	M	Labourer	do	do	do	do	do	do	Baleares			do	Havana		
4		FERNANDEZ BORTILLO	Valentin	34	-	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Madrid			do	do		
5		CRESPI	Sebastian	28	-	M	M	do	do	do	do	do	do	do	Baleares			do	do		
6		MIGICA DE CRESPI	Ursina	22	-	F	M	HisHouse	do	do	do	do	do	do	Cuba	Santa Clara			do	do	
7		TORRES PLANELLS	Antonio	58	-	M	M	Labourer	do	do	do	do	do	do	Spain	Baleares			do	do	
8		UGARTE	Bregoria	41	-	F	S	HisHouse	do	do	do	do	do	do	do	Alava			do	do	
9	NOT COUNTED	BROZ NEIRA	Jose	56	-	M	M	Labourer	do	do	do	do	do	do	Coruña			do	do		
10		GONZALEZ	Antonio	18	-	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Canarias			do	do		
11		GONZALEZ	AGUSTIN	15	-	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do		
12		ZUMAQUERO	Antonio	56	-	M	M	do	do	do	do	do	do	do	Malaga			do	do		
13		CASTRO SOLER	Francisco	28	-	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Almeria			do	Pinar del Rio		
14		FERNANDEZ CRESPO	Manuel	20	-	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do		
15		FERNANDEZ FERNANDEZ	Diego	58	-	M	M	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do		
16		HARO	Juan	26	-	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Granada			do	caibarien		
17		HARO	Fermin	45	-	M	M	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do		
18		SERRANO LEON	Francisco	29	-	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Malaga			do	Havana		
19		VILLEGAS	Angel	45	-	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Santander			do	do		
20		SANCHEZ GARCIA	Miguel	32	-	M	M	do	do	do	do	do	do	do	Malaga			do	do		
21	VAZQUEZ DE SANCHEZ	Maria	32	-	F	M	HisHouse	do	do	do	do	do	do	do			do	do			
22	NOT COUNTED	SANCHEZ VAZQUEZ	Juan	5	-	M	S	---	no	do	no	do	do	Cuba	Mayaguez			do	do		
23		SANCHEZ VAZQUEZ	Manuel	3	-	M	S	---	no	do	no	do	do	do	do			do	do		
24		RUIZ PEREZ	Francisco Jesus	40	-	M	M	Labourer	yes	do	yes	do	do	Spain	Malaga			do	do		
25		DELGADO HUERTAS	Domingo	46	-	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Huelva			do	do		
26		MORATA TORAR	Francisca	30	-	F	S	HisHouse	do	do	do	do	do	do	Granada			do	Santa Clara		
27		TORAR GALLARDO	Enriqueta	73	-	F	M	do	do	do	do	do	do	do	do			do	do		
28		ALMAGRO	Inocencio	36	-	M	M	Labourer	do	do	do	do	do	do	do			do	Havana		
29		MUÑOZ DE ALMAGRO	Virtudes	34	-	F	M	HisHouse	do	do	do	do	do	do	do			do	do		
30	ALMAGRO MUÑOZ	Emilio	10	-	M	S	---	do	do	do	do	do	do	do			do	do			
																SEP 28 1930					

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

SEP 28 1930



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

76

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-420



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Enrique Aparicio Sarabia, of the SS. "JUAN SEBASTIAN ELCANO", from Barcelona and seals, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28 day of SEP 28, 1920  
at NY  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Last name).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the SS. "JUAN SEBASTIAN ELcano", do solemnly, sincerely, and truly Declare that I have had fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

77

*J. Bellini*

Sworn to before me this 28 day of SEP 28 1930, 19

SURGEON

at San Francisco

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



5

ST  
States  
STEE

Ar

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCANO" . . . Passengers sailing from HAVANA

September 24 . 19 30

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

Total passengers . . . . .	1,000
U. S. citizens . . . . .	1,000
Albans . . . . .	1,000



## List 5

78

Arriving at Port of NEW YORK, September 28, 1930

*NOTE.*—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

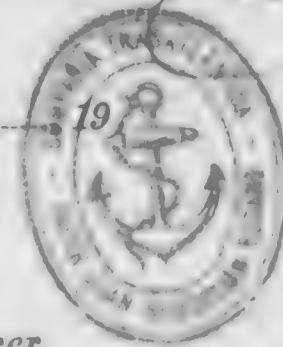


# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ENRIQUE APARICIO SARABIA**, of the **SS. "JUAN SEBASTIAN ELcano,"** from **Barcelona and Gals**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **Thirty** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28 day of SEP 28 1930  
at My

Immigration Officer.



MASTER

111000

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Polish alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JUAN BELLINI SERRANO, Surgeon of the SS. "JUAN SEBASTIAN ELCANO", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fifty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Madrid (Spain), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Bellini*

Sworn to before me this SEP 28 1930 day of 19

SURGEON

at San Juan

*San Juan*

*San Juan*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELIZABETH" Passengers sailing from Habana

September 24, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Customs Service only)	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or occupation	Able to	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race of people	Place of birth	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mus.	Married or single	Real	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write	Country	City or town			Country	City or town
1		HERNANDEZ	José	60	M	Labourer	yes	Spanish	Spanish	Spain	Chiclana		Cuba	Santiago
2		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	Huelva		do	do
3		LOPEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
4		LOPEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
5		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
6		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
7		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
8		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
9		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
10		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
11		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
12		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
13		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
14		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
15		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
16		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
17		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
18		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
19		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
20		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
21		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
22		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
23		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
24		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
25		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
26		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
27		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
28		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
29		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do
30		HERNANDEZ	Manuel	33	M	Labourer	no	Spanish	Spanish	Spain	do		do	do

Total passengers  
U. S. citizens  
Aliens

\* Permanent residence within the territory of the United States shall be indicated by the number of years of residence.  
† List of names will be found on the back of this sheet.

SEP 25 1930



List 4

80

Arriving at Port of New York, September 28, 1930.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ENRIQUE APARICIO SARABIA**, of the SS "JUAN SEBASTIAN ELCANO", from **BARCELONA AND SEALS**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **Thirty** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_

day of

SEP 28 1930



MASTER

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Headline status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel painter, iron mason, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, mason, etc., or other job title designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Race or people).—This column is headed "Race or people" and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground?] In answering this question the language of the alien is to be read should be read. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given."  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company; etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.

IMP



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

12

81

S. S. "JUAN SEBASTIAN ELCANO" sailing from Valencia (Spain) 1, September, 1930, Arriving at Port of New York, 1930.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Baricio	Juan	37	M	M		Corte Suprema Bronx-N.York.-May 25 - 1928	244 Lenox Av. New York N.Y.
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								



*[Signature]*  
Master,

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. JUAN SEBASTIAN ELEAN. SPANISH arrived SEPTEMBER 29, 1930, 192, M., from

82

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), 4 and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each omission.



No. \_\_\_\_\_  
83

83

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in colums (2), (3), 4 and (5) is punishable by a five of ten dollars for each a...



See list of races on back hereof.  
Note - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), 4 and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
------	-----	-------------	------	-----	-------------

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged at the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of the vessel, and also the names of those, if any, who have been paid off but who will leave port thereon at the time of her departure, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded. Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

(8) Race	(9) Nationality	(10) Height	(11) Weight	(12) Physical marks or peculiarities	
Spanish	Spanish	5-5	166	no	3 1909
Spanish	Spanish	5-4	162	no	
Spanish	Spanish	5-5	160	no	
Spanish	Spanish	5-5	152	no	152 1923
Spanish	Spanish	5-6	150	no	249 1926
Spanish	Spanish	5-6	170	no	
Spanish	Spanish	5-6	154	no	113 1911
Spanish	Spanish	5-5	170	no	
Spanish	Spanish	5-4	150	no	261 1922
Spanish	Spanish	5-5	140	no	328 1925
Spanish	Spanish	5-6	155	no	328 1925
Spanish	Spanish	5-6	170	no	143 1912
Spanish	Spanish	5-5	150	no	330 1912
Spanish	Spanish	5-5	160	no	303 1913
Spanish	Spanish	5-5	158	no	58 1916
Spanish	Spanish	5-6	156	no	516 1914
Spanish	Spanish	5-5	145	no	196 1915
Spanish	Spanish	5-6	165	no	208 1912
Spanish	Spanish	5-6	145	no	690 1914
Spanish	Spanish	5-7	170	no	520 1919
Spanish	Spanish	5-6	150	no	74 1910
Spanish	Spanish	5-5	154	no	1 1883
Spanish	Spanish	5-5	154	no	400 1889
Spanish	Spanish	5-6	164	no	164 1915
Spanish	Spanish	5-4	156	no	30 1923
Spanish	Spanish	5-6	159	no	75 1906
Spanish	Spanish	5-6	156	no	35 1917
Spanish	Spanish	5-4	147	no	283 19
Spanish	Spanish	5-6	135	no	203

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), 4 and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 600-3-2

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of **NEW YORK**  
**Oct 1 1930**, 192

I, master of the **Spanish** S.S. **PIER 8 E. R.**, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival **161** Number of seamen deserted  
Number of seamen discharged  
Number of seamen signed on at this port **161** Total crew this date **161**

The above named vessel arrived at this port **Sept. 18, 1930**, consigned to **SPANISH ROYAL MAIL LINE AGENCY INC.**, is now lying at **PIER 8 E. R.**, and is expected to sail **Oct 1 1930**, 192, for **Calz + Barcelona** via United States port of **NEW YORK**. First port of call in United States this voyage was **NEW YORK**.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
------	-----	-------------	--------------------------

LAST MEMBERS OF CREW  
by the representatives of any vessel having such aliens  
om the port of **Barcelona (Spain)**

87

Sheet No. 1



32

DISCHARGED SEAMEN  
Name  
Age  
Nationality  
When and where signed on

Name  
Age  
Nationality  
When and where signed on

Form 880  
U. S. DEPARTMENT OF  
IMMIGRATION AND  
NATURALIZATION SERVICE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

To the Owner  
Agent, Captain, Master, or other person in charge of the vessel  
Name  
Address  
City  
State  
Country

Pursuant to the provisions of the Act of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 20, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, and are hereby directed to detain on board the following named alien, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

(1) No. on list

(2) Name

(3) Age

(4) Nationality

(5) Date of arrival

(6) Date of departure

(7) Sex

(8) Race

(9) Height

(10) Weight

(11) Eyes

(12) Hair

(13) Complexion

(14) Scars

(15) Tattoos

(16) Fingers

(17) Feet

(18) Hands

(19) Arms

(20) Legs

(21) Back

(22) Chest

(23) Neck

(24) Face

(25) Head

(26) Ears

(27) Mouth

(28) Nose

(29) Teeth

(30) Tongue

(31) Throat

(32) Lungs

(33) Stomach

(34) Intestines

(35) Liver

(36) Gallbladder

(37) Pancreas

(38) Spleen

(39) Kidneys

(40) Bladder

(41) Uterus

(42) Vagina

(43) Penis

(44) Testes

(45) Prostate

(46) Rectum

(47) Sigmoid

(48) Colon

(49) Duodenum

(50) Jejunum

(51) Ileum

(52) Cecum

(53) Appendix

(54) Gallbladder

(55) Pancreas

(56) Spleen

(57) Kidneys

(58) Bladder

(59) Uterus

(60) Vagina

(61) Penis

(62) Testes

(63) Prostate

(64) Rectum

(65) Sigmoid

(66) Colon

(67) Duodenum

(68) Jejunum

(69) Ileum

(70) Cecum

(71) Appendix

(72) Gallbladder

(73) Pancreas

(74) Spleen

(75) Kidneys

(76) Bladder

(77) Uterus

(78) Vagina

(79) Penis

(80) Testes

(81) Prostate

(82) Rectum

(83) Sigmoid

(84) Colon

(85) Duodenum

(86) Jejunum

(87) Ileum

(88) Cecum

(89) Appendix

(90) Gallbladder

(91) Pancreas

(92) Spleen

(93) Kidneys

(94) Bladder

(95) Uterus

(96) Vagina

(97) Penis

(98) Testes

(99) Prostate

(100) Rectum

(101) Sigmoid

(102) Colon

(103) Duodenum

(104) Jejunum

(105) Ileum

(106) Cecum

(107) Appendix

(108) Gallbladder

(109) Pancreas

(110) Spleen

(111) Kidneys

(112) Bladder

(113) Uterus

(114) Vagina

(115) Penis

(116) Testes

(117) Prostate

(118) Rectum

(119) Sigmoid

(120) Colon

(121) Duodenum

(122) Jejunum

(123) Ileum

(124) Cecum

(125) Appendix

(126) Gallbladder

(127) Pancreas

(128) Spleen

(129) Kidneys

(130) Bladder

(131) Uterus

(132) Vagina

(133) Penis

(134) Testes

(135) Prostate

(136) Rectum

(137) Sigmoid

(138) Colon

(139) Duodenum

(140) Jejunum

(141) Ileum

(142) Cecum

(143) Appendix

(144) Gallbladder

(145) Pancreas

(146) Spleen

(147) Kidneys

(148) Bladder

(149) Uterus

(150) Vagina

(151) Penis

(152) Testes

(153) Prostate

(154) Rectum

(155) Sigmoid

(156) Colon

(157) Duodenum

(158) Jejunum

(159) Ileum

(160) Cecum

(161) Appendix

(162) Gallbladder

(163) Pancreas

(164) Spleen

(165) Kidneys

(166) Bladder

(167) Uterus

(168) Vagina

(169) Penis

(170) Testes

(171) Prostate

(172) Rectum

(173) Sigmoid

(174) Colon

(175) Duodenum

(176) Jejunum

(177) Ileum

(178) Cecum

(179) Appendix

(180) Gallbladder

(181) Pancreas

(182) Spleen

(183) Kidneys

(184) Bladder

(185) Uterus

(186) Vagina

(187) Penis

(188) Testes

(189) Prostate

(190) Rectum

(191) Sigmoid

(192) Colon

(193) Duodenum

(194) Jejunum

(195) Ileum

(196) Cecum

(197) Appendix

(198) Gallbladder

(199) Pancreas

(200) Spleen

(201) Kidneys

(202) Bladder

(203) Uterus

(204) Vagina

(205) Penis

(206) Testes

(207) Prostate

(208) Rectum

(209) Sigmoid

(210) Colon

(211) Duodenum

(212) Jejunum

(213) Ileum

(214) Cecum

(215) Appendix

(216) Gallbladder

(217) Pancreas

(218) Spleen

(219) Kidneys

(220) Bladder

(221) Uterus

(222) Vagina

(223) Penis

(224) Testes

(225) Prostate

(226) Rectum

(227) Sigmoid

(228) Colon

(229) Duodenum

(230) Jejunum

(231) Ileum

(232) Cecum

(233) Appendix

(234) Gallbladder

(235) Pancreas

(236) Spleen

(237) Kidneys

(238) Bladder

(239) Uterus

(240) Vagina

(241) Penis

(242) Testes

(243) Prostate

(244) Rectum

(245) Sigmoid

(246) Colon

(247) Duodenum

(248) Jejunum

(249) Ileum

(250) Cecum

(251) Appendix

(252) Gallbladder

(253) Pancreas

(254) Spleen

(255) Kidneys

(256) Bladder

(257) Uterus

(258) Vagina

(259) Penis

(260) Testes

(261) Prostate

(262) Rectum

(263) Sigmoid

(264) Colon

(265) Duodenum

(266) Jejunum

(267) Ileum

(268) Cecum

(269) Appendix

(270) Gallbladder

(271) Pancreas

(272) Spleen

(273) Kidneys

(274) Bladder

(275) Uterus

(276) Vagina

(277) Penis

(278) Testes

(279) Prostate

(280) Rectum

(281) Sigmoid

(282) Colon

(283) Duodenum

(284) Jejunum

(285) Ileum

(286) Cecum

(287) Appendix

(288) Gallbladder

(289) Pancreas

(290) Spleen

(291) Kidneys

(292) Bladder

(293) Uterus

(294) Vagina

(295) Penis

(296) Testes

(297) Prostate

(298) Rectum

(299) Sigmoid

(300) Colon

(301) Duodenum

(302) Jejunum

(303) Ileum

(304) Cecum

(305) Appendix

(306) Gallbladder

(307) Pancreas

(308) Spleen



Form 550  
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of NY 9/28 1930

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the  
Juan Sebastian Eleano  
Spanish

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to  
detain on board  
Juan Sebastian Eleano

1. Place of delivery or detention  
detain on board

NAME: Juan Sebastian Eleano  
STATUS ON VESSEL: 85  
Age 24, is an alien, member of the crew, etc.

All alien passengers  
whose name appears  
on the attached list  
containing 103 names  
consisting of 3 pages

Form 550  
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of NY 9/28 1930

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the  
Juan Sebastian Eleano  
Spanish

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to  
detain on board  
Juan Sebastian Eleano

1. Place of delivery or detention  
detain on board

NAME: Juan Sebastian Eleano  
STATUS ON VESSEL: 85  
Age 24, is an alien, member of the crew, etc.

2nd class  
Jose Suarez Muniz of  
Pamela Magann of

Nationality	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Age	Sex	Race
21	Consuelo Magallon	do	no	5-3	M	Spanish
22	Salas Andren	do	no	53	M	Spanish
23	Maret Bruguera	do	no	72	M	Spanish
24	Perez Polvorques	do	no	47	M	Spanish
25	Marc Izquierdo	do	no	28	M	Spanish
26	Bantos Garcia	do	no	43	M	Spanish
27	Hidalgo Carrasco	do	no	33	M	Spanish
28	Podio Nuros	do	no	36	M	Spanish
29	Perez Santandreu	do	no	38	M	Spanish
30	Corona Ceradilla	do	no	36	M	Spanish

By direction of the Immigration Officer in Charge  
M. Stem  
U. S. Immigration Inspector

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

Signature of owner, agent, master, etc.  
Juan Sebastian Eleano

POSITION IN SHIP'S COMPANY	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Age	Sex	Race
10	Vernia Urland	do	no	50	M	Spanish
11	Angel	do	no	29	M	Spanish
12	Chief Engineer	do	no	33	M	Spanish
13	2nd. do	do	no	44	M	Spanish
14	3rd. do	do	no	32	M	Spanish
15	4th. do	do	no	34	M	Spanish
16	5th. do	do	no	34	M	Spanish
17	5th. do	do	no	29	M	Spanish
18	5th. do	do	no	33	M	Spanish
19	5th. do	do	no	39	M	Spanish
20	5th. do	do	no	26	M	Spanish
21	2nd. do	do	no	45	M	Spanish
22	2nd. do	do	no	56	M	Spanish
23	3rd. do	do	no	48	M	Spanish
24	Carpenter	do	no	46	M	Spanish
25	2nd. do	do	no	28	M	Spanish
26	Cook	do	no	54	M	Spanish
27	Able Seaman	do	no	48	M	Spanish
28	do	do	no	38	M	Spanish
29	do	do	no	38	M	Spanish
30	do	do	no	36	M	Spanish

Form 550  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS REQUIRED under Act of Congress February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office by the representative on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "JUAN SEBASTIAN ELEANO" arriving at New York September 28, 1930, from the port of Spain

See list of races on back hereof.  
Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), 4 and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO" arriving at New-York, September 21, 1920, from the port of Barcelona (Spain)

87

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Age	(7) Sex	(8) Race *	(9) Nationality	(10) Height	(11) Weight	(12) Physical marks or peculiarities		
	Family name	Given name		When	Where										
1	Aparicio Sarabia	Enrique	Captain	20-6-930	Barcelona	no	5-3	M	Spanish	Spanish	5-5	168	no	3	1909
2	Diaz de la Cabana	Luis	Chaplain	do	do	no	53	M	Spanish	Spanish	5-4	162	no		
3	Bellini Serrano	Juan	Surgeon	21-6-930	do	no	72	M	Spanish	Spanish	5-5	160	no		
4	Gyarbide Bilbao	José	Purser	14-11-928	do	no	47	M	Spanish	Spanish	5-5	152	no	152	1923
5	Garcia Cabanas	José Maria	2nd do	3-8-929	do	no	28	M	Spanish	Spanish	5-6	150	no	249	1926
6	Buxó Ventayol	Antonio	Chief-Officer	11-2-930	do	no	43	M	Spanish	Spanish	5-8	170	no		
7	Barrios Mameis	José	2nd. do	1-6-928	Cadiz	no	33	M	Spanish	Spanish	5-6	154	no	113	1911
8	Outierres Oton	Eduardo	3rd. do	6-4-930	Barcelona	no	36	M	Spanish	Spanish	5-5	170	no		
9	Santos Vasquez	Francisco	5rd. do	3-8-929	do	no	23	M	Spanish	Spanish	5-4	130	no	281	1922
10	Vernia Uribari	Rafael	Apprd. do	20-6-930	do	no	29	M	Spanish	Spanish	5-5	140	no	328	1925
11	Velo Escoto	Aurelio	Chief-Engineer	1-6-928	Cadiz	no	50	M	Spanish	Spanish	5-6	155	no	328	1925
12	Casas Silva	Manuel	2nd. do	do	do	no	33	M	Spanish	Spanish	5-8	172	no	143	1912
13	Garcia Ortiz	Manuel	3rd. do	2-4-929	Barcelona	no	44	M	Spanish	Spanish	5-5	150	no	320	1912
14	Vincente Rey	Francisco	4th. do	do	do	no	32	M	Spanish	Spanish	5-5	160	no	303	1913
15	Fabra Martinez	Francisco	5th. do	11-7-928	do	no	34	M	Spanish	Spanish	5-5	158	no	58	1916
16	Olivét Pujol'a	Miguel	5th. do	1-6-928	Cadiz	no	34	M	Spanish	Spanish	5-6	156	no	518	1914
17	Hernandez Monero	José	5th. do	do	do	no	29	M	Spanish	Spanish	5-5	145	no	196	1915
18	Lopez Castro	José	5th. do	do	do	no	33	M	Spanish	Spanish	5-5	154	no	208	1912
19	Esteller Fabregat	Luis	Wireles	do	do	no	39	M	Spanish	Spanish	5-8	165	no	680	1914
20	Gaubin Casals	Ramon	2nd. do	27-6-930	do	no	28	M	Spanish	Spanish	5-6	145	no	520	1919
21	Gonzales Bassoco	José	Boatsman	1-6-928	do	no	45	M	Spanish	Spanish	5-7	170	no	74	1910
22	Salas Andreu	Melchor	2nd. do	6-7-928	Barcelona	no	56	M	Spanish	Spanish	5-6	150	no	1	1883
23	Muret Bruguera	Juan	3th. do	30-5-929	Cadiz	no	48	M	Spanish	Spanish	5-5	154	no	460	1889
24	Perez Bohorquez	José	Carpenter	1-6-928	do	no	46	M	Spanish	Spanish	5-5	160	no	164	1915
25	Marcó Esquardo	Juan Bautista	2nd. do	30-5-929	do	no	25	M	Spanish	Spanish	5-6	164	no	30	1923
26	Santos Garcia	Angel	Watchman	1-6-928	do	no	51	M	Spanish	Spanish	5-4	159	no	75	1896
27	Hidalgo Carrasco	Francisco	Able-Seaman	13-2-929	Barcelona	no	48	M	Spanish	Spanish	5-6	159	no	35	1917
28	Rodrigue Muñoz	Camilo	do	6-7-928	do	no	38	M	Spanish	Spanish	5-6	156	no	283	1905
29	Perez Santamadre	Antonio	do	do	do	no	38	M	Spanish	Spanish	5-4	147	no	203	1904
30	Moreno Geraldia	Juan	do	do	do	no	36	M	Spanish	Spanish	5-6	135	no	46	1917

\* See list of races on back hereof  
Note: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), 4 and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



DATE  
FILE

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of the United States statute which appears below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192

Immigration Inspector

30

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration office in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a full list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted, or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

28



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "JUAN SEBASTIAN ELcano" arriving at New-York, September 28, 1920, from the port of Barcelona (Spain)

88

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12) Physical marks or peculiarities	
	Family name	Given name		When	Where		Age	Sex	Race *	Nationality	Height	Weight		
1	Soriano Caliana	Tomás	Sailor	13-2-930	Barcelona	no	48	M	Spanish	Spanish	5-5	152	no	85 1896
2	Napoleon Villamil	José	do	1-6-928	Cadiz	no	29	M	Spanish	Spanish	5-5	160	no	595 1918
3	Progo Garcia	Angel	do	do	do	no	36	M	Spanish	Spanish	5-7	160	no	596 1913
4	Soler Mayor	José	do	do	do	no	46	M	Spanish	Spanish	5-6	155	no	2 1904
5	Ortiz Parrao	Antonio	do	25-3-929	Barcelona	no	51	M	Spanish	Spanish	5-4	148	no	2 1903
6	Alcoba Barrano	Carlos	do	15-1-929	do	no	27	M	Spanish	Spanish	5-6	150	no	466 1918
7	Soriano Llorca	Jaime	do	3-8-929	do	no	38	M	Spanish	Spanish	5-5	156	no	3 1906
8	Santos Porra	Juan	do	1-6-928	Cadiz	no	33	M	Spanish	Spanish	5-6	150	no	69 1909
9	Muñoz Moreno	Nafael	Ordinary Seaman	do	do	no	38	M	Spanish	Spanish	5-5	155	no	196 1903
10	Botella Rostoll	Vicente	do	do	do	no	36	M	Spanish	Spanish	5-5	148	no	44 1905
11	Perez Orts	Antonio	do	21-1-929	do	no	54	M	Spanish	Spanish	5-5	145	no	65 1903
12	Perez Devosa	Jaime	do	13-2-930	Barcelona	no	24	M	Spanish	Spanish	5-6	147	no	151 1919
13	Valenciaga Maguregui	Rufino	do	do	do	no	24	M	Spanish	Spanish	5-7	159	no	21 1919
14	<del>Delatorre Gonzalez</del>	<del>José</del>	<del>do</del>	<del>21-4-928</del>	<del>do</del>	<del>no</del>	<del>37</del>	<del>M</del>	<del>Spanish</del>	<del>Spanish</del>	<del>5-6</del>	<del>148</del>	<del>no</del>	<del>88 1919</del>
15	Mendez Mendez	Fulgencio	do	25-3-929	do	no	26	M	Spanish	Spanish	5-5	150	no	233 1917
16	Castillo Gomez	Juan	Green-Hand	6-7-928	do	no	28	M	Spanish	Spanish	5-3	146	no	53 1919
17	Rodriguez Morete	Angel	do	do	do	no	54	M	Spanish	Spanish	5-3	145	no	242 1919
18	Abesada Peralta	Lorenzo	do	20-5-929	Cadiz	no	53	M	Spanish	Spanish	5-5	153	no	407 1912
19	Hobót Moliner	Juan	do	do	do	no	19	M	Spanish	Spanish	5-5	146	no	126 1926
20	Oliveira Martinez	Manuel	do	do	do	no	19	M	Spanish	Spanish	5-5	148	no	1 1920
21	Prado Braquer	Constantino	do	13-2-930	Barcelona	no	23	M	Spanish	Spanish	5-6	154	no	656 1926
22	Suarez Guillen	José	do	20-12-929	do	no	25	M	Spanish	Spanish	5-5	140	no	672 1928
23	Gonzalez Torrejon	José	Boy	21-1-929	do	no	19	M	Spanish	Spanish	5-4	145	no	172 1928
24	Fernandez Fernandez	Virgilio	Donkeyman	1-6-928	Cadiz	no	37	M	Spanish	Spanish	5-5	150	no	2 1908
25	Vazquez Velez	Francisco	do	do	do	no	47	M	Spanish	Spanish	5-5	156	no	102 1913
26	Perez Gomez	Benjamin	do	do	do	no	40	M	Spanish	Spanish	5-5	158	no	78 1916
27	Garcia Amigo	Salvador	Oiler	do	do	no	34	M	Spanish	Spanish	5-7	162	no	112 1912
28	Santos Quintero	Miguel	do	13-2-930	Barcelona	no	60	M	Spanish	Spanish	5-6	155	no	260 1875
29	Garcia Paez	Manuel	do	3-8-929	do	no	45	M	Spanish	Spanish	5-5	152	no	57 1903
30	Suarez Gaspar	Manuel	do	11-11-928	do	no	52	M	Spanish	Spanish	5-6	152	no	299 1898

\* See list of races on back hereof  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), 4 and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of the United States statute which appears below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192\_\_\_\_\_.

Immigration Inspector

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration office in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off or discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a full list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted, or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Delmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

89

Vessel "JUAN SEBASTIAN ELCAÑO" arriving at New-York, September 28, 1930, from the port of Barcelona (Spain)

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12) Physical marks or peculiarities	
	Family name	Given name		When	Where		Age	Sex	Race *	Nationality	Height	Weight		
1	Quervo Francisco	Idelfonso	Oiler	11-11-928	Barcelona	no	48	M	Spanish	Spanish	5-6	152	no	38 1910
2	Cabeso Chico	José	do	21-1-929	Cadiz	no	52	M	Spanish	Spanish	5-6	170	no	59 1889
3	Gomez Camino	Antonio	Fireman	3-8-929	Barcelona	no	36	M	Spanish	Spanish	5-6	150	no	56 1909
4	Tey Congora	Francisco	do	do	do	no	43	M	Spanish	Spanish	5-3	145	no	36 1903
5	Codar Valdes	Miguel	do	20-4-930	do	no	35	M	Spanish	Spanish	5-5	156	no	12 1910
6	Qué Perez	David	do	1-6-929	Cadiz	no	38	M	Spanish	Spanish	5-5	155	no	165 1908
7	Rodriguez Perez	Andrés	do	do	do	no	39	M	Spanish	Spanish	5-5	153	no	154 1906
8	Nozal Mediavilla	Pedro	do	do	do	no	35	M	Spanish	Spanish	5-5	150	no	250 1902
9	MARRID Rueda	Rafael	Trimmer-coal	11-2-930	Barcelona	no	55	M	Spanish	Spanish	5-6	153	no	43 1905
10	Martinez Ortiz	José Maria	Chief-Steward	6-7-928	do	no	47	M	Spanish	Spanish	5-7	160	no	66 1900
11	Carlos Braquer	Juan	2nd. do	1-6-928	Cadiz	no	42	M	Spanish	Spanish	5-6	159	no	6 1915
12	Julia Zaragoza	Matias	Steward-Storekeeper	8-9-928	Barcelona	no	41	M	Spanish	Spanish	5-6	160	no	148 1910
13	Gonzalez Gossio	Manuel	2nd. do	do	do	no	40	M	Spanish	Spanish	5-5	155	no	252 1914
14	Donato Fondevila	Juan	3rd. do	31-5-928	do	no	40	M	Spanish	Spanish	5-5	154	no	56 1917
15	Buala Angueiro	Jacinto	Chief-cook	24-9-928	do	no	84	M	Spanish	Spanish	5-8	172	no	46 1900
16	Nieto Velasco	Rogelio	2nd. do	11-12-929	do	no	50	M	Spanish	Spanish	5-6	160	no	51 1907
17	<del>Paco Cabrita</del>	<del>Matias</del>	<del>2nd. do</del>	<del>8-10-928</del>	<del>Cadiz</del>	<del>no</del>	<del>52</del>	<del>M</del>	<del>Spanish</del>	<del>Spanish</del>	<del>5-5</del>	<del>152</del>	<del>no</del>	<del>2 1920</del>
18	Real Aragon	Marcelino	2nd. do	11-2-930	Barcelona	no	52	M	Spanish	Spanish	5-5	159	no	6 1910
19	Benedicto Garcia	Jesus	3rd. do	1-6-928	do	no	38	M	Spanish	Spanish	5-5	155	no	236 1902
20	Soria Romero	Manuel	3rd. do	20-6-930	Cadiz	no	36	M	Spanish	Spanish	5-5	148	no	128 1915
21	Esteban Porcel	Manuel	Cook's Chifter	1-10-929	Barcelona	no	41	M	Spanish	Spanish	5-6	159	no	70 1906
22	Boija Guerrero	Angel	do	21-1-929	do	no	32	M	Spanish	Spanish	5-5	158	no	221 1922
23	Montero Montes	Antonio	Galley Boy	21-10-929	Cadiz	no	36	M	Spanish	Spanish	5-5	145	no	125 1910
24	Morales Martinez	Antonio	do	do	do	no	35	M	Spanish	Spanish	5-5	156	no	561 1924
25	Benitez Albarran	Manuel	do	do	do	no	22	M	Spanish	Spanish	5-5	150	no	604 1924
26	Ruiz Gutierrez	Alfonso	do	23-6-930	Barcelona	no	24	M	Spanish	Spanish	5-5	148	no	232 1919
27	Pascual Farré	Mariano	Baker	do	do	no	32	M	Spanish	Spanish	5-7	160	no	444 1912
28	Nieto Franco	José	do	do	do	no	38	M	Spanish	Spanish	5-5	135	no	6 1918
29	Ruiz Aparicio	Francisco	Pastry-Cook	do	do	no	34	M	Spanish	Spanish	5-5	145	no	98 1914
30	Aizcorbe Castañeda	José	Butcher	1-6-928	do	no	32	M	Spanish	Spanish	5-5	150	no	239 1920

\* See list of races on back hereof  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), 4 and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of the United States statute which appears below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192\_\_\_\_\_

Immigration Inspector

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration office in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving, a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a full list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted, or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "JUAN SEBASTIAN ELcano" arriving at New-York, September 28, 1920, from the port of Barcelona (Spain)

90

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12) Physical marks or peculiarities		
	Family name	Given name		When	Where		Age	Sex	Race *	Nationality	Height	Weight			
1	Cancela Cabello	Juan Armando	Linen-Koper	1-6-928	Barcelona	no	39	M	Spanish	Spanish	5-5	152	no	239	1918
2	Perez de la Cruz	Barique	Fractioner	6-7-929	do	no	33	M	Spanish	Spanish	5-5	145	no	142	1919
3	Navarro Gonzales	Agustin	Steward	6-7-928	do	no	39	M	Spanish	Spanish	5-5	158	no	33	1912
4	Hernandez Mufos	Destaquio	do	do	do	no	42	M	Spanish	Spanish	5-5	148	no	297	1916
5	Calatayud Navarro	Miguel	Printed	20-6-930	do	no	19	M	Spanish	Spanish	5-6	145	no	206	1929
6	<del>Cancela Cabello</del>	<del>Juan Armando</del>	<del>Linen-Koper</del>	<del>1-6-928</del>	<del>Barcelona</del>	<del>no</del>	<del>39</del>	<del>M</del>	<del>Spanish</del>	<del>Spanish</del>	<del>5-5</del>	<del>152</del>	<del>no</del>	<del>239</del>	<del>1918</del>
7	Salmeron Pardo	Encarnacion	do	21-1-929	do	no	47	M	Spanish	Spanish	5-6	159	no	-	-
8	Armario Guerrero	Josefa	do	6-7-928	do	no	48	M	Spanish	Spanish	5-5	152	no	-	-
9	Garcia Hernandez	Barique	waiter	6-7-928	do	no	45	M	Spanish	Spanish	5-5	157	no	339	1905
10	Carralero Sanchez	José	do	do	do	no	43	M	Spanish	Spanish	5-5	148	no	553	1913
11	Teran Rodulfo	Miguel	do	do	do	no	48	M	Spanish	Spanish	5-4	150	no	642	1912
12	Oñil Ribót	Francisco	do	do	do	no	39	M	Spanish	Spanish	5-6	159	no	754	1910
13	Sanjuan Coto	Negin	do	do	do	no	40	M	Spanish	Spanish	5-3	140	no	193	1908
14	Jimenez Cibantos	Antonio	do	do	do	no	45	M	Spanish	Spanish	5-5	149	no	63	1909
15	Vizcaino Carbó	Juan	do	11-2929	do	no	45	M	Spanish	Spanish	5-3	135	no	43	1912
16	Parras Gutierrez	Salvador	do	do	do	no	52	M	Spanish	Spanish	5-5	145	no	345	1895
17	Giner Timoner	Pascual	do	3-7-928	do	no	33	M	Spanish	Spanish	5-6	156	no	129	1911
18	Silva Torrado	Mmanuel	do	do	do	no	37	M	Spanish	Spanish	5-6	162	no	82	1909
19	Fernandez Garcia	Arturo	do	do	do	no	39	M	Spanish	Spanish	5-5	142	no	12	1911
20	Llopes Castellanos	Antonio	do	do	do	no	26	M	Spanish	Spanish	5-5	156	no	337	1918
21	Rodriguez Sevilla	José	do	do	do	no	36	M	Spanish	Spanish	5-5	148	no	123	1917
22	Rosas Lopez	José	do	do	do	no	33	M	Spanish	Spanish	5-4	154	no	92	1913
23	Ortega Barros	José	do	do	do	no	46	M	Spanish	Spanish	5-5	150	no	238	1910
24	Heredia Ramirez	Luis	do	15-11-928	do	no	36	M	Spanish	Spanish	5-6	148	no	235	1913
25	Fabra Montesinos	Emilio	do	1-10-929	do	no	33	M	Spanish	Spanish	5-5	158	no	144	1925
26	Lopez Jimenez	Miguel	do	do	do	no	33	M	Spanish	Spanish	5-5	152	no	21	1912
27	Ramos Castillo	José	do	do	do	no	36	M	Spanish	Spanish	5-4	148	no	323	1915
28	Maria Agulló	Francisco	do	6-7-928	do	no	24	M	Spanish	Spanish	5-5	145	no	299	1916
29	Blasquez Garcia	Joaquin	do	1-6-928	Cádiz	no	30	M	Spanish	Spanish	5-3	146	no	465	1922
30	Mufos Heredia	Francisco	do	6-7-928	Barcelona	no	35	M	Spanish	Spanish	5-2	135	no	20	1913

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), 4 and (5) is punishable by a five of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of the United States statute which appears below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192 \_\_\_\_\_

Immigration Inspector

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration office in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted, or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

91

Vessel **"JUAN SEBASTIAN ELcano"** arriving at **New-York** **September 28** 19**20**, from the port of **Barcelona (Spain)**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Age	(7) Sex	(8) Race *	(9) Nationality	(10) Height	(11) Weight	(12) Physical marks or peculiarities		
	Family name	Given name		When	Where										
1	Kota Albarrasin	Eloy	Waiter	6-7-928	Barcelona	no	32	M	Spanish	Spanish	5-5	145	no	190	1916
2	Such Perez	Francisco	do	19-1-929	do	no	23	M	Spanish	Spanish	5-5	138	no	29	1920
3	Gutierrez Garcia	Diego	do	do	do	no	32	M	Spanish	Spanish	5-5	150	no	464	1919
4	Gomez Gallo	Eduardo	do	do	do	no	31	M	Spanish	Spanish	5-6	145	no	170	1920
5	Lajara Gutierrez	José	do	1-6-928	Cadiz	no	23	M	Spanish	Spanish	5-5	140	no	386	1925
6	Rosa Silva	Manuel	do	8-6-929	do	no	25	M	Spanish	Spanish	5-4	146	no	236	1923
7	Gonzales Gonzalez	Rosalino	do	1-6-928	do	no	32	M	Spanish	Spanish	5-5	150	no	125	1921
8	Llamosa Horta	Juan	do	do	do	no	54	M	Spanish	Spanish	5-4	145	no	208	1911
9	Grangé Gorgollon	Casimiro	do	do	do	no	30	M	Spanish	Spanish	5-5	157	no	36	1917
10	Bog Garcia	Sosé	do	6-7-928	Barcelona	no	33	M	Spanish	Spanish	5-5	147	no	87	1909
11	Vaque Vidal	José Maria	do	do	do	no	30	M	Spanish	Spanish	5-4	154	no	103	1917
12	Correas Piqueras	Miguel	do	15-11-928	do	no	32	M	Spanish	Spanish	5-5	145	no	163	1920
13	Moro Sabio	Pedro	do	21-1929	Cadiz	no	24	M	Spanish	Spanish	5-4	135	no	370	1923
14	Saura Sanchez	Miguel	do	6-7-928	Barcelona	no	25	M	Spanish	Spanish	5-8	174	no	535	1925
15	Roldan Cardenas	José	do	27-3-929	do	no	25	M	Spanish	Spanish	5-6	160	no	313	1926
16	Melo Castillo	Manuel	do	31-5-929	do	no	47	M	Spanish	Spanish	5-5	142	no	7	1921
17	Vidal Revora	Juan	do	do	do	no	24	M	Spanish	Spanish	5-6	143	no	95	1915
18	Orellana Garcean	Guillermo	do	do	do	no	29	M	Spanish	Spanish	5-6	156	no	26	1921
19	Linares Lopez	Francisco	do	13-2-930	do	no	26	M	Spanish	Spanish	5-5	135	no	85	1919
20	Burgeola Giza	Alfonso	do	do	do	no	37	M	Spanish	Spanish	5-5	143	no	96	1921
21	Reixachs Botey	Antonio	Attendants	6-7-928	do	no	20	M	Spanish	Spanish	5-6	134	no	6	1922
22	Orosco Carrero	Manuel	do	do	do	no	24	M	Spanish	Spanish	5-6	143	no	87	1916
23	Maria Rodriguez	José	do	do	do	no	23	M	Spanish	Spanish	5-6	128	no	75	1917
24	Calvo L.de Guevara	Jacobo	do	do	do	no	30	M	Spanish	Spanish	5-5	142	no	245	1920
25	Rosique Hernandez	Demian	Steward	do	do	no	44	M	Spanish	Spanish	5-5	162	no	17	1911
26	Vinaza Mora	Aurelio	Attendants	do	do	no	28	M	Spanish	Spanish	5-5	143	no	134	1923
27	Matias Julia Morale	José	do	17-12-929	Cadiz	no	24	M	Spanish	Spanish	5-5	132	no	7	1923
28	Julia Morales	Antonio	Lavander-man	3-8-929	do	no	27	M	Spanish	Spanish	5-5	138	no	87	1925
29	Rios Lopez	José	do	13-2-930	do	no	24	M	Spanish	Spanish	5-5	146	no	192	1924
30	Rocino Rodolin	Rosalia	do	21-1-929	do	no	25	M	Spanish	Spanish	4-6	132	no	-	-

\* See list of races on back hereof  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), 4 and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of the United States statute which appears below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192 \_\_\_\_\_

Immigration Inspector

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration office in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving, a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted, or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finish	Scandinavian (Norwegians Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **"JUAN SEBASTIAN ELcano"**, arriving at **New-York**, **September 28**, 192**3** from the port of **Barcelona (Spain)**

92

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12) Physical marks or peculiarities	
	Family name	Given name		When	Where		Age	Sex	Race *	Nationality	Height	Weight		
1	Oies Selma	Catalina	Lavander-man	21-1-929	Cadix	no	45	M	Spanish	Spanish	4-8	143	no	-
2	Rojas Carmen	Lozano	do	11-12-929	Barcelona	no	43	M	Spanish	Spanish	4-5	128	no	-
3	Pedro Vila	José	Musicion	8-7-928	do	no	37	M	Spanish	Spanish	5-4	145	no	957 1926
4	Ojeda Eusefot	Pablo	do	do	do	no	36	M	Spanish	Spanish	5-6	168	no	231 1915
5	Puig Jimenez	Hector	do	2-10-929	do	no	32	M	Spanish	Spanish	5-4	145	no	127 1914
6	Mazzi Castater	Enrique	do	do	do	no	25	M	Spanish	Spanish	5-5	128	no	15 1927
7	Garcia Vazquez	Maximo	Barber	29-3-930	do	no	53	M	Spanish	Spanish	5-5	155	no	310 1928
do	Agallé Orts	Gregorio	Ordinary-seaman	29-8-930	do	no	51	M	Spanish	Spanish	5-4	145	no	15 1890
do	Echavarría Urberuaga	José	Waiter	do	do	no	41	M	Spanish	Spanish	5-5	140	no	206 1914
do	Jimenez Amat	Antonio	2nd. Cook	do	do	no	33	M	Spanish	Spanish	5-5	168	no	92 1913
do	SANTOS CASO	Angel	Galley-boy	do	do	no	21	M	Spanish	Spanish	5-5	136	no	84 1926
do	Lara, Lozano	Ramon	Oilier	do	do	no	53	M	Spanish	Spanish	5-5	145	no	201 1903
13	<p>American Consulate, No. 1412 M Barcelona, Spain (City) (Country) SPAIN For the journey to the United States, at Tarazona, Palma, Huelva, Malaga and Cadix Robert A. Lowe Vice Consul Date August 30, 1931 Received plus 19.00 Equal to \$ 2.00 U.S. Gold</p>					no		M	Spanish	Spanish			no	
14						no		M	Spanish	Spanish			no	
15						no		M	Spanish	Spanish			no	
16						no		M	Spanish	Spanish			no	
17						no		M	Spanish	Spanish			no	
18						no		M	Spanish	Spanish			no	
19						no		M	Spanish	Spanish			no	
20						no		M	Spanish	Spanish			no	
21						no		M	Spanish	Spanish			no	
22						no		M	Spanish	Spanish			no	
23						no		M	Spanish	Spanish			no	
24						no		M	Spanish	Spanish			no	
25						no		M	Spanish	Spanish			no	
26						no		M	Spanish	Spanish			no	
27						no		M	Spanish	Spanish			no	
28						no		M	Spanish	Spanish			no	
29						no		M	Spanish	Spanish			no	
30						no		M	Spanish	Spanish			no	

\* See list of races on back hereof  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), 4 and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of the United States statute which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigration Inspector



\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration office in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving, a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a full list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted, or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Serbian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 650  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

*Suppl Crew List Visa*

Sheet No. ....

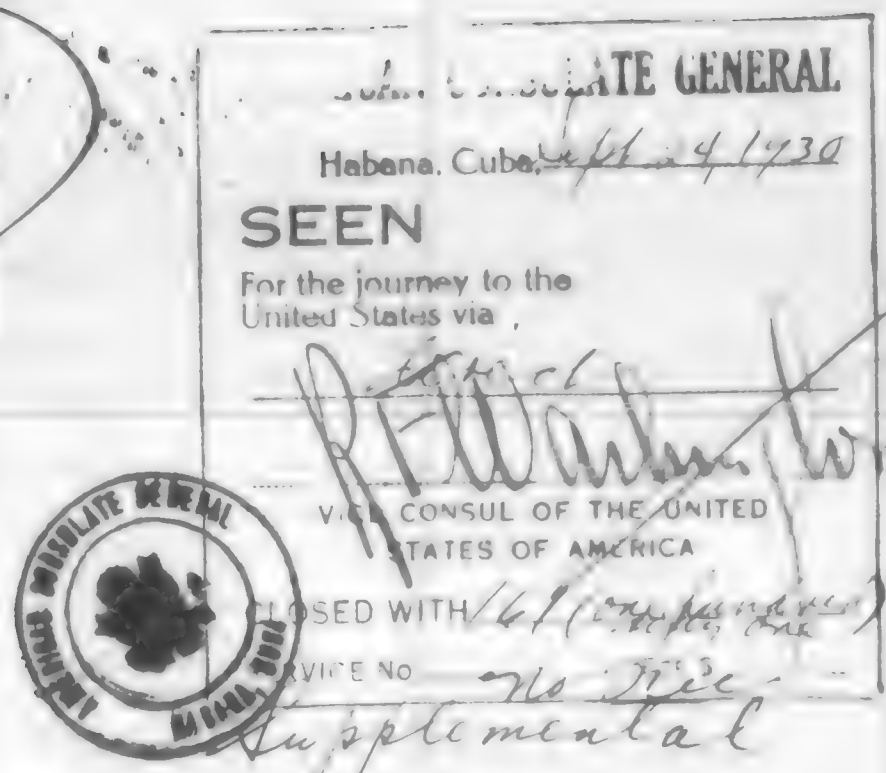
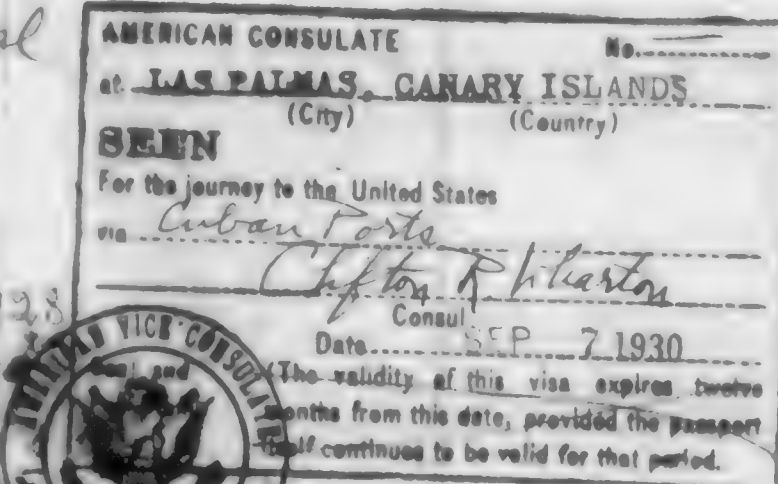
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *"JUAN SEBASTIAN ELCANO"* arriving at *New-York*, September *28*, 1930, from the port of *Barcelona (Spain)*

93

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)			
No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Age	Sex	Race *	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities		
	Family name	Given name											When	Where
First.	1	Pino Piulestan	Miguel	Attendants	5-9-930	Cadiz	no	23	M	Spanish	Spanish	5-6 154	no	90 918
do	2	Garrido Silva	Maria	Nurse	do	do	no	37	M	Spanish	Spanish	5-5 134	no	-- --
	3	<div>Supplemental visa for 2 2 Seamen Service No 128 No fee</div> <div><div>AMERICAN CONSULATE at LAS PALMAS, CANARY ISLANDS (City) (Country) <b>SEEN</b> For the journey to the United States via Cuban Ports Capt. Piulestan Date SEP 7 1930 The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.</div><div><div>AMERICAN VICE CONSUL HABANA, CUBA</div><div>161</div><div><div>VICE CONSUL GENERAL Habana, Cuba, Sept 4 1930 <b>SEEN</b> For the journey to the United States via R. Piulestan VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA CLOSED WITH 161 (no passport) VICE No. No fee Supplemental</div><div><div>AMERICAN VICE CONSUL HABANA, CUBA</div></div></div></div></div>												
	4						no		M	Spanish	Spanish		no	
	5						no		M	Spanish	Spanish		no	
	6						no		M	Spanish	Spanish		no	
	7						no		M	Spanish	Spanish		no	
	8						no		M	Spanish	Spanish		no	
	9						no		M	Spanish	Spanish		no	
	10						no		M	Spanish	Spanish		no	
	11						no		M	Spanish	Spanish		no	
	12						no		M	Spanish	Spanish		no	
	13						no		M	Spanish	Spanish		no	
	14						no		M	Spanish	Spanish		no	
	15						no		M	Spanish	Spanish		no	
	16						no		M	Spanish	Spanish		no	
	17						no		M	Spanish	Spanish		no	
	18						no		M	Spanish	Spanish		no	
	19						no		M	Spanish	Spanish		no	
	20						no		M	Spanish	Spanish		no	
	21						no		M	Spanish	Spanish		no	
	22						no		M	Spanish	Spanish		no	
	23						no		M	Spanish	Spanish		no	
	24						no		M	Spanish	Spanish		no	
	25						no		M	Spanish	Spanish		no	
	26						no		M	Spanish	Spanish		no	
	27						no		M	Spanish	Spanish		no	
	28						no		M	Spanish	Spanish		no	
	29						no		M	Spanish	Spanish		no	
	30						no		M	Spanish	Spanish		no	



161

\* See list of races on back hereof  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), 4 and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



28-30

Juan Sebastian Elias

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Enrique A. Puccio, of the S.S. Juan Sebastian Elias, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of the United States statute which appears below.

Sworn to before me this 28 day of Apr

Immigration Inspector



Master, First or Second Officer

LIST OF RACES OR PEOPLES

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration office in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a full list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted, or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)



PAES OF ARRIVAL  
BILL NO. 100000  
OCT 8 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR. S/E LA BOURDONNAIS SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, according to the best of my knowledge and belief are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

94

Sworn to before  
at New York  
day of Oct, 1930

*Grousset*

*Am 9-28-30*

	1st Class	2nd Class	3rd Class	Infants	Unpaid	Total
1st Class						74
2nd Class	24	1	1	3	1	
3rd Class	67	3	1	34	8	113
TOTAL	91	4	1	48	9	153

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- |                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
2nd Cabin	30	0	7
3rd Cabin			
TOTAL	79	30	113
1st Class	109	78	187

*5/2a*



List

18

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "LA BOURDONNAIS" Passengers sailing from HALIFAX N.S. CANADA, SEPTEMBER 26TH, 1930

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality, (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration visa Number	13 Issued at—	14 Date	15 * Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TEMP. STAY	CHURCHILL	Nancy	45		F		S Stenogra- pher	Y	English	Y	Canadian	English	Canada	Lockport				Canada	Dartmouth
2		Mac KINNON	Robert	52		M		M Physician	Y	English	Y	Canadian	Scotch	Moore Township		429	Halifax NS	Sept. 25, 1930	USA	Harberth
3	RES. USA. RET.	ROSS	Jean Anne	28		F		M Teacher	Y	English	Y	Canadian	English	Truro		738	Halifax NS	Sept. 7, 1929	USA	Tuxedo Park
4		-Closed at : THREE-																		
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, NY

SEP 16 1990

19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

95

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any other officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ROBTIN FRANKS 1ST OFF.**, of the **FR. S/E LA BOURDONNAIS**, from **HALIFAX N.S. CANADA**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **THREE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**FIRST OFFICER.**

Sworn to before me this **28** day of **Sept**, 19 **30**  
at **New York**  
**Shoreman**  
Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question

the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1846-1857, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR. S/SLA BOURDONNAIS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

96

Sworn to before me this 23 day of Sept, 1910  
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

16

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "LA BOURDONNAIS" Passengers sailing from BORDEAUX FRANCE, SEPTEMBER 15TH, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	de CHAMP	Jean	58		M	M	University teacher	Y	french	Y	French	French	France	Lyon	TRANSIT CERTIFICATE N° 113	Toronto	May 15, 1930	CANADA	Toronto
2		<u>-Closed at ONE-</u>																		
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

NEW YORK NY

SEP 2 1950

List 16

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

97

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who (a) lives in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disobeys or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization maintaining and teaching disbel in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ROPTIN FRANCOISIST OFFICER** of the **FR. LA BOURDONNAIS**, from **BORDEAUX FRANCE**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **28** day of **Sept**, 19 **20**  
at **New York**  
**Shoop King**  
Immigration Officer.

**First Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 1 (Place of birth).—Shipments should make no entries in this column. The space is for use of government officials only.  
Column 2 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 3 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 4 (Marital status).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 5 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien, as, for example, Civil engineer, steamship engineer, hotel-keeper, carpenter, painter, etc., and not simply an occupation, business, service, or other descriptive term.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the owner or tenant.  
Necessary questions should be asked to determine the true calling and occupation of each alien.  
Column 6 (Last permanent residence).—This column should be divided into two parts: (a) Last permanent residence, and (b) Last permanent residence of one year or more. The answer in (a) should be the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that citizenship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are not citizens should be recorded as "United States."  
Column 7 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
Column 8 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States, or the country, if outside the United States.  
Column 9 (If coming from a foreign port, the entry should show the final destination).—The answer should be either Yes or No.  
Column 10 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.  
Column 11 (If under the possession of \$100, and if less, how much).—The answer should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family or not to be divided among the several members of the family.  
Column 12 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not Yes or No to the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, last visit, Philadelphia.  
Column 13 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
Column 14 (If so, what relative or friend).—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to review by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 13, if an alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

"The term 'Alien' refers to the (white people and Negroes).

WHITE INDIAN.

"White Indians" refers to the people of the West (white Indian) from either Canada or Mexico.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish Americans" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African" refers to the African Negro, whether coming from Africa or other islands of the West Indies, South America, or elsewhere. Any alien with complexion of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR. SES. LA BOURDONNAIS SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

98

Sworn to before me this 28 day of Sept, 1930

at New York  
H. H. King  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW YORK** **NY**

SEP 22 1980

19

List

11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

99

[illegible]

NOTE. - Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FRENCH S/E LA BOURDONNAIS SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SIXTEEN in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

100

Sworn to before me this 22 day of August, 19 32  
at San Francisco

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF

Al

S. S. "LA BOURDONNAIS".

Passengers sailing from V I G O

SPAIN

SEPTEMBER 17TH, 1930.

S. S. "LA BOURDONNAIS". Passengers sailing from VIGO															SPAIN														
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	STATUS	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence												
		Family name	Given name									Yes	Mus				Country	City or town	Country	City or town									
1		BARBAZAN	Ceferino	40	M	M	Merchant	y	Sp, engl.	y	Spanish	Spanish	Spain	Vigo	PERMIT 609127 615140	Washing.	May 20. 1930	USA	New York										
2		BARBAZAN	(Sandoval) Obaulia	40	F	M	Housewife	y	"	y	"	"	Madrid	PERMIT 609391 615139	D°	May 21. 1930	D°	D°											
3		BARBAZAN	Fortune M.	5	F	S					U.S.	Born in New York city - January 4th, 1925																	
4		BIGANDI	Pedro Inchausti	37	M	M	Baker	y	Spanish	y	Spanish	Spanish	Spain	Ybarruri	PERMIT 610531 611063	Washing.	May 22. 1930	USA	Mercedes										
5		CUADRADO	Gaspar	51	M	M	Laborer	y	"	y	"	"	Tiedra	PERMIT 601970 607417	D°	May 7. 1930	D°	New York											
6		HERRERA de Cuadrado	Petra Joaquina	46	F	M	Housewife	no	-	no	"	"	Valladolid	PERMIT 606197 607416	D°	May 15. 1930	D°	D°											
7		FERNANDEZ	Julian	31	M	M					U.S.	Naturalisation: Federal Court (D. of Columbia) Washington DC, September 7th, 1926 Married: Washington (DC), June 22nd 1924.																	
8		ROCHA de Fernandez	Juanita	28	F	M	Housewife	y	Spanish	y	Spanish	Spanish	Spain	Tuy	PERMIT 595867 601755	Washing.	Apr. 24. 1930	USA	Washington										
9		GARCIA	Pilar Mendez	60	F	W		y	"	y	"	"	Vega de Navia	QUOTA 176	Vigo	Sept. 15. 1930	SPAIN	Vega de Navia											
10		GARCIA	Luis Garcia	29	M	M	Waiter	y	"	y	"	"	Oviedo	PERMIT 565580 565681	Washing.	Feb. 15. 1930	USA	New York											
11		GARCIA	Amor	34	F	M	Housewife	y	"	y	"	"	Turon	PERMIT 566094 565680	D°	Feb. 18. 1930	D°	D°											
12		GUTIERREZ	Conchita Eugenia	26	F	S	Milliner	y	"	y	"	"	Lama de Langreo	PERMIT 604716 599333	D°	May 13. 1930	D°	Brooklyn											
13		PENDAS	Araceli	29	F	S		y	"	y	"	"	"	PERMIT 605456 599334	D°	May. 14. 1930	D°	New York											
14		RUBIO	David	46	M	S	Priest	y	Sp, engl.	y	"	"	Posada	PERMIT 609398 615636	D°	May 21. 1930	D°	Washington											
15		SAPENA	Vicenta Alvarez	44	F	M	Housewife	y	Spanish	y	"	"	Ondara	QUOTA 7	Alicante	Sept. 4. 1930	SPAIN	Ondara											
16		GIL	Sapena Josefa	20	F	S		y	"	"	"	"	"	QUOTA 8	D°	Sept. 4. 1930	D°	D°											
-Closed at: SIXTEEN-																													

Total passengers	• • • • •
U. S. citizens	• • • • •
Aliens	• • • • •

0. Furthermore, the condition  $\frac{1}{\alpha} + \frac{1}{\beta} = 1$  is necessary for the boundedness of the maximal operator  $T$  from  $L^{\alpha}(\mathbb{R}^n)$  to  $L^{\beta}(\mathbb{R}^n)$ .  
 1. Assume that  $\frac{1}{\alpha} + \frac{1}{\beta} = 1$ . Then, the operator  $T$  is bounded from  $L^{\alpha}(\mathbb{R}^n)$  to  $L^{\beta}(\mathbb{R}^n)$ .  
 2. Assume that  $\frac{1}{\alpha} + \frac{1}{\beta} \neq 1$ . Then, the operator  $T$  is not bounded from  $L^{\alpha}(\mathbb{R}^n)$  to  $L^{\beta}(\mathbb{R}^n)$ .



## 101

14-43



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROPTIM FRANCOIS FIRST OFFICER ON THE FR. S/B LA BOURDONNAIS, from VIGO SPAIN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, SIXTEEN in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

FIRST Officer.

Sworn to before me this 25 day of May, 1920

at San Francisco

Shore  
Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship executives should make this distinction on the manifest, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" denotes the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR S/S LA BOURDONNAIS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

102

Sworn to before me this 28 day of Sept, 19 30

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ST  
States, o  
SECOND

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (yellow) sheet is for the listing of

1930

S. S. "LA BOURDONNAIS". *Passengers sailing from* CORUNA SPAIN

SEPTEMBER 17TH, 1930

Arr

S. S. LA BOURDONNAIS. Passengers sailing from CORUNA																												16
HEAD TAX ADVICE		NAME IN FULL		Age		Sex		Calling or occupation		Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)		Race or people		Place of birth		Immigration Visa Number		Issued at—		Date		*Last permanent residence		No. on List		
No. on List	Family name	Given name	Yrs	Mos	Married or single	Y	N	Y	N	Y	N	Y	N	Y	N	Country	City or town	Y	N	Country	City or town	Country	City or town	Country	City or town			
1	CABO VILLAR	Visitacion	27		P	S	Nurse	Y		spanish	Y	Spanish	Spanish	Spain	Riotorto	PERMIT	612270	Washing.	May 26. 1930	USA	New York					1		
2	DIAZ ROGELIO	Lafuente	19		M	S	Clerk	Y		"	Y	"	"	"	Sada	SI	613006	Vigo	Sept. 11. 1930	SPAIN	Sada					2		
3	RAMIL MEDIN	Francisco	32		M	S	Professor	Y		"	Y	"	"	"	Coruna	PERMIT	607114	Washing.	May 16. 1930	USA	Phila					3		
4	<u>Closed at THREE</u>																											

Total passengers

U. S. citizens

Aliens :

\* To maintain consistency within the literature, the material shall be referred to as "residual stress" (see, e.g., [1]).



## T

ECONI

Arra

4

103

1930

19

No.  
on  
List

14-434



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROPTIN FRANCOIS 1ST OFFICER, OF THE FR. S/S LA BOURDONNAIS, from CORUNA SPAIN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 18 day of Sept, 1930  
at New York  
Sherrington  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Bohemian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 31 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 32 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 33 to 40.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 40, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR. S/S LA BOURDONNAIS SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, EIGHT in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

104

Sworn to before me this 18 day of Sept, 1930

at New York

Shocking  
L. J. J.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of traditional United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port. A port of traditional United States (aliens) shall be for the landing of

S. S. "LA BOURDONNAIS."

Total passengers	1,000
U. S. citizens	100
Alarms	10

\* For example, *Leptocarpus* is a genus of mosses that grows in the wetlands of the Great Lakes region. It is a member of the family *Leptocarpaceae*, which is one of the largest families of mosses.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **2**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

105

Arriving at Port of **NEW YORK NY**

19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	
1	Husb: Auguste Dazet Bonfont (HP) France	NY	New York	yes	self	Yes Y-27 Oct. 1922	Daughter: Mrs E. Foster, 18 W. 104th St - NY Cy	no	always	yes	no	no	no	no	no	good	none	5.6	med brw	brw	none
2	Nephew- Durand Magerolles -HP- France	La	N. Orleans	no	self	Y- Dec. 1886 June 14, 1930	C/o- Victor Ader, 729, Toulouse St- N. Orleans-La											5.4	fair gr	blu	
3	Sister- Veuve Buisson Barraud d'Absac (Gde) FR	NY	New York	yes	secco- lumn 23	Y-5 Dec. 1919 July 26, 1920	Daughter- Mrs Raymonde Fierro, 758 Magenta St Bronx - NY											5.9	fair gr	br	
4	Sister-in-law: "	"	"	"	"	Y- Dec. 5, 1919 July 26, 1920	"											5.2	grey	grey	
5	Son- Sarthoulet Joseph Bordeaux - France	Conn	N. Brittain	no	self	Y	Son-in law: Georges Abraham 50, Brighton St- New Britain	no	always	yes	no	no	no	no	no	good	none	5.5	fair brw	brw	none
6							II51, Glendora Ave Oakland - California-														
7	Mother- Anna Garcia Pau - France	Cal	Oakland	no	My hus- band line n° 6	Y	"	no	always	yes	no	no	no	no	no	good	none	5.4	fair brw	brw	none
8	Sister- Brigida Urquiri Deva - Spain	NY	Astoria -LI	yes	see co- lumn 23	Y	Aunt- Mrs M. Uruasabal, 21-24, Potter Ave- Astoria LI	yes	4 y.	no								5.5	ligh fair	br	
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROPTIN FRANCOIS 1ST OFFICER of the FR. S/S LA BOURDONNAIS, from BORDEAUX FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, EIGHT in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

FIRST Officer.

Sworn to before me this 28 day of Sept, 19 30  
at New York  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



1

Form 630 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

106

(Printed in England) 14-007

S. S. "LA BOURDONNAIS"

sailing from

BORDEAUX FRANCE

, SEPTEMBER 15, 1930, Arriving at port of NEW YORK NY

SEPTEMBER

, 19

W &amp; S Ltd.

No. of List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	CRAWFORD	Ella	49	F	M	November 23rd, 1879 St Louis - Mo	Passport n° 646486	289, Reynolds Terrace Orange - NJ
2	ELTING	Mary Letha	24	F	S	June 21, 1906 Creede - Colorado	" 82357	208, Morris street Monte Vista - Colorado
3	EVON	Henriette	32	F	M	Passport n° 223353	Salt Lake City (Utah) January 1925	806 Shorb avenue NW Canton - Ohio
4	LATHROP	Helen	57	F	S	February 21, 1873 New York city - NY	Passport n° 262327	195, Claremont ave New York Cy - NY
5	MASCHINO	Wendel	60	M	M	Passport n° 250679	New York City	110, Lake street Jersey city - NJ
6	MOSS	Alice	23	F	S	June 16, 1907 Providence - R.I	Passport n° 100560	27, Angell street Providence - RI
7	OLIVER	Mary	26	F	S	June 20, 1904 Bath - Maine	" 252381	704, Washington street Bath - Maine
8	PRINCE	Halldis	46	F	M	Passport n° 237263	By marriage - New York city - NY - June 5th, 1907	66, Malbourrough street Boston - Mass.
9	PRINCE	Priscilla	19	F	S	" 1863	American's parents - Born in Oslo, Norway, Jan. 7th, 1911	"
10	PRINCE	Halldis	18	F	S	" 237263 Boston - Mass - Dec. 24, 1918	American's parents - Born in USA	"
11	VANDIVER	Maude	39	F	M	January 19th, 1891 Fonda - New York	Passport n° 152754	C/o - University of Texas Austin - Texas -
12	VANDIVER	Frank	4	M	S	December 9th, 1926 Austin - Texas	"	"
13	WEIN	Thérèse	30	F	M	Passport n° 171886	By marriage - New York city May 21th, 1921	240 West, 73rd street New York city - NY
14	WEIN	Armand	8	M	S	February 15, 1922 Plainfield - NJ	Passport n° 171886	"
15	WEIN	Aubin	7	M	S	December 18, 1924 New York - NY	"	"
16	WHITE	Mary Althea	22	F	S	October 13, 1907 Cambridge - Mass.	" 105918	1232 Mountain View St. San Fernando - California-
17	-Closed at : SIXTEEN-							
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

53  
41



3

Form 630 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

3

107

(Printed in England) 14-407

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " LA BOURDONNAIS "

sailing from

CORUNA

SPAIN

SEPTEMBER 17, 1930

Arriving at port of NEW YORK NY

SEP 21 1930

, 19

W. S. S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	YRS. MOS.					
1	CAMERON	George	60	M	M	March 28, 1870 Springfield - Ohio	Passport n° 282926	Homeland Baltimore - Md
2	CAMERON	Alice	50	F	M	January 1st, 1879 Baltimore - Md	" 282902	"
3	CAMERON	Alice	28	F	S	August 5th, 1902 Baltimore - Md	" 289733	"
4	CORTIZAS	Nicholas	44	M	M	Passport n° 191408	N.York Cy - Nov.27, 1922	38 E, 169th st New York city -NY
5	FABIAN	Agustin	34	M	S	Porto Rico - Gurabo August 27, 1897	Passport n° 202114	105 W, 112th St New York city -NY
6	FARALDO	Carmen	48	F	M	Passport n° 5634	San Francisco - Cal- March 1913	1038 Clay st S.Frisco - Cal
7	FARALDO	Carmen	16	F	S	December 20, 1914 S.Frisco - Cal	Passport n° 5634	"
8	MONTECELO	Pedro	56	M	M	Passport n° 4205	San Francisco - Cal- March 1917	1563 Mason street San Frisco - Cal
9	MONTECELO	Maria	48	F	M	" "	"	"
10	MONTECELO	Frances	20	F	S	December 27, 1909 S.Frisco - Cal	Passport n° 4205	"
11	ROCA	Melchor	28	M	S	Passport n° 226598	Phila - Pa - Novemb.12, 1928	1510 Green street Phila - Pa
12	ROMERA-NAVARRO	Miguel	42	M	M	Passport n° 225634	Phila -Pa- Post office Bdg Octob.1928	University of Pennsyl- vania - College Hall, Box 26 - Phila - Pa
13	ROMERA-NAVARRO	Victoria	26	F	M	Has been citizen of U.S.	Married: Spain, Salamanca, July 24, 1923	"
14	ROMERA-NAVARRO	Maria	5	F	S	September 2nd, 1925, Barcelona (American's father)	Phila -Pa- Post office Bdg February 1930	"
15	ROMERA-NAVARRO	Carmen	4	F	S	August 29, 1926 Phila - Pa	Passport n° 225634.	"
16	-Closed at : FIFTEEN-							
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



9

Form 630 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

108

(Printed in England) 14-007

S. S. "LA BOURDONNAIS"

sailing from

V I G O

SPAIN

SEPTEMBER 17, 1930, Arriving at port of

NEW YORK NY

SEP 22, 1930

W. A. S. Ltd.

No. or List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES	
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.						
1	ALVAREZ	Benjamin	43	✓	M	M	Passport n° 236291	( Federal Bdg, Washington st- Brooklyn-NY- 1927	606 Lincoln place Brooklyn - NY	
2	ALVAREZ	Elelvina	43	✓	F	M	" "	Married : NY, June 20th, 1909	"	
3	ALVAREZ	Amelia	17	✓	F	S	November 22nd, 1912 Brooklyn - NY	( Federal Bdg, Washington st- Brooklyn -NY April 22nd, 1930	"	
4	ALVAREZ	Manuel	16	✓	M	S	February 25, 1914 Brooklyn - NY	---) Passport n° 236291	"	
5	ALVAREZ	Consuelo	12	✓	F	S	October 2nd, 1917 Brooklyn - NY		"	
6	ALVAREZ	Benjamin	7	✓	M	S	April 2nd, 1923 Brooklyn - NY		"	
7	BRAME	Sallie	65	✓	F	S	November 26, 1865 Little Rock - Ark	Passport n° 227228	1005, Poplar st Helena - Ark	
8	SHIPLEY	Dorothea	27	✓	F	S	February 14th, 1903 Phila - Pa	" 253940	6445, Grune street Germantown - Pa	
9	WRIGHT	Ida	58	✓	F	S	March 30th, 1872 Little Rock - Ark	" 223990	18th & Center Str. Little Rock - Ark	
10	<u>-Closed at : NINE-</u>						Bylo A. Bonaville Sup. 9/17/30 8 <sup>15</sup> AM.			
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



17

Form 620 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 14-007

Number

17

S. S. LA BOURDONNAIS

sailing from HALIFAX IS CANADA, SEPT. 26TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK NY

SEP 28 1930

, 19

109

W. &amp; S. Ltd.

No. or List.	NAME IN FULL.		AGE Yrs. Mos.	SEX. M F	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	SEYERDAHL	Frank	54	M	M	Supreme court of New York 1/12	260 East 38th st- New York city	
2	-Closed at ONE-							
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR. S/B LA BOURDONNAIS SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BORDEAUX FRANCE (Faculty of), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THIRTY in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

110

Sworn to before me this 24 day of Sept, 19 30

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. "LA BOURDONNAIS".

## Passengers sailing from

V I G O

**SPAIN**

SEPTEMBER 17TH

1930.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

2444



## List 15

111

Arriving at Port of NEW YORK NY, SEP 26 1930, 19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROPTIN FRANCOIS 1ST OFFICER OF THE FR. S/S LA BOURDONNAIS, from VIGO SPAIN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, THIRTY in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28 day of Sept, 19 32  
at New York  
Shoreman  
Immigration Officer.

FIRST Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OFFICIALS' PLACES ONLY



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the P.R. S/S LA BOURDONNAIS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

112

Sworn to before me this 28 day of Sept, 19 20  
at New York

Shocking  
Quinn

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "LA BOURDONNAIS" Passengers sailing from VISO SPAIN

SEPTEMBER 17TH

1930

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married to single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence	
	Family name	Given name					Yes	No			Read what is written here, or communicate, or what is written	Write				Country	City or town
1	GARCIA, Ensenio Andres		58	M	M-laborer	y	spanish	y	Spanish	Spain	Spain	Tartoles	TEMP. VISITOR 630	Habana	April 2, 1930	Cuba	Habana
2	Closed at 1 ONE																
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Total passengers

U.S. citizens

Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be taken as of the date of the last entry of the alien into the United States.  
† List of race will be found on the back of this sheet.



## List 14

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

113

Arriving at Port of NEW YORK NY, SEP 20 1930, 19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ROBERT FRANCOIS** 1ST OFFICER, OF THE FR. S/S **LA BOURDONNAIS**, from **VIGO SPAIN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**FIRST** Officer.

Sworn to before me this **28** day of **Sept**, 19 **30**  
at **New York**

**Shoreline**  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what grounds]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "German" or "Italian" alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

DEPARTMENT OF COMMERCE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

73

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR. S-S LA-BOURDONNAIS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THIRTY in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

114

Sworn to before me this 28 day of Sept, 1930.

at New York

Shooking  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Rumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiaki).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## 13

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

19

115

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROPTIN FRANCOIS 1ST OFFICER, OF THE FR. S/B LA BOURDONNAIS, from VIGO SPAIN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, THIRTY in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28 day of Sept, 1920  
at New York  
Shanklin  
Immigration Officer.

FIRST Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Headster status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as craftsman, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Holenew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$30, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR 8/3 LA BOURDONNAIS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

116

Sworn to before me this 28 day of Sept, 19 30

at New York

Thos King  
Imm. Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







The entries on this sheet must be typewritten or printed.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK NY

SEP 23 1937

19

117

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		State	City or town				Yes or No		If yes— Year or period of years Where?	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States							Whether alien is present in the United States for a purpose other than that stated in the purpose of coming to the United States	Whether alien is present in the United States for a purpose other than that stated in the purpose of coming to the United States			Whether alien is present in the United States for a purpose other than that stated in the purpose of coming to the United States	Feet
1	Wife- Josefa Jaape Sada -Coruna- Spain	NY	New York	yes	self	Y	Y-1925 to July 1928-NY	Son- Jose Ramos, 100, West street - NY City-NY	No	always	yes	no	no	no	no	no	good	none	5.5	rudd	brw	brw	none
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROPTIN FRANCOIS 1ST OFFICER OF THE FR. S/B LA BOURDONNAIS, from CORUNA SPAIN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

STED  
FIRST Officer.

Sworn to before me this 28 day of Sept, 19 33  
at New York  
W. R. Spring  
Immigration Officer.

16-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of English, Swiss, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR 8/8 LA BOURDONNATS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWELVE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

118

Sworn to before me this 28 day of Sept, 19 30  
at New York

Shocking  
Ind. J.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







List **7**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

119)

Arriving at Port of NEW YORK NY, SEP 10 1930, 19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16-480



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROPTIN FRANCOIS 1ST OFFICER OF THE FR. S/S LA BOURDONNAIS, from CORUNA SPAIN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWELVE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

ST. JAMES  
FIRST Officer.

Sworn to before me this 28 day of Sept, 1930  
at New York  
J. H. [Signature]  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address).—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR. S/E LA BOURDONNAIS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THIRTY in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

120

Sworn to before me this 28 day of Sept, 1922

at

New York

Shocking  
Indist

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## STAT

States, or a po  
STEERAGE P

# Arrivin

S. S. • LA BOURDONNAIS •

### Passengers sailing from

CORUNA SPAIN

SEPTEMBER 17TH, 1930.

Total passengers . . . . .	1
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	0

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK NY

19

121

List **6**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid in advance, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether alien is a member of a labor union, or is engaged in any labor union activity	Whether alien is a member of a political party, or is engaged in any political party activity	Whether alien is a member of a secret society, or is engaged in any secret society activity	Whether alien is a member of a religious organization, or is engaged in any religious organization activity	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of—		Marks of identification
		State	City or town			Yes	No		If yes— Year or period of years	Where?	Whether a anarchist	Whether an anarchist								Whether a polygamist	Hair	
1	Brother- Benino Alvarez San Martin -Oviedo- Spain	Pa	Languilet	self	20	Y-May 1914 April 25.1930	Husbd- Manuel Muniz, Box 117 - Languilet -Pa	no	always	yes	no	no	no	no	no	good	none	5.5	Drk	brw	blk	none
2							-W.S.Citizen- Father- "															
3	Wife- Maria Rios, San Juan de Pineiro -Coruna- Spain	NJ	Newark	self	50	Y-July 1923 Dec.22.1929	Cousin- Juan Prieto, 50, Prospect st- Newark -NJ	no	always	yes	no	no	no	no	no	good	none	5.5	fair	brw	gr	none
4	Mother- Maria Vasquez Bello - Orense- Spain	NY	Witherlee	self	Y	Y-July 1920 April 25.1930	Husbd- Jose Rodriguez, Box 313, Witherlee -NY											5.5	dk	blk	brw	"
5							-US Citizen- Father- "															
6							-US Citizen- "															
7	Mother- Maria Vasquez Bello - Orense- Spain	NY	Flattsburg	self	40	Y-Octob.1928 April 25.1930	Husbd- Enrique Rodriguez 6,Battery st- Flattsburg	no	always	yes	no	no	no	no	no	good	none	5.2	dk	brw	brw	none
8	Father- Antonio Bermudez Curtis -Coruna- Spain	NY	N.York	"	Y	Y-June 1920 June 21.1930	Friend- Dolores Tenreiro 302 W. 11th st- NY Cy											5.7	fr	blk	brw	"
9	Wife- Dolores Garcia Oleiros -Coruna- Spain	NJ	Newark	"	Y	Y-June 1918 Nov.26. 1929	C/o- Miss Mitchell, 16, Elm st- Newark - NJ											5.3	dk	brw	brw	Peak marks on face
10	Wife- Celia Garrido Oleiros -Coruna- Spain	"	"	"	Y	Y-Nov.1928 Nov.26. 1929	Friend- Emilio Garrido 5,Columbia St- Newark-NJ											5.6	"	"	"	none
11	Brother- Joaquin Rua Muros -Coruna- Spain	Wash	Seattle	self	Y	Y-April 1912 Sept.9. 1929	Husbd- Bernarde Gonzales C/o- Alaska S.S. Co											5.1	fr	"	"	"
12							-US Citizen- Father- "															
13							-US Citizen- Father- "															
14	Wife- Juana Diaz Oleiros -Coruna- Spain	NJ	Newark	self	Y	Y-1917 to Nov.26. 1929	C/o- Miss Mitchell, 16, Elm st- Newark - NJ	no	always	yes	no	no	no	no	no	good	none	5.5	dk	brw	brw	none
15	Wife- Emilia Vasquez Roiz -Coruna- Spain	NY	Ossining	"	Y	Y-June 1920 Oct.29.1929	Friend- Mostaves, 41, Camp Wood Rd- Ossining-NY											5.5	dk	brw	brw	"
16	Wife- Elisa Macobrinho Ribeiro -Lugo- Spain	Pa	Phila	"	Y	Y-1909 Apr.25.1930	Friend- DeMato Llona,249 Pine st- Phila - Pa											5.5	dk	blk	brw	"
17	Father- Jose Mendez Parada -Coruna- Spain	NY	New York	self	Y	Y-April 1924 Dec.22.1929	Friend- Raconio Jose, 5 121,Roosevelt st- NY Cy											5.5	fair	brw	brw	"
18	Father- Juan Menendez Figares -Orense- Spain	NJ	Bayonne	no	Y	Y-June 1923 May 28.1930	Cousin- Jose Menendez, 21 W. 22nd st- Bayonne-NJ											5.10	dk	blk	brw	"
19	Sister- Ramona Menendez Salas -Oviedo- Spain	"	"	no	Y	Y-Dec.1915 May 28. 1929	Friend- Jose Menendez 21 W. 22nd st- Bayonne-NJ											5.6	dk	blk	brw	"
20	Wife- Concepcion Salorio Roiz -Coruna- Spain	NY	New York	self	Y	Y-1919 to July 19.1929	Friend- Ricardo Dopice 125,Roosevelt st- NY Cy											5.5	"	brw	"	"
21	Sister- Antonia Noguera Coruna -Coruna- Spain	"	"	"	Y	Y-May 1921 May 17.1930	Husbd- Luis Suarez, 118, Christopher st- NY City											5.5	"	brw	"	"
22							-US Citizen- Father- "															
23	Wife- Josefa Avelero Mugno -Coruna- Spain	NJ	Bayonne	self	Y	Y-Dec.1920 Dec.22.1929	Friend- Benito Fernandez 19 W. 90th st- Bayonne-NJ	no	always	yes	no	no	no	no	no	good	none	5.8	dk	brw	brw	none
24	Wife- Aurora Bragel Mugardos -Coruna- Spain	NY	Lackawana	"	Y	Y-Oct.1917 Dec.5. 1930	Friend- German Lopez,429, Simon ave- Lackawana- NY											5.2	"	"	"	"
25	Wife- Ignacio Rios Oza de las Rios- Cor-Spain	NY	New York	self	Y	Y-Aug.1912 Oct.31.1929	Last residence: 47, Catho rine st- New York city											5.5	mod	dk	"	"
26	Wife- Manuela Sabin Paderne -Coruna- Spain	"	"	"	Y	Y-Sept.1919 Nov.9. 1929	Cousin- Manuel Primor, 525 W. 135th st- NY Cy											5.7	dk	blk	brw	"
27	Father- Antonio Pita Santa Cruz Oleiros-Spain	"	"	"	Y	Y-July 1920 Nov.26.1929	Friend- Rosendo Temprano 703 Washington st NY Cy											5.5	fr	brw	brw	"
28	Mother- Remedio Garcia Entrimo -Orense- Spain	"	"	"	Y	Y-July 1920 June 12.1930	Friend- Manuel Gonzalez, 53 Lenox ave- NY Cy											5.6	dk	"	bl	"
29	Moth-in-law :-- "	"	"	my husbd line 28	Y	Y-1928 June 12.1930	" "											5.5	fr	brw	blu	"
30	Wife- Francisca Losada Cervas -Coruna- Spain	NJ	Newark	self	Y	Y-Oct.1920 Oct.31. 1929	Friend- Manuel Patino 90, Congress st- Newark-NJ											5.7	dk	"	brw	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROPTIN FRANCOIS 1ST OFFICER OF THE FR. S/S LA BOURDONNAIS, from CORUNA SPAIN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, THIRTY in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

FIRST Officer.

Sworn to before me this 28 day of Sept, 19 30  
at Kanagah  
Shocking  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



5

Form 640-B  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

5

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "LA BOURDONNAIS" sailing from CORUNA SPAIN, SEPTEMBER 17, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, NY SEP 20 1930, 19 122

No. ON List.	NAME IN FULL.		AGE	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.						
1	CASTRO	Higinio	Luaces	39	M	S	Passport n° 140061	Natural.certif.n° 2238250 Brooklyn -NY- Sept.10th, 1925	61, Atlantic ave Brooklyn - NY
2	DIAZ		Rogelio	29	M	S	D° 142697	Natural.certif.n° 3003919 Hudson county - Jersey City- NJ June 26th, 1929	21 W, 22nd street Bayonne - NJ
3	LOPEZ		Mary	38	F	M	D° 210031	About October 1920 Bayonne - NJ	73, Andrew street Bayonne - NJ
4	LOPEZ		Joseph	9	M	S	October 17th, 1921 Bayonne - NJ	Passport n° 210031	..
5	LOPEZ		Maria	7	F	S	November 25th, 1922 Bayonne - NJ	D° D°	..
6	PICOS		Frank	40	M	S	Passport n° 1127	Natural.certif.n° 2940044 East Boston (Mass) March 25th, 1929	90, Sumner street Boston - Mass
7	PONTE		Antonio	38	M	S	D° 263818	Natural.certif.n° 3219458 Manhattan -NY Cy- November 11th, 1929	715 West st New York city -NY
8	-Closed at : SEVEN-								
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



12

Form 690 B  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

12

S. S. "LA BOURDONNAIS" sailing from

VIGO SPAIN

SEPTEMBER 17, 1930, Arriving at Port of

NEW YORK NY

, 19

123

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.			
1	ALVAREZ	Florentino	35	M	Passport n° 270055	Natural. certif. n° 3183776 Bridgeport (Conn) September 18th, 1929
2	DOCIO	Joseph	53	M	D° 22212	2009 Pine street Bridgeport - Conn
3	-Closed at : TWO-					
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF DETAINED ALIENS

124

S. S. LA BOURDONNAIS FRENCH arrived SEPTEMBER 29, 1930, M., from

No	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
14f	1 REY Maria Paredes	10:00	15 23/24	2		TO CALL	Further from 12-2-10 8-4-30	John	1/29/31				
15m	Jose						San Jose, L.I. N.Y.						
37f	2 LAGO de Soto Cecilia	11:00	15 11/14	4		TO CALL	Recd. from 25-1-30	John	1/24/30				
13f	Soto Lago Filomena												
12m	Jose												
10f	Benita												
16f	3 CHACON Carmen Loveira	11:00	15 3/6	4		TO CALL	Recd. from 10-1-30	John	1/24/30				
11f	Josefa												
9f	Maria												
7m	Jose												
36m	4 RODRIGUEZ Emeterio	11:00	15 25/26	4		TO CALL	Set 10/3/30-10 <sup>th</sup> Home 173 Habant St Bayonne, N.J.	John	10/3/30		3	2	6
30f	TOME de RODRIGUEZ												
6f	Mercedes												
32f	5 ESGUEA Pilar Perez	11:00	15 7/9	3		TO CALL	Recd. from 10-1-30	John	1/29/30				
10f	Perez Manuela												
4m	Jose												
17f	6 GUTIERREZ Francisca	11:00	15 10	1		TEL FOR \$	Recd. from 10-1-30	John	1/29/30				



## RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 125

S. S. [redacted] arrived [redacted] 19, 1900, 19 [redacted] M., [redacted] from [redacted]

[illegible]



Form 688

# STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF **NEW YORK**

October 1st 1930

I, master of the **French** S. S. **LA BOURDONNAIS**

from port of **Bordeaux (France)**, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	187	Number of seamen deserted	ONE
Number of seamen discharged	0	Seamen left in hospital (or died)	0
Number of seamen signed on at this port	0	Total crew this date	186

The above-named vessel arrived at this port **SEPTEMBER 28TH 1930**, 192, consigned to **CIE GLE TRANSTQUE FRENCH LINE**; is now lying at **PIER 56**, and is expected to sail **TO DAY OCT. 1ST 1930** for **BORDEAUX VIA VIGO SPAIN** via United States port of **NEW YORK** First port of call in United States this voyage was **NEW YORK**

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

126

## DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
<b>PILAR SANDIZ VASQUEZ</b> (or PILAR SANDIS VASQUEZ)	<b>32</b>	<b>Spanish</b>	<b>Coruna -(Spain)- September 17th 1930.</b>
RECEIVED OCT 17 1930			

Model 888 - K. & P. (11-24)

(CONTINUED OVER.)

RECD

187-1  
127  
1

2. from the port of **BORDEAUX FRANCE**

officer by the representatives of any vessel having such aliens

127

papers.  
on such

## EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
M	French	French	5.6	146	None
M	D°	D°	5.4	150	D°
M	D°	D°	5.6	146	D°
M	D°	D°	5.6	140	D°
M	D°	D°	5.6	136	D°
M	D°	D°	5.3	144	D°
M	D°	D°	5.6	150	D°
M	D°	D°	5.6	175	D°
M	D°	D°	5.6	165	D°
M	D°	D°	5.4	188	D°
M	D°	D°	5.7	150	D°
M	D°	D°	5.6	166	D°
M	D°	D°	5.6	140	D°
M	D°	D°	5.5	141	D°
M	D°	D°	5.5	140	D°
M	D°	D°	5.5	170	D°
M	D°	D°	5.4	144	D°
M	D°	D°	5.7	150	D°
M	D°	D°	5.6	160	D°
M	D°	D°	5.5	175	D°
M	D°	D°	5.4	145	D°
M	D°	D°	5.5	160	D°
M	D°	D°	5.3	148	D°
M	D°	D°	5.4	140	D°
M	D°	D°	5.3	140	d°
M	D°	D°	5.6	130	D°
M	D°	D°	5.4	139	D°
M	D°	D°	5.5	138	D°
M	D°	D°	5.4	136	D°



List  
Owners  
Local Agents

NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration authorities on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **LA BOURDONNAIS**, arriving at **NEW YORK NY** **SEPTEMBER**

(1) No on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) When Where
	Family name	Given name		When	Where		
1	LEPRETRE	Maurice	Master	Septemb	Bordeaux	none	Yes
2	ROPIN	François	1st officer	15, 1930	France	"	"
3	LALLOUSE	Ernest	2nd "	"	"	D°	"
4	AUDIGOU	Louis	3rd "	"	"	D°	"
5	LE TEXIER	Jean	Assist."	"	"	D°	"
6	COURVES	Jean	Ch. Engineer	"	"	D°	"
7	COUBLANT	Hervé	2nd D°	"	"	D°	"
8	SCHIDHAUER	Georges	3RD D°	"	"	D°	"
9	LARRECAIN	Gabriel	4TH D°	"	"	D°	"
10	LE GAC	Joseph	AS. D°	"	"	D°	"
11	MAURIN	Marcel	D°	"	"	D°	"
12	TREYTURE	Georges	D°	"	"	D°	"
13	MARTIN	Alfred	D°	"	"	D°	"
14	SABAZIN	Jean	D°	"	"	D°	"
15	LEFEQUIER	Paul	D°	"	"	D°	"
16	GROUSSET	Laurent	Purser	"	"	D°	"
17	LE BOURDONNEC	Lucien	Surgeon	"	"	D°	"
18	ALBERNY	Jean	Wireless Opr	"	"	D°	"
19	BOURQUENE	Louis	D°	"	"	D°	"
20	HEBEL	Pierre	Inspector	"	"	D°	"
21	PRUNEAU	Joseph	1st carpenter	"	"	D°	"
22	ABOUILH	Abel	Ass. boatwain	"	"	D°	"
23	CHARTIER	Mathurin	D°	"	"	D°	"
24	WIS	Marcel	Sailor	"	"	D°	"
25	JAMES	Georges	Carpenter	"	"	D°	"
26	TAVASI	Leon	Sailor	"	"	D°	"
27	SESOSTRIS	Benoit	D°	"	"	D°	"
28	GRUEL	Mathurin	D°	"	"	D°	"
29	NIVET	André	D°	"	"	D°	"
30	DAVASTRO	Joseph	D°	"	"	D°	"
	-Thirty-						

Line  
Owners  
Local Agents

See list of races on back hereof.  
NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

## DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

## SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age.	Nationality.	When and where signed on	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

(OVER.)

Line  
Owners  
Local Agents

See list of races on back hereof.

NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.

papers.  
on such



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "LA BOURDONNAIS", arriving at NEW YORK NY SEPTEMBER 15, 1930, from the port of BORDEAUX FRANCE

127

(1) No on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	LEPRETRE	Maurice	Master	Septemb 15, 1930	Bordeaux France	none	Yes	50	M	French	French	5.8	148	none
2	ROPTIN	François	1st officer					48	M	D°	D°	5.4	150	D°
3	LALBOUSE	Ernest	2nd "	D°	D°	D°	D°	35	M	D°	D°	5.5	148	D°
4	AUDIGOU	Louis	3rd "	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.5	140	D°
5	LE TEXIER	Jean	Assist."	D°	D°	D°	D°	18	M	D°	D°	5.5	136	D°
6	GOURVES	Jean	Ch. Engineer	D°	D°	D°	D°	53	M	D°	D°	5.3	144	D°
7	COUBLANT	Hervé	2nd D°	D°	D°	D°	D°	40	M	D°	D°	5.5	150	D°
8	SCHNEIDHAUER	Georges	3RD D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	175	D°
9	LARREGAIN	Gabriel	4TH D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.5	165	D°
10	LE GAC	Joseph	AS. D°	D°	D°	D°	D°	40	M	D°	D°	5.4	188	D°
11	MAURIN	Marcel	D° D°	D°	D°	D°	D°	47	M	D°	D°	5.7	150	D°
12	TREYTURE	Georges	D° D°	D°	D°	D°	D°	35	M	D°	D°	5.5	165	D°
13	MARTIN	Alfred	D° D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.5	140	D°
14	SARAZIN	Jean	D° D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.5	141	D°
15	LEBEQUIER	Paul	Purser	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.5	140	D°
16	GROUSSET	Laurent	Surgeon	D°	D°	D°	D°	47	M	D°	D°	5.5	170	D°
17	LE BOURDO	Lucien	Wireless Opr	D°	D°	D°	D°	40	M	D°	D°	5.4	144	D°
18	ALBERNY	Jean	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.7	150	D°
19	BOUMBOURE	Louis	Inspector	D°	D°	D°	D°	51	M	D°	D°	5.5	160	D°
20	HEBEL	Pierre	1st carpenter	D°	D°	D°	D°	44	M	D°	D°	5.5	175	D°
21	PRUNEAU	Joseph	Ass. boatwain	D°	D°	D°	D°	38	M	D°	D°	5.4	145	D°
22	ABOUILH	Abel	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.5	160	D°
23	CHARTIER	Mathurin	D°	D°	D°	D°	D°	45	M	D°	D°	5.3	142	D°
24	VIS	Marcel	Sailor	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°			D°
25	JAMIES	Georges	Carpenter	D°	D°	D°	D°	19	M	D°	D°	5.4	140	D°
26	TAKASI	Leon	Sailor	D°	D°	D°	D°	34	M	West Indian (afr. black)	D°	5.5	140	dy
27	SESOSTRIS	Benoit	D°	D°	D°	D°	D°	22	M	D°	D°	5.6	130	D°
28	GRUEL	Mathurin	D°	D°	D°	D°	D°	38	M	French	D°	5.4	139	D°
29	NIVET	André	D°	D°	D°	D°	D°	32	M	D°	D°	5.5	138	D°
30	BAVASTRO	Joseph	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.4	136	D°
	-Thirty-													

Line

Owners

Local Agents

See list of races on back hereof.  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this

day of \_\_\_\_\_, 19

Immigrant Inspector

## Extract from act of congress of February 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## Extract from subdivision 3, Rule 10.

SECD. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **LA BOURDONNAIS**, arriving at **NEW YORK NY** **SEPTEMBER 28** 19 **30**, from the port of **BORDEAUX (FRANCE)**

128

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities		
	Family name	Given name		When	Where											
DISCHARGED	1	DAVOUST	X	Pierre	Sailor	Septemb 15th 1930	Bordeaux France	no	yes	21	M	French	French	5.4	136	None
	2	<del>SOULIST</del>	X	<del>Joseph</del>	D°	D°	D°	D°	<del>no</del>	<del>23</del>	<del>M</del>	D°	D°	<del>5.4</del>	<del>136</del>	<del>D°</del> Discharged
	3	LE BLAY	X	Joachim	D°	D°	D°	D°	YES	38	M	D°	D°	5.7	140	NONE
	4	PRIMAULT	X	Gabriel	D°	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°	5.6	126	D°
	5	PIET	X	Louis	D°	D°	D°	D°	D°	33	M	D°	D°	5.5	130	D°
	6	BUGEAU	X	René	D°	D°	D°	D°	D°	18	M	D°	D°	5.5	133	D°
	7	THOMAS	X	Joseph	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.5	140	D°
	8	MINIER	X	René	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.6	139	D°
	9	DUGUET	X	Jean	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.5	144	D°
	10	DUTES	X	Jean	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.5	141	D°
DISCHARGED	11	<del>D°-HIVER-</del>	X	<del>Joseph</del>	D°	D°	D°	D°	D°	<del>18</del>	<del>M</del>	D°	D°	<del>5.4</del>	<del>136</del>	<del>D°</del> DISCHARGED
P. E.	12	SAURA	X	Manuel	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.5	131	NONE
	13	BOUTILLIER	X	André	Apprentice	D°	D°	D°	D°	15	M	D°	D°	5.1	116	D°
PE	14	BAUDET	X	Jean	D°	D°	D°	D°	D°	16	M	D°	D°	5.	112	D°
PE	15	CANOT	X	Jean	D°	D°	D°	D°	D°	16	M	D°	D°	5.	112	D°
	16	TUAL	X	Denis	D°	D°	D°	D°	D°	15	M	D°	D°	5.3	100	D°
	17	FORJONNEL	X	Jean	Osier	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	140	D°
	18	BOURA	X	Jacques	D°	D°	D°	D°	D°	44	M	D°	D°	5.4	155	D°
	19	DICHARRY	X	Henry	D°	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	D°	5.5	150	D°
	20	HORNY	X	Célestin	D	D°	D°	D°	D°	34	M	D°	D°	5.6	135	D°
	21	LE MEUR	X	Jean	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.5	148	D°
	22	GRASSONNE	X	Guido	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	Italian	Italian	5.6	140	D°
PE	23	<del>LE GRODE</del>	X	<del>Joseph</del>	D°	D°	D°	D°	D°	<del>48</del>	<del>M</del>	French	French	5.5	140	D°
	24	LARRIERU	X	Joseph	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.6	141	D°
	25	BATZ	X	Georges	D°	D°	D°	D°	D°	32	M	D°	D°	5.5	138	D°
FIRST	26	GAURAN	X	Armand	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.5	140	D°
PE	27	RENAUDET	X	Pierre	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.4	133	D°
PE	28	DU COURNEAU	X	Pierre	1st fireman	D°	D°	D°	D°	35	M	D°	D°	5.5	144	D°
	29	LARREGUY	X	Salvat	D°	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	D°	5.5	170	D°
	30	FORET	X	Mathieu	D°	D°	D°	D°	D°	35	M	D°	D°	5.7	165	D°
		-Thirty-														

Line

Owners

Local Agents

See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

## Extract from act of congress of February 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## Extract from subdivision 3, Rule 10.

Subd. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slowak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **LA BOURDONNAIS**, arriving at **NEW YORK NY** **SEPTEMBER 28**, 19**30**, from the port of **BORDEAUX FRANCE** **129**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	MERCET	Jean	Fireman	Septemb 15, 1930	Bordeaux France	no	yes	49	M	French	French	5.4	140	HOME
2	SESOSTRIS	André	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	Africanblack (West Indies)	D°	5.4	138	D°
3	GRAIN	Pierre	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	French	D°	5.5	144	D°
4	JUANICOTEKA	Bernard	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.5	138	D°
5	AMADI	Samba	D°	D°	D°	D°	NO	29	M	Afric.black	D°	5.6	130	D°
6	MENDY	François	D°	D°	D°	D°	NO	27	M	D°	D°	5.5	137	D°
7	SYLVA	Ambroise	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.5	138	D°
8	TOURE	Momo	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.5	138	D°
9	POLJUS	Gregoire	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	(West Indies)	D°	5.4	144	D°
10	GAY	Diendaye	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	Afric.Black	D°	5.4	136	D°
11	MAGATTE	Sylla	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.5	136	D°
12	SAGNA	Paul	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.4	136	D°
13	VINCENT	Basse	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.4	138	D°
14	DEMBA	Diakité	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.5	130	D°
15	SY	Maktar	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.5	140	D°
16	CORREA	Auguste	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	131	D°
17	ARONA	Diop	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	131	D°
18	LISSE	Lepy	D°	D°	D°	D°	D°	32	M	D°	D°	5.5	136	D°
19	AMADOU	Traoré	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.5	138	D°
20	MENDY	Bissenty	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.5	130	D°
21	BAKAR (or Bokar)	Sô	D°	D°	D°	D°	D°	33	M	D°	D°	5.5	134	D°
22	KAMALE Dion		D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.4	133	D°
23	KALIMENDY	Mendy	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	131	D°
24	GOM	Tengua	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.5	140	D°
25	AMBROUSE	Mendy	D°	D°	D°	D°	D°	20	M	D°	D°	5.5	137	D°
26	MIOUE (or MIAOUE Dakoy)	Dake	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.4	131	D°
27	AURIEL	Gabriel	Coaltrimmer	D°	D°	D°	YES	20	M	French	French	5.5	138	D°
28	BENILLON	Pierre	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	132	D°
29	CLAVERANNE	Henri	D°	D°	D°	D°	D°	19	M	D°	D°	5.3	140	D°
30	DEMONDION	Gaston	D°	D°	D°	D°	D°	46	M	D°	D°	5.5	130	D°
	-Thirty-													

Line

Owners

Local Agents

See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## Extract from act of congress of February 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## Extract from subdivision 3, Rule 10.

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## List of races or peoples

African (black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Romanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "LA BOURDONNAIS", arriving at NEW YORK NY SEPTEMBER 28, 1930, from the port of BORDEAUX FRANCE

130

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	SYLVA	X Antoine	Coaltrimmer	Bordeaux	September 15th, 1930	NO	NO	28	M	Afr. black	French	5.3	134	NONE
2	GOMIS	X Missé	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	131	D°
3	MAMADOU	X Djae	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.5	141	D°
4	FILY	X Sakha	D°	D°	D°	D°	D°	33	M	D°	D°	5.4	140	D°
5	MAMADOU	X Fatouma	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.5	140	D°
6	BAKARI	X Finda	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.3	137	D°
7	LAVRENCE	X Corr	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.3	136	D°
8	DAGLI	X Samba	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.5	131	D°
9	MENDY	X San	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.4	130	D°
10	LISSE	X Gomis	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.4	137	D°
11	GOMIS	X Letrancon	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.5	131	D°
12	MENDY	X Paul	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.5	133	D°
13	BAKARRY	X Diep	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.4	130	D°
14	DIALLO	X Bakar	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.5	133	D°
15	MENDY	X Joseph	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.5	131	D°
16	SYMPHOR	X Philibert	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	(west indies)	D°	5.5	133	D°
17	VALET	X François	Steward	D°	D°	D°	YES	48	M	French	French	5.3	110	D°
18	LE JEUNE	X Eugène	D°	D°	D°	D°	D°	37	M	D°	D°	5.4	130	D°
19	ROUX	X Jean	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.6	144	D°
20	BRILLAUD	X Albert	D°	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	D°	5.5	131	D°
21	LAPIACE	X Constant	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	150	D°
22	HIRIART	X Jean	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	164	D°
23	DESCHAMPS	X Eugène	D°	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	D°	5.6	165	D°
24	LABADIE	X Jean	D°	D°	D°	D°	D°	33	M	D°	D°	5.2	126	D°
25	PEYPOUDAT	X Jean	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	120	D°
26	CHABAT	X Pierre	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.6	120	D°
27	GATINAUD	X André	D°	D°	D°	D°	D°	22	M	D°	D°	5.6	139	D°
28	PONTACQ (Pontacq)	X Jean	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.4	139	D°
29	RAOUL	X Jean	D°	D°	D°	D°	D°	21	M	D°	D°	5.5	127	D°
30	CHAZEAUD	X René	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.3	137	D°
-Thirty-														

FIRST  
FE

Line

Owners

Local Agents

See list of races on back hereof.  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## Extract from act of congress of February 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## Extract from subdivision 3, Rule 10.

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "LA BOURDONNAIS", arriving at NEW YORK NY, SEPTEMBER 28, 1930, from the port of BORDEAUX FRANCE

131

(1) No on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	BURGUES	X Jean	Steward	Septemb 18, 1930	Bordeaux France	No	Yes	35	M	French	French	5.3	145	Stiff leg
2	TREBOUCLET	X Paul	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.5	130	NONE
3	CARREROT	X Paul	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.6	140	D°
4	GERVAIS	X Léon	D°	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°	5.5	136	D°
5	ROUBEAU	X Max	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.6	130	D°
6	LEVESQUE	X Amédée	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.5	134	D°
7	TASSEL	X Joseph	D°	D°	D°	D°	D°	21	M	D°	D°	5.4	138	D°
8	LAPEYRADE	X Léon	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.6	131	D°
9	BRISSON	X François	D°	D°	D°	D°	D°	19	M	D°	D°	5.5	134	D°
10	JACQUOT	X Camille	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.5	130	D°
11	DUPRAT	X Joseph	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.5	134	D°
12	CAPDEVILLE (Capdevielle)	X Augustin	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	145	D°
13	PESNEAU	X Marcel	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.5	144	D°
14	* CAZAUBIHLH	X Robert	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	150	D°
15	GUILLET	X Jacques	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.7	174	D°
16	OLIVIER	X Charles	D°	D°	D°	D°	D°	22	M	D°	D°	5.5	130	D°
17	SANGO	X Francis	D°	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°	5.5	130	D°
18	DUPIH	X Armand	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.5	128	D°
19	GOUJON	X Louis	D°	D°	D°	D°	D°	17	M	D°	D°	5.4	130	D°
20	GALY	X Charles	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.7	146	D°
21	CAPDEVILLE	X Marcel	D°	D°	D°	D°	D°	18	M	D°	D°	5.5	132	D°
22	PUJOL	X Marcel	D°	D°	D°	D°	D°	18	M	D°	D°	5.5	148	D°
23	ORSONNEAU	X Louis	D°	D°	D°	D°	D°	18	M	D°	D°	5.4	120	D°
24	LEGLISE	X Jean	D°	D°	D°	D°	D°	41	M	D°	D°	5.4	126	D°
25	LAURENT	X Fernand	D°	D°	D°	D°	D°	41	M	D°	Belgian	5.6	140	D°
26	ESPOT	X Ernest	D°	D°	D°	D°	D°	19	M	Spanish	Spanish	5.5	140	D°
27	BROUZET	X Pierre	Purveyor	D°	D°	D°	D°	38	M	French	French	5.6	150	Stiff leg
28	MORAUD	X Georges	Butcher	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.4	138	NONE
29	DUMEAU	X Jean	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.4	128	D°
30	BERNADET	X Jean	Storekeeper	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.6	137	D°
	-Thirty-													

Line

Owners

Local Agents

See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## Extract from act of congress of February 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## Extract from subdivision 3, Rule 10.

Subd. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No

6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "LA BOURDONNAIS"

, arriving at NEW YORK NY

SEPTEMBER 28, 1930, from the port of BORDEAUX FRANCE

132

(1) No on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
PE 1	REGOUR	Joseph	Baker	Sept. 15 1930	Bordeaux	No	Yes	50	M	FRENCH	FRENCH	5.4	160	None
2	VIGNES	René	D°	D°	D°	D°	D°	18	M	D°	D°	5.5	130	D°
3	DUCHERISIER	Louis	D°	D°	D°	D°	D°	19	M	D°	D°	5.7	140	D°
4	GUIRAUT	Georges	Ass. ch. steward	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.7	150	D°
5	RENAUD	Charles	Cellerman	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	D°	5.7	180	D°
6	COLOMBE	François	Ch. cook	D°	D°	D°	D°	47	M	D°	D°	5.6	190	D°
7	ANTOINE	Auguste	Cook	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.7	168	D°
8	DUFFAU	Joseph	D°	D°	D°	D°	D°	45	M°	D°	D°	5.6	140	D°
9	BOUCHILLOUX	Gabriel	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.6	180	D°
10	GUICHEUNEUY	Louis	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.5	154	D°
11	ESCUDE	Romain	Ass. cook	D°	D°	D°	D°	48	M	D°	D°	5.4	156	D°
12	RABUTEAU	Louis	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	130	D°
13	GOUSSAN	Jean	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.5	130	D°
14	CHAMBRE	Emile	D°	D°	D°	D°	D°	22	M	D°	D°	5.5	150	D°
15	LAPORTE	Jean	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.4	145	D°
PE 16	DEGRIGNY	André	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.4	140	D°
PE 17	LATRUBESSE	Jean	D°	D°	D°	D°	D°	50	M	D°	D°	5.5	136	D°
18	PAES	Julien	Pastryman	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	Belgian	5.6	150	D°
19	LEONARD	Louis	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	FRENCH	5.6	160	Stiff leg
20	GOLDSSTEIN	Chaim	Interpreter	D°	D°	D°	D°	30	M	Polish	Polish	5.5	136	None
21	TASTET	Louis	Barber	D°	D°	D°	D°	32	M	FRENCH	FRENCH	5.5	136	D°
22	MOREAU	René	Clerck	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.7	170	D°
PE 23	ROSOR	Michel	2nd "	D°	D°	D°	D°	19	M	D°	D°	5.7	140	D°
24	JUILLES	Jean	Printer	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.5	140	D°
25	RAPOSO	Cipriano	Carpenter	D°	D°	D°	D°	30	M	SPANISH	SPANISH	5.7	160	D°
26	BRICEAU	Basilie	Ass. surgeon	D°	D°	D°	D°	26	M	FRENCH	FRENCH	5.6	143	D°
27	DEJEANS	Jean	Ch. steward	D°	D°	D°	D°	42	M	D°	D°	5.5	129	D°
28	COURTOIS	Jules	Ch. stew. 3rd cl	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.7	140	D°
29	LESCARET	Simon	Ch. pantry	D°	D°	D°	D°	34	M	D°	D°	5.6	160	D°
30	GRIFFIN	Marthe	Stewardess	D°	D°	D°	D°	44	F	D°	D°	5.2	128	D°
	Whirly -													

Line Bordeaux - Coruna - Vigo - New York

Owners French Line - COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

Local Agents FRENCH LINE NEW YORK, 19, state street.

See list of races on back hereof.

Where full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

## List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

## Extract from act of congress of February 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## Extract from subdivision 3, Rule 10.

SEEN. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **LA BOURDONNAIS**, arriving at **NEW YORK NY** **SEPTEMBER 28**, 19 **30**, from the port of **BORDEAUX FRANCE** **133**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	SILVAIN	Robert	3rd officer	Septemb 18, 1930	Bordeaux France	no	yes	26	M	French	French	5.7	144	None
2	BAUCHE	Louis	Sailor	"	"	"	"	30	M	D°	D°	5.5	133	d°
3	JARDRET	Jean	"	"	"	"	"	24	M	D°	D°	5.5	131	D°
4	Closed with one hundred eighty one (181) names (with master included)													
5	AMERICAN CONSULATE At Bordeaux, France SEEN For the journey to the United States Via La Gironde, High Halifax, Franklin D. Roosevelt Sept 15, 1930.													
6	AMERICAN CONSULATE, BORDEAUX, FRANCE.													
7	35792 1930 FEE STAMP													
8	Service No. 1630 Fee \$ 2.00 Gold Seal to Frs. 57.20													
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Line

Owners

Local Agents

See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, **ROPTIN François - 1st officer**, of the **FRENCH S/B LA BOURDONNAIS**, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, First or Second Officer

**FIRST OFFICER.**

Immigrant Inspector

## List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slowak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

## Extract from act of congress of February 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## Extract from subdivision 3, Rule 10.

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.



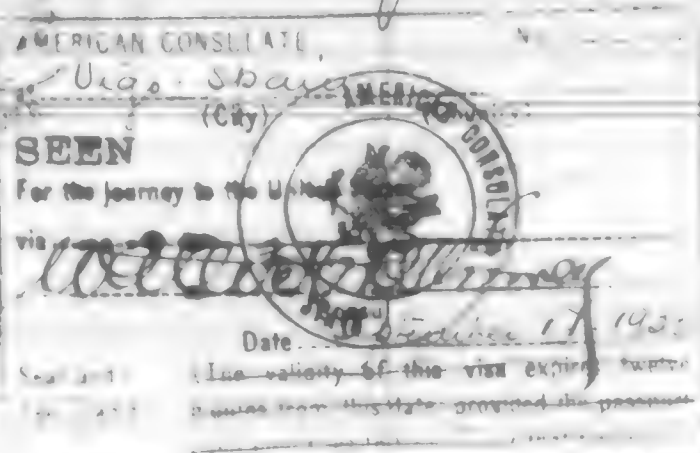
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *La Osmondais*, arriving at *New York*, *September 28*, 1930, from the port of *Vigo - Spain*

134

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY		(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name			When	Where									
	1	de Rio Lomosa	Joaquin	Doctor	Sept. 17/30	Coruña	no	yes	26	M	Spanish	Spanish	5.7	136	
P.E.	2	Contreras	Nicolas	Ass. Doctor	Sept. 17/30	Coruña	no	yes	26	M	Spanish	Spanish	5.7	125	
P.E.	3	Trujillo	Vicente	Ass. Hospital	Sept. 17/30	Coruña	no	yes	48	M	Spanish	Spanish	5.6	120	
First	4	Laudin	Pilar	Nurse	Sept. 17/30	Coruña	no	yes	35	F	Spanish	Spanish	5.6	176	
	5	Estévez	Francisco	Port	Sept. 17/30	Vigo	no	yes	48	M	Spanish	Spanish	5.6	130	
	6	Rodriguez	Bernardino	Ass. Cook	Sept. 17/30	Vigo	no	yes	54	M	Spanish	Spanish	5.4	140	
First	7	Cañelas	José	Steward	Sept. 17/30	Vigo	no	yes	26	M	Spanish	Spanish	5.5	150	
8	Closed at number seven - Total eighty-seven -														
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															



Service No. 105X

no fee prescribed supplementary visa

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



9-28-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Francois Noftin, of the LA BOURDONNAIS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 28 day of Sept, 1930

Thompson  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnisk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

135

S. S. "CRAMPTON ANDERSON" Sailing from ARUBA, D.W.I., SEPTEMBER 20TH, 1920, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 22ND, 1920

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	POPENY	STANLEY J.	36		M	S	TITUSVILLE, PA. MARCH 24TH 1894.	13846 J.F.H.	BACKERSVILLE, CALIF.
2	KING	CECIL E.	35		M	M	LINCOLN, ILL. MAY 27TH 1895.	1156 J.K.K.	WOODRIVER, ILL.
3	KING	ETHEL MARY G.	32		F	M	GLAMORGANSHIRE, SO. WALES NOVEMBER 30TH 1897.	12814 H.L.S.	"
4	KING	GIFFORD	9		M	S	ALTON, ILL. MARCH 21ST 1921.	20	"
5	KING	RALPH	5		M	S	ALTON, ILL. JUNE 7TH 1925.	70	"
6	KING	THOMAS	4		M	S	WOODRIVER, ILL. SEPTEMBER 10TH 1926.	60	"
7							Michael (J.)	ACTING J.C. FARQUHARSON	
8							Inspector 12410	PASSENGERS (SIX) 6.	
9								20th Sept. 1930.	
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## 135

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form *only* United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16-008



Am 9-28-30

TOTAL

1/30

$$(N) \frac{2}{1-2}$$







FORM 680  
DEPARTMENT OF LABOR  
REGISTRATION SERVICE

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by part of the United States

Vessel S/S CRUISE AMERSON, arriving at

### CHANGES IN CREW

[illegible]

14-1018

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)	(22)	(23)	(24)	(25)	(26)	(27)	(28)	(29)	(30)	(31)	(32)	(33)	(34)	(35)	(36)	(37)	(38)	(39)	(40)	(41)	(42)	(43)	(44)	(45)	(46)	(47)	(48)	(49)	(50)	(51)	(52)	(53)	(54)	(55)	(56)	(57)	(58)	(59)	(60)	(61)	(62)	(63)	(64)	(65)	(66)	(67)	(68)	(69)	(70)	(71)	(72)	(73)	(74)	(75)	(76)	(77)	(78)	(79)	(80)	(81)	(82)	(83)	(84)	(85)	(86)	(87)	(88)	(89)	(90)	(91)	(92)	(93)	(94)	(95)	(96)	(97)	(98)	(99)	(100)	(101)	(102)	(103)	(104)	(105)	(106)	(107)	(108)	(109)	(110)	(111)	(112)	(113)	(114)	(115)	(116)	(117)	(118)	(119)	(120)	(121)	(122)	(123)	(124)	(125)	(126)	(127)	(128)	(129)	(130)	(131)	(132)	(133)	(134)	(135)	(136)	(137)	(138)	(139)	(140)	(141)	(142)	(143)	(144)	(145)	(146)	(147)	(148)	(149)	(150)	(151)	(152)	(153)	(154)	(155)	(156)	(157)	(158)	(159)	(160)	(161)	(162)	(163)	(164)	(165)	(166)	(167)	(168)	(169)	(170)	(171)	(172)	(173)	(174)	(175)	(176)	(177)	(178)	(179)	(180)	(181)	(182)	(183)	(184)	(185)	(186)	(187)	(188)	(189)	(190)	(191)	(192)	(193)	(194)	(195)	(196)	(197)	(198)	(199)	(200)	(201)	(202)	(203)	(204)	(205)	(206)	(207)	(208)	(209)	(210)	(211)	(212)	(213)	(214)	(215)	(216)	(217)	(218)	(219)	(220)	(221)	(222)	(223)	(224)	(225)	(226)	(227)	(228)	(229)	(230)	(231)	(232)	(233)	(234)	(235)	(236)	(237)	(238)	(239)	(240)	(241)	(242)	(243)	(244)	(245)	(246)	(247)	(248)	(249)	(250)	(251)	(252)	(253)	(254)	(255)	(256)	(257)	(258)	(259)	(260)	(261)	(262)	(263)	(264)	(265)	(266)	(267)	(268)	(269)	(270)	(271)	(272)	(273)	(274)	(275)	(276)	(277)	(278)	(279)	(280)	(281)	(282)	(283)	(284)	(285)	(286)	(287)	(288)	(289)	(290)	(291)	(292)	(293)	(294)	(295)	(296)	(297)	(298)	(299)	(300)	(301)	(302)	(303)	(304)	(305)	(306)	(307)	(308)	(309)	(310)	(311)	(312)	(313)	(314)	(315)	(316)	(317)	(318)	(319)	(320)	(321)	(322)	(323)	(324)	(325)	(326)	(327)	(328)	(329)	(330)	(331)	(332)	(333)	(334)	(335)	(336)	(337)	(338)	(339)	(340)	(341)	(342)	(343)	(344)	(345)	(346)	(347)	(348)	(349)	(350)	(351)	(352)	(353)	(354)	(355)	(356)	(357)	(358)	(359)	(360)	(361)	(362)	(363)	(364)	(365)	(366)	(367)	(368)	(369)	(370)	(371)	(372)	(373)	(374)	(375)	(376)	(377)	(378)	(379)	(380)	(381)	(382)	(383)	(384)	(385)	(386)	(387)	(388)	(389)	(390)	(391)	(392)	(393)	(394)	(395)	(396)	(397)	(398)	(399)	(400)	(401)	(402)	(403)	(404)	(405)	(406)	(407)	(408)	(409)	(410)	(411)	(412)	(413)	(414)	(415)	(416)	(417)	(418)	(419)	(420)	(421)	(422)	(423)	(424)	(425)	(426)	(427)	(428)	(429)	(430)	(431)	(432)	(433)	(434)	(435)	(436)	(437)	(438)	(439)	(440)	(441)	(442)	(443)	(444)	(445)	(446)	(447)	(448)	(449)	(450)	(451)	(452)	(453)	(454)	(455)	(456)	(457)	(458)	(459)	(460)	(461)	(462)	(463)	(464)	(465)	(466)	(467)	(468)	(469)	(470)	(471)	(472)	(473)	(474)	(475)	(476)	(477)	(478)	(479)	(480)	(481)	(482)	(483)	(484)	(485)	(486)	(487)	(488)	(489)	(490)	(491)	(492)	(493)	(494)	(495)	(496)	(497)	(498)	(499)	(500)	(501)	(502)	(503)	(504)	(505)	(506)	(507)	(508)	(509)	(510)	(511)	(512)	(513)	(514)	(515)	(516)	(517)	(518)	(519)	(520)	(521)	(522)	(523)	(524)	(525)	(526)	(527)	(528)	(529)	(530)	(531)	(532)	(533)	(534)	(535)	(536)	(537)	(538)	(539)	(540)	(541)	(542)	(543)	(544)	(545)	(546)	(547)	(548)	(549)	(550)	(551)	(552)	(553)	(554)	(555)	(556)	(557)	(558)	(559)	(560)	(561)	(562)	(563)	(564)	(565)	(566)	(567)	(568)	(569)	(570)	(571)	(572)	(573)	(574)	(575)	(576)	(577)	(578)	(579)	(580)	(581)	(582)	(583)	(584)	(585)	(586)	(587)	(588)	(589)	(590)	(591)	(592)	(593)	(594)	(595)	(596)	(597)	(598)	(599)	(600)	(601)	(602)	(603)	(604)	(605)	(606)	(607)	(608)	(609)	(610)	(611)	(612)	(613)	(614)	(615)	(616)	(617)	(618)	(619)	(620)	(621)	(622)	(623)	(624)	(625)	(626)	(627)	(628)	(629)	(630)	(631)	(632)	(633)	(634)	(635)	(636)	(637)	(638)	(639)	(640)	(641)	(642)	(643)	(644)	(645)	(646)	(647)	(648)	(649)	(650)	(651)	(652)	(653)	(654)	(655)	(656)	(657)	(658)	(659)	(660)	(661)	(662)	(663)	(664)	(665)	(666)	(667)	(668)	(669)	(670)	(671)	(672)	(673)	(674)	(675)	(676)	(677)	(678)	(679)	(680)	(681)	(682)	(683)	(684)	(685)	(686)	(687)	(688)	(689)	(690)	(691)	(692)	(693)	(694)	(695)	(696)	(697)	(698)	(699)	(700)	(701)	(702)	(703)	(704)	(705)	(706)	(707)	(708)	(709)	(710)	(711)	(712)	(713)	(714)	(715)	(716)	(717)	(718)	(719)	(720)	(721)	(722)	(723)	(724)	(725)	(726)	(727)	(728)	(729)	(730)	(731)	(732)	(733)	(734)	(735)	(736)	(737)	(738)	(739)	(740)	(741)	(742)	(743)	(744)	(745)	(746)	(747)	(748)	(749)	(750)	(751)	(752)	(753)	(754)	(755)	(756)	(757)	(758)	(759)	(760)	(761)	(762)	(763)	(764)	(765)	(766)	(767)	(768)	(769)	(770)	(771)	(772)	(773)	(774)	(775)	(776)	(777)	(778)	(779)	(780)	(781)	(782)	(783)	(784)	(785)	(786)	(787)	(788)	(789)	(790)	(791)	(792)	(793)	(794)	(795)	(796)	(797)	(798)	(799)	(800)	(801)	(802)	(803)	(804)	(805)	(806)	(807)	(808)	(809)	(810)	(811)	(812)	(813)	(814)	(815)	(816)	(817)	(818)	(819)	(820)	(821)	(822)	(823)	(824)	(825)	(826)	(827)	(828)	(829)	(830)	(831)	(832)	(833)	(834)	(835)	(836)	(837)	(838)	(839)	(840)	(841)	(842)	(843)	(844)	(845)	(846)	(847)	(848)	(849)	(850)	(851)	(852)	(853)	(854)	(855)	(856)	(857)	(858)	(859)	(860)	(861)	(862)	(863)	(864)	(865)	(866)	(867)	(868)	(869)	(870)	(871)	(872)	(873)	(874)	(875)	(876)	(877)	(878)	(879)	(880)	(881)	(882)	(883)	(884)	(885)	(886)	(887)	(888)	(889)	(890)	(891)	(892)	(893)	(894)	(895)	(896)	(897)	(898)	(899)	(900)	(901)	(902)	(903)	(904)	(905)	(906)	(907)	(908)	(909)	(910)	(911)	(912)	(913)	(914)	(915)	(916)	(917)	(918)	(919)	(920)	(921)	(922)	(923)	(924)	(925)	(926)	(927)	(928)	(929)	(930)	(931)	(932)	(933)	(934)	(935)	(936)	(937)	(938)	(939)	(940)	(941)	(942)	(943)	(944)	(945)	(946)	(947)	(948)	(949)	(950)	(951)	(952)	(953)	(954)	(955)	(956)	(957)	(958)	(959)	(960)	(961)	(962)	(963)	(964)	(965)	(966)	(967)	(968)	(969)	(970)	(971)	(972)	(973)	(974)	(975)	(976)	(977)	(978)	(979)	(980)	(981)	(982)	(983)	(984)	(985)	(986)	(987)	(988)	(989)	(990)	(991)	(992)	(993)	(994)	(995)	(996)	(997)	(998)	(999)	(1000)
Whether to be embarked on preceding voyage	NAME IN FULL	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Position	Engaged	Whether to be embarked on preceding voyage																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
	JAMES OLSEN LINDSTROM SLATRA BARTON WELGEO DOFINOS HULTIN DOTY HILSON LALAI MERMENOS BOLES DIAZ MARINOS DAUNCE MELIA WELSTORPH WEMPOOL LAWSON FRIEDMAN SIAMANTLOS FIRAR JORG ANTONIO ATANASAXI DING MC CARTER LORENZO PANA ANDREAS JOUANES LAFR HICA GARDITE ELSON LOVALS FERNIE BYNER ALBERT	JOS. E. T.H. TRANE GEO E. GEO O.P. CRAN K. HOLBORN G.C. CONSTANTINE CARL G.H. & EDR E G.E. ALFORD L. ENFORNO F. NICK RANON EMILIE GEORGE E. BATAS JOSEPH JAMES F THOMAS J O.A. CLAY ALFRED ALISTIDES FIRE ALFRED MIC LADINO GREGG LEALD G. CLAUDIO GEORGE GERARDO NICK TASMAS JACOB STANLEY LARRY LENNY TIGER TOMMY ALFONSO LARRY	Year 1923 																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			

His documents waived by letter  
98524/2558 dated Sept. 11, 1930.

By default of an A  
J.C. Jorg

Line .....  
 Owners .....  
 Local Agents .....

*William James Robertson*

*Maurice B. ...*

Line

Owners  
Local A

Immigrant Inspector.

NOTE.—Failure to furnish full or correct answers to questions (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(3), (6), (7), and (8)  
other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE (145) VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S SPARTAN, ANDERSON, arriving at NEW YORK CITY, 28<sup>th</sup>, 1930, from the port of BOSTON, U.S.A., September 20, 1930

CHANGES IN CREW

Nationality

When and where signed on

Sickness

Name

Age

Nationality

When and where signed on

Age

Nationality

Local Agents

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Family name	Given name	Year		When	Where									
	WILLER	J.S.H.	Master	9/9/30			48	M	English	U.S.A.	5.8	165		
	ELSEN	T.H. TRYVE	1st Officer				32				5.7	165		
	LINDSTROM	GEO E.	2nd				44				5.8	160		
	SLATNER	GEO	3rd				34				5.6	150		
	BARTON	O.P. O'LAN	Radio Opr				29				5.7	170		
	MELGRO	K. MOLEBORN	Carpenter				33			Norway	5.9	165		To 10/1/30 Foreign
	DOFINOS	C. CONSTANTINO	Boatswain				37			Greece	5.5	160		
	MULTIN	CARL	Mr Master				33			U.S.A.	5.5	155		To 10/1/30 Foreign
	DOTY	G.H. GORGE					26			U.S.A.	6.0	170		
	WILSON	C.H. CLIFFORD					24			U.S.A.	5.9	150		To 10/1/30 Foreign
	LARZI	L. L'ENORAD	A.S.				23			Italy	5.8	160		
	MENDRENO	N. NICK					40			Greece	5.4	150		
	GOMES	MARCON		9/10/30			41			Spain	5.7	155		
	DIAZ	HENRIQUE		9/10/30			27			Chile	5.8	158		
	MARINOS	GEORGE		9/10/30			43			Greece	5.7	155		
	VALGEE	B. BATA		9/10/30			34			Spain	5.4	140		
	MELIA	JOSEPH	Gen Officer				21			U.S.A.	5.6	135		
	BELLSWORTH	JAMES F.					31				5.7	145		
	THOMAS J.		Chf Engineer	9/9/30			39				5.9	165		
	BERGLUND	O.A. CLAY	1st Asst				34				5.11	170		
	FRANKLIN	ALBERT	2nd				30				6.2	185		
	TIANAMAPULOS	ANISTEDES	3rd				44				5.7	180		
	FEHAR	YETE	Pumpman	9/11/30			40				5.4	152		To 10/1/30 Foreign
	JURE	ARTHUR	2nd	9/9/30			25			Germany	5.11	155		
	ANTONIO	RIC	Cifer				37			U.S.A.	5.6	145		To 10/1/30 Foreign
	ATHANASAKI	LANDINO					33			Greece	5.7	160		
	DIU	GENIE					32			Roumania	5.7	160		
	MC CORRICK	EDWARD	Fireman				33			U.S.A.	5.10	170		To 10/1/30 Foreign
	LORENZO	C. CLAUDIO					45			Spain	5.5	170		
	PANA	GEORGE					23			Roumania	5.5	140		
	RENNES	BERNARD	Ship				25			Spain	5.5	145		
	SOULAKIS	NICK		9/10/30			45			Greece	5.5	150		
	ARIZAKIS	THASMAS					30			Greece	5.8	150		
	LAIR	JACOB M.	Steward	9/9/30			32			U.S.A.	5.7	150		
	WOMA	S. STANLEY	Chf Cook				23				5.8	140		
	CANLIFE	LEONTE	2nd Cook				37				5.4	165		To 10/1/30 Foreign
	ELISER	LENNI	Abaker				28			Germany	5.5	165		
	LOVARS	TECH	Resman				21			Norway	5.7	150		
	POHNS	TECH					44			U.S.A.	5.3	145		
	TYRES	AMAND					36				5.6	170		
	ALBERT	MARCEL		9/10/30			34				5.5	140		

His requirements waived by letter 98524/255B dated Sept 14, 1930.

See 11/1/30  
11/1/30  
11/1/30

By default of an American Consular Officer on this island, I, J.C. Jarquharson Acting British Vice Consul do hereby declare that the number of Crew is shown on this list of (41) persons is correct on sailing from Aruba, D. W. I. this 20th Sept. 1930.

British Vice Consul

J.C. Jarquharson  
Acting

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

11/1/30  
11/1/30  
11/1/30



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. C. Anderson, of the S.S. Compton Anderson, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

H. C. Anderson  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 28<sup>th</sup> day of Sept, 1930.

Michael Dwyer  
U.S. Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed on such vessel at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such alien arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to report such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to report such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or report after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## 14-1613

4.1619

(See over)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1964

Line .....  
 Owners .....  
 Local Agents .....  
 Machine .....



**DESERTING SEAMEN.—(Continued)**

[illegible]

## DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

Page 3.

REGARDING CHANGES IN CREW  
SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
<p>No change in status -            Final report to be made            at San Juan P.R.</p>					

### SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

14-1613

*Master.*

[OVER]

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality
Eusebio Paz	43	Spanish
Carlos EA	31	Finin
Manuel Carballo	50	Spain
Venbenidas Castro	45	
Juaninos Lorenzo	38	
Burphim Wiro	36	
Bento Canal	20	
C. Espino	28	
P. Fernandez	31	
P. Alvarez	26	Argentine
H. Otero	36	Spain
A. Fernandez	35	
A. Rodriguez	32	
U. Sinclair	30	Jamaica

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 1952, and the fact that the change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is an accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel is released, I will report such changes to the immigration authorities.

at well

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1613

35	"	Spanish	
28	"	"	5'4" 139
38	"	Egypt <sup>12P</sup> Egypt	5'8" 146
55	"	Spanish Spanish	5'4" 139
38	"	" <sup>12P</sup> "	5'8" 135
27	"	" Spanish	5'6" 142
38	"	" Irish U. S.	5'9" 147
54	"	" West India "	5'9" 157
31	"	" African "	5'9" 150
23	"	" "	5'9" 140
23	"	" "	5'9" 140
29	"	" "	5'8" 144

(See over)

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
V. H. Mac G.	45	U. S.	Antonio Otero	36	Spain
Elmer Barreto	39	✓	Jose Gany	54	✓
Christian Betancur	50	✓	Alfredo Fernandez	35	✓
Shelby Carter	31	✓	Antonio Rodriguez	33	✓
Joseph Mair	39	✓	Thomas Pichon	55	U. S.
Joseph Casale	47	✓	M. Sinclair	39	✓
Eugene Bay	50	Spain	Ed. White	23	✓
Serafin Oros	36	✓	Joe Green	23	✓
Francisco Arango	35	✓	P. Gonzalez	24	✓
Oscar Ek	31	Espan			
Maurice Carball	50	Spain			
Benjamin Castro	45	✓			
Ramiro Carral	20	✓			
Ellis Williams	52	U. S.			
Kuo Roos	38	✓			
Wm Caulford	44	✓			
Wm Addison	26	✓			
Ricardo Alvarez	26	Argentina			
Pedro Fernandez	31	Spain			
Constantino Espino	28	✓			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

T. B. H. Field.  
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list of all persons employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as a discharge of any such vessel is made, all information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have been shipped or landed; and the owner, agent, consignee, or master shall, in such cases of desertion or desertion and discharge, and in cases of arrival and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to pay such fine; and the clearance shall be granted and the fine shall be paid or the sum of \$10 shall be paid, as the case may be, before the clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of San Juan  
Oct 16 1923

I, master of the American S. S. Munsomo  
(Nationality.)  
from port of \_\_\_\_\_, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port: 7

Total crew at time of arrival 29 Number of seamen deserted None  
 Number of seamen discharged None Seamen left in hospital (or died) None  
 Number of seamen signed on at this port None Total crew this date 29

The above-named vessel arrived at this port Oct 16, 1930, consigned to San Juan Mues Co.; is now lying at Pier #3, and is expected to sail Oct 16, 1930, for Puerto Caballo, Ven via United States port of Direct. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14-1612

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality
Enguero Paz	43	Spanish
Arturo EA	31	Irish
Mmanuel Carballeo	50	Spain
Brenbenido Castro	45	"
Francisco Lorenzo	35	"
Irvinglin Nicos	36	"
Bento Carral	20	"
C. Espino	23	"
P. Fernandez	31	"
P. Alvarez	26	Argentine
H. Otero	36	Spain
G. Fernandez	35	"
G. Pedriquez	32	"
W. Sinclair	30	Irish

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, of \$30 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a true and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

Avalon

(See over)

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (8), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 107–115



[illegible]

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Thomas Spackman	54	U. S.	Aug 7 - 30 Phila
Charles Chase	31	"	" " " "
Edward White	23	"	" " " "
Eugene Oswald	23	"	" " " "
Nedely Matthews	27	"	" " " "

Name.	Age	Nationality	When and where signed on
Bert H. Heale	45	U. S.	Aug 6-'30 Philadelphia
Elmer Barstow	39	"	" " " "
Shelby H. Carter	31	"	" " " "
Charles Fournier	42	"	" " " "
Daniel Moon	20	"	" 7 " Phila.
Joseph Casal	45	"	" " " "
Jose Paumani	36	Spanish	" " " "
Remon Gallardo	41	"	" " " "
Manuel Lister	38	"	" " " "
Perez de Man	42	"	" " " "
Albini Gobis	45	"	" " " "
William Kelleher	20	U. S.	" " " "
Manuel Lawrence	25	Portuguese	" 9 " Baltimore
Ellis Williams	52	U. S.	" 10 " Phila
John Gachler	35	"	" " " "
Paul McCaffrey	32	"	" " " "
William Caulford	34	"	" " " "
Fang Ray	28	Spanish	" 7 " "
Julio Comas	28	"	" " " "
Yusem Nassau	38	Egyptian	" " " "
Jos. Garmy	55	Spanish	" " " "
Miguel Garcia	38	"	" " " "
Manuel Lopez	27	"	" " " "
Arnold Clark	38	U. S.	" " " "

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

Name	Age	Nationality
Enriquez Ray	43	Spanish
Askan Ek	31	Irish
Manuel Carballo	50	Spanish
Brenbenido Castro	45	
Francisco Lorenzo	35	✓
Seraphim Nicos	36	✓
Rento Carral	20	✓
C. Espino	28	✓
P. Fernandez	31	✓
P. Alvarez	26	Argentine
H. Otero	36	Spanish
G. Fernandez	35	✓
A. Rodriguez	32	✓
W. Sinclair	30	Jamaica

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing accurately reports, and that should any additional changes in crew occur before my vessel will report such changes to the immigration authorities.

OK. MEA

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

4-1613

35	"	Spanish Spanish	5'5" 139
28	"	" "	5'4" 139
38	"	Egypt Egypt	5'8" 146
55	"	Spanish Spanish	5'4" 139
38	"	" "	5'5" 135
27	"	Spanish	5'6" 142
38	"	Irish U.S.	5'9" 147
54	"	West India "	5'9" 157
31	"	African "	5'9" 150
23	"	" "	5'9" 140
23	"	" "	5'9" 140
29	"	" "	5'8" 144

(See over)

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1964



Line  
Owners  
Local Agents

# SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Eugenio Ray	43	Spanish			
Osman Ek	31	Irish			
Mamuel Carballo	50	Spanish			
Brenbenidis Castro	45				
Francisco Lorenzo	35				
Surphim Dios	36				
Bento Carral	20				
C. Espino	28				
P. Fernandez	31				
P. Alvarez	26	Argentine			
H. Otero	36	Spanish			
G. Fernandez	35				
A. Rodriguez	32				
H. Sinclair	30	Jamaica			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*T.M. Heald*  
Master.

## EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 34 That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1013

Printed & sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 689-3-27

# STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of *New York*  
*Oct 3*, 192*0*

I, master of the *American* S. S. *Munson*, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival *29* Number of seamen deserted *none*  
Number of seamen discharged *11* Seamen left in hospital (or died) *none*  
Number of seamen signed on at this port *14* Total crew this date *29*

The above-named vessel arrived at this port *Sept 28*, 192*0*, consigned to *Munson S. S. Line*; is now lying at *American wharf* expected to sail *Oct 3*, 192*0*, for *Baltimore* via United States port of *direct* First port of call in United States this voyage was *New York*

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DESERTING SEAMEN.

140

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

NATURALIZATION SERVICE  
RECEIVED

6 1920

UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR  
NEW YORK, N. Y.

14-1013

## ORIGINAL

1920, from the port of *New York*

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
45	Ma	English	U. S.	5'10"	145		
37	"	English	"	5'10"	135		
31	"	Irish	"	5'8"	138		
42	"	Irish	"	5'5"	140		
20	"	Irish	"	5'2"	130		
45	"	Spanish	"	5'10"	140		
44	"	"	"	5'5"	138		
41	"	"	"	5'5"	135		
38	"	"	"	5'3"	145		
42	"	"	"	5'5"	145		
45	"	"	"	5'6"	138		
20	"	Irish	U. S.	5'7"	130		
25	"	Portuguese	"	5'10"	145		
52	"	English	U. S.	5'10"	145		
35	"	Irish	"	5'10"	140		
32	"	Irish	"	5'6"	130		
34	"	Irish	"	5'6"	155		
35	"	Spanish	"	5'5"	139		
28	"	"	"	5'4"	139		
38	"	English	"	5'8"	146		
55	"	Spanish	"	5'4"	139		
38	"	"	"	5'5"	135		
27	"	Spanish	"	5'6"	142		
38	"	Irish	U. S.	5'9"	147		
54	"	Irish	"	5'9"	157		
31	"	Spanish	"	5'9"	150		
23	"	"	"	5'9"	140		
23	"	"	"	5'9"	140		
29	"	"	"	5'8"	144		

(See over)

See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (9), (10), (11), and (12) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Local Agents



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Service at the port of the United States.

Vessel *Mussano*, arriving at

(1) No.	(2) State whether member of crew or passenger, and voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where
1	no	Heese Part 4	30	Master	Aug 6 Phila
2	"	Panaton Elmer	19	1st Mate	"
3	"	Carter Shelby H	10	2nd	"
4	"	Journier Charles	25	3rd	"
5	"	Moore Daniel	5	Radio Op	9
6	"	Casual Joseph	1	Carpenter	7
7	"	Pomani Jose	10	Boiler	"
8	"	Gallardo Ramon	20	Ald.	"
9	"	Leston Manuel	15	"	"
10	"	Demas Pirus	22	"	"
11	"	Gobis Albini	15	"	"
12	"	Keller William	3	O.S.	"
13	"	Laurenco Manuel	2	"	9
14	Yes	Williams Ellis	27	Ch Eng	Aug 7
15	no	Gabel John	12	1st Asst Eng	6
16	Yes	McCaffrey Paul	10	2nd	"
17	"	Caulford William	13	3rd	"
18	no	Parr Tony	12	Cable Eng	7
19	"	Carraia Julius	8	"	"
20	"	Kassaw Hassan	18	"	"
21	"	Koney Jose	25	Fireman	"
22	"	Garcia Miguel	18	"	"
23	"	Lopez Manuel	7	"	"
24	"	Clark Daniel	14	Wiper	"
25	"	Rockwood Thomas	20	Steward	"
26	"	Chase Charles	10	Cook	"
27	"	White Edward	14	Mess-Man	"
28	"	Daniel Eugene	22	Mess-boy	"
29	"	Mathews Percy	4	"	"
30					

Line  
Owners  
Local Agents

## DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
José Pomani	36	Spanish	Philadelphia, Aug 6.
Ramon Gallardo	41	"	"
Manuel Leston	38	"	"
Pirus de Mar	42	"	"
Albino Gobis	45	"	"
Manuel Laurenco	25	Portuguese	Baltimore
Tony Parr	35	Spain	Philadelphia
Julio Carraia	28	"	"
Hassan Kassaw	35	Egypt	"
Miguel Garcia	18	Spain	"
Manuel Lopez	27	"	"

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

Owners *John H. Roaland, Rangesund*  
Local Agents *J. Whitney & Co.*

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. (See other side)



## 141

Form 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE** VERMONT

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

*November 1917*

Novelas 7-2-2

(See over)

\*See list of races on back hereof.

Line .....  
 Owners .....  
 Local Agents  
 14-1240



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

9-28-30

At Puerto Leticia, Venezuela  
(City) (Country)  
SEIN  
For the journey to the United States  
Via  
Sworn to before me this 25 day of Sept, 1930  
List closed with 29 Seamen  
Service No. 425  
No fee prescribed

I, T. H. H. H. H. H., Master, of the Steamship declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 25 day of Sept, 1930

T. H. H. H. H.  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

American Consulate, Supp Visa to 64 ED WITH Twenty nine (29)  
at Murillas Tula  
(City) (Country)  
SEIN  
For the journey to the United States,  
Via New York direct  
E. A. Hakefeld  
Date SEE 22 1930  
The validity of this visa is limited to the period of time specified in the visa and is subject to the provisions of the Immigration Law and Regulations.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 15b) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

Name	Age.	Nationality.	When and where signed on
------	------	--------------	--------------------------

(Continued over)

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

64425  
1934 from the port of *Anticumb* 6.13

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, prevalent, or disease

pts	54	11	Grand	Howey	5-9	175
✓	73	✓	✓	✓	5-8	160
✓	22	✓	✓	✓	5-9	162
✓	36	✓	✓	✓	5-8	158
✓	50	✓	✓	✓	5-9	150
✓	20	✓	✓	✓	5-9	145
✓	17	✓	✓	✓	5-8	135
✓	38	✓	✓	✓	5-9	160
✓	19	✓	✓	✓	5-9	155
✓	20	✓	✓	✓	5-8	150
✓	41	✓	✓	✓	5-10	165
✓	17	✓	✓	✓	5-8	140
✓	38	✓	✓	✓	5-7	140
✓	25	✓	✓	✓	5-9	150
✓	40	✓	✓	✓	5-10	160
✓	19	✓	✓	✓	5-9	150
✓	99	✓	✓	✓	5-9	148
✓	19	✓	✓	✓	5-9	145
✓	22	✓	✓	✓	5-8	145
✓	35	✓	✓	✓	5-9	160
✓	25	✓	✓	✓	5-9	165
✓	23	✓	✓	✓	5-9	158

18/30  
To E. P. P. P.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) punishable by a fine of ten dollars for each alien. (See other side)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer at the port of the United States

*No* Vessel *Sts. Harmony*, arriving at *New York City* IS

NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	SHIPPED OR
Family name	Given name	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	When
Grisebeck	Peder		20	Cabin	9/15/17
Stolckum	Henrik		8	1. Mate	4/15/24
Stendsen	Mathias		5	2. -	4/27/30
Stolsen	Alfred		12	1. Engineer	12/7/17
Storvick	Edvald		20	2. -	9/20/20
Thorp	Andreas		5	Head	4/27/17
Walden	Sam		2	Cook	8/20/20
Overgaard	Eden		12	Sailor	"
Swannsen	Kils		3	"	"
Fredtke	Harald		3	"	"
Thomsen	Martin		2	"	"
Valen	Martin		1	"	"
Andersen	Adolf		8	Boatman	9/14/17
Hollund	Thomas		5	Fireman	9/20/17
Larsen	Swert		8	"	"
Fredtke	Johannes		2	"	"
Insun	Thut		2	"	"
Storvick	Byarne		2	Sailor	7/22/17
Endrisin	Olav		3	"	8/20/17
Zimmerman	Harald		17	3. Engineer	8/13/17
Larsen	Lert		5	Fireman	8/12/17
Storvick	Mike		4	"	"

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
DISCHARGED SEAMEN.			

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.			

Name	Age	Nationality	When and where signed on.	Sickness
SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.				

Name	Age	Nationality	When and where signed on.	Sickness
SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.				

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Peder Grisebeck*  
Master.

*Wm. H. Haglund, Stangrud*  
*J. F. Whitney, Sec.*



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *S/S Farinoy*, arriving at *New York CITY ISLAND, N.Y.* *8/11/30*, from the port of *Cheticamp C.B.* 143

(2)	NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	Family name	Given name				When	Where									
1	Ernstsen	Peder		20	Captain	9/15-27	N. York	No		54	N	Scand	Norweg	5-9	175	
2	Holterum	Henrik		8	1. Mate	4/15-24	"			33	"	"	"	5-8	160	
3	Trendsen	Mattias		5	2. "	6/27-30	Langsund			22	"	"	"	5-9	162	
4	Brakson	Alfred		12	1. Engin.	12/7-26	"			36	"	"	"	5-8	158	
5	Takvam	Ewald		20	2. "	9/20-29	"			50	"	"	"	5-9	150	
6	Rip	Andreas		5	Steward	4/27-30	"			20	"	"	"	5-9	145	
7	Halland	Gunn		2	Cook	8/20-29	"			17	"	"	"	5-8	135	
8	Overgaard	Peter		12	Sailor	"	"			38	"	"	"	5-4	160	
9	Wammen	Nils		3	"	"	"			19	"	"	"	5-9	155	
10	Fredte	Harald		3	"	"	"			20	"	"	"	5-8	150	
11	Thomo	Martin		2	"	"	"			21	"	"	"	5-10	165	
12	Nalen	Martin		1	"	"	"			17	"	"	"	5-8	140	
13	Andersen	Holf		8	Donkeym.	8/4-20	"			38	"	"	"	5-7	140	
14	Hollund	Thomas		5	Fireman	9/20-29	"			25	"	"	"	5-9	150	
15	Larsen	Gwert		8	"	"	"			40	"	"	"	5-10	160	
16	Fredte	Johannes		2	"	"	"			19	"	"	"	5-9	150	
17	Jensen	Trud		2	"	"	"			19	"	"	"	5-9	148	
18	Loring	Byarne		2	Sailor	7/22-30	N. York			19	"	"	"	5-4	145	
19	Andersen	Olav		3	"	8/23-30	"			22	"	"	"	5-8	145	
20	Zimmerman	Harald		12	3. Engin.	8/13-30	"			35	"	"	"	5-9	160	
21	Larsen	Leif		5	Fireman	8/2-30	"			25	"	"	"	5-9	165	
22	Svee	Nike		4	"	"	"			23	"	"	"	5-9	158	

9/28/30  
F. E. Lawrence

Owners *John H. Haaland, Haugisund*  
Local Agents *J. F. Whitney & Co.*

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. (See other side)



9-38-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*Peder G. Pettersen* of the *Norway's Harmony* do declare  
that the forgoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this

28<sup>th</sup>

day of

Sept

1930

*J. E. Lawrence*

Immigrant Inspector.

*Peder G. Pettersen*  
Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival; and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OF PEOPLE

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian. (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



STATE OF ILLINOIS  
BILL NO. 229105  
OCT. 6. 1935

144

each of the ali-  
to the best of  
condition of s  
Sworn to

George Wilson

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the alien must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

DATE	TIME	CASH ON HAND TAX				TOTAL
		AMOUNT	TAX	TOTAL		
11-1-78	11:00	100.00	1.00	101.00	68	
11-2-78	11:00	100.00	1.00	101.00	172	
11-3-78	11:00	100.00	1.00	101.00	6.9	
TOTAL		300.00	3.00	303.00	1019	

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	29	39	68
Cabin			
2nd Cabin	115	177	292
Third Cabin			
4th Cabin	35	39	74
Total	179	155	334

1 Crew 2

14—430







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930

, 19

145

List

The entries in this list must be typewritten and must be in ink.

10

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intended to remain in the United States Length of time alien intended to remain in the United States Whether alien intended to become a citizen of the United States Even if given an alien's license or other document, this is for entry and temporary stay only, and does not constitute an admission; if alien is admitted, he is admitted as an alien, and is subject to the laws of the United States. Whether alien had been previously deported within one year.	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disobeys in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of Hair Eyes	Marks of identification				
1	Sister, Elsa Lindblom Kungshöjdegatan 11, Göteborg.	Canada	no	self	yes	no	In transit to Canada	....	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	dark blue	none
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disobeys in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wool turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of former people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race would properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following disjunctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (RACE).

"African (race)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (checked) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$30, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Y. J. J. J. J., Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 22 day of Sept, 1918

at Y. J. J. J.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 '930

, 19

*List* \_\_\_\_\_

The entries on this sheet must be typewritten or \_\_\_\_\_

147

Note.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disseminates or attempts to disseminate information to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or allied with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Swedish  
Master Officer

Sworn to before me this 10 day of Oct, 1917  
at Gothenburg  
Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Place of birth*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of inspectors. Should only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (and Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Is holder having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—If the answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GEORGE HILSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

148

Sworn to before me this 27 day of April, 1918  
at Stockholm

(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusyns).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

18-570



List

8

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (pink) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM"

Passengers sailing from Gothenburg

SEP 20 1930

19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	* Last permanent residence											
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town									
1		DE BRUN	CARDO LUIS	23		M	S	STUDENT	YES	ENGLISH SWEDISH	YES ARGENTINA SCAND.		07-57 BUENOS ARGENTINA AIRES	458 NQ	BUENOS AIRES	JUNE 24, 1930	ARGENTINA BUENOS AIRES												
2																													
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

8  
Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

10-430



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

SEP 29 1930

, 19

149

List

The entries on this sheet must be typewritten on one side.

Note.— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization of conspirators and teaching disbeliefs in or opposition to organized government, or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Göteborg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 1st day of April, 1922

at Göteborg

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as customer, peeper, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and country clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Place of birth).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Second attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject.

Country of last permanent residence, and country of birth, and mentions should be carefully noted by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country of last permanent residence does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of country of birth does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race or people, even if born in England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (CHIEF).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Fixed destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (If alien has a ticket to each fixed destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whose fare passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company; etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (If father ever before in the United States and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (If father going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Sworn Surgeon, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Sworn that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

150

Sworn to before me this 24 day of Sept, 1911

at Stockholm

(Signature and title of Commissioner, or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the alien must be noted on the manifest before this affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SEP 29 1930 . 19

151

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIFSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 24 day of Sept, 1917,  
at Gothenburg,  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply *carpenter*, *polisher*, *molder*, *turner*, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make the distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race must properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Intended destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether leaving a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Yngve Nilsson, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

152

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1917  
at Long Beach

Yngve Nilsson

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



6

S  
Sta  
FIR  
A

SEP 20 1930

, 19

S. S.

## "GRIPSHOLM"

Passengers sailing from \_\_\_\_\_ Gothenburg

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1900

, 19

List

The entries on this sheet must be typewritten and printed.

153

6

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States										Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any business or occupation	Whether alien is a member of a political party	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Hair				Eyes		
1	Father, Adolphe Kronfeld 9 Parzellang. 22, Vienna,	Ill.	Chicago	no self	yes yes 1930	1928 Chicago, Ill. Home, 950 E. 59th Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no.	5	10	fair brown grey	none	
2	Father, Lorenz Zehle 9 Spitalg. 1, Vienna.	Ill.	Chicago	no husband	// no	Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no.	5	5	fair brown blue	none	
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Göthenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of April, 1918  
at Göthenburg

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, marine engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people; and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by no means proper name under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has last departed within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OUTSIDE AND INSIDE VESSEL SHEET



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, PERSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 240 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

154

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1917  
at Uppsala

Gyregus Nilsson

Notar.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any alien must be noted on the manifest before the affidavit is presented.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



**ALL ALIENS** arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession of the United States. This (pink) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_.

S. S.

"GRIPSHOLM"

Passengers sailing from \_\_\_\_\_ Gothenburg

SEP 20 1930

19

Total passengers . . . . .	100
U. S. citizens . . . . .	100
Aliens . . . . .	100

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence one year or more.



States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

155

SEP 29 1960

, 19

Note - Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 19 day of Sept, 1917  
at Gothenburg

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, boatman, engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully examined by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by name might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to each final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if how, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join, either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

REVISIONARY PROCEEDINGS



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, PERRE NIELSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

156

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1913

at St. Paul

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	











# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Alfred, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1920  
at Gothenburg  
Alfred  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Master's name).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel painter, brick layer, wood turner, etc., and not simply as carpenter, painter, builder, farmer, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the owner who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the physical examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [i.e., if exception is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien speaks is to be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Native or foreign born).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race and place of birth of each alien.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the heading of country of birth and "France" appearing under the heading of country of last permanent residence, the alien should be classified as "French" by country. An Irish, German, or Bohemian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. If incompetent for statistical purposes last permanent residence accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of alien who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (If alien was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether on passage of \$30, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States and if so, when and where).—The entry should show whether or not (Year No. in the United States before; and if so, the year or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Yngve Nilsson, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

158

Sworn to before me this 24 day of April, 1914

at San Francisco

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be recorded before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusnink).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

3

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM"

Passengers sailing from Gothenburg

SEP 20 1930

, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (Listed as alien, citizen, or naturalized citizen)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		CARLSON ELIZABETH	50	F	S	NURSE	YES ENGLISH	YES SWEDISH	SCAND.	SWEDEN TORF	AP. 648811	WASHINGTON	AUG. 22, 1930	U.S.A. SAN DIEGO
2		JENSEN MARGARETHA	53	F	S	NURSE	YES DANISH	YES DENMARK	DO	DENMARK COPENHAGEN	AP. 60422	WASHINGTON	MAY 9, 1930	DO CHICAGO
3		GRUNDSTRÖM ARNE	50	M	M	PHYSICIAN	YES SWEDISH	YES SWEDEN	DO	SWEDEN JÄMSÖ	AP. 595819	WASHINGTON	APRIL 19, 1930	DO NEW YORK
4		EISENBACH ELLA	23	F	M	H. WIFE	YES DANISH	YES DENMARK	DO	DENMARK COPENHAGEN	AP. 608381	WASHINGTON	MAY 19, 1930	DO DO
5		SAARINEN ELIEL	57	M	M	PROFESSOR	YES FINNISH	YES FINLAND	FINNISH	FINLAND RAUTASALMI	AP. 643620	WASHINGTON	AUG. 11, 1930	DO BLOOMFIELD HILLS
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

SEP 29 1930

. 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

159

of his  
n of print

NOTE.— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, honesty, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 19 day of June, 1917  
at Gothenburg  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head, far status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as, for example: (1) rail engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mine engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A chief, master, or pilot should be more between farmer and farm laborer, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by passengers and registry clerks during the physical examination of ship arrivals.  
Column 8 (*State to read and write*).—This column has been revised and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien speaks should be stated. If unable to read and write, the alien should be exempted from the reading requirement, the reason for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people given on the said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen, or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo-Italic of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative as found in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place to be or the city of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Is father having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entry should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

1

160

S. S.

"GRIPSHOLM"

Sailing from

Gothenburg

SEP 20 1930, 192, Arriving at Port of NEW YORK

SEP 20 1930, 192

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	Anderson-Stigen	Gustaf	58	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 11.1930, No. 270411.	220 West First Str., Charlotte, N.C.
2	Bovard	Oliver	58	m	m	May 27.1872, Jacksonville, Ill.		Conway and Ballas Rds., Clayton, Mo.
3	do	Susie	48	f	m	July 25.1882, San Antonio, Tex.		do
4	Cedar	Arvida	25	f	s	Feb. 19.1905, Schenectady, N.Y.		8428-124th Str., Richmond Hill, L.I.N.Y.
5	Clemensson	Per Knut	54	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 8.1929, No. 39175.	160 E. 62nd Str., New York, N.Y.
6	<del>Hansen</del>	<del>Olga</del>	<del>49</del>	<del>f</del>	<del>s</del>		<del>Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Feb. 25.1930, No. 167058.</del>	<del>101 Romulus Ave., Jersey City, N.J.</del>
7	Harris	William	36	m	s	Oct. 18.1894, New Sweden, Conn.		70 E. 77th Str., New York, N.Y.
8	Johnson	Helma	62	f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Hartford, Conn., Sept. 27.1895, No number.	810 No. Main Str., W. Hartford, Conn.
9	Larson	Louis	79	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Dodge Co., Fremont, Neb., Mar. 30.1878, No number.	648 E. 4th Str., Fremont, Neb.
10	do	Ruth	50	f	m		do	do
11	Lincoln	Julius	58	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 9.1930, No. 267554.	120 S. LaSalle Str., Chicago, Ill.
12	do	Gertrude	54	f	m		do	do
13	Pettersen	Gottfrid	66	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 27.1930, No. 184021.	46 Devisoden Str., San Francisco, Cal.
14	do	Hulda	61	f	m		do	do
15	Thun	Victor	51	m	s		Passport iss. by American consulate, Shanghai, Oct. 29.1928, No. 985.	20 W. 40th Str., New York, N.Y.
16	Alexander	Eva	55	f	w	Nov. 1.1875, Oakland, Cal.		Women's City Club, Oakland, Cal.
17	Clauson	Anna	59	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 20.1930, No. 279035.	43 Robinwood Ave., Boston, Mass.
18	Simonton	Thomas	60	m	m	June 30.1870, Williamshurst, Pa.		1060 Morewood Ave., Pittsburgh, Pa.
19	do	Luella	42	f	m	Feb. 6.1888, Munhall, Pa.		do
20	Alness	Arne	85	m	w		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 17.1930, No. 239460.	463 Ashland Ave., St. Paul, Minn.
21	do	Agnes	57	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 16.1930, No. 238804.	do
22	Christensen	Einar	40	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 22.1930, No. 297289.	3 Mayfair Lane, Buffalo, N.Y.
23	do	Lottie	39	f	m		do	do
24	Forster	Max Henry	29	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 8.1930, No. 289934.	10 E. 49th Str., New York, N.Y.
25	do	Mary Beary	27	f	m	July 20.1903, New York, N.Y.		do
26	Siegel	Agatha Berkhoeel	38	f	w		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 5.1930, No. 191065.	26 W. 9th Str., New York, N.Y.
27	Cornwall	George	63	m	m		Passport iss. by American Consulate, Paris, Aug. 18.1930, No. 1719.	616 Spolding Bldg., Portland, Ore.
28	do	Ellen	59	f	m	Aug. 15.1871, Westport, Ore.		do
29	Glover	Katherine	48	f	s	Sept. 7.1882, Mobile, Ala.		Forest Hills, L.I.N.Y.
30	Line 6 Hansen, Olga transferred to 2. cl. man. 3 line 23 before leaving Gothenburg							
	11 Lincoln, Julius		1 cl.	2				
	11 do. Gertrude		1 cl.	2				

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

2

Form 1-10 (Rev. 10-20)

S. S. "Gripsholm"

sailing from Gothenburg, Sept. 20th, 1930, Arriving at port of New York

SEP 29 1930, 19 30 161

W. & S. 124

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Barkan	Otto	43	M	April 5th 1887, San Francisco, Cal.	Passport no. 4805, Dep. of State, Washington, D.C., Febr. 10th 1930	490 Post Str. San Francisco, Cal.
2	do.	Margit	40	F	M	Passport no. 4805, Dep. of State, Washington, D.C., Febr. 10th 1930.	do.
3	do.	Thomas	4	M	S May 15th 1926, San Francisco, Cal. 1899	Passport no. 4805, Dep. of State, Washington, D.C., Febr. 10th 1930	do.
4	Cameron	Isabella	31	F	S Febr. 14th Richmond, Va.	Passport no. 261364, Dep. of State, Washington, D.C., June 4th 1930	Raleigh, North Carolina
5	Hopkins	Richard	24	M	M June 23rd 1906, N. Attleboro, Mass.	Passport no. 248829, Dep. of State, Washington, D.C., May 23rd 1930	Palmouth, Mass.
6	do.	Elizabeth	22	F	M October 19th 1908, Brookline, Mass.	Passport no. 248829, Dep. of State, Washington, D.C., May 23rd 1930.	do.
7	do.	Richard	1	M	S August 21st 1929, Boston, Mass.	Passport no. 267554, Dep. of State, Washington, D.C., June 9th 1930	120 S. La Salle Street Chicago, Ill.
8	Lincoln	Julius	58	M	M September 20th 1872, Lindsborg, Kansas	Passport no. 267554, Dep. of State, Washington, D.C., June 9th 1930	do.
9	do.	Gertrud	53	F	F September 22nd 1876, El Paso, Ill.	Passport no. 7420, Consulate General at Paris, June 22nd 1929	Boyce, Va.
10	Nelson-Page	George	24	M	S	Passport no. 6, American Consulate at Port-au-Prince, Haiti, April 11th 1930	Hampton, Va.
11	von Schilling	Sara	25	F	S August 7th 1905, Hampton, Va.	Passport no. 5, American Consulate at Port-au-Prince, Haiti, April 11th 1930	do.
12	do.	Lavinia	51	F	M January 25th 1879, Hampton, Va.		

*Handwritten:*  
Sept 29 - 1930  
9:00

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNGVE OLSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swea that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

162

Sworn to before me this 24 day of May, 1930

at San Francisco

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



Form 500A  
U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
List **14**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from Gothenburg, SEP 2, 1930, 19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		WAHER	ELENA EMILIA	18		F	S H. WORK	YES	ESTHONISH	YES	ESTHONIA	ESTHONIAN	CANADA PORT ARTHUR	14 NQ	REVAL	SEPT. 11, 1930	ESTHONIA	KUHESAAR
2		MANNINEN-MOKKANEN	ELMA	33		F	M H. WIFE	YES	FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND KANGASNIEMI	35 NQ	HELSINGFORS	AUG. 23, 1930	FINLAND	KANGASNIEMI
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 19

List **14**  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed  
163

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for visa, passage, tickets, and other expenses, whether paid by alien, or by parent, or by any corporation, society, association, club, or person)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been employed by the Government of the United States, or by any department or agency thereof, or by any person or corporation, or by any other person or corporation, in any position of trust or confidence, or in any position connected with the Government of the United States, or by any person or corporation, or by any other person or corporation, in any position of trust or confidence, or in any position connected with the Government of the United States	Whether alien is or has been employed by the Government of the United States, or by any department or agency thereof, or by any person or corporation, or by any other person or corporation, in any position of trust or confidence, or in any position connected with the Government of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of identification	
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien is or has been employed by the Government of the United States, or by any department or agency thereof, or by any person or corporation, or by any other person or corporation, in any position of trust or confidence, or in any position connected with the Government of the United States												
1	Mother, Emilie Waher Kuresaare.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	no		Cousin, Alexandra Sirkel, 2905 Beverly Rd., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	grey	none
2	Husband, Väinö Hokkanen Kaugasniemi.	N.Y.	New York	yes	self	25	yes	1927	1916 New York, Friend, Lydia Heintie, 2026 Lexington Ave., New York, NY.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	blue	none
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 1930  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YASLEK WILSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 240 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

164

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 23 1900, 19

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

13

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. **"GRIPSHOLM"**

Passengers sailing from **Göteborg**

SEP 25 1930, 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		ROSENILL	OLAFIRA	22		F	S	H. WORK	YES	GERMAN	YES	ESTHONIA	ESTHONIAN	ESTHONIA	REVAL	67 Q	REVAL	SEPT. 9, 1930	ESTHONIA	REVAL
2		ANDERSON	ELIN	41		F	S	H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	FINLAND	SCAND.	FINLAND	JOMALA	58 Q	HELSINGFORS	JUNE 5, 1930	FINLAND	HAMMARLAND
3	UNDER 18	RUNDBERG	GUNHILD	14		F	S	CLAIMS	YES	U.S. CITIZENSHIP	AS PER CERTIFICATE OF NATISM									
4		ASELL	HILGUR	25		F	S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	FINLAND	SCAND.	FINLAND	FINSTRÖM	97 Q	HELSINGFORS	AUG. 20, 1930	FINLAND	FINSTRÖM
5		EKLUND	AMANDA	24		F	S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BRÄNDÖ	11 Q	HELSINGFORS	JULY 1, 1930	DO	BRÄNDÖ
6		EKSTRÖM	ELVIRA	18		F	S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	PAJO	38 Q	HELSINGFORS	JULY 15, 1930	DO	HAMMARLAND
7		ERIKSSON	ANNIE	24		F	S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BRÄNDÖ	12 Q	HELSINGFORS	JULY 1, 1930	DO	BRÄNDÖ
8		ERIKSSON	IDA	24		F	S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	19 Q	HELSINGFORS	JULY 11, 1930	DO	DO
9		ERIKSSON	SIGNE MARIA	23		F	S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	17 Q	HELSINGFORS	JULY 5, 1930	DO	DO
10		NORDENFELT	HELGA MARIA	19		F	S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	JOMALA	73 Q	HELSINGFORS	AUG. 4, 1930	DO	JOMALA
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of race will be found on the back of this sheet.



ST  
ates  
SECO

states  
SECO

A

List **13**

165

16

No  
on  
Lig

14 42



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of SEP 29 1930, 1930  
at Gothenburg  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
ITALIAN (SOUTH).  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
Column 19 (*If better having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, citizenship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OPTIONAL REPLY FORM



BRO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Check items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 4 8 5								
Page 168	x					x		
Page 199	x					x		
Volume # 1 0 4 8 6								
Pages 16, 20, 30,								
38, 48 to 58	x					x		
105, 156,								
173 to 179	x					x		

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43

Immigration & Naturalization Service Date: 12/27/43  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944

Date

John C. Farnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944

Date

Eric S. Brown Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, KINGE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 121 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

166

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 1929  
at \_\_\_\_\_

*Kinge Nilsson*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

12

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing ofExamined by  
Technical Advisers

S. S. "GRIPSHOLM"

Passengers sailing from Gothenburg

SEP 2 1930, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		BOSTFÖR	SONJA GUNVOR	17		F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GÖTEBORG	898 Q	GÖTEBORG	AUG. 27, 1930	SWEDEN	GÖTEBORG
2		ENGSTRÖM	EDITH	22		F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	RÅNEÅ	2453 Q	STOCKHOLM	SEPT. 10, 1930	DO	RÅNEÅ
3		LJUNGBLOM	ANNA-STINA	25		F M	H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MJÖLBÄ	2366 Q	STOCKHOLM	AUG. 12, 1930	DO	MJÖLBÄ
4		NILSON	WERA	35		F S	PHIL. MAG.	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	YSTAD	844 Q	GÖTEBORG	AUG. 18, 1930	DO	YSTAD
5		SJÖRKMAN	ESTRID	22		F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NEDERKALIX	1613 Q	STOCKHOLM	JULY 11, 1930	DO	NEDERKALIX
6		BOHMAN	DAGMAR OTTILIA	21		F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ASKER	2414 Q	STOCKHOLM	SEPT. 5, 1930	DO	ASKER
7		ENGLUND	JOHAN GOTTFRID	22		M S	FARMLA- BORER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KARL GUSTAF	1580 Q	STOCKHOLM	JULY 7, 1930	DO	KARL GUSTAF
8		HANSSON	VALLY PAULINA	23		F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LYSE	878 Q	GÖTEBORG	AUG. 22, 1930	DO	LYSEKIL
9		ÖHMAN	ELIN	37		F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NEDERKALIX	1614 Q	STOCKHOLM	JULY 11, 1930	DO	NEDERKALIX
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930

19

*List*

The entries on this list must be typewritten or printed.

167

[illegible]

*NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is proposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.*



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10th day of SEP 29 1930, 1930  
at Gothenburg  
[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNGLE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of April, 1910  
at Stockholm

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

168

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Rumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930

19

List.

The entries on this sheet may be typewritten or printed.

169

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?  (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by some other person, or by any corporation, society, municipal- ity, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether alien intends to return to country whence he came, or to another country, or to continue existing temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or institution or under final care and treatment of the insane, supported by charity? If so, state date and place.	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of laws of the United States or of the Constitution of the United States (Give date and place of last conviction, if any.)	Whether coming to receive of an offer, solicitation, promise, or agreement, written or oral, to assist in the overthrow of the Government of the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
State	City or town	Yes or No	If yes— Year or period of years				Where?	Feet		Inches	Hair	Eyes																			
1	Brother, John Anderson, Dödevi, pr Lötörp. son Svein Folkedal, Bogstadveien 3 B, Oslo.	N.Y.	New York	yes	self	25	yes	1927 Brooklyn, Friend, Maria Johnson, 471, 1930 N.Y. 46 Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairbrownblue	none										
2	Aunt, Mathilde Alander, Q. Järnvägsatan 31, Mariestad.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	no	Daughter, Ingeborg Liberg, 2064, E. 65. Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairgreyblue	none										
3	Wife, Ingeborg Lindström, V. Karup.	Tenn.	Lookout Mountain	yes	self	yes	yes	1895 Alabama, 1930 Tenn. Home, Lookout Mountain, Tenn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairblondgrey	none										
4	Mother, Erika Rythen, Linnégatan 21, Stockholm.	Cal.	Francisco	no	self	yes	yes	1910 San Fran- Brother-in-law, Bror Berg- 1929 cisco, Cal. ström, 479, 3. Str., San Francisco, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair brownblue	none										
5	Father, Ole Osen, Melvik, Nesodden	Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1923 New York, For studying purposes to 1926 N.Y National College of Chiropractic	yes 2-year	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairbrownbrown	none										
6		N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1919 New York Uncle, Ole Jensen, 1035 1930 N.Y. Park Ave, New York N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	6 1	fairblondblue	scar on left hand										
7																															
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."

14-421



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of SEP 29 1930, 19

at Gothenburg

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	Remarks
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.		
Volume # 1 0 4 8 5									
Page 168	x					x			
Page 199	x					x			
Volume # 1 0 4 8 6									
Pages 18, 20, 30,									
38, 48 to 58	x					x			
105, 156,									
173 to 179	x					x			

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43

Immigration and Naturalization Service Date: 12/27/43  
Retakes ordered by:

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944

Date

John C. Farnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944

Date

Eric S. Sauer Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, PAUL A. NELSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWO years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

170

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 13, 1910,  
at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



10

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM"

Passengers sailing from Gothenburg

SEP 20 1930

19

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from																			
1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		LINDBERG	DAGNY VIOLA	19		F S	CLERK	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	STOCKHOLM	94 NI	STOCKHOLM	SEPT. 11, 1930	SWEDEN	STOCKHOLM
2		PETERSON	NILS PETER	75		M M	FOREMAN	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	PAUS	15 NI	GALVO	SEPT. 2, 1930	DO	PAUS
3		DO	ELIDA	70		F M	M. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	119 NI	VALVO	SEPT. 2, 1930	DO	DO
4		PETTERSON	EINAR	25		M S	MACHINIST	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	RÖDÖN	110 NI	STOCKHOLM	SEPT. 16, 1930	DO	STOCKHOLM
5		HURSKAINEN	ALLI	29		F W	WIDOW	YES	FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	ÅBO	25 NI	HELSINGFORS	SEPT. 1, 1930	FINLAND	ÅBO
6	UNDER 16	DO	LEO	9		M S	SCHOLAR	YES	FINNISH	YES	DO	DO	DO	DO	25 NI	HELSINGFORS	SEPT. 3, 1930	DO	DO
7	TRANSIT	WICKSTROM	JOHN	19		M M	ENGINEER	YES	SWEDISH	YES	DO	SCAND.	DO	WALA	35 NI	HELSINGFORS	SEPT. 17, 1930	DO	WALA
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

10

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

† List of names will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

SEP 29 1930

19

The entries in this book must be typewritten or printed.

171

10

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government\* because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationer, engineer, location, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised for mistakes and registry clerks in that regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Piamonte, the Maritime, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Column 11 to 13.—These questions are self-explanatory.

Column 14 (Last permanent residence).—Answer on the intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country to which alien resided with the intention of remaining one year or to be classed as the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The answer in column 14 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important that steamship companies accurately show country of last permanent residence and last address of each alien.

Country of last permanent residence of alien who are permanent residents of the United States and are arriving from a country which is not a permanent residence of the alien.

Column 15 (Name and address of nearest relative in country whence alien came).—This entry should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 16 (Name and address of friend).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence.

The entry should show definitely the name and address of intended future permanent residence. If within the United States, name and address of relative in United States.

Column 17 (If money taken from alien in last country).—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 18 (By whom and for what paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 19 (If money taken from alien in last country).—The answer should give in each case the amount of money taken, and the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 20 (If money taken from alien in last country).—The answer should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1901, 1902, Philadelphia.

Column 21 (If alien going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 22 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

REPLACEMENT SHEET



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Yngve Nilsson, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

172

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 1920

at \_\_\_\_\_

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is presented.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

9

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "Gripsholm" Passengers sailing from Gothenburg, September 20th, 1930.

S. S. "Gripsholm" Passengers sailing from GOTHENBURG																													
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence											
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town									
1		Andersson	Erik Osvald	40		M	S	Draughtsman	Yes	English Swedish	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Lundby	Ap. 606003 Rp. 600260	Washington, D.C.	1930 May 5th	U.S.A.	Quincy, Mass.									
2		Melin	Ingrid Elizabeth	25		F	S	Housemaid	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Stockholm	Ap. 632137 Rp. 627211	Washington, D.C.	1930 June 27th	U.S.A.	New York N.Y.									
3		Peterson	Astrid Elvira	21		F	S	Housemaid	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Sala	Ap. 570345 Rp. 567054	Washington, D.C.	1930 Febr. 24th	U.S.A.	New York N.Y.									
4		Sjöberg	Vivian H.	23		F	S	Housemaid	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Strängnäs	Ap. 582578 Rp. 572435	Washington, D.C.	1930 March 27th	U.S.A.	Chicago Ill.									
5		Schöning	Emma	61		F	W	Housewife	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Djursholm	Ap. 590960 Rp. 586888	Washington, D.C.	1930 April 10th	U.S.A.	New York N.Y.									
6		do.	Irma	23		F	S	Assistant	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Djursholm	Ap. 590961 Rp. 586889	Washington, D.C.	1930 April 10th	U.S.A.	New York N.Y.									
7		do.	Ake	25		M	S	Painter	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Djursholm	Ap. 617014 Rp. 611633	Washington, D.C.	1930 May 24th	U.S.A.	New York N.Y.									
8		Sundberg	Lisa	39		F	S	Housemaid	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Stockholm	Ap. 617015 Rp. 611634	Washington, D.C.	1930 May 24th	U.S.A.	New York N.Y.									
9		do.	Lottie	37		F	S	Housemaid	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Stockholm	Ap. 584056 Rp. 579613	Washington, D.C.	1930 March 28th	U.S.A.	Cleveland Ohio									
10		Tiberg	Wiktor	30		M	M	Artist	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Stockholm	Ap. 584057 Rp. 579614	Washington, D.C.	1930 March 28th	U.S.A.	Cleveland Ohio									
11		do.	Gunhild	38		F	M	Housewife	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Gävle	Ap. 584057 Rp. 579614	Washington, D.C.	1930 March 28th	U.S.A.	Cleveland Ohio									
12		do.	Sten	11		M	S	Infant	No	None	No	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	Cleveland, Ohio	Certificate of Birth, Div. of Health, No. 7389, May 28th 1929, Cleveland, Ohio.		U.S.A.	Cleveland Ohio										
13		Zehlin	Helga Linnéa	26		F	S	Nurse	Yes	English Swedish	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Kolbäck	Ap. 605006 Rp. 599839	Washington, D.C.	1930 May 3rd	U.S.A.	Ossing N.Y.									
14		Bergling	Elis	31		M	S	Upholsterer	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Stockholm	Ap. 611682 Rp. 605287	Washington, D.C.	1930 May 14th	U.S.A.	Brooklyn N.Y.									
15		Mårdh	Ellen Maria	39		F	S	Cook	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Alster	Ap. 588577 Rp. 584570	Washington, D.C.	1930 April 5th	U.S.A.	Chicago Ill.									
16		Swanson	Ali	36		F	S	Housewife	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	do.	Malmö	Ap. 637050 Rp. 634498	Washington, D.C.	1930 July 21 st	U.S.A.	New York N.Y.									
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

SEP 29 1930

19

The entries on the sheet must be typewritten or prepared.

173

the sh  
passed.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master

Sworn to before me this SEP 29 day of 1936, 19

at

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 28 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 29 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 30 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 31 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 32 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 33 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 34 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 35 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 36 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 37 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 38 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 39 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 40 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 41 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 42 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 43 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, LAUREN WILSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

174

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1930

at San Francisco

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM"

Passengers sailing from \_\_\_\_\_ Gothenburg

SEP 20 1930, 19

Line 22 Hockst, Finn transferred to 2nd cl.man.11 line 6 before leaving Gothenburg

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
 † List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . . 1,000,000

U. S. citizens . . . . .

**Aliens** . . . . .



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW YORK**

SEP 29 1930

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

175

8

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any labor union activity	Whether alien is a member of a political party or is engaged in any political party activity	Whether alien is a member of a secret society or is engaged in any secret society activity	Whether alien is a member of a criminal gang or is engaged in any criminal gang activity	Whether alien is a member of a gang or is engaged in any gang activity	Whether alien is a member of a mob or is engaged in any mob activity	Whether alien is a member of a racket or is engaged in any racket activity	Whether alien is a member of a syndicate or is engaged in any syndicate activity	Whether alien is a member of a trust or is engaged in any trust activity	Whether alien is a member of a monopoly or is engaged in any monopoly activity	Whether alien is a member of a cartel or is engaged in any cartel activity	Whether alien is a member of a conspiracy or is engaged in any conspiracy activity
		State	City or town	Yes or No	Year or period of years	Where?	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No
1	Father, Gustaf Lindström Finnaas, Lönashult.	L.I. N.Y.	Flushing	yes	self	yes	yes	1923	New York, Uncle, Hjalmar Lindberg, 4339-189th Str., Flushing, L.I., N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
2	Father, Hjalmar Jansson Grythytted.	Mass.	Millbury	no	self	yes	yes	1913	Millbury, Home, Providence Str., Mass. Millbury, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
3	Father-in-law, do Mother, Lina Lundin	Mass.	Millbury	no	husband	//	yes	1917	Millbury, Home, do 1914 Chicago, Friend, Ruth Mattheus, 3711 Sheffield Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
4	Karlslund 11, Ostersund.	Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1930	Ill. 3711 Sheffield Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
5	.....																			
6	Brother, Gustaf Magnuson Vretaholm, Gränna.	Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1888	Chicago, Home, 6614 Belmont Ave., 1930 Ill. Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
7	Brother, Carl Olson Borgaregatan 14, Göteborg.	Cal.	Los Angeles	no	self	yes	yes	1902	Los Angeles, Brother, John Olson, 4606-5th Ave., Los Angeles, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
8	Father, Johan Anderson, Grangatan 5, Malmö.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	1923	Brooklyn, Friend, Nils Grahn, 546, N.Y. Dean Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
9	Aunt, Amalie Amundsen, Bygdø Allé 61, Oslo.	Minn.	Minneapolis	no	self	yes	yes	1888	Minneapolis, Home, 1516 Cedar Ave., Minn. Minneapolis, Minn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
10	Father, Daniel Anderson, Tveten, Bräländ.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1925	Brooklyn, Friend, Oscar Nordquist, N.Y. 724, 45 Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
11	Father, Axel Axelsson, Skogholm, Tunafors, Eskilstuna.	N.Y.	Syracuse	no	self	yes	yes	1927	Syracuse, Home, 747, James Str., N.Y. Syracuse, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
12	Mother, Esther Ernst, Pinenäs Tranås.	Cal.	Los Angeles	yes	self	yes	yes	1914	San Fran-Sister, Anna Johanson, 755, 1930 Ocoisco, Val. W. Adams Str., Los Angeles, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
13	Father, Carl Levring, Stubbeköbing.	Mich.	Detroit	no	self	yes	yes	1922	Detroit, Home, 1412, Seward Ave., 1930 Mich. Detroit, Mich.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
14	.....																			
15	Friend, Nils Hanson, Västra Karup.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1902	Brooklyn, Home, 2064, E. 65. Str., N.Y. Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
16	.....																			
17	Brother Gustaf Wigren, Lång Johanstorp, Mangskog.	Minn.	Minneapolis	yes	self	yes	yes	1922	Minneapolis-Cousin, Nanny Paulson, 3218, 1930 Minn. Aldrich Ave., N. Minneapolis, Minn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
18	Father, Severen Enger, Ovre Voldgate 8, Oslo.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1926	New York, Home, 1120, 5. Ave., N.Y. New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
19	.....																			
20	Father-in-law, Elias Jacobson, Postfack 22, Uäricehamn.	Pa.	Pittsburgh	no	self	yes	yes	1926	Green Bay, Home, 1738, Koppers Bldg., 1927 Wis. Pittsburgh, Pa.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
21	Grandfather, do	Pa.	Pittsburgh	no	father	yes	yes	1927	Pittsburgh, Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
22	Father, Ole Olsen Helvik, Nesodden.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1919	New York, Uncle, Olof Jensen, N.Y. 1085 Park Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
23	Mother-in-law, Fia Logren Mojärn, Paalijärvi.	L.I. N.Y.	Franklin Square	no	self	yes	yes	1909	Franklin Square, Home, 84 Madison Str., L.I. N.Y. Franklin Square, L.I. N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
24	Mother, do	L.I. N.Y.	Franklin Square	no	husband	//	yes	1912	Franklin Square, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
25	Father, Emil Haapamäki Ruoveri, Ruhala.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1910	New York, Husband, John Juvenen, N.Y. 1 W. 127th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
26	Sister, Anna Jautinen Liperi, Mattisenlahti.	N.Y.	Scarsdale	no	self	yes	yes	1911	Scarsdale, Friend, Elsa Ditmore, N.Y. 9 Reiner Rd., Scarsdale, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
27	Father, Gustaf Keinonen Sälis, Saltvik.	Mo.	St. Louis	yes	self	25	yes	1922	St. Louis, Husband, George Payne, Mo. Box 836, R. 5, Webster Groves, St. Louis, Mo.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
28	.....																			
29	.....																			
30	Mother, Maria Sjöström Nygatan 7, Mariehamn.	Mass.	Malden	yes	self	25	yes	1922	Boston Sister, Signe Lundin, 16 Ferncroft Way, Malden, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

SEP 29 1917

Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Imlia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

REMARKS



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YACOB WILSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had TWO years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

176

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 20 1900, 1900  
at Stockholm

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of them must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM"

Passengers sailing from Gothenburg

SEP 20 1930, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence			
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people				Country	City or town	Country	City or town
1		ANDERSON	OLGA	29		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	Stavsinge	RP. 588813	WASHINGTON	APRIL 14, 1930	U.S.A.	AKRON
2		ANDERSON	SELMA CHARLOTTA	50		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	BRÖMSEBRO	RP. 587439	WASHINGTON	APRIL 11, 1930	DO	NEW YORK
3		ANDERSON	FRIDA HELENA	47		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	NORDMARKEN	RP. 589091	WASHINGTON	APRIL 14, 1930	DO	NEW YORK
4		CARLSON	GUSTAF GOTTFRID	42		M	S	MAKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	FAGERHULT	RP. 584479	WASHINGTON	APRIL 5, 1930	DO	JAMESTOWN
5		CARLSON	ANNA	27		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	KLOTEN	RP. 587016	WASHINGTON	APRIL 10, 1930	DO	OAKLAND
6		GUSTAFSON	ANNA LYDIA	60		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	WÄRSTAD	RP. 604372	WASHINGTON	MAY 26, 1930	DO	LOCKPORT MOUNTAIN
7		HANSON	ALMA	43		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	GRYTHYTAN	RP. 599193	WASHINGTON	MAY 2, 1930	DO	NEW YORK
8		HANSSON	SVEN GUSTAF	28		M	S	CARPENTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	FÄRNEBO	RP. 602250	WASHINGTON	MAY 8, 1930	DO	NEW YORK
9		JOHNSON	ANNA EMELIA	48		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	STAVNÄS	RP. 471692	WASHINGTON	APRIL 17, 1930	DO	CHICAGO
10		JOHNSON	EVA ELIZABETH	48		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HALMSTAD	RP. 582689	WASHINGTON	APRIL 3, 1930	DO	NEW YORK
11		LARSON	SIGRID MARGARETA	26		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	PÅGA	RP. 592918	WASHINGTON	APRIL 21, 1930	DO	NEW YORK
12		LINDEN	KARL	61		M	M	CARPENTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	RP. 584968	WASHINGTON	APRIL 7, 1930	DO	LOS ANGELES
13		DO	MATILDA	58		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LJUSHULT	RP. 584967	WASHINGTON	APRIL 7, 1930	DO	DO
14		MATTSON	TAGE MELKER	20		M	S	BUTLER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ASKUM	RP. 584372	WASHINGTON	FEBR. 12, 1930	DO	BROOKLYN
15		MATTSON	ELIN	26		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	EDEBO	RP. 595678	WASHINGTON	APRIL 25, 1930	DO	BROOKLYN
16		NELSON	AGNES KRISTINA	24		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SUNNE	RP. 602408	WASHINGTON	MAY 8, 1930	DO	CHICAGO
17		MYKVIST	ANALIA	51		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	NORRKPING	RP. 615452	WASHINGTON	JUNE 3, 1930	DO	NEW YORK
18		OLSSON	SVEA ALFRIDA	23		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	BONNEBY	RP. 590086	WASHINGTON	APRIL 30, 1930	DO	NEW YORK
19		PETERSEN	ANNA AUGENIA	44		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	TORSLUNDA	RP. 467436	WASHINGTON	APRIL 12, 1930	DO	NEW YORK
20		SANDBERG	ANNA VILHELVINA	29		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	GAVLE	RP. 606114	WASHINGTON	MAY 16, 1930	DO	CHICAGO
21		SCHILLER	RUTH ESTER	24		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	TORRSBRUK	RP. 585450	WASHINGTON	APRIL 8, 1930	DO	DO
22	U.S. CIT.	STEWART	CATHERINE	7		F	S	CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT	ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH. D.C. ON MAY 14TH 1930	NO. 234320									
23	U.S. CIT.	CARLSTRÖM	CARIN	63		F	M	WIDOW	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	VÄNHUS	RP. 612467	WASHINGTON	MAY 21, 1930	U.S.A.	NEW ORLEANS
24		BJÄDERBERG	ALMA CHARLOTTA	49		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	KVIBILLE	RP. 609433	WASHINGTON	MAY 21, 1930	DO	NEW YORK
25		WESTERBERG	TURE	28		M	S	PAINTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	RP. 632455	WASHINGTON	JULY 14, 1930	DO	DO
26		WIDEN	ASTRID	23		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ARBOGA	RP. 587264	WASHINGTON	APRIL 2, 1930	DO	DO
27		EKLUND	BIRGIT	26		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HALMSTAD	RP. 578904	WASHINGTON	MARCH 20, 1930	DO	CHICAGO
28	U.S. CIT.	DO	LENNART	4		M	S	CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH											
29		JOHNSON	MARTHA	40		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	NORWAY	HALDEN	RP. 627657	WASHINGTON	JUNE 17, 1930	U.S.A.	NEW YORK
30	U.S. CIT.	DO	JACK	10		M	S	CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH											

line 6 Gustafson, Anna Lydia } transferred to 2-ol-man-11 line 3  
before leaving Gothenburg

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

SEP 25 1930

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-001



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930

19

List

The entries on this list must be typewritten or printed.

177

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by a relative, whether paid by a friend, whether paid by a company, society, association, or by a government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of—		Marks of identification
		State	City or town			Yes or No	If yes— Year or period of years Where?		Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to leave a relative or friend in the United States	Even in person or otherwise, or through a representative, whether or not the alien is supported by family, or is, what?							Whether alien intends to leave a relative or friend in the United States	Hair	
1	Mother, Olivia Nilson, Hammersta Vessigebro	O.	Akron	no	self	yes yes 1923 1930	Akron, O. Home, 29 Boston Ave., Akron, O.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair blond	blue	none
2	Father, Carl Anderson Stafanäs, Brömsebro.	N.Y.	New York	yes	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Home, 579-5th Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair blond	blue	none
3	Sister, Anna Anderson Upperud, Molkom.	N.Y.	New York	yes	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Home, 720 Park Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair dark	blue	none
4	Brother, Victor Carlsson När.	N.Y.	Jamestown	no	self	yes yes 1930	Jamestown, N.Y. Brother, Joseph Carlsson, 16 Grant Str., Jamestown, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair brown	blue	none
5	Mother, Ulrika Erikson Bushtorp Kloten.	Cal.	Oakland	no	self	yes yes 1930	Oakland, Cal. Brother, Carl Carlsson, 2216 Snyo Ave., Oakland, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair brown	blue	none
6		Tenn.	Lookout Mountain	yes	self	yes yes 1930	Lookout Mountain, Tenn. Home, Lookout Mountain, Tenn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair blond	green	none
7	Father, Johan Hanson Athen 313, Kristinehamn.	N.Y.	New York	yes	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Home, 1646 Lurting Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair brown	grey	none
8	Mother, Clara Hansson Molkom.	N.Y.	New York	yes	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Home, 1616 Lurting Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair black	brown	none
9	Mother, Maria Janson Klässbol.	Ill.	Chicago	yes	self	yes yes 1930	Chicago, Ill. Home, 4852 Ferdinand Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair grey	blue	none
10	Mother, Olivia Nilson, Bagareliden, Laholm	N.Y.	New York	yes	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Home, 775 Park Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair dark	grey	none
11	Brother, Erik Persson Box 930, Kristinehamn.	N.Y.	New York	yes	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Home, 201 E. 62nd Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair dark	blue	none
12	Brother, Albert Nordenfelt Jacobsons Handskaftar, Malmö.	Cal.	Los Angeles	no	self	yes yes 1930	Los Angeles, Cal. Home, 502 Rosemont Ave., Los Angeles, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair brown	blue	none
13	Brother-in-law, do	Cal.	Los Angeles	no	husband	yes yes 1930	Los Angeles, Cal. Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 1	fair brown	blue	none
14	Father, Axel Mattson Fullboden, Örn.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes yes 1930	Brooklyn, N.Y. Brother, Ivan Mattson, 32 Park Pl., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair dark	grey	none
15	Mother, Kristina Mattson Waddö.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes yes 1930	Brooklyn, N.Y. Home, 157 Portland Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair blond	blue	none
16	Father, Ludvig Nilsson Lerafors Sunne.	Ill.	Chicago	no	self	yes yes 1930	Chicago, Ill. Friend, Alice Ormsby, 5756 Blackstone Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair blond	blue	none
17	Sister, Hedvig Karlsson Överby gård, Björkvarn.	N.Y.	New York	yes	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Home, 290 Park Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair grey	blue	none
18	Stepfather, Gottfrid Martenson Möljeryd.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Aunt, Mathilda Olson, 457-68th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fair brown	blue	none
19	Father, Per Larsson Lenstad, Olshögaby.	N.Y.	New York	yes	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Sister, Hilda Mellkvist, 1101-3rd Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair brown	brown	none
20	Father, Jonas Sandberg Lund, Norra Valbo.	Ill.	Chicago	no	self	yes yes 1930	Chicago, Ill. Home, 5400 George Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair brown	blue	none
21	Father, Olof Lixhen Torpsbruk.	Ill.	Chicago	no	self	yes yes 1930	Chicago, Ill. Husband, Arthur Schiller, 4409 N. Lincoln Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair brown	grey	none
22	.....																				
23	Brother, Fred Anderson Högen, Vamhus.	La.	New Orleans	no	self	yes yes 1930	New Orleans, La. Daughter, Olga Stewart, 1823 Pine Str., New Orleans, La.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair blond	blue	none
24	Mother, Nelly Tjäderberg Harplinge.	N.Y.	New York	yes	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Home, 205 E. 58th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair blond	blue	none
25	Mother, Mathilda Westerberg Tellgrensvägen 24, Göteborg.	N.Y.	Whitestone	no	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Brother, Erland West, 1222-149th Str., Whitestone, L.I.N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair brown	grey	none
26	Father, Karl Widen Olofsgatan 24, Arboga.	L.I.	Jackson Heights	no	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Aunt, Mathilda Flodman, 7914 Roosevelt Ave., Jackson Heights, L.I.N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair brown	blue	none
27	Father, Oscar Bengtson Hökegatan 24, Göteborg.	Ill.	Chicago	no	self	yes yes 1930	Chicago, Ill. Husband, Frank Eklund, 1615 Carmen Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair brown	blue	none
28	.....																				
29	Sister-in-law, Inga Kjellman Papyrus, Mölndal.	N.Y.	New York	yes	self	yes yes 1930	New York, N.Y. Home, 145 E. 52nd Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair blond	blue	none
30	.....																				

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 2 day of 19, 1917  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron polisher, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Triestina) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Yusef Alkassab, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 140 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

178

Sworn to before me this 29 day of SEP, 1930

at Los Angeles

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ST  
States,  
SECO!

Aiii

S. S.

"GRIPSHOLM".

Passengers sailing from \_\_\_\_\_ Gothenburg

SEP 26 1930, 19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence													
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write	Country			City or town	Country				City or town													
1		ANLSTROM	KARL	43		M	S	ILLUSTR. DESIGNER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ESKILSTUNA	AP. 620643 RP. 616430	WASHINGTON	JUNE 4, 1930	U.S.A.	BOSTON											
2		ANDERSON	SIGNHILD ANNA	43		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KARLSTAD	AP. 611919 RP. 607252 AP. 592922	WASHINGTON	MAY 16, 1930	DO	HUBBARD											
3		ANDERSSON	THYRA	42		F	S	WAITRESS	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	PÅLSBJÖDA	RP. 587312 AP. 615952	WASHINGTON	APRIL 11, 1930	DO	NEW YORK											
4		ANDERSSON	EVA	26		F	S	NURSE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HÖTTVIK	RP. 614340 AP. 562945	WASHINGTON	MAY 29, 1930	DO	CHICAGO											
5		ANSON	ELVIRA	23		F	S	WAITRESS	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SVARP	RP. 560299 AP. 586580	WASHINGTON	JAN. 24, 1930	DO	GARDEN CITY											
6		CARLSON	GERDA AUGUSTA	40		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MERSERUM	RP. 584709 AP. 625965	WASHINGTON	APRIL 7, 1930	DO	NEW YORK											
7		ONATTINGIUS	SINGER AXELSON	54		M	M	MANAGER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM	RP. 622010 AP. 594165	WASHINGTON	JUNE 14, 1930	DO	NEW YORK											
8		ERIKSON	ESTER	37		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	FINNERRÖDJA	RP. 589362 AP. 594166	WASHINGTON	APRIL 15, 1930	DO	CHICAGO											
9		ERIKSON	ELLEN	43		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	AP. 589363 AP. 593662	WASHINGTON	APRIL 15, 1930	DO	DO											
10		ERIKSON	ELLEN	41		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	RP. 590379 AP. 620704	WASHINGTON	APRIL 16, 1930	DO	BOSTON											
11		FLOOD	BERTHA	38		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	ÅLAND	RP. 617239	WASHINGTON	JUNE 5, 1930	DO	BAYSIDE											
12		HOLMER	HEDVIG	38		F	S	NURSE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	SUNDALS RYR	AP. 600607 RP. 595684 AP. 595987	WASHINGTON	APRIL 25, 1930	DO	CAMBRIDGE											
13		HOFSTEUT	CARL	27		M	S	HOUSEMAN	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	FINGA	RP. 592661 AP. 588938	WASHINGTON	APRIL 19, 1930	DO	BROOKLYN											
14		JERNBERG	HELGA MARIA	25		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KAPPANBERG	RP. 583917 AP. 571662	WASHINGTON	APRIL 4, 1930	DO	NEW YORK											
15		JOHNSON	RUTH ADINA	28		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ALGUTS-BODA	RP. 568935 AP. 606782	WASHINGTON	MARCH 3, 1930	DO	NEW YORK											
16		JOHNSON	EBBA	28		F	S	NURSE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ASARUM	RP. 603739 AP. 606782	WASHINGTON	MAY 10, 1930	DO	NEW YORK											
17		JOHNSON	AMALIA	21		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	do.	RP. 603905 AP. 603473	WASHINGTON	MAY 10, 1930	DO	BROOKLYN											
18		LUNDGREN	EDNA	42		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ÖSTERSUND	RP. 597662 AP. 594757	WASHINGTON	APRIL 29, 1930	DO	BROOKLYN											
19		NELSON	IDA	43		F	S	DEC.	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GRENNESLÖV	RP. 594691 AP. 625964	WASHINGTON	APRIL 28, 1930	DO	CHICAGO											
20		AKERLIND	HOLDA	41		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM	RP. 586020 AP. 589623	WASHINGTON	JUNE 14, 1930	DO	NEW YORK											
21		PETERSON	FLORA OLIVIA	30		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HÖGBY	AP. 559041 AP. 561961	WASHINGTON	APRIL 9, 1930	DO	DO											
22		PETERSON	SELMA	44		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BORGSTEN	AP. 602721 RP. 601650	WASHINGTON	JAN 16, 1930	DO	NEW YORK											
23		ROSENGREN	HEIMER	36		M	S	BUTLER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM		WASHINGTON	MAY 7, 1930	DO	BROOKLYN											
24	U.S. CP.	SJOSEDT	ERNEST	57		M	M	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERT. OF NAT. ISS. AT DISTRICT COURT, CHICAGO, ILL. APRIL 9, 1930										NO. 83544													
25	U.S. CP.	DO	LEONARD	14		M	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH																							
26		DO	PETH	35		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	STOCKHOLM	AP. 595884 AP. 574084	WASHINGTON	APRIL 19, 1930	U.S.A.	CHICAGO											
27		STRÖM	INGEBORG CECILIA	29		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KARLSKOGA	RP. 571130 AP. 597993	WASHINGTON	MARCH 8, 1930	DO	PHILADELPHIA											
28		SVENSON	GERDA TERESA	31		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MÖLJARYD	RP. 592412	WASHINGTON	APRIL 19, 1930	DO	NEW YORK											
29	U.S. CP.	DO	EDNA	2		F	S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH																							
30		VIBELL	DAGNY	27		F	S	NURSE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ESKILSTUNA	AP. 617751 RP. 620625	WASHINGTON	JUNE 11, 1930	U.S.A.	CHICAGO											

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930, 19

179

List  
The entries on this list must  
be typewritten or printed

6

No. on List	No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid for his own passage, whether paid by relative, whether paid by some other person or by the government, or by some other person)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, association, or society, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States, or to obstruct justice, or to commit any crime, or to engage in any other unlawful activity	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, association, or society, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States, or to obstruct justice, or to commit any crime, or to engage in any other unlawful activity	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, association, or society, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States, or to obstruct justice, or to commit any crime, or to engage in any other unlawful activity	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, association, or society, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States, or to obstruct justice, or to commit any crime, or to engage in any other unlawful activity	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, association, or society, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States, or to obstruct justice, or to commit any crime, or to engage in any other unlawful activity	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, association, or society, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States, or to obstruct justice, or to commit any crime, or to engage in any other unlawful activity	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	1	Mother, Mathilda Ahlstrom Bålgviken.	Mass. Boston	yes self	yes yes 1930	1923 Boston Home, 262 Newbury Str., Mass. Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair brown	blue	none	
2	2	Mother, Fredrika Anderson Herrhagen 3, Karlstad.	Ill. Glencoe	no self	yes yes 1930	1926 Hubbard Woods, Friend, Sidoff Nilson 466 Madison Str., Glencoe, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair brown	grey	none	
3	3	Mother Mathilda Fredrikson, Bössebo, Tarsta	N.Y. New York	yes self	yes yes 1930	1927 New York Home, 410 Park Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair brown	brown	none	
4	4	Brother, Hans Anderson Ovanmyra.	Ill. Chicago	yes self	yes yes 1930	1922 Chicago Home, 7905 Luella Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	blond	blue	none
5	5	Father, Axel Bengtson Box 6, Hanaskog.	L.I. Garden City	yes self	yes yes 1930	1922 New York Home, 31 Rockaway Rd., Garden City, L.I., N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	dark	blue	none
6	6	Father, August Ljungstrom Rörvik, Merseum.	N.Y. New York	yes self	yes yes 1930	1920 New York Home, 620 E. 141st Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	blue	none
7	7	Wife, Inez Gnattingius, 60 Skepparegatan, Stockholm	N.Y. New York	yes self	yes yes 1930	1926 New York Home, 965 Lexington Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6 -	fair	blond	blue	none
8	8	Mother, Emma Erikson Sandbäcken, Finnerödja.	Ill. Chicago	no self	yes yes 1930	1914 Chicago Home, 1350 Lake Shore Dr., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	blond	blue	none
9	9	Mother, do	Ill. Chicago	no self	yes yes 1930	1913 Chicago Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	blue	none
10	10	Mother, Christina Erikson Vargnästorp, Finnerödja.	Mass. Boston	no self	yes yes 1930	1921 Boston Home, 124 Chestnut Str., Mass. Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	brown	none
11	11	Father, Victor Bergsten, Järves, Hofskär.	N.Y. Bayside	no self	yes yes 1930	1912 Bayside Home, 3520-216th Str., N.Y. Bayside, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	blue	none
12	12	Mother, Christina Anderson, Backen, Sundals Ryf	Mass. Cambridge	no self	yes yes 1930	1915 Cambridge Home, 330 Mt. Auburn Str., Mass. Cambridge, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 1	fair	brown	blue	none
13	13	Sister, Hanna Jönsson, Långvinkelsgat. 145 Halsingborg	N.Y. Brooklyn	no self	yes yes 1930	1894 Brooklyn Home, 226 Flatbush Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	blond	grey	none
14	14	Father, Oscar Thunell, Box, 123, Kopparberg	N.Y. New York	yes self	yes yes 1930	1923 New York Home, 63 E. 127 Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	blond	blue	none
15	15	Mother, Mathilda Liner Emmaboda.	N.Y. New York	yes self	yes yes 1930	1920 New York Home, 495 Lex Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	blue	none
16	16	Sister, Valborg Falhström, Prinsgatan 33 Karlshamn	N.Y. New York	yes self	yes yes 1930	1925 New York Home, 1976 Vyse Ave., Bronx, New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	blue	none
17	17	Sister, do. do.	N.Y. Brooklyn	yes self	yes yes 1930	1928 Brooklyn Home, 15 Wilton Str., N.Y. Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	grey	none
18	18	Father, Nils Olsson, Artillerigatan 3 Östersund	N.Y. Brooklyn	yes self	yes yes 1930	1923 Brooklyn Home, 321-62nd Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	blue	none
19	19	Mother, Anna Nilson Vallberga.	Ill. Chicago	no self	yes yes 1930	1907 Chicago Home, 507 E. 75th Str., Ill. Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	dark	brown	none
20	20	Mother, Hanna Åkerlund, Samaritagränd 3 Stockholm	N.Y. New York	yes self	yes yes 1930	1925 New York Home, 968 Lex Ave., N.Y. New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	blond	grey	none
21	21	Father, Otto Peterson Munkegård, Löttopp.	N.Y. New York	yes self	yes yes 1930	1922 New York Home, 131 E. 94th Str., N.Y. New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	blue	none
22	22	Brother, Klas Augustson, Bergstena.	N.Y. New York	yes self	yes yes 1930	1914 New York Home, 841-3rd Ave., N.Y. New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	blue	none
23	23	Sister, Margit Nordlund Drottningholmsvägen 4, Stockholm	N.Y. Brooklyn	yes self	yes yes 1930	1919 Brooklyn Home, 535-50th Str., N.Y. Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	brown	blue	none
24	24	.....																				
25	25	.....																				
26	26	Mother Anna Hjelm, Assessorsgatan 18 Stockholm.	Ill. Chicago	yes self	yes yes 1930	1913 Chicago Home, 4236 N. Troy Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	blue	none
27	27	Mother, Anna Strom Box 4829 Nybacka.	Pa. Philadelphia	yes self	yes yes 1930	1925 Philadelphia Home, Elkins Park, Philadelphia, Pa.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	blue	none
28	28	Mother, Mathilda Carlson Møljarvd.	N.Y. New York	yes self	yes yes 1930	1927 New York Home, 20 W. 109 Str., N.Y. New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	dark	blue	none
29	29	.....																				
30	30	Mother, Emelia Vibell Elinorgatan 6, Eskilatuna.	Ill. Chicago	yes self	yes yes 1930	1924 Chicago Home, 7905 Luella Ave., Ill. Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	brown	none

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or who advocates the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 23 day of SEP 23, 1918

at Gothenburg  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

1

180

S. S.

"GRIPSHOLM"

sailing from

Gothenburg

SEP 20 1930 19

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 20 1930

19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	YRS.	MO.					
1	Axelson	Ida	55		f	m		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Cook Co., Chicago, Ill., Oct. 26. 1892, No number.	1457 Berwyn Ave., Chicago, Ill.
2	Brome	William	52		m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Chicago, Ill., Nov. 6. 1905, No number.	4315 Armitage Ave., Chicago, Ill.
3	Carlson	Ester	31		f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Feb. 20. 1928, No. 2548113.	1088 Park Ave., New York, N.Y.
4	Carlson	Ellen	42		f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by District Court, Des Moines, Ia., May 19. 1919, No. 1107469.	837 Montrose Ave., Chicago, Ill.
5	Christensen	Christine	47		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 2. 1930, No. 219242.	2525-73rd Str., Kenosha, Wis.
6	Dahlberg	Vega	41		f	m		Cert. of Nat. iss. by Queens, N.Y., Queens Court Nov. 18. 1920, No. 1387429	2427-35th Str., Astoria, L.I.N.Y.
7	do	Vega	12		f	s	Nov. 25. 1917, Astoria, L.I.N.Y.		do
8	Fogelberg	Britta Dagny	24		f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Chicago, Ill., Feb. 26. 1930, No. 3293442.	1200 Lake Shore Dr., Chicago, Ill.
9	do	Marie	28		f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Chicago, Ill., May 22. 1930, No. 3296853.	do
10	Greenberg	Alfred	57		m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., Mar. 7. 1900, No number.	469 Filmore Str., Gary, Ind.
11	do	Anna	56		f	m		do	do
12	Hanson	Gustaf Martin	44		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 14. 1930, No. 7809.	1562 N. Harding Way, Stockton, Cal.
13	do	Genevieve	30		f	m	Sept. 19. 1899, Kern city Ca.		do
14	do	Robert Joseph	6		m	s	Mar. 20. 1924, Stockton, Cal.		do
15	do	Betty Jean	4		f	s	July 9. 1926, Stockton, Cal.		do
16	Holmberg	Annie Maria	38		f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Chicago, Ill., June 21. 1929, No. 3111516.	1625 Winona Str., Chicago, Ill.
17	do	Eleonor Marie	3		f	s	Aug. 19. 1926, Chicago, Ill.		do
18	Johnson	Hilda	56		f	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Brooklyn, N.Y., June 17. 1915, No. 601836	537 Atlantic Ave., Brooklyn, N.Y.
19	Karlson	Elizabeth	30		f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Chicago, Ill., Sept. 25. 1929, No. 3149641.	3008 Cheltenham Pl., Chicago, Ill.
20	Lindberg	Bernard	45		m	m		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Chicago, Ill., Mar. 3. 1911, No. 164825.	7922 Marshfield Ave., Chicago, Ill.
21	do	Hilma	43		f	m		do	do
22	Lindholm	William	59		m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., Feb. 10. 1922, No. 1670522.	1951 Southern Blvd., New York, N.Y.
23	do	Alma	49		f	m		do	do
24	do	Ruth	11		f	s		do	do
25	Peterson	Selma	66		f	m		Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, New York, N.Y., Apr. 12. 1887, No number.	448-72nd Stn, Brooklyn, N.Y.
26	Seaberg	Emil	44		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 9. 1930, No. 268053.	5706 N. Maplewood Ave., Chicago, Ill.
27	do	Hildur	28		f	m	Sept. 22. 1901, Granville, Ill.		do
28	do	Robert	7		m	s	July 19. 1922, Chicago, Ill.		do
29	Sundstrom	Alma	49		f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Chicago, Ill., May 11. 1917, No. 707359	1100 Lake Shore Dr., Chicago, Ill.
30	Swanson	Jennie	56		f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Chicago, Ill., Oct. 13. 1927, No. 2505744.	5052 N. Ohio Str., Chicago, Ill.

H. Smith Prop 9/29/32  
5 1/2

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.



2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

2

S. S.

"GRIPSHOLM"

sailing from

Gothenburg

SEP 2 1930 19

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 2 1930

19

181

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yes	Mon				
1	Anderson	Alma Lovisa	49	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Dec. 2. 1929, No. 3220432.	410 Park Ave., New York, N.Y.
2	Barbeag	Eugenia	41	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., May 14. 1917, No. 845384.	Buzzards Bay, Mass.
3	do	Laurence Joseph	7	m	s	Jan. 4. 1923, Buzzards Bay, Mass.		do
4	Becker	Olivia	49	f	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., Jan. 5. 1912, No. 246195.	316 W. 140 Str., New York, N.Y.
5	Carlson	Carl	39	m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., Jan. 3. 1922, No. 1446561.	283 Pondfield Rd., Bronxville, N.Y.
6	do	Fanny	37	f	m		do	do
7	do	Oscar	5	m	s		do	do
8	do	Sigrid	6	f	s		do	do
9	Carlson	Charles	62	m	w		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 21. 1930, No. 180099	3700 W. 65th Str., Chicago, Ill.
10	Dahlgren	Lilly Amanda	40	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Providence, Mar. 25. 1929, No. 2932776.	15 Short Str., E. Providence, R.I.
11	Gelotte	Anna	24	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., May 28. 1928, No. 2659016	88 Gottard Str., Quincy, Mass.
12	Hanson	Emma	54	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 3. 1930, No. 288596.	221 Adams Str., Waltham, Mass.
13	Johnson	Ida	41	f	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., Nov. 5. 1919, No. 1272106.	775 Park Ave., New York, N.Y.
14	do	Olga	13	f	s	Oct. 3. 1917, New York, N.Y.		do
15	Johnson	Eric	44	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., Dec. 23. 1924, No. 2192985.	434 Pacific Str., Brooklyn, N.Y.
16	do	Hildur	49	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., Jan. 21. 1926, No. 2311280.	do
17	Johnson	Anna	54	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., June 15. 1925, No. 2216316.	147 Bay State Rd., Boston, Mass.
18	Johnson	Carl Arthur	41	m	m	June 3. 1889, Worcester, Mass.		371 May Str., Worcester, Mass.
19	do	Anna Marie	37	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 9. 1930, No. 228454	371 May Str., Worcester, Mass.
20	Johnson	John	42	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 31. 1930, No. 301170.	167 Tremont Str., Boston, Mass.
21	do	Edith	35	f	m	Oct. 28. 1894, Boston, Mass.		do
22	do	Philip	2	m	s	Jan. 19. 1928, Beverly, Mass.		do
23	Lofgren	Edith	24	f	s	Aug. 25. 1905, Jamaica Plain, Mass.		38 Bromfield Rd., W. Somerville, Mass.
24	Newmann	Victoria	47	f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., Apr. 7. 1911, No. 189518.	1209 Elmwood Ave., Evanston, Ill.
25	Olson	Elsa	27	f	s	Nov. 18. 1902, Quincy, Mass.		67 Bennington Str., Quincy, Mass.
26	Petterson	Jenny	50	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 19. 1930, No. 278451.	205 W. 89th Str., New York, N.Y.
27	Richman	Alma	40	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 21. 1930, No. 297068.	10 Park Terr. E. New York, N.Y.
28	Sandberg	Augusta	58	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., Aug. 8. 1927, No. 2636286.	165 Commonwealth Ave Boston, Mass.
29	Stahre	Nils Birger	34	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N.Y., Aug. 14. 1928, No. 2888345.	100 E. 45 Str., New York, N.Y.
30	Svenson	Augusta	56	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Feb. 19. 1930, No. 165862	951 Madison Ave., New York, N.Y.

H. Smith / Nov. 9/29/30  
8 56

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S.

"GRIPSHOLM"

sailing from

Gothenburg

SEP 2 1930

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 2 1930

19

182

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Backlin	Elsie	43		f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 24. 1930, No. 209498.	9 Euclid Ave., Worcester, Mass.
2	Carlson	Conrad	48		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. April 24th 1930 No. 206633	Albert City, Ia.
3	Carlson	Ellen	57		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 21. 1930, No. 245644	1975 Grand Ave., New York, N.Y.
4	Engstrand	Gertrude	43		f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Douglas Co., Omaha, Nebr., Feb. 4. 1918, No. 801661.	7132 Ingelside Ave., Chicago, Ill.
5	Falk	Stieg Theodor	31		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 22. 1930, No. 247043.	636 N. St. Louis Blvd., South Bend, Ind.
6	Fritz	Hulda	55		f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., Feb. 3. 1919, No. 1180145.	88 Mount Vernon Str., Boston, Mass.
7	Gestring	Beda	44		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 3. 1930, No. 221044.	1553 1/2 W. 51st Str., Los Angeles, Cal.
8	do	Marjorie	7		f	s	Nov. 18. 1922, Los Angeles, Cal.		do
9	Gustafson	Hannah Elise	43		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 8. 1930, No. 226853.	853 Magnolia Ave., Pasadena, Cal.
10	Johnson	Helge Alfrida Johanna	54		f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by Circuit Court Kent Co., Providence R.I. Jan. 30. 1909 No. 85069	332 Main Street E. Greenwich, R.I.
11	Johnson	Hildur	45		f	s		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Mayville, N.Y., Feb. 2. 1914, No. 461253.	96 Lingwood Ave., Jamestown, N.Y.
12	Kallander	Oskar	49		m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Jamestown, N.Y., June 15. 1920, No. 1318647.	11 Pullman Str., Jamestown, N.Y.
13	Lind	Fmma Sofia	57		f	m		Cert. of Nat. iss. by Ramsey Co. St. Paul, Minn., Oct. 16. 1929, No. 10099/3208813.	421 Summit Ave., St. Paul, Minn.
14	Martenson	Otto	53		m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Jamestown, N.Y., Feb. 6. 1911, No. 188361.	211 Palmer Str., Jamestown, N.Y.
15	Norrbj	Alrik	53		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 12. 1930, No. 196988	911-13th Ave., Moline, Ill.
16	Nyman	Conrad	49		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 6. 1929, No. 5787.	715-14th Str., N. Virginia, Minn.
17	Peterson	Annie	70		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 20. 1930, No. 242886.	109 Elen Str., River Rouge, Detroit, Mich
18	Peterson	Alma	32		f	s	Apr. 14. 1898, Washburn, Wis.		109 Elen Str., River Rouge, Detroit, Mich
19	Peterson	Ernest	33		m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Minneapolis, Minn., Aug. 20. 1925, No. 2183163.	4040-20th Ave. So., Minneapolis, Minn.
20	Sandberg	Elsie Marie	32		f	s		Cert. of Nat. iss. by Ramsey Co., St. Paul, Minn., June 17. 1925, No. 2151994.	Shelby, Mich.
21	Sternier	Carl	58		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 12. 1930, No. 231466.	1911 S. Geddes Str., Syracuse, N.Y.
22	Svenson	Carl	54		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C., Apr. 15. 1930, No. 199954.	1936 N. Lake Ave., Pasadena, Cal.
23	do	Elisabeth	54		f	m		do	do
24	Wennerstam	Erik	57		m	m		Cert. of Nat. iss. by Cook Co., Distr. Court Chicago, Ill., Sept. 29. 1896. No number.	36 S. Ashland Ave., Chicago, Ill.
25	do	Mary	57		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 7. 1930, No. 288737.	do
26	Wiselius	Selma Josephine	47		f	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court Cook, June 25. 1915, No. 589800. /Chicago, Ill.	3127 Racine Ave., Chicago, Ill.
27	Beck	Gustaf	73		m	w		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 1. 1930, No. 169380.	131 Eagle Str., New Haven, Conn.
28	Hanson	Olga	49		f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Feb. 25. 1930, No. 167058.	101 Romaine Ave., Jersey City, N.J.
29	Johnson	Ellen Anna	48		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 21. 1930 No. 280580.	6701-7th Ave., Brooklyn, N.Y.
30	Thompson	Simon	43		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 24. 1930, No. 281951.	316-5th Str., Des Moines, Ia.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.



4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

4

S. S.

"GRIPSHOLM"

sailing from Gothenburg

SEP 2 1930

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 2 1930

19

183

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIAGE Status	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Engstrom	Anna Marie	45	f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Nassau Co., Mineola, N.Y., May 6. 1921, No. 1546119	222 Smith Str., Woodmere, N.Y.
2	do	Oscar	13	m	s	Aug. 14. 1917, Mineola, L.I. N.Y.		do
3	Larson	Emma Carolina	67	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 26. 1930, No. 183796.	1203 - 8th Str., So., Nampa, Idaho.
4	Söderberg	Mauritz	43	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Dec. 6. 1926, No. 2388669.	830 Park Ave., New York, N.Y.
5	Arrhenius	Carl	30	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Jan. 8. 1930, No. 301605.	703 Russell Str., Peoria, Ill.
6	Bergqvist	Benjamin	41	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 7. 1930, No. 192466.	624 Madison Ave., New York, N.Y.
7	Blank	Ralph Edward	20	m	s	Sept. 28. 1909, Chicago, Ill.		4200 N. Sawyer Ave., Chicago, Ill.
8	Broadway	Anna	50	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 20. 1929, No. 88166.	1523 N. Harding Ave., Chicago, Ill.
9	Carlson	Emma	45	f	s		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Cook Co., Chicago, Ill., June 26. 1919, No. 899271.	910-5th Ave., New York, N.Y.
10	Ericson	Gyda	38	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 3. 1930, No. 258882.	The Sands Point Club Port Washington, L.I. N.Y.
11	do	Albert	7	m	s	Apr. 5. 1923, Port Washington, L.I. N.Y.		do
12	Hyde	Mimmie	60	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 5. 1930, No. 191278.	2218 N. Levergne Ave., Chicago, Ill.
13	Jensen	Jens Christian	44	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hartford, Conn., June 17. 1930 No. 3346432.	9 Birmingham Str., Hartford, Conn.
14	do	Ingeborg	45	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 25. 1930, No. 283012. <i>Noted 3 341427</i>	do
15	do	Howard	10	m	s	July 30. 1920, Hartford, Conn.		do
16	Johnson	Axel	32	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, San Francisco, Cal., Dec. 15. 1928, No. 2911812.	116 Drumm Str., San Francisco, Cal.
17	Lindblad	Gunnar	41	m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Manhattan Co., New York, N.Y., Dec. 24. 1918, No. 922132.	432 E. 71st Str., New York, N.Y.
18	do	Emma	45	f	m		do	do
19	Olsen	Hilma	47	f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Suffolk Co., Kings Park, N.Y., Nov. 22. 1922, No. 294695	Kings Park, L.I. N.Y.
20	do	John	15	m	s	May 1. 1915, Kings Park, L.I. N.Y.		do
21	Rasmussen	Svend	39	m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York N.Y. Apr. 27. 1920, No. 1422773.	403 Mac Questen Parkway Mount Vernon, N.Y.
22	Stedt	Alice	48	f	m		Cert. of Nat. iss. by Hennepin Court Hennepin Co. Minneapolis, Minn., June 22. 1906. No. Number	5016 Cedar Ave., Minneapolis, Minn.
23	Swenson	Erhardt	40	m	m		Passport iss. by American Consulate General, Buenos Aires, May 23. 1930, No. 489.	585-6th Str., Brooklyn, N.Y.
24	do	Anna	40	f	m	Nov. 23. 1890, Brooklyn, N.Y.		do
25	do - Lind	Marion	8	f	s	May 10. 1922, Brooklyn, N.Y.		do
26	Tornborg	Helma	49	f	w		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Apr. 14. 1930, No. 3227520.	654 Bergen Str., Brooklyn, N.Y.
27	Ulfesax	Carl	56	m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., July 16. 1920, No. 1427288.	540 Madison Ave., New York, N.Y.
28	do	Charlotte	50	f	m		do	do
29	Johansen	Anna	56	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 14. 1930, No. 176046.	54 Morningside Dr., New York, N.Y.
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

5

S. S. "Gripsholm"

sailing from Gothenburg

, Sept. 20th, 1930, Arriving at Port of New York SEP 29 1930

1930.184

No. OR LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Bolin	John Runo	20	M	S	September 16th 1910, Sandpoint, Idaho	Passport no. 270, Consulate General at Stockholm, Febr. 19th 1930.	Sandpoint, Idaho.
2	Hallberg	Elsie	27	F	S	July 13th 1903, New Britain, Conn.	Passport no. 257568, Dep. of State, Washington, D.C., June 2nd 1930	Willars ave. Newington, Conn.
3	Johnson	Oskar	45	M	M		Passport no. 244102, Dep. of State, Washington, D.C., May 20th 1930	153 Park Ave. New York, N.Y.
4	Kooyman	Emma	65	F	M		Passport no. 196094, Dep. of State, Washington, D.C., April 11th 1930	Goldens Bridge, N.Y.
5	Lawrence	Alma	55	F	W		Passport no. 20045, Dep. of State, Washington, D.C., June 7th 1930	60 West 87th Street New York, N.Y.
6	Lindes	Anna	50	F	S		Passport no. 281538, Dep. of State, Washington, D.C., June 23rd 1930.	104 West Harvey St. Germantown, Philadelphia, Pa.
7	Lundeen	Gustaf	36	M	S		Certificate of Naturalization, Bergen Court, County N.J. 61st Str. Hotel Camp Merritt, Nov. 20th 1918, No. 1120732.	New York City at Broadway
8	Mehl	Florence	24	F	S	March 25th 1906, Chicago, Ill.	Passport no. 223628, Washington, D.C. Dep. of State, May 6th 1930	5818 N. Washtenaw ave. Chicago, Ill.
9	Nelson	Anna	69	F	M		Passport no. 6028, Dep. of State, Washington, D.C., April 6th 1929	448 - 42th Str. Brooklyn, N.Y.
10	Petterson	Carolina	63	F	S		Certificate of Naturalization, Supreme Court, New York County, New York, N.Y., March 6th 1924, No. 1939338	1117 Gerard ave. New York, N.Y.
11	Anderson	Theresia Oscaria	54	F	M		Husband's Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Boston, Mass., Apr. 11. 1896, No number.	5626 Osage Ave., Philadelphia, Pa.
12	do	Wilbur	15	M	S	Feb. 23. 1915, Philadelphia, Pa.	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 30. 1930, No. 300709.	do 664-44th Str., Brooklyn, N.Y.
13	Stenberg	Henrik	57	M	W			Everett Apt. Everett Ave, Far Rockaway, N.Y.
14	Freeman	Frank	16	M	S	Mar. 11. 1914, Elmhurst, N.Y.	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 20th 1930 No. 243031	219 Pedersen Ave, Lady Smith, Wisc.
15	Coldwell	Eugenia	52	F	M			
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Yngve Nilsson, Surgeon of the "Hripaholm", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The San Francisco Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 19 day of Sept

at San Francisco

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., 29th of sept., 1930.

186

List  
The names on this sheet must  
be written on entry  
**32**

16	17	18		19	20	21	22		23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, financial body, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien is a member of a society or organization which is opposed to the United States	Whether alien is a member of a society or organization which is opposed to the United States	Whether alien is a member of a society or organization which is opposed to the United States	Whether alien is a member of a society or organization which is opposed to the United States	Whether alien is a member of a society or organization which is opposed to the United States	Whether alien is a member of a society or organization which is opposed to the United States	Whether alien is a member of a society or organization which is opposed to the United States	Whether alien is a member of a society or organization which is opposed to the United States	Whether alien is a member of a society or organization which is opposed to the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Feet	Inches												Hair	Eyes				
1	Father, Bror Melin, Säffle.	N.Y.	New York	no self	yes as sailor	Friend, Arthur Jakobson, 424 Amsterdam ave. New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6 1/2	fair	blond	blue	none
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches or is affiliated with any organization entertaining and teaching the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the M.S. "Gripsholm", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Svenhult  
Master

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1917

at \_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNGVE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by Swedish Board of Health, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

187

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_

*Yngve Nilsson*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



31

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIFSKOLM" Passengers sailing from Gothenburg, SEP. 23 1930, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name				Yrs. Mos.	Married or single			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)				Write	Country
1	TRANSIT	FREDRICKSSON	SELMA	29	F	M H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	MARSJÖ	22	Göteborg	Sept. 18, 1930	CANADA VANCOUVER
2	UNDER 16	DO	SVEN	8	M	S CHILD	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	do	do	Sept. 18, 1930	DO DO
3	UNDER 16	DO	HENNY	4	F	S CHILD	NO	- - -	NO	CANADA	DO	CANADA	VANCOUVER	do	do	Sept. 18, 1930	DO DO
4	TRANSIT	KRUPATAS	RACHMIEL	27	M	M. BORER	YES	LITHUANISH	YES	LITHUANIA	LITHUANIAN	LITHUANIA	Kamijai	25	Göteborg	Sept. 19, 1930	Lithuania Kamijai
5	TRANSIT	DO	CHAJA	24	F	M H.WIFE	YES	LITHUANISH	YES	DO	DO	DO	do	25	do	Sept. 19, 1930	do do
6	UNDER 16	DO	NOCHUM	2	M	S CHILD	NO	- - -	NO	DO	DO	DO	do	25	do	Sept. 19, 1930	do do
7	TRANSIT	NOREIKATE	APOLIONIA	18	F	S H.WORK	YES	LITHUANISH	YES	DO	DO	DO	KAULALIS-KIAI	27	Göteborg	Sept. 19, 1930	LITHUANIA KAULALISKIAI
8	TRANSIT	VAINSTEINAITE	VINA	16	F	S H.WORK	YES	LITHUANISH	YES	DO	HEBREW	DO	ROKISKIS	24	Göteborg	Sept. 19, 1930	DO ROKISKIS
9	TRANSIT	JANSONYTE	ELSKIETA	27	F	M H.WIFE	YES	LITHUANISH	YES	DO	LITHUANIAN	DO	KARUSINES	26	Göteborg	Sept. 19, 1930	DO PANEVEZYS
10	TRANSIT	FORSBERG	FRIDOLF	48	M	W MACHINIST	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	FELLINGSBRO	23	Göteborg	SEPT. 18, 1930	CANADA TUNISKAMING
11	TRANSIT	HALLBERG	BERTA	27	F	M H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	CANADA	DO	DO	FÄRILA	30	Göteborg	Sept. 20, 1930	DO WINNIPEG
12	UNDER 16	DO	GORDON	4	M	S CHILD	NO	- - -	NO	DO	DO	CANADA	WINNIPEG	do	do	Sept. 20, 1930	DO DO
13	UNDER 16	DO	ALMA	1	F	S CHILD	NO	- - -	NO	DO	DO	DO	do	do	do	Sept. 20, 1930	DO DO
14	TRANSIT	FORSBERG	MATHILDA	44	F	M H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	SWEDEN	ANDERSLÖF	29	Göteborg	Sept. 20, 1930	DO DO
15	TRANSIT	WAHLBERG	EMMA	47	F	M H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BJURTRASK	33	Göteborg	Sept. 20, 1930	DO FORT WILLIAM
16	TRANSIT	DO	MILDRED	16	F	S H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	CANADA	FORT WILLIAM	32	Göteborg	Sept. 20, 1930	DO DO
17	TRANSIT	FORSBERG	JENNY MARIA	41	F	M H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	CANADA	DO	SWEDEN	SKELLEFTEÅ	28	Göteborg	Sept. 20, 1930	DO ALBERNI
18	TRANSIT	OSTMAN	ANNA LINNEA	44	F	M H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	CANADA	DO	DO	NJORUNDA	31	Göteborg	Sept. 20, 1930	DO WINNIPEG
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-411



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930

19

188

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

31

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien is a member of the United States Army, Navy, or Marine Corps	Whether alien is a member of the United States Coast Guard	Whether alien is a member of the United States Customs Service	Whether alien is a member of the United States Fish and Wildlife Service	Whether alien is a member of the United States Forest Service	Whether alien is a member of the United States Geological Survey	Whether alien is a member of the United States Indian Service	Whether alien is a member of the United States Intelligence Service	Whether alien is a member of the United States Insular Affairs Service	Whether alien is a member of the United States Labor Service	Whether alien is a member of the United States Land Service
		State	City or town	Yes or No	Yes or No	If yes— Year or period of years Where?														
1	Father, Sven Wahlberg Agebo, Nybro.	Canada		yes	self	yes	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown
2	Grandfather, do	Canada		yes	mother	yes	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blue
3	Grandfather, do	Canada		yes	mother	yes	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	----	----	fair	blue
4	Uncle, Zundel Krupst Kamajoi, Rokiskio.	Canada		yes	self	yes	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark blue
5	Husband's uncle, do	Canada		yes	husband	//	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark blue
6	Father's uncle, do	Canada		yes	father	//	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blue
7	Father, Domas Noreika, Kau- laliskiai, distr. Panevezys.	Canada		yes	self	25	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown
8	Father, Motelis Vainsteinas Rokiskis.	Canada		yes	self	25	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown
9	Mother, Konstansia Janusonyte, Kasiskin, Aimas.	Canada		yes	self	25	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue
10	Stepfather, Lars Larsson, Iggesund.	Canada		yes	self	yes	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	grey
11	Mother, Anna Tough, Abo, S. orbyn.	Canada		yes	self	yes	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blue
12	Grandmother, do	Canada		yes	mother	//	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blue
13	Grandmother, do	Canada		yes	mother	//	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blue
14	Father, Anders Holmberg Domme, Alstad.	Canada		yes	self	yes	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blue
15	Uncle, Johan Lundberg Bjurtrask, Rosfors.	Canada		yes	self	yes	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue
16	Mother's uncle, do	Canada		yes	mother	//	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blue
17	Father, Olof Berglund Bodan, Skelleftea.	Canada		yes	self	yes	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blue
18	Mother, Brita Sundberg Kvitsleby.	Canada		yes	self	yes	no	In transit to Canada	...	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 303008, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 24 day of 19  
at SEP 24

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Place of birth*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 28 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 29 to 31.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 32 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 33 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 34 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 37 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 38 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNGVE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 740 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

189

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

SEP 29 1930

19

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed

190

30

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by others, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification
		State	City or town						Yes or No	Year or period of years	Where?	Whether alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States		
1	Father: Kustaa Ruonoja, Eura	Ont.	Fort William	yes	self	25-	No	Friend: Mrs. Toivo Syrjä, 1036 Alexander St. Fort William, Ont. Canada	In Transit to Canada	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	blue	none
2	Sister: Ina Salonen, Ruovesi, Mäntäjärvi.	Ont.	Port Arthur	yes	self	25-	No	Sister: Senja Järvenpää, 387 Bay St., Port Arthur, Ont. to Canada.	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	brown	blue	none
3	Sister-in-law: do	Ont.	Port Arthur	yes	husband	25-	No	Sister-in-law: do	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	blue	none
4	Father: Leander Huitoniemi, Evijärvi.	Ont.	Fort Frances	yes	self	25-	No	Husband: Kalle Kniivilä, Fort Frances, Ont. Box 83.	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	blue	none
5	Grandfather: do	Ont.	Fort Frances	yes	mother	No	No	Father: do	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	4 -	fair	blond	blue	none
6	Mother: Hilda Rytönen, Suonenjoki.	Que.	Montreal	yes	self	25-	No	Friend: Mrs. Laina Ruotsalainen, 801 Gold Ave. Weldon, Montreal.	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	brown	none
7	Mother: Greta Klasila, Il.	Ont.	Timmins	yes	self	25-	No	Husband: Jakke J. Saarela, Timmins, Ont. Box 1643.	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	blue	none
8	Grandmother: do	Ont.	Timmins	yes	mother	25-	No	Father: do	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	- -	fair	blond	blue	none
9	Mother: Marja Talikka, Antrea, Talikkala.	Que.	Montreal	yes	self	25-	No	Friend: Dr. J. L. Todd, Sennerville, Montreal, Que.	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	brown	none
10	Mother: Alma Uppman, Abo	Ont.	Toronto	yes	self	25-	No	Friend: Mrs. Mirna Grant, 89 Wood Side, Toronto, Ont.	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	grey	none
11	Brother: Ilmari Romppanen, Helsinki, Sturenk. 40.	Ont.	Shabagua	yes	self	30-	No	Husband: Matti Saari, Shabagua, Ont.	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	blond	blue	none
12	Uncle: Ilmaro Romppanen, Helsinki, Sturenk. 40.	Ont.	Shabagua	yes	mother	No	No	Father: do	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	- -	fair	blond	blue	none
13	Mother: Hilma Wirtanen, Orivesi, Enokunta.	Ont.	Toronto	yes	self	25-	No	Friend: Mrs. J. Mytti, 407 Dundas St. Toronto, Ont.	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	brown	none
14	Aunt: Ester Penttinen, Luumäki.	Ont.	Toronto	yes	mother	25-	No	Mother: Gertrude Wuorio, Toronto, Ont. General Deliv.	In transit to Canada.	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	grey	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM" from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been departed within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNGVE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this SEP 24 day of 1911,

at my

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S.

GRUSADAM

Passengers sailing from

Cathart

SEP 20 1930

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (Check column for tax to Government - official only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Calling or occupation Married or single	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		JARANCKAS	SIVAS	30	M	W S	YES	ENGLISH	YES	LITHUANIA	LITHUANIAN	LITHUANIA	91	KOWNO	SEPT. 3, 1930	LITHUANIA	KREIS
2		LAH	HELI	13	F	K S	YES	ESTONIAN	YES	ESTONIA	ESTONIAN	ESTONIA	10	REVAL	AUG. 20, 1930	ESTONIA	REVAL
3		LINAKKA	AMTUA	40	M	N S	YES	FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	112	HELSINGFORS	APRIL 30, 1930	FINLAND	TAIVATTALO
4		LINKA S. V. K.	LINKA S. V. K.	41	F	M S	YES	FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	111	HELSINGFORS	APRIL 30, 1930	FINLAND	TAIVATTALO
5		ALCA	ALCA	13	F	F S	YES	FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	41	HELSINGFORS	JULY 10, 1930	FINLAND	TAIVATTALO
6		PERLSTAM	WILLY	1	M	S S	YES	FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	41	HELSINGFORS	JULY 10, 1930	FINLAND	TAIVATTALO
7		ROSENWIST	ANITA	30	F	F S	YES	FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	107	HELSINGFORS	AUG. 30, 1930	FINLAND	TAIVATTALO
8		VERBIL R.	VERBIL R.	18	M	S S	YES	FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	71	HELSINGFORS	APRIL 1, 1930	FINLAND	TAIVATTALO
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be a place of intended residence of one year or more.  
† Time of issue and expiration of passport to be shown in this place.

Total passengers

U. S. citizens

Aliens











# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNGVE ALSTEDT, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

193

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP, 1917

at San Francisco  
[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930

19

194

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

28

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States		
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?									Feet	Inches	Color of—	Marks of identification		
1	Father, Joann Kreis, Laimjala W. Randwere K. Saaremaa.	N.Y.	Brooklyn	yes	see col. 23	no			Husband, John Peterson, 649, 48 Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fairblondgrey	none
2	.....																					
3	Mother, Veronica Pilnausniene Danjocius, Ronisais.	Ore.	Portland	no	self	yes	no		Accompanying husband home, 32, W. Wygant Str., Portland, Ore.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairblondblue	none
4	Mother, Gisle Larvi Jungfrustigen, 2 a, Helsingfors	N.Y.	Poughkeepsie	no	self	yes	no		For studying purposes Vassar College Poughkeepsie, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairbrownblue	none
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRITSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 31 day of July, 1917  
at Gothenburg  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the owner who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YAGRE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", <sup>employee of the Board of Health</sup> do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

135

Sworn to before me this 29 day of 1930, 1930  
at Stockholm

*(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)*  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



Form 90B  
LAB. ML. OF LABO  
WASHINGTON D.C.

27

**Examined by  
Technical Advisors**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from Gothenburg, SEP 20 1930, 19

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List .....

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

SEP 29 1930

1963

27

19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliate, with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organization because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. J. SWEAT, of the GRISHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Sept, 1917

at NY

J. P. [Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Ticket or status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Identification of Document	Defects Found								Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Check Items to be re-shot		Remarks	
Volume # 1 0 4 8 5										
Page 168	x									
Page 199	x									
Volume # 1 0 4 8 6										
Pages 16, 20, 30,										
38, 48 to 58	x									
105, 156,										
173 to 179	x									

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43  
 Immigration and Naturalization Service  
 Retakes Ordered by: J. Brown Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944  
Date

John C. Farnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944  
Date

Eric Sauer Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNEVE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

SEP 29 1930

19

198

### List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

e carries on this ne  
per ten of pried.

26

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Mast, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 17 day of May, 1917  
at Gothenburg  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of town of permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNGVE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

199

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 24, 1915,  
at NY

*George Gibson*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

*Arriving at Port of* NEW YORK

SEP 29 1930

19

200

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

The entries on this sheet  
e typewritten or printed

25

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by an corporation, society, municipal body, or government)</small>	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If yes—  Year or period of years Where?	Purpose of coming to United States  Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intended to return to country whence he came after completing temporary stay in United States	Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Ever in prison or chargeable with crime? If so, state date and nature of offense, and punishment received by alien? If no, check "no."	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States (See footnote for full text of this question)	Whether coming here as an officer, clerk, or employee of any office, department, or bureau, or to take in this capacity employment in the United States	Whether alien had been previously deported from the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height  Feet Inches	Color of—  Complexion  Hair Eyes	Marks of identification
1	Father, Johan Björklund Duvnäs, Sunnemo.	Ore. Portland	yes	self	yes	no	Sister, Judith Johanson, 676 Thurman Str., Portland, Ore.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairdarkblue	none
2	Father, Johan Björklund Duvnäs, Sunnemo.	Ore. Portland	yes	self	//	no	Sister, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairdarkblue	nnne
3	Father, Albin Bäckström Runsten.	N.Y. White Plain	no	self	yes	no	Sister, Edith Johnson, Box 273, White Plain, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairbrownblue	none
4	Father, Sven Johanson Hultaberg, Kungsäter.	Ill. Lake Forest	no	self	yes	no	Sister, Esther Casperson, 1050 E. Illinois Rd., Lake Forest, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondgrey	none
5	Wife, Damina Eklund Vatträngeby.	N.Y. Jamestown	no	self	yes	no	Sister, Thea Ecklund, 600 Prendergast Ave., Jamestown, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairdarkblue	none
6	Mother, Sigrid Erikson Västanbäck, Sörbygden.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes	no	Brother, Elis Erikson, 28 W. 126 Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairblondgrey	none
7	Mother, do	N.Y. Brooklyn	no	self	//	no	Brother, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	none
8	Mother, do	N.Y. Brooklyn	no	self	//	no	Brother, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairblondblue	none
9	Father, Karl Gustafson Fagerhult, Gätteryd.	Mass. Brockton	no	self	yes	no	Friend, Hanna Kullenberg, 224 Spring Str., Brockton, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairdarkblue	none
10	Mother, Elin Samuelson Bränckyrkogatan, Stockholm.	N.J. Millbourn	no	self	yes	no	Husband, Erik Gustafson, 151 Millbourn, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fairbrownblue	none
11	Mother, Ellen Håkanson Möljeryd,	Ill. Chicago	no	self	yes	no	Brother, Bror Håkanson, 7645 Langley Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairblondblue	none
12	<del>Sister, Hilma Johanson Kullen, Silsborg, Karlshamn.</del>	<del>N.Y. New York</del>	<del>yes</del>	<del>self</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>Brother-in-law, Oskar Anderson, 7 Patter Ave., Jamestown, N.Y.</del>	<del>no</del>	<del>ever</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>good</del>	<del>no</del>	<del>5 7</del>	<del>fairblondblue</del>	<del>none</del>
13	<del>Mother, Ida Johanson Hjortsberg, Agård, Ljungby.</del>	<del>N.Y. Jamestown</del>	<del>yes</del>	<del>self</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>Daughter, Svea Johanson, 452 A. 17th Str., Brooklyn, N.Y.</del>	<del>no</del>	<del>ever</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>good</del>	<del>no</del>	<del>5 7</del>	<del>fairblondgrey</del>	<del>none</del>
14	Brother, Erland Johanson Kartorp, Töreboda.	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	no	Sister, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairgreyblue	none
15	Uncle, Erhard Johanson Kartorp, Töreboda.	N.Y. Brooklyn	yes	self	//	no	Sister, Karin Bardh, Hidden Spring Lane, Rye, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondgrey	none
16	Father, Gottfrid Johanson Box 546, Kolava.	N.Y. Rye	yes	self	yes	no	Brother, Gustaf Johnson, 2248 S. California Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairblondgrey	none
17	Father, Nils Johnson Röste 2, Bollnäs.	Ill. Chicago	no	self	yes	no	Uncle, Artur Karlson, R.F.D., Box 59, New Britain, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondgrey	none
18	Father, Valfrid Karlson Box 41, Smålandestena.	Conn. New Britain	no	self	yes	no	Brother, Arvid Nilson, 28 W. 126th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairblondblue	none
19	Mother, Gertrud Nilson Västanbäck, Sörbygden.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes	no	Mother, Bertha Erickson, Van Nuys, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
20	Grandfather, Karl Nylen Yttre Rud, Norra Fjölé.	Cal. Van Nuys	no	self	yes	no	Friend, Anna Olson, 2527-29th Ave. S., Minneapolis, Minn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairbrownblue	none
21	<del>Father, Mattis Persen Ulvsmåla, Bringsboda.</del>	<del>Minn. Minneapolis</del>	<del>yes</del>	<del>self</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>Brother-in-law, Karl Holmgren, 1123-7th Ave., No., St. Cloud, Minn.</del>	<del>no</del>	<del>ever</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>good</del>	<del>no</del>	<del>5 9</del>	<del>fairblondblue</del>	<del>none</del>
22	Father, Magni Pettersson Ljungby.	Minn. St. Claud	yes	self	35	no	Uncle, Arvid Nilson, 28 W. 126 Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairbrownblue	none
23	Father, Erik Jonsson Kälarne,	N.Y. Brooklyn	no	self	yes	no	Brother, Arthur Svenson, 150 Valencia Str., San Francisco, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fairblondblue	none
24	Father, Gottfrid Svenson Bläsinge, Lötorp.	Cal. San Francisco	yes	self	25	no	Aunt, Anna Hug, 402 Holsted St., East Orange, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairbrownblue	none
25	Guardian Gustaf Larsson Runsten.	N.J. E. Orange	no	self	yes	no															
26	.....																				
27	Brother, John Gullberg Hökegatan 24, Göteborg.	Ill. Chicago	no	self	yes	yes															
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 1930

at \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.	Remarks	
Volume # 1 0 4 8 5									
Page 168	x						x		
Page 199	x						x		
Volume # 1 0 4 8 6									
Pages 16, 20, 30,									
38, 48 to 58	x						x		
105, 156,									
173 to 179	x						x		

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43  
 Immigration and Naturalization Service  
 Retakes ordered by: SA Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944  
Date

John C. Farnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944  
Date

Eric S. Bureau Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Y. NEVE RILSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 2 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

201

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SEP 29 1930

202

The entries on this sheet  
typewritten or printed

**24**

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is incapped to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 14 day of April, 1918,  
at Gothenburg

Immigration Officer.

26-480

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel tinsmith, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, tinsmith, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

UNRECORDED EDITION



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Y. ALFRED ALFSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 240 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

203

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of Sept, 1919

at Any

[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **23**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM"

Passengers sailing from

Copenhagen

SEP 20 1930

19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (If the subject is not in the United States, check only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex M F	Calling or occupation	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence Country City or town
1	GRANDIE	ALLEN	GUSTAF EDVARD	25	M	S	DIRECTOR	YES	ENGLISH	DENMARK	270 N	COPENHAGEN	SEPT. 16, 1930	DENMARK COPENHAGEN
2	TRANSIT	WIMONSEN	JENS PAUL	36	M	H	MERCHANT	YES	DANISH	DENMARK	271 N	COPENHAGEN	SEPT. 16, 1930	DO DO
3		FRIEDMANN	GRETA HOLDA	35	F	S	CLARK	YES	DANISH	DENMARK	102 Y	STOCKHOLM	SEPT. 13, 1930	SWEDEN STOCKHOLM
4		IKENSON	OLGA NATALIA	30	F	M	H. WIFE	YES	DANISH	DENMARK	17 Y	COPENHAGEN	SEPT. 13, 1930	DO COPENHAGEN
5		HANSEN	HILDA CHARLOTTA	45	M	W	WIDOW	YES	DANISH	DENMARK	12 N	COPENHAGEN	SEPT. 13, 1930	DO COPENHAGEN

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YQRK

SEP 29 1930

19

204

List

The entries on this list must be typewritten or printed

23

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States			
		State	City or town			Yes or No	If yes— Year or period of years										Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	Brother-in-law, Axel Sundgren Nordöstvej 6, Rönne.	Denmark		no	self	yes	no	Friends, Hudson Sharp Co. 130 W. 42 str. New York, N.Y.	yes	1 mth	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	blond	blue	none
2	Father, Anders Simonsen Nøme, Aslev.	Denmark		no	self	yes	no	Friends, do do	yes	1 mth	no	no	no	no	no	no	good	no	5	fair	blond	blue	none
3	Father, Simon Friedmann Hagagatan 16, Stockholm.	Sweden		no	self	yes	no	Brother, Sigfrid Friedmann 109 Pearl Str., Portland, Me.	yes	4 mths	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	black	brown	none
4	Mother, Kristine Romare Torekov.	Sweden		no	self	yes	yes 1927	1926 Brooklyn, N.Y. Sister, Esther Olson, 431 Sterling Pl., Brooklyn, N.Y.	yes	6 mths	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	grey	blue	none
5	Daughter, Heddy Anderson Nordhemsgatan 63, Göteborg.	Sweden		no	self	yes	no	Daughter, Anna Anderson, 64 Wellington Str., Hartford, Conn.	yes	6 mths	no	no	no	no	no	no	good	no	5	fair	grey	brown	none
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of April, 1917  
at Gothenburg

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNGVE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 240 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

205

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# 22

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be listed on this (white) sheet in the following order:

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from SÖDERBORG, on the 20th September, 1930.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers

**U. S. citizens**

A. Evans .



## Lis

The entire contents of this sheet must be typewritten or printed.

206

SEP 29 1930

19

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, all in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 15 day of May, 1930,  
at Gothenburg

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Tread-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YACKE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health.

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

207

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_


NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	





21

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be listed on this (white) sheet is for the listing of

S. S.

"GRIPSHOLM"

Passengers sailing from Göteborg

SEP 20 1930

19

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



21

208

SEP 29 1930

19

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the ARSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 11 day of May, 1924  
at NY

Immigration Officer.

26-480

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is self-explanatory and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject; country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 30 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 31 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 32 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 33 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 34 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 35 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNGVE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

209

Sworn to before me this 24 day of SEP, 1911

at NY

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## A

Arriving at Port of New York.

SEP 29 1930

1930.

210

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

20

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 2 1918, 19  
at \_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "Polish" appearing under head of race or people does not mean "Polish" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNGVE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

211

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigrating or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

19

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from Gothenburg SEP 20 1930 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Calling or occupation	Able to—			Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at— Date	* Last permanent residence				
		Family name	Given name				Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people			Country	City or town	Country	City or town	
1		SEADALE	SIGNE VILHELMINA	27	F	L. H. WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	HÖSBY	AP. 618201 RP. 613883 AP. 613334	WASHINGTON	MAY 22, 1930	U.S.A.	MOORESIDE
2		ANDERSSON	INGRID KARIN	39	F	S COOK	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	FALÖ	RP. 608175 AP. 596714	WASHINGTON	MAY 18, 1930	DO	PRINCETOWN
3		BOLINDER	ESTER ELVIRA	25	F	S COOK	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HÖSBY	RP. 592251 AP. 599932	WASHINGTON	APRIL 19, 1930	DO	BUZZARDS BAY
4		CARLSON	MARIA KATHILDA	21	F	S H. WORK	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HÖSBY	RP. 594655 AP. 597685	WASHINGTON	APRIL 23, 1930	DO	NEW YORK
5		CHELLGREN	HELGA ERIKA	30	F	S H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BACKEDORS	RP. 592946	WASHINGTON	APRIL 21, 1930	DO	BRIDGEPORT
6		EKSTROM	HENNING EVANGEL	42	M	M CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CIRCUIT COURT, WINNEBAGO CO., ROCKFORD, ILL., APRIL 14, 1913	NO. 321968						AP. 595230 RP. 596600 AP. 612399	WASHINGTON	APRIL 28, 1930	U.S.A.	ROCKFORD
7		DO	LILLI	25	F	M H. WIFE	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	VIVVERBY	RP. 606607	WASHINGTON	MAY 15, 1930	DO	NEW YORK
8		ERIKSSON	RUTH FRIDEBORG	30	F	S H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	TORÅS	AP. 596848	WASHINGTON			
9		JÄPPSSON	PER IVAR	26	M	M ENGINEER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ÖNNESTAD	RP. 592467 AP. 596849	WASHINGTON	APRIL 19, 1930	DO	CHICAGO
10		DO	LILLY MARGARETA	23	F	M H. WIFE	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HÖRSIL	RP. 592468 AP. 631228	WASHINGTON	APRIL 19, 1930	DO	DO
11		JOHNSON	JOHN RICHARD	22	M	S FARMER	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	VALTORP	RP. 627600 AP. 619762	WASHINGTON	JUNE 27, 1930	DO	GALESBURG
12		JOHNSON	ELLEN	32	F	M H. WIFE	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HÖSBY	RP. 615149 AP. 597016	WASHINGTON	JUNE 2, 1930	DO	CHICAGO
13		NILSSON	KRISTINA	25	F	S H. WORK	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HÖRSIL	RP. 591958 AP. 593408	WASHINGTON	APRIL 18, 1930	DO	MINNEAPOLIS
14		NILSSON	OSCAR EDVIN	40	M	M DRIVER	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HÖJA	RP. 592566 AP. 593409	WASHINGTON	APRIL 19, 1930	DO	ALBANY
15		DO	ASTRID HANSINA	33	F	M H. WIFE	YES	DANISH	YES	DO	DO	DENMARK	ILLEBOLE	RP. 592093	WASHINGTON	APRIL 19, 1930	DO	DO
16		DO	EDWIN STANLEY	6	M	S CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH											
17		DO	PAUL HENRY	4	M	S	DO	DO										
18		RYDQVIST	INGRID MARIA	21	F	S H. WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ÄLVESERED	AP. 608362 RP. 603140 AP. 615549	WASHINGTON	MAY 9, 1930	U.S.A.	DETROIT
19		ÅKESON	INEZ	25	F	S NURSE	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	TÖREKOV	RP. 609230 AP. 601180	WASHINGTON	MAY 20, 1930	DO	BROOKLYN
20		EANELIUS	CARL	54	M	M CARPENTER	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	KOPPARBERG	RP. 597347 AP. 597621	WASHINGTON	APRIL 29, 1930	DO	MINNEAPOLIS
21		DO	CLARA	58	F	M H. WIFE	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	DO	RP. 593206 AP. 603669	WASHINGTON	APRIL 21, 1930	DO	DO
22		JOHANSON	MARTHA ELINOR	29	F	S H. WORK	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	BJÖRKARP	RP. 598394 AP. 615981	WASHINGTON	MAY 1, 1930	DO	WINNETKA
23		LUNDAHL	BENGT	24	M	S BAKER	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LINKÖPING	RP. 610075 AP. 611688	WASHINGTON	MAY 22, 1930	DO	CHICAGO
24		NORD-SAVUELSON	JENNIE	39	F	M H. WIFE	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HOLMSTAD	RP. 607077 AP. 613835	WASHINGTON	MAY 16, 1930	DO	NEW YORK
25		THOREN	ELNA MARIA	40	F	M WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GRÄNSHÄRN	AP. 608825 AP. 627696	WASHINGTON	MAY 20, 1930	DO	DO
26		TJARNSTRÖM	ANNY ELIDA	31	F	S NURSE	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	DO	DO	DO	FÖRSED	AP. 631505 AP. 591388	WASHINGTON	JUNE 28, 1930	DO	CHICAGO
27		WATZ	DAGMAR ELINORA	21	F	S COOK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	Ö. HUSBY	BP. 587288	WASHINGTON	APRIL 11, 1930	DO	NEW YORK
28																		
29																		
30																		

Line 25, Thoren, Elna Maria did not embark

Purser.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

# 19

SEP 9 9 1930

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence.

The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, 10-12 MIL 220 M, Surgeon of the "GRIPSHOLM", emphatically by number thereof, do  
state whether surgeon "acting thereon" or "employed by  
regularly elected - not otherwise only, but  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had two years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health  
, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

213

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to the provisions of this (white) statute in the hearing of

S. S. TRIPSHOLM

Passengers sailing from \_\_\_\_\_ Gothenburg

SEP 26 1938

19

1															2															3															4															5															6															7															8															9															10															11															12															13															14															15														
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	Last permanent residence																																																																																																																																																																																																															
		Family name	Given name				Yrs. Mos.	Married or single	Read			Read what language (or, if none, what hand)	Write				Country	City or town	Country	City or town																																																																																																																																																																																																												
1		ADAMSON	AXEL	27	M S	MACHINE-WORKER	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	LONNA	AP. 333639 RP. 591080	WASHINGTON	APRIL 17, 1930	U.S.A.	NEW HAVEN																																																																																																																																																																																																														
2		ANDERSON	IVAR	25	M S	BUTLER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HONNEBY	RP. 594447 AP. 609303	WASHINGTON	APRIL 23, 1930	DO	HYSTER BAY																																																																																																																																																																																																														
3		DAHLQVIST	SELMA SOFIA	34	F W	WIDOW	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HASSLUNDA	RP. 606530	WASHINGTON	MAY 15, 1930	DO	BOSTON																																																																																																																																																																																																														
4	U.S. CIT.	HOLMQUIST	SVEN HERMAN	53	M W	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP	AS PER CERT. OF NAT. ISS. AT DISTRICT COURT, CHICAGO, ILL.					DO	CHICAGO, ILL.			JAN. 16, 1929	NO. 3011099																																																																																																																																																																																																															
5	U.S. CIT.	DO	ERIC WALDENAR	25	M M			DO				DO				DO	NO. 3011100																																																																																																																																																																																																															
6	U.S. CIT.	DO	ELLY JOHANNA	19	F S	U.S. CITIZEN	AS PER FATHER'S CITIZENSHIP																																																																																																																																																																																																																									
7	U.S. CIT.	DO	MAJ BRITT	13	F S			DO				DO																																																																																																																																																																																																																				
8		DO	HILDA ALFRIDA	46	F W	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	MALMO	AP. 596226 RP. 591855	WASHINGTON	APRIL 18, 1930	U.S.A.	CHICAGO																																																																																																																																																																																																														
9		BRUS	JOHN	33	M M	FIREMAN	YES	ENGLISH	YES	ESTHONIA	DO	ESTHONIA	ODENSHOLM	AP. 587165 RP. 583366	WASHINGTON	APRIL 3, 1930	DO	BROOKLYN																																																																																																																																																																																																														
10		LANDZIUS	MARIE	41	F M	H.WIFE	YES	LITHUANIAN	YES	LITHUANIA	LITHUANIAN	LITHUANIA	VILKANISKI	RP. 618049 AP. 620447	WASHINGTON	JUNE 5, 1930	DO	WATERBURY																																																																																																																																																																																																														
11		MOCKUS	NIKODEMAS	45	M S	PORTER	YES	LITHUANIAN	YES	DO	DO	DO	GERKALNIS	RP. 617130 AP. 614154	WASHINGTON	JUNE 5, 1930	DO	SPRINGFIELD																																																																																																																																																																																																														
12		SILBERG	MARTHA JULIANA	28	F M	H.WIFE	YES	ESTHONIAN	YES	ESTHONIA	ESTHONIAN	ESTHONIA	IRLWAA	RP. 608225 AP. 614154	WASHINGTON	MAY 19, 1930	DO	NEW YORK																																																																																																																																																																																																														
13		ANDERSON	MIA	37	F M	H.WIFE	YES	DANISH	YES	SWEDEN	SCAND.	DENMARK	ODENSE	RP. 614154 AP. 604215	WASHINGTON	AUG. 22, 1930	DO	DO																																																																																																																																																																																																														
14		CASPARSON	ESTHER	24	F S	H.WORK-CEMENT-	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BERGEM	RP. 599130 AP. 483397	WASHINGTON	MAY 2, 1930	DO	LAKE FOREST																																																																																																																																																																																																														
15		CARLSON	FRED	49	M W	WORKER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	FRISLEFSTAD	RP. 491931 AP. 483153	WASHINGTON	MAY 24, 1930	DO	CHICAGO																																																																																																																																																																																																														
16		DO	ANNIE LOUISE	51	F W	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SVANSKOG	RP. 491930 AP. 608000	WASHINGTON	MAY 24, 1930	DO	DO																																																																																																																																																																																																														
17		HILDING	ELSA MARGARETA	47	F W	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO		RP. 603046 AP. 600530	WASHINGTON	MAY 3, 1930	DO	CHICAGO																																																																																																																																																																																																														
18	U.S. CIT.	HOLMQUIST	RAGNILD	25	F M	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	NORWAY	DO	NORWAY	AVER	RP. 595937	WASHINGTON	APRIL 25, 1930	DO	LOS ANGELES																																																																																																																																																																																																														
19	U.S. CIT.	DO	KENNETH	3	M S	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP	AS PER CERTIFICATE OF BIRTH																																																																																																																																																																																																																									
20		REIS	LISA KRISTINA	24	F S	DOMESTIC LADY-	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ARBOGA	AP. 599616 RP. 594096	WASHINGTON	APRIL 23, 1930	U.S.A.	NEW YORK																																																																																																																																																																																																														
21		OLSEN	GUDRUN	27	F S	MAID	YES	NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	SAPRSBERG	RP. 629327 AP. 643303	WASHINGTON	JULY 3, 1930	DO	GREAT NECK																																																																																																																																																																																																														
22		STRATFORD	MARTHA OLSEN	38	F M	H.WIFE	YES	NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO		RP. 638640 AP. 596145	Washington	Aug. 4, 1930	DO	NEW YORK																																																																																																																																																																																																														
23		AUGUSTSON	KARIN MARTA	25	F S	H.WORK	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	PLERLIND	RP. 592942 AP. 607016	WASHINGTON	APRIL 19, 1930	DO	NEW BRITAIN																																																																																																																																																																																																														
24		DAHLBERG	ELSIE	22	F S	COOK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NEDERLULEA	RP. 620758 AP. 583753	WASHINGTON	MAY 6, 1930	DO	SLAMIT																																																																																																																																																																																																														
25		WARTHIN	KISTA	26	F S	H.WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NATTRABY	RP. 579463 AP. 620442	WASHINGTON	MARCH 28, 1930	DO	BOSTON																																																																																																																																																																																																														
26		JOHANSSON	ARTHUR HUGO	27	M S	WORKER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ARARUM	RP. 616353 AP. 600013	WASHINGTON	JUNE 4, 1930	DO	CHICAGO																																																																																																																																																																																																														
27		LUDVIGSSON	JOHAN GEORG	29	M S	CHAMFFEUR-FACTORY-	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BURSERYE	RP. 594098 AP. 586044	WASHINGTON	APRIL 23, 1930	DO	PLAINVILLE																																																																																																																																																																																																														
28		JANSSON	JOEL OLOF	34	M S	WORKER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HONNEBY	RP. 582177 AP. 611361	WASHINGTON	APRIL 2, 1930	DO	CHICAGO																																																																																																																																																																																																														
29		ANDERSSON	SYEA HELENA	29	F S	H.WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SKELLEFTEA	RP. 604736 AP. 592968	WASHINGTON	MAY 13, 1930	DO	EVANSTON																																																																																																																																																																																																														
30		PETERSON	SYEA TERESIA	27	F S	TRESS	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ERINGSBODA	RP. 588511	WASHINGTON	APRIL 12, 1930	DO	MINNEAPOLIS																																																																																																																																																																																																														

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW YORK**

SEP 29 1930

19

List

The entire list must be typewritten on this sheet.

18

214

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Purpose of coming to United States					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of—		Marks of identification			
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of or is connected with any organization, association, society, or group, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any other government, or to commit any act of violence or terrorism, or to engage in any other activity which is inimical to the public interest				Whether alien is a member of or is connected with any organization, association, society, or group, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any other government, or to commit any act of violence or terrorism, or to engage in any other activity which is inimical to the public interest	Whether alien is a member of or is connected with any organization, association, society, or group, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any other government, or to commit any act of violence or terrorism, or to engage in any other activity which is inimical to the public interest		Whether alien is a member of or is connected with any organization, association, society, or group, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any other government, or to commit any act of violence or terrorism, or to engage in any other activity which is inimical to the public interest	Whether alien is a member of or is connected with any organization, association, society, or group, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any other government, or to commit any act of violence or terrorism, or to engage in any other activity which is inimical to the public interest	Whether alien is a member of or is connected with any organization, association, society, or group, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any other government, or to commit any act of violence or terrorism, or to engage in any other activity which is inimical to the public interest
1	Father, Hans Adamson Lomma.	Conn.	New Haven	no	self	yes	1925	New Haven, Conn. 158 Bacon Ave., New Haven, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	blond	blue	none
2	Father, Martin Andersson Sveagatan 8, Ronneby.	N.Y.	New York	yes	self	yes	1925	New York, N.Y. 153 E. 85th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	6 -	fair	blond	blue	none
3	Father, Gustaf Lundin Landskrona.	Mass.	Boston	yes	self	yes	1908	Boston, Mass. 932 S. Boston Str., Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	blond	blue	none
4	.....																					
5	.....																					
6	.....																					
7	.....																					
8	Father, Johan Svenson Norra Bulltoftavägen 15, Malmö.	Ill.	Chicago	no	self	yes	1923	Chicago, Home, 159 E. 111st Str., Ill. Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	blue	none
9	Brother, Alfred Brus Odensholm.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	1926	Brooklyn, N.Y. 8727 Richmond Hill, Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	blond	blue	none
10	Mother, Varonka Jurkiene Vickaniskio.	Conn.	Waterbury	no	self	yes	1912	Waterbury, Conn. 814 Bank Str., Waterbury, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	brown	none
11	Sister, Daniela Karcenskias Raseiniei.	Cal.	Arrowhead Springs	no	self	yes	1907	Arrowhead Springs, Cal. Arrowhead Springs Hotel, Arrowhead Springs, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	brown	blue	none
12	Mother, Pauline Prun Käsmi P. ag, Virumaa.	N.Y.	New York	yes	self	25	1927	New York, N.Y. 234 E. 121st Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	grey	none
13	Mother, Laura Nicken, Slotsgade 9, Köpenhamn.	N.Y.	New York	yes	self	25	1924	New York, N.Y. New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	brown	none
14	Father, Sven Johanson, Hultaberg, Kungsäter.	Ill.	Lake Forest	no	self	yes	1925	Lake Forest, Ill. Rd., Lake Forest, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	blue	none
15	Brother, Gottfrid Ståhl, Laholm, Björkerud.	Ill.	Chicago	no	self	yes	1911	Chicago, Ill. Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	brown	blue	none
16	Bræther-in-law, do	Ill.	Chicago	no	self	yes	1905	Chicago, Ill. Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	blond	grey	none
17	Daughter, Lillie Hultgren, Grorålt, Saffle.	Ill.	Chicago	yes	self	yes	1926	Chicago, Ill. 3229, Dickens Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	dark	grey	none
18	Father, Karl Guldbrandsen, Nergaard, Lilleaker.	Cal.	Los Angeles	yes	self	yes	1923	Los Angeles, Cal. 1727, W. 37. Place, Los Angeles, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	blond	brown	none
19	.....																					
20	Father, Axel Reis, Kungälv.	N.Y.	New York	yes	self	yes	1924	New York, N.Y. New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	blue	none
21	Father, Julius Olsen, Lien, Skjeby.	L.I.	New York	no	self	yes	1923	New York, N.Y. Great Neck, L.I. N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	blond	blue	none
22	Father, Julius Olsen, Lien, Skjeberg.	N.Y.	Newport	no	self	yes	1927	Newport, N.Y. Lake View Ave., Newport, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	blond	blue	none
23	Father, Justus Augustson, Skivebo, Sm. Burseryd.	Conn.	New Britain	no	self	yes	1923	New Britain, Conn. Rd., New Britain, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	blue	none
24	Mother, Elin Dahlberg, A 373, Sundsvall.	N.J.	Summit	no	self	yes	1926	Summit, N.J. land Ave., Summit, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	dark	blue	none
25	Father, John Hafström, Trantorp Rosenholm.	Mass.	Boston	yes	self	yes	1926	Boston, Mass. Falcon Str., Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	blond	blue	none
26	Father, Johan Nilsson, Elsebråne, Asarum.	Ill.	Chicago	no	self	yes	1925	Chicago, Ill. 3316, Osgood Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	brown	blue	none
27	Father, Ludvig Salomonson, Pabo, Sm. Burseryd.	Conn.	Plainville	no	self	yes	1924	Plainville, Conn. Home, Plainville, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	blond	blue	none
28	Father, Mattis Månsson, Hasselstad, Bredåkra.	Ill.	Chicago	no	self	yes	1926	Chicago, Ill. Byron Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	dark	blue	none
29	Father, Nils Norquist, Kåge, Skellefteå.	Ill.	Evanston	no	self	yes	1925	Evanston, Ill. Wesley Ave., Evanston, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	grey	none
30	Father, Elov Petterson, Broddemåla, Eringsboda.	Minn.	Minneapolis	no	self	yes	1925	Minneapolis, Minn. 29. Ave. S. Minneapolis, Minn.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	blond	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

UNRECORDED PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YNGVE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

215

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

*Yngve Nilsson*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	





ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. "GRIPSHOLM"

Passengers sailing from Gothenburg

SEP 20 1930 . 19

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



*List*

The entire document must be typewritten or printed

17

216

SEP 29 1930

19

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHÖLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THESE WILSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

217

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# 10

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (white) sheet is for the listing of

S. S.

**"GRIPSHOLM"**

Passengers sailing from ..... Gothenburg

SEP 20 1930

19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS  (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence											
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if complexion claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town										
																				Married or single	Married or single								
1		ANDERSSON	ANNA	38		F	W H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	VIKARBYN	AP. 607638 RP. 602050 AP. 608256	WASHINGTON	MAY 8, 1930	U.S.A.	BERWYN										
2		ANDERSON	ESTHER MOLLIE	38		F	H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ALNÖ	RP. 606244	WASHINGTON	MAY 15, 1930	DO	WINNEAPOLIS										
3		ANDERSON	ESTRID LAILA	28		F	S H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ÖNSALA	AP. 554844 RP. 52251	WASHINGTON	DEC. 4, 1930	DO	RADNOR										
4		BJÖRKEGREN	CLAS ARVID	32		M	S SMITH	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	MUNKFORS	AP. 571882 RP. 568970	WASHINGTON	MARCH 3, 1930	DO	CHICAGO										
5		CARLSON	RUTH ALFHILD	22		F	S H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ASARUM	AP. 555375 RP. 550836	WASHINGTON	APRIL 17, 1930	DO	BOSTON										
6		CARLSON	ERNST MARTIN	26		M	S POLISH	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LERBACK	AP. 604189 RP. 600901	WASHINGTON	MAY 6, 1930	DO	WATERBURY										
7		CARLSON	GOTTFRIED	48		M	AGENT	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GILLBERGA	RP. 618756	WASHINGTON	JULY 5, 1930	DO	CHICAGO										
8		DANIELSON	ELLEN MARGARETA	28		F	W H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	KARLEBY	AP. 611756 RP. 572484	WASHINGTON	APRIL 17, 1930	DO	BROOKLYN										
9		EKSTRAND	MARTHA	22		F	S MAID	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	OSBY	AP. 607137 RP. 586061	WASHINGTON	MAY 16, 1930	DO	CHICAGO										
10		ERIKSSON	JOHN HERMAN	30		M	S PAINTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ÅRE	AP. 582122 RP. 534742	WASHINGTON	APRIL 2, 1930	DO	ARLINGTON										
11		ERICKSON	THURE LEONARD	30		M	S CARPENTER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	RYD	AP. 536401 RP. 584990	WASHINGTON	OCT. 8, 1929	DO	NEW YORK										
12		FRANSON	KARIN HANNA	28		F	S NURSE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	BÄCKABY	AP. 581120 RP. 609024	WASHINGTON	APRIL 28, 1930	DO	BROOKLYN										
13		GLAS	JOHN EDWARD	29		M	S CARPENTER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SANJARNE	AP. 603987 RP. 582007	WASHINGTON	MAY 10, 1930	DO	TEANECK										
14		GÖRANSON	JOHAN GUSTAF	31		M	M ELECTRI- CIAN	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SANDVIKEN	AP. 579215 RP. 582156	WASHINGTON	MARCH 28, 1930	DO	CLEVELAND										
15		DO	CARIN MARIA	29		F	M H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HAGFORS	AP. 582507 RP. 588548	WASHINGTON	April 2, 1930	DO	DO										
16		HOLMBOM	MATHILDA	32		F	S H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	FORS	AP. 584556 RP. 580667	WASHINGTON	APRIL 5, 1930	DO	CHICAGO										
17		JOHANSON	GRETA VICTORIA	21		F	S H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GRENNÄ	AP. 577951 RP. 614375	WASHINGTON	MARCH 26, 1930	DO	ROCKFORD										
18		JANSON	CARL ROBERT	46		M	S MACHINIST	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	GÅSBORN	AP. 581758 RP. 511963	WASHINGTON	JUNE 2, 1930	DO	CHICAGO										
19		JOHNSON	CARL	56		M	M FOREMAN	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GILLBERGA	AP. 627434 RP. 628328	WASHINGTON	MARCH 28, 1930	DO	BEND										
20		JOHNSON	KARL	25		M	M CARPENTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	RUNSTEN	AP. 595080 RP. 590809	WASHINGTON	JUNE 30, 1930	DO	PORTCHEST										
21		DO	SVEA TORBORG	23		F	M H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	FRYKERUD	AP. 580795 RP. 577993	WASHINGTON	APRIL 17, 1930	DO	DO										
22		KALLSTRÖM	GRETA RAGNHILD	20		F	S H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	TJURKÖ	AP. 578308 RP. 574700	WASHINGTON	MARCH 26, 1930	DO	CONCORD										
23		LINDAHL	STURE ALFRED	27		M	S BORER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HJORTSBERGARF	AP. 596102 RP. 591253	WASHINGTON	MARCH 19, 1930	DO	WINDSOR										
24		LUNDHARK	ELNA JOHANNA	24		F	S H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SKELLEFTEÅ	AP. 579635 RP. 575522	Washington	April 17, 1930	DO	ROSLINDAL										
25		WINTER	JUSTUS ALBIN	29		M	S TOOL- MAKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	BREDARYD	AP. 559760 RP. 556940	WASHINGTON	MARCH 21, 1930	DO	HARTFORD										
26		NILSSON	KARL ARVID	34		M	S BORER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HELLESJÖ	AP. 582858 RP. 579230	WASHINGTON	JAN. 2, 1930	DO	BROOKLYN										
27		OLOFSON	OLGA LYDIA	27		F	S WAITRESS	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ÅRE	AP. 601586 RP. 596850	WASHINGTON	MARCH 28, 1930	DO	MINNEAPOLIS										
28		OLSON	ROLF GUSTAF	25		M	S PRINTER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	AP. 605164 RP. 603862	WASHINGTON	APRIL 28, 1930	DO	NEW YORK										
29		WATSON	MAJA	31		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	MÖNSTERÅS	RP. 603862	WASHINGTON	MAY 10, 1930	DO	DO										
30		U.S. CIT.	JOAN	1		F	S																						

CLAIMS U.S. Citizenship as per Cert. of Birth

CLAIMS U.S. Citizenship as per Cert. of Birth

Line 7, Carlsson Gottfried  
" 8, Danielsson, Ellen

did not embar

**Purner.**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
\* List of races will be found on the back of this sheet.

**Total passengers**

U. S. citizens

## Aliens



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SEP 29 1961

The entries in this book must be typewritten or printed.

218

16

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

24-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the proper people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, KARL NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had TWO years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

219

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 20 1930, 10  
at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

15

**LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and an alien arriving

SEP 20 1930, 19

SEP 20 1930

19

S. S.

**"GRIPSHOLM"**

### Passengers sailing from

Gothenburg

S. S. "GRIPSHOLM" Passengers sailing from															12	13	14	15						
															Place of birth		Immigration Visa Number		Issued at—		Date		*Last permanent residence	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Country	City or town					Country	City or town						
		Family name	Given name	Yrs. Mos.	Married or single		Read	Read what language (or, if complexion changed, on what ground)	Write															
1		ANDERSON	THYRA ESTEN	31	F S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	JONKÖPING	Ap.601219 RP.596124	WASHINGTON	APRIL 26, 1930	U.S.A.	CHICAGO							
2		ASPLUND	SIGNE KRISTINA	24	F S	H.WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KROPPA	Ap.623255 BP.618547	WASHINGTON	JUNE 7, 1930	DO	CLEVELAND							
3		CAHLBERG	BERTHA VALBORG	25	F S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	NEDERLULEÅ	Ap.586968 RP.582399	WASHINGTON	APRIL 2, 1930	DO	SUMMIT							
4		ENGLEND	OLOF EINAR	28	M S	MACHINISTYES	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	BOLLNAS	Ap.578903 RP.576709	WASHINGTON	MARCH 24, 1930	DO	CHICAGO							
5		ENNERDALE	ANNA HELENA	42	F S	H.WORK	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	MALM	Ap.573181 RP.570099	WASHINGTON	MARCH 6, 1930	DO	DO							
6		ERICKSON	ALMA ELISABETH	24	F M	H.WIFE	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	SUNDBOLMEN	Ap.607077 RP.603365	WASHINGTON	MAY 9, 1930	DO	BRIDGEPORT							
7				2	M S	CHILD	CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH										ISS. AT SUPREME COURT, CHATTAUGUA CO., RAYVILLE, N.Y. JULY 27, 1912 NO. 30600						
8		FAGERSTROM	SIRI MARTHA	24	F M		CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERT. OF NAT. ISS. AT SUPREME COURT, CHATTAUGUA CO., RAYVILLE, N.Y. JULY 27, 1912 NO. 30600																
9			BROR FOLKE	27	M M	FILED	YES	SWEDISH	YES SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ÄVSTA	Ap.605908 RP.601449	WASHINGTON	MAY 7, 1930	U.S.A.	JAMESTOWN							
10		FRIDH	SVEA AUGUSTA	40	F M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	FALKÖPING	Ap.628543 RP.625087	WASHINGTON	JUNE 20, 1930	DO	ROCKFORD							
11		INGEL	OLOF NILS	32	M S	ENGINEER	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	ÖRA	Ap.593002 BP.589848	WASHINGTON	APRIL 15, 1930	DO	WADISON							
12		JOHANSSON	GERTRUDE HELENA	29	F S	H.WORK FARM-LA-	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	SKELLEFTEÅ	Ap.610360 RP.607258	WASHINGTON	MAY 16, 1930	DO	CHICAGO							
13		JOHANSON	JOHAN EINAR	27	M S	BOHRER	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	ÖDESHÖG	Ap.563479 RP.561278	WASHINGTON	JAN. 29, 1930	DO	CHEROKEE							
14		LARSON	ELLEN	32	F M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	BERG	Ap.535275 RP.532316	WASHINGTON	SEPT. 27, 1930	DO	CHICAGO							
15	U.S. CI.		ROBERT	2	M S		CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH										JULY 18, 1917						
16		MATHES	SVEN GÖRAN	30	M M	INSTRUCTORY	YES	ENGLISH	YES SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GÖTEBORG	Ap.573519 RP.571507	WASHINGTON	MARCH 10, 1930	U.S.A.	CHICAGO							
17		NIWGREN	HAGNE	25	F S	WIFE	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	TROLLHATTAN	Ap.588880 RP.584445	WASHINGTON	APRIL 5, 1930	DO	NEW YORK							
18		DO	SIGNE	22	F S	WAITRESS	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	DO	Ap.595730 RP.591088	WASHINGTON	APRIL 5, 1930	DO	DO							
19		OHLSO	ESTHER	30	F S	H.WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	OSCO	Ap.598320 RP.592923	WASHINGTON	APRIL 21, 1930	DO	OSTER BAY							
20		OLSEN	SIGNE VIKTORIA	38	F M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	SKINNSKAT- TEBERG	Ap.623819 RP.620136	WASHINGTON	JUNE 10, 1930	DO	PROVIDENCE							
21	U.S. CI.			9	M S		CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH										JULY 18, 1917						
22		OLSSON	ANJA ELISABETH	28	F M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES SWEDEN SCAND.	DO	DO	ULLEVALLA	Ap.598319 RP.594810	WASHINGTON	APRIL 24, 1930	U.S.A.	BROOKLYN							
23		PERSON	EVA MARIA	34	F M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	DO	Ap.599194 RP.595381	WASHINGTON	APRIL 24, 1930	DO	DO							
24		SKIPP	AXEL TER	51	M M	WORKER	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	HORN	Ap.623900 Rp.620186	Washington	June 10, 1930	DO	DETROIT							
25		STRÖMBERG	CARL ELOF	27	M S	MECHANIC	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	VALBY	Ap.628045 Ap.604293	WASHINGTON	JUNE 20, 1930	DO	CHICAGO							
26		SVEDBECK	HILDA KERSTIN	36	F S	COOK	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	TUNA	Ap.599236 RP.595381	WASHINGTON	MAY 2, 1930	DO	DO							
27		SPEDBECK	MANFRED GEORG	24	M S	WORKER	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	OVERLULEÅ	Ap.603584 Ap.565872	WASHINGTON	MAY 10, 1930	DO	DO							
28		WAHLIN	ELSA MATILDA	22	F S	H.WORK TOOL-	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	VASTANFOR	Ap.562820 Ap.594612	WASHINGTON	FEBRUARY, 1930	DO	PROVIDENCE							
29		WALLGFEN	AXEL HUGO	38	M S	MAKER	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	SKEPPSÅS	Ap.589791 Ap.612992	WASHINGTON	APRIL 15, 1930	DO	JAMESTOWN							
30		WESTMAN	HILDA CATARINA	51	F S	TRESS	YES	ENGLISH	YES DO	DO	DO	SUNDSVALL	Ap.611644	WASHINGTON	MAY 24, 1930	DO	NEW YORK							

SEP 26 1939

Line 25. Strömbäck, Carl Elof did not embark.)

PURPOSE

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers

U. S. citizens

## Aliens



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SEP 29 1930

19

220

List

The entries in this book must be typewritten and printed.

15

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GAMPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of SEP 1930, 19

at 12

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marche, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, YAGVE NILSSON, Surgeon of the "GRIPSTOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 1920

at \_\_\_\_\_

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

14

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the

S. S.

"GRIPSHOLM"

Passengers sailing from

Göteborg

SEP 20 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or occupation	Able to	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Country	City
		Family name	Given name	Yrs. Mos.	Married or single	Read	Write		Country	City or town				
1		ANDERSON	ASTOR ELLA	24	W S	WORKER	YES	SWEDISH	YES SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	VANSELE	AP. 590982	WASHINGTON
2		ASPLUND	INGRID MARIA	22	F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	FILIPSTAD	AP. 586135	WASHINGTON
3		BENGTSSON	ERIK ÅKE	26	M S	WORKER	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	GHYTERUD	AP. 579312	WASHINGTON
4		BLOMSTRÖM	KARL EDVIN	17	M S	CLERK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 575922	WASHINGTON
5		CHRISTENSSON	ELSA MARIA	33	F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 586594	WASHINGTON
6		DAHLSTRÖM	FRIDA	27	F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 583615	WASHINGTON
7		EKMARK	ESTRID MARIA	21	F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 603691	WASHINGTON
8		DO	LILLY MARGARETA	21	F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 578822	WASHINGTON
9		FRIBERG	BRETA DAGNY	27	F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 584252	WASHINGTON
10		GUSTAFSSON	EDITH LINNEA	24	F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 584252	WASHINGTON
11		HANSSON	MARTHA	65	F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 591393	WASHINGTON
12		JANSSON	LINNEA	23	F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 586747	WASHINGTON
13		JOHNSON	EUPHEMIA	26	F S	H. WORK	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 591392	WASHINGTON
14		JOHANSSON	NILS VALDEMAR	26	M S	CARPENTER	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 586747	WASHINGTON
15		DO	SIGNE ALFHILD	30	F M	H. WIFE	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 581393	WASHINGTON
16		JOHNSON	FRITZ HENRY	31	M S	SHIPPER	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 579390	WASHINGTON
17		KARLSON	FREDRIK JOEL	30	M S	MAKER	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 572822	WASHINGTON
18		WORTON	ANNA MARIA	38	F M	H. WIFE	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 569846	WASHINGTON
19		NELSON	RUTH ANNIE	27	F S	H. WIFE	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 590708	WASHINGTON
20	U.S. CIT.	DO	FRANK	3	M S			CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS	PER CERTIFICATE OF BIRTH				AP. 587103	WASHINGTON
21		OLSSON	ANDERS TONE	29	M M	FILE	YES	SWEDISH	YES SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	KÖLSVA	AP. 594212	WASHINGTON
22		DO	MANNY MATILDA	25	F M	H. WIFE	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 595521	WASHINGTON
23	U.S. CIT.	HYDELL	AGNES	40	F M			CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS	PER Cert. of Nat. Iss. by District Court, Ohio Co. Cleveland O. Nov 22, 1929 no 3201307				AP. 582504	WASHINGTON
24	U.S. CIT.	DO	HELEN	11	F S			CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS	PER CERTIFICATE OF BIRTH				AP. 605266	WASHINGTON
25		DO	DAVID THEODOR	45	M M	WORKER	YES	SWEDISH	YES SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	KÖLSVA	AP. 602355	WASHINGTON
26		SWANSTRÖM	NANCY INGEBORG	32	F M	H. WIFE	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 605267	WASHINGTON
27	UNDER 16	DO	KARL OLOF	11	M S	CHILD	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 605267	WASHINGTON
28	UNDER 16	DO	BJÖRN INGEMAR	8	M S	CHILD	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 568677	WASHINGTON
29		ULLSTRÖM	FRITZ EMANUEL	25	M S	WORKER	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 555759	WASHINGTON
30		WENGSTRÖM	ELLIS EINAR	31	M S	MAKER	YES	SWEDISH	YES DO	DO	DO	KÖLSVA	AP. 590182	WASHINGTON

Line 10, Gustafsson, Edith Linnea transferred to 2nd. Man. 8 line 1 before leaving Göteborg.  
to ann. 24 " 4 "

Total passengers  
U. S. citizens  
Aliens

\* Permanent residences within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† 12% of party will be found on the back of this sheet.

Purser.



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GRIPSHOLM". Passengers sailing from Gothenburg, SEP 20 1930, 19

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

PURPOSE



## 19

The entries in this sheet must be typewritten or printed.

14

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21 day of Aug, 1920,  
at Gothenburg,  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:  
CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
ITALIAN (SOUTH).  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, KARL NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "GRIPSHOLM". Passengers sailing from Gothenburg, SEP 20 1930, 19

Line 4, Ekström, Lilli transferred to man. 19 line 7 before leaving Gothenburg.)

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930

19

224

List

The entries on this list must be typewritten

13

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipal body, or government)	Whether in possession of \$30.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to remain in the United States or to depart therefrom	Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization	Whether alien is a member of a political party	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification	
1	.....																					
2	Mother, Johanna Berggren Storsvängen, 56, Norrköping.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes	yes 1930 N.Y. Brooklyn, N.Y.	1920 Brooklyn, Home, 851-57th Str., N.Y. Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fairbrown	none	
3	Father, Nils Person Ostergården, Varberg.	Conn. Hartford	no	self	yes	yes 1930 Conn. Hartford, Conn.	1913 Hartford, Home, 22 Concord Str., Conn. Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairdarkbrown	none	
4	Father, Fredrik Biljegen Värmlands, Vimmerby	Ill. Rockford	no	self	yes	yes 1930 Ill. 1841 E State Str., Rockford, Ill.	1921 Rockford, Brother-in-law, Carl Ekström, Ill. 1841 E State Str., Rockford, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairdarkbrown	none	
5	.....																					
6	.....																					
7	Mother, Anna Nilsson Brännmossen, Gumhöjden.	Ill. Chicago	no	self	yes	yes 1930 Ill. Chicago, Ill.	1925 Chicago, Home, 932 Newport Ave., Ill. Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairbrown	blue	none
8	Mother, Anna Ljung Bergsjö.	Mass. Boston	yes	self	yes	yes 1930 Mass. 25 Danforth Str., Jamaica Plain, Boston, Mass.	1926 Boston, Friend, Clara Anderson, Mass. 25 Danforth Str., Jamaica Plain, Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fairblond	blue	none
9	Father, Karl Granell Hornsgatan 7, Östersund.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes	yes 1930 N.Y. 574-61st Str., Brooklyn, N.Y.	1927 Brooklyn, Aunt, Anna Granell, N.Y. 574-61st Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairbrown	grey	none
10	Mother, Karolina Lundberg 6780 Borlänge by.	Ill. Chicago	no	self	yes	yes 1930 Ill. 1525 Carmen Ave., Chicago, Ill.	1907 Chicago, Husband, Emil Gustafson, Ill. 1525 Carmen Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairbrown	brown	none
11	.....																					
12	Father, Alfred Johanson Kroksta, Ornsköldsvik.	Minn. Virginia	no	self	yes	yes 1930 Ore. 1922 Bend, Oregon, Brother-in-law, Anton Ragestad, Minn. Virginia, Minn.	1922 Bend, Oregon, Brother-in-law, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fairdarkbrown	none	
13	Father-in-law, do	Minn. Virginia	no	husband	//	yes 1930 Ore. 1922 Bend, Oregon, Brother-in-law, do	1922 Bend, Oregon, Brother-in-law, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairdarkbrown	none	
14	.....																					
15	Mother, Selma Lindfors Kusmark.	Ill. Evanston	no	self	yes	yes 1930 Ill. 1328 Monroe Str., Evanston, Ill.	1922 Evanston, Brother, Bernhard Lindfors, Ill. 1328 Monroe Str., Evanston, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairbrown	blue	none
16	.....																					
17	Uncle, Magnus Asp Ostergatan 14, Karlskrona.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes	yes 1930 N.Y. 373-96th Str., Brooklyn, N.Y.	1925 Brooklyn, Mother, Gussie Marlow, N.Y. 373-96th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairblond	blue	none
18	Father, Nils Bengtson Västana, Toraby.	Cal. Los Angeles	no	self	yes	yes 1930 Cal. 3006 W. 73rd Str., Los Angeles, Cal.	1920 Los Angeles, Sister, Jenny Oscarson, Cal. 3006 W. 73rd Str., Los Angeles, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairbrown	brown	none
19	.....																					
20	Father, Nils Person Ostergården, Varberg.	Conn. Hartford	no	self	yes	yes 1930 Conn. Hartford, Conn.	1925 Hartford, Home, 41-2nd Rd., Conn. Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairbrown	brown	none
21	Mother, Amanda Johanson Handbynäs, Apled.	Conn. New Britain	no	self	yes	yes 1930 Conn. 27 Everett Str., New Britain, Conn.	1916 New Britain, Father-in-law, Andrew Anderson, Conn. 27 Everett Str., New Britain, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairblond	blue	none
22	Mother-in-law, do	Conn. New Britain	no	husband	//	yes 1930 Conn. Father, do	1916 New Britain, Conn. Father, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairblond	blue	none
23	Father, Eric Hagstrom Hackås.	Ore. Portland	no	self	yes	yes 1930 Ore. 289 E. 59th Str., N. Portland, Ore.	1913 Portland, Husband, Oscar Swanson, Ore. 289 E. 59th Str., N. Portland, Ore.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairbrown	blue	none
24	.....																					
25	Father, Lars Wahlström Gideå.	Cal. San Francisco	no	self	yes	yes 1930 Cal. San Francisco, Cal.	1926 San Francisco, Home, 3435 Pacific Ave., Cal. San Francisco, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairblond	blue	none
26	Mother, Caroline Wennermark Mölnlycke.	Pa. Allentown	no	self	yes	yes 1930 Pa. Allentown, Pa.	1920 Allertown, Home, 737 Greenleaf Str., Pa. Allentown, Pa.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairdark	blue	none
27	Mother-in-law, do	Pa. Allertown	no	husband	//	yes 1930 Pa. Home, do	1923 Allertown, Pa. Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblond	blue	none
28	Mother, Anna Wiklund Fyrås.	N.J. Plainfield	no	self	yes	yes 1930 N.J. Plainfield, N.J.	1914 Plainfield, Home, 333 Bergen Str., N.J. Plainfield, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairblond	blue	none
29	Mother-in-law, do	N.J. Plainfield	no	husband	//	yes 1930 N.J. Home, do	1923 Plainfield, N.J. Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 1	fairblond	blue	none
30	.....																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 31 day of Dec, 1917  
at Gothenburg

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom cost passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, KARL NILSSON, Surgeon of the "GRIPSHOLM", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly that I have had 140 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







ies of this free  
tern printed

# 12

226

SEP 29 1930

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the "GRIPSHOLM", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master: Officer.

Sworn to before me this 12 day of Dec, 1917, at Gothenburg

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S.

"GRIPSHOLM"

sailing from

Gothenburg

SEP 2 1930

, 19

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 2 1930

227

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Anderson	Hilda	53	f	m	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 19.1930, No. 241739.	West Cheshire, Conn.
2	do	Harry	9	m	s	do	do
3	Anderson	Hanna	32	f	m	Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., June 14.1928, No. 52259	849 Aldine Ave., Chicago, Ill.
4	do	Henry	36	m	m	Cert. of Nat. iss. by District Court, Camp Logan, Tex., Nov. 9.1918, No. 140-M.	do
5	Erickson	Lydia	37	f	m	Cert. of Nat. iss. by District Court, Lake Co., Two Harbors, Minn., June 8.1928, No. 2107339.	616-7th Ave., Two Harbors, Minn.
6	do	Roland	15	m	s	Oct. 31.1914, Two Harbors, Minn.	do
7	Hakanson	Gustaf	60	m	m	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 30.1930, No. 286732.	5738 Aberdeen Str., Chicago, Ill.
8	do	Ellen	48	f	m	July 11.1882, Chicago, Ill.	do
9	Johnson	John	60	m	m	Cert. of nat. iss. by Circuit Court, Tappan, N.Y., Sept. 3.1924, no number.	Munising, Mich.
10	do	Christina	58	f	m	do	do
11	Johnson	Karl	47	m	m	Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., June 20.1913, No. 383348.	1314 Boston Rd., New York, N.Y.
12	do	Hilda	50	f	m	do	do
13	do	Helen	18	f	s	Nov. 17.1911, New York, N.Y.	do
14	do	Charles	22	m	s	Nov. 30.1907, New York, N.Y.	do
15	Landstrom	Carl Emil	38	m	s	Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Blair Co., Hollidaysburg, Pa., May 9.1917, No. 700203.	112-11th Ave., Juniata, Pa.
16	Lavner	Helge Vilhelm	38	m	m	Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Bronx Co., New York, N.Y., Sept. 26.1929, No. 3163729.	2119 Hughes Ave., Bronx, New York, N.Y.
17	do	Anna Elfrida	43	f	m	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 2.1930, No. 257202.	do
18	do	Einar Vilhelm	11	m	s	Oct. 24.1929, Bronx, New York, N.Y.	do
19	Lindberg	Emil	31	m	s	Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Blair Co., Hollidaysburg, Pa., May 9.1929, No. 2877828.	804-2nd Str., Juniata, Pa.
20	Lindstrom	Anders	32	m	m	Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Somerville, N.J., June 12.1930, No. 3310348.	R.F.D. 4, Somerville, N.J.
21	do	Edith	27	f	m	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 18.1930, No. 277722.	do
22	do	Anders	3	m	s	Sept. 17.1927, Somerville, N.J.	do
23	<del>Wagnusson</del>	<del>Annie</del>	<del>31</del>	<del>f</del>	<del>s</del>	<del>Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Worcester, Mass., Oct. 4.1929, No. 3164868.</del>	<del>8 Herault Rd., Worcester, Mass.</del>
24	Ness	Olga	32	f	m	Husbands Cert. of nat. iss. by District Court, Two Harbors, Minn., June 22.1917 no. 559999.	510-10th Ave., Two Harbors, Minn.
25	do	Dorothy	8	f	s	April 22.1922 Two Harbors, Minn.	do
26	Stoneberg	Elsa Maria	31	f	m	Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Apr. 23.1930, No. 3295801.	1829 N. Linder Ave., Chicago, Ill.
27	do	Elly June	2	f	s	Mar. 13.1928, Oak Park, Ill.	do
28	Swanson	Sofia	51	f	m	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Nov. 14.1929, No. 141191.	707 E. 5th Str., Superior, Wis.
29	Wiberg	Bror Folke	26	m	m	Cert. of Nat. iss. by District Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., May 6.1930, No. 3246362	167 Covert Str., Brooklyn, N.Y.
30	do	Hilda Elisabeth	29	f	m	Cert. of Nat. iss. by District Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., Mar. 4.1930, No. 3243905.	do

Line 23, "Wagnusson, Annie did not embark )

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.
1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
  2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
  3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
  4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

"GRIPSHOLM"

sailing from Gothenburg

SEP 2 1930

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 2 1930

Number

3

228

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Andersson	Bernhard	34	m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Bronx Co., New York, Jan. 20, 1928, No. 64260.	4064 Hill Ave., New York, N.Y.
2	Anderson	Erik	69	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Brainerd, Minn., May 20, 1904, No number.	Box 246, Brainerd, Minn.
3	Anderson	John	52	m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., May 22, 1900, No number.	2055 W. 69th Pl., Chicago, Ill.
4	Anderson	Swan	54	m	m		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Cook Co., Chicago, Ill., Oct. 13, 1902, No number.	829 N. Lombard Ave., Oak Park, Ill.
5	do	Nellie	51	f	m		do	do
6	Anderson	Ernest	30	m	s		Cert. of Nat. iss. by Moline, Ill. City Court, Sept. 19, 1927, No. 2595117.	415-10th Str., Moline, Ill.
7	Anlund	Linus	56	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cambridge, Minn., Sept. 29, 1903, No number.	Dalby, Minn.
8	Benson	Selma Helena	48	f	w		Cert. of Nat. iss. by District Court, Providence, R.I., June 29, 1926, No. 2252370.	110 Benevolent str., Providence, R.I.
9	Berghult	Agnes	60	f	m	Husbands	Cert. of Nat. iss. by Warren, Pa., Common Pleas Court, Sept. 1, 1897, No number.	38 Quintard Ave., Stamford, Conn.
10	Bergstrom	Erick Werner	25	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hennepin Co., Minneapolis, Minn., July 21, 1927, No. 2488025.	5848 France ave., So. Minneapolis, Minn.
11	Carlson	Carl	48	m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Chautauqua Co., Jamestown, N.Y., July 25, 1914, No. 513068.	718 Foote Ave., Jamestown, N.Y.
12	do	Ingrid	40	f	m		do	do
13	do	Alton	18	m	s	Apr. 26, 1912, Jamestown, N.Y.	do	do
14	Carlson	Anna Emilia	42	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Chicago, Ill., Oct. 26, 1927, No. 2508851.	710 N. Long Ave., Chicago, Ill.
15	Chailson	Sarah	60	f	w		Husbands Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Josephine Co. Grants Pass, Ore. 4/19/1909 NO. 12854	400 W. 9th Str., Grants Pass, Ore.
16	Erickson	Carl Oscar	31	m	s		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., July 20, 1915, No. 609207.	267 E. 89th Str., New York, N.Y.
17	Fredbeck	Carl	67	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 15, 1930, No. 236908.	844 Mc Alister Ave., Waukegan, Ill.
18	Fredbeck	Sigrid	46	f	m		Cert. of Nat. iss. by Waukegan, Ill. Oct. 18, 1921, No. 1693412. Circuit Court.	802 S. Jackson Str., Waukegan, Ill.
19	Gustafson	Sven Ragnar	26	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Mar. 12, 1930, No. 3294162.	3216 N. Racine Ave., Chicago, Ill.
20	Hokanson	Bror	29	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Feb. 8, 1929, No. 63455.	7645 Langley Ave., Chicago, Ill.
21	Holmes	Ernest	27	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N.Y., Aug. 20, 1929, No. 3138983.	751 48th Str., Brooklyn, N.Y.
22	Johnson	Charles	58	m	s		Cert. of Nat. iss. by County Court, Cook Co., Chicago, Ill., July 24, 1914, No number.	2550 N. Oak Park, Chicago, Ill.
23	Johnson	David	26	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N.Y., July 19, 1928, No. 2680654.	702-54th Str., Brooklyn, N.Y.
24	Lindmark	Thorsten Ferdinand	27	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., June 22, 1928, No. 2825318.	5936 Emerald Ave., Chicago, Ill.
25	Nelson	John Gottfrid	43	m	s		Cert. of Nat. iss. by City Court, Moline, Ill., Sept. 19, 1923, No. 1651740.	723-12th Str., Moline, Ill.
26	Nelson	Adrian	73	m	w		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Mar. 14, 1891, No number.	5616 S. La Salle Str., Chicago, Ill.
27	Nelson	Lars	69	m	w		Cert. of nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill. March 19, 1902 no number	7832 Eberhart ave., Chicago, Ill.
28	Scott	Annette	56	f	w		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Jan. 14, 1930, No. 155680.	823 Newport Ave., Chicago, Ill.
29	Ulfseax	Carl	56	m	s		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., July 16, 1920, No. 1427288.	740 Madison Ave., New York, N.Y.
30	do	Charlotte	50	f	m		do	do

Line 1, Andersson, Bernhard transferred to man 24 line 1 before leaving Gothenburg }  
 21, Holmes, Ernest did not embark  
 29, Ulfseax, Carl transferred to 2-cl. man 4 line 27 before leaving Gothenburg }  
 30, do Charlotte " 2-cl. " 4 " 28 "

*T. M. M. M.*  
Purser.

IMPORTANT NOTICE. 1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



10

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GRIPSHOLM"

sailing from GOTHENBURG

, Sept. 20th, 1930. Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y. SEP 20 1930

Number

10

1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Caldon	James	36	M	M	Aug. 9th 1894. Boston, Mass.	Passport No. 283743 Washington D.C. June 26th 1930.	25 Farragut ave W. Somerville, Mass.
2	do.	Hilda	35	F	M		do. do.	do. do.
3	do.	Robert Chester	9	M	S	Dec. 8th 1920. Medford, Mass.	do. do.	do. do.
4	do.	Leonard James	7	M	S	May 7th 1922. Somerville, Mass.	do. do.	do. do.
5	Johansson	Karl Fritz	34	M	M		Passport No. 178557 Washington D.C. March 18th 1930.	3045 - 34 str. Astoria, Long Island City, N.Y.
6	do.	Ida	30	F	M		Passport No. 178556 Washington D.C. March 18th 1930.	do. do.
7	Johnson	Amanda	52	F	M		Passport No. 170971 Washington D.C. March 5th 1930.	Seattle Washington.
8	Johnson	Anna	50	F	M		Cert. of Nat. No. 1110765 Circuit Court M <sup>c</sup> Henry, Crystal Lake Ill. Sept. 23rd 1919.	2018 - 4 st. N. Minneapolis, Minn.
9	Johnson	Claus	33	M	M		Cert. of Nat. No. 3186314 Supreme Court N.Y. White Plains N.Y. Sept. 27th 1929	17 Oden ave White Plains, N.Y.
10	do.	Eira	27	F	M		Cert. of Nat. No. 2770734 Supreme Court N.Y. White Plains N.Y. July 12th 1928	do. do.
11	Kahl	Anna	60	F	W		Husbands Cert. of Nat. No. no Superior Court New York, N.Y. Aug. 16th 1881.	4119 N. Clermont ave Chicago, Ill.
12	Nylen	Andrew	69	M	M		Cert. of Nat. No. no Criminal Court Cook Chicago, Ill. Sept. 18th 1888.	3838 N. Drake ave, Chicago, Ill.
13	Peterson	Anton Wilhelm	45	M	M		Cert. of Nat. No. 1149294 District Court U.S. St. Paul, Minn. June 16th 1919.	1665 Joliet str. St. Paul, Minn.
14	Romedahl	Minnie	51	F	W		Husbands Cert. of Nat. No. no Superior Court Cook Chicago Ill. Oct. 10th 1898.	6840 W. 30th Pl. Berwyn, Ill.
15	Swanson	Axel Victor	34	M	M		Passport No. 3214 Washington D.C. June 6th 1930.	Box 29 Montgomery, Ill.
16	Velander	Agnes Vallee	40	F	M		Cert. of Nat. No. 3292830 District Court Cook Chicago Ill. Febr. 14th 1930.	5819 N. Maplewood ave Chicago, Ill.
17	do.	Otto Leonard	4	M	S	Dec. 22nd 1925. Chicago, Ill.	Holds Cert. of Birth.	do. do.
18	Winquist	Ernest Emil	34	M	M		Cert. of Nat. No. 2932871 District Court U.S. Providence R.I. April 22nd 1929.	15 Mars ave Pawtuxet R.I.
19	do.	Hilma Maria	31	F	M		Cert. of Nat. No. 2932872 District Court U.S. Providence R.I. April 22nd 1929.	do. do.
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.
1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
  2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
  3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
  4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



(Printed in England 14-214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. "GRILLSHOLM"

*sailing from* Gothenburg

, Sept. 30th. , 1930, Arriving at Port of New York.

SEP 21 1930

230  
W. & S. Ltd.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	YRS. MOS.	MARRIED OR SINGLE			
1	Andersson	Anne	45	F	M	Passport No. 250248. Issued by Department of State Washington, D.C. May 24th 1930.	237 Manhattan ave. Jersey City, N.J.
2	Do.	Herbert	19	M	S	Born in Kaerney, N.J. Aug. 19th. 1911.	Do.
3	Bodelin	Martina	57	F	W	Husbands Certificate of Naturalization. Circuit Court. (No number.) Iron Mountain, Dickinson County. Iron Mountain, Mich. April 7th. 1925. 619 Well st. Mich.	Do.
4	Boström	Carl	24	M	M	Certificate of Naturalization. District Court. Kings County. Brooklyn, N.Y. Aug. 27th 1929. No. 2139412. Brooklyn, N.Y.	503-61st. str.
5	Carlbon	Astrid Loyisa	32	F	W	Certificate of Naturalization. District Court. Cuyahoga County. Cleveland Ohio. April 25th 1930. No. 3232127. Cleveland, Ohio.	4412-W. 47th str.
6	Carlson	Clara	51	F	M	Husbands Certificate of Naturalization. Circuit Court. Brooklyn County. Brooklyn, N.Y. Sept. 24th 1924. (No number.) Roslindale, Mass.	5th Granada ave.
7	Carlson	Vieter	43	M	S	Certificate of Naturalization. Moline Court. Rock Island County. Moline, Ill. Sept. 20th. 1926. No. 2430851. Moline, Ill.	2413-18th ave.
8	Chaisson	Marie	42	F	M	Husbands Certificate of Naturalization. District Court. Boston, Mass. April 14th 1919. No. 1190333.	South Hamelton, Mass.
9	Do.	Muriel	7	F	M	Birth certificate No. 1917. Registered Dep. Boston, Mass. May 29th 1930.	Do.
10	Goldwell	Eugenia	42	F	M	Passport No. 242061. Issued by Department of State Washington, D.C. May 26th. 1930.	419 Pederson ave. Ludymith, Wisc.
11	Davis	Kilma Matilda	34	F	M	Passport No. 250067. Issued by Department of State Washington, D.C. May 29th. 1930.	325 Painter ave. Greensburg, Pa.
12	Edberg	Matilda	62	F	M	Passport No. 253497. Issued by Department of State Washington, D.C. May 29th 1930.	Do.
13	Eklund	Ernst Helger	26	M	S	Certificate of Naturalization. District Court. Kings County. Brooklyn, N.Y. March 19th. 1929. No. 2901269. Brooklyn, N.Y.	747-87th str.
14	Eriksson	Harry	60	M	S	Certificate of Naturalization. Common Pleas Court. Hudson County. Jersey City, N.J. Oct. 31st. 1892. (No number.) Union City, N.J.	413-25th str.
15	Forsberg	Salma	37	F	M	Husbands Certificate of Naturalization. Supreme Court. 11 North E. str. N.Y. Suffolk County. Sayt Union, N.Y. May 9th 1919. No. 1202570. Irvington on Hudson.	Do.
16	Do.	Roy	9	M	M	Born in Brooklyn, N.Y. July 15th. 1921.	Do.
17	Greenwood	William	42	M	S	Certificate of Naturalization. District Court. Aitkin County. Aitkin, Minn. Sept. 15th. 1926. No. 1544750. Minneapolis, Minn.	1003 Marquette ave.
18	Larsson	Sophie	42	F	M	Passport No. 263335. Issued by Department of State Washington, D.C. June 5th 1930.	24 Sherman str. Jamestown, N.Y.
19	Norwall	Anna Elin	40	F	M	Passport No. 214371. Issued by Department of State Washington, D.C. April 29th. 1930.	149 W. 77 str. Seattle, Wash.
20	Olsen	Axel (Alex)	71	M	M	Passport No. 177634. Issued by Department of State Washington, D.C. March 17th 1930.	6424 Epworth ave. Detroit, Mich.
21	Do.	Matilda	60	F	M	Do.	Do.
22	Schraeder	Christine	64	F	M	Passport No. 197394. Issued by Department of State Washington, D.C. Feb. 21th 1930.	6113 - 36th ave. Minneapolis, Minn.
23	Sjostrand	Carl	73	M	M	Certificate of Naturalization. Aurora Court. Kane County. Aurora, Ill. Sept. 20th. 1911. No. 161797.	144 Commonwealth ave. Aurora, Ill.
24	Do.	Anna	31	F	M	Do.	Do.
25	Lind	Wisa Adele	17	M	S	Passport No. 301. Issued by Consulate General, Stockholm. July 17th. 1930.	17 Linnea ave. Brockton, Mass.
26	Larson	Anna Maria	34	F	M	Husbands Certificate of Naturalization. Supreme Court. Box 397. New York County. New York. Dec. 2nd. 1904. (No number.) St. James, I. I. N.Y.	Do.
27							
28							
29							
30							

Line 10, Coldwell, Eugenia transferred to man. 5 line 15 before leaving Gothenburg)

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



S. S. "GRIPSHOLM"

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

11

sailing from GOTHENBURG

September 20, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, SEP 24 1930

231

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Andersson	Arthur	25		M	M		Passport W 244781 issued on May 21, 1930 by Dept. of State at Washington, D.C.	2275 - 35 Street Long Island City, N.Y.
2	do	Ellide	32		F	M		do	do
3	Carlson - Wester	Egnar Alvar	18		M	S	Born on the May 4, 1912 at St. Paul, Minn.		1018 Churchill St. Paul, Minn.
4	Forsberg	Naima	45		F	M		Passport W 224878 issued on May 7, 1930 by Dept. of State at Washington, D.C.	672 - 46 Street Brooklyn, N.Y.
5	do	Roy	16		M	S	Born on the December 20, 1913 at Brooklyn, N.Y.		do
6	Henrikson	Christina	32		F	S	Born on the April 24, 1898 at Worcester, Mass.		1645 Haiglet Ave., Bronx, N.Y.
7	Lindell	Linda	34		F	W		Passport W 229194 issued on May 9, 1930 by Dept. of State at Washington, D.C.	174 Cochran Pl. Valley Stream, N.Y.
8	Makila	Josef	43		M	M		Passport W 274731 issued on June 16, 1930 by Dept. of State at Washington, D.C.	130 - 24 Poch Blvd. So. Ozone Park, N.Y. L.I.
9	do	Imbie	41		F	M		do	do
10	do	Dolores	13		F	S	Born on the February 17, 1917 at New York, N.Y.		do
11	Newgren	Karl	54		M	M		Passport W 254561 issued on May 28, 1930 by Dept. of State at Washington, D.C.	8823 Theresa Place Forest Hills, N.Y.
12	do	Hanna	58		F	M		do	do
13	do	Emil	24		M	S	Born on the May 9, 1906 at Brooklyn, N.Y.		do
14	Kyyssönen	Tilda	46		F	S		Passport W 17269 issued on March 8, 1930 by Dept. of State at Washington, D.C.	Lutherville, Maryland.
15	Sjölund	Gerda	37		F	M		Passport W 240544 issued on May 17, 1930 by Dept. of State at Washington, D.C.	653 - 47th Street Brooklyn, N.Y.
16	do	Helge	15		M	S		do	do
17	Wallden	Anna	48		F	W		Passport W 121872 issued on Aug. 30, 1930 by Dept. of State at Washington, D.C.	329 Hickory Ave. Garwood, N.J.
18	do	Ragnhild	21		F	S	Born on the Sept. 25, 1908 at Garwood, N.J.		do
19	Westerlund	Fanny	27		F	M		Passport W 206127 issued on Apr. 22, 1930 by Dept. of State at Washington, D.C.	274-86 St. Brooklyn, N.Y.
20	do	John	2		M	S	Born on the October 26, 1927 at Brooklyn, N.Y.		do
21	Ylönen	Väinö	24		M	S	Born on the November 3, 1906 at Gardner, Mass.		12 Douglas Road, Gardner, Mass.

Line 21, Ylönen, Väinö did not embark )

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

"GRIPSHOLM"

sailing from

Richmond

SEP 20 1930

19

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930

Number

2

232

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Andersson	Helge	47	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 21. 1930, No. 205690.	1943 Warner Ave., Chicago, Ill.
2	Anderson	Linnéa	21	f	s	Sept. 3. 1908, Norwood, Mass.		76 Chapel Str., Norwood, Mass.
3	Bjorkman	Elin	58	f	m		Cert. of Nat. iss. by Municipal Court, Boston, Mass., Oct. 10. 1905, No. 180.	336 Canell Str., Roslindale, Mass.
4	Carlson	Emma	56	f	w		Cert. of Nat. iss. by Suffolk Co. District Court, Boston, Mass., Nov. 5. 1923, No. 1926644.	19 Peverell Str., Dorchester, Mass.
5	Christenson	Carl	18	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 21. 1930, No. 1368.	211 Bull Wilmonth Str., Attleboro, Mass.
6	Eastman	Hildur	20	f	m		Cert. of Nat. iss. by Hennepin Co., District Court, Minneapolis, Minn., May 20. 1926, No. 2273212.	3704-14th Ave. So., Minneapolis, Minn.
7	Engen	Elizabeth	38	f	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Bronx Co., New York, N.Y., Nov. 24. 1919, No. 1292252	3004 Clarendon Str., Brooklyn, N.Y.
8	Erickson	Emil	59	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Worcester Co., Garnder, Mass., Oct. 31. 1926, No. 1926644.	118 N. Hick Str., Los Angeles, Cal.
9	Erikson	Berta	50	f	m		Cert. of Nat. iss. by Oakland, Cal., Superior Court, Aug. 8. 1919, No. 4301.	14309 Sylvan Str., Van Nuys, Cal.
10	Gullberg	Nils	31	m	s		Cert. of Nat. iss. by Philadelphia, Pa., District Court, Mar. 28. 1923, No. 3000156.	Inver House, Wayne, Pa.
11	Gustafson	Carl	38	m	m		Cert. of Nat. iss. by Bergen Co., Common Pleas, Camp Merril, N.J., July 2. 1918, No. 975441.	612 Holland Ave., Los Angeles, Cal.
12	do	Christine	37	f	m		do	do
13	do	Edith Christine	8	f	s		do	do
14	Hillquist	Julia	59	f	m	Husbands	Cert. of Nat. iss. by Douglas Co. County Court, Omaha, Nebr., June 3. 1893, No number.	2353 W. 31st Str., Los Angeles, Cal.
15	Johnson	Edith	22	f	s	July 29. 1908, Norwood, Mass.		117 Winslow Ave., Norwood, Mass.
16	Johnson	Carl Hjalmar	50	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 25. 1930, No. 182440.	316 So. Walnut Str., Newance, Ill.
17	Johnson	Carl Ragnar	25	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Detroit, Mich., Sept. 23. 1929, No. 3151915.	488 W. Willis Ave., Detroit, Mich.
18	Johnson	August Emanuel	30	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Detroit, Mich., Sept. 16. 1929, No. 3151806.	488 W. Willis Ave., Detroit, Mich.
19	Johnson	Christina	57	f	m		Cert. of Nat. iss. by Judicial District Court, Anaconda, Mont., Feb. 27. 1905, No. 580.	215 E. Park Ave., Anaconda, Mont.
20	Olson	Ellen	37	f	m	June 14. 1893, Wininger, Mass.	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 10. 1930 No. 230264	106 N. 56th Ave. W., Duluth, Minn.
21	do	Le Roy	6	m	s	Mar. 14. 1924, Duluth, Minn.		do
22	do	Mildred	4	f	s	Dec. 29. 1926, Duluth, Minn.		do
23	Olsson	Ernst	42	m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Los Angeles, Cal., Sept. 20. 1912, No. 287712.	2034 8th Str., Seattle, Wash.
24	Palmberg	Elias	31	m	s		Cert. of Nat. iss. by Kings Co. District Court, Brooklyn, N.Y., Mar. 19. 1929, No. 2900371.	535 Dean Str., Brooklyn, N.Y.
25	Person	Esther	31	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hartford, Conn., Sept. 18. 1929, No. 3190397.	Hartford, Conn.
26	Svenson	Anna Christina	37	f	m		Marriage license and Husbands Cert. of Birth. iss. at Jamestown, N.Y., Jan. 4. 1930,	81 Beechstr. Jamestown, N.Y.
27	Widén	Gustaf Ivar	32	m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., Jan. 16. 1928, No. 269875.	2018-241st Str., E. Bronx, New York, N.Y.
28	do	Gerda	42	f	m		do	do
29	do	Maud	5	f	s	Feb. 19. 1925, Mount Vernon, N.Y.		do
30	do	Anna	4	f	s	May 4. 1926, Mount Vernon, N.Y.		do

Completed 7:30-9:45 AM  
August 10, 1931  
J. J. J.

- IMPORTANT NOTICE.
1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
  2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
  3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
  4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

GRU-3112

sailing from Gothenburg

SEP 20 1930

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930

Number

1

233

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Anderson	Marie	44	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 6. 1930, No. 224362.	2906 Natchez Ave., St. Louis Park, Minn.
2	Anderson	Ingrid Cecilia	26	f	s		Cert. of Nat. iss. by New York, N.Y. District Court, Dec. 3. 1928, No. 2676133.	7 E. 63rd Str., New York, N.Y.
3	Anderson	John Albin	35	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Chicago, Ill., June 18. 1918, No. 878326.	13 Spolding Str., Jamaica Plain, Mass.
4	Bjorkman	John Albert	42	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., May 7. 1928, No. 2793765.	31 Chatham Str., Worcester, Mass.
5	do	Hilma Christina	42	f	m		Cert. of Nat. iss. by Worcester, Mass. Superior Court, Oct. 4. 1929, No. 3164824.	do
6	Bowen	Anna	48	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 9. 1930, No. 229248.	817 W. Armour Str., Seattle, Wash.
7	Ekström	Henning Emanuel	42	m	m		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Winnebago Co., Rockford, Ill., Apr. 14. 1913, No. 321988.	1841 E. State Str., Rockford, Ill.
8	Erikson	Ernest Ragnar	39	m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Westchester Co., White Plains, N.Y., Nov. 11. 1927, No. 13620.	416 S. 6th Ave., Mount Vernon, N.Y.
9	do	Hildur Kristina	33	f	m		do	do
10	Fredrickson	Iver Henry	29	m	s	Dec. 19. 1900, Fairfield, Conn.		28 Nichols Ave., Bridgeport, Conn.
11	Gabrielson	Linnéa	33	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Jan. 13. 1930, No. 3222495.	400 Park Ave., New York, N.Y.
12	Hakanson	Lydia	30	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 10. 1930, No. 230505.	114 Delaware Str., Bend, Ore.
13	do	Milton	3	m	s	Dec. 11. 1926, Bend, Ore.		do
14	Hultberg	Allan	26	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Mar. 12. 1930, No. 3294209.	3832 N. Paulina Str., Chicago, Ill.
15	do	Edna	23	f	m	May 4. 1907, Chicago, Ill.		do
16	Johnson	Carl Primus	33	m	s		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Belmont, N.Y., Nov. 25. 1922, No. 1616736.	28 Nichols Ave., Bridgeport, Conn.
17	Larson	Hulda Vilhelmina	59	f	w		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, San José, Cal., June 4. 1892, No number.	San José, Cal.
18	Pearson	Ellen	47	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 8. 1930, No. 227355.	40 High Str., West Somerville, Mass.
19	do	Anna	20	f	s	Dec. 15. 1909, West Somerville, Mass.		do
20	Ringström	Hilding	40	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Los Angeles, Cal., May 7. 1926, No. 2289142.	2608 W. 74th Str., Los Angeles, Cal.
21	do	Lillian	32	f	m	Jan. 26. 1898, Chicago, Ill.		do
22	Soder	Bror	41	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Norfolk, Va., Feb. 23. 1923, No. 1846461.	4919-6th Ave., Brooklyn, N.Y.
23	do	Gunhild	35	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N.Y., Aug. 7. 1928, No. 2888252.	do
24	Svenson	Axel	73	m	w		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 11. 1929, No. 10350.	Grindby, Wisc.
25	Falck	Hulda	57	f	w		Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N.Y., 14th June 1904 No. 52232.	239 W. 123 Str., New York, N.Y.
26	Tholin	Axel	36	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Dec. 3. 1919, No. 1297582.	6207 S. Artesian Ave., Chicago, Ill.
27	do	Betty	36	f	m		do	do
28	Wicklund	Per	62	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Providence, R.I., Nov. 5. 1894, No number.	71 Humes Str., Providence, R.I.
29	do	Anna	52	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Providence, R.I., Dec. 4. 1926, No. 2422308.	do
30	Ostman	Alex Sigfrid	32	m	s		Cert. of Nat. iss. by New York, N.Y. Supreme Court, Oct. 2. 1929 No. 3144705.	480 E. 142 str. Bronx, New York, N.Y.

Line 7, Ekström, Henning Emanuel transferred to man-19 line 6 before leaving Gothenburg)

- IMPORTANT NOTICE.
1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
  2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
  3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
  4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

5

GRIPSHOLM

sailing from Gothenburg

SEP 2

19

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 2 1930

Number

5

234

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Booman	Erik	40	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hennepin Co., Minneapolis, Minn. March. 19. 1925 no. 2112518	3837-18th Ave. So., Minneapolis, Minn.
2	do	Gertie	39	f	m		do do	do
3	Eliason	John Albert	28	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Nov. 19. 1928, No. 2675231.	531-41st Str., Brooklyn, N.Y.
4	Erikson	Sofia	58	f	s		Cert. of Nat. iss. by Superior Court Cook Co., Chicago, Ill., Nov. 5. 1894, No number.	2520 E. 91st Str., Chicago, Ill.
5	Frolund	John Antonius	41	m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., July 22. 1924, No. 85844.	9314 Foster Ave., Brooklyn, N.Y.
6	Holmgren	Conrad	46	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 21. 1930, No. 205265.	767 Reaney Str., St. Paul, Minn.
7	do	Judith	42	f	m		do do	do
8	Johnson	Swen Evert	27	m	m		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Winnebago Co., Rockford, Ill., Oct. 4. 1927, No. 2475331.	1419-17th Ave., Rockford, Ill.
9	do	Florence Lauretta	29	f	m	Oct. 7. 1900, Ishpeming, Mich.		do
10	do	Margaret Evelyn	6	f	s	Apr. 11. 1924, Rockford, Ill.		do
11	do	Carl Evert	4	m	s	July 23. 1926, Rockford, Ill.		do
12	Kassberg	Erik Righard	45	m	w		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hennepin Co., Minneapolis, Minn., Mar. 13. 1915, No. 558701.	Minneapolis, Minn.
13	do	Richard	4	m	s	Jan. 11. 1926, Minneapolis, Minn.		do
14	Melson	Elin	38	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 7. 1930, No. 225838.	1003 Highland Ave., N. Braddock, Pa.
15	do	Lovise Mathilda	12	f	s		do do	do
16	do	Ingrid Elisabeth	8	f	s		do do	do
17	do	Gunnar Erik	7	m	s		do do	do
18	Peterson	Henry Olof	39	m	m	Sept. 9. 1891, Boston, Mass.		52 Gordon Str., Somerville, Mass.
19	Pitch	Margret	47	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 26. 1930 No. 212300.	4856 George Str., Chicago, Ill.
20	Sanders	Esther	21	f	s	Sept. 12. 1909, Chicago, Ill.		2105 Lawrence Ave., Chicago, Ill.
21	Skarin	Sara Margaret	41	f	m		Cert. of Nat. iss. by Hartford, Conn. District Court, Feb. 28. 1929 No. 2923945.	481 Park Ave., Burnside, Conn.
22	Skeppstedt	Axel	50	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Davenport, Ia., Nov. 7. 1919, No. 548.	1643-11th Str., Rock Island, Ill.
23	Swanson	Erik Rudolf	26	m	s			<del>316 Spring Str., Greenburg, Pa.</del>
24	Anderson	Axel	37	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Camp Lewis, Wash., June 14. 1918, No. 889517.	7349 Rhodes Ave., Chicago, Ill.
25	Bodin	Victor	52	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Dec. 27. 1928, No. 660180.	Box 813, Chisholm, Minn.
26	Lukpetris	John	21	m	s	Aug. 26. 1909, Cleveland, O.		1537 E. 47th Str., Cleveland, O.
27	Peterson	Gunnar Ernst	44	m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Brockton, Mass., Dec. 27. 1926, No. 2424039.	16 Grand Str., Brockton, Mass.
28	Skuturna	Alfonsas	19	m	s	Dec. 29. 1910, Chicago, Ill.		136 W. 105th Str., Chicago, Ill.
29	do	Elisbieta	17	f	s	May 30. 1913, Chicago, Ill.		do
30	Vaiczekaltis	Kulia	22	f	s	Dec. 19. 1907, Brooklyn, N.Y.		1530 Sangamon Ave., Springfield, Ill.

Line 23, Swanson, Erik Rudolf did not embark)

Purser.

- IMPORTANT NOTICE. 1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

6  
W. & S. Ltd.

235

S. S.

GELPSHOLM

sailing from Gothenburg

SEP 7 1930

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 20 1930

19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	YRS.	MO.					
1	Anderson	John	30		m			Cert. of Nat. iss. by Moline, Ill. City Court, Sept. 22, 1921, No. 1502378.	330-4th Ave., Moline, Ill.
2	Backström	Otto	63		m	s		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., Mar. 30, 1901, No number.	2520 E. 91st Str., Chicago, Ill.
3	Carlson	John Theodor	51		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 23, 1929, No. 22193.	1065 Shenandah Str., Los Angeles, Cal.
4	do	Ida Ulrica	46		f	m		do	do
5	Dahlgren	Helen Ragnhild	28		f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 3, 1930, No. 189128.	262 Burns Str., Forest Hills, L.I.N.Y.
6	Hellström	Theodor Hugo	64		m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., Apr. 11, 1898, No number.	R.F.D. 3, Hampstead, N.Y.
7	Johnson	Ida	59		f	w		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Nov. 25, 1929, No. 144380.	Gordon, Mont.
8	Ljunggren	Selma Elvira	48		f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Adams Co., Hasting, Neb., May 13, 1912, No. 204977.	754 Campbell Ave., West Haven, Conn.
9	do	Sven Rudolf Valdemar	8		m	s		do	do
10	Rounsville	Augusta	57		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 26, 1930, No. 283895.	Box 48, Woodbury, Conn.
11	Sanderson	Gustaf Emil	66		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 13, 1930, No. 273263.	R.F.D. 6, Morris, Ill.
12	<del>Skeppstedt</del>	<del>Axel</del>	<del>62</del>		<del>m</del>	<del>s</del>		<del>Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 24, 1930, No. 249377.</del>	<del>1625 Thomas Str., St. Paul, Minn.</del>
13	Yong	Eather Maria	49		f	s		Cert. of Nat. iss. by Cook Co., Circuit Court, Chicago, Ill., June 5, 1919, No. 890931.	5325 N. Sawyer Ave., Chicago, Ill.
14	Carlson	John Adolf	44		m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., Dec. 6, 1915, No. 595033.	765 Broadway Str., Everett, Mass.
15	Grahn	Axel	40		m	s		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Lake Co., Hammond, Ind., Mar. 15, 1921, No. 1365862.	3728 Fir Str., E. Chicago, Ind.
16	Haglund	Gottfrid Jonas	32		m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., May 2, 1929, No. 3015955.	6914 Yale Ave. So., Chicago, Ill.
17	Nilson	Sven	33		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 4, 1930, No. 190085.	1738 Koppers Blvd., Pittsburgh, Pa.
18	Rist	Maria	56		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 19, 1930, No. 241056.	2702 Ave N., Brooklyn, N.Y.
19	Bichusas	George	38		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Sept. 25, 1929, No. 1249095.	54 E. Division Str., Chicago, Ill.
20	Kasparunas	Kaspar	42		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 13, 1930, No. 273511.	2541 W. 71st Str., Chicago, Ill.
21	do	Cateriny	37		f	m		do	do
22	do	Monika	9		f	s	July 12, 1921, Chicago, Ill.		do
23	do	Algirdas	7		m	s	Feb. 13, 1923, Chicago, Ill.		do
24	Palmgren	Hendel	46		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 15, 1930, No. 237420.	551-51st Str., Brooklyn, N.Y.
25	Prun	Antonia	31		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 10, 1930, No. 268826.	837 Trinity Ave., New York, N.Y.
26	do	Ellen	8		f	s		do	do
27	do	Mary	7		f	s		do	do
28	Zewistanowic	Michael	25		m	s	May 7, 1905, Maspeth, N.Y.		5537 Willon Ave., Maspeth, N.Y.
29	Carlson	Frans Leonard	63		m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Holdrege, Nebr., May 15, 1905, No number.	1316-7th Str., So. Minneapolis, Minn.
30	Peterson	Hjalmar	49		m	s		Cert. of Nat. iss. by City Court, Moline, Ill., Sept. 22, 1921, No. 1502419.	1311-6th Ave., Moline, Ill.

Line 12, Skeppstedt, Axel transferred to man. 5 line 22 before leaving Gothenburg )

Pursey.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

GRIPSHOLM

sailing from

Gothenburg

Sept. 20.

1922

Arriving at New York

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NAT. RIGHTS ARE CLAIMED WHICH COURT GRANTED THEM AND WHEN	REMARKS
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Anderson	Nelson	62	M	M		Holds Cert. of Nat. Iss. at District Court Kane Co. Illinois, N.Y. May 10, 1917, No. 25100	
2	Johnson	John Arthur	33	M	S		Holds Cert. of Nat. Iss. at District Court Cook Co. Chicago, Ill. Nov. 10, 1917, No. 25100	
3	Jonason	Peter Anton	45	M	M		Holds Cert. of Nat. Iss. at District Court Cook Co. Chicago, Ill. Nov. 10, 1917, No. 25100	
4	Do	Edith C	39	F	M		Do	
5	Do	Anton Roland	9	M	S	May 20th 1921, Chicago, Ill.		
6	Malmstrom	Alfred	59	M	S		Holds Cert. of Nat. Iss. at District Court Worcester Co. Worcester, Mass. Feb. 10, 1917, No. 25100	
7	Olsson	Severin	52	M	M		Holds Cert. of Nat. Iss. at Supreme Court New York Co. New York, N.Y. Nov. 10, 1917, No. 25100	
8	Do	Beda	47	F	M		Do	
9	Do	John	20	M	S	Sept. 8, 1910, Brooklyn, N. Y.		
10	Svenson	Otto Walfrid	42	M	M		Holds Cert. of Nat. Iss. at Supreme Court Kings Co. Brooklyn, N.Y. May 10, 1917, No. 25100	
11	Do	Hedvig	37	F	M		Do	
12	Do	Walfrid Warren	8	M	S	Aug. 3, 1922, Brooklyn, N. Y.		
13	Tollin	Amalia Charlotte	52	F	Wd		Holds Cert. of Nat. Iss. at District Court Suffolk Co. Boston, Mass. Jan. 30, 1923, No. 265439	
14	Erikson	Elsa Maria	35	F	M		Husband's Cert. of Nat. Iss. by Supreme Court New York County Brooklyn N.Y. Jan. 29, 1913 No. 323499	
15	do.	Erik Alexander	9	M	S	Dec. 28th 1920 Brooklyn N.Y.		do. do.
16	do.	Teddor Lennart	7	M	S	Jan. 3rd 1923 do. do.		do. do.
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

**IMPORTANT NOTICE.** 1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

8

236

S. S.

GRIPSHOLM

sailing from Gothenburg

, Sept. 20., 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEP 22 1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Anderson	Nelson	62	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Common Pleas Court Morris Co. Morristown, N.J. Sept. 6 1898 No. no	30 - 32 Chestnut Str. Morristown N. J.
2	Johnson	John Arthur	33	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court Cook Co. Chicago, Ill. March 20, 1928 No. 2724952.	2812 E. 78th St. Chicago Ill.
3	Jonason	Peter Anton	45	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Circuit Court Cook Co. Chicago, Ill. Dec. 16, 1915 No. 587894	230 Highwood Ave. Highwood, Ill.
4	Do	Edith C	39	F	M		Do	Do
5	Do	Anton Roland	9	M	S	May 20th 1921, Chicago, Ill.		Do
6	Malmstrom	Alfred	59	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court Worcester Co. Worcester, Mass. Febr. 18 1899 No. no	R. 1. Box 558. Hawthorne, Calif.
7	Olsson	Severin	52	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court New York Co. New York, N.Y. Nov. 30 1917, No. 856234	1063 - 58th Str. Brooklyn N. Y.
8	Do	Beda	47	F	M		Do	Do
9	Do	John	20	M	S	Sept. 8, 1910, Brooklyn, N. Y.		Do
10	Svenson	Otto Walfrid	42	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court Kings Co. Brooklyn, N.Y. May 12, 1914 No. 432255	22 Hamilton Place Valley Stream L.I.
11	Do	Hedvig	37	F	M		Do	Do
12	Do	Walfrid Warren	8	M	S	Aug. 3, 1922, Brooklyn, N. Y.		Do
13	Tollin	Amelia Charlotte	52	F	Wd		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court Suffolk Co. Boston, Mass. Jan 30, 1928, No. 2655639	Plymouth Country Hospital South Hanson, Mass.
14	Erikson	Elsa Maria	35	F	M		Husband's Cert. of Nat. iss. by Supreme Court New York County Brooklyn N.Y. Jan. 29, 1913 No. 323499	570 44th Street Brooklyn N.Y.
15	do.	Erik Alexander	9	M	S	Dec. 28th 1920 Brooklyn N.Y.		do. do.
16	do.	Tedder Lennart	7	M	S	Jan. 3rd 1923 do. do.		do. do.
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S.

GRUSHOLM

sailing from

Gothenburg

SEP 20 1930, 19

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 20 1930

19 237  
W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Christensen	Rasmus Peter	49		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Feb. 11. 1930, No. 163056.	3431 Harper Court, Oakland, Cal.
2	do	Emma	48		f	m		do	do
3	do	Thelma	18		f	s	July 21. 1912, Berkeley, Cal.		do
4	do	Verner	17		m	s	Aug. 12. 1913, Berkeley, Cal.		do
5	Enberg	Ernst	26		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 28. 1929, No. 62728	3155 Cullom Ave., Chicago, Ill.
6	Hansen	Ella	50		f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by McCaster Court, Big Rapids, Mich., July 28. 1899, No number.	515 So. 5th Str., Grants Pass, Ore.
7	Petersen	Niels	39		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 17. 1930, No. 276405.	Lomita, Cal.
8	do	Mabel	43		f	m	Dec. 11. 1886, Fredonia, Kan.		do
9	Rundquist	Peter	41		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 18. 1930, No. 1930.	2123-3rd Str., No. Minneapolis, Minn.
10	Satrevik.	Peter	38		m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Valdez, Alaska, Feb. 17. 1919, No. 1134571.	28 Jewett Ave., Port Richmond, N. Y.
11	Skauen	Marcus	47		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 3. 1930, No. 260176.	15 Maple Terr., Newton, Mass.
12	do	Marie	16		f	s	June 30. 1914, Newton, Mass.		do
13	do	Donald	14		m	s	May 14. 1916, Newton, Mass.		do
14	Andrén	Fritz	36		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 27. 1929, No. 25936.	Box 52, Mullan, Idaho.
15	Gärdin	Olof	49		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 16. 1930, No. 238332.	326 Wilton Ave., Chicago, Ill.
16	Larson	John Aron	56		m	m		Cert. of Nat. iss. by City Court, New Britain, Conn., Oct. 17. 1898, No number.	54 Homestead Ave., Stamford, Conn.
17	Smedberg	Anders	43		m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Stillman Valley, Ill., Feb. 20. 1912, No. 244592.	1920 E. Str., San Diego, Cal.
18	do	Naima	44		f	m		do	do
19	do	Ebba	18		f	s	Aug. 28. 1912, Stillman Valley, Ill.		do
20	Jacobson	Josef	46		m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Chicago, Ill., June 5. 1925, No. 2064941.	1435 Winnemark Ave Chicago, Ill.
21	Stalin	Carl Oscar	38		m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Grand Forks, N. D., May 10. 1919, No. 874941.	308 E. 71st Str., Chicago, Ill.
22	Berg	Hilma	42		f	m		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Cook Co., Chicago, Ill., May 2. 1914, No. 440229.	1921 S. 49th Ave., Cicero, Ill.
23	Carlson	Hans	40		m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, St. Louis Minn., July 3. 1924, No. 2013442.	Proctor, Minn.
24	Christensen	John	44		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 21. 1930, No. 205554.	744 Delaware Str., Gary, Ind.
25	Hedström	Rebecca	38		f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Oregon Co. Portland, Ore., Aug. 8. 1918, No. 1086787.	7308 Champlain Ave., Chicago, Ill.
26	do	Florence	7		f	s	Oct. 16. 1922, Chicago, Ill.		do
27	Johnson	Ebba Viola	2		f	s		Molds Fathers Cert. of Birth and report iss. by American Consulate at Gothenburg.	29 Fulton Str., Woburn, Mass.
28	Lillquist	August	42		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 10. 1930, No. 349.	202 W. 60th Str., Seattle, Wash.
29	do	Anna	43		f	m		do	do
30	Peterson	Oscar	59		m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Sioux Falls, S. D., Sept. 15. 1906, No number.	Thunder Hawk, S. D.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF DETAINED ALIENS

22 - 4 - 238 - 8.0.14. 238

S. S. GRIPSHOLM SWED AM

arrived SEPTEMBER 29, 1930, 192 ,

M.,

, from

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
13f	1 SAAR Heli	3:15	29	2	1	TO CALL	Mathie - 10/14/30 - 10/14/30		10/14/30				
18f	2 NURMI Alda	3:55	29	5	1	TO CALL	Mathie - 10/14/30 - 10/14/30		10/14/30				
36m	3 JERAMCKAS Simas	4:00	29	1	1	TO HOSP ON AR.	Mathie - 10/14/30 - 10/14/30		10/14/30				
16f	4 PIHLSTROM Hilda	4:00	29	6	1	TO CALL	Mathie - 10/14/30 - 10/14/30		10/14/30				
28f	5 PETERSON Klafira	4:00	28	1	1	TO CALL	Mathie - 10/14/30 - 10/14/30		10/14/30				

T.D.

GRIPSHOLM 9/29/30



AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 516  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 239

Oct. 2 1935

S. S.

FINISH SWEDEN

arrived 9-13-35, 1935, 19

M.

from

Index No.	NAMES	MANIFEST. GROUP. No.	No. PERSONS	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.						DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
						DEF.—EXCL.	REHEARINGS.	ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
147	1. ALAN S. S. J. J. S.	18	2	FINISH SWEDEN	3:15	REHEAR														
187	2. MASTROV ALVING M. S. S.	18	6	FINISH SWEDEN	3:15	REHEAR														
297	3. CHAS. H. H. H.	34	9	I.F.S. L.I.C. & I.F.	"	TRAVEL														
272	4. ALMA J.			FINISH SWEDEN	"	"														
337	5. ROSKOVIST Annie	39	6	FINISH SWEDEN	"	"														











## 211

Vessel **T.M.S. "GRIFTHOLM"**, arriving at **NEW YORK**, **SEPTEMBER 29**, 19 **30**, from the port of **GOTHENBURG, SWEDEN**

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. L. 34 f. 10,000 ex. okt. 1932



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthonian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom a correct list is not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.



Form 610  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 242

Vessel T. M. S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 29, 1930, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
31	1	FORSBERG	STURE	ORD. SEAMAN	7/25-30	GOTHENBURG	No	YES	22	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/10	171
32	2	HANSSON	VIKTOR MAURITZ	"	2/20-30	"	"	"	18	"	"	"	5/8	158
33	3	SCHRÖDER	STIG	"	7/25-30	"	"	"	21	"	"	"	5/7	136
34	4	ANDERSSON	ERIK	SEAMAN	6/13-30	"	"	"	18	"	"	"	5/8	132
35	5	KARLSSON	KNUT LENNART	"	5/15-30	"	"	"	17	"	"	"	5/3	116
36	6	NORDSTRÖM	KARL OLOF	"	6/13-30	"	"	"	17	"	"	"	5/9	138
37	7	KARLSSON	ALLAN VITALIS	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/11	140
38	8	PETTERSSON	FREDRIK MAGNUS	MESSBOY	2/20-30	"	"	"	18	"	"	"	5/10	148
39	9	AXELSSON	NILS ERIK	"	8/23-30	"	"	"	19	"	"	"	5/7	118
40	10	LARSSON	ARNE BERNHARD	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/11	151
FIRST 41	11	HAAKE	PER GÖSTA	"	9/19-30	"	"	"	18	"	"	"	5/9	158
42	12	JÖNSSON	JOEL	WATCHMAN	2/20-30	"	"	"	36	"	"	"	5/9	160
101	13	JOHANSSON	ERIK GEORG	CH. EF. ENGIN.	"	"	"	"	43	"	"	"	5/11	171
102	14	TIBELL	KARL JOSEF	1ST. "	8/23-30	"	"	"	45	"	"	"	5/6	175
103	15	TOLL	ERIK JOHAN.	2ND SENIOR	2/20-30	"	"	"	40	"	"	"	5/7	141
104	16	BENGTSSON	EVALD OSKAR	" JUNIOR	7/25-30	"	"	"	35	"	"	"	6/1	200
FIRST 105	17	BERGLUND	CARL OLOF	3RD SENIOR	9/19-30	"	"	"	37	"	"	"	5/9	175
106	18	LYHOLM	LARS RICKARD	" JUNIOR	8/23-30	"	"	"	39	"	"	"	5/11	198
107	19	VIGREN	NILS AUGUST	4TH SENIOR	2/20-30	"	"	"	35	"	"	"	5/11	155
108	20	LUNDAHL	JOHAN ALFRED	" JUNIOR	"	"	"	"	30	"	"	"	5/10	150
109	21	NYGREN	GEORG KONRAD	5TH SENIOR	"	"	"	"	30	"	"	"	6/1	180
110	22	KROPP	ERIK HARRY	" JUNIOR	4/16-30	"	"	"	33	"	"	"	5/9	182
111	23	LINDBERG	ALBIN BERNHARD	6TH SENIOR	5/15-30	"	"	"	23	"	"	"	5/11	167
112	24	LINDH	RAGNAR GUSTAF	" JUNIOR	"	"	"	"	26	"	"	"	5/10	158
113	25	JOHANSSON	MATTIS	7TH ENGIN.	"	"	"	"	51	"	"	"	5/7	175
FIRST 114	26	ANDERSSON	SVEN EMIL	DECKENGIN.	9/19-30	"	"	"	41	"	"	"	5/8	167
115	27	LUNDIN	SVEN GUSTAF	ELECTRICIAN	7/25-30	"	"	"	35	"	"	"	5/11	166
116	28	SVENSSON	OSKAR FERDINAND	"	2/20-30	"	"	"	40	"	"	"	5/7	161
117	29	HANSSON	HJALMAR	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6/1	165
118	30	MÖLLER	AXEL VALDEMAR	MACHINIST	"	"	"	"	38	"	"	"	5/7	166

Line A - B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners  
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **T.M. S. "GRIPSHOLM"**, arriving at **NEW YORK**, **SEPTEMBER 19**, 19**30**, from the port of **GOTHENBURG, SWEDEN.** 243

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7)	(8)	(9)	(10) Nationality	(11)	(12)	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where			Age	Sex	Race*		Height	Weight	
119	1	CARLSSON	JOHAN OSKAR	MACHINIST	2/20-30	GOTHENBURG	NO	YES	41	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/7	160
120	2	TÄRNSTEDT	KARL		7/25-30				50				5/8	165
121	3	JOHANSSON	LUDVIG VALLENTIN	STOREKEEPER	2/20-30				26				5/9	160
122	4	NORDENBERG	GUSTAF EINAR	MOTORMAN	5/15-30				42				5/8	154
123	5	THORINSSON	ARVID GEORG		2/20-30				27				5/7	150
124	6	THOMSEN	KRISTOFFER						46				6/-	166
125	7	OLSSON	ERIK		5/15-30				33				6/1	176
126	8	ERLANDSSON	SVEN FERDINAND		7/25-30				29				5/8	140
127	9	ANDERSSON	JOHN HUGO		3/21-30				36				5/8	167
128	10	DANIELSSON	JOHN		2/20-30				35				5/11	183
129	11	OLSSON	ESRA AUGUST		7/25-30				29				5/9	150
130	12	SVENSSON	NILS		2/20-30				41				5/10	187
131	13	OLSSON	KARL AXEL		6/23-30				35				5/11	162
132	14	PERSSON	ALBIN		4/16-30				28				5/8	154
133	15	KARLSSON	HJALMAR AUGUST		2/20-30				38				5/10	158
134	16	ENGELBREKTSSON	TORSTEN GUNNAR		7/25-30				22				5/5	154
135	17	ÖMAN	KARL EINAR		2/20-30				29				5/9	171
136	18	NILSSON	SVEN EDVIN						24				5/8	174
137	19	TIBELL	MARTIN						17				5/5	150
138	20	JANSSON	KARL ARTHUR		7/25-30				24				5/8	140
139	21	ANDERSSON	ANDERS RAGNAR						27				5/9	143
140	22	LINDSTRÖM	KARL FREDR. ARVID		3/21-30				39				6/1	187
141	23	WEDBERG	BRÖR TURE		2/20-30				17				5/8	101
142	24	LUNDÉN	ARTHUR KARL						18				5/10	145
143	25	ERIKSSON	KARL ERIK EINAR	MESSBOY	8/23-30				23				5/9	162
144	26	LUNDBERG	SVEN HILDING		6/13-30				18				5/5	143
145	27	STOCKS	HARALD SIGFRID		8/23-30				18				5/9	125
201	28	WENNERBERG	RICHARD	PURSER	2/20-30				57				5/9	176
FIRST	29	NILSSON	NILS YNGVE	DOCTOR	5/15-30				34				5/11	180
222	30	TÖRNQVIST	RUTH MARTHA	NURSE	2/20-30				43	FEM.			5/6	147

Line A.- B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

Local Agents

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



222 OF  
BILL NO

244

vq

Line A. B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners ..... **GOTHENBURG.**

Local Agents **SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY/**

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 25 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 29, 1920, from the port of GOthenBURG, SWEDEN 245

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
251	1	FORSTER	THEODOR	CHIEF COOK	2/20-30	GOthenBURG	No	Yes	38	MALE	GERMAN	SWEDISH	5/8	147
252	2	LIDHOLM	THOR	COOK	"	"	"	"	30	"	SCANDIN	"	5/8	150
253	3	LARSSON	MANNE OSKAR GUST.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	169
254	4	JOHANSSON	ELOF	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/11	165
255	5	LARSSON	KARL OLOF EMAN.	KITCHENBOY	"	"	"	"	23	"	"	"	5/11	160
256	6	JANSSON	GUNNAR VALTER	"	7/25-30	"	"	"	16	"	"	"	6/1	158
257	7	BÖRJESSON	KARL JOHAN	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/7	149
258	8	KARLSSON	ERIK GOTTFRID	COOK	2/20-30	"	"	"	42	"	"	"	5/7	176
259	9	LINDROTH	SIGURD GOTTFRID	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	130
260	10	KARLSSON	ERNST	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/10	163
261	11	ENHÖRNING	BO MALKOLM	KITCHENBOY	7/25-30	"	"	"	17	"	"	"	5/10	165
262	12	MEULLER	BIRGER JULIUS	"	8/23-30	"	"	"	22	"	"	"	5/8	136
263	13	NYMAN	KARL YNGVE	"	6/13-30	"	"	"	23	"	"	"	5/10	161
264	14	FRIDBLUM	HJALMAR OSKAR	"	7/25-30	"	"	"	17	"	"	"	5/10	141
265	15	LINDSTRÖM	FRANS	COOK	2/20-30	"	"	"	49	"	"	"	5/9	213
266	16	SJÖSTEDT	JOHN EVALD	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/11	162
267	17	JOHANSSON	HENRY	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	154
268	18	HENRIKSSON	EDGAR WALDEMAR	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	132
269	19	JOHANSSON	ALLAN SVEN GEORG	KITCHENBOY	"	"	"	"	23	"	"	"	5/10	154
270	20	HALLGREN	KARL	"	5/15-30	"	"	"	31	"	"	"	5/9	150
271	21	KARLSSON	OLOF ANTON	"	8/23-30	"	"	"	18	"	"	"	5/4	114
272	22	SVENSSON	HERBERT	"	7/25-30	"	"	"	23	"	"	"	5/9	132
273	23	ANDERSSON	AXEL TAGE	"	9/19-30	"	"	"	24	"	"	"	5/8	141
274	24	HANSSON	EVERT GIDEON	"	2/20-30	"	"	"	19	"	"	"	5/9	154
275	25	ÖSTERLUND	EINAR HELGE	"	"	"	"	"	17	"	"	"	6/1	160
276	26	PERSSON	RAGNAR ALBERT	"	7/25-30	"	"	"	17	"	"	"	5/6	140
277	27	FARLSTRÖM	BROR BERTIL	COFFEE COOK	4/16-30	"	"	"	24	"	"	"	5/8	156
278	28	SJÖBERG	RAGNAR	PANTRYMAN	2/20-30	"	"	"	33	"	"	"	5/6	120
279	29	JOHANSSON	JOHN BENJAMIN	ASS.	8/23-30	"	"	"	24	"	"	"	5/10	143
280	30	ABRAHAMSSON	NILS BERNHARD	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/1	149

A. B. SVENSKA AMERIKA LINIEN

Line GOthenBURG

Owners SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

Local Agents

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 29, 1930, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN. 246

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
281	1	REHNFELDT	KNUT ARVID	BUTCHER	2/20-30	Gothenburg	No	Yes	37	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	200
282	2	MATTSSON	GUSTAF HENRY	Ass.	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	145
284	3	PATRIKSSON	OSCAR EDVIN	BAKER	"	"	"	"	43	"	"	"	5/9	154
285	4	SJÖBERG	JOHN CHARLES	Ass.	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9	130
286	5	MARTENS	GEORG LOUIS	CONFECTIONER	8/23-30	"	"	"	31	"	GERMAN	"	5/4	134
287	6	WETTERLUND	SIXTEN KNUT	Ass.	2/20-30	"	"	"	25	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	132
288	7	DAHL	ROLF VIKTOR	"	3/21-30	"	"	"	20	"	"	"	5/8	136
289	8	JOHNSSON	KNUT HARRY	MESSBOY	2/20-30	"	"	"	23	"	"	"	5/9	154
301	9	LAGERWALL	HENRIK EUGEN	CHIEF STEWARD	"	"	"	"	48	"	"	"	5/8	141
302	10	NILSSON	YNGVE HUGO	WAITER	4/16-30	"	"	"	19	"	"	"	5/9	140
303	11	FERGH	VIKTOR EMIL	"	8/23-30	"	"	"	49	"	"	"	5/8	156
304	12	KJELLBERG	HELGE BERNHARD	"	4/16-30	"	"	"	22	"	"	"	5/9	158
305	13	JARL	SVEN MATTHIAS	"	2/20-30	"	"	"	34	"	"	"	5/5	127
306	14	V A C A N T		"										
307	15	VILÉN	LARS RAGNAR	"	4/16-30	"	"	"	26	"	"	"	5/5	147
308	16	WIRÉN	KARL LEONARD	"	6/13-30	"	"	"	45	"	"	"	6/-	169
309	17	SVENSSON	SVEN MAURITZ	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	127
310	18	V A C A N T		"										
311	19	STÅLKRANTZ	ERIK ALBERT	"	2/20-30	"	"	"	27	"	"	"	5/1	129
312	20	VANNHOLM	KARL ERIK	"	8/23-30	"	"	"	30	"	"	"	5/11	140
313	21	V A C A N T		"	xxx	"	"	"	21xx	"	"	"	5/8	145x
314	22	BERNTSSON	KARL ERIK	"	2/20-30	"	"	"	25	"	"	"	5/9	151
315	23	V A C A N T		"										
316	24	NORÉN	STIG GUSTAF ALFORT	"	6/13-30	"	"	"	18	"	"	"	5/9	143
317	25	HEDIN	ERNST SIGFRID	"	2/20-30	"	"	"	37	"	"	"	5/7	126
326	26	LEWIN	GÖSTA VERIER	Ass.	7/25-30	"	"	"	17	"	"	"	5/6	113
327	27	V A C A N T		"										
328	28	AHRNBERG	CURT	"	6/13-30	"	"	"	16	"	"	"	5/8	138
329	29	JOHANSSON	INGVAR UNO	"	8/23-30	"	"	"	16	"	"	"	5/5	118
330	30	BORNLING	KARL GUSTAF	BARMAN	2/20-30	"	"	"	26	"	"	"	5/11	175

PLEASE NOTE ONLY 25 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 14, 18, 21, 23 AND 27 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners \_\_\_\_\_ • GOTHENBU

Local Agents **SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.**

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Vessel T M.S. "GRIPSHOLM"

, arriving at

NEW YORK

SEPTEMBER 19

from the port of

GOYHENBURG, SWEDEN.

247

Line A. F. SVENSKA AMERIKA LINIEN

Line . " " " GOTHENBURG.

Owners: SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.  
Local Agents:

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



DATE OF ARRIVAL  
BILL NO.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

, 19

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T M S "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 29, 1930, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN 248

Line **A B.** SVENSKA AMERIKA LINIEN.

### Owners

GOMMENBURG

Local Agents **SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.**

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



STATE OF ARIZONA  
BILL NO. 10

249

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	WEINHÖFER	LOUIS	DECKSTEWARD	2/20-30	GOTHENBURG	No	Yes	52	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/6	145	
2	PETERSON	CARL ERIK	Ass.	9/19-30	"	"	"	28	"	"	"	5/8	149	
3	JOHANSSON	KARL AXEL	BARTENDER	2/20-30	"	"	"	35	"	"	"	5/6	150	
4	ANDERSSON	JOHN WILLIAM	Ass.	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	140	
5	LINDIN	JOSEF EMANUEL	PANTRYMAN	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	150	
6	LINDIN	GUSTAF ADOLF	PANTRYBOY	"	"	"	"	21	"	"	"	5/10	145	
7	KONRADSSON	KARL ARVID	"	6/13-30	"	"	"	25	"	"	"	5/9	169	
8	ANDERSSON	KURT WILGOTT	"	5/15-30	"	"	"	19	"	"	"	5/11	132	
9	ROSELL	HELGE ERIK MORGAN	"	8/23-30	"	"	"	19	"	"	"	5/9	155	
10	WENDEL	RICKARD OTTO	"	2/20-30	"	"	"	24	"	"	"	5/9	149	
11	SÖLLING	HANS PEDER	STEWARD	"	"	"	"	44	"	"	"	5/8	176	
P. E. 12	ÖLSSON	EINAR VALDEMAR	WALTER	9/19-30	"	"	"	26	"	"	"	5/10	121	
13	JOHANSSON	CARL BIRGER	"	2/20-30	"	"	"	26	"	"	"	5/10	121	
14	SVENSSON	ALF ALARIK	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/10	160	
15	KARLSSON	GUSTAF KARL	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/10	169	
16	STRANDBERG	SVEN EVERT	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/11	161	
17	LAGERQVIST	ALLAN FREDRIK	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	153	
18	SVENSSON	LENNART	"	3/21-30	"	"	"	20	"	"	"	5/9	160	
19	ANDERSSON	VILHELM ALEXANDER	"	2/20-30	"	"	"	28	"	"	"	6/1	147	
20	SJÖSTEDT	NILS ERNST	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/10	150	
21	ANDERSSON	ALGOT BIRGER	"	7/25-30	"	"	"	31	"	"	"	5/8	154	
22	HOLMBERG	NILS VALDEMAR	"	2/20-30	"	"	"	21	"	"	"	5/8	145	
23	GRÖNQVIST	VILLIAM JOHANNES	"	3/21-30	"	"	"	27	"	FINNISH	"	5/8	149	
24	ANDERSSON	JOHN GUNNAR HERB.	"	2/20-30	"	"	"	29	"	SCANDIN. SWEDISH	"	5/11	154	
25	SANDSTRÖM	ERNST CHARLES	BEDSTEWARD	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	143	
26	LARSSON	KARL ALBIN	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/10	142	
27	GUSTAFSSON	ERIK VILHELM	"	7/25-30	"	"	"	19	"	"	"	5/10	132	
28	ÖLSSON	ERIK ALGOT	"	2/20-30	"	"	"	19	"	"	"	5/10	160	
29	DAHLGREN	SVEN AGNE	"	8/23-30	"	"	"	28	"	"	"	5/9	176	
30	LINDENGREN	KARIN MARIA	STEWARDESS	"	"	"	"	32	FEM.	"	"	5/6	149	

Line \_\_\_\_\_, GOTHENBURG.  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents **SWEDISH AMERICAN LINE** NEW YORK CITY.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



FILE OF AR  
BILL NO

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. [REDACTED]

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T. M. S. "DRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 29, 1930, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN. 250

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
No. on list	NAME IN FULL	POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name	When	Where								
521	1	SOHLMAN	OLGA EMILIA	STEWARDESS	2/20-30	GOthenBURG	NO	YES	24	FEM	FINNISH	5/2 136
522	2	STENERSEN	HILGA	"	"	"	"	"	40	"	SCANDIN. NORWEGIAN	5/8 150
523	3	SACHS	SUOMA AUGUSTA	"	"	"	"	"	28	"	FINNISH	5/6 187
524	4	CARLSSON	ERNST GUSTAF	BARTENDER	"	"	"	"	42	MALE	SCANDIN. SWEDISH	5/9 186
525	5	FELLDIN	NILS GUST. HENRY	ASS.	"	"	"	"	27	"	"	5/4 129
526	6	PALMDAHL	AXEL HENRY	PANTRYMAN	"	"	"	"	23	"	"	5/9 145
527	7	LUNDBERG	NILS ERIK ARVID	PANTRYBOY	8/23-30	"	"	"	21	"	"	5/7 151
528	8	LUNGHARE	KARL IVAR BO	"	4/16-30	"	"	"	21	"	"	5/11 140
529	9	HJELM	HUGO HJALMAR	"	6/13-30	"	"	"	22	"	"	5/10 184
530	10	LARSSON	LARS ÅKE	"	"	"	"	"	21	"	"	5/10 154
531	11	PERSSON	ESKIL PER	"	7/25-30	"	"	"	19	"	"	5/11 140
532	12	CARLSSON	JOHN ERIK HILDER	WATCHMAN	2/20-30	"	"	"	40	"	"	5/8 165
533	13	OLSSON	MALTE FRITZ	SANITARYMAN	"	"	"	"	29	"	"	5/5 154
534	14	ELOYSSON	KARL ELIS	STEWARD	5/15-30	"	"	"	40	"	"	5/7 176
535	15	HULTFELDT	KARL HARRY	WAITER	2/20-30	"	"	"	26	"	"	6/1 165
536	16	ANDERSSON	VERNER ARTHUR	"	"	"	"	"	23	"	"	6/ 170
537	17	CARLSSON	AXEL GÖSTA	"	6/13-30	"	"	"	27	"	"	5/11 145
538	18	FORSBERG	GUSTAF ALFRED	"	2/20-30	"	"	"	41	"	"	5/10 187
539	19	HULTBERG	KERT ERIK	"	6/13-30	"	"	"	24	"	"	6/ 154
540	20	DAHLGREN	PEAR HARRY VILH.	"	2/20-30	"	"	"	28	"	"	5/10 184
541	21	LJUNGGVIST	KARL GUNNAR	"	"	"	"	"	43	"	"	5/5 134
542	22	SIMSON	BENGT OLIVER	"	"	"	"	"	30	"	"	5/9 143
543	23	JOHNSON	MORGAN WILLIAM	"	"	"	"	"	21	"	"	5/10 184
544	24	LARSSON	ERNST TORSTEN	"	9/17-30	"	"	"	23	"	"	5/7 157
545	25	WERN	EMIL VALTER	BEDSTEWARD	2/20-30	"	"	"	27	"	"	6/ 140
546	26	MARINSSON	THORSTEN EINAR	"	"	"	"	"	32	"	"	5/10 141
547	27	MÖLLER	GEORG EMANUEL	"	"	"	"	"	26	"	"	5/10 143
548	28	ELIASSON	LARS HILDING	"	"	"	"	"	26	"	"	5/9 187
549	29	V A C A N T	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
550	30	ANDERSSON	HJALMAR HERMAN	"	"	"	"	"	52	"	"	5/11 170

PLEASE NOTE ONLY 29 NUMBERS ON THIS MANIFEST. No. 29 IS VACANT ON VESSEL LEAVING GOTHENBURG.

Line A. D. SVENSKA AMERIKA LINJEN.  
 Owners " " ", GOTHENBURG.  
 Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



DATE OF ARRIVAL  
BILL NO.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 19 1930, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN. 251

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
569	1	RYDBERG	VIKTOR HUGO	BEDSTEWARD	7/25-30	GOTHENBURG	NO	YES	26	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/6	143
570	2	CARLSSON	TORBJÖRN FRANS	"	2/20-30	"	"	"	18	"	"	"	5/8	126
571	3	JOHANSSON	ALICE ELISABETH	STEWARDESS	7/25-30	"	"	"	38	FEM.	"	"	5/8	171
572	4	CARLSSON	NANNA KATARINA	"	4/16-30	"	"	"	25	"	"	"	5/7	156
573	5	ERIKSSON	MATHILDA OSKARIA	"	2/20-30	"	"	"	43	"	"	"	5/4	165
574	6	SJÖHOLM	SIGFRID ELINA	"	"	"	"	"	37	"	FINNISH	"	5/6	165
575	7	HÅKANSSON	HÅKAN EDEL	BARTENDER	"	"	"	"	54	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	177
576	8	ANDERSSON	BERTIL SIXTEN	ASS. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9	150
577	9	HANSSON	CARL IVAR	PANTRYMAN	4/16-30	"	"	"	22	"	"	"	6/3	165
578	10	VIKSTRÖM	MALCOLM ERIK	PANTRYBOY	8/23-30	"	"	"	27	"	"	"	5/10	161
579	11	KULLBERG	GÖSTA OLOF	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/9	132
580	12	LINDH	NILS ALLAN BERTIL	"	7/25-30	"	"	"	17	"	"	"	5/7	154
FIRST 581	13	ÅKERLUND	KARL HANS NUMA	"	9/19-30	"	"	"	23	"	"	"	5/4	134
FIRST 582	14	ÅKERLUND	HÅKAN ERLING	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/10	151
583	15	JOHANSSON	BIRGER ALGOT	SANITARYMAN	2/20-30	"	"	"	37	"	"	"	5/11	176
521	16	LUNDBERG	KURT HILMER	BEDSTEWARD	4/16-30	"	"	"	22	"	"	"	6/1	176
FIRST 235	17	RÖNSTRÖM	OLGA MARGARETA	ASS. NURSE	9/19-30	"	"	"	25	FEM.	"	"	5/7	145
FIRST 236	18	LARSSON	JOHN ARTHUR	POST OFFICIAL	"	"	"	"	41	MALE	"	"	5/8	158
FIRST 237	19	NILSSON	MARGIT	ASS. NURSE	9/19-30	"	"	"	25	FEM.	"	"	5/6	121
FIRST 290	20	JOHANSSON	ERIK ÖSTEN	KITCHENBOY	"	"	"	"	25	MALE	"	"	5/10	145
291	21	JOHANSSON	KARL TURE EVERT	"	8/2-30	"	"	"	20	"	"	"	5/4	129
FIRST 292	22	ANDERSSON	THURE ARVID	"	9/19-30	"	"	"	19	"	"	"	5/9	149
293	23	FREDRIKSSON	KARL FREDRIK	COOK	8/25-30	"	"	"	17	"	"	"	5/8	138
FIRST 302	24	PEITERSSON	JOSEF VERNER	BEDSTEWARD	9/19-30	"	"	"	29	"	"	"	6/1	167
303	25	LINDGREN	TAGE	"	8/23-30	"	"	"	29	"	"	"	6/2	176
414	26	STÅLHAND	NILS ARTHUR	"	4/16-30	"	"	"	31	"	"	"	5/8	165
515	27	PERSSON	ERIK SEVED	ASS. DECKSTEW.	7/25-30	"	"	"	23	"	"	"	5/8	143
FIRST P.E. 279	28	FERMÆUS	NILS HELGE	MUSICIAN	9/19-30	"	"	"	35	"	"	"	5/11	160
FIRST P.E. 349	29	GEDERBREN	JOHN HARRY	PANTRYBOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	132

Line A. B. SVENSKA AMERIKA LINEN.

Owners: GOTHENBURG.  
Local Agents: SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ever Lundmark, of the "GRIPSHOLM", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

19

*Immigrant Inspector.*

[illegible]

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 35. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *liets* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



AFFIDAVIT OF SURGEON

252

DATE OF ARRIVAL

BILL NO

NOV 7 1930

I, William J. Lweeney, Surgeon of the S.S. Porto Rico, Employed, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 13 years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Mass., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

William J. Lweeney

Sworn to before me this 29<sup>th</sup> day of Sept, 1930  
at New York City

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Arr 9-29-30

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX			
		S. I.	U. S.	Temp.	In	U. S.	Temp.	In	U. S.
1st CLASS									
Cabin						115			3 118
2nd CLASS									
3rd CLASS									
TOTAL						115			3 118

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Cabin 3 115-118

Total 3 118

S/S



List 5

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "PORTO RICO"

Passengers sailing from SAN JUAN, PORTO RICO.

SEPT. 24th, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language: (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	EXEMPT	Meyer	Luis Gerardo	34	✓	M	✓	M Farmer	Y	English-German French Spanish Dutch	Y	Holland	Dutch	08-27	Holland	Nymegen	94. order	99	Porto Rico Yauco	
2	EXEMPT	Minaya	Nicolas	28	✓	M	✓	S Mechanic	Y	Spanish	Y	Dominican Republic	West Indian	08-27-3	Dominican Republic	Puerta Plata	94. order	99	Dominican Santo	
3	EXEMPT	Peraza	Laura	26	✓	F	✓	S Domestic	Y	Spanish English	Y	Italy	West Indian	08-27-3	Porto Rico	Yauco	94. order	99	Porto Rico Yauco	
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# SPED

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## State of the United SEK...ing of

A

253

[illegible]

14-480



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas H. Kelly, Master, of the T. S. Port Rico, from San Juan, P. R., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 6, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29<sup>th</sup> day of Sept., 1930  
at New York, N. Y.

Thomas H. Kelly  
Master Officer.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language or dialect, the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given."

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



## Number

*sailing from* **SAN JUAN, PORTO RICO.**

SEPT. 24th.

1930

, Arriving at Port of **NEW YORK.N.Y.**

SEPT. 29th.

19 50

254

Receipt # 70 Checked by R. H. Young, Insp.

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "PORTO RICO" sailing from SAN JUAN, PORTO RICO. SEPT. 24th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPT. 29th, 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Rodriguez	Maria G	58		F	M	Coamo, P.R. Sept. 23rd, 1872		56 W. 115th St. N.Y.C.
2	Rodriguez Ortiz	Jose O	17		M	S	Ponce, P.R. Jan. 29th, 1914		224 E. 121st St. N.Y.C.
3	Rodriguez	Blanca	50		F	S	San Juan, P.R. Oct. 7th, 1880		48 E. 98th St. N.Y.C.
4	Rodriguez	Enrique L	11		M	S	Bayamon, P.R. Jan. 29th, 1919	In care of Miss M. Diaz, Sheet #2, Line #1	69 E. 100th St. N.Y.C.
5	Rodriguez	Luis	19		M	S	Orocovis, P.R. Aug. 2nd, 1911		114 E. 112th St. N.Y.C.
6	Rodriguez	Jose R	18		M	S	Isabela, P.R. Apr. 21st, 1912		686 -3rd Ave. N.Y.C.
7	Santini	John J	27		M	M	Aibonito, P.R. Jan. 29th, 1903		431 Boulevard St. Bayonne, N.J.
8	Sepulveda	Rose M	26		M	M	Yauco, P.R. Aug. 2nd, 1904		88 Lenox Ave. N.Y.C.
9	Sanabria	Francisca P	42		F	M	Mayaguez, P.R. Jan. 30th, 1888		166 E. 102nd St. N.Y.C.
10	Sanabria	Isaura	4		F	S	Aguadilla, P.R. Sept. 10th, 1926		166 E. 102nd St. N.Y.C.
11	Sedeno	Mercedes M	45		F	W	Humacao, P.R. Sept. 23rd, 1885		60 W. 115th St. N.Y.C.
12	Santiago	Aracelia	53		F	S	Penuelas, P.R. Dec. 1st, 1877		1742 Madison Ave. N.Y.C.
13	Santiago	Genevra	23		F	S	Toa Alta, P.R. Oct. 13th, 1907		10 W. 116th St. N.Y.C.
14	Sandin	Ramon A	22		M	S	Vega Alta, P.R. Dec. 11th, 1908		62 Lenox Ave. N.Y.C.
15	Silva	Teresa B	48		F	W	Luquillo, P.R. Aug. 5th, 1882		326 W. 83rd St. N.Y.C.
16	Torres	Maria	21		F	M	Juana Diaz, P.R. Sept. 23rd, 1909		106 Cartland St. Tarrytown, N.Y.
17	Torres	Petra A	29		F	M	Cabo Rojo, P.R. Oct. 19th, 1901		94 Washington St. Bklyn. N.Y.
18	Torres	Miguel A	6		M	S	Mayaguez, P.R. Feb. 7th, 1924		94 Washington St. Bklyn. N.Y.
19	Torres	Alcia	5		F	S	Mayaguez, P.R. June 17th, 1925		94 Washington St. Bklyn. N.Y.
20	Teissonniere	Josefa	38		F	S	Ponce, P.R. Mar. 19th, 1892		14 W. 118th St. N.Y.C.
21	Tiburcio	Ana R	18		F	S	Ceiba, P.R. Oct. 19th, 1912		29 E. 114th St. N.Y.C.
22	Vasquez	Jose	33		M	M	Barranquitas, P.R. Jul. 15th, 1897		10 W. 116th St. N.Y.C.
23	Vasquez	Victoriana de	30		F	M	Toa Alta, P.R. Jul. 15th, 1900		10 W. 116th St. N.Y.C.
24	Vasquez	Carmen Y	1		F	S	Bayamon, P.R. Jan. 21st, 1929		10 W. 116th St. N.Y.C.
25	Velasco	Ana	17		F	S	Yauco, P.R. Sept. 30th, 1913		86 Lenox Ave. N.Y.C.
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

256

S. S. "PORTO RICO" sailing from SAN JUAN, PORTO RICO. SEPT. 24th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPT. 29th, 1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Martinez	Mercedes	19		F	S	Ponce, P.R. June 4th, 1911		446 W. 29th St. N.Y.C.
2	Maldonado	Jose	45		M	M	San Lorenzo, P.R. Mar. 19th, 1885		107 E. 110th St. N.Y.C.
3	Morey	Bartolo	42		M	M	Manati, P.R. Dec. 24th, 1888		280 Broadway, N.Y.C.
4	Melendes	Felicia	15		F	S	Ponce, P.R. June 20th, 1915		73 E. 118th St. N.Y.C.
5	Melendes	Lillian	13		F	S	Ponce, P.R. Jul. 28th, 1917		73 E. 118th St. N.Y.C.
6	Matta	Mariana L	19		F	M	San Juan, P.R. Dec. 22nd, 1911		212 W. 111th St. N.Y.C.
7	Matta	Betty	1	3	F	S	Brooklyn, N.Y. May 2nd, 1929		212 W. 111th St. N.Y.C.
8	Medina	Carmen F	69		F	W	San Lorenzo, P.R. Feb. 10th, 1861		54 W. 118th St. N.Y.C.
9	Nieves	Carmen M	53		F	M	Naranjito, P.R. Dec. 11th, 1877		10 W. 116th St. N.Y.C.
10	Nieves	Justina	11		F	S	Toa Alta, P.R. Oct. 23rd, 1919		10 W. 116th St. N.Y.C.
11	Nieves	Lydia E	10		F	S	Bayamon, P.R. Mar. 3rd, 1920		10 W. 116th St. N.Y.C.
12	Nieves	Claudio	11		M	S	Bayamon, P.R. June 21st, 1919		10 W. 116th St. N.Y.C.
13	Negron	Antonia	20		F	S	Ponce, P.R. June 29th, 1910		33 E. 111th St. N.Y.C.
14	Navas	Jorge	30		M	M	Arecibo, P.R. June 19th, 1900		117 W. 117th St. N.Y.C.
15	Olmo	Jose A	8		M	S	Arecibo, P.R. June 13th, 1922	In care of Mrs M. Perez de Olmo. Line #21	101 E. 110th St. N.Y.C.
16	Ortiz Stella	Francisco	28		M	M	Manabo, P.R. Oct. 4th, 1902	In care of Mrs M.G. Rodriguez. Sheet #4, Line #1	Hotel America, 47th St. N.Y.C.
17	Obers	Ana	9		F	S	Ponce, P.R. Sept. 8th, 1921	-do-	56 W. 115th St. N.Y.C.
18	Obers	Hector	8		M	S	Ponce, P.R. Sept. 5th, 1922	-do-	56 W. 115th St. N.Y.C.
19	Padilla	Clara	20		F	D	Corozal, P.R. Aug. 10th, 1910		138 W. 116th St. N.Y.C.
20	Pabon	Joaquin	24		M	M	Vega Alta, P.R. Aug. 19th, 1906		159 E. 115th St. N.Y.C.
21	Perez de Olmo	Maria	37		F	M	Arecibo, P.R. June 10th, 1893		101 E. 110th St. N.Y.C.
22	Quenada	Jose	25		M	S	Coamo, P.R. Aug. 15th, 1905		Long Island College Hospital Bklyn. N.Y.
23	Ramirez	Julia	30		F	M	San Sebastian, P.R. Oct. 24th, 1899		104 Concord St. Bklyn. N.Y.
24	Ramirez	Agustin	19		M	S	Sabana Grande, P.R. Apr. 7th, 1911		1987 Davidson Ave. N.Y.C.
25	Ramirez	Olga A	16		F	S	Ensenada, P.R. Apr. 8th, 1914		1987 Davidson Ave. N.Y.C.
26	Royes Jimenez	Rosa	35		F	M	San Lorenzo, P.R. Aug. 30th, 1895		100 Baltic St. Bklyn. N.Y.
27	Rivera	Rafael	29		M	M	Cabo Rojo, P.R. Oct. 24th, 1901		138 W. 116th St. N.Y.C.
28	Rivera	Francisca	23		F	M	Corozal, P.R. Jan. 2nd, 1907		138 W. 116th St. N.Y.C.
29	Rivera	Candida	17		F	S	Toa Alta, P.R. Feb. 2nd, 1913		110 Baltic St. Bklyn. N.Y.
30	Rivera	Guillermina C	24		F	M	Maricao, P.R. Jan. 10th, 1906		1659 Madison Ave. N.Y.C.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number...

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

257

S. S. "PORTO RICO" sailing from SAN JUAN, PORTO RICO. SEPT. 24th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPT. 29th, 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Dias	Maria	55		F	S	Carolina, P.R. Sept. 18th, 1875		69 E. 100th St. N.Y.C.
2	Dancis	Alfonso	20		F	S	Ceiba, P.R. Jan. 10th, 1910		53 Columbia St. Bklyn. N.Y. Y.W.C.A.
3	Daniel	Louise C	41		F	S	St. Thomas, Virgin Islands, Dec. 5th, 1888		137th St. & 7th Ave. N.Y.C. Y.W.C.A.
4	Daniel	Mercedes	43		F	S	St. Thomas, Virgin Islands, Sept. 24th, 1886		137th St. & 7th Ave. N.Y.C.
5	Flores	Juana O	50		F	W	Yauco, P.R. Sept. 13th, 1880		57 E. 115th St. N.Y.C.
6	Ferrer	Antonio	40		M	M	Ponce, P.R. June 13th, 1890		38 Front St. Bklyn. N.Y.
7	Ferrer	Antonio Jr	11		M	S	Ponce, P.R. June 12th, 1919		38 Front St. Bklyn. N.Y.
8	Franceschi	Pedro M	26		M	M	Yauco, P.R. Jul. 5th, 1904		Hotel Marseilles, 103 Broadway, N.Y.C.
9	Franceschi	Hortensia	31		F	M	Agua Buenos, P.R. May 18th, 1899		Hotel Marseilles, 103 Broadway, N.Y.C.
10	Franceschi	Alejandro C	4		M	S	Yauco, P.R. Apr. 14th, 1926		Hotel Marseilles, 103 Broadway, N.Y.C.
11	Garcia	Aida	10		F	S	Guayama, P.R. Feb. 19th, 1920	In care of Miss S. Cruz, Sheet #1, Line #17	1816 Madison Ave. N.Y.C.
12	Gonzales	Santiago	21		M	S	Ponce, P.R. Jul. 29th, 1909		501 W. 148th St. N.Y.C.
13	Gonzales	Sofia	19		F	S	Ponce, P.R. Dec. 19th, 1911		501 W. 148th St. N.Y.C.
14	Gonzales	Pedro	19		M	S	Hatillo, P.R. June 13th, 1911		6217 -5th Ave. N.Y.C.
15	Ghigliotty	Mercedes	20		F	S	Cabo Rojo, P.R. Jul. 20th, 1910		70 W. 109th St. N.Y.C.
16	Ghigliotty	Eunelia	21		F	S	Cabo Rojo, P.R. Mar. 8th, 1909		70 W. 109th St. N.Y.C.
17	Jimenez	Anastacia	40		F	M	Mayaguez, P.R. Dec. 25th, 1890		2031 -3rd Ave. N.Y.C.
18	Jimenez	Miguel	7		M	S	Mayaguez, P.R. Nov. 15th, 1923		2031 -3rd Ave. N.Y.C.
19	Kershaw	Ana	23		F	M	San Juan, P.R. Jul. 26th, 1907		1548 Park Ave. N.Y.C.
20	Lasanta	Catalina R	45		F	W	Caguas, P.R. Feb. 13th, 1885		47 St. Nicholas Ave. N.Y.C.
21	Lasanta	Viola	5		F	S	San Juan, P.R. Apr. 1st, 1925		47 St. Nicholas Ave. N.Y.C.
22	Laboy	Juan de Matas	45		M	S	Patillas, P.R. Feb. 16th, 1887		1919 -2nd Ave. N.Y.C.
23	Lagne	Felicita	39		F	S	Bayamon, P.R. Jul. 25th, 1891		116 E. 114th St. N.Y.C.
24	Lorenzo	Julia A	27		F	M	Ponce, P.R. May. 4th, 1903		164 W. 116th St. N.Y.C.
25	Libran	Elvira	32		F	S	Mayaguez, P.R. Jan. 1st, 1898		558 -47th St. Bklyn. N.Y.
26	Lamolly	Jose	22		M	S	Cabo Rojo, P.R. Jan. 5th, 1908		321 W. 57th St. N.Y.C.
27	Mangual	Octavio	23		M	S	San Lorneso, P.R. Mar. 22nd, 1907		63 Lenox Ave. N.Y.C.
28	Montalvo	Alfredo	27		M	S	Cabo Rojo, P.R. Aug. 5th, 1902		422 Lafayette St. Newark, N.J.
29	Martinez	Pablo	23		M	S	Humacao, P.R. Jan. 25th, 1908		51 W. 114th St. N.Y.C.
30	Martinez	Lus M	18		F	S	Ponce, P.R. May. 1st, 1912		66 Columbia St. Bklyn. N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "PORTO RICO", arriving at NEW YORK, N.Y., SEPT. 29th, 1930, from the port of SAN JUAN, PORTO RICO.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		HALKY	THOMAS		MASTER	9/9/30	New York	Discharged	Yes	60	M	Irish	American	5.6			
2		STEPHENSON	EMIL		1ST MATE	"	"	"	"	44	"	Finnish	"	5.9			
3		CHRISTENSEN	EINAR		2ND MATE	"	"	"	"	44	"	Scandinavian	"	6.0			
4		STUDEN	ALEXANDER		3RD MATE	"	"	"	"	50	"	German	"	5.10			
5		COOPER	ALEXANDER		PURSER	"	"	"	"	51	"	Scotch	Gt. Britain	5.6			
6	FIRST	SWEENEY	WILLIAM J		SURGEON	"	"	"	"	39	"	Irish	American	5.11			
7		GANDIA	JOSE		1ST RADIO	"	"	"	"	22	"	Porto Rican	American	5.6			
8		FLATTEN	VERNON O		2ND RADIO	"	"	"	"	20	"	German	"	5.7			
9		CICILIA	JOHN L		CARPENTER	"	"	"	"	45	"	African	Holland	5.7			
10		MENDEZ	CASIANO		BOSEN	"	"	"	"	34	"	Spanish	Spain	5.6			
11		McCOTTER	EDWARD F		Q. MASTER	"	"	"	"	36	"	Scotch	American	5.7			
12		MAGRAS	HILDEBERT		DO	"	"	"	"	29	"	West Indian	France	5.6			
13		JENSEN	JOHN		DO	"	"	"	"	26	"	Scandinavian	Denmark	5.9			
14		ANIDO	PASQUAL		A.B.	"	"	"	"	40	"	Spanish	Spain	5.8			
15		GARCIA	JOSE H		DO	"	"	"	"	22	"	Porto Rican	American	5.6			
16		GONZALEZ	RAMON		DO	"	"	"	"	26	"	"	"	5.8			
17		<del>CAMPO</del>	<del>JUAN</del>		<del>DO</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>30</del>	<del>"</del>	<del>Span. Amer.</del>	<del>Venezuela</del>	<del>5.9</del>			Discharged at San Juan, P.R. Sept 24th 1930.
18		BARGELO	MIGUEL		DO	"	"	"	"	39	"	Porto Rican	American	5.8			
19		GUTIERREZ	EUFEMIO		DO	"	"	"	"	35	"	"	"	5.8			
20		BISCAINO	JUAN		DO	"	"	"	No	39	"	Span. Amer.	Venezuela	5.8			
21		PINIEIRO	EDUARDO		DO	"	"	"	Yes	40	"	Spanish	Spain	5.8			
22		RUIZ	JUAN		O.S.	"	"	"	"	28	"	Porto Rican	American	5.7			
23		RIVERA	VICTOR		DO	"	"	"	"	21	"	"	"	5.5			
24		REINA	ANGEL D		MESSBOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5.4			
25	FIRST PE	BARKELL	ROBERT F		CHP. ENGR	"	"	"	"	45	"	English	"	5.8			
26		HEMPSTEAD	JOSEPH		1ST ASST."	"	"	"	"	36	"	"	"	5.8			
27		HEDERMANN	TIMOTHY F		2ND ASST."	"	"	"	"	44	"	Irish	"	5.5			
28		HORAN	JERRY J		3RD ASST."	"	"	"	"	39	"	"	"	5.8			
29		BROWN	ALEXANDER		REFIG. ENGR.	"	"	"	"	42	"	Scotch	Gt. Britain	5.8			
30		TEMPERANO	EMILIO		DECK ENGR.	"	"	"	"	30	"	Spanish	Spain	5.11			

Line The New York & Porto Rico LineOwners The New York & Porto Rico Steamship Co.Local Agents -do-

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas Haley Master, of the S.S. "PORTO RICO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 29th day of Sept., 1930

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 65b) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure; and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have been sorted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "PORTO RICO", arriving at NEW YORK, N.Y., SEPT. 29th, 1930, from the port of SAN JUAN, PORTO RICO. Sept. 24th, 1930

259

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		GARCIA JUAN		OILER	9/9/30 New York	Discharged	Yes	32	M	Spanish	Spain	5.8			
2		COFINO CASIMIRO		DO	" "	"	"	36	"	"	"	5.7			
3		✓ FERNANDEZ MIGUEL		DO	" "	"	"	56	"	"	"	5.7			
4	FIRST FB	BROGOS ANTONIO		DO	" "	"	"	36	"	"	"	5.7			
5		MUINO JESUS		DO	" "	"	"	29	"	"	"	5.8			
6		PCN RAMON		DO	" "	"	"	32	"	"	"	5.6			
7		ANIDO FRANK		WATER TENDER	" "	"	"	43	"	"	American	5.11			
8		✓ LOPEZ FRANCISCO		DO	" "	"	"	32	"	"	Spain	5.5			
9		MASERIAS RAMON		DO	" "	"	"	29	"	"	"	5.8			
10		MOSQUERO MARCELINO		FIREMAN	" "	"	"	29	"	"	"	5.7			
11		✓ VEIRIE JESUS		DO	" "	"	"	34	"	"	"	5.7			
12		GORBEA RAIMUNDO		DO	" "	"	"	56	"	"	"	5.6			
13	FIRST	✓ FERNANDEZ JOSE		WIPER	" "	"	"	25	"	"	"	5.5			
14		SALCEDO MODESTO		DO	" "	"	"	45	"	"	"	5.6			
15		SCHMALZRIED EUGENE		DO	" "	"	"	25	"	German	American	5.5			
16		MALDONADO JUAN		MESSBOY	" "	"	"	20	"	Porto Rican	"	5.7			
17		GILET MAX J		CH.F. STEWARD	" "	"	"	45	"	German	"	5.7			
18		✓ PAULBORN RUDOLPH		2ND DO	" "	"	"	31	"	West Indian	Holland	5.11			
19		ORBE GREGORIO		CHEF	" "	"	"	40	"	Spanish	American	5.6			
20		CANDIAGA VICENTE		2ND COOK	" "	"	"	30	"	"	Spain	5.9			
21	FIRST	GAVIOLA PASQUAL		3 RD COOK	9/19/30 San Juan, P.R.	"	"	40	"	"	"	5.8			
22	FIRST	ASOLO ELIAS		SCULLERY	9/11/30 New York, N.Y.	"	"	21	"	"	"	5/6			
23		ORBE PEDRO		BAKER	9/9/30 "	"	"	23	"	"	"	5.10			
24		✓ ERASQUIN FLORIAN		BUTCHER	" "	"	"	34	"	"	"	5.10			
25		GIMENO SALVADOR		1ST PANTRY	" "	"	"	36	"	Porto Rican	American	5.8			
26		PINEDO JAMES		2ND PANTRY	" "	"	"	21	"	West Indian	Holland	5.7			
27	FIRST	KERSHAW JOHN		SCULLERY	9/24/30 San Juan, P.R.	"	"	26	"	English	American	5.8			
28		TORRES HUMBERTO		1ST MESSMAN	" New York, N.Y.	"	"	20	"	Porto Rican	American	5.5			
29		ROBARIO VICENTE		2ND DO	" "	"	"	31	"	"	"	5.6			
30		REINA PEDRO		WAITER	" "	"	"	25	"	"	"	5.6			

Line The New York & Porto Rico Line  
Owners The New York & Porto Rico Steamship Co.  
Local Agents -do-

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas Haley, Master, of the S.S. "PORTO RICO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

*Thomas Haley*  
Master, ~~XXXXXX~~

Sworn to before me this 29th day of Sept., 19 30

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "PORTO RICO", arriving at NEW YORK, N.Y., SEPT. 29th, 1930, from the port of SAN JUAN, PORTO RICO, Sept. 24th, 1930.

260

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	FIRST	BALBAY	RUDOLF		WAITER	9/10/30	New York	Discharged	Yes	20	M	West Indian	Holland	5.7			
2		VIZQUEZ	LALO		DO	9/9/30	"	"	"	38	"	Porto Rican	American	5.7			
3		SCHOOP	LEOPOLD.		DO	"	"	"	"	31	"	West Indian	Holland	5.7			
4		THOMAS	WILLIAM		DO	"	"	"	"	24	"	English	Gt. Britain	5.7			
5	FIRST	RUMER	ENRIQUE		DO	9/10/30	"	"	"	25	"	West Indian	Holland	5.8			
6		ODOR	JUAN M		DO	9/9/30	"	"	"	27	"	"	"	5.8			
7		HENDRIETTE	PABLO A		DO	"	"	"	"	28	"	"	"	5.7			
8		SEIJO	JACINTO		DO	"	"	"	"	26	"	Porto Rican	American	5.7			
9		VILLEGAS	ALEJANDRO		DO	"	"	"	"	32	"	"	"	5.8			
10		SCHOOP	REMILIO		DO	"	"	"	"	23	"	West Indian	Holland	5.9			
11		SANCHEZ	CARLOS		DO	"	"	"	"	36	"	Porto Rican	American	5.8			
12		WELHOUSE	GILBERT		DO	"	"	"	"	23	"	West Indian	Holland	5.7			
13		LOPEZ	PEDRO		DO	"	"	"	"	19	"	Porto Rican	American	5.6			
14		RIVERA	CARLO		DO	"	"	"	"	20	"	"	"	5.7			
15		MANNS	JOSEPH		DO	"	"	"	"	39	"	African	"	5.8			
16		MACHUCA	ANGEL		DO	"	"	"	"	27	"	Porto Rican	"	5.6			
17	FIRST PE	FUERTES	BESTITUTO		DO	9/24/30	San Juan, P.R.	"	"	25	"	"	"	5.8			
18		QUINONES	MARIA		STEWARDESS	9/9/30	New York.	"	"	22	"	"	"	5.7			
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line The New York & Porto Rico Line  
 Owners The New York & Porto Rico Steamship Co.  
 Local Agents -do-

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
 NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



9-29-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, THOMAS HALEY, MASTER, of the S.S. "PORTO RICO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

*Thomas Haley*  
Master, S.S. "PORTO RICO"

Sworn to before me this 29th day of Sept., 1930

*Rafael*  
Immigrant Inspector.

### IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector inspecting the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company; when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed at the time of her departure, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

#### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to report such seaman, if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or depart after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

### LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10485  
Sept 28-29-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....OCT 11 1943....., 194.....

*[Signature]*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....OCT 11 1943.....  
Date

*[Signature]*  
Camera Operator



VOLUME 10486

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

September 29 - 1930

Date	Steamships	Ports	Sheets
29	Vonte Biancamano	Genoa	111
	De Graesse	Le Havre, France	45
	Wilversandal	Lelfast	3
	Algerro	Corral, Chile	4

10486



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10 486  
Sept. 29-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....OCT 11 1943....., 194.....

*Eric S. Sasser*  
.....  
Chief in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 11 1943  
.....  
Date

*Eva Jackson*  
.....  
Camera Operator



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF AFFIDAVIT

I, **DOTT. VALENZI GIOVANNI**, Surgeon of the **CORTE DIANCAMANO**, do

solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had

**OCT 6 1930**

and Surgeon, and that I am entitled to practice such by and under the authority of

**SAILING THEREWITH**, do  
years' experience as a Physician

**ITALIAN GOVERNMENT**

1

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of **SEP 29 1930**, 19

at **NEW YORK**

Note: - If a surgeon with the vessel, this affidavit of verification shall be executed by an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be indicated on the manifest and no affidavit is executed. If no surgeon with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DATE	TIME	PLACE	REMARKS	FROM	TO	TOTAL
10/1/30	12						197
10/2/30	22						199
10/3/30	3/4	11	3				146
TOTAL	52	15	21	38	616	113	1502

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiaki).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1st Class	Aliens	U.S.C.	2nd
10/1/30	197	1502	10/1/30
10/2/30	199	1502	10/2/30
10/3/30	146	1502	10/3/30
TOTAL	542	1502	10/3/30

It is to be followed by the organized groups, that entertaining and that of the individual assuming because of his or their official

10,486



List

10

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. Conte Biancamano . Passengers sailing from Naples, 8, September 20th, 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Scalero	Rosario																	
2		Scalero	Maria																	
3		Mellini	Enrico	54		m	m	Government Officer	yes	Italian	yes	Italian	North	Italy	Perli	58	Roma	Sep. 17th 930	Italy	Roma
4	DIPLOMAT	Vezzani	Ferruccio	43		m	m	Engineer	yes	Italian	yes	Italian	North	Italy	Belluno	76	Roma	Sept. 12th 30	Italy	Roma
5	DIPLOMAT	Conte	Ugo	46		m	m	Engineer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Roma	81	Roma	Sep 15th 930	Italy	Roma
6	DIPLOMAT	Zanchini Conte	Anna	43		f	m	civil	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Roma	82	Roma	Sep 15th 930	Italy	Roma
7		Isacco	Michele Carlo	57		m	m	Counsellor	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Gastrovillari				Italy	Roma
8		Germani	Fernando	24		m	s	Musician	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Roma	394	Roma	June 25th 930	Italy	Roma
9	DIPLOMAT	Lauzi	Rocco	51		m	m	Government Officer		Italian	yes	Italian	South	Italy	Torino	56	Roma	Aug 27th 1930	Italy	Roma
10	TRANSIT	Ruth	Guillermo	52		m	m	Engineer	yes	Spanish	yes	Belgian	North	Belgium	Warene	484	Buenos Aires	April 24 1930	Argentine	Buenos Aires
11	TRANSIT	Ruth	Celia	36		f	m	Civil	yes	Spanish	yes	Argentine	Argent.	Argentina	Lujan	487	Buenos Aires	April 24th 1930	Arg.	Buenos Aires
12	UNDER 16	Ruth	Guillermo	8		m	s					Argentine	Argent.	Argentina	B. Aires	487	Buenos Aires	April 24th 930	Arg.	Buenos Aires
13	UNDER 16	Ruth	Enrique	6		m	s					Argentine	Argent.	Argentina	B. Aires	487	Buenos Aires	April 24th 930	Arg.	Buenos Aires
14	UNDER 16	Ruth	Eduardo	1		m	s					Argentine	Argent.	Argentina	B. Aires	487	Buenos Aires	April 24th 930	Arg.	Buenos Aires
15	TRANSIT	Bergmann	Alicia	22		f	m	Civil	yes	Spanish	yes	Argentine	Argentine	Argentina	Cap Federal	486	Buenos Aires	April 24th 930	Arg.	Buenos Aires
16	TRANSIT	Fernandez	Maria	19		f	s	nurse	yes	Spanish	yes	Spanish	Spanish	Spanish	Pacios	485	Buenos Aires	April 24th 930	Arg.	Buenos Aires
17		Guardabassi	Francesco	60		m	m	Painter	yes	Italian	yes	Italian	North	Italy	Perugia	77	Naples	Sep. 19th 930	Italy	Perugia
18		Guardabassi	Federico	1		m	s					Italian	North	U.S.A.	Los Angeles Cal.	77	Naples	Sep. 19th 930	Italy	Parugia
19	U.S.C.	Wood Guardabassi	Rosalind	41		f	m	Civil				U.S.A.				Am. Pass. 2426	London	Sep 11th 1928		
20	VL 37-1185	Hofmann	Elise	33		f	s	maid	yes	English	yes	Switzerland	Swiss	Switzerland	Wengio	76	Naples	Sep 19th 930	Italy	Perugia
21	VL 37-118	Beuf	Carlo	37		m	w	trader	yes	Italian	yes	Italian	North	Italy	Genova	101	Genova	Jan 24th 1930	Italy	Genova
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

No 1 Scalero Rosario = cancelled see list 6/6  
No 2 Scalero Maria = " " " 6/7  
No 3 Mellini Enrico = " " " 5/19No 7 Isacco Michele Carlo = cancelled see list 5/18  
No 22 to 30 blankTotal passengers . . . . . 17  
U. S. citizens . . . . . 1  
Aliens . . . . . 16\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

PÜRSE



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

September 29th

1930.

2

List 10  
The entries on this list must be typewritten and printed

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any relative, whether paid by any other person, or by any consular, secret, military, public, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States
		State	City or town					Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien is a member of the United States												
1																					
2																					
3		D.C.	Washington	no	By the Government	yes	no	no	VI International Congress of Washington D.C.	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 6	nat chest	none	
4	Mother: Albina, Via Nizza 5 Rome.	Italy	Rome	no	as above	yes	yes	1917-1920 Wash.	VI International Congress of Washington, D.C.	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 7	nat chest	none	
5	Sister Salla Maria-Via Due Macelli Roma	Italy	Rome	no	as above	yes	no	no	as above	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 8	nat chest	none	
6	sister in law as above	Italy	Rome	no	as above	yes	no	no	as above	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 7	fair chest	none	
7				no	as above	yes	no	no	as above	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 8	nat chest	none	
8	Mother-Canevari-Via Rosmi-Italy ni 12 Roma	Italy	Rome	no	self	yes	yes	1928-29 NY.	Wanamaker Auditorium N.Y. City	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 6	nat chest	none	
9	wife: Enrica, Viale Giampaolo 12, Milano	Italy	Milano	no	By Government	yes	no	no	VI International Congress of Washington	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 7	nat chest	none	
10	nobody	Argent.	B=Aires	no	self	yes	no	no	C/o Belgian Consulate, New York	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 7	nat chest	none	
11	nobody	Argent.	N=Aires	no	husband	yes	no	no	as above	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 4	fair chest	none	
12	nobody	Argent.	B=Aires	no	father	yes	no	no	as above	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no				
13	nobody	Argent.	B=Aires	no	father	yes	no	no	as above	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no				
14	nobody	Argent.	B=Aires	no	father	yes	no	no	as above	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no				
15	nobody	Argent.	B=Aires	no	self	yes	no	no	as above	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 7	nat chest	none	
16	nobody	Argent.	B=Aires	no	self	yes	no	no	as above	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 5	nat chest	none	
17	brother-Oidone -Via S Stefano 70 Bologna	Italy	Parugia	no	self	yes	yes	928-29 Mass	mother in law-Wood Mrs William Prides Crossing Mass.	no	temporary visit	no	no	no	no	good	no	5 8	nat chest	none	
18	uncle as above	Italy	Parugia	no	father	yes	born in U.S.A.	grand mother as above	no	temporary visit	no	no	no	no	no	good	no				
19		Italy	Parugia						mother as above												
20	nobody	Italy	Parugia	no	by Mr Guar dabassi	yes	926-27 Mass	C/o Mr Guardabassi Prindes Crossing Mass.	no	temporary visit	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat chest	none	
21	Fatehr -Tito-Albano Genova	Italy	Genoa	no	self	yes	1930-30N.Y.	Hotel Plaza N.Y. City	no	temporary visit	no	no	no	no	no	good	no	5 6	nat chest	none	
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE: Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP. ZIVELLI ETORE MASTER, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER/Officer.

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19 at NEW YORK

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Manifest sheet).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, (rail engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, laborer, packer, steel packer, iron molder, wood turner, etc., and not simply domestic, painter, builder, waiter, or other indefinite descriptions.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Secondary entries should make the distinction on the manifest, and corrections should be made, if necessary, for misstatements and omissions during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (How to land and go).—This column is subdivided and contains the following question: "What kind of passport or other document is carried, in what country?" In answering this question the language of the document is to be used, not the name of the country. If the alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in such list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and returned clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country of last permanent residence, "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Italian alien by race or people, coming under the heading of England, Scotland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Tuscany) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **DOTT. VALENZI GIOVANNI**, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", <sup>SAVING THEREWITH</sup> do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **ITALIAN GOVERNMENT**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of 19, 1930  
at NEW YORK

*(Signature)*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. CONTE BIANCAMANO

## Passengers sailing from GENOA

SEPT. 17TH 1998

, 19

Total passengers . . . . . 7  
U. S. citizens . . . . . 3  
Aliens . . . . . 4      No 8 to 30 blank

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

PURKIN



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEPTEMBER 29TH 1930

19

List

The entries on this list must be typewritten or printed

4

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a disbeliever, or supporter of the overthrow of the Government of the United States? If so, what? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	
1	mother in law: Nunes Teresa N.Y. 106, Corson Umberto, Livorno	New York	ys self	ys	ys	Amer. born	home: 249 E. 71st Str., New York	no	perman.	ys	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no
2	grandmother as above	N.Y.	New York	=====	=====	Amer. born	as above	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
3	as above	N.Y.	New York	=====	=====	Amer. born	as above	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
4	mother as above	N.Y.	New York	ys self	ys	ys	15 N.Y.	as above	no	perman.	ys	no	no	no	no	no	good	no	5 8 fr	bsn bwn none
5	nobody	N.Y.	New York	ys Mr. Nunes	ys	ys	4 N.Y.	as above	no	perman.	ys	no	no	no	no	no	good	no	5 2 fr	bwn bwn none
6	wife: Clementina, 134 Via Po, Roma	Italy	Rome	no self	ys	ys	1929 Phila	home: 2100 Walnut Str., Philadelphia, Pa	ys	8 mths	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9 fr	gr gr none
7	mother as above	Italy	Rome	no father	ys	ys	1929 Phila	as above	ys	6 mths	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8 fr	blu. blue none
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note — Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **CAP. ZITELMETTORE MASTER**, of the **CONTE BIANCAMANO**, from **GENOA**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MAST. R. Officer.

Sworn to before me this **SEP 29 1930**, 19

at **NEW YORK**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (NEGRO).

"African, black," refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West India, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 16 (Name of nearest relative or friend in country whence alien came).—Give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 17 (Intended destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence.  
The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 18 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 19 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 20 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 21 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 22 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 23 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspectors, officers in the examination of aliens. However, in answering question "26," if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO" SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port or a port of continental United States. This (pink) sheet is for the manifest of

S. S. *ITALIA*

Passengers sailing from *ROMA*

SEPT. 19TH 1930

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
No.	NAME OF PASSENGER	NAME OF VESSEL	AGE	SEX	MARRIAGE	CITIZENSHIP	NATIONALITY	RACE OR PEOPLE	Place of birth		Immigration card number	Last permanent residence	Country	City or town	
									Country	City or town					
1	DEBASTA	ITALIA	37	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	43	Rome	Italy	Rome	
2	DEBASTA	ITALIA	47	F	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
3	DEBASTA	ITALIA	3	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
4	DEBASTA	ITALIA	3	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
5	DEBASTA	ITALIA	74	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
6	DEBASTA	ITALIA	65	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
7	DEBASTA	ITALIA	27	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
8	DEBASTA	ITALIA	95	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
9	DEBASTA	ITALIA	27	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
10	DEBASTA	ITALIA	30	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
11	DEBASTA	ITALIA	30	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
12	DEBASTA	ITALIA	26	F	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
13	DEBASTA	ITALIA	32	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
14	DEBASTA	ITALIA	42	F	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
15	DEBASTA	ITALIA	17	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
16	DEBASTA	ITALIA	28	F	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
17	DEBASTA	ITALIA	27	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	
18	DEBASTA	ITALIA	34	M	M	Italian	Italian	Italian	Italy	Rome	24	Rome	Italy	Rome	

Total passengers 19  
 U.S. citizens 0  
 Aliens 19

\* Permanent address within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of the passenger.  
 If list of names will be found in the back of this sheet.

PURSER



## 19

14-484



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORIO MASTER of the "CONTE BIANCAMANO", from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

MASTER Officer.

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Ranking or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, miner, engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as customer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make the distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect (should) be read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the heading of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the heading of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection, the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **DOTT. VALENZI GIOVANNI**, Surgeon of the **CONTE BIANCAMANO**, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had **18** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **ITALIAN GOVERNMENT**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **2** in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this **SEP 29 1930**, day of **19**,

at **NEW YORK**

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

2

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. CONTE BIANCAMANO

Passengers sailing from VILLEFRANCHE

SEPTEMBER 18TH, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (For column of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	RELIN	RENEE	24		R	S	HOUSEW.	YES	ENGLISH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PARIS	T.V. 221	PARIS	OCT 13TH 1930	FRANCE	NICE
2		BLASER	LINA	47		F	W	NURSE	YS	ENGLISH	YS	SWITZERLAND	SUISSE	SWITZERLAND	BERN	T.V. 21	NICE	SEPT 18TH 1930	FRANCE	NICE
3		WIRTH	LEWIS J.	72		M	M	MERCHANT	YS	ENGLISH	YS	BRITAIN	BRITISH	ENGLAND	SHEFFIELD	T.V. 25	FLORENCE	SEPT. 9TH 1930	ITALY	FLORENCE
4		WATSER	BENJAMIN	35		M	M	PHISICIAN	YS	ENGLISH	YS	GERMANY	GERMAN	GERMANY	TOBINGEN	P.613661	AP.614347, WASH.	MAY 28, 1930	FRANCE	PARIS
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . . 4  
U. S. citizens . . . . . 0  
Aliens . . . . . 4

No 5 TO 30 BLANK

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence at one port of entry.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## Lis

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

Arriving at Port of NEW YORK

SEPTEMBER 29TH

, 19 30

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP. ZITELLI ETTORE, MASTER, of the "CONTE BIANCAMANO", from Villefranche, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to each final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CONTE BIANCAMANO

Sailing from GENOA

SEPT. 19TH

192

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 29TH

1920

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIAGE OR SINGL.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Halk	Rose	50		f	m		by marriage	625 41st Str., Brooklyn N.Y.
2	Halk	Mildred	15		f	s	Brooklyn N.Y. Febr. 14th 1915		as above
3	Mac Murray	John	48		m	m	Schenectady, New York Oct. 6th 1881		John Hopkins University, Bal-
4	Mac Murray	Lois E.	35		f	m	New York April 7th 1895		timore, Md. as above
5	Mac Murray	Jean J.	13		f	s		by father	as above
6	Mac Murray	Frank	12		m	s		by father	as above
7	Mac Murray	Lois G.	7		f	s	Washington, D.C. June 9th 1923		as above
8	Llewellyn	William	64		m	m		Super Court of City of Los Angeles March 15th 1888	7 Berkley Square, Los Angeles Calif.
9	Llewellyn	Reese	68		m	m		Superior Court Of S. Francisco Calif. Aug. 1885	as above
10	Yon	Pietro	43		m	w		Supr. Court of New York 1920	498 West End Ave, New York
11	Yon	Lina	47		f	s		as above	as above
12	Yon	Mario	10		m	s	New York March 4th 1920		as above
13	Wiener	Alfred	63		m	m	New Ark, N.J. Decemb. 4th 1866		1155 Park Ave, New York
14	Wiener	Selma	55		f	m	New York March 15th 1873		as above
15	Brema	Pasquale	33		m	m		U.S. Distr. Court of New York, July 25th 1929	309 18th Str. Union City N.J.
16	Pausner	Yvonne	31		f	m		By father	9 Brewster Terrace, New Rochelle, N.Y.
17	Pleschkoff	Vera	31		f	m		Court of Los Angeles Calif. May 18th 1928	Bronxville, N.Y.
18	Morrison	Charles	50		m	m		Chicago Cook County, Sept. 26th 1896	285 Central Park W., New York
19	Morrison	Gl-dine	37		f	m	Syracuse, New York Sept. 19th 1873		as above
20	Morrison	Edward	8		m	s	New York January 28th 1922		as above
21	Barker	Lewellys	63		m	m		Court of Baltimore, Md. Nov. 5th 1918	208 Stradford Rd., Baltimore Md
22	Dimond	Harriet	69		f	m	Springfield Ohio Aug. 27th 1860		277 Park Ave, New York
23	Pleadwell	Theodosia	53		f	m	St. Louis Mo. Nov. 4th 1876		701 21st Str. Washington D.C.
24	Pleadwell	Theodore	25		f	s		by father	as above
25	Zampieri	Cirillo	49		m	m		Supreme Court of New York, Sept. 1911	105 Lee Road, Scarsdale, New York
26									
27									
28									
29									
30									
25									

No 26 to 30 blank

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

PURSER

MASTER



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **8**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10

S. S. Conte Biancamano Sailing from Naples, Sep 20th 1930 192 , Arriving at Port of New York, Sept. 29th , 1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	Kent	Frank	53		m	m	Baltimore Md May 1st 1877		Lombardy Appartements Baltimore Md
2	Kent	Elizabeth	50		f	m	Akron Ohio Jan 3rd 1880		do do
3	Riccio	Eugenio	20		m	s	Jersey City Nov 20th 1909		384 E. 194th St N.Y. City
4	Kroeck	Elizabeth	25		f	s	Milwaukee Wis. June 6th 1905		Hotel Astor Milwaukee Wisconsin
5	Shavith	Vladimir	42		m	m		by father	Syracuse, New York.
6	Shavith	Tina	40		f	m		by marriage	as above
7	Shavith	Dollina	13		f	s	S. Francisco Calif. Oct. 8th 1917		as above
8	Dent	Magruder	41		m	m	Alexandria Va June 1st 1889		10 Thomas Str N.Y. City
9	Dent	Edith	36		f	m	Armora Pa. Nov 15th 1894		do do
10	Crisafulli	Leo	37		m	m		Federal Court, Brooklyn N.Y. June 12th 1930	31, Leonard Str., New York
11	Crisafulli	Bianca	32		f	m		by marriage	as above
12	Crisafulli	Linda	16		f	s	B'Klyn N.Y. Oct 21st 1916		as above
13	Crisafulli	Stephen	14		m	s	B'Klyn N.Y. Dec 23rd 1918		as above
14	Mc Kenna	Betta	24		f	s	N.Y. City Oct 31st 1905		155 W 91st Str N.Y. City
15	Mc Kenna	Julia	27		f	m	Feb 12th 1883 N.Y. City		do do
16	Guzzetta	Filippo	60		m	m		Milwaukee Wis (Eastern District Of Wis.) December 12th 1910	200 North Av Milwaukee Wis
17	Guzzetta	Antonina	54		f	m		by marriage	do do
18	Bertini	Amdeo	48		m	m	N.Y. City April 28th 1882		37 Washington Square N.Y. City
19	Bertini	Lou	40		f	m	Olney Ill. May 28th 1890		do do
20	Pfeiffer	Arelia	68		f	m	Lyons N.Y. Aug 26th 1861		113 W 18th Str N.Y. City
21	Pfeiffer	Dora	30		f	s		by mother	do do
22	Lo Presti	Salvatore	44		m	m		Cleveland Ohio 1912	325 Society Bld. Cleveland Ohio
23	Brewster	Stella	22		f	s	Salt Lake City Utah Nov 5th 1908		143 State Str Portland Maine
24	Hamerslag	Robert	36		m	m	N.Y. City Feb 6th 1894		136 E 64th Str N.Y. City
25	Hamerslag	Isobel	29		f	m	B'Klyn N.Y. July 20th 1901		do do
26	Barnshaw	Arla	37		f	s	Phila Pa. Dec 9th 1893		25 W 68th Str N.Y. City
27	Barnshaw	Arnie	66		f	w	Phila Pa. Dec 5th 1864		25 W 68th Str N.Y. City
28	Burke	Joseph H.	55		m	m		South Bend, Ind. (dont remember date)	288 S. Michingan St. South Bend Ind;
29	Burke	Rose	49		f	m	Indianapolis, Ind. April 10th 1881		as above
30	Smith	Mary	49		f	s	Buffalo, N.Y. July 10th 1872		2420 Ontario Ave, Niagara Falls N.Y.

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

PURSER

MASTER



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

11

9

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Conte, Bin camano Sailing from Naples, Sept 20th 1930/192, Arriving at Port of New York September 29th, 1920

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Jackson	Neuman	56		m	m	Rush Ky. November 13th 1873		Logan W Va.
2	Richberg	Lynette	41		f	m	Kiddier Mo. Sept. 30th 1888		32 E. 35th Str., New York NY.
3	Gavin	John	18		m	s	Spolhane Wash. June 18th 1912		2106 East 47th St. Serhle Wash.
4	Lane	Frederick	49		m	s	Amherst Mass Feb 18th 1881		Jersey City N.J., 65 Crescent Ave
5	Hatfield	Louise	29		f	s	Covington, Ky. April 12th 1901		Covington, Ky.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

No 6 to 30 blank

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

FURSER

NOTED



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number *12*

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. *Conte-Biancamano* Sailing from *Naples*, *Sep 20th 1930* 19*30*, Arriving at Port of New York *September 29th*, 19*30*

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Juliano	Edoardo	37		m	m		Supreme Court of Newark, N.J. 1927	135 Hudson Str. Hackensack N.J.
2	Barker	Lowellie	63		m	m		Baltimore Md Nov 8th 1918	208 Stradford Rd Baltimore Md
3	Barker	Lillian	57		f	m	New-Orleans Louis, Feb 12th 1873		208 Stradford Rd., Baltimore Md.
4	Sinclair	Elizabeth	58		f	m	Lexington Ky Nov 26th 1871		27 E. 62nd Str N.Y. City
5	Sinclair	Elizabeth S.	17		f	s	Baltimore Md Jan 28th 1913		do do
6	Brown	Alice	59		f	m	Boston Mass, Oct 27th 1870		233 Edward Str New-Haven Conn.
7	Thomas	Eleonor	23		f	s	Fort Dodge Iowa Jan 8th 1907		1200 10th Av. Port Dodge Iowa
8	Brewster	Benjamin	70		m	w	New-Haven Conn Nov 25th 1860		143 State Str Portland Maine
9	Hobbs	Frederick	66		m	m	Danbury Conn June 10 1864		162 W. 72nd Str N.Y. City
10	Hobbs	Harriette	59		f	m	N.Y. City June 22nd 1871		do do
11	Neff	Lewis	68		m	m	Alexandria Pa. Nov 27th 1862		1213 Park Av. N.Y. City
12	Neff	Irene	58		f	m	N.Y. City April 4th 1872		do do
13	Dimond	Harriet	69		f	m	Springfield Ohio Aug 27th 1860		277 Park Av N.Y. City
14	Ratcliffe	Connors	58		m	m	Little Rock Ark. Apr. 18th 1874		1004 Scott Str Little Rock Ark.
15	Ratcliffe	Bernice	34		f	m	Hot Springs Dec 14th 1896		do do
16	Ross	Charles	58		m	m	New Brunswick N.J. June 24th 1872		70 Livingston Str New-Brunswick N.J.
17	Ross	Mary	58		f	m	New Brunswick N.J. Sep. 20th 1872		do do
18	Hayden	Robert	55		m	m	Kenton Del. Aug 31st 1875		21 Cleveland Av. New-Brunswick N.J.
19	Hayden	Sue Layman	49		f	m	Chesapeake City Md Mar. 10th 1881		do do
20	Waring	Julius	50		m	m	Charleston S.C. July 22nd 1880		61 Meeting Str. Charleston S.C.
21	Waring	Anne	50		f	m	Savannah Geor. Jan 1880		do do
22	Waring	Anne	12		f	s	Charleston S.C. Oct 11th 1918		do do
23	Limonte	Francesca							
24	Ellis	John			f	m			
25	Essley	Harry	46		m	m	Washington Iowa Aug 2nd 1882		Bolsover Road Wynnewood Pa.
26	Essley	Grace	44		f	m	St Louis Miss Dec 31st 1885		do do
27	Essley	Harry Jr.	16		m	s	Boise Idaho July 20 1914		do do
28	Shuttleworth	Battie	67		f	m	Utica N.Y. Sep 17th 1862		321 Park Av Amsterdam N.Y.
29	Broadbent	Elsie	31		f	m	Amsterdam N.Y. May 23rd 1898		126 Marlewood Av. West Hartford Conn
30	Tufts	Eden	70		f	s	West Newton Mass Jan 5th 1860		84 Pusecott Str Cambridge Mass
26									

No 2 Barker Lowellie = cancelled see list 4/21  
No 13 Dimond Harriet " " " 4/22  
No 23 Limonte Francesca " " " 3/23  
No 24 Ellis John = did not sail

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

PURSER

MASTER



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

## MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Identification of Document	Defects Found								Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-shot		Remarks	
Volume # 1 0 4 8 5										
Page 168	x							x		
Page 199	x							x		
Volume # 1 0 4 8 6										
Pages 16, 20, 30,										
38, 48 to 58	x							x		
105, 156,										
173 to 179	x							x		

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43  
 Immigration & Naturalization Service  
 Retakes ordered by: J. Brown Date: 12/27/43

## CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944

Date

John C. Farnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944

Date

Eric S. Brown Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **11**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

13

S. S. CONTE BLANCA Sailing from GIBRALTAR, SEPT. 22ND, 1920, Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 29TH 1930, 192

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	ALLEN	CARLOS E. JR.	25	M	S	CARBONDALE, ILL. MARCH 15TH 1905		19 EAST 98TH STR. NEW YORK
2	BROOKES	BESSIE	53	F	M	CHARLOTTE N.C. APRIL 13TH 1877		269 GRANDVILLE RD, CHARLOTTE NC.
3	FALASCA	DOLORES	32	F	S	NEW YORK NOV. 4TH 1898		210 W. 59TH STR., NEW YORK
4	FALASCA	ANNA	22	F	S	NEW YORK FEBR. 13TH 1909		AS ABOVE
5	GERNER	GREGORY	63	M	M		BY FATHER	1669 COLUMBIA RD, WASHINGTON D.C.
6	HARVEY	IRVING	50	F	M	ELLIS, KANSAS, DEC. 17TH 1880		GLENDALE, CALIF.
7	HARVEY	EDNA	15	F	S	SALINA, KANSAS JUNE 17TH 1915		AS ABOVE
8	MELCHERS	GARI	70	M	M	DETROIT, MICH. AUGUST 11TH 1860		80 W. 40TH STR, NEW YORK
9	MELCHERS	CONINNE	51	F	M	BALTIMORE MD. FEBR. 27TH 1880		AS ABOVE
10	MC PHERSON	ROBERT M.	34	M	S	FAIRFIELD, IOWA JULY 5TH 1896		45 E. 9TH STR. NEW YORK
11	ROBERTSON	JULIA	52	F	S	WINSBORO S.C. NOV. 21ST 1878		707 EAST, MOREHEAD STR., CHARLOTTE N.C.
12	SCHNEIDER	EMILABETH	57	F	M		SUPREME COURT, WHITE PLAINS, JUNE 10TH 1921	546 COLLEGE AVE, NEW YORK
13	WEIL	MILTON J.	54	M	M	NEW YORK DECEMBER 23RD 1876		525 PARK AVE, NEWYORK
14	WEIL	ETHEL	45	F	M	NEW YORK APRIL 28TH 1885		AS ABOVE
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
14								

No 15 to 30 Blank

PURSER

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



1

Form 630  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

14

1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)S. S. COAST GUARDIAN Sailing from WILMINGTON, DELAWARE, 1920, Arriving at Port of NEW YORK, 1920

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	JAYAK	Francis H.	32		M		Louis, Mo. March 1st 1888		100 1/2 W. 4th St. St. Louis, Mo.
2	JAYAK	Katherine	53		F		Brooklyn, N.Y. August 10th 1866		as above
3	HOLLIS	John H.	37		M		St. Louis, Mo. April 10th 1879		206 Olive St. St. Louis, Mo.
4	HOLLIS	Anthony	41		F		St. Louis, Mo. December 10th 1867		as above
5	DUFFOLK	James White	40		M		Irwin Pa. January 1st 1881		111 1/2 St. 14th St. New York, N.Y.
6	DUFFOLK	Ellie	42		F		Akron Ohio, June 17th 1881		as above
7	ROSS	Charles	69		M		San Francisco, Cal. March 1st 1851		12 Duane St. Brooklyn, N.Y.
8	ROSS	Julia	67		F		San Francisco, Cal. April 3rd 1851		as above
9	ROSS	Grace	14		F		New York, N.Y. May 15th 1906		as above
10	ROSS	Frank E.	42		M		Kirkwood, Mo. September 16th 1867		1517 Center St. Detroit, Mich.
11	ROSS	Fannie	18		F		Akron, Ohio August 1st 1891		as above
12	WARDLOW	Edgar	24		M		Columbus, Ohio October 1st 1901		570 Park Ave. New York, N.Y.
13	WARDLOW	Lillian	21		F		Columbus, Ohio August 15th 1887		as above
14	ROBIN	Charles E.	10		M		Indianapolis, Ind. December 11th 1899		c/o Indiana Park, Indianapolis, Ind.
15	ROBIN	Ernest	5		M		Indianapolis, Ind. December 20th 1925		as above
16	ROBIN	Lillian	5		F		Indianapolis, Ind. December 20th 1925		as above
17	COX	Maud	10		F		New York, N.Y. August 1st 1899		Manhasset, L.I. N.Y.
18	COX	Blanche	13		F		New York, N.Y. September 1st 1910		as above
19	HAUSER	Paul	13		M		Milwaukee, Wis. October 17th 1909		111 1/2 St. New York, N.Y.
20	DAVIS	William	17		M		New York, N.Y. June 1st 1923		117 West 12th St. New York, N.Y.
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

No 21 to 30 blank

FORBES

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **3**  
15

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CONTE BIANCAMANO Sailing from GENOA, SEPT. 19TH, 1920, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 29TH, 1920

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	O'Brien	Catherine	51		f	m	Brooklyn New York, July 13th 1869		596 2nd Str., Brooklyn, N.Y.
2	O'Brien	Pauline	35		f	s	Brooklyn, New York July 28th 1896		as above
3	O'Brien	Cassella	38		f	s	Brooklyn, N.Y. March 4th 1892		as above
4	O'Brien	Marion	34		f	s	Brooklyn, N.Y. April 20th 1896		as above
5	Parlin	Charles	32		m	m	Nausau, Wis. July 22nd 1898		28, Depeyster Ave, Tenafly, N.J.
6	Parlin	Mirion	30		f	m	Evanston, Ill. August 29th 1899		as above
7	Ronzoni	Emanuele	60		m	m		Southern Distr. Court, New York April 20th, 1898	166 Crocheron Ave, Flushing, N.Y.
8	Ronzoni	Maria	58		f	m		by marriage	as above
9	Ronzoni	Marie	31		f	s	New York Sept. 1st 1898		as above
10	Rodgers	William	70		m	s	Washington, D.C. Febr. 1860		1738 R Str., Washington D.C.
11	Smith	Mary T.C.	44		f	m	Madison, Fla. July 5th 1886		305 South, Dakota Ave, Tampa Flo.
12	Worster	Henry P.	52		m	m	Waymouth, Mass. July 31st 1878		391 Madison Ave, New York
13	Worster	Avis	48		f	m	Landouster, Pa. August 7th 1882		as above
14	Worster	Avis	16		f	s	New York, Sept. 28th 1913		as above
15	Wallace	Fannie	53		f	m	Whitman, Mass. Febr. 19th 1877		52 Belcher Ave, Brookline, Mass
16	Brizzolara	John	43		m	s		Court of Chicago, Ill. Oct. 3rd 1912	708 North Welles Str., Chicago Ill.
17	Bailey	Eliabeth	77		f	m	Cincinnati Ohio Jan. 9th 1853		902 South Dakota Ave, Tampa Flo
18	Davis	Jules R.	21		m	s	St. Marie, Missouri Nov. 16th 1908		as above
19	Erler	Elizabeth	64		f	m	Mattoon Ill. Jan. 4th 1866		as above
20	Erler	Emily Jane	25		f	s	Terra Haute, Ind. July 9th 1905		as above
21	Erler	Elizabeth C.	28		f	s	Terra Haute, Indiana May 21st 1902		as above
22	Ellis	Clara E.	39		f	m	Haver Hill, Mass. June 3rd 1891		30 Summit Str. Haver Hill, Mass
23	La Monte	Francesca	35		f	s		by father	17 E. 97th Str. New York
24	Francisco	Juliet	52		f	m	Bloomfield, N.J. June 27th 1878		Ridge Road, Great Notch, N.J.
25	Francisco	Marjorie	32		f	s	Great Notch N.J. Jan. 1st 1898		as above
26	Gibson	Frances Lucie	41		f	s	Roxbury, Mass. Sept. 23rd 1889		36 Winchester Str; Brooklyn Mass
27	Giles	Frederica	67		f	w	Washington D.C. December 1862		1738 "R" Str., Washington D.C.
28	Goldmark	Emil	56		m	m	New York, April 6th 1874		269 W. 90th Str. New York
29	Goldmark	Moxine H.	54		f	m	New York June 5th 1876		as above
30	Goggi	Peter	44		m	m		County of Richmond N.J. March 12th 1921	169 Cebra Ave, Stapleton, S.I. N.Y.

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

PURSER

MASTER



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the CONTE BIANCAMANO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

16

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19

at NEW YORK

[Signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

37

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE BIANCAMANO Passengers sailing from GIBRALTAR, SEPTEMBER 22 ND, 19 30

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT 545123	[Signature]	Smith	37	✓	M	✓	Industrial Engineer	✓	French	✓	French	✓	03-11	Paris	70.8	✓	1.12th, 10	France	Montpellier
2	DIPLOMAT		Smith	36	✓	M	✓	Engineer	✓	French	✓	French	✓	01-11	Paris	70.8	✓	1.12th, 10	France	Montpellier
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

From N.3 to N.30 : blank

Total passengers . . . . . 2  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 2

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

17

37

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$5. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming by reason of any offer, inducement, promise or agreement, made by any person, or by any corporation, society, municipality, or government, to enter in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification	
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years		Where?	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States							Whether alien is a member of a subversive organization, or is in the United States for the purpose of carrying on subversive activities, or is in the United States for the purpose of carrying on activities in violation of the laws of the United States	Feet			Inches
1	Wife: Loring; Philadelphia	Massachusetts	Worcester	Self	1000	No	No	No	o/o Hotel Waldorf Astoria	Visit	No	No	No	No	No	No	No	5	4	1/2	brn	lon	none
2	Wife: Loring; Philadelphia	Massachusetts	Worcester	Self	1000	No	No	No	o/o Hotel Waldorf Astoria	Visit	No	No	No	No	No	No	No	5	4	1/2	brn	lon	none
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP ZITELLI of the "CONTE BIANCAMANO", from LIBRALTAR, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19 MASTER Officer.  
at NEW YORK Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 28 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 29 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 30 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 31 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 32 to 34.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 34, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 35 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 36 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 37 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 38 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 39 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 40 to 42.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 42, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 43 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 44 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 45 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 46 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 47 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 48 to 50.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 50, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 51 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 52 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 53 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 54 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 55 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 56 to 58.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 58, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 59 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 60 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 61 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 62 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 63 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

18

Sworn to before me this SEP 20 1930 day of SEP 20 1930, 19

at NEW YORK

*[Signature]*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-20



List **36**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " CONTE BIANCAMANO " Passengers sailing from NAPLES, SEPTEMBER 20TH, 19 30

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Benfante	Vincenzo	30		m	s	artist	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Mazzara del Vallo	4	Palermo	July 11th, 30	Italy	Mazzara del Vallo
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

From N. 2 To N. 30 : blank

Total passengers . . . . . 1  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 1

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

19

36

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, party, or government)	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in country where he came after arrival, or whether he intends to seek employment in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a resident of the United States Has he been in the United States at any time, or supported by charity? If so, under what name?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of, or affiliated with, or supports, or is in sympathy with, any organization, society, union, party, or government, which advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of, or affiliated with, or supports, or is in sympathy with, any organization, society, union, party, or government, which advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of, or affiliated with, or supports, or is in sympathy with, any organization, society, union, party, or government, which advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of, or affiliated with, or supports, or is in sympathy with, any organization, society, union, party, or government, which advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	Mother: Sanfilippo Teresa- Palermo	Italy Mazzara Vello	Yes	By self	40	Yes no no no	c/o cousin: Licata Boppino- 85 East 3rd St. N.Y.C.	temporary visit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	nat	chest	none
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE DIAMANTO" AMLINE TRUST, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

20

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*  
*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

35

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE BIANCAMANO" Passengers sailing from NAPLES, SEPTEMBER 20TH, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT U. S. CIT.	Capuano	Silvio	44	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Contrada	75	Naples	Sept. 18th, 30	Italy	Contrada
2		Capuano	Rachelina daugh.	23	f	s	civil	yes	Italian	yes	U.S.B.	Italian	So. U.S.A.	Boston Mass.	76	Naples	Sept. 18th, 30	Italy	Contrada
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

From N. 3 to N.30 : blank

PURSER

Total passengers . . . . . 2  
U. S. citizens . . . . . 1  
Aliens . . . . . 1

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

21

35

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO" from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP, 1930, at NEW YORK  
Alfred J. [Signature]  
 Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
 Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
 Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
 Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
 Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
 A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
 A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
 A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
 Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
 Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
 Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
 Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
 Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
 The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
 "West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
 "Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
 "African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
 The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**  
 The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
 Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
 Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
 Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
 Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
 Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
 Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
 Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
 Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.  
 Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
 Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING TO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

22

Sworn to before me this 29 day of SEP 1930, 19  
at HAIT 3015

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



34

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. " CONTE DIANCAMANO " Passengers sailing from N A P L E S , SEPTEMBER 20TH , 19 30

N.1 Martini Vincenzo : transfered on list 32  
N.2 Martini Giovanni } - did not sail  
" 3 Zuccaro Maurizio }  
" 4 Mercurio Margherita } -see list 27  
" 5 Zuccaro Nunzia }  
From N.11 to N.30 : blank

Total passengers . . . . .	5
U. S. citizens . . . . .	7
Aliens . . . . .	4

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

23

34

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or institution, or hospital, or care and treatment of the Insular or Federal Government, or in any "lock-up" or "jail" in any territory or possession of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of, or affiliated with, or advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	wife: Canini Angela-S. Dona Mich. Detroit to Val di Comino	Mich. Detroit	no self	yes	yes	930-30 Mich. residence: 1328 Elliot St. Detroit Mich.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	nat chest	none
2	mother as above	Mich. Detroit	no father	yes	no	no	as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	dark chest	none
3	father: Domenico Grumo Appu N.Y. B'klyn la	N.Y. B'klyn	no self	yes	yes	920-24 N.Y. brother in law: Dichiere Luigi 2191 E. 2nd St. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	nat chest	none
4	father in law as above	N.Y. B'klyn	no husband	yes	no	no	as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	fair chest	none
5	grand father as above	N.Y. B'klyn	no father	yes	no	no	as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no			
6		N.Y. B'klyn																		
7	wife: D'Onofrio Antonietta N.Y. Napoli	N.Y. B'klyn	no self	yes	yes	927-30 N.Y. son: Mario-address as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	nat chest	none
8	mother as above	N.Y. B'klyn	no father	yes	no	no	brother as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	fair chest	none
9	wife: Saraceni Teresa-Orso N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	no self	yes	yes	927-30 N.Y. brother in law: Saraceni Giuseppe-117 Elm St. Astoria N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	dark chest	none
10	mother as above	N.Y. Astoria	no father	yes	no	no	uncle as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	b'wn chest	none
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this        day of SEP 29 1930, 19      ,  
at         
W. C. [Signature]  
Immigration Officer.

14-420

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 28 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 29 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 30 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 31 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 32 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 33 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 34 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 35 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 36 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 37 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 38 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 39 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 40 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 41 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 42 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 43 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 44 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 45 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "COMTE MANCAMANO", SAILING THEREFROM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

24

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19

at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

33

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " CONTE BIANCAMANO " Passengers sailing from NAPLES, SEPTEMBER 20TH, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Lomio	Mauro	73		m	w	peasant	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Melri	253	Naples	Aug. 5th, 30	Italy	Melfi
2		Cefaratti	Saverio	67		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Campodipietra	1381	Naples	Aug. 29th, 30	Italy	Campodipietra
3		Lamenta Cefaratti	Angela Maria	64		f	m	housew	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Campodipietra	1382	Naples	Aug. 29th, 30	Italy	Campodipietra
4		Campanella	Mariantonia	69		f	w	housew	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Sarno	3188	Naples	Aug. 29th, 30	Italy	Sarno
5	U.S. CIT.	Zumpano	Vincenzo	45		m	m					U.S.A.				American	pass. 629482 Wash.	Aug. 27th 928		
6	U.S. CIT.	Zumpano	Rosalie Maria	20		f	s					U.S.A.				American	pass. 629482 Wash.	Aug. 27th 928		
7		Zumpano	Giuseppe	77		m	w	retired	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Taverna	3174	Naples	Aug. 29th, 30	Italy	Taverna
8	U.S. CIT.	Giorgio	Michael	45		m	m					U.S.A.				American	pass. 166307 Wash.	Feb. 24th 930		
9		Giorgio	Pasquale	88		m	w	propriet.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Andrea di Conza	3176	Naples	Aug. 29th, 30	Italy	S. Andrea di Conza
10		Cavalluzzo	Michele	59		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Pietrelcina	3187	Naples	Aug. 29th, 30	Italy	Pietrelcina
11		Papagno	Gaetano	55		m	m	barber	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Bitonto	3175	Naples	Aug. 29th, 30	Italy	Bitonto
12		Massaro G	Giovanni	48		m	m	ice dealer	illiterate	no	Italian	South	Italy	Altamura	Per. 618298	Appl. 622982 Wash.	June 7th, 30	U.S.	Brooklyn NY	
13	U.S. CIT.	Massaro	Luigi	17		m	s	Student	yes	Italian	yes	U.S.A.				American	Passport 279880 Wash.	Jun. 20th 930		
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

From N. 14 to N. 30 : blank

Total passengers . . . . . 13  
U. S. citizens . . . . . 4  
Aliens . . . . . 9

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

25

33

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP, 1930  
at NEW YORK

MASTER Officer.

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc.), and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence.

The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 28, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZIO GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE RIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

26

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19

at NEW YORK

W. K. ...  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

32

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE BIANCAMANO"

Passengers sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH

1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	W.S. 20	Pizzano	Ciriaco	32		m	m					U.S.A.					American pass. 78823 Wash.	June 12th 929		
2		Oreochia Pizzano	Concetta	22		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Taurasi	788	Naples	Aug. 29th, 30	Italy	Torre Le Nocelle
3		Buccolo	Rosa	56		f	m	housew	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	S. Costantino Albanese	1669	Naples	Sept. 8th, 30	Italy	S. Costantino Albanese
4		Cugini	Francesca																	
5		Tempesta	Angiolina																	
6	W.S. 20	Marini	Nazzareno	12		m	s					U.S.A.					American pass. 1495	Naples	Sept. 18, 30	
7		Tempesta Marini	Rosina	34		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ceprano	1917	Naples	Sep. 18th 929	Italy	S. Donato V. G.
8	UNDER 16	Marini	Donato	14		m	s	student	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Donato V. G. 1918		Naples	Sep. 18th 930	Italy	S. Donato V. G.
9	UNDER 16	Marini	Loreta	11		f	s	student	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Donato V. G. 1919		Naples	Sep. 18th 930	Italy	S. Donato V. G.
10	UNDER 16	Marini	Luigi	9		m	s					Italian	South	Italy	S. Donato V. G. 1920		Naples	Sep. 18th 930	Italy	S. Donato V. G.
11		Cannalunga	Pasqualina	32		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Torre Ruggie 1884		Naples	Sep. 17th, 30	Italy	Torre Ruggiero
12	UNDER 16	Servello	Grasia	9		f	s					Italian	South	Italy	Torre Ruggie 1885		Naples	Sep. 17th, 30	Italy	Torre Ruggiero
13	UNDER 16	Servello	Francesco	4		m	s					Italian	South	Italy	Torre Ruggie 1886		Naples	Sep. 17th, 30	Italy	Torre Ruggiero
14	UNDER 16	Servello	Vincenzo	1		m	s					Italian	South	Italy	Torre Ruggie 1887		Naples	Sep. 17th, 30	Italy	Torre Ruggiero
15		Caputo	Francesco	21		m	s	carpent.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Marsi	1874	Naples	Sep. 17th 930	Italy	Rogliano
16		Cristiano Ippolito	Italia	51		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Caterina Albanese	1819	Naples	Sep. 12th, 30	Italy	S. Caterina Albanese
17		Ippolito	Amedeo	13		m	s	student	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Caterina Albanese		Naples	Sep. 12th, 30	Italy	S. Caterina Albanese
18		Ippolito	Oscar	17		m	s	student	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Caterina Albanese	1820	Naples	Sep. 12th, 30	Italy	S. Caterina Albanese
19		Ippolito	Maria	15		f	s	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Caterina Albanese	1821	Naples	Sep. 12th, 30	Italy	S. Caterina Albanese
20	U.S. 20	Donnamaria	Raffaele	30		m	m					U.S.A.					American pass. 25113 Wash.	May 28th 930		
21		Tino Donnamaria	Maria	23		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Forino	1661	Naples	Sep. 8th 1930	Italy	Forino
22		Di Rienzo	Tommaso	54		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Introdacqua	1854	Naples	Sep. 16th 930	U.S.A.	New York N.Y.
23	U.S. 20	Tirro	Salvatore	34		m	m					U.S.A.					American pass. 28582 Wash.	June 30th 930		
24		Iacovelli Tirro	Maria Luisa	32		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Gambatesa	1817	Naples	Sep. 13th 930	Italy	Gambatesa
25		Tirro	Gastano	10		m	s	student	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Gambatesa	1818	Naples	Sep. 12th 930	Italy	Gambatesa
26	VL-214-7/4	Martini	Vincenzo	42		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Alvito	1297	Naples	Aug. 26th, 30	U.S.A.	Detroit Mich.
27		Smorra	Concetta	44		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Napoli	1877	Naples	Sep. 17th, 30	U.S.A.	New York N.Y.
28		Elipules	Gust	44		m	m					U.S.A.					American pass. 279530 Wash.	June 20th 930		
29		Grametiken	Afroditi	30		f	m	housew	yes	Greek	yes	Greek			Presos Vales	1945	Naples	Sep. 18th 1930	Greece	Vales
30																				

N. 30: blank  
4 Cugini Francesco  
5 Tempesta Angiolina : did not sail  
17 Ippolito Amedeo  
28 Elipules Gust  
Total passengers 24U. S. citizens 4  
Aliens 20\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

PURSER



Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 1930

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

27 32

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-420

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

28

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19

at NEW YORK

*[Signature]*  
*[Signature]*  
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " CONTE BIANCAMANO "

## Passengers sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH

1930

N.19	Franciosa Giovanni	
" 28	Portelli Maria	
" 29	Grimaldi Filippo	
" 30	Smorra Concetta	
Total passengers		25
U. S. citizens		11
Aliens		14

N.20 Massaro Giovanni, transferred on list 33

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 19

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

31

29

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, political, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any business, or is employed by any person, or is engaged in any other activity, which may be considered as a threat to the national defense	Whether an anarchist	Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any business, or is employed by any person, or is engaged in any other activity, which may be considered as a threat to the national defense	Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any business, or is employed by any person, or is engaged in any other activity, which may be considered as a threat to the national defense	Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any business, or is employed by any person, or is engaged in any other activity, which may be considered as a threat to the national defense	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	wife: Masi Margherita-Ruffano N.Y. Bronx	N.Y. Bronx	no self	yes yes 921-30 N.Y.	brother: Magliaro Michele-746 183rd St. Bronx N.Y.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 4	nat	chest	none								
2		N.Y. Bronx			601 East 186th St. Bronx N.Y.															
3		N.Y. Bronx	no self	yes yes Born N.Y.	as above															
4	mother: Donati Angelina-Gaeta	N.Y. Bronx	no self	yes yes 924-30 N.Y.	as above	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 3	nat	chest	bleu	none							
5	brother: Vincenzo-Napoli	N.Y. Bronx	no self	yes yes 929-30 N.Y.	son: Pasquale-610 St. Amis St. Bronx N.Y.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 4	nat	gray	chest	none							
6	father: Aristide-Torricce	N.Y. Binghamton	no self	yes yes 920-30 N.Y.	brother: Giuseppe-44 Pine St. Binghamton N.Y.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 3	dark	black	chest	none							
7		N.Y. New York			100 West 105th St. New York N.Y.															
8	brother: Nicola-Bitetto	N.Y. New York	no self	yes yes 908-30 N.Y.	son: Pecoraro Matteo-address as above	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 2	nat	chest	none								
9	father: Vito-Rutigliano	N.Y. Flushing	no self	yes yes 924-30 N.Y.	residence: 19 Gagger Ave. Flushing N.Y.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5	fair	black	none								
10	father in law as above	N.Y. Flushing	no husband	yes yes 924-30 N.Y.	as above	no perman	yes no no no no no no no good	no	4 9	fair	black	none								
11	grand father as above	N.Y. Flushing	no father	yes yes born U.S.	as above	no perman	yes no no no no no no no good	no												
12	as above	N.Y. Flushing	no father	yes yes born U.S.	as above	no perman	yes no no no no no no no good	no												
13	sister: Anna-Salerno	N.Y. Bronx	no self	yes yes 916-30 N.Y.	husband: Florio Gerardo-608 Oak Pl. Bronx N.Y.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 3	fair	chest	none								
14	cousin: Pasucci Gemma-Ta gliacozzo	N.Y. Yonkers	no self	yes yes 911-30 N.Y.	husband: Nucilli Vincenzo-75 School St. Yonkers N.Y.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 2	nat	chest	none								
15	aunt as above	N.Y. Yonkers	no mother	yes yes born U.S.	father as above	no perman	yes no no no no no no no good	no												
16	as above	N.Y. Yonkers	no mother	yes yes born U.S.	as above	no perman	yes no no no no no no no good	no												
17	father: Vincenzo-Tagliacozzo	N.Y. Yonkers	no self	yes yes 926-29 N.Y.	husband: Rossi Felice-75 School St. Yonkers N.Y.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 3	dark	chest	none								
18	grand father as above	N.Y. Yonkers	no mother	yes yes born U.S.	father as above	no perman	yes no no no no no no no good	no												
19	father: Cesidio-Gallinaro	Mich. Detroit	no self	yes yes 922-30 Mich.	brother in law: Broccoli Michele-15868 Log Ave. Detroit Mich.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 3	fair	chest	none								
20	brother: Sebastiano-Altamuro	N.Y. B'klyn	no self	yes yes 906-30 N.Y.	wife: Giovanna-170 Union Ave. B'klyn N.Y.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 2	fair	gray	chest	none							
21	father: Benedetto-Cervaro	N.Y. B'klyn	no self	yes yes 924-30 N.Y.	friend: Canale Tommaso-901 60th St. B'klyn N.Y.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 7	dark	chest	none								
22		N.Y. Bronx			3554 Willelt Ave. Bronx N.Y.															
23	aunt: Cristiano Cristina-S. Caterina Albanese	N.Y. Bronx	no husband	yes no no 108-23 - Ave. Liberty	as above	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 2	fair	chest	none								
24		N.Y. New York			108 Liberty St. New York N.Y.															
25	mother: Marsiglia Mica-San buca di Sicilia	N.Y. New York	no husband	yes yes 920-30 N.Y.	as above	no perman	yes no no no no no no no good	no	6	dark	chest	none								
26		N.Y. Astoria			3274 43rd St. Astoria N.Y.															
27	sister in law: Pane Filippi na-Sanna	N.Y. Astoria	no husband	yes yes 921-30 N.Y.	as above	no perman	yes no no no no no no no good	no	5	nat	chest	none								
28	mother: Jacomo Rusciale-Ganneto di Lipari	N.Y. B'klyn	no self	yes yes 906-30 N.Y.	husband: Frontino Felice-128 De Grand St. B'klyn N.Y.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 1	gray	chest	none								
29	daughter: Grimaldi Lisa-	N.Y. B'klyn	no self	yes yes 921-30 N.Y.	husband: Patti Margherita-21 Westside St. B'klyn N.Y.	no perman	yes no no no no no no no good	no	5 7	dark	chest	none								
30	Benjamin																			

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens.

However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZIO GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of 19, 19  
at NEW YORK

W. Russell  
Imm. Insp.  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



30

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

S. S. " CONTE BIANCAMANO " . Passengers sailing from NAPLES , SEPTEMBER 20TH , 1930

From N. 3 to N.30 : blank

Total passengers . . . . .	<u>2</u>
U. S. citizens . . . . .	<u>—</u>
Aliens . . . . .	<u>2</u>

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

31

*List*.....

entries on this sheet  
rewritten or printed.

30

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CARLO ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly SUBSCRIBE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14-430

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OFFICIAL FORM NO. 10



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ROTT VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

32

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

29

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " CONTE BIANCAMANO " Passengers sailing from NAPLES, SEPTEMBER 20TH, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Tamburello	Giuseppe	29		m	s	engineer	yes	Italian	yes	Italian South	Italy	Palermo	4523	Palermo	Aug. 27th, 30	Italy	Palermo	
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

From N. 2 to N.30 : blank

Total passengers . . . . . 1  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 1

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP, 1930,  
at NEW YORK  
[Signature]  
Immigration Officer.

MASTER Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

34

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

28

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " CONTE BIANCAMANO " Passengers sailing from NAPLES, SEPTEMBER 20TH, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read and write language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Montemurro	Angela	37	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Figline	74	Naples	Sept. 17, 30	Italy	Figline Ve-
2	TRANSIT	Manza	Giuseppina	16	✓	f	s	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Figline	73	Naples	Sept. 17th, 30	Italy	Figline Ve-
3	TRANSIT	Adore	Maria	41	✓	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Canada	South	Italy	Capaciano			-	Canada	Sideny
4	UNDER 16	Adore	Elizabeth	12	✓	f	s	student	yes	Italian	yes	Canada	South	Canada	Birch Grove	-	-	-	Canada	Sidney
5	TRANSIT	Cisterna	Gio Battista	47	✓	m	m	shoemaker	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Pisticci	77	Naples	Sept. 18th, 30	Italy	Pisticci
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

From N. 6 to N. 30 : blank

Total passengers . . . . . 5  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 5

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

PURSER

24-251



## List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

SEP 29 1930, 19

35

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

\_\_\_\_\_  
MASTER Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK

\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

36

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

W. P. Russell  
In Dip.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

27

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE BIANCAMANO" Passengers sailing from NAPLES, SEPTEMBER 20TH, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Basilicata	Caterina	60		f	w	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Nola	3186	Naples	Aug. 29th 930	Italy	Nola
2		Guarracino	Alfonso	55		m	w	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Praiano	3180	Naples	Aug. 29th 930	Italy	Praiano
3	U.S.C.	Blasi Bisaccia	Elena	22		f	m					U.S.A.				American pass.	87011 Wash.	June 19th, 29		
4	U.S.C.	Bisaccia	Vincenzo	26		m	m	employed	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Mercogliano	476	Naples	Set. 17th, 30	Italy	Napoli
5		Carapellotti	Lillian Concetta	15		f	s	Housew.	yes	Italian	yes	U.S.B.	So. Ital.	U.S.A.	Staubenville		Birth Certificate			
6		Costanzo Grand Father	Francesco	70		m	m	propriet.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Pettorano sul Gizio	3177	Naples	Aug. 29th, 30	Italy	Pettorano sul Gizio
7		Giannini Costanzo	Palma	71		f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Pettorano sul Gizio	3178	Naples	Aug. 29th, 30	Italy	Pettorano sul Gizio
8		Mazzuoco	Benedetta	68		f	w	housew.	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Minturno	384	Naples	Sept. 6th, 30	Italy	Minturno
9		Brocato	Rosario	18		m	s					U.S.A.				American pass.	1806 Palermo	May 31st 930		
10		Brocato	Giuseppe	62		m	m	merchant	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Ceraldi	1803	Palermo	Sept. 3rd, 30	Italy	Ceraldi
11	U.S.C.	Cicero	Frank	22		m	s					U.S.A.				American pass.	288802 Wash.	July 7th 930		
12		Cicero	Sterano	50		m	m	peasant	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ceraldi	1799	Palermo	Sept. 2nd, 30	Italy	Ceraldi
13		Carlucci	Anna Rosa	65		f	w	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Giovinazzo	266	Naples	Aug. 5th 1930	Italy	Giovinazzo
14		Vasapolli	Giovanni	73		m	m	peasant	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Pietraperzia	1793	Palermo	Aug. 30th, 30	Italy	Pietraperzia
15		Avallo	Sterano	65		m	m	propriet.	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Termini Imerese	1805	Palermo	Sept. 9th, 30	Italy	Termini Imerese
16		Palmisano Avallo	Maria	58		f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Termini Imerese	1806	Palermo	Sept. 9th, 30	Italy	Termini Imerese
17		Vitucci Belloni	Luisa	61		f	w	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Vito	477	Napoli	Sept. 17th, 30	Italy	Roma
18		Martorana	Giuseppa	75		f	w	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ficarazzi	1811	Palermo	Sept. 17th, 30	Italy	Ficarazzi
19		Zucaro	Maurizio	33		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Gruma	Per. 620394	App. 623720 Wash.	June 11th, 30	U.S.A.	B'klyn N.Y.
20		Zucaro Mercurio	Margherita	29		f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Gruma	3094	Naples	Aug. 7th, 30	Italy	Gruma
21	UNDER 16	Zucaro	Nunzia	4		f	s					Italian	South	Italy	Gruma	3095	Naples	Aug. 7th, 30	Italy	Gruma
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

N. 9 Brocato Rosario : see list 9  
From N. 22 to N. 30 : blankTotal passengers . . . . . 20  
U. S. citizens . . . . . 3  
Aliens . . . . . 17\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

PURSER



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

## Arriving at Port of

NEW YORK

SEP 29 1930, 19

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

35

27

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States Length of stay alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or on parole, or subject to probation, or suspended from rights of citizenship, or deported by order of the Government of the United States (See instruction for full text of this question) Whether coming by reason of any other, or whether coming to take in the United States Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification									
1	son: Marcogliano Domenico-Nola	N.Y.	B'klyn	no	self	yes	no	no	son: Marcogliano Gennaro-23 Consalyn Ave. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	chest	gray	none		
2	wife: Rispoli Agnese-Praiano	N.Y.	New York	no	self	yes	yes	903-13	N.Y. son: Guarracino Raffaele-1028 Amsterdam Ave. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	pe	no	no	good	no	5 5	fair	chest		none
3		N.Y.	New York						Hotel Ansonia-Broadway New York N.Y.																
4	father: Giuseppe-Napoli	N.Y.	New York	no	self	yes	no	no	address as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	biond	blue	none	
5		Ohio	Steubenville						12 South St. Steubenville Ohio																
6	brother: Crescenzo-Pettora no sul Gisio	Ohio	Steubenville	no	self	yes	yes	920-21	Ohio son: Michele-address as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	nat	white	blen	scar on nose	
7	brother in law as above	Ohio	Steubenville	no	husband	yes	yes	920-92	Ohio as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	nat	gray		none	
8	son: Valente Settimio-Min turno	N.Y.	New York	no	self	yes	no	no	son: Valente Federico-467 Lexington Ave. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	dark	chest		none	
9		Cal.	Los Angeles						2508 Mansfield Ave. Los Angeles Cal.																
10	son: Vincenzo-Cefalù	Md.	Baltimore	no	self	yes	yes	913-20	Md. son: Giovanni-322 Lorraine Ave. Baltimore Md.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	dark	gray		none	
11		La.	New Orleans						1512 Royal St. New Orleans La.																
12	wife: Bracato Maria-Cefalù	La.	New Orleans	no	self	yes	yes	913-21	La. as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	dark	gray	chest	none	
13	cousin: Giangregorio Francesco-Giovinazzo	N.Y.	Buffalo	no	self	yes	no	no	no	son: Magrone Francesco-36 Sidney St. Buffalo N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	nat	chest		none
14	brother in law: Mascione Gabriele-Pietrarsia	Mass.	Boston	no	self	yes	yes	906-10	Mass. wife: Corona Cecilia-35 45 State St. E. Boston Mass.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	gray	bleu	none	
15	brother in law: Catanzaro Lorenzo-Termini Imerese	N.J.	Boonton	no	self	yes	yes	911-12	N.J. son: Avallone Vincenzo-212 Boonton Ave. Boonton N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	b'wn	gray		none	
16	as above	N.J.	Boonton	no	husband	yes	no	no	as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	fair	gray		none	
17	daugh. Rosa - Rama	Md	Baltimore	no	self	yes	yes	915/20	Md. son Giuseppe Belloni 3516 Greenmount Ave. Baltimore Md.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	d'rk	bwn	bwn	none	
18	Nobody	N.Y.	Palman Minor	no	self	yes	no	-	-	son Rosario 134 Idan Ave. Palman Minor N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	nat	grey	Ch.	none
19	father Domenico = Grumo	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	929/30	N.Y. residence: 2191 E. 2nd. St. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	na	5 8	nat	Ch.	Ch.	none	
20	father in law as above	N.Y.	Brooklyn	no	husband	yes	no	-	-	husband address as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	nat	Ch.	Ch.	none
21	grand father as above	N.Y.	Brooklyn	no	father	=	=	=	=	father address as above	no	perman	=	no	no	no	no	no	good	no					
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16-00000



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP STELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

\_\_\_\_\_  
MASTER Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

14-430

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

38

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

26

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE BIANCAMANO"

Passengers sailing from NAPLES

SEPTEMBER 20TH

1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Serrone Magnone	Maria	25	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	06-21 Italy	Giovinazzo	1913	Naples	Sept. 18th, 30	27 Italy	Giovinazzo
2		Magnone	Antonio	34		m	m					U.S.A.				American pass. 146234	Wash. D.C.	Jan 2nd 1929		
3		Pellegrino	Rosa	36		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Belmonte Calabro				Italy	Belmonte Calabro
4		Magnone	Francesco	4		m	s					Italian	South	Italy	Belmonte Calabro				Italy	Belmonte Calabro
5	U.S. CIT.	Di Donato	Concetta	4	✓	f	s					U.S.A.				American pass. 1483	Naples	Sep. 16th 930		
6		Salamone	Maria	25	✓	f	m	dressmak.	yes	Italian	yes	Italian	South	06-21 Italy	Serino	1832	Naples	Sep. 15th 930	Italy	Serino
7	U.S. CIT.	Faccione	Antonietta	3		f	s					U.S.A.				American pass. 1496	- Naples	Sep. 18th, 30		
8		Iorio Faccione	Giovannina	27		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	06-21 Italy	Morrone nel Sannio	1027	Naples	Aug. 13th 930	Italy	Morrone nel Sannio
9	U.S. CIT.	Esposito	Salvatore	65	✓	m	m					U.S.A.				American pass. 263631	Wash. D.C.	June 5th 1930		
10	U.S. CIT.	Esposito	Anthony	23	✓	m	s					U.S.A.				American pass. 263469	Wash. D.C.	June 5th 1930		
11		Tomo Esposito	Anna	59	✓	f	m	housew	no	illiterate	no	Italian	South	08-21 Italy	Napoli	1473	Naples	Sept. 3rd, 30	99 U.S.A.	New York N.Y.
12		Ferraioli	Giovanni	61	✓	m	s	propriet.	no	illiterate	no	Italian	South	08-21 Italy	Chieti	1476	Naples	Sept. 3rd. 930	99 Italy	Chieti
13		D'Amico	Rosa	27		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Santa Flavia				Italy	Santa Flavia
14		Busalacchi	Giuseppe	6		f	s					Italian	South	Italy	Santa Flavia				Italy	Santa Flavia
15		Busalacchi	Caterina	2		f	s					Italian	South	Italy	Santa Flavia				Italy	Santa Flavia
16	U.S. CIT.	Passarella	Gaetano	19	✓	m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	07-21 Italy	Castrolibero	1906	Naples	Sep. 15th 930	27 Italy	Castrolibero
17		Mamantia	Emanuele	27		m	m					U.S.A.				American pass. 178462	Wash. D.C.	March 18th 30		
18		Lamantia	Maria	19	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	06-21 Italy	Mirabella Imbaccari	391	Palermo	Sep. 16th, 30	27 Italy	Mirabella Imbaccari
19	U.S. CIT.	Asero	Salvatore	39	✓	m	m					U.S.A.				American pass. 29318	Wash. D.C.	May 4th 1929		
20		Bellia Asero	Carmela	26	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	06-21 Italy	Belpasso	398	Palermo	Sep. 17th, 30	27 Italy	Belpasso
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

26  
Total passengers . . . . . 14  
U. S. citizens . . . . . 6  
Aliens . . . . . 8

N. 2 Magnone Antonio  
N. 3 Pellegrino Rosa  
N. 4 Magnone Francesco : did not sail  
N. 13 D'Amico Rosa  
N. 14 Busalacchi Giuseppe  
N. 15 Busalacchi Caterina  
From N. 21 to N. 30 : blank

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

PURSER



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List ..... 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

39 20

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 1930

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP ZITELLI ETTORE, of the CONTE DIANCAMANO, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

MASTER \_\_\_\_\_ Officer.

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Holwer alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTE).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

40

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiaki).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

25

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. " CONTE BIANCAMANO " . . . . . Passengers sailing from  N A P L E S  ,  SEPTEMBER 20TH  , 19  30

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Pignatelli	Vincenzo	13		m	s	student	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Orsara di Puglia	1703	Naples	Sep. 10th 930	Italy	Orsara di Puglia
2		Carnicelli	Saverio	16		m	s	shoemaker	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Agrigiano				Italy	Agrigiano
3	H. S. CIT.	Scotti	Francesco	38		m	m					U.S.A.				American pass. 100888	Wash.	March 31st 30		
4	H. S. CIT.	Cairoli Scotti	Gelsomina	30		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Pisciotta	1962	Naples	Sept. 19th 30	Italy	Pisciotta
5		Bombacigno	Saverio	35		m	m					U.S.A.				American pass. 177970	Wash.	Sept. 18th 930		
6		Giannelli wife	Chiara Luisa	18		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Triggiano	1898	Naples	Sept. 17th, 30	Italy	Triggiano
7		Lo Sardo	Teresa Maria	4		f	s					U.S.A.				American pass. 1494	Naples	Sept. 18th, 30		
8		Lo Sardo	Francesco Pasqua	10		m	s					U.S.A.				American pass. as above				
9		Vigna Lo Sardo	Gemma Giulia	27		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Aprigliano	1909	Naples	Sept. 17th, 30	Italy	Aprigliano
10		Minieri	Francesco	43		m	m					U.S.A.				American pass. 644949	Wash.	Oct. 27th 928		
11		Minieri	Rosalina	5		f	s					U.S.A.				American pass. 644949	Wash.	Oct. 27th 928		
12		Minieri	Anna	11		f	s					U.S.A.				American pass. 644949	Wash.	Oct. 27th 928		
13		Coccoluto Minieri	Carmela	33		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Sessa Aurunca	1453	Naples	Aug. 30th, 30	Italy	Sessa Aurunca
14		Trase	Luigi	34		m	m					U.S.A.				American pass. 161441	Wash.	Feb. 5th 1930		
15		Francia	Annalia	24		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Conca dei Marini				Italy	Conca dei Marini
16		Di Brino	Pellegrina	37		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Morecone	1657	Naples	Sep. 6th 930	Italy	Morecone
17	UNDER 16	Paternostro	Rosina	6		f	s					Italian	South	Italy	Morecone	1658	Naples	Sep. 6th 930	Italy	Morecone
18		Ricci	Cristina	30		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Prosci	1915	Naples	Sep. 18th 930	Italy	Prosci
19		Corapi Capano	Mariantonia	33		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Sostene	1900	Naples	Sept. 17th, 30	Italy	S. Sostene
20	UNDER 16	Capano	Vincenzo	8		m	s					Italian	South	Italy	S. Sostene	1901	Naples	Sept. 17th, 30	Italy	S. Sostene
21		Frisoli	Marietta	30		f	m	housew	no illiterate	no		Italian	South	Italy	Orsara di Puglia	1704	Naples	Sept. 19th, 30	Italy	Orsara di Puglia
22		Frisoli	Donato	7		m	s					Italian	South	Italy	Orsara di Puglia	1705	Naples	Sept. 19th, 30	Italy	Orsara di Puglia
23		Frisoli	Filomena	2		f	s					Italian	South	Italy	Orsara di Puglia	1705	Naples	Sept. 19th, 30	Italy	Orsara di Puglia
24		Tarzia	Laura	36		f	m	housew				U.S.A.				American pass.				
25		Tarzia	Riccardo	37		m	m	employee	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy					Italy	Napoli
26	H. S. CIT.	Scotto	Arcangelo	16		m	s					U.S.A.				American pass. 2413	Naples	Nov. 26th 928		
27	H. S. CIT.	Scotto	Teresa	13		f	s					U.S.A.				American pass. 2413	Naples	Nov. 26th 928		
28	H. S. CIT.	Scotto	Marlo	11		m	s					U.S.A.				American pass. 2413	Naples	Nov. 26th 928		
29		De Rosa Scotto	Glorinda	39		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Monte di Prociada	1766	Naples	Sep. 11th 930	Italy	Monte di Prociada
30		Calabrese	Salvatore	21		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Loseto	1798	Naples	Sept. 12th, 30	Italy	Loseto

N.2 Carnicelli Saverio  
X#15 Franco Amalia : did not sail  
#24 Tarsia Laura  
#25 Tarsia Riccardo

N.14 Irene Luigi : see list 9

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

344

Total passengers . . . . .	25
U. S. citizens . . . . .	10
Aliens . . . . .	15



SEP 29 1930, 19

List ..... 1

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

40

25

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, party, or government)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or elsewhere, or health here for care and treatment of the alien as required by statute? If yes, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of any State (See instructions for full text of this question)	Whether alien has been convicted of any crime, or is under sentence of imprisonment, or is under indictment, or is under arrest in the United States	Whether alien had been previously deported from the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	grand father:Pignatiello Michele-Osara di Puglia	Mass. Upper Falls	no	self	yes	no	father:Giuseppe-182 Elliot St.Upper Falls Mass.	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 =	fair chest	n no		
2	grand father:Carmine Agropoli	N.Y. B'klyn	no	self	yes	no	father:Giuseppe-1266 65th St.B'klyn N.Y.	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	dark chest	none		
3		N.Y. New York					75 Baxter St.New York N.Y.															
4	father:Carmine-Agropoli	N.Y. New York	no	husband	yes	no	as above	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 =	fair chest	none		
5		Ill. Chicago					4877 Blomingdale St.Chicago Ill.															
6	mother:Albanese Maria-Triggiano	Ill. Chicago	no	husband	yes	no	as above	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 =	fair chest	none		
7		N.Y.Ridgewood					6269 St.John St.Ridgewood N.Y.															
8		N.Y.Ridgewood					as above															
9	father:Vincenzo-Aprigliano	N.Y.Ridgewood	no	self	yes	no	as above	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair chest	none		
10		N.Y. B'klyn					314 Myrtle Ave.B'klyn N.Y.															
11		N.Y. B'klyn					as above															
12		N.Y. B'klyn					as above															
13	mother:Coccoluto Rosina-Sessa Auruna	N.Y. B'klyn	no	husband	yes	no	as above	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair black	none		
14		N.Y. New York					71 West 106th St.New York N.Y.															
15	mother:Gennaro-Vincent-Cone del Marim	N.Y. New York	no	husband	yes	no	as above	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	b'wn chest	none		
16	father:Domenico-Morcone	N.Y. New York	no	self	yes	no	husband:Paternostro Giocondino-226 West 67th St.New York N.Y.	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	nat chest	bleu none		
17	grand father as above	N.Y. NewYork	no	mother	yes	no	father as above	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no					
18	mother:Mioei Eugenia-Prose di	N.Y. New York	no	self	yes	no	husband:Aragza Arnaldo-221 110th St.New York N.Y.	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dark black chest	none		
19	father:Rocco-S.Sostene	Mass. Rever	no	self	yes	no	husband:Capano Giovanni-30 Floyd St.Rever Mass.	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 =	nat black chest	none		
20	grand father as above	Mass. Rever	no	mother	yes	no	father as above	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no					
21	father:Michele-Osara di Puglia	Mass. Nuchbon	no	self	yes	no	husband:Frisole Michele-155 Hummoevell St.Nuchbon Mass.	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark chest	bleu none		
22	grand father as above	Mass. Nuchbon	no	mother	yes	no	father as above	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no					
23	as above	Mass. Nuchbon	no	mother	yes	no	as above	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no					
24		N.Y. New York					853 7th Ave. New York N.Y.															
25		N.Y. New York	no	husband	yes	no	as above	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair chest	none		
26		N.Y. B'klyn					181 Sackett St.B'klyn N.Y.															
27		N.Y. B'klyn					as above															
28		N.Y. B'klyn					as above															
29	father:Gennaro-Monte di Proaida	N.Y. B'klyn	no	self	yes	no	husband:Scotto Michele-address as above	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	b'wn chest	none		
30	mother:Carone Rosa-Loseto	N.Y. B'klyn	no	self	yes	no	father:Michele-1205 West Grand Ave.Chicago Ill.	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair chest	none		

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK  
[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE DIANCAMANO" SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

42

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flomish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



24

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " CONTE BIANCAMANO " . . . . . Passengers sailing from NAPLES , SEPTEMBER 20TH , 1930

N.3 Ducato Carmela  
" 4 Arena Giuseppina : did not sail  
From N.13 to N.30 : blank

PURSER

Total passengers . . . . .	10
U. S. citizens . . . . .	5
Aliens . . . . .	5

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



## List .....

43

24

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with an organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK  
W. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations. A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of SEP, 1930,

at NEW YORK

W. P. Russell  
In Insp.  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

23

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " CONTE BLANCAMANO "

## Passengers sailing from

# NAPLES

SEPTEMBER 20TH

19<sub>30</sub>

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read and write language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Rossano	Giuseppe	67	✓	m	w	merchant	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Vico Equense	559557	App. 562504	Wash. Jan. 20th 1930	U.S.	New York N.Y.
2		Tagliaferri Zinni	Maria	37	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Castropigna no	579338	do 582153	do March 28th 1930	U.S.	Cleveland Ohio
3	UNDER 16	Zinni	Flora	15	✓	f	s	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Castropigna no	579338	do 582154	do March 28th 1930	U.S.	Cleveland Ohio
4	U.S. CIT.	Zinni	Geremia	12	✓	m	s	student	yes	Italian	yes	U.S.B.	Italian So.	U.S.A.	Cleveland Ohio	BORN in the UNITED STATES of AMERICA				
5		Di Donato	Raffaellina	29	✓	f	s	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Sarno	599999	App. 603526	Wash. May 3rd 1930	U.S.	New York N.Y.
6		Rabuffo	Eduardo	54	✓	m	s	waiter	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Piano di Sorrento	634105	do 631728	do July 18th 1930	U.S.	New York N.Y.
7		Del Giacco	Carlo	38	✓	m	m	tailor	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ischia	622217	do 625033	do June 14th 1930	U.S.	New York N.Y.
8		Soalzo Leone	Maria	38	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Domanico	602423	do 604231	do May 8th 1930	U.S.	B'klyn N.Y.
9		Scotti	Carmine	35	✓	m	m	fisher	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ischia	514900	do 517060	do July 23rd 1929	U.S.	San Pietro Cal.
10		Iacono	Rosa	30	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ischia	514405	do 517059	do July 20th 1929	U.S.	San Pietro Cal.
11		Scotti	Guetano	7	✓	m	s					U.S.B.	Italian So.	U.S.A.	S. Pietro Cal.	BORN in the UNITED STATES of AMERICA				
12		Scotti	Restituta	9	✓	f	s					U.S.B.	Italian So.	U.S.A.	S. Pietro Cal.	BORN in the UNITED STATES of AMERICA				
13		Pollio	Domenica	38	✓	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Piano di Sorrento	545545	App. 548052	Wash. Nov. 13th 1929	U.S.	New York N.Y.
14		Galdieri	Edmondo	53	✓	m	m	merchant	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Casertano	561777	App. 567090	do Feb. 10th 1930	U.S.	Jersey City N.Y.
15	U.S. CIT.	Panullo Russo	Luisa	50	✓	f	m					U.S.A.			American pass.	297797	Wash. July 23rd 1930			
16		Russo	Pasquale	56	✓	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Demetrio Corone	636412	App. 640512	do July 26th 1930	U.S.	B'klyn N.Y.
17		Analfitano	Antonio	75	✓	m	m	propriet.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ischia	629549	do 632194	do July 3rd 1930	U.S.	Bronx N.Y.
18		Gianciulli	Giuseppina	17	✓	f	s					U.S.A.			American pass.	212693	Wash. April 26th 1930	U.S.	Bayonne N.Y.	
19		Tetrano	Maria	35	✓	f	m	civil	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Cardito	605910	App. 601714	Wash. May 15th 1930	U.S.	Bayonne N.Y.
20		Capilli	Giuseppa	66	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Gesso	626941	do 628404	do June 26th 1930	U.S.	New York N.Y.
21		Morici Cammarata	Maria Provvidenza	49	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Castelbuono	599793	do 599265	do May 3rd 1930	U.S.	New York N.Y.
22		Lentini	Calogera	35	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Porto Empedocle	565937	do 568984	do Feb. 18th 1930	U.S.	New York N.Y.
23		Pipa	Giuseppa	59	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Castellibonate	595752	do 596254	do April 25th 1930	U.S.	New York N.Y.
24		La Macchia	Maria	51	✓	f	w	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ninosa	599142	do 604232	do May 2nd 1930	U.S.	B'klyn N.Y.
25		Corone	Rosaria Maria	60	✓	f	w	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Altavilla	610651	do 588293	do May 23rd 1930	U.S.	B'klyn N.Y.
26		Leta	Gioacchino	44	✓	m	m	mason	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Castelbuono	558492	do 561470	do Jan. 13th 1930	U.S.	Port Chester N.Y.
27		Leta	Domenica	43	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Castelbuono	558493	do 561471	do Jan. 13th 1930	U.S.	Port Chester N.Y.
28		Maori	Domenico	37	✓	m	s	choomak	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Polistena	569368	do 570844	do March 3rd 1930	U.S.	B'klyn N.Y.
29		Calderazzo	Giovanni	29	✓	m	m	carpent.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Polistena	451572	do 452355	do Feb. 5th 1929	U.S.	Logan W. Va.
30		Butera	Giuseppe	57	✓	m	m	farmhand	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Serradifalco	626101	do 627681	do June 24th 1930	U.S.	Pittston Pa.

N. 9 Scotti Carmine  
" 10 Iacono Rosa  
" 11 Scotti Gaetano

N.12 Scotti Restituta

"14 Galdieri Edmondo  
"18 Giannelli Gino

"19 Vetrano Maria

"23 Pipia Giuseppa  
"24 Lelechia Maria

"28 Macri domenice

: did not call

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
List of places will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . . 20

U. S. citizens . . . . . 2

13



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 1  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

45

23

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, public, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or institution of lunacy, or subject to arrest on account of insanity, or deported by alien laws, or deported by alien laws, or deported by alien laws	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	brother: Francesco-Vico Equen N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	yes	yes 927-30 N.Y.	sister: Angiolina-167 East 121st St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat gray chest	none
2	sister: Concetta-Castropigna Ohio Cleveland	Ohio Cleveland	no	self	yes	yes 916-30 Ohio	husband: Zingone Nicola-1004 East 152nd St. Cleveland Ohio	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	nat chest	none
3	aunt as above	Ohio Cleveland	no	mother	yes	yes 916-30 Ohio	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 =	fair chest	none
4	as above	Ohio Cleveland	no	mother	yes	yes born U.S.	as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no			
5	mother: Amato Maddalena-Sarno	N.Y. New York	no	self	yes	yes 921-30 N.Y.	brother: Gennaro-428 East 116th St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 1	fair chest	none
6	nobody	N.Y. New York	no	self	yes	yes 903-30 N.Y.	brother: Domenico-140 West Ave. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 =	b'wn black	none
7	father: Giuseppe-Ischia	N.Y. New York	no	self	yes	yes 906-30 N.Y.	wife: Chiesco Concetta-165 W. 4th St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 =	dark chest	none
8	mother: Aquino Giuseppina-Domaniro	N.Y. B'klyn	no	self	yes	yes 920-30 N.Y.	husband: Leone Luigi-1434 Gateb Ave. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair chest	none
9	father: Francesco-Ischia	Cal. S. Pietro	no	self	yes	yes 920-29 Cal.	sister: Califano Maria-642 10th St. San Pietro Cal.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	nat chest	none
10	father in law as above	Cal. S. Pietro	no	husband	yes	yes 920-28 Cal.	sister in law as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 =	nat chest	none
11	grand father as above	Cal. S. Pietro	no	father	yes	yes born U.S.	aunt as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no			
12	as above	Cal. S. Pietro	no	father	yes	yes born U.S.	as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no			
13	wife: Zingone Maria-Pratano	N.Y. New York	no	self	yes	yes 922-29 N.Y.	brother: Antonino-372 Colum bus Ave. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 =	nat chest	none
14	wife: Russo Antonietta-Casan drino	N.J. Jersey City	no	self	yes	yes 913-30 N.Y.	residence: 15 Wayne St. Jersey City N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dark chest	none
15		N.Y. B'klyn					236 East 9th St. B'klyn N.Y.													
16	mother in law: Lombardi Raf faela-Faeto	N.Y. B'klyn	no	self	yes	yes 902-30 N.Y.	address as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat gray chest	none
17	wife: Russo Nunziata-Ischia	N.Y. Bronx	no	self	yes	yes 910-30 N.Y.	daughter: Amalfitano Elvira 300 East 152nd St. Bronx N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat white chest	none
18		N.J. Bayonne					1018 Boulevard St. Bayonne N.J.													
19	brother in law: Castellano Giuseppe-Castelbuono	N.J. Bayonne	no	self	yes	yes 896-30 N.Y.	as above (husband: Clara-1011 1st St. Bayonne N.J.)	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	dark black	none
20	husband: Arena Salvatore-Bauso	N.Y. New York	no	self	yes	yes 910-30 N.Y.	daughter: Silla Mula-10411 48th Ave. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 =	nat gray chest	none
21	mother: Morici Domenico-Castelbuono	N.Y. New York	no	self	yes	yes 912-30 N.Y.	husband: Cammarata Francoe 441 East 16th St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 =	nat chest	none
22	mother: Maronica Concetta-Porte Impedocle	N.Y. New York	no	self	yes	yes 916-30 N.Y.	husband: Giotta Gaetano-152 Thompson St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 =	dark black chest	none
23	brother: Vincenzo-Caltabelotta	N.Y. New York	no	self	yes	yes 912-30 N.Y.	husband: Montalano Oscar-110 1st St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair chest	none
24	step brother: Benone Salvatore-Nicosia	N.Y. B'klyn	no	self	yes	yes 928-30 N.Y.	son in law: Francolini Ray faela-677 Lincoln Pl. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	nat gray chest	none
25	brother: Vito-Altavilla	N.Y. B'klyn	no	self	yes	yes 899-30 N.Y.	mother: Capuano Iamonnata-11 Wall St. Port Chester N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair chest	none
26	Sister in law: Provvidenza Anna & Castellano-Torino	N.Y. Port Chester	no	self	yes	yes 922-30 N.Y.	mother in law as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	nat chest	none
27	Sister as above	N.Y. Port Chester	no	husband	yes	yes 922-30 N.Y.		no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	nat chest	none
28	mother: Filippo-Caterina-Polistena	N.Y. B'klyn	no	self	yes	yes 909-30 N.Y.	brother: Pasquale-811 Boipederon St. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair chest	none
29	wife: D'Agostino Maria-Polistena	W.Va. Logan	no	self	yes	yes 920-29 W.Va.	brother: Michele-Box 14 Logan W.Va.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 =	nat chest	spot on right cheek
30	brother: Salvatore-Serradi falco	Pa. Pittston	no	self	yes	yes 912-30 Pa.	wife: Melazza Salvatrice-120 Elizabeth St. Pittston Pa.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	nat gray chest	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GIULIO ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 29 day of Oct, 1930,  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron miller, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, miller, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the record to such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19

at NEW YORK

[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List *Canada*

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

47 **22**

Arriving at Port of *NEW YORK*, *SEP 29 1930*, *19*

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien believed in or advocated the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien had been previously deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years Where?		Whether alien intended to become a citizen of the United States	Ever in prison or in hospital, or in any other institution, for crime or punishment of any kind, or for insanity, or for any other reason, and if so, in which institution?	Whether a polygamist					Whether an anarchist	Feet			Inches	
1	Father Cecchini Primo S. Maria Pesaro	Canada	Niagara	Yes	self	50	Yes	yes in transit	Husband Guagnelli Arturo	yes	transit	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	light blue	None
2	granfather as above	Canada	Niagara Falls	Yes	mother	yes	Yes	in transit	Father as above	yes	transit	no	no	no	no	no	good	no	=	=	=	=
3	Brother Montariolo Antonio Montiglio Alessandria	Canada	Niagara	Yes	self	20	Yes	yes in transit	Husband Alessio John	yes	transit	no	no	no	no	no	good	no	5 1	fair	bwn	bwn
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

MASTER Officer.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-430

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

CONTINUED PREVIOUS SHEET



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

48

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of 19, 19

at NEW YORK

W. H. Russell  
Immigrant Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flomish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet in the following order:

S. S. CONTE BIANCAMANO *Passengers sailing from* GENOVA, SEPT/19TH. 1930, 19

[illegible]

N. 8 to 30 in blank

**PURSER**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	7
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	6



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

49

21

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 19

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO," from ANNA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 29 day of 1930, 19

at NEW YORK

W. J. Russell  
Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO" <sup>SAILING THEREWITH</sup>, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

50

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP, 19

at NEW YORK

W. Russell  
In Charge

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 20

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE BIANCARANO

Passengers sailing from GENEVA

SEPT., 19TH. 1930

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name					Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	W. 99.63 Sanos 12-27-32	Quaglia	Pietro	36	m	s	farmlab. yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	609594	614092	May 21th, 30	USA	Los Angeles		
2		Richard	Antonio	48	m	s	Priest yes	Italian	yes	Italy	French	France	613320	616923	May 28th, 30	USA	New York NY		
3	U. S. CIT.	Rainero Conti	Angela	21	f	m	Housw yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Novi Aless.	600966	606945	May 2th 30	USA	Phild. Penn	
4	U. S. CIT.	Conti	Walter	1	m	s	=====	=====	=====	American	American	USA	=====	=====	=====	USA	Phild. Penn		
5	U. S. CIT.	Tinelli	Giuseppe	37	m	m	=====	=====	=====	American	American	Citizen passport	No 20,193	=====	24 th Apr. 30	=====	USA	Bronx NY	
6		Lodigiani	Elisa	32	f	m	Houswe yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Rottofreno	605571	606945	May 11th 30	USA	Bronx NY	
7		Tapparelli	Gisberto	54	m	s	Employer yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	V.S. Maurizio	601173	606945	May 7th, 30	USA	New York	
8		Torta	Tommaso	41	m	s	Priest yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Campania	601140	601140	May 27th, 30	USA	Cincinnati Ohio	
9	U. S. CIT.	Carnovale	Pierina	37	f	m	Housw yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Cambrido	618584	618584	June 5th 30	USA	New York	
10		Gasperetti	Silvio	4	m	s	=====	=====	=====	US. Born	American	USA	New York	=====	=====	=====	USA	New York	
11		Coricori	Maria	32	f	m	Housw yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Maraca Just	607111	607111	Feb. 15th, 30	USA	S. Francisco	
12	U. S. CIT.	Minelli	Aldo	5	m	s	=====	=====	=====	US. Born	American	USA	S. Francisco	=====	=====	=====	USA	S. Francisco	
13		Camilli	Camillo	66	m	x	Laborer yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Sanofarrato	600440	600440	Sept. 11th, 30	Italy	San ofarrato	
14	U. S. CIT.	Maraffoni	Mario	39	m	s	Electr. yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Sanofarrato	600442	600440	Sept. 11th, 30	Italy	New York	
15		Maraffoni	Mario	19	m	s	Laborer yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Sanofarrato	600443	600440	Sept. 11th, 30	Italy	Sanofarrato	
16		Campanelli	Silvia	30	f	m	Housw yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Torre	601140	601140	Sept. 15th, 30	Italy	Torre	
17		Maraffoni	Mario	39	m	m	Laborer yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Lesta	600444	600444	July 3th, 30	Italy	Lesta	
18		Maraffoni	Maria	35	f	m	Housw yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Lesta	600445	600445	July 3th, 30	Italy	Lesta	
19		Maraffoni	Leticia	25	m	m	Teacher yes	German	yes	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	601177	601177	Sept. 13th, 30	Hungary	Hungary	
20		Maraffoni	Margit	28	f	m	Housw. yes	German	yes	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	601178	601178	Sept. 13th, 30	Hungary	Hungary	
21		Rifalco	Amalo	37	m	m	Laborer yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Sanofarrato	602264	602264	Apr. 13th, 30	U. S. A.	New York	
22		Rifalco	Amala	37	f	m	Housw. yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Sanofarrato	602265	602265	Apr. 13th, 30	U. S. A.	New York	
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . . 22  
U. S. citizens . . . . . 4  
Aliens . . . . . 18

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

51

51

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO" from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, & in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of 19,  
at NEW YORK

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the MONTE DIAMAMANO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

52

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 2. *Alnus*

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE BIANCAGANO

## Passengers sailing from

GENOVA

SEPT./ 19TH. 1930

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name					Yrs. Mos.	Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country
1	330/493	Zamboni	Bortolo	39	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Brenzone	Perm/51508 App/51471	Wash. Nov. 23rd	29	USA	Torrington Conn
2		Zamboni	Modena Palmira	31	f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	Nort	Italy	Brenzone	5082	Sept. 18th, 30	Italy	Brenzone	
3	U.S. CIT.	Zona	Lucia	34	f	m	Housw	yes	Italian	yes	American	Citizen	passport No 250360				USA	New York	
4	U.S. CIT.	Zona	Olga Severina	9	f	s					USA	American	USA	New York			USA	New York	
5	UNDER 16	Zona	Gentile	7	m	s					Italy	North	Italy	Cossato			Italy	Cossato	
6		Beletti	Lorenzo	35	m	m	Cook	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Frogno	Perm/62385 App/632931	Wash/July 3rd, 30	USA	New York	
7		Beletti	Angiolina	22	f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Frogno	5082	Sept. 15th, 30	Italy	Frogno	
8	UNDER 16	Beletti	Dina	1	f	s					Italy	North	Italy	Frogno	5083	Sept. 15th, 30	Italy	Frogno	
9		Di Fuccio	Stefano	58	m	m	Mason	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Pieve S. Paolo	Perm/510511 App/511770	Wash/July 2nd, 30	USA	S. Francisco	
10		Di Fuccio	Ida	20	f	s	Housw	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Pieve S. Paolo	5077	Sept. 11th, 30	Italy	Lucca	
11		Di Fuccio	Gino	19	m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Pieve S. Paolo	5076	Sept. 11th, 30	Italy	Lucca	
12		Gastaldello	Andrea	36	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Tezze	Perm/561592 App/564777	Wash/Jan/31th, 30	USA	New York	
13		Gastaldello	Simonetta Caterina	33	f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Tezze		Sept. 15th, 30	Italy	Tezze	
14		Pacini	Olindo	68	m	m	privat	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Livorno	Perm/41577 App/42340	Wash/June 3rd, 30	USA	New York NY	
15		Pacini	Ida	71	f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Livorno	420	Sept. 16th, 30	USA	New York NY	
16		Muraro	Angela	24	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Lianezze	423	Sept. 16th, 30	Italy	Crosara	
17	UNDER 16	Viero	Antonio	2	m	s					Italy	North	Italy	Crosara	423	Sept. 16th, 30	Italy	Crosara	
18	U.S. CIT.	Rudari	Giuseppe	37	m	m					American	Citizen	passport No 16405				USA	Solway NY	
19		Franchetti	Angela	20	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Avio	411	Sept. 15th, 30	Italy	Avio	
20	U.S. CIT.	Bondani	Gina	15	f	m					American	citizen	passport No 224514				USA	Bronx NY	
21	UNDER 16	Bondani	Rolando	8	m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Reno	407	Sept. 15th, 30	Italy	Reno Parma	
22		Buffa	Antonio	72	m	m	privat	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Vigone	2332	Aug. 30th, 30	Italy	Vigone	
23		Buffa	Teresa	66	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Vigone	2333	Aug. 20th, 30	Italy	Vigone	
24		Salerno	Stefano	44	m	m					American	citizen	passport No 16641	Washington	Sept. 16th, 30		USA	Philadelphia	
25		Salerno	Maria	32	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Torino	436	Sept. 17th, 30	USA	Philadelphia	
26		Vedelago	Domenica	29	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Istrana	412	Sept. 16th, 30	Italy	Istrana	
27		Cartalotti	Dina	10	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Terravazza	440	Sept. 15th, 30	Italy	Terravazza	
28	UNDER 16	Cartalotti	Mario	10	m	s	Student	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Terravazza	441	Sept. 15th, 30	Italy	Terravazza	
29																			
30																			

N. 29 to 30 in blank

**PURSER**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

24-

Total passengers . . . . .	28
U. S. citizens . . . . .	5
Aliens . . . . .	23



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

53

SEP 29 1930

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of 19  
at NEW YORK

MASTER Officer.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-430

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the MONTE BIANCAMANO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

54

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19

at NEW YORK

W. H. Russell  
In Charge  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List I 1980-1983

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE BIANCAMANO

## Passengers sailing from

GENOVA

SEPTEMBER 19TH. 1930, 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Permits Number	Application No Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Bussolari	Luigi	45	✓	m	Musician	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Crevalcore	573157	573157	March 17th, 30	USA	New York NY	
2		Bodrati	Luigi	41	✓	m	farmlab	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Genova	588915	588915	Feb. 15th, 30	USA	S. Francisco	
3		Beccaro	Giovanni	32	✓	m	Waiter	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Brusnengo	573137	580611	March 26th, 30	USA	New York	
4		Beccaro Polla	Ida	28	✓	f	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Brusnengo	581922	580614	April 18th, 30	USA	New York	
5	B. S. 671	Beccaro	Leo	6	✓	m	==	==	==	==	U.S. Born	American	USA	New York	611-28-	---	---	USA	New York	
6		Bernieri	Rosa	37	✓	f	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Albareto	611732	611732	---	USA	Jersey City	
7		Bertani	Eugenia	62	✓	f	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Milano	617939	60912	---	USA	Los Angeles	
8		Beroldo	GIUSEPPE	38	✓	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Crocefieschi	604099	603152	May 8th, 30	USA	Stockton Cal	
9	B. S. 671	Beroldo	Arelia	30	✓	f	==	yes	Italian	yes	American	citizen	passport N° 7133	---	---	---	---	USA	Stockton Cal	
10		Beccolario	Giovanni	33	✓	m	Cook	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Monteregallo	---	---	---	USA	New York	
11		Beccolario	Irina	31	✓	f	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Monteregallo	---	---	---	USA	New York	
12		Barbieri	Adele	45	✓	f	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Bettola	610685	610612	May 23rd, 30	USA	New York NY	
13		Bogni	Antonio	55	✓	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Lombarione	628379	631264	June 30th, 30	USA	Philadelphia	
14		Bernabo' Balletti	Gisella	34	✓	f	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Pedenia	600301	600752	May 3rd, 30	USA	New York	
15	B. S. 671	Belletti	Nello	6	✓	m	==	==	==	==	U.S. Born	Ital. North	---	---	---	---	---	USA	New York	
16	B. S. 671	Guerra Baldano	Luigia	48	✓	f	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Narvera	613365	614958	May 28th, 30	USA	Kansas City	
17	B. S. 671	Guerra	Renato	8	✓	m	==	==	==	==	American	Citizen	USA	Blacksburg	---	---	---	USA	Kansas City	
18	B. S. 671	Guerra	Giuseppina	6	✓	f	==	==	==	==	American	Citizen	USA	Blacksburg	---	---	---	USA	Kansas City	
19		Bondi	Ada	36	✓	f	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Caldara Reno	624916	628230	June 20th, 30	USA	New York	
20		Sissa Binasco	Carolina	64	✓	f	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Revere	539048	539785	Oct. 24th, 29	USA	Boston Mass	
21		Carnevale Cicogna	Paolina	44	✓	f	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Gambolo'	617732	617732	---	USA	New York	
22		Cuniberti	Giuseppe	34	✓	m	Backer	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Monteregallo	585285	585285	Apr. 24th, 30	USA	New York	
23		Cuniberti	Para Viena	34	✓	f	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Mezzano	582991	585332	Apr. 21st, 30	USA	New York	
24	B. S. 671	Cuniberti	Ines	7	✓	f	==	==	==	==	U.S. Born	American	USA	New York	---	---	---	USA	New York	
25		Colli	Innocente	35	✓	m	farmlab	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Delebio	465987	465072	April 5th, 29	USA	Panta Cal.	
26		Dagna	Alberto	27	✓	m	Waiter	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Fubine	576485	579382	March 24th, 30	USA	New York	
27		Dagna Scarrone	Lina	24	✓	f	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Fubine	576484	579381	March 24th, 30	USA	New York	
28		Dubini	Teresa	40	✓	f	Housw	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Calomini	585283	585312	April 8th, 30	USA	Cincinnati	
29	B. S. 671	Dubini	Elena	17	✓	f	==	==	==	==	USA	American	USA	Cincinnati	---	---	---	USA	Cincinnati	
30		Da San Biagio	Ulassee	31	✓	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Portuguese	Brasil	S. Paulo	614305	618566	May 29th, 30	USA	Pittsburgh	

N. 10 Boccalario Giovanni  
" 11 Boccalario Emma }

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	4
U. S. citizens . . . . .	21
Aliens . . . . .	

Aliens . . . . . 21







**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19\_\_\_\_, at NEW YORK,  
W. H. Russell  
 Immigration Officer.

MASTER \_\_\_\_\_ Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOIT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the CONTE BIANCAMANO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

56

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE BIANCAMANO

## Passengers sailing from

GENOVA

SEPT. 19TH. 1930

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	UNDER 16	Bullentini	Fia	31		f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Lunata	5032	Genova	Aug. 2nd, 30	Italy	Lammari
2		Ricci	Pietro	7		m	s	---	=	---	=	Italy	South	Italy	Lammari	5035	Genova	Aug. 2nd, 30	Italy	Lammari
3		Consolini	Angela	20		f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Brenzone	5007	---	Aug. 1st, 30	Italy	Brenzone
4		Evangelisti	Albina	62		f	m	Housw	None	++++++	None	Italy	South	Italy	Mondadio	2331	Genova	Aug. 20th, 30	Italy	Mondadio
5		Cagna Fontanella	Marina	37		f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Cast. Cervo	410	---	Aug. 1st, 30	Italy	Casteletto Cervo
6		Fontanella	Avelina	16		f	s	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Cast. Cervo	410	---	Aug. 1st, 30	Italy	Casteletto Cervo
7		U. S. CIT.	Vinciguerra	Giuseppe	38		m	s	---	=	---	=	USA	American	Citizen passport No	232267	Washington	Mar. 1st, 30	---	Chicago Ill.
8		Di Francesco	Scolastica	62		f	Wd	Houswe	No	---	No	Italy	South	Italy	Larino Tronto	2322	Genova	Aug. 14th, 30	Italy	Ascoli Piceno
9		Della Costanza Nicolini	Ines	28		f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Pesaro	421	---	Aug. 1st, 30	Italy	Pesaro
10	UNDER 16	Luisi	Firmina	28		f	s	Houswe	yes	Italian	yes	England	English	England	Glasgow	65697	Genova	Aug. 6th, 30	Italy	Coreglia
11		Nicola	Giovanni	36		m	m	Waiter	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Montercellii	Perm/580595	App/584306	Wash. March 31th, 30	USA	New York
12		Nicola	Maria	9		f	s	---	=	---	=	Italy	North	Italy	Montercellii	5000	Genova	Aug. 4th, 30	Italy	Montercellii
13		Maradini	Gemma	28		f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Fontevivo	520504	584321	March 1st, 30	Italy	Montercellii
14		Pucci	Giuseppe	30		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Massarosa	Perm/571458	App/572693	Wash. March 10th, 30	USA	Oakland Cal
15		Bertolucci	Maria	25		f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Massarosa	4990	Genova	July 31th, 30	Italy	Massarosa
16		U. S. CIT.	Ricci	Armando	35		m	m	---	=	---	=	American	Citizen passport No	205952	Washington	Mar. 1st, 30	---	USA	Boston Mass
17		Boschi	Ercolina	18		f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Borgo Mozzano	380	Genova	Sept/9th, 30	Italy	Borgo Mozzano
18		Solari	Giulia	37		f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Massarosa	363	Genova	Sept/5th, 30	Italy	Massarosa
19	UNDER 16	Paoli	Pietro	10		m	s	---	=	---	=	Italy	South	Italy	Massarosa	364	Genova	Sept/5th, 30	Italy	Massarosa
20	UNDER 16	Paoli	Rita	7		f	s	---	=	---	=	Italy	South	Italy	Massarosa	365	Genova	Sept/5th, 30	Italy	Massarosa
21		Testa	Felice	70		m	W	farmlab	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Albiano	2348	Genova	Sept/9th, 30	Italy	Albiano
22		Testa	Giuseppina	40		f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Albiano	2348	Genova	Sept/9th, 30	USA	Chicago
23	U. S. CIT.	Terzolo	Dorenzo	36		m	m	Cook	yes	Italian	yes	American	Citizen passport No	183500	Washington	Mar. 2nd, 30	---	USA	New York NY	
24	UNDER 16	Marchetti	Caterina	27		f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Incisa	98	Genova	July 15th, 30	Italy	Incisa Alps.
25		Terzolo	Vittorino	8		m	s	---	=	---	=	Italy	North	Italy	Incisa	99	Genova	July 15th, 30	Italy	Incisa Alps.
26		Terzano	Ernestina	46		f	s	laborer	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Nizza M.	307	Genova	Aug/25th, 30	Italy	Nizza Mont.
27		Torre	Antonio	40		m	m	Cook	yes	Italian	yes	Italy	French	France	Mentone	Perm/567337	App/571118	Wash. Feb/25th, 30	USA	New York NY
28		Cevasco	Caterina	37		f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Bargagli	5084	Genova	Sept. 13th, 30	Italy	Bargagli
29		Esopari	Giovanni	54		m	m	Taylor	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Este	---	---	---	---	---
30		Pastore	Antonio	61		m	m	farmlab	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Cucceglia	1419	Genova	Sept. 16th, 30	---	---

Total passengers . . . . .	29
U. S. citizens . . . . .	3
Aliens . . . . .	26

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

57

19

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the \_\_\_\_\_, from GENOA, do  
(State whether Master, First, or Second Officer)  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,  
the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALENZ GIOVANNI, Surgeon of the MONTE BIANCAMANO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

58

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1920, 19

at NEW YORK

[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 2 **16**

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. CONTE BIANCAMANO

### Passengers sailing from

ГЕРЦЫА

SEPT. / 19TH 1930 . 19

No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U.S. CIT.	Devincenzi	John	42	m	m					American	Citizen passport No 5471						USA	S. Francisco
2	U.S. CIT.	Devincenzi	Norma	16	f	s					USA	American	USA	S. Francisco Cal				USA	S. Francisco
3	U.S. CIT.	Devincenzi	Alfredo	15	m	s					USA	American	USA	S. Francisco Cal				USA	S. Francisco
4	U.S. CIT.	Devincenzi	Mario	9	m	s					USA	American	USA	S. Francisco Cal				USA	S. Francisco
5	U.S. CIT.	Devincenzi	Alice	7	f	s					USA	American	USA	S. Francisco Cal				USA	S. Francisco
6		Devincenzi Figone	Maria	38	f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Taglieto	566652	566799	Feb. 21th, 30	USA	S. Francisco
7		Fontanella	Pierina	41	f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Atrona	603625	604994	May 10th, 30	USA	New York
8	U.S. CIT.	Ramella	Maria	8	f	s					Born	American	USA	New York				USA	New York
9		Ferrari	Davide	33	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Tassogno	562619	565942	Feb. 5th, 30	USA	New York
10		Forni	Antonio	46	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Parma	610784			USA	Brooklyn NY
11		Ferraris	Lucia	44	f	s	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Rivasenda	606250	606300	May 1th, 30	USA	Jersey City
12		Ferraris	Maddalena	57	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Ravasenda	466779	466876	April 8th, 29	USA	Jersey City
13		Ferraris	Anna	31	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Montemagno	533844	535921	Oct. 4th, 29	USA	New York NY
14	U.S. CIT.	Quirico	Ada Giuseppina	1	f	s					Born	American	USA	New York				USA	New York NY
15		Giovanetti	Anna	40	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Sinigaglia	606250	606300	April 4th, 30	USA	Cincinnati
16	U.S. CIT.	Giovannetti	Maria	16	f	s					USA	American	USA	Cincinnati				USA	Cincinnati
17	U.S. CIT.	Giovannetti	Mario	8	m	s					USA	American	USA	Cincinnati				USA	Cincinnati
18	U.S. CIT.	Bolzio	Louis	45	m	m					American Citizen	passport No 212045						USA	New York
19		Bondoglio Bolzio	Luigia	44	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Biella	626965	630254	June 26th, 30	USA	New York
20		Bennari Danielli	Teresa	41	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Montubeccaria	626965	630254		USA	Bronx NY
21	U.S. CIT.	Danielli	Alfredo	13	m	s					USA	American	USA	New York				USA	Bronx NY
22		Barlasco	Cristoforo	50	m	m	Cook	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Pubine	602271	606319	May 7th, 30	USA	New York
23		Grasso	Giuseppe	51	m	m	Cook	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Cavaglia'	605146	606319	May 7th, 30	USA	Woodside L.I.N.Y.
24		Grasso Campanello	Domenica	46	f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Cavaglia'	605146	606319	May 7th, 30	USA	Woodside L.I.N.Y.
25	U.S. CIT.	Grasso	Rinaldo	10	m	s					Born	American	USA	New York				USA	Woodside L.I.N.Y.
26		Grasso Busca	Cecilia	53	f	Wd	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Cavaglia'	605146	606319	May 7th, 30	USA	Woodside L.I.N.Y.
27		Gramola	Giovanni	41	m	m	Cook	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Nizza Alss.	974322	974373	March 12th, 30	USA	New York NY
28		Giuliani	Enrico	30	m	s	waiter	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Travedona	623460	624460	June 10th, 30	USA	New York NY
29		Gentile	Anna Maria	36	f	m	Houswe	yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Pieve Lig	532751	532172	Sept. 30th, 29	USA	Philadelphia
30		Crivelli Lugano	Maria	47	f	m	Housw	yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Retorbido	585502	589523	April 8th, 30	USA	New York NY

Lafayette Insp. 9/29/30 - 33

Total passengers . . . . .	30
U. S. citizens . . . . .	12
Aliens . . . . .	18

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



59 **I**

19

34-48







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

60

Sworn to before me this SEP 29 1920 day of SEP 29 1920, 19

at NEW YORK

*[Signature]*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Iri. i.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

15

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S.

CONTE BIANCANANO

Passengers sailing from

GENOVA

SEPT. 19TH. 1930

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Permits Issued at— Washington DC	Application No Issued at— Washington DC	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Iguera	Teodoro	34		m	m	Merchant yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Costiglione	615839	615872	June 3rd, 30	USA	New York NY		
2		Velosia	Iside	31		f	m	Houswe yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Incisa Bel	501190	501190	April 1th, 30	USA	New York NY		
3		Iguera	Giuseppe	13		m	s	=====	=====	=====	=====	USA	American	USA	New York	=====	=====	=====	USA	New York	
4		Lavezzoli	Francesco	42		m	m	Marlab. yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Ottone	575220	578243	March 20th, 30	USA	S. Francisco		
5		Lavezzoli	Tomaso	10		m	s	=====	=====	=====	=====	U.S. Born	American	USA	=====	=====	=====	=====	USA	S. Francisco	
6		Moriconi	Giuseppe	50		m	m	Merchant yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Calomini	501190	501190	April 1th, 30	USA	Cincinnati Ohio		
7		Moriconi	Florence	44		f	m	Houswe yes	Italian	yes	Italy	South	USA	=====	=====	=====	=====	=====	USA	Cincinnati	
8		Maggiolo	Gio. Batta	48		m	s	Merchant yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Traso	564507	567706	Feb/12th, 30	USA	Brooklyn NY		
9		Lariani	Angelo	46		m	m	Merchant yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Capannori	615144	615144	June 2nd, 30	USA	New York NY		
10		Mori Masolotti	Genoveffa	34		f	m	Houswe yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Corniglia	594700	594575	April 18th, 30	USA	New York NY		
11		Masolotti	Alvin	2		m	s	=====	=====	=====	=====	U.S. Born	American	USA	=====	=====	=====	=====	USA	New York NY	
12		Mochi del Rocchio	Serafina	56		f	m	Housw yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Corniglia	591776	595521	April 1th, 30	USA	New York NY		
13		del Rocchio	Merina	20		f	s	=====	=====	=====	=====	U.S.A.	American	USA	=====	=====	=====	=====	USA	New York NY	
14		Orecchia Rossi	Luigia	29		f	m	Houswe yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Fubine	591635	596314	April 10th, 30	USA	Corona NY		
15		Orecchia	Dalmazio	32		m	m	laborer yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Quargnento	592990	596321	April 21th, 30	USA	Corona NY		
16		Orecchia	Francesco	6		m	s	=====	=====	=====	=====	U.S. Born	American	USA	New York	=====	=====	=====	=====	USA	Corona NY
17		Possis	Giovanni	44		m	m	Waiter yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Livorno Ferr.	600918	603173	May 6th, 30	USA	New York NY		
18		Lanfranco	Giuseppina	41		f	m	Housw yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Frinco	594677	603169	April 30th, 30	USA	Bronx NY		
19		Possis	Lorenzo	14		m	s	=====	=====	=====	=====	USA	American	USA	New York	=====	=====	=====	=====	USA	Bronx NY
20		Piona	Maria	45		f	m	Houswe yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Brebbia	614532	612516	June 2nd, 30	USA	New York NY		
21		Binda	Cesarina	24		f	s	=====	=====	=====	=====	USA	American	USA	New York	=====	=====	=====	=====	USA	New York NY
22		Pollastrini	Amos	48		m	m	Privat yes	Italian	yes	Italy	South	Italy	Pescia	420710	421400	April 27th, 30	USA	=====		
23		Pollastrini	William	17		m	s	=====	=====	=====	=====	USA	American	USA	Clinton Iowa	=====	=====	=====	=====	USA	Clinton Iowa
24		Pioli	Englesina	24		f	m	Housws yes	Italian	yes	Italy	English	England	London	596306	596300	April 9th, 30	USA	Panucket R.I.		
25		Pioli	James	1	9	m	s	=====	=====	=====	=====	USA	American	USA	Panucket	=====	=====	=====	=====	USA	Panucket R.I.
26		Pascotto	Giovanna	30		f	s	Houswe yes	Italian	yes	Italy	Portuguese	Brasil S. Paulo	577293	582213	March 25th, 30	USA	New York			
27		Pollarolo	Sisto	39		m	s	Carpenter yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Salussola	611343	611222	May 24th, 30	USA	New York		
28		Pollarolo	Enzo	15		m	s	=====	=====	=====	=====	USA	American	USA	New York	=====	=====	=====	=====	USA	New York
29		Porzio	Colon	28		f	m	Houswe yes	Italian	yes	Italy	North	Italy	Rocchetta T.	567504	570113	Feb. 25th, 30	USA	New York		
30		Coloni	Carolina	9		f	s	=====	=====	=====	=====	U.S. Born	American	USA	New York	=====	=====	=====	=====	USA	New York

Total passengers . . . . . 30  
U. S. citizens . . . . . 11  
Aliens . . . . . 19\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

PURSER



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 19

List 15

The entries on this sheet must be typewritten or printed

61

15

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intended to become a citizen of the United States Whether alien intended to become a permanent resident of the United States Whether alien intended to remain in the United States for a limited period of time, and if so, for what purpose? Whether alien intended to remain in the United States for a limited period of time, and if so, for what purpose?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	Father Ignera Giuseppe Costiglione Aless./	NY	yes	self	yes	yes 17 NY	Sisterlaw Veloria Bianchi-na 38 Garfield Place, Hampstead NY	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	light bwn	none
2	fatherlaw as above	NY	yes	self	yes	yes 16 NY	Sister as above	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	bwn bwn	none
3	=====	=====	=====	=====	=====	=====	home as above	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
4	Mother Molinelli Maddalena Cal	S. Francisco	yes	self	yes	yes 18 Cal	Life Lovezzoli Clara 366 Ellsworth Str. S. Francisco Cal	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bwn bwn	none
5	Ottone Piacenza	Cal	yes	father	yes	yes born	mother as above	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	=====	=====	=====	=====
6	granmother as above	S. Francisco	yes	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
7	Sister Moriconi Maria Colomini Lucca	Ohio	yes	self	yes	yes 28 Ohio	Son Moriconi Lester 2627 Ashland Str, Cincinnati Ohio	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	bwn bwn	none
8	Sisterlaw as above	Ohio	yes	self	yes	yes 28 Ohio	Son as above	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	bwn bwn	none
9	Mother Pagano Antonia Traso Bargagli Genova	NY	yes	self	yes	yes 27 NY	Sister Maggiore Maria 29 Clinton Str. Brooklyn NY	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	bwn bwn	None
10	Brother Mariani Amato Maria Lucca	Port Chester	yes	self	yes	yes 22 NY	Port Chester NY	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bwn bwn	none
11	Motherlaw Masolotti Beveria Corniglia Parma	Union City	yes	self	yes	yes 9 NY	Husband Masolotti Alfred 144 Berenline Ave. Union City NY	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	bwn bwn	none
12	granmother as above	Union City	yes	mother	yes	yes born	father as above	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
13	brother: Mariotti Antonio	Union City	yes	self	yes	yes 21 NY	Union City NY	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	bwn bwn	none
14	same as above	Union City	yes	mother	=====	=====	father as above	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
15	Mother Crecchia Maurita Fubine Alessandria	NY	yes	self	yes	yes 9 NY	Brotherlaw Alberti 245 W. 46th St. New York NY	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	bwn bwn	none
16	brotherlaw as above	NY	yes	self	yes	yes 10 NY	home as above	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	bwn bwn	none
17	Uncle as above	NY	yes	mother	yes	born	home as above	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
18	Father Possis Lorenzo Livorno ferraris Vercelli	NY	yes	self	yes	yes 24 NY	Own home, 608 Van Nest Ave. New York City, Bronx	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	bwn bwn	None
19	Father Lanfranco Cesare Frinco d'asti Alessandria	NY	yes	self	yes	yes 24 NY	home as above	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	bwn bwn	none
20	Uncle as above	=====	=====	=====	=====	=====	home as above	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
21	Mother Piona Angela Brebbia Varese	NY	yes	self	yes	yes 26 NY	Own home, 560 West 160th Str New York NY	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	bwn bwn	None
22	=====	=====	=====	=====	=====	=====	home as above	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
23	Daughter Pollastrini Jenny Montecatini terme	Jowa	yes	self	yes	yes 26 Jowa	Own home, 315, second Ave, Clinton Jowa	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bwn bwn	none
24	sister as above	Jowa	yes	father	yes	yes born	as above	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	bwn bwn	none
25	Father Pioli Delso Barga Lucca	R.I.	yes	self	yes	yes 5 R.I.	Husband Pioli Victor 37 School Str. Pantucket R.I. NY	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	bwn bwn	none
26	granfather as above	=====	=====	=====	=====	=====	home as above	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
27	Father Gastano Pascotto Pordenone Udine	NY	yes	self	yes	yes 5 NY	Brother Pascotto Mario 616 E. 137th Str. New York NY	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	bwn bwn	none
28	Father Pollarolo Cesare Salussola Vercelli	NY	yes	self	yes	yes 10 NY	Brother Pollarolo Eugenio 143 West 10th Str. New York NY	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 1	fair	bwn bwn	none
29	granfather as above	=====	=====	=====	=====	=====	as above	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
30	Sister Porzio Margherita Nizza Monferrato Aless./	NY	yes	self	yes	yes 24 NY	Husband Coloni Alberto 41 West 37th Str. New York NY	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	bwn bwn	none
31	Aunt as above	NY	yes	=====	=====	=====	father as above	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK  
[Signature]  
Immigration Officer.

MASTER Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 28 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 29 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 30 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 31 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 32 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 33 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 34 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 35 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 36 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 37 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 38 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 39 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 40 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 41 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 42 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 43 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 44 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 45 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Defects Found								Retakes Required	
Identification of Document	<div>not legible document missing document out of place document incomplete Target Error Other Defect Check items to be re-shot</div>								Remarks
Volume # 1 0 4 8 5									
Page 168	x						x		
Page 199	x						x		
Volume # 1 0 4 8 6									
Pages 16 ,20 ,30, 36, 48 to 58	x						x		
105, 156, 173 to 179	x						x		

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43  
 Immigration & Naturalization Service  
 Retakes ordered by:                      Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944

Date

John C. Farnia  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944

Date

Eric S. Brown Chief  
 Mail, Files and Records Section  
 Port of New York



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "MONTE BIANCAMANO", SALVING THE WORLD, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

62

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19

at NEW YORK

W. K. Russell  
Inspector  
(Signature and Title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Rumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	











# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **CAP. ZITELLI ETTORE**, of the "CONTE BIANCAMANO" from *Nellefranchi*, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*MASTRETT* Officer.

Sworn to before me this 20 day of SEP 20 1930, 19  
at **NEW YORK**

*Alphonse*  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-line status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as craftsman, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Can read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Automaticity*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friendly steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



6

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

6

64

S. S. "CONTE MIANCAMANO"

sailing from NAPLES

SEPTEMBER 20th 1930, Arriving at Port of

SEP 29 1930, 19

No. ON LIST.	NAME IN FULL.		AGE.	Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Brigida	Frank	41	m	s		New York N.Y. March 5th 1923	55 West 51st St. New York N.Y.
2	Pisapia	Mattia	73	m	m		New York N.Y. June 6th 1883	344 West 27th St. New York N.Y.
3	Pisapia	Caterina	66	f	m		by marriage	do do
4	Tepedino	Anthony	32	m	m		New York N.Y. Oct. 1st 1927	820 50th St. B'klyn N.Y.
5	Campanaro	Thomas	40	m	m		Salt Lake City N.J. Sep. 27th 1921	318 South 4 W. Street Salt Lake City Utah
6	Menna	Gennaro	67	m	m		New York N.Y. does not remember the date	174 Crotona Ave. Bronx N.Y.
7	La Sala	Vincenzo	54	m	m		New York N.Y. June 17th 1919	58 Kenmare St. New York N.Y.
8	La Sala	Antonietta	48	f	m		by marriage	do do
9	Esposito	Savino	44	m	m		New York N.Y. Nov. 14th 1919	435 East 132nd St. New York N.Y.
10	Maresca	Joseph	62	m	m		Jersey City N.J. does not remember the date	230 Ogden Ave. Jersey City N.J.
11	Maresca	Erminia	53	f	m		by marriage	do do
12	Rabuffo	Domenico	45	m	m		New York N.Y. April 12th 1917	140 Westend Ave. New York N.Y.
13	Rabuffo	Domenico jr.	8	m	s	New York N.Y. Jan. 20th 1922		do do
14	Corrado	Vincent	34	m	m		New York N.Y. Oct. 20th 1920	1562 Valerist Ave. Bronx N.Y.
15	Ruocco	Luca	36	m	m		New York N.Y. July 27th 1927	705 Amsterdam Ave. New York N.Y.
16	Cimino	Luca	35	m	m		New York N.Y. May 13th 1926	621 Amsterdam Ave. New York N.Y.
17	De Maioribus	Pasquale	44	m	m		New York N.Y. June 2nd 1914	611 West 142nd St. New York N.Y.
18	Lisanti	Donato	22	m	s	Long Island City N.Y. Mar. 16th 1908		135 East Ave. Long Island City N.Y.
19	Lisanti	Rose	26	f	s	Long Island City N.Y. Oct. 8th 1904		do do
20	Cieri	Raffaele	36	m	m		Allentown Pa. Dec. 18th 1922	612 Walnut St. Allentown Pa.
21	Moscariello	Anna	65	f	w		by marriage	120 Mulberry St. New York N.Y.
22	Ruoci	Aniello	57	m	m		White Plains N.Y. Dec. 30th 1899	146 South 6th Ave. Mount Vernon N.Y.
23	Riondi	Joseph	42	m	m		Waterbury Conn. Jan. 12th 1927	282 Bank St. Waterbury Conn.
24	Riondi	Carmela	41	f	m		by marriage	do do
25	Gargiulo	Frank	40	m	m		New Haven Conn. Dec. 27th 1917	275 William St. West Haven Conn.
26	Gargiulo	Mary	38	f	m	New Haven Conn. Nov. 28th 1891		do do
27	Zazzera	Luca	40	m	m		Camp McArthur Tex. 23rd. Nov. 1918	74 South Main St. Carbondale Pa.
28	Zazzera	Florence	24	f	m	Mirill Pa. Aug. 3rd 1906		do do
29	Zazzera	Andrea	21	m	s	Carbondale Pa. Oct. 4th 1929		do do
30	Capazzolo	Lucido	40	m	m		New York N.Y. Dec. 2nd 1919	320 East 108th St. New York N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



12  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

12 65

S. S. CONTE BIANCAMANO

sailing from NAPLES

SEPTEMBER 20th 1930, Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930, 19

No. on List.	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	SEX. M F	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Herron D. George	21	m	s		by father's	57 William St. New York N.Y.
2	Powler Robert	24	m	s	Pascagoula Miss September 17th 1906		1322 Dauplin St. Mobile Ala.
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
2							

From N.3 to N.30 : blank

PURSER

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

16-584



10

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

1066

S. S. " CONTE BIANCAMANO "

sailing from NAPLES

SEPTEMBER 8th 1930, Arriving at Port of

SEP 29 1930, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.					
1	Fusco	Olga	17	f	s Jersey City N.J. Nov. 30th 1913		610 St. Amis St. Bronx N.Y.
2	Magliaro	Nick	26	m	s	New York N.Y. June 9th 1930	746 E. 183rd St. Bronx N.Y.
3	Bizzarri	Ermelinda	22	f	s New York N.Y. Jan. 12th 1908		324 East 116th St. New York N.Y.
4	Lettieri	Angelina	27	f	m	by marriage	489 7th Ave. B'klyn N.Y.
5	Lettieri	Annantonia	2	f	s B'klyn N.Y. July 12th 1928		do do
6	Moreno	Antonio	41	m	m	Richmond N.Y. Feb. 5th 1916	206 So. 9th Ave. Mount Vernon N.Y.
7	Moreno	Zelinda	38	f	m	by marriage	do do
8	Urciuoli	Rosina	23	f	s Syracuse N.Y. Oct. 12th 1906		1181 Mill Ave. Syracuse N.Y.
9	Di Costanzo	Frank	31	m	m	Lawton N.Y. June 7th 1918	151 W. End Ave. New York N.Y.
10	Merolla	Virginia	44	f	m	by marriage	608 Three Pl. Bronx N.Y.
11	Stinga	Maria	41	f	m	New York N.Y. June 13th 1918	339 East 138th St. New York N.Y.
12	Stinga	Maria Cristina	13	f	s New York N.Y. Dec. 21st 1916		do do
13	Stinga	Giuseppe	12	m	s New York N.Y. March 4th 1918		do do
14	Balocco	Alfredo	41	m	s	Yonkers N.Y. March 27th 1905	75 School St. Yonkers N.Y.
15	Barresi	Rocco	54	m	s	Camden N.J. Oct. 21st 1929	West Berlin N.J. Box 62
16	Cacalano	Francoesco	25	m	s	New York N.Y. Sep. 24th 1929	210 Ave. U. B'klyn N.Y.
17	Iorio	Mary	68	f	m	by marriage	Gentler Pl. B'klyn N.Y.
18	Iorio	Glottilde	27	f	s B'klyn N.Y. Jan. 9th 1903		do do
19	Gervasio	Francoesco	46	m	m	Hartford Conn. Oct. 25th 1925	242 Park St. Hartford Conn.
20	Gervasio	Maria Francesca	41	f	m	Hartford Conn. May 1st 1930	do do
21	Coviello	Maddalena	34	f	m	by marriage	1145 Fox St. Bronx N.Y.
22	Coviello	Felice	9	m	s	by father's	do do
23	Coviello	Angelina	6	f	s	by father's	do do
24	Di Lorenzo	Luigi	36	m	m	Schenectady N.Y. Sep. 20th 1922	509 Union St. Schenectady N.Y.
25	Macrelli	Carmela	49	f	m	by marriage	915 W. 3rd St. Chester Pa.
26	Philippelli	Salvatore	28	m	s	New York N.Y. March 21st 1927	298 149th St. New York N.Y.
27	Codella	Joseph	30	m	m	Waterbury Conn. June 27th 1908	125 So. Elm St. Waterbury Conn.
28	Filosa	Pasquale	33	m	m	New York N.Y. Aug. 13th 1925	98 Harrison Pl. B'klyn N.Y.
29	Filosa	Lilia	27	f	m	by marriage	do do
30	Pollio	Ralph	31	m	s New York N.Y. Dec. 28th 1899		139 35th St. Jersey City N.J.

N. 9 Di Costanzo Frank  
21 Coviello Maddalena  
22 Coviello Felice : did not sail  
23 Coviello Angelina  
26 Philippelli Salvatore

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

PURSE

MASTER



9

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

9

67

S. S. " CONTE BIANCAMANO "

sailing from NAPLES

SEPTEMBER 20TH 1930, Arriving at Port of

SEP 29 1930, 19

No. Line	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Guagliardo	Mary	42	f	m		by marriage	245 W. 74th St. New York N.Y.
2	Bensi	Emma	35	f	m		Springfield Ill. Sep. 11th 1928	112 1/2 No. 6th St. Springfield Ill.
3	Salvatori	Antonio	24	m	s		B'klyn N.Y. March 15th 1929	651 3rd Ave. B'klyn N.Y.
4	Haszard	May K.	39	f	s	Melrose Mass. May 2nd 1891		75 Crasco Road Chestnut Hill Mass.
5	Brocato	Mosari	18	m	s	Matchitsches Ma. July 6th 1912		2508 Mansfield Ave. Los Angeles Cal.
6	Irace	Luigi	34	m	m		New York N.Y. August 4th 1919	71 W. 106th St. New York N.Y.
7	Gmur	Beat	62	m	s		New York N.Y. August 22nd, 1910	184 E. 76th St. New York N.Y.
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
7								

From N. 8 to N. 30 : blank

PURSER

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



11

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

11

68

S. S. "CONTE BIANCAMANO"

sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEP 20 1930

NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
Maimo	Rose	26	f s	B'klyn N.Y. Dec. 15th 1904		217 A. 18th St. B'klyn N.Y.
Visco	Nicola	27	m m		New York N.Y. Nov. 19th 1929	308 W. 69th St. New York N.Y.
Califano	Angelo					
Gente	Alberto	27	m m		Bronx N.Y. Nov. 23rd 1926	251 E. 150th St. New York N.Y.
Carrea	Giuseppe	17	m s	Yonkers N.Y. May 10th 1913		53 Park Hill Ave. Yonkers N.Y.
Conforti	Lucia	58	f m		by marriage	1992 Belmont Ave. New York N.Y.
Sessa	Mary	42	f m		by marriage	647 East St. New York N.Y.
Ciarlo	Antonio	34	m m		Waterbury Conn. Jan. 15th 1927	50 Tuches Ave. Oakville Conn.
Rinaldi	Luigi	27	m m		Waterbury Conn. Sep. 15th 1926	122 Hill St. Waterbury Conn.
La Valle	Pasquale	20	m m	New York N.Y. Aug. 3rd 1910		1971 Grand Ave. New York N.Y.
Pebbo	Pietro	32	m s		B'klyn N.Y. March 27th 1924	2315 E. 13th St. B'klyn N.Y.
Seiaochitano	Bartola	48	m m		by marriage	2128 67th St. B'klyn N.Y.
Di Stefano	Giovanni	36	m m		New York N.Y. Aug. 15th 1929	211 Ave. A. New York N.Y.
Gireci	Giuseppe	46	m m		Paterson N.J. April 21st 1915	141 Burgess Pl. Passaic N.J.
Marmo	Giuseppe	34	m m		Newport N.Y. June 15th 1918	1513 Muffolin St. Phila. Pa.
Manno	Giovanna	40	f m		by marriage	do do
Gosso	Salvatore	45	m m		Hachensack N.J. Nov. 10th 1919	Commercial Ave. Clarksdale N.J.
Gosso	Elvira	35	f m		by marriage	do do
Agliano	Francesco	38	m m		Phila. Pa. Feb. 25th 1927	1910 So. Molle St. Phila. Pa.
Agliano	Maria	34	f m		Phila. Pa. March 27th 1930	do do
Maraia	Michele	48	m m		New York N.Y. Sep. 29th 1914	1841 W. 12th St. B'klyn N.Y.
Ferrante	Giovanni	28	m s		B'klyn N.Y. Jan. 31st 1929	1626 Bath Ave. B'klyn N.Y.
Romano	Bartolomeo	46	m m		New York N.Y. Jan. 19th 1916	205 Nassan St. B'klyn N.Y.
Cicillini	Antonio Giuseppe	24	m m		Detroit Mich. Sep. 16th 1929	25 Lowell Ave. Providence R.I.
Tosto	Michele	22	m m		by father's	1080 Intervale Ave. Bronx N.Y.
Di Luciano	Salvatore	31	m m		Westend Conn. March 22nd 1921	7520 Gumer Wally St. Middle Village N.Y.
Gresta	Venanzio	44	m m		Springfield Ill. Sep. 8th 1924	2331 East So. Grand Ave. Springfield Ill.
Smith	J. Mary	58	f m	Buffalo N.Y. July 10th 1872		2420 Ontario Ave. Niagara Falls N.Y.
Gionta	Eleonora	20	f s		by father's	76 Park Ave. B'klyn N.Y.
Gionta	Antonietta	18	f s		by father's	do do

N.3 Califano Angelo )  
"24 Cicillini Antonio ) did non sail  
"28 Smith J. Mary )

PURSER

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 2

69

S. S. "CONTE BIANCAMANO"

sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH, 1930, Arriving at Port of

SEP 29 1930, 19

No.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Candido	Gosimo	56	m	m		New York N.Y. Feb. 20th 1920	2363 Arthur Ave. Bronx N.Y.
2	Candido	Bianca	24	f	s		by father's	do do
3	D'Erasmio	Vito	35	m	m		Camp Hancock Ga. July 24th 1918	783 180th St. Bronx N.Y.
4	D'Erasmio	Clara	24	f	m	New York N.Y. June 29th 1906		do do
5	D'Erasmio	Rosa	18	f	s	New York N.Y. Jan. 1st 1929		do do
6	Scarangella	Frank	26	m	s	New York N.Y. Feb. 20th 1905		1006 Intervale Ave. Bronx N.Y.
7	Rioca	Anthony	49	m	m		New York N.Y. June 15th 1904	27 East 7th St. New York N.Y.
8	Rioca	Lina P.	52	f	s		New York N.Y. May 16th, 1927	do do
9	Galdi	Michela	29	m	m		Morristown N.J. Oct. 3rd 1929	112 Spandell Ave. Morristown N.J.
10	Esposito	Raffaele	44	m	m		New York N.Y. June 21st 1917	25 Jones St. Jersey City N.J.
11	Esposito	Erilia	39	f	m		by marriage	do do
12	Pollissi	Anthony	25	m	s		New York N.Y. July 16th 1929	1 Kosciuszko St. New York N.Y.
13	Iannone	Domenico	37	m	m		Boston Mass. Jan. 23rd 1928	70 Byron St. Boston Mass.
14	Mezzacappa	Giovanni	33	m	m		W. New Brighton N.Y. May 22nd 1926	Seneca St. W. New Brighton N.Y.
15	Gasparro	Angelina Maria	25	f	m		Chicago Ill. Feb. 15th 1928	513 California Ave. Chicago Ill.
16	Mosca	Clara	51	f	w		New York N.Y. Aug. 2nd 1928	1243 W. 15th St. New York N.Y.
17	Greco	Anna	29	f	m		by marriage	183 West Tallmadge St. Akron Ohio
18	Greco	Russell	7	m	s	Akron Ohio Nov. 22nd 1922		do do
19	Scaria	Vincenzo	24	m	s	Cleveland Ohio Feb. 5th 1906		495 Brown St. New York N.Y.
20	Abbate	Gabriele	30	m	m		Jamestown N.Y. June 17th 1929	622 Spring St. Jamestown N.Y.
21	Borsellieri Abbate	Rosolina	25	f	m	Rochester N.Y. Aug. 3rd 1905		do do
22	Simone	Marino	39	m	m		New York N.Y. Nov. 19th 1928	152 Thompson St. New York N.Y.
23	Violino	Vincenzo	58	m	s		New Orleans La. does not remember the date	St. Hubert Church O'Brien St. Garyville La.
24	Rosolia	Serafina Marianna	21	f	s	B'klyn N.Y. June 14th 1909		1300 Zone Park St. B'klyn N.Y.
25	Montalbano	Mariano	33	m	s		Washington D.C. June 15th 1928	3525 94th St. Long Island N.Y.
26	Migliore	Giorgio	29	m	s		Hackensack N.J. Dec. 13th 1929	510 Anderson Ave. Granwood N.J.
27	Castiglia	Giovanni	30	m	m		New York N.Y. March 24th 1930	57 E. 98th St. New York N.Y.
28	Viaggio	Pietro	38	m	m		B'klyn N.Y. Dec. 5th 1918	255 Rogers Ave. B'klyn N.Y.
29	Zito	Giuseppe	42	m	m		New York N.Y. Feb. 20th 1920	10411 48th Ave. Corona N.Y.
30	Zito	Domenica	36	f	m		by marriage	do do

N.9 Galdi Michele  
#17 Greco Anna  
#18 Greco Russell : did not sail  
#19 Souris Vincenzo  
#25 Montalbano Mariano

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

38

70

SEP 29 1930, 19

S. S. "CONTE GRANAMANO"

sailing from NAPLES

SEPTEMBER 20th, 1930, Arriving at Port of

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Perissello Paul	36	M		Des Moines Iowa March 8th 1928	Box 168 Pitcairn Pa.
2	Giordano Pasquale	29	M		Chicago Ill. May 15th 1929	308 W. 118th St. Chicago Ill.
3	Miccarei Raffaele	46	M		New York N.Y. June 10th 1927	2373 Prospect Ave. New York N.Y.
4	Morrone Gaetano	59	M		Newark N.J. July 14th 1897	419 High St. Newark N.J.
5	Sasso Donato	27	M		Newark N.J.	139 7th Ave. Newark N.J.
6	Vetrano Giuseppe	29	M	New York N.Y. Nov. 1st 1901		1118 65th St. B'klyn N.Y.
7	Vetrano Maria Civita	24	F	New York N.Y. Dec. 8th 1905		do do
8	Frank L. Amalia	77	F	Cincinnati Ohio June 6th 1853		1811 Franklyn St. Denver Col.
9	Nobilione Gennaro	24	M		New York N.Y. Sep. 6th 1928	317 W. 67th St. New York N.Y.
10	Panicci Romolo	47	M		New York N.Y. Sep. 6th 1921	60 Perry St. New York N.Y.
11	Panicci Malvina	40	F		by marriage	do do
12	Panicci Adriana	16	F	New York N.Y. Sep. 23rd 1914		do do
13	Panicci Elio	9	M	New York N.Y. Dec. 21st 1920		do do
14	Dackerman Henry	49	M	Northvale N.J. April 23rd 1881		Box 70 Norwood N.J.
15	Dackerman Mary	46	F		by marriage	do do
16	Dackerman Catharine	24	F	Norwood N.J. Aug. 7th 1906		do do
17	Fazio Giuseppe	35	M		Cleveland Ohio Nov. 8th 1918	3732 East 153rd St. Cleveland Ohio
18	Fazio Mariantonia	6	F		by father's	do do
19	Cutino Leopoldo	51	M		B'klyn N.Y. May 5th 1922	8120 19th Ave. B'klyn N.Y.
20	Cutino Margherita	45	F		B'klyn N.Y. May 5th 1922	do do
21	Carnesi Francesco	18	M	New York N.Y. Sep. 3rd 1911		175 1st Ave. New York N.Y.
22	Russo Angelo	42	M		Jacksonville Fla. July 6th 1918	2117 Daily Ave. New York N.Y.
23	Scalia Ignazio	49	M		New York N.Y. Aug. 10th 1917	915 60th St. B'klyn N.Y.
24	Giunta Gaetano	25	M	Phila. Pa. March 14th 1905		746 S. Barren St. Phila. Pa.
25	Giunta Margaret	20	F	Phila. Pa. June 15th 1910		do do
26	Coletta Vincenzo	47	M		B'klyn N.Y. April 19th 1917	18 Jackson St. B'klyn N.Y.
27	Mangione Antonino	50	M		Cleveland Ohio Sep. 6th 1929	3416 East 154th St. Cleveland Ohio
28	Nocito Francesco	60	M		Newark N.J. Sep. 17th 1900	10 1st St. New Rochelle N.Y.
29	Seipert Oscar	65	M		Chicago Ill. - April 16th 1900	3124 Broadway Chicago Ill.
30	Seipert Martina	60	F		by marriage	do do

N. 5 Sasso Donato  
14 Dackerman Henry  
15 Dackerman Mary  
16 Dackerman Catherine : did not sail  
24 Giunta Gaetano  
25 Giunta Margaret

- IMPORTANT NOTICE: 1. This list should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. such manifest opposite the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



3

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3

71

S. S. CORTE BLANCOAMANO

sailing from

GENOVA

SEPT. 19TH. 1930 Arriving at Port of NEW YORK

29 1930

19

No. ON LIST	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX. MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Demartini Rosa	55	f m		Chicago Ill May 16th 1922	4050 Kildare Ave. Chicago Ill
2	Da Cia Margherita	42	f m		N.J. Passaic County April 1918	36 Durand Str. Clifton NJ
3	Da Cia Oliva	9	f s	Clifton N.J., November 6th 1921		as above
4	Da Cia Rina		f s	Clifton N.J., November 6th 1921		as above
5	Pariseo Maria	41	f s		New York NY May 14th 1926	27 West 97th Str. New York NY
6	Graglia Pompeo	37	m m		New York NY 1924 - May 3rd	111 West 14th Str. New York NY
7	Graglia Rosa	29	f m		New York N.Y. - September 8th 1927	as above
8	Graglia Mario	2	m s	New York NY July 20th 28		as above
9	Giglio Letizio	42	m m		New York NY November 10th 1923	19-19, 42nd Ave. Corona NY
10	Giglio Corrina	41	f m		New York NY 1927 May 3rd	as above
11	Gasperini John	39	m s		by father's Rochester NY May 1th 1928	7618 Emerald Ave. Chicago Ill.
12	Gianneschini Irma	28	f m		by father's	6 Maniton Str. Rochester NY
13	Ganz Caterina	29	f s			3904 Ivy St. E. Chicago, Ind.
14	Harron George	21	m s			Butler Hall App. New York NY
15	Hall Robert	23	m s	Pascagoula Miss. Sept. 17th, 1906		1322 Dauphin Str. Mobile Alabama
16	Imperatori Perla	26	f s	New York NY March 21th 1904		100 East 35th Str. New York NY
17	Innocenti Fortunato	50	m m		Wisbury, Pa. - March 1920	360 Shoemaker St. Kingston Pa.
18	Jeffrey Adeline	61	f m		by marriage	115 W 91th Str. New York NY
19	Lombardi Guido	36	m s		Chicago Ill. June 20th 1925	9420 Commercial Ave. Chicago Ill
20	Motroni Giulio	39	m m		by father's	62 Emerald St. Boston Mass.
21	Motroni Gino	5	m s	Boston Mass April 20th 1925		address as above
22	Moirano John	38	m m		New York NY 1925, September 13 th	4117 69th Str. Winfield Ill. NY.
23	Moirano Celeste	36	f m		Jamaica N.Y. 1929, May 24 th	as above
24	Moirano Ada	9	f s	New York NY Sept. 21th 1921		as above
25	Maschietti Giachin	25	m m	New York NY. = April 5th 1905		4318 Greenwood Str. Little Neck LI. NY
26	Moncada Rev. Pietro	42	m m		Poughkeepsie N.Y. = January 10th 1914	24 Mill St. Newburgh N.Y.
27	Moncada Emma	37	f m		by marriage	as above
28	Moncada Clelia	12	f s	Newburgh NY Feb. 5th, 1918		as above
29	Moncada Valdo	9	m s	Newburgh NY Sept. 14th, 1920		as above
30	Moncada Emilia	7	f s	Newburgh NY Jan. 10th, 1923		as above

N. 14 Harron George transferred list N. 12  
N. 15 Hall Robert " " " 12

PURSER

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



S. S. CONTE BLANCALANO

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

72

sailing from

GENOVA

, SEPT. 19TH., 1930, Arriving at Port of

NEW YORK

SEP 29 1930

19

No. No. on List.	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX M F S	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES. GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED. GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Matteoni Leopoldo	67	m	m	Chicago Ill. December 21st 1927	Chicago Ill. 1339 So. 51st St.
2	Oleri Josephine	59	f	m	New York NY. July 7th 1930	119 20th St. West New York N.J.
3	Pera Marie	25	f	m	Cincinnati Ohio, June 12th 1905	1212 Locoust Str Cincinnati Ohio
4	Pera Dolores	6	f	s	Cincinnati Ohio, July 1st 1924	as above
5	Pellerzi Tarquino	37	m	m	New York NY. October 18th 1918	312 East 105th Str. New York NY
6	Pellerzi Ida	35	f	m	by marriage	as above
7	Pellerzi Robert	8	m	s	New York NY. January 11st 1918	as above
8	Pellerzi Gloria	5	f	s	New York NY. April 27th 1915	as above
9	Piotti Nicola	65	m	m	New York NY Oct. 6th 1891	634 Manor Road W Brighton S. Isl. NY
10	Paoli Marcello	54	m	s	Holyoke Mass. = March 22nd 1927	1179 Dwight St., Holyoke Mass.
11	Pezzini Joseph	39	m	s	Napa Cal. = July 18th 1922	1132 Montgomery Str. S. Francisco Cal
12	Pederzoli Oreste	40	m	s	New York NY Dec. 3rd 1910	44 Allenton St. Boston Mass.
13	Panelli Adelina	30	f	m	Jersey City N.J. = January 1930	225. 17th Str. West New York N.J.
14	Panelli Louis	4	m	s	New York NY Jan. 19th, 1926	as above
15	Quartero Maggiorino	38	m	s	St. Louis Mo. = November 29th 1918	310 West 44th Str. New York NY
16	Rocca Aliana	67	f	wd	Jersey City N.J. October 3rd 1913	272 Pasadena Ave. Hasbrouck Heights N.J.
17	Rosso Domenico	32	m	m	Los Angeles Cal. Sept. 9th, 1917	2658 Thorpe Ave. Los Angeles Cal
18	Rotella Josie	51	f	m	Broun NY Feb. 16th, 1926	700 East 163rd Str. Bronx NY
19	Rotella Natalie	17	f	s	Bronx NY March 9th, 1913	as above
20	Rotella Anna	15	f	s	Bronx NY Jan 21th, 1915	as above
21	Scardini Salvatore	22	m	s	Cincinnati Ohio Feb. 27th, 1908	2415 May Str. Cincinnati Ohio
22	Salani Ida	42	f	m	by marriage	923 Ethel Ave. Hancock Mich.
23	Salani Adorno	9	m	s	Hancock Mich. Oct. 14th, 1920	as above
24	Scaglione Carolina	60	f	m	Boston Mass. Nov. 11th, 1901	44 Allenton St. Boston Mass.
25	Savioli Raffaele	37	m	s	Springfield Mass. March, 24th, 1930	100 Melrose Str. Springfield Mass.
26	Scachino Geneve	36	f	m	NY New York May 7th, 1930	19 Whitney Ave. Grosvere Staten Isl. and Wall St. NY
27	Scachella Maria	15	f	s	S. Francisco cal. May 12th, 1915	1055 Grand Ave. S. Francisco Cal.
28	Vallero Margherita	39	f	m	Washington DC Sept/13th 1929	135 Montclair Ave. Paterson NJ
29	Forcelli Eugenio	38	m	m	New York NY April 11th 1927	324 W 58th Str. New York NY
30	Valpi Silvio	28	m	s	Leroy NY Nov. 3rd 1902	Box 245 Petaluna Cal.

PURSER

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a  
possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port  
of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

2

73

from GENOVA

SEPT. 19TH. 1930, Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930

19

Age	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
14	m	s	Chicago Ill. Sept. 22nd. 1910		99-29, 42nd Ave. Corona NY
40	m	w		S. Francisco Cal. March, 1911	77 Union Str. S. Francisco Cal
18	m	s	San Francisco Cal. = March 2nd 1918		as above
42	m	m		S. Francisco Cal Feb. 1912, 8th	772 Union Str. S. Francisco Cal
40	f	m		by marriage	as above
44	m	s		Washington D.C. = September 15th 1919	354 W 75th Str. New York NY
63	f	m		by marriage	165 State St. North Adams Mass.
58	m	m		San Francisco Cal. May 14th 1927	1717 Union Str. S. Francisco Cal
32	f	m		S. Francisco Cal. March 5th 1928	as above
21	m	s	S. Francisco Cal. June 20th 1928		as above
19	m	z	New York NY Feb. 20th, 1911		16 Chicopee Str. Williamsett Mass
52	m	m		New York NY 1921 November 16 th	312 East 105th Str. New York NY
41	f	m		by marriage	as above
21	f	s	New York NY July 5th, 1909		as above
42	m	m		New York NY Oct. 23rd. 1918	31 West Street Union City N.J.
32	f	m		by marriage	as above
46	m	m		New York NY Oct. 1927	c/c Metropolitan Opera Hous, New York NY
43	m	m		New York NY June 1914	219.. 68th Str. Brooklyn NY
37	m	m		New York NY 1922 April 22 nd	3525 15th Str. Jackson Heights N.Y.
53	f	w		by marriage	111 N. 17th Ave. Maywood Illinois
22	f	s	Maywood Ill. May 27th, 1908		as above
41	f	m		New York NY August 13 th 1925	351 10th Ave. New York NY
16	m	s	New York NY June 15th, 1914		as above
21	m	s	New York NY May 16th, 1909		725. 82nd Str. Brooklyn NY
23	m	s	New York NY April 25th, 1907		110 Houston Str. New York NY
33	f	m		by marriage	712 East 235th Str. New York NY
9	f	s	New York NY. = February 8th 1921		as above
37	f	m		New York NY. = June 8th 1930	385 W 49th Str. New York NY
47	f	m	New York NY. January 15th 1883		1040 Springwood Ave. Asbury Park NJ
68	m	m		New York City = Can't specify the date	10-29 10th Ave. New York NY

PURSER

MASTER

- Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
- Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
- Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
- List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

16-214



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

2

73

S. S. CONTE BIANCAMANO

sailing from

GENOVA

SEPT. 19TH. 1930, Arriving at Port of

NEW YORK

SEP 29 1930

19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Avondoglio	Bruno	14	m	s	Chicago Ill. Sept. 22nd. 1910		99-29, 42nd Ave. Corona NY
2	Accornero	Giovanni	40	m	w		S. Francisco Cal. March, 1911	771 Union Str. S. Francisco Cal
3	Accornero	Armando	10	m	s	San Francisco Cal. = March 2nd 1918		as above
4	Accornero	Ernesto	41	m	m		S. Francisco Cal. Feb. 1912, 8th	772 Union Str. S. Francisco Cal
5	Accornero	Maria	40	f	m		by marriage	as above
6	Balsa	Jack	44	m	s		Washington D.C. = September 15th 1919	341 W 55th Str. New York NY
7	Betti	Rosa	63	f	m		by marriage	165 State St. North Adams Mass.
8	Balocco	Paolo	38	m	m		S. Francisco Cal. May 14th 1927	1717 Union Str. S. Francisco Cal
9	Balocco	Mary	32	f	m		S. Francisco Cal. March 5th 1928	as above
10	Balocco	Eddie	2	m	s	S. Francisco Cal. June 20th 1928		as above
11	Braccini	Aldo	19	m	s	New York NY Feb. 25th, 1911		16 Chicopee Str. Williamsett Mass
12	Bessi	Marcello	52	m	m		New York NY 1921 November 16 th	312 East 105th Str. New York NY
13	Bessi	Angelina	41	f	m		by marriage	as above
14	Bessi	Olga	21	f	s	New York NY July 5th, 1909		as above
15	Coggiola	Gioachino	42	m	m		New York NY Oct. 23rd. 1918	91 West Street Union City N.J.
16	Coggiola	Angiolina	32	f	m		by marriage	as above
17	Comuni	Louis	46	m	m		New York NY Oct. 1927	c/c Metropolitan Opera House, New York NY
18	Castro	John	43	m	m		New York NY June 1914	219.. 68th Str. Brooklyn NY
19	Crotta	Victor	37	m	m		New York NY 1922 April 22 nd	3325 15th Str. Jackson Heights L.I. NY.
20	Cortopassi	Enrichetta	53	f	wd		by marriage	311 N. 4th Ave. Maywood Illinois
21	Cortopassi	Anna	22	f	s	Maywood Ill. May 27th, 1908		as above
22	Cantu	Maria	41	f	m		New York NY August 13 th 1925	351, 6th Ave. New York NY
23	Cantu	Cesare	16	m	s	New York NY June 16th, 1914		as above
24	Capelli	John	21	m	s	New York NY May 16th, 1909		1245. 82nd Str. Brooklyn NY
25	Cattabiani	Giuseppe	23	m	s	New York NY April 25th, 1907		110 W Houston Str. New York NY
26	Chiappa	Esterina	33	f	m		by marriage	712 East 235th Str. New York NY
27	Chiappa	Teresa	9	f	s	New York NY. = February 8th 1921		as above
28	Costa	Caterina	37	f	m		New York NY. = June 8th 1930	326 W 49th Str. New York NY
29	Carbone	Louisa	47	f	m	New York NY. January 15th 1883		1040 Springwood Ave. Asbury Park NJ
30	Pellarin	Victor	68	m	m		New York City = Can't specify the date	10-22 14th Ave. New York NY

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



5

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

5

71

S. S.

S. S. V. I. A. R. A. K. O.

sailing from

GENOVA

SEP 19TH. 1930, 19

Arriving at Port of

NEW YORK

SEP 29 1930, 19

No. LIST	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX M. F.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Zavatarelli Aldo	18	m	s New York NY Aug. 11th 1912		Bridgeport Conn. = 431 Sound View Ave.
2	Zanicchi Angelo	25	m	s New York NY Feb. 5th, 1905		310 East 56th Str. New York NY
3	Bolla Angelo	18	m		S. Francisco Cal. = January 13th 1914	San Francisco Cal. 1735 Stockton St.
4	Bolla Mary	18	f	s Francisco Cal. Aug. 1st, 1912		as above
5	Chiantelli Albino	18	m		Carson City Nev. = July 23rd 1896	1117 Tennessee Str. S. Francisco Cal.
6	Chiantelli Albino	18	f		by marriage	as above
7	Chiantelli Albino	18	m		by father's	as above
8	Gasella Giovanni	18	m		Augusta Ga. 1924 - does not remember the date	1000 Walton Way Augusta Ga.
9	Gaszetti Antonio	18	m		Washington D. C. Feb. 7th 1911	Washington General Hospital Denver Colorado
10	Morganti Romolini Ada	18	f		by marriage	1808 West 100th St.
11	Morganti Romolini Ada	18	f		by father's	as above
12	Micheletti Egipto	62	m	w	New York NY. = June 1922	828 Greenwich St. New York City
13	Paoli Paulina	39	f	m	by marriage	206 Harding Ave. Ironwood Mich.
14	Paoli Sabina	7	f	s Hynesck Mich. = May 10th 1923		as above
15	Paoli Lucia	29	f	m Norfolk Va. = October 18th 1901		5218 Ventur Ave. Atlantic City N.J.
16	Paoli Adelina	9	f	s Atlantic City N.J. = September 17th 1921		as above
17	Schultz Carlo	46	m	m New York NY. = September 6th 1884		Central Ave. Norwood N.J.
18	Schultz Celtride	47	f	m	by marriage	as above
19	Zanchi Angelo	25	m	s New York NY. = February 5th 1905		310 S. 56th St. New York City
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
32						
33						
34						
35						
36						
37						
38						
39						
40						
41						
42						
43						
44						
45						
46						
47						
48						
49						
50						

N. 2 to 20 in blank  
N. 2 Zanicchi Angelo, m. N. 10

PURSER

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

**1**

75

S. S.

STEAMSHIP

sailing from

YANKEETOWN

SEPTEMBER 15 1930

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 23 1930

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	WATSON	ALBERT	34	M		NEW YORK CITY, SEPTEMBER 15, 1930		100 WEST 47th ST. NEW YORK CITY
2	WATSON	CLARA	40	F		NEW YORK CITY, SEPTEMBER 15, 1930		20 WEST 47th ST. NEW YORK CITY
3	WATSON	EDNA	30	F			BY NAT. COURT	250 WEST 47th ST. NEW YORK CITY
4	WATSON	ALBERT	30	M		NEW YORK CITY, APRIL 15, 1930		250 WEST 47th ST. NEW YORK CITY
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

1.5 to 30 in. List

PURSER

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



13

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13.76

S. S. COOTE STATEMAYO

sailing from NEW YORK

, SEP 29 1930, Arriving at Port of NEW YORK

SEP 29 1930, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

From N.2 to N.30: blank

PURSE

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALENZIO GIOVANNI, Surgeon of the SS. DANUBIO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of SEP, 1930,  
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

53

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

Temporary visitor

S. S.

CONTE BIANCAIANO

Passengers sailing from

GENOVA (Italy)

September 19th

1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		SETTILI	PIERINA	26	f	s wife/h	yes	Italian	yes	Italian	Ital. No	Italy	Cavalese	35	Zurigo	Aug. 8. 1930	Svizzera	Zurigo	
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . . 1  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 1

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

78

53

Arriving at Port of New York, SEP 29 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by an association, society, company, or government)	Whether in possession of U.S.A. and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming to United States to be employed or to be employed in the United States	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification
		State	City or town			Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether alien intends to remain in the United States								Whether alien intends to leave the United States	Whether alien intends to remain in the United States		
1	friend Giovanelli Maria Zurigo ( Svizzera )	Switzerland	Zurigo	self	yes	no	never	gust. breifer Victoria 76 East St. 217 New York City	temp. visitors	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. bwn bwn	none
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL ZIEGLER, MASTER, of the SS. STEUBEN, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of February, 19 1918  
at NEW YORK  
W. H. H. H.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head of state*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Marital or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply journeyman, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language (or, if exception is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people of which alien is a member.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject; country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Polish alien by race might properly come under the heading of English, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Lomelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarinina) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is suggested for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALLERIO GIOVANNI, Surgeon of the SS. DANUBIO, SAILED FROM ITALIAN GOVERNMENT, do solemnly, sincerely, and truly that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of SEP 20 1930, 1930  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a ship sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens named herein shall be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no ship sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

80

52

Arriving at Port of New York, 29 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$30. and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	If yes— Year or period of years											Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Marks of identification
1	Mother Alchevsky Hania Cairo, Egypt	N.Y.	New York	yes self	yes	1927/29 N.Y.	Cousin C. Chaplan = 943 Mansfield St. Brooklyn, N.Y.	Permanently	Yes	no	no	no	no	no	no	no	5 7	nat. brown	good	no	none
2	Mother Alchevsky Hania Cairo, Egypt	N.Y.	New York	yes self	yes	1929/29 N.Y.	Cosin C. Chaplan = 943 Mansfield St=Brooklyn, N.Y.	Permanently	Yes	no	no	no	no	no	no	no	5 3	nat. brn. Blue	good	no	none
3	Sister Sidonia = Reghin	Pa.	Paralt	yes self	yes	no never	Father Appel David 1109 Walles Av. =Paralt, Pa.	Ind terminate	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	nat. Brn.	good	no	none
4	Sister Sidonia = Reghin	Pa.	Paralt	yes self	yes	no never	Father Appel David 1109 Walles, Av. Paralt, Pa.	Indeterminate	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	nat. brn.	good	no	none
5	Mother=Skokandic Felica Beograd (Yugoslavia)	Pa.	Philadelphia	yes self	yes	no never	Father law = Kate Gick Giorgie = 2852 Lombard Philadelphia (Pa.)	no	no	no	no	no	no	no	no	no	6 2	nat. bwn bwn	good	no	none
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching hostility in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL ZIBELLI, of the STATE DIAMANTINO, from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 day of 1920, 19  
at NEW YORK  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Health status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived at, for example: (1) sail engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, wood polisher, instrument maker, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, maker, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and primary clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Can read and write (i.e., if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (Nationality).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject; country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by the officers and primary clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the heading of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the heading of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race must properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." These questions are self-explanatory.

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 37 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 37 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 37 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALLEZI GIOVANNI, Surgeon of the MONTE DIAMANTINO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

81

Sworn to before me this 30 day of SEPTEMBER, 1918  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **51**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE BIANCAMANO . Passengers sailing from Genoa, Italy , September 19th , 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Del Piero Castellani	Emmy	38	f.	m.	h/wife	yes	Italian	yes	Italian	Italy	North Italy	Verona	5100	Genoa	August 11th 1930	Italy	Milano	
2		Leone	Giovanni	41	m.	m.	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Italian No.	Italy	Masio	559053	App. 562031 Wash.	Jan 16th 1930	U.S.	E. Hampton	
3		Leone son	Giorgio	17	m.	s.	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital. No.	Italy	Masio	5100	Genoa	Sep. 19th 1930	Italy	Masio	
4		Leone son	Roberto	15	m.	s.	student	yes	Italian	yes	Italian	Ital No.	Italy	Masio	5101	Genoa	Sep. 19th 1930	Italy	Masio	
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



State of  
ST  
of  
A

State of  
STI of

A

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

51

[illegible]

1442



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARLOTTA DI FOKE MASTER, of the "CONTE DI ARSIZANO", from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK  
[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Polish alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALENZIO GIOVARELLI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

83

Sworn to before me this 29 day of SEP 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **50**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE BIANCAMANO . Passengers sailing from GENOA, Italy , September 19th, 1930

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs. Mos.	Married or single		Read	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Pieroni	Gina	26	f. m.	h/wife	yes	Italian	yes	Italian	Ital. South	Italy Colle Compito	399	Genoa	Sept. 11th 1930	Italy	Colle Compito	1
2		Garbas	Giovanni	17	m. s.	farmer	yes	Italian	yes	Italian	Ital. North	Italy S. Leonardo	408	Genoa	Sept 15th 1930	Italy	Craner	2
3																		3
4																		4
5																		5
6																		6
7																		7
8																		8
9																		9
10																		10
11																		11
12																		12
13																		13
14																		14
15																		15
16																		16
17																		17
18																		18
19																		19
20																		20
21																		21
22																		22
23																		23
24																		24
25																		25
26																		26
27																		27
28																		28
29																		29
30																		30

Total passengers . . . . . 2  
U. S. citizens . . . . . 2  
Aliens . . . . . 0

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



ST  
States,  
STEER

Arr

16

SEP 29 1950

, 19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

84

ten or printed

50

No.  
on  
List

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP. ZITELLI ET PORT, MASTER, of the CORTE BLANCAMANO, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of 19,  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question

the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully

reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Fascia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address).—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 36 to 40.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 41 to 45.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 46 to 50.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 51 to 55.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 56 to 60.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 61 to 65.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 66 to 70.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 71 to 75.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 76 to 80.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 81 to 85.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 86 to 90.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 91 to 95.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 96 to 100.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 101 to 105.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 106 to 110.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 111 to 115.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 116 to 120.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 121 to 125.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 126 to 130.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 131 to 135.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 136 to 140.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 141 to 145.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 146 to 150.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 151 to 155.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 156 to 160.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 161 to 165.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 166 to 170.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 171 to 175.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 176 to 180.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 181 to 185.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 186 to 190.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 191 to 195.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 196 to 200.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 201 to 205.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 206 to 210.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 211 to 215.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 216 to 220.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 221 to 225.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 226 to 230.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 231 to 235.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 236 to 240.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 241 to 245.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 246 to 250.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 251 to 255.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 256 to 260.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 261 to 265.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 266 to 270.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 271 to 275.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 276 to 280.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 281 to 285.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 286 to 290.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 291 to 295.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 296 to 300.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOFT. VALENZ GUYARDI, Surgeon of the CORTE D'INTELLIGENZA, CAIRO, ITALY, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

85

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Rumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ST  
States  
STEEL

Arri

S. S. CONTE BIANCAMANO

### Passengers sailing from

GENOA ITALY

SEPT. 19, \_\_\_\_\_, 1930

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

Total passengers . . . . .	17
U. S. citizens . . . . .	
Aliens . . . . .	17



List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

86

49

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLYArriving at Port of New York, SEP 29 1930, 19

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	mother: Ciriotta Luisa Mora (Italy)	Ont. Sudbury	yes self	yes yes transit	res: 227 Regent str. Sudbury Ont.	transit Canada	no	no	no	no	good	no	5 2	nat bwn bwn none
2	father: Ferrari Giovanni Cannobio (Italy)	Ont. Windsor	yes self	yes yes transit	res: 542 Bridge Ave Windsor Ontario	transit Canada	no	no	no	no	good	no	5 3	nat bwn bwn none
3	father: Simon Pietro Cordovado (Italy)	Ont. Windsor	yes self	yes no	husband: Clarot Valentino 1288 St. Luke Road Windsor Ont.	transit Canada	no	no	no	no	good	no	5 4	nat bwn bwn none
4	mother: Bisaro Giaditta Spillimbergo (Italy)	B.C. Coal Creek	yes self	yes yes transit	res: Box 822 Coal Creek (B.C.)	transit Canada	no	no	no	no	good	no	5 2	nat bwn bwn none
5	father: Antonini Massimiliano, Prato (Italy)	Ont. Britt	yes self	yes no	husband: De Martin Umberto P.O. Box 137, Britt, Ont.	transit Canada	no	no	no	no	good	no	5 3	nat bwn bwn none
6	brother: Federico Luigi Mondolfo (Italy)	Ont. Hamilton	yes self	yes yes transit	res: 293 Sherman Ave Hamilton Ont.	transit Canada	no	no	no	no	good	no	5 3	nat bwn bwn none
7	brother law: as above	Ont. Hamilton	yes husband	yes no	with husband: as above	transit Canada	no	no	no	no	good	no	5 4	nat bwn bwn none
10	father: Pozzo Giovanni Sedegliano (Italy)	Ont. Capreol	no self	yes no	husband: Cecchini Emilio P.O. Box 205, Capreol (Ont.)	transit Canada	no	no	no	no	good	no	5 3	nat bwn bwn none
11	grandfather: as above	Ont. Capreol	no mother	yes no	with mother: as above	transit Canada	no	no	no	no	good	no	= =	nat bwn bwn none
12	grandfather: as above	Ont. Capreol	no mother	yes no	with mother: as above	transit Canada	no	no	no	no	good	no	= =	nat bwn bwn none
13	grandfather: as above	Ont. Capreol	no mother	yes no	with mother: as above	transit Canada	no	no	no	no	good	no	= =	nat bwn bwn none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **CAP. ZITELLI ETIORE**, MASTER, of the "**CONTE BIANCAMANO**", from **GENOA**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **10** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this **SEP 29 1930**, 19  
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Headline status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Marital or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, lease holder, steel roller, iron roller, wood turner, etc., and not simply an engineer, roller, miller, turner, or other indefinite designation.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifest, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and sanitary clerks during the physical examination of alien arrivals.  
Column 8 (Read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people of each alien as stated in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how money).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOY. VALERIO GIOVANNI, Surgeon of the CORTE DIEMOCRAZIA, CHIESA DELL'INCHIESTA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

87

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **48**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE BIANCAMANO Passengers sailing from GENOA ITALY, SEP. 19, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write	Country			City or town	Country				City or town	
1		Battain	Pietro	36	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Forno	599905	505514 Wash.	May 2, 30	Mich.	Detroit
2		De Dea	wife Letizia	35	f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Forno	5098	Genoa	Sept. 13th 30	Italy	Forno
3		Silenzi	Gustano	36	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Porto S.G.	627259	530988 Wash.	June 27th 30	Mass.	Quincy
4		Quondamatto	wife Aia	37	f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Porto S.G.	5095	Genoa	Sept. 17, 930	Italy	Porto S.G.
5	UNDER 16	Silenzi	son Vittorio	10	m	s	student	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Porto S.G.	5096	Genoa	Sept. 17, 1930	Italy	Porto S.G.
6		Frondi	Michelangelo	65	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Verona	249	Genoa	Sept. 13, 930	Italy	Montorso
7		Zuliani	G. Battista	30	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Colloredo	628596	531553 Wash.	June 30, 1930	Mich.	Detroit
8		Barocini	wife Ida	30	f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Pasian	5091	Genoa	Sept. 17, 930	Italy	Colloredo
9	UNDER 16	Zuliani	daugh. Aloida	2	f	s	-	-	-	-	Italian	Ital.No.	Italy	Pasian	5094	Genoa	Sept. 17, 930	Italy	Colloredo
10		Borsi	Ginseppe	61	m	m	laborer	no	-	no	Italian	Ital.No.	Italy	Pontepredo	2357	Genoa	Sept. 15th 30	Italy	Piteccio
11		Ardiesano	Caterina	56	f	w	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Romano	2350	Genoa	Sept. 10, 930	Italy	Strambino
12		Sandonà	Sante	49	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Caltrano	2359	Genoa	Sept. 16th 30	Italy	Montichiari
13		Mapelli	Luigi	31	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Comazzo	627826	611272 Wash.	June 28, 1930	Mass.	Pigeon
14		Macciardini	wife Giuseppina	31	f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Vergiate	5072	Genoa	Sept. 9, 1930	Italy	Vergiate
15	UNDER 16	Mapelli	Daugh. Gianfrancesca	2	f	s	-	-	-	-	Italian	Ital.No.	Italy	Vergiate	5071	Genoa	Sept. 9, 1930	Italy	Vergiate
16		Lucchi	Ginseppe	41	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Compiano	628174	632587 Wash.	June 30, 30	Cal.	S. Francisco
17		Spagnoli	wife Rosa	37	f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Compiano	5061	Genoa	Sep. 5, 30	Italy	Borgotaro
18	UNDER 16	Zucconi	son Bruno	8	m	s	student	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Compiano	5062	Genoa	Sep. 5, 30	Italy	Borgotaro
19		Zucconi	son Luigi	19	m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Compiano	5063	Genoa	Sep. 5, 30	Italy	Borgotaro
20		Zucconi	Daugh. Maria	17	f	s	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Compiano	5064	Genoa	Sep. 5, 30	Italy	Borgotaro
21		Menichini	Cesare	59	m	w	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Fandeghe	2342	Genoa	Aug. 30, 30	Italy	Valviluce
22		Favero	Carlotta	31	f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Nervesa	5090	Genoa	Sept. 16th 30	Italy	Nervesa
23		Favero	Daugh. Emilia	4	f	s	-	-	-	-	Italian	Ital.No.	Italy	Nervesa	5091	Genoa	Sept. 16th 30	Italy	Nervesa
24		Favero	son Eugenio	4	m	m	-	-	-	-	Italian	Ital.No.	Italy	Nervesa	5302	Genoa	Sept. 16th 30	Italy	Nervesa
25		Cancellieri	Teresa	49	f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Torriglia	4961	Genoa	July 7, 30	Italy	Genova
26		Bacci	Mario	40	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Arezzo	636651	637721 Wash.	July 23, 30	Ill.	Chicago
27		Bacci	wife Emilia	40	f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Arezzo	5066	Genoa	Sep. 9, 30	Italy	Arezzo
28																			
29		De Val	Vicenza	60	f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Valle G.	2358	Genoa	Sept. 16th 30	Italy	Valle Cadore
30		Merlo	Maria	58	f	w	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Rivarolo G.	2352	Genoa	Sep. 11, 30	Italy	Rivarolo G.

Total passengers 29  
U. S. citizens 29  
Aliens 29

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List \_\_\_\_\_

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

88

48

Arriving at Port of New York, SEP 29 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, master, pilot, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States				
		State	City or town			Yes or No	If yes— Year or period of years	Whether?									Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Condition of health, mental and physical				
1	mother: Bramezza Maria Forno Canale (Italy)	Mich.	Detroit	no	self	yes	yes	927/30	Mich. res: 4839 Fischer Av. Detroit (Mich.)	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	nat	bwn	bwn	none
2	mother: Luciani Angela Forno Canale (Italy)	Mich.	Detroit	no	husband	yes	no	never	with husband: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	nat	bwn	bwn	none
3	father: Vittorio Silenzi Porto S. Giorgio (Italy)	Mass.	Quincy	no	self	yes	yes	923/30	Mass. res: 21 Wou St. Quincy (Mass.)	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	nat	bwn	bwn	none
4	father law: as above	Mass.	Quincy	no	husband	yes	no	never	with husband: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	nat	bwn	bwn	none
5	grandfather: as above	Mass.	Quincy	no	father	yes	no	never	with father: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	=	nat	bwn	bwn	none
6	wife: Nogarde Lucia Montero (Italy)	N.J.	Newark	no	self	yes	yes	911/18	N.J. son: Frondi Giovanni 89 Seventy Av. Newark (N.J.)	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat	bwn	bwn	none
7	mother: Tavanin Oliva Collioredo di Prati (Italy)	Mich.	Detroit	no	self	yes	yes	928/30	Mich. res: 16052 Lappin St. Detroit (Mich.)	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat	bwn	bwn	none
8	mother: Pascolo Giulia Fasian di Prato (Italy)	Mich.	Detroit	no	husband	yes	no	never	with husband: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	nat	bwn	bwn	none
9	grandmother: as above	Mich.	Detroit	no	father	yes	no	never	with father: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	nat	bwn	bwn	none
10	wife: Bradolieri Luisa Piteccio (Italy)	Pa.	Pittston	yes	self	yes	yes	1911/14	Pa. Son Bozzi Lionello 16th St. - Pittston, Pa.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat	bwn	bwn	none
11	father: Ardissoni Martino Strambino	N.J.	Hasbrouck Heights	no	self	yes	no	never	son: Bertolino Martino 168 William Str. Hasbrouck Heights	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	nat	bwn	bwn	none
12	wife: Del Santo Maria Monticchiari (Italy)	Mich.	Iron M.	yes	self	yes	yes	906/912	Ill. son Giovanni 514 Kent st. Iron Mountain Mich.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat	bwn	bwn	none
13	step-sister: Balzarini Edda, Vergiate (Italy)	Mass.	Pigeon Cove	no	self	yes	yes	927/30	Mass. res: 291 Granite St. Pigeon Cove (Mass.)	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat	bwn	bwn	none
14	sister law: as above	Mass.	Pigeon Cove	no	husband	yes	no	never	with husband: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat	bwn	bwn	none
15	aunt: as above	Mass.	Pigeon Cove	no	father	yes	no	never	with father: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	nat	bwn	bwn	none
16	mother: Orsi Rosa Borgo Val di Taro (Italy)	Cal.	S. Francisco	no	self	yes	yes	914/30	Cal. res: brother Zuccon Cesare 747 De Haro St. S. Francisco, Cal.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	nat	bwn	bwn	none
17	mother law: as above	Cal.	S. Francisco	no	self	yes	no	never	with husband: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	nat	bwn	bwn	none
18	grandmother: as above	Cal.	S. Francisco	no	father:	yes	no	never	with father: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	nat	bwn	bwn	none
19	grandmother: as above	Cal.	S. Francisco	no	father	yes	no	never	with father: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	nat	bwn	bwn	none
20	grandmother: as above	Cal.	S. Francisco	no	father	yes	no	never	with father: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	na	5 2	nat	bwn	bwn	none
21	Son Francesco=Valdinure (Italy)	Pa.	West Pittston	no	self	yes	yes	909/912	Pa. son: Vittorio 721 Luxern Ave, West Pittston Pa.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	nat	bwn	bwn	none
22	father: Dal Sacco Antonio Nervesa (Italy)	N.Y.	Buffalo	yes	self	yes	no	never	Husband Favero Ernesto = 58 Wilkes Av. Buffalo, N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat	bwn	bwn	none
23	grandfather: as above	N.Y.	Buffalo	yes	mother	yes	no	never	with mother: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	=	nat	bwn	bwn	none
24	grandfather: as above	N.Y.	Buffalo	yes	mother	yes	no	never	with mother: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	=	nat	bwn	bwn	none
25	brother: Battaglia Stefano Genova (Italy)	N.Y.	New York	yes	self	yes	no	never	husband: Cancellieri Alberto: 365 W. 46 Str. New York N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	nat	bwn	bwn	none
26	father: Baoci Carlo Arezzo (Italy)	Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	929/29	Ill. res: 2509 Marshfield Ave Chicago Ill.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat	bwn	bwn	none
27	father: law: as above	Ill.	Chicago	no	husband	yes	no	never	with husband: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	nat	bwn	bwn	none
28																								
29	brother: Da Val Michele Valle Cadore (Italy)	N.J.	Clifton	no	self	yes	no	never	daugh. Vienna Antonietta 102 Randolph Str. Clifton N.J.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	nat	bwn	bwn	none
30	brother law: Merlo Luigi	Pa.	Leechburg	yes	self	yes	no	never	son Bonessa Giovanni P.O. Box 35 Leechburg Pa.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	nat	bwn	bwn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP. ZITELLI ETORILE MASTER, of the "CORTE DIAMANTARO", from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head for status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel joiner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the one who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Last to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, state what group)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (Nationality).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or so intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of alien who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Planned destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$10, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884, 1887, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OPTIONARY FILLING NOTES



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALLINI GIOVANNI, Surgeon of the COVIL DIACONIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

89

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



47

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA, including passengers from, and passengers to, foreign ports, a part of continental United States, and passengers to, and passengers from, Alaska, Hawaii, and Puerto Rico.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. TENTH BLANK PAGE

Passengers sailing from GENOVA (Italy)

September 13 th, 1930

STA

States, or a  
STEERAGE

Arriviamo

No. on List	HEAD TAX STATUS (This column to be filled in by Customs officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Calling or occupation	Able to Read what language, or, if competent, write in what language	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence Country City or town	No. on List
1	830	Arasini Antonina	51	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Bedonia	2551	Genoa	May 12, '30	Italy Bedonia	1
2	830	Barbetta Luigi Maria	7	m	s		U.S.A.		N.Y. New York	American passport	No 19823	Wash. April 20, 29		2
3	830	Barbetta Anna Valentina	3	m	s		U.S.A.		N.Y. New York	American passport	No 19823	Wash. April 20, 29		3
4		Barbetta Giovanni	29	m	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Venues		Genoa		Italy Venues	4
5	830	Barbetta Maria	17	m	m		U.S.A.			American passport	No 19823	Wash. Nov. 16, 30		5
6		Barbetta Maria	28	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	France Cannes	108	Genoa	Aug. 25, '30	Italy Busa	6
7		Barbetta Maria	29	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Pitsua	405	Genoa	Sept. 15, 1930	Italy Masiano	7
8	830	Barbetta Maria	9	f	s		U.S.A.		Pa. Carroll	American passport	No 522474	Wash. Aug. 3, 1928		8
9	830	Barbetta Maria	7	m	s		U.S.A.		Pa. Allegheny	American passport	No 522474	Wash. Aug. 3, 1928		9
10		Barbetta Maria	13	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Vernio	120	Genoa	Sept. 16th '30	Mich. Detroit	10
11		Barbetta Maria	15	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Switzerland Arbon	145	Genoa	Sept. 16th '30	Italy Cassano	11
12		Barbetta Maria	16	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Vianico		Genoa		N.Y. New York	12
13		Barbetta Maria	17	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Iron Mountain	437	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	13
14		Barbetta Maria	18	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	438	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	14
15		Barbetta Maria	19	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	439	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	15
16	830	Barbetta Maria	20	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	440	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	16
17		Barbetta Maria	21	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	441	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	17
18	830	Barbetta Maria	22	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	442	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	18
19	830	Barbetta Maria	23	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	443	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	19
20		Barbetta Maria	24	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	444	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	20
21		Barbetta Maria	25	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	445	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	21
22		Barbetta Maria	26	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	446	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	22
23		Barbetta Maria	27	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	447	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	23
24		Barbetta Maria	28	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	448	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	24
25		Barbetta Maria	29	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	449	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	25
26	830	Barbetta Maria	30	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	450	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	26
27		Barbetta Maria	31	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	451	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	27
28		Barbetta Maria	32	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	452	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	28
29		Barbetta Maria	33	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	453	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	29
30		Barbetta Maria	34	f	m house w	yes Italian	yes Italian	Ital. No.	Italy Tregiovo	454	Genoa	Sept. 17th '30	Italy Tregiovo	30

## THE RESULTS

U.S. JURY

## Abstract

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

904

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, company, party, or government)</small>	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States <small>Whether alien intended to return to home country, or to remain permanently in the United States</small> Length of time after intended to return to home country <small>Whether alien intended to become a citizen of the United States</small> Ever in prison or a lunatic, or subject to deportation, or deported? If so, under what law? <small>Whether a polygamist</small> <small>Whether an anarchist</small> <small>Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of any State or Territory of the United States, or of any foreign nation, or who advocates the forcible acquisition of territory of the United States</small> <small>Whether coming by means of contract, and if so, under what law, and whether the contract was made in the United States</small> <small>Whether alien had been previously deported from the U.S.</small>	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification				
1	father: Giovanni Bedonia (Parma) Italy	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	916/29 N.Y.	res: 303 E. 46 street New York City	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	nat bwn bwn none
2		N.Y.	New York						with mother: as above										
3		N.Y.	New York						with mother; as above										
4																			
5		Mich.	Detroit						res: 13910 Mackey str. Detroit Mich.										
6	mother law: Perotto Luigia Susa (Italy)	Mich.	Detroit	no	husband	yes	no	never	with husband: as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	nat bwn bwn none
7	father: Frosini Guido Masiano (Italy)	Pa.	Wilson	no	self	yes	yes	920/28 Pa.	res: Box 400 Wilson Pa.	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	nat bwn bwn none
8		Pa.	Pittsburgh	no	mother				with mother: as above										
9		Pa.	Pittsburgh	no	mother				with mother: as above										
10	brother: Mattei Ulisse Vernio (Italy)	Mich.	Detroit	no	self	yes	yes	913/30 Mich.	res: husband Piergianni ni Crespino = 3103 Meldrom St. Detroit, Mich.	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	nat bwn bwn none
11	mother: Mancini Angela Cassano (Italy)	N.Y.	New York	no	self	yes	no	never	father: Tarazza Giulio 328 West 31 St. New York	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat bwn bwn none
12	grand mother do.	N.Y.	New York	no	mother	yes	no	never	grand father Tarazza Giulio as above										
13	mother law: Paternoster Teresa: Pregiovo Italy	Wis.	Hurley	yes	self	yes	yes	native	husband: Paternoster Amedeo: 507 Poplar St. Hurley Wis.	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat bwn bwn none
14	grandmother: as above	Wis.	Hurley	yes	mother	yes	no	never	with mother: as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	= =	nat bwn bwn none
15	grandmother: as above	Wis.	Hurley	yes	mother	yes	no	never	with mother: as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	= =	nat bwn bwn none
16	grandmother: as above	Wis.	Hurley	yes	mother	yes	no	never	with mother: as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	= =	nat bwn bwn none
17	father in law Giovanni Coli	N.Y.	New York	yes	self	yes	no	never	husband: Bazzini Luigi 50 Roosevelt Str. N.Y.C.	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat bwn bwn none
18		N.Y.	New York						with mother: as above										
19		N.Y.	New York						with mother: as above										
20	father: Franzini Pietro Tortona (Italy)	N.Y.	New York	yes	self	yes	no	never	husband: Acerbi Antonio 2628 Carmine Str. N.Y.C.	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	nat bwn bwn none
21	Father Giuseppe = Quarata di Arezzo	Pa.	Jessup	yes	self	yes	no	never	husbands Chiannucci Sante Jessup, Pa. = 505 Second Av.	Indeterminate	no	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. black none
22	Grand father do.	Pa.	Jessup	yes	mother	==	no	never	Father Sante = 505 Second Av. = Jessup, Pa.	Indeterminate	no	no	no	no	no	good	no	===	nat. ===== none
23	Brother Genturo = Sarnano	Pa.	Bradford	yes	self	yes	no	never	Husband Zega Feliziano 17 Main St. Bradford, Pa.	Indeterminate	no	no	no	no	no	good	no	5 6	nat. brown none
24	Uncle Genturo Bonelli Sarnano	Pa.	Bradford	yes	mother	==	no	never	Father Feligiano = 17 Main St. Bradford, Pa.	Indeterminate =	no	no	no	no	no	good	no	===	nat. ===== none
25	father: Serbo Enrico Sassello Italy	Cal.	Alameda	yes	self	yes	no	never	uncle: Felso Ernesto 2717 So. Clara Avenue Alameda Cal.	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	nat bwn bwn none
26		Pa.	Hazleton						res: Has 671 Wine St. Hazleton (Pa.)										
27	mother: Menghini Maria Cloz (Italy)	Pa.	Hazleton	no	husband	yes	no	never	with husband: as above	no									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP. ZITELLI ETTORE MASTER, of the COATE DIAMANTARO, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK  
WALTER Officer.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron welder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, welder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make these distinctions on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people of each alien as stated last.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (DECE).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the COITE DIAMAMARU, SAILED THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cilou.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **46**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or STEERAGE. This (white) sheet is for the listing of Arrivals.

S. S. CONTE BIANCAMANO Passengers sailing from GENOA ITALY, SEPT. 19, 1930

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		No. on List											
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town												
1		Garbossa	Giacomo	28		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Brazil	S. Emanuel	535507	April 537497 Wash.	October 10th 1929	N.Y.	New York	1										
2		Zambetti	Giovanni	34		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Berzo	488308	485884 Wash.	April 30, 30	Cal.	Los Angeles	2										
3		Franceschini	Delinda	35		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Capanne	483868	485885 Wash.	April 30, 30	Cal.	Los Angeles	3										
4		Zambetti	daugh. Santina	6		f	s			U.S.A.				Cal.	Los Angeles						4										
5		Zambetti	son Benedetto	3		m	s			U.S.A.				Cal.	Los Angeles						5										
6		Belletti	Pietro	39		m	m	farmer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Mentone	621775	624882 Wash.	June 13, 930	Pa.	Arqye	6										
7																					7										
8																					8										
9																					9										
10																					10										
11																					11										
12																					12										
13																					13										
14																					14										
15																					15										
16																					16										
17																					17										
18																					18										
19																					19										
20																					20										
21																					21										
22																					22										
23																					23										
24																					24										
25																					25										
26																					26										
27																					27										
28																					28										
29																					29										
30																					30										

Total passengers . . . . . 6  
U. S. citizens . . . . . 2  
Aliens . . . . . 4

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

92

46

## Arriving at Port of

New York

19

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARLO ZITELLI PORT, of the CONTE DIATCANANO, from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 102 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

\_\_\_\_\_  
MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP, 1930  
at NEW YORK  
\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, steamship engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as farmer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the owner who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the proper people or group in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" as country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported, within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTI. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

93

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



45

ST  
State  
STEP

A

3 sept. 19, \_\_\_\_\_, 1930

No  
on  
List

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



Arriving at Port of New York, SEP 29 1930, 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

94

45

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **CAP. ZITELLI ETTORE**, MASTER, of the **CONTE BIANCAMANO**, from **GENOA**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 29 day of SEP, 1920, at NEW YORK.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass peddler, steel peddler, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, peddler, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question

the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people assigned in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully

revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of

remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately

show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Intended destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence.

The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

UNDEVELOPED PORTS OFFICE



AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

95

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 44

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. CONTE BIANCAMANO

### Passengers sailing from

GENOA ITALY

SEPTEMBER 19th, 1930

ST

## States, STEER

Arr

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16	
No. on List		HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)		NAME IN FULL		Age		Sex		Calling or occupation		Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)		† Race or people		Place of birth		Immigration Visa Number		Issued at—		Date		* Last permanent residence		Country City or town		No. on List	
				Family name Given name		Yrs. Mos.		Married or single		Read		Write						Country City or town													
1				Calosso	Dino	38		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Portocomaro	566004	567098	Wash.	Feb. 18,	30	N.Y.	New York							
2				Sibille	wife Costantina	35		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Gravere	564386	567097	Wash.	Feb. 12,	30	N.Y.	New York							
3				Calosso	daugh. M. Rose	11		f	s					U.S.A.		N.Y.	New York	american passport	Nº167588,	Wash.	Feb. 26,	30									
4				Pascotto	Gaetano	21		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Brazil	S. Paolo	577260	582212	Wash.	Mar. 25,	30	N.Y.	New York							
5				Ciarrocchi	Elena	59		f	w	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	S.B. Tronto	575645	579607	Wash.	Mar. 21,	30	Ill.	Chicago H							
6				Valenti	Maria	47		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Ponte Olio	625501	629403	Wash.	Jun. 23,	30	N.Y.	New York							
7				Forlini	daugh. Elisa	13		f	s					U.S.A.		N.Y.	New York	certificate of birth													
8				Camiloni	Maria	50		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	S. Costanzo	606926	610797	Wash.	May 16,	30	Ct.	New Haven							
9				Camiloni	son Carlo	24		m	s					U.S.A.		Ct.	New Haven	american passport	255192,	Wash.	May 28,	30									
10				Scola	Giuseppe	39		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Falcade	536614	539877	Wash.	Oct. 14,	29	Utah	Salt Lake City							
11				Vipiana	Giuseppe	46		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Repancore	558801	561988	Wash.	Jan. 15,	30	N.Y.	New York							
12				Conella	Adolfo	30		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Coreglia	592588	597492	Wash.	April 19,	30	Ill.	Chicago							
13				Bozzer	Giuseppe	34		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Valvasone	535323	537218	Wash.	Oct. 10,	29	Mich.	Detroit							
14				Daverio	Luigi	39		m	m					U.S.A.																	
15				Leporati	wife Domenica	42		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Bedonia	608310	601706	Wash.	May 19,	30	N.Y.	New York							
16				Venturi	Rosa	42		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Santanna	618428	621849	Wash.	June 7,	30	Ill.	Highland Park							
17				Venturi	daugh. Rosina	11		f	s					U.S.A.		Ill.	Highland P.	certificate of birth													
18				Venturi	son Enrico	5		m	s					U.S.A.		Ill.	Highland Park	certificate of birth													
19				Guerzo	Luigi	33		m	m					U.S.A.																	
20				Guerzo	daugh. Gloria	4		f	s					U.S.A.																	
21				Ravetto	wife Maria	37		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Alice C.	587164	590237	Wash.	April 13th '30	N.Y.	Brooklyn	1095 Mark							
22				Guerzo	daugh. Annita	9		f	s	student	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	England London	587049	590236	Wash.	April 13th '30	N.Y.	Brooklyn	1095 Mark							
23				Cagapeli	Claudio	49		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Sangiustino	585300	589886	Wash.	April 8,	30	Ill.	Chicago							
24				Benazzi	Iga	35		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	S. Matteo	615519	615760	Wash.	June 3,	30	Ct.	New Haven							
25				Carnaroli	Luisa	64		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Piagge	606001	612411	Wash.	May 15,	30	Ct.	New Haven							
26				Patregnani	Maria	33		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Bardi	614437	612434	Wash.	May 29,	30	Ct.	New Haven							
27				Di Tullio	daugh. Luisa	7		f	s					U.S.A.		Ct.	New Haven	American passport	Num. 231821	Wash.	May 12,	30									
28				Macarini	Cesira	59		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	S. Concordia	575605	577994	Wash.	Mar. 21,	30	Ill.	Glencoe							
29				Scaglia	Angela	52		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Dorzano	617086	621447	Wash.	June 5,	30	N.Y.	New York							
30				Bettistoni	Marcella	36		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Bronsone	575489	577967	Wash.	March 21,	30	Mass.	Shelfield							

№ 23 *Agave americana* } *Agave* not used  
30 *Baccharis garuana* }

PURSEA

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . . at -----

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .



## ST

## States, STEER

Arr

965

44

SEP 29 1930

No.  
on  
List

14-424



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAR. ZITELLI ETMORE MASTER, of the "CONTE BIANCAMANO", from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER, Officer.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of 19, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

97

I, DOIT. VALENZ GIOVANNI, Surgeon of the CONTE BIANCAMANO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

32

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE BIANCAMANO"

Passengers sailing from NAPLES

SEPTEMBER 20TH, 1930

Ellis Island

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country City or town	No. on List
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

ADMITTED  
5/8

Chekiian  
POTIADOU

Puzant  
Sophie

23  
25

m  
f

s  
s

student yes Engl-French yes  
housew. yes Greek yes

yes  
yes

Egyptian Armenian  
Egyptien

yes  
yes

Greek  
Greek

yes  
yes

English  
English

Greek  
Greek

yes  
yes

English  
English

yes  
yes

English  
English

yes  
yes

English  
English

yes  
yes

English  
English

yes  
yes

English  
English

yes  
yes

English  
English

Alexandrow

Kleantis

22

m

s

employed yes Greek

yes

English

Greek

yes

English

yes

English

yes

English

yes

English

yes

English

yes

English

yes

English

yes

English

Nicolaou

Ivannia

25

m

s

shoemaker yes Greek

yes

English

Greek

yes

English

yes

English

yes

English

yes

English

yes

English

yes

English

yes

English

yes

English

Lykian 9-30-30 11am

32

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

SEP 20 1930

, 19

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of	Marks of identification	
		State	City or town	Yes or No	Year or period of years	Where?					Feet	Complexion	Heir	Eyes
1														
2														
3	mother Jeprouhi-Alexandria Egypt	N.Y. Cobleskill	no	self	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	nat	brown
4	cousin Harilaos Georgeakis = Alexandria =	N.J. Newark	no	self	yes	no	no	no	no	good	no	5 1	nat	chest
5	cousin Costa Petridis = Alexandria =	N.Y. New York	no	self	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	bwn	chest
6	uncle Jannis Alexandria	N.Y. New York	no	self	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	bwn	chest
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Note: Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAR. ZIELLETTORE MASTR, of the "CONTE DI CARACALU", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930, day of SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Trade or status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Can what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject; country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following instructions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$30, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1895, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALENTINO GIOVANNI, Surgeon of the CORTE DIAMANTARO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

99

Sworn to before me this SEP 29 1920 day of 19,  
NEW YORK  
 at \_\_\_\_\_

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **31**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE BIANCAMANO." Passengers sailing from NAPLES, SEPTEMBER 20TH, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country City or town	
1		Rinaldi	36	f	m	housew. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Naples	3139	Naples	Aug. 19th 930	Italy Naples	
2	UNDER 16	Carrese son	8	f	s			Italian	South	Italy Naples	3140	Naples	Aug. 19th 930	Italy Naples	
3	UNDER 16	Carrese son	5	m	s			Italian	South	Italy Naples	3141	Naples	Aug. 19th 930	Italy Naples	
4	UNDER 16	Carrese son	3	m	s			Italian	South	Italy Naples	3142	Naples	Aug. 19th 930	Italy Naples	
5		Carrese daug.	1	f	s			Italian	South	Italy Naples	3143	Naples	Aug. 19th 930	Italy Naples	
6		Castagna	37	m	m	labor. yes	Italian yes	Italian	North	Italy S. Mauro di Saline	543386	Naples	Sep. 17th 930	Italy S. Mauro di Saline	
7		Taioli wife	24	f	m	housew. yes	Italian yes	Italian	North	Italy Veronese	525937	Naples	Aug. 28th 929	Italy S. Francisco	
8		Siben	31	m	m	labor. yes	Italian yes	Italian	North	Italy Fontanafredda	3261	Naples	Sep. 16th 930	Italy Paderno del Grappa	
9		Reginato wife	21	f	m	housew. yes	Italian yes	Italian	North	Italy Fontanafredda	280	Genoa	Aug. 20th 930	Italy Fontanafredda	
10		Gasparello	52	m	m	farmhand yes	Italian yes	Italian	North	Italy Fontanafredda	3212	Naples	Sep. 18th 930	Italy Fontanafredda	
11		Gasparello son	18	m	s	mechanic yes	Italian yes	Italian	North	Italy Fontanafredda	470	Naples	Sep. 16th 930	Italy Bussi	
12		Giangiulio	60	f	w	housew. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Bussi		Naples			
13															
14		Lessa	65	m	m	workman yes	Italian yes	Italian	South	Italy Grumo Appula	3193	Naples	Aug. 30th 930	Italy Grumo Appula	
15		Lessa son	9	m	s			Italian	South	U.S.A. New York		born in U.S.A.		Italy Grumo Appula	
16		Lessa son	8	m	s			Italian	South	U.S.A. West Vernon		born in U.S.A.		Italy Grumo Appula	
17		Di Cicco	25	m	m	laborer yes	Italian yes	British	British	England Waller	643541	Wash.	Aug. 22nd 930	N.H. Madbury	
18		Polina wife	21	f	m	housew. yes	Italian yes	British	South	Italy S. Elia	3238	Naples	Sep. 10th 930	Italy S. Elia	
19		Di Cicco daug.	4	f	s			British	French	France Paris	3239	Naples	Sep. 10th 930	Italy S. Elia	
20	CL. USC.	Butrucci	27	m	m	farmhand no	illiterate no	Claim U.S.A. citizen		U.S.A. Fort Perry				Italy Nicastro	
21	CL. USC.	Ferrara	27	m	m	laborer yes	Italian yes	Claim U.S.A. citizen		U.S.A. Brooklyn				Italy Palma Campania	
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Total passengers 20  
U. S. citizens 8  
Aliens 12

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

31

6-22-80, 19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization, association, group, or banding (indefinite) their opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or practices either affiliated with any organization, association, group, or banding (indefinite) their opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or practices the duty, necessity, or propriety of the use of any violence or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAR ZIFELLI ETTORE, of the CONTE DIARCAMARO, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head for status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, marine engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race, and a properly, come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

## CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

## WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

## SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North of South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 37 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 38 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 39 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 40 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 41 to 53.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 40, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 54 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 55 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 56 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 57 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENTI GIOVANNI, Surgeon of the CORTE DIACONIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 22 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of commissioner or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

30

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE BIANCAMANO" Passengers sailing from NAPLES

SEPTEMBER 20TH, 1930

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column is to be filled in by the collector of customs at the port of arrival)	NAME IN FULL	Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	Country	City or town
		Family name	Given name	Via	Mar.		Read	Write		Country	City or town				
1		Di Pasquale	Giuseppe	32	m				Italian	South					
2		Colangelo	Maria	30	f				Italian	South					
3		Di Pasquale	Dora	7	f				Italian	South					
4		Di Pasquale	Simone	2	m				Italian	South					
5		Santopolo	Nicola	69	m	m	tailor	yes	Italian	South	Italy	Petrice	Aug. 5th 1930	Italy	Petrice
6		Francone	Rocco	50	m	m	labor.	no	Italian	South	Italy	Loseto	Aug. 11th 1930	Italy	Chicago
7		Francone	Gaetano	18	m	m	labor.	yes	Italian	South	Italy	Carbonara	Aug. 19th 1930	Italy	Carbonara
8		Di Pietro	Mira	15	f				Italian	South					
9		Di Bugnara	Francesco	48	m	m	laborer	yes	Italian	South	Italy	Introdacqua	Aug. 29th 1930	Italy	Introdacqua
10		Di Pietro	Ferdinando	43	m				Italian	South					
11		Junetta	Filippo	36	m	m	tailor	yes	Italian	South	Italy	Marsicomuro	Aug. 5th 1930	Italy	Brooklyn
12		Ieso	Maria	32	f	m	housew.	yes	Italian	South	Italy	Marsicomuro	Sep. 8th 1930	Italy	Marsicomuro
13	UNDER 10	Junetta	Concetta	10	f	s		yes	Italian	South	Italy	Marsicomuro	Sep. 8th 1930	Italy	Marsicomuro
14		Junetta	Carmela	5	f	s			Italian	South	Italy	Marsicomuro	Sep. 8th 1930	Italy	Marsicomuro
15		Junetta	Ida	2	f	s			Italian	South	Italy	Marsicomuro	Sep. 8th 1930	Italy	Marsicomuro
16		Mazzenga	Domenico	49	m	m	labor.	yes	Italian	South	Italy	Alvito	Aug. 10th 1929	Italy	Alvito
17		Bozani	Museppa	48	f	m	housew.	no	Italian	South	Italy	Alvito	Sep. 15th 1930	Italy	Alvito
18		Mazzenga	Adelle	17	f	s	housew.	yes	Italian	South	Italy	Alvito	Sep. 15th 1930	Italy	Alvito
19		Bozani	Celestina	35	f	m	housew.	no	Italian	South	Italy	Iscoria		Italy	Iscoria
20		Partaglione	Maria	22	f	s			U.S.A.				Amer. pass. N. 19855 Wash. Apr. 9th 1930		
21		Partaglione	Maria	50	f	m	housew.	yes	Italian	South	Italy	Cardito	Sep. 1st 1930	Italy	Cardito
22		De Rosa	Liberata	53	f	m	housew.	yes	Italian	South	Italy	Boscoreale	Sep. 17th 1930	Italy	Boscoreale
23		Carotenuto	Raffaele	13	m	m		yes	Italian	South	Italy	Boscoreale	Sep. 17th 1930	Italy	Boscoreale
24		Carotenuto	Assunta	17	f	s	housew.	yes	Italian	South	Italy	Boscoreale	Sep. 17th 1930	Italy	Boscoreale
25		Jalasso	Anna	55	f	m	housew.	yes	Italian	South	Italy	S. Andrea	Aug. 17th 1930	Italy	S. Andrea
26		Antoni	Antonio	8	m	s			Italian	South	Italy	S. Andrea	Jul. 14th 1930	Italy	S. Andrea
27		Alterisio	Leonardo	32	m	m	mechanic	yes	Italian	South	Italy	Paolisi	Aug. 25th 1930	Italy	Paolisi
28		Mazzarella	Vincenzo	39	m	m	labor.	no	Italian	South	Italy	Ortona		Italy	Ortona
29		Carillo	Maria	74	f	m	housew.	no	Italian	South	Italy	Perito	Aug. 25th 1930	Italy	Perito
30		Carotenuto	Emmele	21	f	s	housew.	yes	Italian	South	Italy	Boscoreale		Italy	Boscoreale

Total passengers 30  
U.S. citizens 1  
Aliens 29

\* Permanent residence within the meaning of this manifest is the actual or intended residence of one year or more.  
† Last permanent residence as shown on the passport or other document.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

102

30

Arriving at Port of NEW YORK, 1930

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assembling or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height	Color of	Marks of identification					
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?									Feet	Inches	Hair	Eyes	
1																					
2																					
3																					
4																					
5	wife Elisabetta - Petrizzi	N.J.	Point Pleasant	no	self	yes	no	no	no	son Francesco	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4 nat chest none
6	wife Maria - Carbonara	Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes	926/30	Ill.	residence: 460 North Morgan st. = Chicago = Ill.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2 nat chest blue none
7	mother Maria - Carbonara	Ill.	Chicago	yes	self	yes	no	no	no	travels with father	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5 nat chest none
8																					
9	wife Maria - Introdacqua	N.Y.	Corona	no	self	yes	yes	3	N.Y.	son Raffaele 61 Sackett STR. Corona N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5 fair grey bwn. none
10																					
11	father Salvatore = Marsicommo =	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes	921/30	N.Y.	residence: 314 Linden Boulevard = Brooklyn = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3 nat chest none
12	father in law as above	N.Y.	Brooklyn	no	husband	yes	no	no	no	travels with husband	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 1 nat chest none
13	grand father as above	N.Y.	Brooklyn	no	father	yes	no	no	no	travels with father	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	none
14	grand father as above	N.Y.	Brooklyn	no	father	yes	no	no	no	travels with father	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	none
15	grand father as above	N.Y.	Brooklyn	no	father	yes	no	no	no	travels with father	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	none
16	cousin Mazzenga Alessandro = Alvito =	Mich.	Detroit	yes	self	yes	yes	927/29	Mich.	residence: 9566 Oakland ave = Detroit = Mich.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3 nat chest none
17	cousin as above	Mich.	Detroit	yes	husband	yes	no	no	no	travels with husband	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2 nat chest none
18	uncle as above	Mich.	Detroit	yes	father	yes	no	no	no	travels with father	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4 nat chest none
19	mother Maria - Isornia	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	no	no	no	son Angelo	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	4 7 nat chest none
20																					
21	nobody	N.J.	Newark	no	self	yes	yes	907/11	N.J.	304 North 3rd st. = Newark = N.J.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3 nat grey chest none
22	nobody	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	no	no	no	husband Carotenuto Francesco	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3 nat grey chest none
23	nobody	N.Y.	Brooklyn	no	mother	yes	no	no	no	261 Cleveland st. = Brooklyn = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 = nat chest none
24	nobody	N.Y.	Brooklyn	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3 nat chest none
25	brother Vittorio = S. Andrea Vallefreda =	N.J.	Landsville	no	self	yes	no	no	no	son Angelo	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5 nat chest none
26	uncle as above	N.J.	Landsville	no	mother	yes	no	no	no	Box 116 = Landsville = N.J.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	none
27	mother Rosina - Paolisi	N.Y.	Port Chester	no	self	yes	no	no	no	brother in law Arbrenti	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 1 nat chest scar on the left cheek
28	wife Alinda = Ortona = Mare =	Pa	Philadelphia	no	self	yes	yes	901/20	Pa	son Masciarelli Silvino	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2 bwn grey grey none
29	son Donato - Rutino	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	no	no	no	1825 Roseberry st. = Philadelphia = Pa	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7 bwn grey chest none
30	nobody	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	no	no	no	son Rosario	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6 nat chest none
										536 E. 17th st. = Brooklyn = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6 nat chest none
										father Carotenuto Francesco	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6 nat chest none
										261 Cleveland st. = Brooklyn = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6 nat chest none

NOTE - Full text of question 28 is as follows: Whether a person, who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assembling or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARLOTTI ETTORI MASTER, of the CORTE DIARCANO, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER, Officer.

Sworn to before me this 22 day of SEP 22 1930, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Trade or status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron worker, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, worker, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of race printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

HISPANIC AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Triest) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1864-1867, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.	Remarks	
Volume # 1 0 4 8 5									
Page 168	x					x			
Page 199	x					x			
Volume # 1 0 4 8 6									
Pages 16, 20, 30,									
38, 48 to 58	x					x			
105, 156,									
173 to 179	x					x			

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43  
 Immigration and Naturalization Service  
 Retakes ordered by:                      Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944

Date

John C. Farnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944

Date

Eric S. Brown Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE DI CARMINE", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

103

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19  
NEW YORK  
at

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following order:

S. S. " CONTE BIANCAMANO " . Passengers sailing from NAPLES , SEPTEMBER 20TH , 1930

No 10 ~~8444~~ 1110 - cancelled see 434 31/14 -

Total passengers	14	1. Catalina Maria
U. S. citizens	14	2. Teresa Quiggle
Aliens	14	3. Fatigato Maria
		4. Campbell Maria
		5. T. J. McQuade
		6. J. J. McQuade
		7. J. J. McQuade
		8. J. J. McQuade
		9. J. J. McQuade
		10. J. J. McQuade
		11. J. J. McQuade
		12. J. J. McQuade
		13. J. J. McQuade
		14. J. J. McQuade
		15. J. J. McQuade
		16. J. J. McQuade
		17. J. J. McQuade
		18. J. J. McQuade
		19. J. J. McQuade
		20. J. J. McQuade
		21. J. J. McQuade
		22. J. J. McQuade
		23. J. J. McQuade

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

SEP 29 1930

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

104

newspapers or in

29

*Arriving at Port of* \_\_\_\_\_ **New York**

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States <small>Whether alien intended to return to country whence he came after temporary stay in the United States</small> <small>Length of time after arrival in United States</small> <small>Whether alien intended to become a citizen of the United States</small> <small>Ever in prison or subject to actual confinement in any institution for insanity or mental disease, or as a pauper, vagrant, or delinquent? If so, when.</small> <small>Whether a polygamist</small> <small>Whether an anarchist</small> <small>Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence (See instruction for full text of this question)</small> <small>Whether coming to receive an offer, contract or employment, to labor in the United States</small> <small>Whether alien had been previously deported under law 706</small> <small>Condition of health, mental and physical</small> <small>Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause</small> <small>Height Feet Inches</small> <small>Complexion</small> <small>Color of— Hair Eyes</small> <small>Marks of identification</small>	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 3 nat grey chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 4 nat chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 4 nat chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 3 nat grey chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 4 nat grey chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 3 nat grey chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 4 nat chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 1 nat chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 1 nat chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 6 bwn grey chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 3 nat chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 4 nat chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 4 11 nat chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 5 nat grey chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 5 nat chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 7 nat chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no 5 2 nat chest none	no perm.	yes no no no no no no no good no --- none	no perm.	yes no no no no no no no good no --- none	no perm.	yes no no no no no no no good no --- none	no perm.	yes no no no no no no no good no --- none
3	wife Rosa -Grumo Appula	N.Y.	Bronx		no	self	yes	yes	902/911 N.Y.	son Francesco	2424 Beaumont st.= Bronx = N.Y.=	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	grey	chest	none																										
4	mother Nicoletta = Montemmarano =	N.Y.	Brooklyn		no	self	yes	yes	923/29 N.Y.	residence : 711 Sackett st. Brooklyn = N.Y.=		no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none																											
5	mother in law as above	N.Y.	Brooklyn		no	husband	yes	no	no	no	travels with husband	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none																											
6	son Antonino = Castel S.Lorenzo =	N.Y.	New York		no	self	yes	no	no	no	son Giuseppe	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	grey	chest	none																										
7	nobody	N.J.	Newark		no	self	yes	yes	907/911 N.J.	travel with daughter An- cit. = 304 W. 3rd st. Newark = N.J.=		no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	grey	chest	none																										
8	son Gioacchino -Mimidile	N.Y.	New York		yes	self	yes	no	no	no	son Antonio 833 9th Ave New York N.Y.	no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	grey	chest	none																											
9	daughter Colomba = Torre del Greco =	N.Y.	Brooklyn		no	self	yes	no	no	no	son Michele 219 1st Str. = Brooklyn = N.Y.=	no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none																												
10	daughter as above	N.Y.	Brooklyn		no	husband	yes	no	no	no	son as above	no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	chest	none																												
12	son Biagio-Bapella	N.Y.	Bronx		no	self	yes	no	no	no	son Ernesto	no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	chest	none																												
13	wife Rosaria - Paola	Pa	Pittsburgh		no	self	yes	yes	916/20 Pa	son Francesco	507 = 6th ave = Pittsburgh =Pa=	no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	bwn	grey	chest	none																											
16	wife Maria = Grumo Appula =	N.Y.	New York		no	self	yes	no	no	no	son Leosa Francesco	no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none																												
17	daughter Lozito Maria = Grumo Appula =	N.Y.	Bronx		no	self	yes	no	no	no	son Lozito Minchale	no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none																												
21	nobody	Ill.	Chicago		yes	self	yes	no	no	no	son Vincenzo	no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	4	11	nat	chest	none																												
24	son Pasquale -Alberona	Pa.	Philadelphia		no	self	yes	no	no	no	son Goffredo	no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	grey	chest	none																											
25	wife Angela -Altamura	Conn.	Sezmour		no	self	yes	no	no	no	son Vincenzo	no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	none																												
26	wife Emilia = Giuliano, di Roma =	Pa	Wilson		no	self	yes	yes	920/24 Pa	son Alberto	301 Walnut st.= Wilson = Pa =	no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	chest	none																												
27	sister Italia - Naples	Pa	Elisabeth		no	self	yes	no																																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-421



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI ETTORE, of the "COVEL DIAMAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK  
[Signature] Officer.  
[Signature] Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 24 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 25 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 26 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 28 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 29 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 30 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 31 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 32 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE DIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

105

Sworn to before me this SEP 20 1930 day of SEP 20 1930, 19  
at NEW YORK

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

106

Arriving at Port of New York, SEP 29 1930, 19

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-4867



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CAP. ZITELLI Ettore MASTER of the "CONTE DIARCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 28 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 29 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 30 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 31 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 32 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 33 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 34 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 35 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 36 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 37 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 38 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 39 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 40 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 41 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 42 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 43 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 44 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

## MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Identification of Document	Defects Found								Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.		Remarks	
Volume # 1 0 4 8 5										
Page 168	x							x		
Page 199	x							x		
Volume # 1 0 4 8 6										
Pages 16, 20, 30,										
38, 48 to 58	x							x		
105, 156,										
173 to 179	x							x		

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43  
 Immigration and Naturalization Service  
 Retakes Ordered by: John C. Farnis Date: 12/27/43

## CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944

Date

John C. Farnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944

Date

Eric S. Sullivan Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOIT. VALERI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 1 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

107

Sworn to before me this SEP 29 1920 day of SEP 29 1920, 19  
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russink).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

25

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE BIANCAMANO" Passengers sailing from NAPLES, SEPTEMBER 20TH, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	UNDER 16	Tolfa	Maria	44	f	m		housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Patrica	1166	Naples	Sep. 6th 1930	Italy	Patrica
2		Ermi	Ermina	10	f	s		-----	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Patrica	1163	Naples	Sep. 8th 1930	Italy	Patrica
3		Di Vasto	Palmerina	24	f	m		housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Minturno	1162	Naples	Sep. 17th 1930	Italy	Minturno
4	UNDER 16	Scinicariello	Raffaele son	2	m	s		-----	-----	-----	-----	U.S.A.	-----	-----	-----	Amer. passp. N. 1488	Naples	Sep. 18th 1930	-----	-----
5		Valeri	Carla Maria	30	f	m		housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Vittorito	1927	Naples	Sep. 18th 1930	Italy	Vittorito
6		Golino	Giovanni	2	m	s		-----	yes	Italian	yes	U.S.A.	South	Italy	Vittorito	Pass. No. 1499	Naples	Sep. 18th 1930	Italy	Vittorito
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . . 6  
U. S. citizens . . . . . 2  
Aliens . . . . . 4



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

108

25

Arriving at Port of New York, SEP 20 1908, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a secret society	Whether a member of a political party	Whether a member of a religious sect	Whether a member of a labor union	Whether a member of a fraternal organization	Whether a member of a social club	Whether a member of a sports club	Whether a member of a musical organization	Whether a member of a theatrical organization			
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Yes or No	Year or period of years	Where?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a secret society	Whether a member of a political party	Whether a member of a religious sect	Whether a member of a labor union	Whether a member of a fraternal organization	Whether a member of a social club	Whether a member of a sports club	Whether a member of a musical organization	Whether a member of a theatrical organization			
1	father Giuseppe - Patrica	Pa	Aliquippe	no	self	yes	no	no	no	husband Ermi Carmine	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2 nat	chest	none
2	grand father as above	Pa	Aliquippe	no	mother	yes	no	no	no	269 = 3rd ave = Aliquippe = Pa = father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no			none
3	father Mariano - Minturno	Mass.	Cambridge	no	self	yes	no	no	no	husband Scinicariello Giovanni	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 1 nat	chest	none
4	grand father as above	Mass.	Cambridge	no	mother	yes	no	no	no	50 = 1st ave = Cambridge = Mass. = father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no			none
5	father Sabatino-Vittorito	Mass.	Everett	no	self	yes	no	no	no	husband Golino Giuseppe	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 1 nat	chest	none
6	grand father as above	Mass.	Everett	no	mother	yes	no	no	no	25 Mayrett st. = Everett = Mass. = father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no			none
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates the destruction of property, or who advocates the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of race or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **SAV. STELLI ETORRE**, of the **CONTE DIAM. AMARO**, from **NAPLES**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **22** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **22** day of **SEP 11**, 19**20**,  
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

26-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head of state*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, steamship engineer, boatman, painter, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*How to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption, from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Land or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the proper people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence and country of birth, and manifests should be carefully read by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of nation people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following directions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and landings) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States, country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

UNRECORDED PASSAGE OFFER



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. VALENTI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

109

Sworn to before me this 22 day of SEP 22 1920, 19  
at NEW YORK


NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	





ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

[illegible]

Total passengers . . . . .	0
U. S. citizens . . . . .	3
Aliens . . . . .	3

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-42



UNITED

Continental United  
for the listing of

1930

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

110

24

Arriving at Port of

New York

19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any company, society, associa- tion, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States  Whether alien intended to return to country whence he came, after temporary stay in the United States, or whether he intended to remain permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien is a member of a secret society, or a member of a society known to the Government as being a subversive organization, or whether he is a member of a society known to the Government as being a subversive organization, or whether he is a member of a society known to the Government as being a subversive organization, or whether he is a member of a society known to the Government as being a subversive organization	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization, or whether he is a member of a society known to the Government as being a subversive organization, or whether he is a member of a society known to the Government as being a subversive organization	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height  Feet Inches	Color of  Hair Eyes	Marks of identification	
1	nobody	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	yes	916/30 NY res: 20 Douglas Str. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	nat	chest moles on face
2							residence as above													
3							residence as above													
4	brother Michele-Bundine	N.J. Newark	no	self	yes	yes	910/30 NJ resid: 343 7th Ave Newark NJ	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat	chest none
5	father Venancio-Vittorito	Mass Everett	no	self	yes	yes	914/30 Mass Res: 327 Bling Str Everett Mass	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	nat	chest none
6	grand father as above	Mass Everett	no	mother	yes	yes	born USA residence as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	4 3	nat	brown none
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-400



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP. ZHIELI ETTORE MASTER, of the "CONTE DIANTONIO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SE 20 30 day of SEP, 1920,  
at NEW YORK

MASTER Officer.

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head for status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Columns 14 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the CONTE BIANCAMANO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT

111

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this SEP 20 1920 day of SEP 20 1920, 19  
at NEW YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

### Passengers sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH....., 1930

Total passengers . . . . .	27
U. S. citizens . . . . .	4
Aliens . . . . .	18

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
 † List of names will be found on the back of this sheet.

PURSE



## 23

Note. — Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disobeys in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or of affiliated with any organization maintaining and teaching disobedience or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ANTONIO TIORELLI, of the CONTE BIANCAMANO, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at NEW YORK

day of SEP 20 1920, 19

Officer.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head or status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arriving, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A domestic man should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Time to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZIO GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 23 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

113

Sworn to before me this SEP 20 1900 day of SEP 20 1900, 19  
at NEW YORK

*(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)*  
None.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



22

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

### Passengers sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH \_\_\_\_\_, 1930

Total passengers . . . . .	10
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	15

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
\* List of names will be found on the back of this sheet.



## D

United  
ng of

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

114

22

New York

19

New York																						
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by relative; whether paid by any other person, at his expense; secret, money policy, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years Where?		Whether a politician	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence			Feet	Inches		Hair	Eyes		
1									354 = 20th st. = Brooklyn = N.Y.=													
2	father Pietro = S.Pietro al Tanagro =	N.Y.	Brooklyn	no	husband	yes	no	no	travels with husb.Am.cit.	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	chest	none
3	father in law Ferrara Filippo = Palma Campania =	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	no	no	354 = 20th st.= Brooklyn = husband Ferrara Onofrio	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
4	grand father as above	N.Y.	Brooklyn	no	mother	yes	no	no	346 Leonard st.= Brooklyn = father as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no					none
5	grand father as above	N.Y.	Brooklyn	no	mother	yes	no	no	father as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no					none
6	grand father as above	N.Y.	Brooklyn	no	mother	yes	no	no	father as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no					none
7	grand father as above	N.Y.	Brooklyn	no	mother	yes	no	no	father as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
8	grand father as above	N.Y.	Brooklyn	no	mother	yes	no	no	father as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest	none
9	father Giuseppe Ciccianno	Pa	West Liberty	no	self	yes	yes	919/30 Pa residence : 4660 Reesene way = East Liberty = Pa =		no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
10																						
11	brother in law De Stefanis Riccardo - Sulmona =	Pa	Easton	no	self	yes	no	no	husband Presutti Emidio 314 Perry st.- Easton = Pa =	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
12	father Panfilo - Bugnara	Pa	Germantown	no	self	yes	no	no	husband Spinosa Domenico 462 Teasgrove st.=Germantown = Pa =	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none
13	grand father as above	Pa	Germantown	no	mother	yes	no	no	father as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no					none
14	grand father as above	Pa	Germantown	no	mother	yes	no	no	father as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no					none
15									144 = 84th st. = New York = N.Y.=													
16	father Angelo Pennerano	N.Y.	New York	no	husband	yes	no	no	travels with husband Am.cit.no perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
17	grand father as above	N.Y.	New York	no	father	yes	no	no	144 = 84th st.- New York = N.Y.= travels with fath.Am.cit.	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no					none
18	grand father as above	N.Y.	New York	no	father	yes	no	no	144 = 84th st.- New York = N.Y.= travels with fath.Am.cit.	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no					none
19	aunt Francesca - Ischia	N.Y.	New York	no	self	yes	no	no	144 = 84th st.- New York = N.Y.= brother Giorgio	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none
20									415 = 10th ave = New York = N.Y.=													
21																						
22	father Giuseppe = Pratola Serra =	N.Y.	Inwood	no	self	yes	no	no	husband Vacchio Pellegrino 322 Jeannett ave = Inwood = N.Y.=	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	4	9	nat	chest	none
23	grand father as above	N.Y.	Inwood	no	mother	yes	no	no	father as above	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no					none
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29	mother Francesca - Davoli	N.Y.	Syracuse	no	self	yes	no	no	father Pietro 202 Otisco st.= Syracuse = N.Y.=	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
30	mother Cecilia = Nardo di Pace =	Conn.	Nantich	no	self	yes	no	no	husband Tesone Giuseppe Box 387 = Nantich = Conn.=	no perm.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	black chest	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of law or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **CAR. ZITELLI ETTORE MASTER**, of the "**MONTE BIANCAMANO**", from **NAPLES**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **22** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **SEP 30**, 19

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, machine engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—The column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the heading of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under heading of country does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*If father going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

RECEIVED SEP 30 1917



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. VALERIO GIOVANNI, Surgeon of the "CORTE D'ESPRESSO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

115

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

*(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)*  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which an alien is sprung and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 21

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed in this (this) manifest in the following order:

S. S. "CONTE BIANCAMANO"

Passengers sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 1930

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	Country	City or town
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town					
1	UNDER 16	Petrilli	Grazia	30	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Villa S. Stefano	1710	Naples	Sep. 11th 1930	Italy	Ischia
2		D'Alessandris	Domenico	9	m	s	-----	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Patrica	1719	Naples	Sep. 11th 1930	Italy	Ischia
3		Antenucci	Maria	20	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ischia	1720	Naples	Sep. 11th 1930	Italy	Ischia
4		Formichelli	Garmela	35	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ischia	1721	Naples	Sep. 11th 1930	Italy	Ischia
5	UNDER 16	Castrilli	son Camille	9	m	s	-----	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ischia	1722	Naples	Sep. 11th 1930	Italy	Ischia
6	UNDER 16	Castrilli	son Michele	7	m	s	-----	-----	-----	-----	Italian	South	Italy	Ischia	1723	Naples	Sep. 11th 1930	Italy	Ischia
7	UNDER 16	Castrilli	son Costantino	1	m	s	-----	-----	-----	-----	Italian	South	Italy	Ischia	1724	Naples	Sep. 11th 1930	Italy	Ischia
8		Gentile	Giovanna	31	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ischia	1725	Naples	Sep. 11th 1930	Italy	Ischia
9	UNDER 16	Ucciferri	daug. Emilia	9	f	s	-----	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ischia	1726	Naples	Sep. 11th 1930	Italy	Ischia
10	UNDER 16	Ucciferri	daug. Carolina	4	f	s	-----	-----	-----	-----	Italian	South	Italy	Ischia	1727	Naples	Sep. 11th 1930	Italy	Ischia
11	U.S. CIT.	Ucciferri	daug. Celestina	8	f	s	-----	-----	-----	-----	Italian	South	Italy	Ischia	Am. Pass. N° 1460	Naples	Sep. 6th 1930	Italy	Ischia
12		Carfagno	Genoveffa	34	f	m	housew.	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Montella	1848	Naples	Sep. 15th 1930	Italy	Montella
13	UNDER 16	Ciccarelli	son Salvatore	8	m	s	-----	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Montella	1849	Naples	Sep. 15th 1930	Italy	Montella
14	UNDER 16	Ciccarelli	son Gerardo	9	m	s	-----	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Montella	1850	Naples	Sep. 15th 1930	Italy	Montella
15	UNDER 16	Ciccarelli	daug. Maria	2	f	s	-----	-----	-----	-----	Italian	South	Italy	Montella	1851	Naples	Sep. 15th 1930	Italy	Montella
16		Terrini	Giuseppe	10	m	s	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Guardiagrele	1890	Naples	Sep. 17th 1930	Italy	Guardiagrele
17		Terrini	broth. Carmine	8	m	s	-----	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Guardiagrele	1891	Naples	Sep. 17th 1930	Italy	Guardiagrele
18		Piccioli	Angiolina	34	f	m	housew.	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Pileto	1880	Naples	Sep. 17th 1930	Italy	Pileto
19	UNDER 16	Greolino	son Dante	8	m	s	-----	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Pileto	1881	Naples	Sep. 17th 1930	Italy	Pileto
20		Sciubba	Fiorentino	19	m	s	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Guardiagrele	1876	Naples	Sep. 17th 1930	Italy	Guardiagrele
21		Maccarone	Lucia	20	f	s	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Montenapoli	1914	Naples	Sep. 18th 1930	Italy	Montenapoli
22		Periozzi	Maria Luigia	17	f	s	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Trasacco	1882	Naples	Sep. 17th 1930	Italy	Trasacco
23	U.S. CIT.	Carafa	Assunta	22	f	m	-----	-----	-----	-----	U.S.A.	-----	-----	-----	Amer. pas. N. 474	Rome	July 15th 1930	-----	-----
24	UNDER 16	Di Pinto	husb. Nicola	29	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Montecellione	1850	Naples	Sep. 6th 1930	Italy	Montecellione
25	UNDER 16	Di Pinto	son Pasquale	1	m	s	-----	-----	-----	-----	Italian	South	Italy	Montecellione	American passport N° 474	Rome	July 15th 1930	-----	-----
26	UNDER 16	Di Pinto	son Giuseppe	3	m	s	-----	-----	-----	-----	Italian	South	Italy	Montecellione	1850	Naples	Sep. 6th 1930	Italy	Montecellione
27		Annunziata	Rece	18	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Brazil	S. Paulo	-----	-----	-----	-----	-----
28		Annunziata	Giuseppe	14	m	s	-----	-----	-----	-----	Italian	South	Italy	S. Giuseppe Vesuviano	-----	-----	-----	-----	-----
29		Annunziata	Arturo	14	m	s	-----	-----	-----	-----	Italian	South	Italy	S. Giuseppe Vesuviano	-----	-----	-----	-----	-----
30		Resati	Giacomo	20	m	s	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Alvito	-----	-----	-----	-----	-----

Total passengers . . . . . 26  
U. S. citizens . . . . . 3  
Aliens . . . . . 23

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## , 19

116

21

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization extorting and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **CAP. ZITELLI ETTORE, MASTER**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", from **NAPLES**, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **SEP 29 1930**, day of **19**,  
at **NEW YORK**,  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. VALERIO GIOVANNI, Surgeon of the COITE BIANCAMANO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

117

Sworn to before me this 22 day of SEP, 1919,  
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

118

New York

19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching hatred for or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP ZITELLI ETTORE, of the "CONTE DI ARMINIO" from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

\_\_\_\_\_  
Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

16-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the heading of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the heading of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to review by inspection officers in the examination of aliens. If answer in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

IMMIGRATION OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZIO GIOVANNI, Surgeon of the MONTE BLANCO, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly I WEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

119

Sworn to before me this 29 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the listing of

S. S.

"CONTE BIANCAMANO"

Passengers sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH, 1930

Passengers sailing from															Last permanent residence				
No. on List	HEALTH STATUS	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	Country	City or town		
		Family name	Given name				Read	Write			Country	City or town							
1		Stefanello	Micheline	27	f				Italian	South									
2		Saulino	Ida	7	f				Italian	South									
3		Saulino	Elisa	2	f				Italian	South									
4		Delle Gave	Eligio	39	m				U.S.A.				Amer. passp. H.						
5		Neccio	Caterina	21	f				Italian	South									
6		Marini	Linda	22	f	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Alvito	1480	Naples	Sep. 15th 1930	Italy	Alvito	
7		Mazzenga daug.	Elena	5	f				U.S.A.			Italy	Alvito	Amer. passp. H. 1481	Naples	Sep. 16th 1930	Italy	Alvito	
8		Mazzenga son	Vincenzo	2	m				U.S.A.			Italy	Alvito	Amer. passp. H. 1481	Naples	Sep. 16th 1930	Italy	Alvito	
9		Crociani	Bailio	21	m	employed	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Naples	1480	Naples	Sep. 2nd 1930	Italy	Naples	
10		Di Pasquale	Police	22	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Pagnano	1481	Naples	Sep. 16th 1930	Italy	Pagnano	
11		Perilli	Concetta	26	f	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Agropoli				Italy	Agropoli	
12		Batella	Giovanni	3	m				U.S.A.										
13		Batella	Teresa	1	f				U.S.A.										
14		Batella	Pasquale	2	m				U.S.A.										
15		Pirraglia	Rosa	29	f				U.S.A.					Amer. passp. H. 574	Rome	Sep. 10th 1930			
16		Delli Carpini	Commo	6	m				Italian	South	Italy	Gallo	1453	Naples	Sep. 15th 1930	Italy	Gallo		
17		Delli Carpini	Antonio	4	m				Italian	South	Italy	Gallo	1453	Naples	Sep. 19th 1930	Italy	Gallo		
18		Delli Carpini	Giuseppe	2	m				Italian	South	Italy	Gallo	1454	Naples	Sep. 19th 1930	Italy	Gallo		
19		Cappelli	Maria	27	f	housew.	no illiterate	no	Italian	South	Italy	Roccamandolfi	1478	Naples	Sep. 17th 1930	Italy	Roccamandolfi		
20		Giammarino	Clara	19	f	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Para Figliorini Petri	1455	Naples	Sep. 17th 1930	Italy	Para Figliorini	
21		Pasquale	Concetta	51	f	housew.	no illiterate	no	Italian	South	Italy	Para Figliorini Petri	1457	Naples	Sep. 17th 1930	Italy	Para Figliorini		
22		Buscà	Rosa	17	f	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Casamassima	1459	Naples	Sep. 16th 1930	Italy	Casamassima	
23		Buscà sister	Francesca	16	f	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Casamassima	1462	Naples	Sep. 16th 1930	Italy	Casamassima	
24		Buscà sister	Giulia	15	f	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Casamassima	1460	Naples	Sep. 16th 1930	Italy	Casamassima	
25		Buscà brother	Francesco	13	m			yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Casamassima	1461	Naples	Sep. 16th 1930	Italy	Casamassima
26		Venditti	Giuseppa	51	f	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Villa S. Stefano	1461	Naples	Sep. 3rd 1930	Italy	Villa S. Stefano	
27		Planera	Maria	10	f			yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Villa S. Stefano	1462	Naples	Sep. 3rd 1930	Italy	Villa S. Stefano
28		Planera	Lidia	8	f			yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Villa S. Stefano	1463	Naples	Sep. 3rd 1930	Italy	Villa S. Stefano
29		Di Labbio	Anna	21	f	housew.	no illiterate	no	Italian	South	Italy	Buchianico	1466	Naples	Sep. 3rd 1930	Italy	Buchianico		
30		Masael	Pietro	18	m				Italian	South									

Total passengers

U.S. citizens

Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of any person.

† List of names may be printed on the back of this sheet.



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 1900.

120

19

[illegible]

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARLO ZITELLI ETTORE MASTRANTONIO, of the "CONTE BIANCAMANO" from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTRANTONIO Officer.

Sworn to before me this 22 day of SEPTEMBER, 1920  
at NEW YORK

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (males) or F (females).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*If before going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join, either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 20, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOIT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CORTE DIAMANTO", sailing thencewith, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT

121

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this SEP 24 1930 day of SEP, 19 1930  
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

S. S. " CONTE BIANCAMANO " . Passengers sailing from NAPLES

SEPTEMBER 20TH, 1930

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		PERMITS		Issued at—	Date	* Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town	Immigration Visa Number	Country			City or town									
1	S. CIT.	D'Angelo	Alessandro	42	m	m						U.S.A.					Amer. passp. N. 280597	Wash.	June 21st 1930										
2	S. CIT.	D'Angelo	son Francesco	9	m	s						U.S.A.					Amer. passp. N. 280597	Wash.	June 21st 1930										
3	S. CIT.	D'Angelo	son Giovanni	7	m	s						U.S.A.					Amer. passp. N. 280597	Wash.	June 21st 1930										
4		Florimonte	wife Caterina	37	f	m		housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Giovanni a Pire	617197	App. 699533	Wash.	June 5th 1930	N.Y.	Brooklyn								
5		D'Alessandro	Ferdinando	35	m	m		laborer.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Cassine	593025	" 594024	Apr. 21st 1930	N.Y.	New York									
6		Garcia	wife Giuseppina	36	f	m		housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Cassine	591188	" 594023	Apr. 17th 1930	N.Y.	New York									
7	S. CIT.	D'Alessandro	daughter Elena	6	f	s						U.S.A.	South	N.Y.	New York		born in U.S.A.		N.Y.	New York									
8	S. CIT.	D'Alessandro	" Concetta	4	f	s						U.S.A.	South	N.Y.	New York		born in U.S.A.		N.Y.	New York									
9		Caraceni	Donato	28	m							Italian	South				App. 544421	Wash.	Nov. 9th 1929	N.Y.	New York								
10		Pisano	Crescenzo	35	m	m		laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Barano d'Ischia	56245	" 559267	" Dec. 20th 1929	N.Y.	New York									
11		Di Iorio	Pasquale	32	m							Italian	South				535033	" 536872	" Oct. 9th 1929										
12		Petti	Vincenzo	30	m	m		tailor	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Montecilfone	586760	" 587287	" Apr. 10th 1930	N.Y.	New York									
13		Malloni	Angelo	26	m	m		workman	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Minerbo	623000	" 626307	" June 17th 1930	N.Y.	Brooklyn									
14		Di Paola	Antonio	51	m	m		laborer.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Angelo Limesane	545335	" 547764	" Nov. 13th 1929	Conn.	Hartford									
15		Mandato	Anna	51	f	m		housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Giorgio a Cremano	601825	" 608068	" May 7th 1930	N.Y.	West New York									
16		Tringolosi	Laura	38	f	m		housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Giorgio del Sannio	627805	" 631650	" June 28th 1930	N.Y.	Syracuse									
17		Mariani	Francesco	28	m	m		laborer.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ferentino	537428	" 541296	" Oct. 18th 1929	N.Y.	New York									
18		Del Signore	Annina	15	f	s		housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Balsano	586096	" 587107	" Apr. 9th 1930	Pa	Pittsburg									
19		Marrella	Vincenzo	45	m	m		laborer.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Giovinezze	542395	" 545172	" Nov. 6th 1929	N.Y.	New York									
20		Castellano	Vincenzo	30	m	m		laborer.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Giovinezze	542461	" 545969	" Nov. 6th 1929	N.Y.	New York									
21		Palazzo	Cataldo	33	m	m		mason	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Goglio	542228	" 547082	" Nov. 6th 1929	N.Y.	Astoria									
22		Viscogliosi	Angelo	47	m	w		laborer.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Messapia Isola Liri	627260	" 630989	" June 27th 1930	Mass.	Waltham									
23		Cardone	Antonio	37	m	m		laborer.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Tagliacozzo	582093	" 587965	" Apr. 2nd 1930	N.Y.	Yonkers									
24		Valentino	Giuseppe	53	m	m		shoemaker	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Arena	533056	" 536404	" Oct. 2nd 1929	N.J.	Bayonne									
25		Di Scala	Giuseppe	45	m	m		laborer.	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Ischia	616380	" 619564	" June 4th 1930	N.Y.	New York									
26		Candido	Domenico	41	m	m		farmer	no	illiter.	no	Italian	South	Italy	Gioiosa I.	588204	" 586256	" Apr. 12th 1930	N.Y.	Brooklyn									
27		Recci	Domenico	27	m	m		laborer.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Speltore	433099	" 641635	" Nov. 7th 1928	N.Y.	Schenectady									
28		Fusco	Giulio	21	m	s		tailor	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Castelforte	637588	" 641635	" July 31st 1930	N.Y.	New York									
29		Ferraro	Luca	42	m	m		laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Castelpetroso	423693	" 618234	" Oct. 4th 1929	N.J.	Princeton									
30												Italian	South																

### Transporters

U. S. citizens .

Aliens . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual, not intended, and it cannot be shown by mere intention.



## List

122

122 18

New York

SEP 29 1970

19

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARLOTTI ETTORRE, of the CONTE BIANCAMANO, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 27 day of SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOIT. VALENTI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

123

Sworn to before me this 10th day of APRIL, 1918,  
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russiaks).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

NAPLES

SEPTEMBER 20TH, 1930

Total passengers	1,000
U. S. citizens	100
Aliens	900

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1930, 19

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

124

17

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary admission to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or discharged, or health certificate for care and treatment of any disease, or whether he is a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of—		Marks of identification	
		State	City or town					Hair	Eyes														
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7	father Francesco-Afragola	N.Y.	New Rochelle	no	self	yes yes 924/30	N.Y. residence: 38 Madalene Ave = New Rochelle = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	fair chest	none
8	grand father as above	N.Y.	New Rochelle	no	mother	yes	born in U.S.A. residence as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no				none	
9	wife Marianna - Siano	Cenn.	Middletown	no	self	yes yes 923/30	Cenn. residence: 90 Grove st. = Middletown = Cenn. = 132 Columbia Str. Youngstown O.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	bwn	chest	none
10																							
11	father Giuseppe-Sepino	Ohio	Youngstown	no	husb.	yes yes 920/30	O. residence as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	grey bwn	none
12							residence as above																
13	brother Florindo-Benevento	Mass	Roslidell	no	self	yes yes 925/8	Mass brother Fedela 4297 Wash. Str. Roslidell Mass	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	none
14	sister Pierina-Roma	N.Y.	New York	no	self	yes yes 923/30	N.Y. residence: 118 Mc Dougall st. = New York = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest	none
15	sister as above	N.Y.	New York	no	self	yes yes 925/30	N.Y. residence: 118 Mc Dougall st. = New York = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
16	wife Candida - Ischia	N.Y.	New York	no	self	yes yes 926/29	N.Y. residence: 356 -10th ave = New York = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest	none
17							334 - 112th st. = New York = N.Y.																
18	nobody	N.Y.	New York	no	husband	yes yes 920/30	N.Y. residence: 334 - 112th st. = New York = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest	none
19	nobody	N.Y.	New York	no	father	yes	born in U.S.A. residence as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			nat	chest	none
20	nephew Gioffi-Pasquale = Paelisi =	N.Y.	New York	no	self	yes yes	N.Y. residence: 2132 - 2nd ave = New York = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
21	wife Carmela - Paelisi	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes yes 925/30	N.Y. residence: 1475 - 14th ave = Brooklyn = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
22																							
23	wife Giovanna - Spineto	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes yes 923/28	Ohio residence: 155 Linden ave = Brooklyn = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	bwn	chest	none
24	wife Caterina = Mela di Bari =	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes yes 928/30	N.Y. residence: 62 Nelson st. = Brooklyn = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
25	wife Maria - Sannita	Mich.	Detroit	no	self	yes yes 920/29	D.C. residence: 4521 Michigan ave = Detroit Mich	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest black	none
26	wife Maria - Genoveffa-Avez = zano	D.C.	Washington	no	self	yes yes 921/29	N.Y. residence: 1530 9th St. = Washington D.C.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
27	wife Bettina - Gioiosa Ionica	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes yes 926/29	NY res: 602 13th Ave B'klyn N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	brown	none
28	wife Domenica - Catania	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes yes 920/30	N.Y. residence: 496 Henry st. = Brooklyn = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	bwn	chest	none
29	wife Vittoria - Morcone	N.Y.	Bronx	no	self	yes yes 927/30	N.Y. residence: 294 E-195 st. = New York = N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none
30	wife Rosa - Loseto	Mich.	Detroit	yes	self	yes yes 928/29	N.Y. residence: 2260 Peirce st = Detroit = Mich.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	chest	none

NOTE.— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAP. ZIELLE ETTORE MASTER, of the "CONTE DIARCAMANO", from AMPLEO, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*State to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen, or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African-Black" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to each final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 28 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 29 to 31.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 32 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 33 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the COSTE DI NAVIGAZIONE, SALEMA THERLWILL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

125

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29, 1930  
at NEW YORK

*(Signature)*  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

16

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States (white) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE BIANCAMANO"

Passengers sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH, 1930

No. on List	HEAD-TAX STATUS (If La. citizens for tax of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex M F	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country City or town
1		Carlino Bambina	36	f	m	housew. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Casoli	875	Naples	Aug. 7th 930	Italy Casoli
2	UNDER 16	Di Cinque son Antonio	7	m	s			Italian	South	Italy Casoli	876	Naples	Aug. 7th 930	Italy Casoli
3		Lombardi Grazia	43	f	m	housew. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Pannarano	979	Naples	Aug. 11th 930	Italy Pannarano
4	UNDER 16	Gioffi son Romeo	13	m	s		yes	Italian yes	South	Italy Pannarano	981	Naples	Aug. 11th 930	Italy Pannarano
5	UNDER 16	Gioffi son Augusto	9	m	s		yes	Italian yes	South	Italy Pannarano	982	Naples	Aug. 11th 930	Italy Pannarano
6		Costanzo Bruno	19	m	s	labor. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Delianeva	1222	Naples	Aug. 25th 930	Italy Delianeva
7		Di Angelo Colosimo	19	m	s			Italian	South					
8		De Santis Brindisio	2	m	s			U.S.A.						Amer. pass p. 3.
9		Connella Antonio	24	m	s			Italian	South					
10		Connella Carlucio	24	m	s			U.S.A.						Amer. pass p. 3.
11		Tinari Vincenzo	21	m	s	labor. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Guardiagrele	1869	Naples	Sep. 17th 930	Italy Guardiagrele
12		Calvelli Maria G.	41	f	m	housew. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Aprigliano	1863	Naples	Sep. 16th 930	Italy Aprigliano
13	UNDER 16	Galdi daug. Maria	14	f	s	housew. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Aprigliano	1864	Naples	Sep. 16th 930	Italy Aprigliano
14	UNDER 16	Galdi son Vittorio	12	m	s		yes	Italian yes	South	Italy Aprigliano	1865	Naples	Sep. 16th 930	Italy Aprigliano
15	UNDER 16	Galdi daug. Anna	9	f	s		yes	Italian yes	South	Italy Aprigliano	1866	Naples	Sep. 16th 930	Italy Aprigliano
16		Caputo Francesco	21	m	s			Italian	South					
17		Bisignani Teresina	24	f	m			Italian	South					
18		Castiglia Maria		f	m			Italian	South					
19		Capalbo Francesco	16	m	s	clerk yes	Italian yes	Italian	South	Italy Naples				Italy Naples
20	U.S. cit.	Rulli Giuseppe	54	m	m			U.S.A.						Amer. pass p. N. 50830 Wash. May 22nd 929
21		Rulli son Nicolò	17	m	s	labor. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Castelfrentano	1233	Naples	Aug. 18th 930	Italy Castelfrentano
22		Angelucci Giacinto	16	m	s	labor. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Castelfrentano	1235	Naples	Aug. 18th 930	Italy Castelfrentano
23		Di Giovanni Maria	30	f	m	housew. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Penza	1233	Naples	Aug. 27th 930	Italy Penza
24	UNDER 16	Conti daug. Maddalena	12	m	s		yes	Italian yes	South	Italy Penza	1233	Naples	Aug. 27th 930	Italy Penza
25	UNDER 16	Conti son Giuseppe	10	m	s		yes	Italian yes	South	Italy Penza	1234	Naples	Aug. 27th 930	Italy Penza
26	UNDER 16	Conti son Luigi	8	m	s		yes	Italian yes	South	Italy Penza	1235	Naples	Aug. 27th 930	Italy Penza
27		Cristo Maria	25	f	m	housew. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Penza	1242	Naples	Aug. 27th 930	Italy Penza
28	UNDER 16	Cristo daug. Caterina	5	f	s			Italian	South	Italy Penza	1243	Naples	Aug. 27th 930	Italy Penza
29	UNDER 16	Cristo son Raffaele	1	m	s			Italian	South	Italy Penza	1248	Naples	Aug. 27th 930	Italy Penza
30		Mazzella Giovanni	16	m	s	labor. yes	Italian yes	Italian	South	Italy Penza	1249	Naples	Aug. 27th 930	Italy Penza

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

22

1

21

1930 Aug 20  
1. Di Cinque Antonio  
2. Di Cinque Romeo  
3. Di Cinque Augusto  
4. Di Cinque Bruno  
5. Di Cinque Colosimo  
6. Di Cinque Brindisio  
7. Di Cinque Antonio  
8. Di Cinque Carlucio  
9. Di Cinque Vincenzo  
10. Di Cinque Maria G.  
11. Di Cinque Maria  
12. Di Cinque Vittorio  
13. Di Cinque Anna  
14. Di Cinque Francesco  
15. Di Cinque Nicolò  
16. Di Cinque Giacinto  
17. Di Cinque Maria  
18. Di Cinque Maddalena  
19. Di Cinque Giuseppe  
20. Di Cinque Luigi  
21. Di Cinque Maria  
22. Di Cinque Caterina  
23. Di Cinque Raffaele  
24. Di Cinque Giovanni

are not seen

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

126

16

Arriving at Port of New York, SEP 29 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether also paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a permanent resident of the United States	Whether alien intends to become a temporary resident of the United States	Whether alien intends to become a seasonal resident of the United States	Whether alien intends to become a transient resident of the United States	Whether alien intends to become a casual resident of the United States	Whether alien intends to become a day laborer of the United States	Whether alien intends to become a domestic servant of the United States	Whether alien intends to become a seaman of the United States	Whether alien intends to become a merchant seaman of the United States	Whether alien intends to become a crew member of the United States	Whether alien intends to become a passenger of the United States					
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?																		
1	mother Palma -Gugliesesi	Pa	Asiatic	no	self	yes	no	no	no	husband De Cinque Antonio	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
2	grand mother as above	Pa	Asiatic	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none	
3	son Michele - Naples	N.Y.	New York	no	self	yes	no	no	no	husband Gioffi Oreste	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest	none	
4	brother as above	N.Y.	New York	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none	
5	brother as above	N.Y.	New York	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none	
6	mother Maria - Delianova	N.Y.	Dunkirk	no	self	yes	no	no	no	father Pasqual 15 E. 2nd Str Dunkirk N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	chest	none	
7																										
8																										
9																										
10																										
11	grand father Tinari Vincenzo	N.Y.	Richmond Hills	no	self	yes	no	no	no	father Camille	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	bwn	chest	none	
12	father in law Galdi Pasqua	Mass.	Dedham	no	self	yes	no	no	no	husband Galdi Vito	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest	none	
13	le = Aprigliano	Mass.	Dedham	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	4	9	nat	chest	none	
14	grand father as above	Mass.	Dedham	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none	
15	grand father as above	Mass.	Dedham	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none	
16																										
17																										
18																										
19	mother Elvira - Naples	N.Y.	Staten Island	no	self	yes	no	no	no	father Luigi	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	chest	none	
20										78 Washington st. = Pittsburgh = Pa =																
21	mother Maria -Castelfrentano	Pa	Pittsburgh	no	self	yes	no	no	no	travels with father Am.cit.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none	
22	mother Linda -Castelfrentano	Pa	Isilton	no	self	yes	no	no	no	father Clemente	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest	none	
23	father Philippe - Penza	N.Y.	New York	no	self	yes	no	no	no	husband Conte Antonio	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	none	
24	grand father as above	N.Y.	New York	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none	
25	grand father as above	N.Y.	New York	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none	
26	grand father as above	N.Y.	New York	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none	
27	father Luigi - Penza	N.J.	Newark	no	self	yes	no	no	no	husband Criste Nunzio	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest	blue	
28	grand father as above	N.J.	Newark	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none	
29	grand father as above	N.J.	Newark	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none	
30	mother Rosa - Penza	N.Y.	New York	no	self	yes	no	no	no	father Agnelle	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, CARLO ZITELLI ETTORE, of the COSTE BIANCAMANO from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 8 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 9 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Lancia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. VITOLO GIOVANNI, Surgeon of the "CORTE DIAMANTINO", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

127

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

*(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)*  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification. The mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S.

" CONTE BIANCAMANO "

## Passengers sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH, 1930

N.Y. New Rochell

Total passengers . . . . .	1
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	2

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
 † List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

128

15

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any foreign land, or who disseminates in or incites to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization advocating and teaching deliberate non-resistance to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killings of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, or the Government of the United States or of any other organized government because of him or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARLO ZITELLI ESTORRE MASTER, of the "CONTE DIAMANTINO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of SEP, 1930,  
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 31.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. VALENTI GIOVANNI, Surgeon of the CONTE BIANCAMANO, SWORN THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

129

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

*(Signature)*  
*(Signature)*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths.)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

14

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE BIANCAMANO"

Passengers sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH

1930

1	2	3	4	5	6	7	8		10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		PERMITS		Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name				Yrs.	Mos.	Read			Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Country	City or town			Immigration Visa Number	Country
1		Fiere	Antonio	33	m	m	farmhand	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Candida	503831	App. 506455	Wash. June 19th 1929	Italy	Candida
2		Mazzitelli	Giuseppe	35	m	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	S. Onofrio	563365	" 566898	" Feb. 5th 1930	Italy	S. Onofrio
3		Valentino	Francesco	47	m	m	dealer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Gerignola	621783	" 624921	" June 13th 1930	N.Y.	Brooklyn
4		Di Candia	Adamo	34	m	m	mason	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Castelmueve della Daunia	570435	" 570471	" March 7th 1930	Mass.	Milford
5		Laurelli W.F.	Giuseppina	29	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Castelmueve della Daunia	567897	" 570472	" Feb. 27th 1930	Mass.	Milford
6		Piro	Eugenio	44	m	m	mason	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Aprigliano	532947	" 535947	" Oct. 1st 1929	Oreg.	Portland
7		Incente	Luigi	49	m	m	farmhand	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Aprigliano	534125	" 535946	" Oct. 5th 1929	Oreg.	Portland
8		Iaconis	Recco	31	m	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Aprigliano	534129	" 535107	" Oct. 5th 1929	N.Y.	Greenport
9		Mazzella	Biagio	57	m	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ponza	567308	" 571500	" Feb. 25th 1930	N.Y.	New York
10		Iaquinto	Maria	51	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Castellammare di Stabia	617523	" 619059	" June 6th 1930	N.Y.	New York
11		Galise	Maria	11	f	s					U.S.A.					Amer. pass. N. 274531	Wash. June 16th 1930		
12		Sacco	Domenico	36	m	m	farmhand	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Colledara	434791	App. 433861	Wash. Nov. 13th 1928	Pa.	Philadelphia
13		Di Florio	Pasquale	29	m	m	shoemaker	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Roccamorice	575426	" 579342	" Mar. 21st 1930	Pa.	Philadelphia
14		Di Meglio	Assunta	30	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Roccamorice	555193	App. 557922	Wash. Dec. 17th 1929	Pa.	Philadelphia
15	U.S. 177	Di Scala daug.	Anna	8	f	s					U.S.A.					Amer. pass. N. 280553	Wash. June 21st 1930	N.Y.	New York
16		Colandrea	Vincenzo	33	m	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Monte di Precida	627651	App. 629770	Wash. June 26th 1930	N.Y.	Brooklyn
17	AC Naples	Guerrero	Giuseppe	40	m	m	barber	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Montemilette	507011	" 508081	" June 22nd 1929	Mass.	Boston
18		Piraine	Maria Carmela	38	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Sersale	574882	" 577171	" March 19th 1930	Pa.	Wilkes Barre
19		Pasqualone	Angelo	28	m	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Tagliacozzo	574381	" 572013	" March 18th 1930	N.Y.	Yonkers
20		Di Scala	Cesare	40	m	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Barano d'Ischia	548295	" 551632	" Nov. 20th 1929	N.Y.	Brooklyn
21		Taliercio	Attilio	26	m	s	labor.	yes	Italian	yes	Uruguayan	South	Uruguay	Montevideo	533645	" 536922	" Oct. 4th 1929	N.Y.	New York
22		Visaggio	Nicolò	34	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Molfetta	584955	" 586057	" Apr. 7th 1930	N.Y.	Fairfield
23		Esposito	Michele	47	m	m	labor.	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Precida	609287	" 606626	" May 21st 1930	N.Y.	Brooklyn
24		Ciccolella	Giuseppina	57	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Femia	626896	" 630677	" June 26th 1930	N.Y.	Brooklyn
25		Porte	Carolina	56	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Femia	624384	" 627474	" June 19th 1930	N.Y.	Brooklyn
26	AC Naples	Bruno	Paolo	32	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Seminara	397285	" 396567	" Dec. 27th 1929	Pa.	Easton
27		Pellegrino	Carmelo	29	m	s	farmhand	yes	Italian	yes	Italian	South	Brazil	S. Paulo	559143	" 562107	" Jan. 16th 1930	N.Y.	Port Lee
28		Di Meglio	Michele	33	m	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Buonopane	536346	" 539234	" Oct. 12th 1929	N.Y.	New York
29		Abitante	Pietro	52	m	m	workman	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	S. Costantino Albanese	572252	" 575282	" March 13th 1930	N.J.	Jersey C.
30		Ferulli	Giuseppe	36	m	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Altamura	534041	" 537041	" Oct. 5th 1929	N.Y.	Brooklyn

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, SEP 29 1930, 1930

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

130

14

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36																																																																																																																																		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, mutual policy, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARLO ZITELLI TORE, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 22 day of SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK  
[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, machine engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENTI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

131

Sworn to before me this SEP 20 1930 day of SEP 20 1930, 19 1930 at NEW YORK

*(Signature and United States Marshal or other officer authorized to administer oaths.)*  
 Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE BIANCAMANO" Passengers sailing from NAPLES, SEPTEMBER 20TH, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX LISTED <small>(This column for use of Commissioner only)</small>	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality, (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Permits Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name				Yrs. Mar.	Read			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		Perrino	Domenico	40	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Giovinazzo	602633	App. 603128	Wash. May 7th 1930	N.Y.	Brooklyn
2		Gannicandro	Nicola	40	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Molfetta	605924	" 605928	" May 14th 1930	N.Y.	New York
3		Del Rosso	Salvatore	37	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Molfetta	522647	" 520906	" Aug. 14th 1929	N.Y.	New York
4		Girillo	Luisa	66	f	housew.	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Boscereale	538032	" 541368	" Oct. 22nd 1929	N.Y.	Brooklyn
5		Bellacane	Francesca	35	f					Italian	South			541256	" 541367	" Oct. 31st 1929		
6		Bonvino	Paolo	37	m	mechanic	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Bari	541276	" 542818	" Nov. 2nd 1929	N.Y.	New York
7		Galate	Salvatore	37	m	backer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Naples	538309	" 540283	" Oct. 22nd 1929	N.Y.	New York
8		Saine	Biagio	37	m	shoemaker	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Atripalda	542294	" 547416	" Nov. 7th 1929	N.Y.	New York
9		Gemino	Rocco	37	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Stabiosa Ionica	563654	" 566844	" Feb. 10th 1930	N.Y.	Brooklyn
10		Altieri	Stefano	48	m	tailor	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Salazzo				Conn.	New Haven
11		Gentile	Francesco	34	m					Italian	South			539684	App. 542743	Wash. Oct. 26th 1929		
12		Benedetti	Rosa	33	f	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Casanova di Carinola	620180	" 623224	" June 18th 1930	Conn.	New Haven
13		Huzzo	Antonio	5	m					Italian	South	Conn.	New Haven				Conn.	New Haven
14		Scalvillo	Antonio	35	m					Italian	South			546168	App. 549920	Wash. Nov. 15th 1929		
15		Gacciutti	Francesco	48	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Lecce Aniene	606015	" 602782	" May 13th 1930	N.Y.	Brooklyn
16		Manfredonia	Anna	52	f	housew.	no	illiterate	no	Italian	South	Italy	Brugnano	569357	" 572036	" March 4th 1930	N.Y.	Brooklyn
17		Cascione	Pasquale	32	m					Italian	South			515249	" 520812	" July 26th 1929		
18		Marano	Carmelo	62	m	workman	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Reggio Calabria	614446	" 614401	" May 29th 1930	N.Y.	Brooklyn
19		Scognamille	Catello	32	m	fisher	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Ischia	538855	" 541860	" Oct. 24th 1929	N.Y.	Brooklyn
20		Carrese	Giovanni	30	m					Italian	South			592281	" 595857	" Apr. 19th 1930		
21		Ungaro	Rosa	25	f	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Mela di Bari	569356	" 572035	" March 4th 1930	N.Y.	Brooklyn
22		Parente	Angele	28	m	sailer	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Mela di Bari	518012	" 519132	" July 30th 1930	Ill.	Chicago
23		Coleone	Deride	33	m	shoemaker	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Teramo	540210	" 543035	" Oct. 29th 1929	N.Y.	Brooklyn
24		Sabato	France	29	m	labor.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Pannarano	592793	" 594635	" Apr. 21st 1930	N.Y.	New York
25		D'Amico	Maria	35	f	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Villamagna	574539	" 573521	" March 19th 1930	N.Y.	Rochester
26	5.10	Masciarelli	Anna	11	f		yes	Italian	yes	U.S.A.	South	N.Y.	Rochester				N.Y.	Rochester
27	5.10	Masciarelli	Elisabetta	9	f		yes	Italian	yes	U.S.A.	South	N.Y.	Rochester				N.Y.	Rochester
28	5.10	Masciarelli	Emilia	4	f					U.S.A.	South	N.Y.	Rochester				N.Y.	Rochester
29		Budetti	Angelina	38	f	housew.	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Casanova di Carinola	603938	App. 602495	Wash. May 20th 1930	N.Y.	Brooklyn
30		Labrusciano	Raffaele	46	m					Italian	South			538862	" 540027	" Oct. 15th 1929		

Total passengers . . . 30  
U. S. citizens . . . 12  
Aliens . . . 18

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

SEP 29 1900

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

132

13

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		State	City or town			Yes No	Year or period of years Where?															
1	wife Maria - Giovinazzo	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 1926/30 N.Y. residence : 2116 E. 7th st. = Brooklyn = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	none
2	mother Maria - Molfetta	N.Y.	New York	no	self	yes	yes 914/30 N.Y. residence : 328 Delancei st. = New York = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
3	wife Rosa - Molfetta	N.Y.	New York	no	self	yes	yes 920/30 N.Y. residence : 355 Fort st. = New York = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
4	husband D'Angela Andrea = Boscoreale =	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 924/29 N.Y. residence : 3003 Atlantic ave = Brooklyn = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	grey chest	none
5								no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					
6	wife Anna - Bari	N.Y.	New York	no	self	yes	yes 927/29 N.Y. residence : 1095 W. 118th st. = New York = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	scar on the superior lip
7	aunt Galate Nunzia-Naples	N.Y.	New York	no	self	yes	yes 912/30 N.Y. residence : Mulberry st. = New York = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	none
8	mother Concetta - Atripalda	N.Y.	New York	no	self	yes	yes 920/29 N.Y. residence : 1214 74th st. = New York = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
9	wife M. Rosa - Gioiosa Ionica	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 928/30 N.Y. residence : 1778 63rd st. = New York = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	bwn	chest	none
10	wife Giacomina - Calazzo	Conn.	New Haven	no	self	yes	yes 904/29 Conn. residence : 422 East st. = New Haven = Conn. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	grey chest	none
11					self	yes		no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
12	father Leopoldo = Casale di Carinola =	Conn.	New Haven	no	self	yes	yes 913/30 Conn. residence : 187 Grand ave = New Haven = Conn. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
13	grand father as above	Conn.	New Haven	no	mother	yes	born in U.S.A. residence as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none
14								no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					
15	mother Angela = Laoco Ameno =	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 907/30 N.Y. residence : 163 Carroll st. = Brooklyn = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	none
16	brother Arcangelo - Gagnano	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 917/30 N.Y. residence : 20 Douglas st. = Brooklyn = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	10	nat	grey chest	none
17								no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					
18	brother Gaetano = Reggio Calabria =	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 924/30 N.Y. residence : 642 Hichs st. = Brooklyn = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	grey chest	none
19	wife Carmela - Ischia	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 927/29 Cal. residence : 38 Douglass st. = Brooklyn = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	bwn	black	none
20	sister in law Ungaro Ange- lina = Mola di Bari =	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 920/30 N.Y. residence : 20 Douglas st. = Brooklyn = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none
21	sister in law Ungaro Ange- lina = Mola di Bari =	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 920/30 N.Y. residence : 20 Douglas st. = Brooklyn = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none
22	wife Rosa - Mola di Bari	Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes 920/29 Ill. residence : 804 Ohio st. = Chicago = Ill. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	bwn	chest	none
23	wife Rosina = Teramo Castello =	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 925/29 N.Y. residence : 1355 61st st. = Brooklyn = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	chest	none
24	wife Ersilia - Pannarano	N.Y.	New York	no	self	yes	yes 928/30 N.Y. residence : 144 84th st. = New York = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	chest	none
25	mother Elisabetta = Villamagna =	N.Y.	Rochester	no	self	yes	yes 912/30 N.Y. residence : 539 Rochet st. = Rochester = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
26	grand mother as above	N.Y.	Rochester	no	mother	yes	born in U.S.A. residence as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none
27	grand mother as above	N.Y.	Rochester	no	mother	yes	born in U.S.A. residence as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none
28	grand mother as above	N.Y.	Rochester	no	mother	yes	born in U.S.A. residence as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no					none
29	father Leopoldo - Casanova di Carinola =	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 913/30 N.Y. residence : 395 Graham ave = Brooklyn = N.Y. =	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	none
30								no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	brown	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ZAPPELE ETORNE MASTER, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER, Officer.

Sworn to before me this 29 day of SEP 29 1930, 1930

at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as, for example, a rail engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as craftsman, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Friauli) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been departed within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. VINCENZO CASTELLI, Surgeon of the ITALIAN GOVERNMENT, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

133

Sworn to before me this 27 day of SEP 1901, 19  
at NEW YORK

*Note.*—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# 12

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

S. S. CONTE BIANCAMANO

*Passengers sailing from* \_\_\_\_\_ **NAPLES**

SEPT. 20TH

1930

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town									
1																													
2																													
3																													
4																													
5																													
6		EMILIA	ROSALIA	31		F	M	Housewife	no		no	Italian	Stn Italy	Siracusa	Carlentini	348	Palermo	3.2.930	Siracusa	Carlentini									
7		GIAMPI	SEBASTIANA	9		F	S		yes	Italian	yes	Italian	Stn Italy	Siracusa	Carlentini	349	Palermo	9.9.930	Siracusa	Carlentini									
8		RANDAZZO	NICOLA GIUSEPPE	7		M	S	SCOLAR	yes	Italian	yes	Italian	Stn Italy	Palermo	Sciara	3162	Palermo	17.6.930	Palermo	Sciara									
9		LA CARABEBA	GIACOMO	2		M	S	Farmer	yes	Italian	yes	Italian	Stn Italy	Ragusa	Ragusa	353	Palermo	Sep. 17th 930	Ragusa	Ragusa									
10		CHIRIACO	SANTA	31		F	M	Housewife	no		no	Italian	Stn Italy	Messina	Antillo		Palermo		Messina	Antillo									
11		ORFETI	CARLO	11	2	M	S		yes	Italian	yes	Italian	Stn Italy	Messina	Antillo		Palermo		Messina	Antillo									
12		ORFETI	GIUSEPPE SANTO	8	9	M	S		yes	Italian	yes	Italian	Stn Italy	Messina	Antillo		Palermo		Messina	Antillo									
13		ORFETI	GIORGIO GIOVANNI	6	3	M	S		no		no	Italian	Stn Italy	Messina	Antillo		Palermo		Messina	Antillo									
14		U.S. CIT.	ITALIA	PASQUALE	32		M	M	Laborer			U.S.A.		Amer. Pass. No 242546	Wash. May 19th 1930														
15		IACINO	Wife ROSA CARREA	28		F	M	Housewife	yes	Italian	yes	Italian	Stn Italy	Siracusa	Florida	350	Palermo	13.9.930	Siracusa	Florida									
16		GIAMPI	SALVATRICE	29		F	M	Housewife	no	illetterate	no	Italian	Stn Italy	Siracusa	Sertino	352	Palermo	13.9.930	Siracusa	Sertino									
17		UNDER 16	CICCARILLO	Son SEBASTIANO	3		M	S				Italian	Stn Italy	Siracusa	Sertino	353	Palermo	13.9.930	Siracusa	Sertino									
18		UNDER 16	CICCARILLO	Son CARIO	2		M	S				Italian	Stn Italy	Siracusa	Sertino	353	Palermo	13.9.930	Siracusa	Sertino									
19		UNDER 16	CICCARILLO	daup. SEBASTIANA	1		F	S				Italian	Stn Italy	Siracusa	Sertino	354	Palermo	13.9.930	Siracusa	Sertino									
20		ROSICA	Wife ROSASIA	23		F	M	Housewife	yes	Italian	yes	Italian	Stn Italy	Trapani	Trapani	351	Palermo	13.9.930	Trapani	Trapani									
21		CHILLE	Wife ROSA	24		F	M	Housewife	yes	Italian	yes	Italian	Stn Italy	Messina	Ronetta	356	Palermo	12.9.930	Messina	Ronetta									
22		U.S. CIT.	SERRERA	Son GIUSEPPE	7		M	S				Born U.S.A.		Pa	Catherine				born in U.S.A.										
23		U.S. CIT.	SERRERA	Son DOMENICO	5		M	S				Born U.S.A.		Pa	Rockhill				born in U.S.A.										
24		U.S. CIT.	PIZZO	GIACOMO	42		M	M	Mechanic			U.S.A.		American Pass No 146956	Wash. Dec. 5th 1929														
25		U.S. CIT.	PIZZO	daup. ANGELA	8		F	S				Born U.S.A.			american passport as above														
26		U.S. CIT.	PIZZO	Son SALVATORE	5		M	S				Born U.S.A.			american passport as above														
27		U.S. CIT.	PIZZO	Son GAETANO	2		M	S				Born U.S.A.			american passport as above														
28			BUSCILEPPI	Wife CATERINA	25		F	M	Housewife	yes	Italian	yes	Italian	Stn Italy	Palermo	Flavia	388	Palermo	16.9.930	Palermo	Flavia								
29			FIORINO	CATERINA	53		F	M	Housew.	no	illetterate	no	Italian	Stn Italy	Marsala	406	Palermo	16.9.930	Italy	Marsala									
30																													

Total passengers

U. S. citizens

## Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or longer.



## 134 12

Arriving at Port of New York, SEP 19 1930, 19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CAPT. ZITELLI ETTORE, of the "CORTE DIAMANTINO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given on said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks to this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (and Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Tarentum) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be scored "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

IMMIGRATION SERVICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALLI GIOVANNI, Surgeon of the ITALIAN GOVERNMENT, do solemnly, sincerely, and truly SWORN that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

135

Sworn to before me this SEP 29 1930, 19  
at NEW YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

11

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (which) shall be for the listing of

S. S. CONTE BIANCAMANO

Passengers sailing from NAPLES

SEP. 20TH

1930

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence Country City or town
1		TRINAPOLI SANTI	50	M	H	Housewife	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	3041	Palermo	10.1.30	Italy Palermo
2		TRINAPOLI wife STEPHANA	45	F	W	Housewife	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	3042	Palermo	10.1.30	Italy Palermo
3	A.S. 17	TRINAPOLI son CARLO	15	M	S	schoolb.	yes Italian	yes Born U.S.A.		N.Y. Fulton		Born in U.S.A.		N.Y. Fulton
4	A.S. 17	TRINAPOLI daug. MARIA	13	F	S			Born U.S.A.		N.Y. Fulton		Born in U.S.A.		N.Y. Fulton
5		MAISANO ANTONIO	51	M	A	Teacher	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	3043	Palermo	10.1.30	Italy Palermo
6		MAISANO wife JONIANA	51	F	W	Housewife	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	3044	Palermo	10.1.30	Italy Palermo
7	UNDER 16	MAISANO son SIO	13	M	S	student	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	400	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
8		MAISANO daughter GIACOMA	10	F	S	Housewife	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	401	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
9		MAISANO daughter GIACOMA	10	F	S	Housewife	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	402	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
10	UNDER 16	MAISANO son CARLO	3	M	S			Italian	Stn Italy	Palermo	403	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
11		LUCIA SANTI	35	M	A	Teacher	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	404	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
12	A.S. 17	LUCIA SANTI	14	M	S	Teacher	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	405	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
13		CONTE SARA	10	F	S	Housewife	yes Italian	yes Born U.S.A.		American Passport #1694 Palermo Apr. 11th 1930				
14		MAISANO wife SALVATORE	25	F	W	Housewife	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	406	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
15	A.S. 17	MAISANO wife SALVATORE	25	F	W	Housewife	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	407	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
16		MAISANO wife SALVATORE	25	F	W	Housewife	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	408	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
17	UNDER 16	MAISANO son SALVATORE	11	M	S	student	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	409	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
18	UNDER 16	MAISANO son SALVATORE	10	M	S	student	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	410	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
19		MAISANO daug. EMANUELA	7	F	S		yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	411	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
20		MAISANO daughter EMANUELA	7	F	S		yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	412	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
21		MAISANO daughter EMANUELA	7	F	S		yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	413	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
22		MAISANO daughter EMANUELA	7	F	S		yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	414	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
23		MAISANO daughter EMANUELA	7	F	S		yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	415	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
24	A.S. 17	MAISANO daughter EMANUELA	7	F	S		yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	416	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
25		MAISANO daughter EMANUELA	7	F	S		yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	417	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
26		MAISANO daughter EMANUELA	7	F	S		yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	418	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
27		MAISANO daughter EMANUELA	7	F	S		yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	419	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
28	UNDER 16	MAISANO daug. ANTONIA	11	F	S	student	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	420	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
29	UNDER 16	MAISANO daug. LUCIA	7	F	S		yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	421	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo
30		MAISANO daug. ANTONIA	11	F	S	Housewife	yes Italian	yes Italian	Stn Italy	Palermo	422	Palermo	Sep. 18th 1930	Italy Palermo

Total passengers . . . . . 25  
U. S. citizens . . . . . 0  
Aliens . . . . . 25

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 19

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

136

11

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by an other person, or by an association, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any labor union	Whether alien is a member of a political party or is engaged in any political party	Whether alien is a member of a secret society or is engaged in any secret society	Whether alien is a member of a religious society or is engaged in any religious society	Whether alien is a member of a fraternal society or is engaged in any fraternal society	Whether alien is a member of a social club or is engaged in any social club	Whether alien is a member of a sports club or is engaged in any sports club	Whether alien is a member of a professional association or is engaged in any professional association	Whether alien is a member of a trade association or is engaged in any trade association	Whether alien is a member of a business association or is engaged in any business association	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any labor union	Whether alien is a member of a political party or is engaged in any political party	Whether alien is a member of a secret society or is engaged in any secret society	Whether alien is a member of a religious society or is engaged in any religious society	Whether alien is a member of a fraternal society or is engaged in any fraternal society	Whether alien is a member of a social club or is engaged in any social club	Whether alien is a member of a sports club or is engaged in any sports club	Whether alien is a member of a professional association or is engaged in any professional association	Whether alien is a member of a trade association or is engaged in any trade association	Whether alien is a member of a business association or is engaged in any business association	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	brother: Crisafulli Carmelo N.Y. Fulton	N.Y. Fulton	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 4	nat. brw brw	none	
2	brother in law: Crisafulli N.Y. Fulton	N.Y. Fulton	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 3	nat. brw brw	none	
3	uncle as above	N.Y. Fulton	no	father	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	4 -	nat. brw brw	none	
4	uncle as above	N.Y. Fulton	no	father	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	---	---	---	none
5	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
6	brother in law: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 3	nat. brw brw	none	
7	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
8	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 4	nat. brw brw	none	
9	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
10	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
11	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
12	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
13	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
14	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
15	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
16	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
17	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
18	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
19	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
20	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
21	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
22	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
23	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
24	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
25	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
26	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
27	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
28	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
29	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	
30	brother: Maiese Giuseppe, N.Y. New York	N.Y. New York	no	self	25 yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	best	no	5 1	nat. brw brw	none	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, MARCELLO MASTRO, of the STEAMSHIP "BORGOMANO", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 29 1930 day of SEP 29 1930, 1930  
at NEW YORK

MASIMO Officer.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Hand-tar status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply a customer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nativity*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in this list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOCT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the CONTE DIAMAMANO, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT

137

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of 1930, 19

at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



10

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE BIANCAMANO

*Passengers sailing from* \_\_\_\_\_ **NAPLES.**

SEP. 20TH, 1930

19 30

[illegible]

Total passengers . . . . .	10
U. S. citizens . . . . .	8
Aliens . . . . .	10

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

POWELL



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

New York

SEP 29 1930

19

138

10

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, CARL ZITELLI ETTORE MASTER, of the "CONTE BIANCAMANO", from NAPLES, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,  
the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at NEW YORK

*Immigration Officer.*

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Headlines*). — Friendship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government sales only.

Column 4 (Age) — The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or

Column 7 (*Calling or occupation*. —The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Somebody is someone who should be somebody. In this connection, the words "some" and "somebody" should be made

if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

“Read what language[or, if exemption is claimed, upon what ground].” In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims

Column 9. *Nationality*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a

Column 10. *Race or people*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people assigned in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully

revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race does not mean "France" by country. The instructions for the clerks are as follows:

the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

"African black" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West

Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Linciel) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." (The "Italian (north)" category is reserved for those of the Alpine and Danubian regions.)

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall

constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last

show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*) — The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give

Column 18 (*Fatal destination*).—The answer to this question shall show the intended future

4. (b) Intended residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should be given in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period)

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The

answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

(Columns 24 to 36.) These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in examination question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has

answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DOTT. VALENZI GIOVANNI, Surgeon of the "CONTE BIANCAMANO", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

133

Sworn to before me this 22 day of SEP 29 1900, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration officer, other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

140

Arriving at Port of

New York

SEP 29 1930

19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?													
1	Father: Orlando Pasquale Prizzi (Palermo)	N.Y.	Danville	no	self	25	yes 913	N.Y.	Res. 253 Little Ave Danville	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 1 nat. brw brw none
2	Father: Li Volpi Giuseppe Castellanone (Palermo)	N.Y.	Port Chester	no	self	25	yes 920	N.Y.	Res. 103 Water Str. Port Chester	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 4 nat. brw brw none
3	wife: Castro Lucia Riposto (Catania)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes 941	N.Y.	Res. 23 Cheever Pl. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 9 nat. brw brw none
4	wife: Colombo Adelina Pozzallo (Ragusa)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes 920	N.Y.	Res. 545 Hener Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 1 nat. brw brw none
5																				
6	wife: Ruffalo Concetta Ragusa (Ragusa)	Pa	Corry	no	self	25	yes 920	Pa	Res. 12 Spring Str. Corry Pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 3 nat. brw brw none
7																				
8	mother in law: Giglio Tommaso Ficarazzi (Palermo)	N.Y.	New York	no	self	25	yes 921	N.Y.	Res. 22 E. 21 Str. New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 1 nat. brw brw none
9	Sister: Di Franco Oliva Palermo (Palermo)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes 930	N.Y.	Res. 229 - 15 Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 5 nat. brw brw none
10	sister in law: Di Franco Oliva Palermo (Palermo)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes 901	N.Y.	Res. 229 - 15 Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 1 nat. brw brw none
11	wife: Maio Concetta, Milazzo (Messina)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes 927	N.Y.	Res. 247 - 20 Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 9 nat. brw brw none
12																				
13	sister: Gioia Caterina, Castellammare (Trapani)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes 920	N.Y.	Res. 502 Lorimer Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 5 nat. brw brw none
14	aunt: Gioia Caterina, Castellammare (Trapani)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes 920	N.Y.	Res. 502 Lorimer Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 4 nat. brw brw none
15	aunt as above	N.Y.	Brooklyn	no	mother	25	yes born USA		Res. 502 Lorimer Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	none
16	Father: Longo Antonino, Castellammare (Trapani)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes 920	N.Y.	Res. 22 Hamaing Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 3 nat. brw brw none
17	grand father as above	N.Y.	Brooklyn	no	mother	25	yes born USA		Res. 22 Hamaing Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	none
18	grand father as above	N.Y.	Brooklyn	no	mother	25	yes born USA		Res. 22 Hamaing Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	none
19	Father: Oliva Vincenzo, Castellammare (Trapani)	N.Y.	New York	no	self	25	yes 921	N.Y.	Res. 280 14 Str. New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 4 nat. brw brw none
20	grand father as above	N.Y.	New York	no	mother	25	yes born USA		Res. 280 14 Str. New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	none
21	mother: Noyarra Nuziata Palermo (Palermo)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes 911	N.Y.	Res. 38 Mostrand Ave Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 3 nat. brw brw none
22																				
23	Father in law: Costa Vincenzo, Palermo (Palermo)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes 925	N.Y.	Res. 83 State Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 7 nat. brw brw none
24	Friend: Barisi Giovanni, Castiglione (Catania)	N.Y.	New York	no	self	25	yes 925	N.Y.	Res. 211 East 108 Str. New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 1 nat. brw brw none
25	wife: Syrci Giuseppina, Guardamangano (Catania)	N.Y.	New York	no	self	25	yes 929	N.Y.	Res. 11 North School Ave New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 5 nat. brw brw none
26	Father: Giannola Antonino, Cinisi (Palermo)	Ill.	Chicago	yes	self	25	yes 923	Ill.	Res. 844 S. Racine Chicago	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	5 9 nat. brw brw none
27																				
28																				
29																				
30	wife: Pracya Giuseppa, Siciliana (Agrigento)	Pa	Seranton	no	self	25	yes 926	Pa	Res. 913 2nd Str. Seranton	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	best	no	4 11 nat. brw brw none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **CAP. ZITELLI ETTORI** MASTER, of the "**CONTE BIANCAMANO**" from **NAPLES**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **22** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MAST. Officer.

Sworn to before me this **SEP 23 1917** day of **19**  
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, running engineer, brass polisher, wood polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people designation in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

6 141

8. S.

" CONTE BIANCAMANO "

sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH 1930, Arriving at Port of

New York

SEP 29 1930, 19

No. List	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE.	Sex.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Pacelli Vito Antonio	30	m	Chicago - Ill. - 1900		Chicago - Ill. -
2	Ciaocia Maria	33	f		by marriage	97 Bloss st. = Rochester = N.Y. =
3	Cianfardoni Ida	21	f	Salem = Mass. = April 4th 1910		1684 Northon st. = Rochester = N.Y. =
4	D'Ambrosio Donato	35	m		Salt Lake City = Utah Jan 28th 1924	356 E. 116th st. = New York = N.Y. =
5	Scavelli Francesco	35	m		New York = N.Y. = November 12th 1928	334 E. 124 st. = New York = N.Y. =
6	Scisci Giacomo	44	m		Camp = N.Y. = Dec. 27th 1919	14 Spring st. = Newark = Ohio =
7	Rizzo Antonio	18	m		by father's citizenship	206 Madison Str. Rochester N.Y.
8	Rizzo brother Giovanni	16	m		by father's citizenship	as above
9	Tiberio Angelo	28	m			
10	Ambrusco Antonetta	17	f	Gloversville = N.Y. = August 25th 1914		243 West 15th st. = New York = N.Y. =
11	Stafford Vito	48	m		New York = N.Y. = March 24th 1921	2410 = 2nd ave = New York = N.Y. =
12	Vuolo Giuseppe	57	m		Goshen = N.Y. = March 27th 1897	16 West Main st. = Middletown = N.J. =
13	Cory Domenico	36	m		Chicago = Ill. = December 21st 1927	2303 South Oakley Boulevard = = Chicago = Ill. =
14	Terri Alessandro		m			
15	Del Giudice Pietro	51	m			Derwind = Colo =
16	Tomai Giuseppe	29	m		Pittsburgh = Pa =	Box 48 = East Brady = Pa =
17	Tomai Antonio	27	m		Pittsburgh = Pa =	Box 48 = East Brady = Pa =
18	Gerona Rocco	29	m		Pittsburgh = Pa =	E. 147 st. = New York = N.Y. =
19	Morganti Elena	16	f	Bristol Pa. June 22nd 1914		1711 Farragut Ave. Bristol Pa
20	Camodeca Francesco	17	m		by father's citizenship	820-5th Str. So. Bethlehem Pa
21	Accocella Francesco	38	m			
22	Accocella Michael	27	m		Bronx N.Y. Jan. 17th 1928	2454 Hughes Ave New York N.Y.
23	De Angelis Salvatore	54	m		Joliet = Ill. = May 27th 1901	411 E. Jefferson st. = Joliet = Ill. =
24	De Angelis Giuseppe	14	m		by father's citizenship	411 E. Jefferson st. = Joliet = Ill. =
25	Morizio Giovanni	29	m		Boston = Mass. = July 16th 1928	84 Lexington st. = Watertown = Mass. =
26	Castiglione Domenico	38	m			
27	Lessa Nicola	9	m			
28	Lessa Giuseppe	8	m			
29						
30	Cavallieri Alfredo	39	m		Scranton Pa. June 20th 1928	712 Dorothy Str. Scranton Pa.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

PURSER

MASTER



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. " CONTE BIANCAMANO " sailing from NAPLES , SEPTEMBER 20TH 1930, Arriving at Port of New York SEP 29 1930 , 19 142

No. on List	FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Delfino	Antonio	54	m	m	Morristown = N.J. = October 4th 1928	103 Spring st. = Morristown = N.J. =
2	Mucilli	Nicola	31	m	m	Westchester = N.Y. = July 19th 1928	296 New Main st. = Yonkers = N.Y. =
3	Massarelli	Giovanni Giuseppe	16	m	Pittsburgh Pa Feb. 26th 1914		4911 Penn Ave Pittsburgh Pa.
4	Bremita	Marco	43	m	m	Bronx N.Y. Oct. 5th 1928	4556 White Plains Road = New York = N.Y. =
5	Menna	Felice	36	m	m	Brooklyn = N.Y. = November 1919	229 E. 115 st. = New York = N.Y. =
6	Menna	Rosa	33	f	m	by marriage	229 E. 115 st. = New York = N.Y. =
7	Menna	Antonio	9	m	s	by father's citizenship	229 E. 115 st. = New York = N.Y. =
8	Menna	Carmela	8	f	s	by father's citizenship	229 E. 115 st. = New York = N.Y. =
9	Menna	Giovanni	5	m	s	by father's citizenship	229 E. 115 st. = New York = N.Y. =
10	Menna	Maria	3	f	s	by father's citizenship	229 E. 115 st. = New York = N.Y. =
11	Vitale	Antonio	21	m	s New York N.Y. April 19th 1909		218 E. 115th st. = New York = N.Y. =
12	Proto	Luigi	31	m	m	Chicago = Ill. = March 29th 1929	= Tuxedo Park = N.Y. = Box 96
13	Proto	Rose	34	f	m Chicago = Ill. = October 24th 1896		= Tuxedo Park = N.Y. = Box 96
14	Proto	Theresa	4	f	s Chicago = Ill. = April 16th 1926		= Tuxedo Park = N.Y. = Box 96
15	Dattilo	Vincenzo	33	m	s	New York = N.Y. = April 8th 1929	349 E. 114th st. = New York = N.Y. =
16	Coppola	Giovanni	37	m	m	White Plains N.Y. Dec 13th 1929	15 Washington Str. = Hamaroneck N.Y.
17	Ferrari	Frank	41	m	m	Wilmington = Del. = Mar. 14th 1920	1628 = 4th st. = Wilmington = Del. =
18	Ferrari	Giuseppe	14	m	s Wilmington = Del. = April 14th 1916		1628 = 4th st. = Wilmington = Del. =
19	Mainolfi	Pasquale	35	m	m	Williamsport Pa Jan. 17th 1920	231 = 65th st. = Brooklyn = N.Y. =
20	Perrino	Parde	45	m	m	Boston = Mass. = January 28th 1929	22 Hantoline st. = Brocton = Mass. =
21	Casparro	M. Angelina	25	f			
22	Innocenzi	Giuseppe	35	f	m	by marriage	= Highwood = Ill. =
23	Innocenzi	Giuseppe	12	m	s Chicago = Ill. = December 4th 1917		= Highwood = Ill. =
24	Innocenzi	Olivero	8	m	s Chicago = Ill. = November 13th 1921		= Highwood = Ill. =
25	Innocenzi	Clarina	6	f	s Highwood = Ill. = November 8th 1923		= Highwood = Ill. =
26	Patrone	Enrico	37	m	m	New York N.Y. Jan 3rd 1927	15 Mangin st. = New York = N.Y. =
27	Mannarino	Andrea	28	m	s	Brooklyn = N.Y. = August 19th 1926	676 Wales ave = Bronx = N.Y. =
28	Spadea	Ralph	26	m	m	No. Adams Mass Dec 28th 1926	209 Wishing Str No. Adams Mass
29	Anania	Giuseppe	23	m	m	Brocton Mass June 26th 1929	94 North Wanan ave = Brocton = Mass. =
30	Maccarone	Lucia	20	f			

21  
No. 30 Maccarone Lucia married to 21/21  
No. 23 Innocenzi Giuseppe  
No. 24 Innocenzi Olivero  
No. 25 Innocenzi Clarina  
No. 26 Patrone Enrico  
No. 27 Mannarino Andrea  
No. 28 Spadea Ralph  
No. 29 Anania Giuseppe  
No. 30 Maccarone Lucia

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S.

" CONTE BIANCAMANO "

sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20<sup>th</sup> 1930

Arriving at Port of

New York

SEP 29 1930

19

143

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Campana	Antonio	43	m	m	Brooklyn = N.Y. = May 15th 1912	908 = 58th st. = New York = N.Y. =
2	Colicchio	Michelangelo	71	m	m	New York = N.Y. = not remember 1884	908 = 58th st. = New York = N.Y. =
3	Iesce	Louis	44	m	m	New York = N.Y. = May 24th 1926	65 West 100th st. = New York = N.Y. =
4	Mattei	Vincenzo	38	m	m	Camp Lee = Va = May 3rd 1919	2016 Tasher st. = Camp Lee = Va =
5	Mattei	Maria	33	f	m		do do
6	Pagliuca	Domenico	42	m	m	Pittsburgh = Pa = March 15th 1912	1 Erd st. = Pittsburgh = Pa =
7	Pagliuca	Laura	38	f	m	by marriage	1 Erd st. = Pittsburgh = Pa =
8	Pagliuca	Joseph	7	m	s	Imperial = Pa = February 9th 1923	1 Erd st. = Pittsburgh = Pa =
9	Pagliuca	Victor	6	m	s	Imperial = Pa = June 15th 1924	1 Erd st. = Pittsburgh = Pa =
10	Ficarra	Mariano	38	m	m	New York = N.Y. = April 9th 1921	449 West 124 st. = New York = N.Y. =
11	Vitale	Ralph	48	m	m		New York = N.Y. =
12	Gallay	Giuseppe	64	m	m		
13	Gallay	Mary	50	f	m		
14	Muscella	Oreste	34	m	m	Deleware = Pa = March 6th 1923	212 Pennell st. = Chester = Pa =
15	Di Nicola	Antonio	38	m	m	Deleware = Pa = December 5th 1922	1024 = 3rd st. = Chester = Pa =
16	Marchese	Carmela	42	f	m		
17	Crescenzo	Antonio	7	m	m		
18	Califano	Angelo	55	m	m	Albany = N.Y. = September 5th 1902	186 Florida ave = Amsterdam = N.Y. =
19	Accettura	Pietro	30	m	m	Chicago = Ill. = April 9th 1929	619 Green st. = Chicago = Ill. =
20	Paluso	Arcangelo	41	m	m		
21	Paluso	Cristina	4	f	m		
22	Tiberio	Cristina	37	f	m		
23	Barone	Antonio	40	m	m		75 = 2nd Place = Brooklyn = N.Y. =
24	Ambrosino	Raimondo	37	m	s		
25	Cordone	Fioravante	34	m	s	February 28th 1928	Box 31 = Tamroj = W. Va =
26	Laterza	Vincenzo	15	m	s	by father's citizenship	331 = 109th st. = New York = N.Y. =
27	Primavera	Piero	28	m	m	Cleveland = Ohio = March 2nd 1927	860 Whitcomb R.D. = Cleveland = Ohio =
28	Colangelo	Giovanni	17	m	s		404 Commercial st. = Boston = Mass. =
29	Friscora	Teodoro	22	m	m		
30	Sbarra	Camillo	28	m	m	Jersey C. = N.J. = not remember	307 E. 48th st. = New York = N.Y. =

21  
 11 Vitale Ralph  
 16 Marchese Carmela  
 17 Crescenzo Antonio  
 18 Califano Angelo  
 20 Paluso Arcangelo  
 22 Tiberio Cristina  
 23 Barone Antonio  
 24 Ambrosino Raimondo  
 25 Cordone Fioravante  
 26 Laterza Vincenzo  
 27 Primavera Piero  
 28 Colangelo Giovanni  
 29 Friscora Teodoro  
 30 Sbarra Camillo

and not said

MASTER

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

144

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CONTE BIANCAMANO sailing from NAPLES , SEPT. 20TH , 1930 , Arriving at Port of NEW YORK

SEP 20 1930 , 19  
W. & S. L. L.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	CONSIGLIO	SIROCAMO	35	M		Chicago Ill. November 7th 1911	37 Columbia Str. Auburn N.Y.
2	CONSIGLIO	MARIA OLIVA	34	F		Auburn N.Y. May 23th 1929	37 Columbia Str. Auburn N.Y.
3	CONSIGLIO	SILVIO	48	M		Princeton N.J. April 2nd 1921	218 Morris Str. New Brunswick N.Y.
4	PROVATO	SERAFINA	51	F		by marriage	318 Jefferson Str. Brooklyn N.Y.
5	PROVATO	ANTONIO	9	M	New York N.Y. June 19th 1921		318 Jefferson Str. Brooklyn N.Y.
6	PROVATO	ROSARIO	7	F	New York N.Y. November 28th 1922		318 Jefferson Str. Brooklyn N.Y.
7	PROVATO	CARLO	5	M	New York N.Y. March 11th 1924		318 Jefferson Str. Brooklyn N.Y.
8	PROVATO	SILVIO	2	M	New York N.Y. January 17th 1926		318 Jefferson Str. Brooklyn N.Y.
9	MILAZZO	FRANCO	40	M		New York N.Y. November 9th 1923	35 Str. Bay Brooklyn N.Y.
10	SISENI	CARLO	17	M	New York N.Y. January 11th 1913		1977 W - 13 Str. Brooklyn N.Y.
11	CLEMENZA	ANNA	34	F		by marriage	823 Patterson Str. Chicago Ill.
12	CLEMENZA	RAFFA	2	M	Chicago Ill. Dec. 13th 1927		823 Patterson Str. Chicago Ill.
13	MUCARIA	TASCALE	15	M		Brooklyn N.Y. Jan. 12th 1922	261 Wilson Ave Brooklyn N.Y.
14	MUCARIA	SILVIO	5	M	Brooklyn N.Y. Jan 1st 1922		do do
15	PAPA	PAOLO	33	M		New York N.Y. April 2nd 1919	317 - 112 Str. East Bronx N.Y.
16	SARCHINO RUSIARDI	NEOLA	26	F		Newton Falls Oh. Jan 26th 1928	111 North Canal Str. Newton Falls Ohio
17	MARONE	VIVIANI	42	M		Newark N.J. December 10th 1914	411 3rd Ave Newark N.J.
18	MARONE	CALDERO	44	M		Winsted Conn. February 4th 1913	65 Chestnut Str. Winsted Conn.
19	MARONE	CARLO	35	M			65 Chestnut Str. Winsted Conn.
20	MARONE	SILVIO	5	M			65 Chestnut Str. Winsted Conn.
21	MARONE	LOUIA	4	F			65 Chestnut Str. Winsted Conn.
22	MARONE	MARIA	3	F			65 Chestnut Str. Winsted Conn.
23	MARONE	VICTORIA	1	F			65 Chestnut Str. Winsted Conn.
24	TOMLINELLI	SILVIO	18	M		New York N.Y. July 11th 1927	582- Westrand Ave Brooklyn N.Y.
25	LO VARGO	PAOLO	31	M		New York N.Y. January 31th 1930	116 Rockwood Str. Bronx N.Y.
26	MAIWO	MARIA	25	F		Syracuse N.Y. December 14th 1927	415 Division Str. Syracuse N.Y.
27	MAIWO	ALFONSO	44	M		New York N.Y. September 3rd 1927	140 Claudia Str. New York N.Y.
28	LA TORRE	FRANCESCO	18	M	New York N.Y. April 10th 1912		1781-79 Str. Brooklyn N.Y.
29	FRANCO	SILVIO Filippo	39	M		by marriage	309 Harmon Str. Brooklyn N.Y.
30	FRANCO	SILVIO	42	M		Brooklyn N.Y. July 1924	495 Pittkin Ave Brooklyn N.Y.

1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

MASTER



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " CONTE BIANCAMANO " sailing from NAPLES, SEPTEMBER 20TH 1930, Arriving at Port of New York, SEP 29 1930, 19

145

No. BY AGENT.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Gentora	Fortunato	18	m	s	Lancaster = Ohio = July 15th 1912		3326 Clarke ave = Cleveland=Ohio=
2	Tozzi	Francesco	32	m	m		Cleveland = Ohio = March 25th 1927	1928 E.120th st.=Cleveland=Ohio=
3	Berardi	Valentino	38	m	m			New York = N.Y.=
4	Barone	Nicola	17	m	s	Hartford = Conn.= June 17th 1913		27 President st.= Brooklyn=N.Y.=
5	Gaudieri	Giuseppe	30	m	m		Camp Sherman = Ohio = May 1918	1629 West 1st ave = Columbus=Ohio=
6	Di Giambattista	Alfredo	31	m	m		New York = N.Y.= June 2nd 1930	2430 Wallace ave = New York=N.Y.=

7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

*no 3 Berardi Valentino d.o. not date  
no 4 Barone  
no 5 to 30 blank*

*H. Vinton*

*MASTER*

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

8

146

S. S. Conte Biancamano

sailing from Naples

Sept. 20th 1930, Arriving at Port of New York

SEP 29 1930, 19

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.			
1	TRI	FRANCESCO	14	M	Brooklyn N.Y. May 4th 1922	217 Jefferson Str. Brooklyn N.Y.
2	MAZZI	FRANCESCO	11	M	James A. Donegan May 13rd 1922	411 East 114th Str. New York N.Y.
3	MAZZI	BENIAMINO	11	M	New York N.Y. April 14th 1919	411 East 114th Str. New York N.Y.
4	VISALLI	ANTONIO	31	M	Syracuse N.Y. February 9th 1929	411 Burnet Ave Syracuse N.Y.
5	MAZZOTA	ANTONIO	18	M	Middletown Conn. January 18th 1912	42 Grand Str. Middletown Conn.
6	MINO	SIOVANNI	14	M	Clerk N.Y. October 3rd 1918	436 Elmira Ave New Orleans La
7						
8	GIORGIANNI	ALBERTO	21	M	New York N.Y. July 12th 1927	105 Str. 337 E. New York N.Y.
9	RIOSTARDI	SARO	17	M	Jersey City N.J. October 3rd 1912	220 - 4str. Jersey City N.J.
10	SAIA	IDA	14	F	Brooklyn N.Y. 4th October 1915	47 Str. 1446 Brooklyn N.Y.
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

No 3 Nat. Exch.  
3 Nat. Exch. and not sold  
No 8 Blank  
# 11 to 30 Blank

PURSER

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S.

" CONTE BIANCAMANO "

sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH 1930, Arriving at Port of New York

SEP 29 1930, 19

147

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Cardillo	Attilio	16	m			by father's citizenship	93 Finny Str. Stamford Conn.
2	Guroio	Giuseppe	26	m			Brooklyn N.Y. May 7th 1929	190 Broadway Ave Brooklyn N.Y.
3	Tessitore	Elisabetta	36	f	m		by marriage	410 S.Marks ave = Brooklyn = N.Y.=
4	Tessitore	Giovanni	14	m	s	Riverpoint = R.I. = Jan. 21st 1916		410 S.Marks ave = Brooklyn = N.Y.=
5	Tessitore	Luigi	12	m	s	Riverpoint = R.I. = June 10th 1918		410 S.Marks ave = Brooklyn = N.Y.=
6	Tessitore	Teresina	8	f	s	Riverpoint = R.I. = Oct. 4th 1922		410 S.Marks ave = Brooklyn = N.Y.=
7	Tessitore	Dora	5	f	s	Riverpoint = R.I. = June 3rd 1925		410 S.Marks ave = Brooklyn = N.Y.=
8	Formica	Nicola	31	m	m		Chicago - Ill. - April 17th 1929	832 West Ohio st. - Chicago - Ill.
9	Di Gori	Cristina	19	f	s	New York = N.Y. = May 20th 1909		13 Irwinbridge st. = Astoria = N.Y.=
10	Festante	Maria	34	f	m		by marriage	1033 = 214 st. = Bronx = N.Y.=
11	Festante	Antonio	9	m	s		by father's citizenship	1033 = 214 st. = Bronx = N.Y.=
12	Festante	Biagio	6	m	s		by father's citizenship	1033 = 214 st. = Bronx = N.Y.=
13	Lombardozzi	Coamo	30	m	m		December 7th 1928	2346 Greenwich st. - Philadelphia - Pa.
14	Duono	Domenico	25	m	m			
15	D'Attilio	Domenico	25	m	m	Latrebe = Pa = May 31st 1905		1017 Wharton st. = Philadelphia = Pa.
16	Zannella	Nicola	40	m	m		Washington Pa Apr. 1st 1927	14 Mill Str. Washington Pa
17	Rusciano	Francesco	50	m	m		Chicago Ill Jan. 25th 1905	Box 25 Mainville Pa
18	Nigro	Nicodemo	35	m	m		Butler County = Pa = January 28th 1928	344 Basmere ave = Butler = Pa =
19	Nigro	Francesca	26	f	m		by marriage	- 344 Basmere ave = Butler = Pa =
20	Nigro	Teresa	4	f	s		by father's citizenship	344 Basmere ave = Butler = Pa =
21	Nigro	Emilia	2	f	s		by father's citizenship	344 Basmere ave = Butler = Pa =
22	Santilli	Anna Antonia	31	f	m		by marriage	1215 W. Tallor st. = Chicago = Ill. =
23	Iaccarino	Vincenzo	53	m	m		Brooklyn = N.Y. = November 7th 1929	20 Decless st. = Brooklyn = N.Y. =
24	Iaccarino	Iolanda	13	f	s		by father's citizenship	20 Decless st. = Brooklyn = N.Y. =
25	Borvi	Alessandro	46	m	m		Providence = R.I. = not remember	165 Barbaras st. = Providence = R.I. =
26	Santopietro	Umberto	38	m	m		Providence = R.I. = not remember 1925	568 Broadway = Providence = R.I. =
27	Brignola	Marcello	50	m	m		Fonda = N.Y. = April 26th 1919	49 Groz st. = Amsterdam = N.Y. =
28	Brignola	Luisa	46	f	m		by marriage	49 Groz st. = Amsterdam = N.Y. =
29	Urciuoli	Vincenzo	53	m	m		Syracuse = N.Y. = Jan. 18th 1918	1151 Fall ave = Syracuse = N.Y. =
30	Urciuoli	Concetta	52	f	m		by marriage	1151 Fall ave = Syracuse = N.Y. =

N° 8 Formica Nicola  
" 13 Lombardozzi Coamo } are not seen  
" 14 Duono Domenico  
" 23 Iaccarino Vincenzo }  
" 24 Iaccarino Iolanda }  
" 25 Borvi Alessandro }  
" 26 Santopietro Umberto }  
" 27 Brignola Marcello }  
" 28 Brignola Luisa }  
" 29 Urciuoli Vincenzo }  
" 30 Urciuoli Concetta }

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

14-254

S. S.

" CONTE BIANCAMANO "

sailing from

NAPLES

, SEPTEMBER 20TH 1930, Arriving at Port of

New York

SEP 20 1930

, 19

148

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Nasta	Alfonso	29	m	s		Boston Mass. November 25th 1929	= East Boston = Mass. = 211 Gladstone
2	Iantosca	Felice	30	m	s		East Boston Mass. August 15th 1927	74 Trenton Str. East Boston Mass
3	Di Cocco	Donato	40	m	s			
4	Lisa	Antonio	36	m	m		Yonkers N.Y. July 10th 1930	73 Caroline ave = Yonkers = N.Y. =
5	Torturo	Giovanni	30	m	m		Yonkers N.Y. May 29th 1929	294 Park Hill ave = Yonkers = N.Y. =
6	Galonico	Leopoldo	43	m	m		New York N.Y. May 2nd 1927	2382 Batavate Str New York N.Y.
7	Galonico	Carmela	14	f	s		by father citizenship	as above
8	Ferraro	Felice	27	m	s		New York N.Y. May 2nd 1930	91 Jersey Str. Brooklyn N.Y.
9	Gioffi	Antonio	42	m	s		New York = N.Y. = August 9th 1921	151 Thompson st. = New York = N.Y. =
10	Reale	Alfonso	34	m	m		Brooklyn = N.Y. = November 9th 1926	112 Sullivan st. = Brooklyn = N.Y. =
11	Vannelli	Oto	36	m	m		Pittsburgh = Pa = January 16th 1929	7317 Susquehanna st. = Pittsburgh = Pa =
12	Santorelli	Nicola	35	m	s		Augusta = Ga = December 6th 1918	473 Cranford Place = Schenectady = N.Y.
13	Bruno	Nicola	18	m	s		Perth Amboy N.J. March 17th 1912	Perth Amboy N.J.
14	Antonacci	Maria	18	f	s		New York = N.Y. = February 22nd 1912	8120 Jamaica ave = Woodhaven = N.Y. =
15	Maitino	Maria	14	f	s			
16	Cutone	Felice	30	m	m		Boston Mass April 16th 1928	65 Cooper Str. Chelsea Mass
17	Cocchianella	Donato	39	m	m		Brooklyn = N.Y. = September 20th 1928	130 = 3rd st. = Long Island = N.Y. =
18	Pastore	Antonietta	38	f	s			
19	Pastore	Luciano	13	m	s			
20	Pastore	Teresa	9	f	s			
21	Pastore	Resina	9	f	s			
22	Pastore	Pilomena	7	f	s			
23	Pastore	Irene	4	f	s			
24	Pastore	Pasle	3	m	s			
25	Donato	Maria	52	f	m		Brooklyn = N.Y. = May 15th 1922	51 Strong Place = Brooklyn = N.Y. =
26	Donato	Jennie	20	f	m		Brooklyn = N.Y. = August 15th 1910	51 Strong Place = Brooklyn = N.Y. =
27	Cesta	Domenico	27	m	s		April 16th 1928	2294 Amsterdam ave = New York = N.Y. =
28	Costanzo	Joseph	36	m	s		Scranton = Pa = September 12th 1928	200 Franklin st. = Dunmore = Pa =
29	Michochero	Bill	47	m	m		Fazettville = W.Va = May 13th 1930	Box 451 = Mt. Hope = W.Va =
30	Carroll	Carlo	17	m	s		Brooklyn = N.Y. = October 30th 1912	465 Elton st. = Brooklyn = N.Y. =

N.3 J. Cocco Juvenile  
15 Maitino Maria  
12 Cocchianella Juvenile  
18 Pastore Anna Maria  
19 Pastore Luciano  
20 Pastore Teresa  
N.4 Pastore Rosina  
22 Pastore F. (deceased)  
23 Pastore Irene  
24 Pastore Paolo  
25 Cesta Domenico

did not sail

N.8 Ferraro Felice - cancelled see list 3 line 21

PURSER

MASTER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

" CONTE BIANCAMANO "

sailing from

NAPLES

SEPTEMBER 20TH 1930, Arriving at Port of New York

SEP 29 1930

149

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Agostino	Domenico	18	m	s		by father's citizenship	88 Imorte ave = Yonkers = N.Y.=
2	Brescia	Vito	42	m	m		New Britain = Conn.= Dec. 15th 1924	52 Hartford ave = New Britain = Conn.=
3	Fabiano	Michele	25	m	m		Newark = N.J.= May 12th 1930	667 North 7th st.= Newark = N.J.=
4	Timpano	Domenico	47	m	m		Armstrong = Pa = March 31st 1928	= East Brady = Pa = Box 47
5	Sisti	Frank	36	m	m		Elgin = Ill.= January 4th 1928	204 Ball st.= Elgin = Ill.=
6	Sisti	Angelina	31	f	m		by marriage	204 Ball st.= Elgin = Ill.=
7	Sisti	Florence	9	f	s	Elgin = Ill.= March 4th 1921		204 Ball st.= Elgin = Ill.=
8	Sisti	Lucia	6	f	s	Elgin = Ill.= May 1st 1924		204 Ball st.= Elgin = Ill.=
9	Pacileo	Andrea	25	m	m		New Haven = Conn.= June 26th 1930	= New Haven = Conn.= 46 Olive Str.
10	Castiello	Rosina	49	f	m		by marriage	185 E. 205th Str Bronx N.Y.
11	Castiello	Carmela	13	f	s	Bronx N.Y. Jan. 11th 1917		
12	Zannella	Nicola	40	m			Brooklyn N.Y. Feb. 23rd 1923	123 3rd Pl. Brooklyn N.Y.
13	Caruso	Pasquale	45	m	m		Brooklyn N.Y. October 4th 1927	121 = 3rd Place = Brooklyn = N.Y.=
14	Gallo	Luigi	39	m	m		Chicago Ill July 25th 1922	10339 Bensley Ave Chicago Ill
15	Tiberi	Giuseppe	53	m	m		by marriage	as above
16	Tiberi wife	Vincenza	46	f	m		Sheridan = Wyo = December 6th 1918	2031 = 19th st.= Springfield = Ill.=
17	Cellini	Francesco	50	m	m		New York = N.Y.= February 1918	261 Cleveland St.= Brooklyn = N.Y.=
18	Ruscitti	Pasquale	55	m	w		Brooklyn N.Y. Dec 7th 1917	261 Cleveland Str. Brooklyn N.Y.
19	Di Prisco	Frank	62	m	w		New York = N.Y.= June 15th 1917	130 E. 115th st.= New York = N.Y.=
20	Caruso	Peter	49	m	m		Ridgway Pa July 8th 1929	1047 No. Broar Str Ridgway Pa
21	Tucci	Giovanni	34	m	m			
22	Prote	Luigi	31	m			Brooklyn N.Y. March 26th 1929	2065 W. 6th st.= Brooklyn = N.Y.=
23	Iacono	Michele	50	m	m			2065 W. 6th st.= Brooklyn = N.Y.=
24	Notarile	Angelina	5	f	s	New York N.Y. July 1925		199 Belmont ave = Bronx = N.Y.=
25	Vitale	Ralph	48	m	m		Lebanon = Pa = June 15th 1922	126 = 4th st.= Lebanon = Pa =
26	Bar	Thomas	42	m	m		Lebanon = Pa = June 27th 1921	7616 Thirtieth ave = Brooklyn = N.Y.=
27	Spanò	Nicodemo	48	m	m		Brooklyn = N.Y.= May 21st 1929	15 Washington Str. Hamaroneck N.Y.
28	Fallio	Melchiorre	38	m	m		Pittsburgh Pa Apr. 24th 1923	116 Lewis Str. Rochester N.Y.
29	Tiberio	Domenico	34	m	m		Rochester N.Y. Nov 27th 1923	2300 Milligan ave = Swissvale = Pa =
30	Butrucci	Domenico	23	m	m	Port Perry = Pa = Pa = December 2nd 1907		

No 12 Zannella Nicola cancelled see list 31/20  
No 18 Ruscitti Pasquale  
No 22 Prote Luigi

No 30 Butrucci Domenico - cancelled see list 31/20

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



42

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England 14-214)

Number

42  
150

S. S. CONTE BIANCAMANO sailing from GENOA Italy, 19 Sept., 1930, Arriving at Port of New York

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Pisani Stella	42	✓ f m		Jersey City N.J. 1929 April	509-14th Str Union City N.J.
2	Pisani son Lorenzo	7	✓ m s	N.J. W. Hoboken, Feb. 6, 1923		with mother, as above
3	Vincis Zeffarino	67	m m			
4	Redotto wife Irene	64	f m		by husband citizenship	with husband, as above
5	Giordano Margherita	31	✓ f m		by husband citizenship	185 Adam str. Brooklyn N.Y.
6	Giordano daugh. Caterina	9	✓ f s		by father citizenship	185 Adam Str. Brooklyn N.Y.
7	Giordano son Giuseppe	4	✓ m s	Brooklyn N.Y. Aug. 17, 1926		185 Adam str. Brooklyn N.Y.
8	Scelfo Calogero	56	✓ m m		Chicago Ill. Oct. 18, 1921	2436 Lincoln Av. Chicago Ill.
9	Scelfo wife Giuseppina	52	✓ f m		Chicago Ill. Oct. 18, 1921	2436 Lincoln Ave. Chicago Ill.
10	Riolfo Pietro	40	✓ m m		S. Francisco Cal. March 3, 1930	228 - 30 Str. S. Francisco Cal.
11	Bertozzi Giuseppe	43	✓ m m		Camp Upton, N.J. Sept. 12th 1919	3 Goz St. Somerville, Mass.
12	Setti wife Ottavia	43	✓ f m		by husband citizenship	with husband; as above
13	Pace Gellierina	34	✓ f m		by husband citizenship	173 Lawn Ave, Corona N.Y.
14	Pace daugh. Laura	4	✓ f s	Corona (N.Y.) Marh 15, 1925		173 Lawn Ave, Corona N.Y.
15	Pace son Harry	2	✓ m s	Corona (N.Y.) May 16, 1928		Box 225 Nagaunee, Mich.
16	Federiva Elarame	17	✓ m s	Princeton Mich. May 9, 1913		104 Martin Str. Patterson N.J.
17	Palazzo Francesco	42	✓ m m		Patterson, N.J. = Sept. 11th 1929	104 Martin Str. Patterson N.J.
18	Borsato wife Adele	35	✓ f m		By husband citizenship	104 Martin str. Patterson N.J.
19	Palazzo daugh. Antonina	14	✓ f s	Norwich Ct. March 24, 1916		
20	Buscetti Antonio	42	✓ m s		Washington D.C. Feb. 22, 1919	
21	Buscetti Augustine	27	✓ f s	Springfield, Mass. July 20th 1903		28 Est = 29th St. Brooklyn N.Y.
22	Grosso Michele	17	✓ m s	Leaderville Montana, Feb. 1st, 1913		306 West 112th St. New York N.Y.
23	Faina Ugo	18	✓ m s	Washington D.C. July 16, 1912		Str. No. W. Washington D.C.
24	Faina Umberto	16	✓ m s	Washington D.C. July 16, 1912		938 N. St. No. W. Washington D.C.
25	Ferrero Lina	31	✓ f m		Jersey City N.J. Apr. 19th 1930	127 Bergeline Av. Union City (N.Y.)
26	Ferrero son Lorenzo	8	✓ m s	New York, Aug. 8, 1922		with mother, as above
27	Ferrero son Giovanni	3	✓ m s	New York, Aug. 3, 1922		with mother, as above
28	Sconsoni Odoardo	34	✓ m m		Boston, Mass. August 8th 1918	63 Victoria Av. Braintree, Mass
29	Scalizi Giuseppe	40	m m			1341 W. 1st Ave, Columbus Ohio

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship. 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival. 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



43

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

(Printed in England 14-214)

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

43  
151

S. S. CONTE BIACAMAND

sailing from

GENOA ITALY

, SEPTEMBER 19, 1930, Arriving at Port of New York

SEP 20 1930 19  
W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Bonomi	Angelo	30	m	m	Grey Creek, Colo., June 17, 1900		132 Asland Place Brooklyn N.Y.
2	Prevedel	Aldo	18	m	s		By father citizenship	Box 235 Superior, Wyoming
3	Salizone	Ferdinando	31	m	m		Brooklyn N.Y. March 11, 1930	Box 1565 West Fort Lee (N.J.)
4	Turri	Rinaldo	25	m	s		by father citizenship	47 S. Page St. Hazleton Pa.
5	Donatelli	Bruno	20	m	s		by father citizenship	Box 396 Colver, Pa.
6	Mizzan	Renato	33	m	m		Jessup, Pa. February 15th 1929	212 Bridge St. Jessup, Pa.
7	Mizzan	son Reinaldo	3	m	s	Jessup, Pa. January 4th 1927		212 Bridge St. Jessup, Pa.
8	Mazzoni	Maria	19	f	s	St Louis (Mo) April 26, 1911		179 De Kall Av. Brooklyn (N.Y.)
9	Magagna	Guido	18	m	s		by father citizenship	291 Himrod St. Brooklyn
10	Fruner	Luigia	40	f	m		by husband citizenship	272 Cooper Str. Brooklyn N.Y.
11	Fruner	son Giovanni	2	m	s		by father citizenship	272 Cooper str. Brooklyn N.Y.
12	Fruner	daugh. Pia	8	f	s		by father citizenship	with mother: as above
13	Fruner	son Arrigo	6	m	s		by father citizenship	with mother: as above
14	Fruner	son Benito	4	m	s		by father citizenship	with mother as above
15	Jahass	Mary	52	f	m		Bridgeport Ct. February 14, 1914	125 Ellen Place New Brighton N.J.
16	Marzo	Albino	28	m	m	Scranton Pa. May 21, 1902		674 Ingham Ave Lackawanna N.Y.
17	Caspar	Joseph	65	m	m		New York City June 1926	1838 George St. Brooklyn (N.Y.)
18	Caspar	wife Juliana	56	f	m		by husband citizenship	with husband: as above
19	Benes	Joseph	49	m	m		Pittsburg (Pa.) May 12, 1912	1923 ... St. N. Braddock (Pa.)
20	Anseldo	Anseldo	46	m	m		Chicago (Ill.) January 9, 1923	... Av. Chicago (Ill.)

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



41

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

41  
19  
152

S. S. CONTE BIANCAMANO

sailing from

GENOA Italy

, Sept. 19, 1930, Arriving at Port of New York

Sept 29 1930

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	Politti	Adela	36	f m		Newburgh N.Y. April 13, 1929	16 Bridge street Newburgh N.Y.
2	Politti	son Enzo	15	m s	Montreal, Que. April 11, 1915		16 Bridge Street Newburgh N.Y.
3	Politti	son Elia	9	m s	Newburgh N.Y. Janua. 16, 1921		16 Bridge Street Newburgh N.Y.
4	Politti	son Ramondo	6	m s	Newburgh N.Y. Novem. 3, 1923		16 Bridge Street Newburgh N.Y.
5	Politti	son Pietro	3	m s	Newburgh N.Y. Janua. 3, 1927		16 Bridge street Newburgh N.Y.
6	Spalluto	Gilda	30	f m		Chicago (Ill.) January 1921	216-E. 22 St. Chicago (Ill.)
7	Spalluto	daugh. Diva	9	f s	Chicago Heights Ill. Decm. 12, 1921		with mother: as above
8	Spalluto	daugh. Elea	5	f s	Chicago Heights Ill. Janu. 21, 1925		with mother: as above
9	Naldi	Sistilia	31	f m		Luzerne Pa. April 8, 1929	1 Evans St. Luzerne (Pa.)
10	Naldi	daugh. Ottavia	7	f s		by mother's citizenship--	with mother: as above
11	Naldi	daugh. Julia	5	f s	Luzern, Pa. = August 26th 1925		with mother: as above
12	Pancheri	Rosa	35	f m	Married in Pa. 12/12/1928		Freeland, Pa. 360 Center St.
13	Pancheri	daugh. Caterina	15	f s	New Philadelphia, Pa. = January 16th 1925		with mother: as above
14	Napetti	Natalina	29	f m	Brooklyn N.Y. Decem. 29, 1900		77 Carlton Av. Brooklyn N.Y.
15	Cerioni	Luisa	14	f s	New Haven Ct. Oct. 2, 1916		118 Morris Street New Haven Ct.
16							
17	Garbenc	Giovanni	18	m s	New York N.Y. April 29, 1912		343 E. 100 str. New York N.Y.
18	Costa	Martino	51	m m		New York N.Y. June 28, 1918	106 W. 137 str. New York N.Y.
19	Pessagno	Isidoro	40	m m		New York N.Y. Sept. 26, 1926	128 Cray Av. Binghamton (N.Y.)
20	Pessagno	son Orlando	14	m s	New York N.Y. January 17, 1916		with father: as above
21	De Santis	Giuseppe	21	m s	New York N.Y. June 16, 1909		455 Hudson str. New York N.Y.
22	Ferrari	Cleonice	44	f m		Polk City Ia. March 7, 1929	Valley Junction, Iowa Pa 737
23	Ferrari	Luisa	23	f s	Leadville, Col. Sept. 5th 1907		Valley Junction, Iowa Bx 797
24	Scafoglio	Giuseppe	38	m m		Pittsburgh Pa. June 24, 1923	126 Bradford Ave, Crafton Pa.
25	Scafoglio	wife Oneglia	27	f m		by husband citizenship	126 Bradford Ave, Crafton Pa.
26	Scafoglio	son Vincenzo	6	m s	Pittsburgh Pa. Sept. 2, 1924		126 Bradford Ave, Crafton Pa.
27	Scafoglio	daugh. Virginia	4	f s	Crafton Pa. April 23, 1926		126 Bradford Ave, Crafton Pa.
28	Funari	Nazzareno	34	m m		Kenoska (Wich.) September 1926	334 South Ave Glencoe Ill.
29	Funari	wife Amelia	29	f m	Hancock (Mich.) January 6, 1901		334 South Ave Glencoe Ill.
30	Berardi	Raimondo	35	m s		Springfield, Mass. August 23th 1917	519 Newbury Street Springfield Mass

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

PURSER

MASTER



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. CONTE BIANCAMANO LLOYD S. B.

arrived SEPTEMBER 30, 1920, M.,

from

Est. 58 Number 153

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST	NUMBER OF ALIENS	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
						By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
40f	1 FIZZARI Marianna	10:50	20 1	1	TRANSIT TO CAN.					1	1
21f	2 Appel Frieda	11:00	11 A	2	TO CALL					1	1
16f	Berta										
32f	3 POZZO Maria	10:45	49 10/13	4	IN HOSP.						
9m	CRICHINI Bruno										
8f	Lingia										
5m	Giasono										
17f	4 BUSCE Rosa	10:17	19 20/25	4	TEL FOR						
16f	francesca										
15f	Giulia										
13m	francesco										

D. CONTE BIANCAMANO 9/30/30

2

CONTE BIANCAMANO 9/30/30

2440  
2440



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. S.

U.S.S. ...

... arrived

... arrived

... 19

M.

, from

No. 154

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.					
		Group.	No.			DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.	
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.										
27 M	1	DI ...	84	4	ITALY ...	10:00	SCARIN																		
28 M	2	DI ...	31	2	U.S.A. ...																				
31 M	3	DI ...	13	14	ITALY ...	10:15	FARIN																		
43 M	4	DI ...	17	18	" ...																				
56 F	5	DI ...	59	1	" ...																				
27 M	6	DI ...	31	21	" ...																				
31 M	7	DI ...	13	6	" ...																				
23 F	8	DI ...	21	23/26	U.S.C. ...																				
1 F		DI ...																							
27 M		DI ...																							
28 M		DI ...																							
29 M	9	DI ...	17	22	ITALY ...	10:15																			
30 M	10	DI ...		6	" ...																				
30 F	11	DI ...	20	23/25	ITALY ...																				
31 M	12	DI ...																							
31 F	13	DI ...	32	4	U.S.A. ...																				
13 M	14	DI ...	41	5	ITALY ...	11:00																			
23 M	15	DI ...	23	3	U.S. ...																				
31 F	16	DI ...			ITALIAN ...	10:15																			
31 M	17	DI ...	30	3/3	" ...																				
40 F	17	DI ...	20	1	" ...																				



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

## MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Check Items to be re-shot	Remarks	
Volume # 1 0 4 8 5									
Page 168	x					x			
Page 199	x					x			
Volume # 1 0 4 8 6									
Pages 16, 20, 30,									
38, 48 to 58	x					x			
105, 156,									
173 to 179	x					x			

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43  
 Immigration and Naturalization Service  
 Retakes ordered by:                      Date: 12/27/43

## CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944

Date

John C. Farnia  
 Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944

Date

Eric S. Sauer  
 Mail, Files and Records Section  
 Port of New York

Chief



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all alien employees upon such vessel, stating the position held by each, respectively held in the ship's company, and where the vessel was built, and the date of its departure from the port of origin, and to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving at a departing port, or of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens departing from a receiving port, the Secretary of Labor, in addition to the duties laid down in the act of March 3, 1907, shall have the right to demand of the owner, agent, consignee, or master of such vessel the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Master.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF NEW YORK

October 4th 1930 102

I, master of the Italian S.S. CONTE BIANCAMANO  
(Nationality),  
from port of Genoa, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 531 Number of seamen deserted 1  
 Number of seamen discharged 零 Seamen left in hospital (or died) 零  
 Number of seamen signed on at this port 1 Total crew this date 531

The above-named vessel arrived at this port on September 29th, 1930, consigned to LLOYD SABAUDO LINE; is now lying at Pier 95 N.R., and is expected to sail on October 4th, 1930 for Gibraltar, Naples and Genoa via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

155

[illegible]

14-161

tion officer by the representatives of any vessel having such  
United States.

, 1900, from the port of

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
her to be paid discharged at t of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical man- nifestations of peculiarities disease.

## LIST OR MAN

**ENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Sheet No  
156

NOTE. I am not familiar with any other performance of this piece, and it is plausible by a time of ten minutes for a 10-15 year child.



LIST OR MAN... ENS EMPLOYED C

Required under Act of Congress to be delivered to the United States on board upon arrival at a port of call.

Vessel  
CONTENTS

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
No. on list	NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR E
	Family name.	Given name.			When
1	JAMES	JAMES	1	10/10/10	2/1/10
2	JAMES	JOHN	1	10/10/10	10
3	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
4	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
5	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
6	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
7	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
8	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
9	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
10	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
11	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
12	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
13	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
14	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
15	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
16	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
17	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
18	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
19	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
20	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
21	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
22	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
23	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
24	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
25	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
26	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
27	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
28	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
29	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10
30	JAMES	JAMES	1	10/10/10	10

Printed in England

Lloyd Labrado Line

3. State St. N.Y.C.

N. 14	Pezzuolo Pastigiale
10	maggioli Pastigiale
17	Veduggia Pastigiale
21	avena Piedro
24	coltello Piedro

[illegible]

### DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

14-1018

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

[illegible]

24-1915



**LIST OR MANIFEST OF CREW MEMBERS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Sheet No. 156

1

Required under Act of Congress to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such alien on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CONTE *arriving at* *1900*, from the port of *1900*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	CONTE	FRANCESCO	✓ 15111	30	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	30	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
2	CONTE	FRANCESCO	✓ 15112	27	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	27	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
3	CONTE	FRANCESCO	✓ 15113	22	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	22	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
4	CONTE	FRANCESCO	✓ 15114	20	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	20	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
5	CONTE	FRANCESCO	✓ 15115	18	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	18	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
6	CONTE	FRANCESCO	✓ 15116	16	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	16	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
7	CONTE	FRANCESCO	✓ 15117	14	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	14	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
8	CONTE	FRANCESCO	✓ 15118	12	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	12	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
9	CONTE	FRANCESCO	✓ 15119	10	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	10	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
10	CONTE	FRANCESCO	✓ 15120	8	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	8	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
11	CONTE	FRANCESCO	✓ 15121	6	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	6	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
12	CONTE	FRANCESCO	✓ 15122	4	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	4	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
13	CONTE	FRANCESCO	✓ 15123	2	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	2	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
14	CONTE	FRANCESCO	✓ 15124	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
15	CONTE	FRANCESCO	✓ 15125	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
16	CONTE	FRANCESCO	✓ 15126	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
17	CONTE	FRANCESCO	✓ 15127	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
18	CONTE	FRANCESCO	✓ 15128	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
19	CONTE	FRANCESCO	✓ 15129	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
20	CONTE	FRANCESCO	✓ 15130	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
21	CONTE	FRANCESCO	✓ 15131	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
22	CONTE	FRANCESCO	✓ 15132	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
23	CONTE	FRANCESCO	✓ 15133	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
24	CONTE	FRANCESCO	✓ 15134	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
25	CONTE	FRANCESCO	✓ 15135	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
26	CONTE	FRANCESCO	✓ 15136	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
27	CONTE	FRANCESCO	✓ 15137	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
28	CONTE	FRANCESCO	✓ 15138	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
29	CONTE	FRANCESCO	✓ 15139	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T
30	CONTE	FRANCESCO	✓ 15140	1	FOURTH MATE	2/1/1900	NEW YORK	NO	YES	1	M	ITALIAN	ITALIAN	5.7	167	NO T

Printed in England

*Lloyd Labauds Line*

*3. State St.*

*N.Y.C.*

*P.H. Poggio Pasquale  
19 Maggini Pasquale  
17 Poggio Pasquale  
21 Arcudi Pietro  
24 Colotto Pietro*

*Did not sail*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (4), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

*[Signature]*  
Staff Captain

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel MONTE CATALANO, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 2, 1910, from the port of GENOA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	TOUL	ADAMLO	✓ 10098	10	1ST ENGINEER	2/7/1910	GENOA	NO	YES	31	M	WHITE	ITALIAN	5.7	161	None
2	DE MONTE	CARLO	✓ 10099	9	2ND ENGINEER	0	DO	NO	YES	25	M	0	DO	5.7	160	DO
3	MOLARDE	CARLINO	✓ 10100	4	DO	0	DO	NO	YES	25	M	0	DO	5.7	157	DO
4	MANTOVANO	MARINO	✓ 10101	1	3RD ENGINEER	0	DO	NO	YES	27	M	0	DO	5.5	156	DO
5	DEMONTE	STEFANO	✓ 10102	3	STEWARDESS	0	DO	NO	YES	15	F	0	DO	5.4	147	DO
6	DEMONTE	STEFANO	✓ 10103	27	SAILOER	0	DO	NO	YES	40	M	0	DO	5.7	156	DO
7	DEMONTE	STEFANO	✓ 10104	37	DO	0	DO	NO	YES	40	M	0	DO	5.5	161	DO
8	DEMONTE	STEFANO	✓ 10105	31	DO	0	DO	NO	YES	36	M	0	DO	5.5	167	DO
9	DEMONTE	STEFANO	✓ 10106	29	CARPENTER	0	DO	NO	YES	42	M	0	DO	5.5	166	DO
10	DEMONTE	CARLO	✓ 10107	5	SAILOER	0	DO	NO	YES	16	M	0	DO	5.5	187	DO
11	DEMONTE	MARCO	✓ 10108	20	DO	0	DO	NO	YES	42	M	0	DO	5.5	187	DO
12	DEMONTE	STEFANO	✓ 10109	26	SAILOER	0	DO	NO	YES	43	M	0	DO	5.7	187	DO
13	DEMONTE	CARLO	✓ 10110	20	DO	0	DO	NO	YES	32	M	0	DO	5.5	180	DO
14	DEMONTE	AVENIO	✓ 10111	34	DO	0	DO	NO	YES	37	M	0	DO	5.4	157	DO
15	DEMONTE	STEFANO	✓ 10112	32	DO	0	DO	NO	YES	37	M	0	DO	5.5	157	DO
16	DEMONTE	STEFANO	✓ 10113	17	DO	0	DO	NO	YES	37	M	0	DO	5.5	162	DO
17	DEMONTE	STEFANO	✓ 10114	16	DO	0	DO	NO	YES	40	M	0	DO	5.4	157	DO
18	DEMONTE	STEFANO	✓ 10115	7	DO	0	DO	NO	YES	33	M	0	DO	5.5	162	DO
19	DEMONTE	LORENZO	✓ 10116	27	DO	0	DO	NO	YES	39	M	0	DO	5.6	162	DO
20	DEMONTE	ALBERTA	✓ 10117	31	DO	0	DO	NO	YES	42	M	0	DO	5.4	152	DO
21	DEMONTE	CARLO	✓ 10118	27	DO	0	DO	NO	YES	37	M	0	DO	5.5	154	DO
22	DEMONTE	STEFANO	✓ 10119	29	DO	0	DO	NO	YES	44	M	0	DO	5.5	164	DO
23	DEMONTE	ALBERTA	✓ 10120	22	DO	0	DO	NO	YES	45	M	0	DO	5.7	161	DO
24	DEMONTE	VITTORIO	✓ 10121	17	DO	0	DO	NO	YES	33	M	0	DO	5.5	157	DO
25	DEMONTE	EUGENIO	✓ 10122	27	DO	0	DO	NO	YES	42	M	0	DO	5.7	175	DO
26	DEMONTE	ALBERTA	✓ 10123	14	DO	0	DO	NO	YES	31	M	0	DO	5.5	156	DO
27	DEMONTE	STEFANO	✓ 10124	13	DO	0	DO	NO	YES	29	M	0	DO	5.5	164	DO
28	DEMONTE	CARLO	✓ 10125	42	DO	0	DO	NO	YES	53	M	0	DO	5.5	157	DO
29	DEMONTE	VITTORIO	✓ 10126	13	DO	0	DO	NO	YES	32	M	DOO	DOO	5.7	163	DO
30	DEMONTE	STEFANO	✓ 10127	30	DO	0	DO	NO	YES	45	M	0	DO	5.5	162	DO

Lloyd S. Lando Line  
3 State St. N.Y.C.

No. 3 Monatti Cavillo  
5 Pecora Giuseppe } Do not sail

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the **"CONTE BIANCAMANO,"** do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*[Signature]*  
Master, Vessel or Seafaring Officer  
Staff Captain

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form GS9) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1242

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

## MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Check Items to be re-phot.	Remarks	
Volume # 1 0 4 8 5									
Page 168	x					x			
Page 199	x					x			
Volume # 1 0 4 8 6									
Pages 16, 20, 30,									
38, 48 to 58	x					x			
105, 156,									
123 to 179	x					x			

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43  
 Immigration and Naturalization Service  
 Retakes Ordered by: SA Date: 12/27/43

## CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944

Date

John C. Farnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944

Date

Eric Sauer Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

158

3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *SS. S. S. S.*, arriving at *San Francisco*, 19 *10*, from the port of *San Francisco*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	AMALIA	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
2	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
3	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
4	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
5	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
6	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
7	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
8	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
9	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
10	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
11	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
12	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
13	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
14	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
15	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
16	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
17	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
18	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
19	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
20	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
21	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
22	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
23	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
24	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
25	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
26	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
27	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
28	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
29	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	
30	JOSE	LOPEZ	/	2	Deck	1910	San Francisco			25	M	Sp	Sp	5' 8"	140	

3

*Regd. Saboteur Line*  
*3, State St. n. y. c.*

*Nº 18 Reforzo Toranzo - did not sail*

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns 2, 10, 11 and 12 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

19

Immigrant Inspector

*[Signature]*  
Staff Captain

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival list, containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension, and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Serbian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban).
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

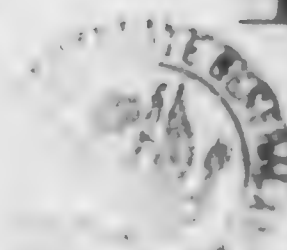
Sheet No.

159

4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *SS. S. S. S. S.* arriving at *NEW YORK*, 19 *SEP*, from the port of *SAINT PETERSBURG*



(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	ARVAI	SEYMOUR	/													
2	HEAR	WED	/													
3	VERGILL	DAVID	/													
4	WART	WALTER	/													
5	FRANK	WILLIAM	/													
6	FRANK	WILLIAM	/													
7	FRANK	WILLIAM	/													
8	FRANK	WILLIAM	/													
9	FRANK	WILLIAM	/													
10	FRANK	WILLIAM	/													
11	FRANK	WILLIAM	/													
12	FRANK	WILLIAM	/													
13	FRANK	WILLIAM	/													
14	FRANK	WILLIAM	/													
15	FRANK	WILLIAM	/													
16	FRANK	WILLIAM	/													
17	FRANK	WILLIAM	/													
18	FRANK	WILLIAM	/													
19	FRANK	WILLIAM	/													
20	FRANK	WILLIAM	/													
21	FRANK	WILLIAM	/													
22	FRANK	WILLIAM	/													
23	FRANK	WILLIAM	/													
24	FRANK	WILLIAM	/													
25	FRANK	WILLIAM	/													
26	FRANK	WILLIAM	/													
27	FRANK	WILLIAM	/													
28	FRANK	WILLIAM	/													
29	FRANK	WILLIAM	/													
30	FRANK	WILLIAM	/													

4 Lloyd Sabando Line  
J. State St. N.Y.C.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note - Failure to furnish full or correct information in columns 11, 12, 13, 14, and 15 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

19

*[Signature]*  
Master, First or Second Officer

**Staff Captain**

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER.**

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.**

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Serbian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban).
Japanese.	



5

L. M. L.

### Inventory and Inspection

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns 14, 15, 16, and 17 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *Yokohama Maru*, arriving at *San Francisco*, *Calif.*, 19 *20*, from the port of *Yokohama*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	MAISO	DAIJI	✓ 7425	11	TAKAMURA	27/11/20	YOKO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
2	MAISO	DAIJI	✓ 7426	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
3	MAISO	DAIJI	✓ 7427	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
4	MAISO	DAIJI	✓ 7428	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
5	MAISO	DAIJI	✓ 7429	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
6	MAISO	DAIJI	✓ 7430	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
7	MAISO	DAIJI	✓ 7431	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
8	MAISO	DAIJI	✓ 7432	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
9	MAISO	DAIJI	✓ 7433	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
10	MAISO	DAIJI	✓ 7434	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
11	MAISO	DAIJI	✓ 7435	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
12	MAISO	DAIJI	✓ 7436	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
13	MAISO	DAIJI	✓ 7437	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
14	MAISO	DAIJI	✓ 7438	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
15	MAISO	DAIJI	✓ 7439	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
16	MAISO	DAIJI	✓ 7440	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
17	MAISO	DAIJI	✓ 7441	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
18	MAISO	DAIJI	✓ 7442	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
19	MAISO	DAIJI	✓ 7443	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
20	MAISO	DAIJI	✓ 7444	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
21	MAISO	DAIJI	✓ 7445	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
22	MAISO	DAIJI	✓ 7446	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
23	MAISO	DAIJI	✓ 7447	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
24	MAISO	DAIJI	✓ 7448	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
25	MAISO	DAIJI	✓ 7449	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
26	MAISO	DAIJI	✓ 7450	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
27	MAISO	DAIJI	✓ 7451	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
28	MAISO	DAIJI	✓ 7452	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
29	MAISO	DAIJI	✓ 7453	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None
30	MAISO	DAIJI	✓ 7454	11	DO	NO	NO	NO	YES	20	M	JO	JO	5' 10"	130	None

5  
Doyd Tabasco Line  
State St. N.Y.C.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note: Failure to furnish full or correct information in columns 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, and 15 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3, a and b of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

19

Immigrant Inspector

Staff Captain

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



161



*L. chrysalis*

*Human Joint Involvement*

\* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **Capt. Ciergio Cavallini**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 46 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3, a) and b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

19

Immigrant Inspector.

*[Signature]*  
Staff Captain

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival list containing the names of all aliens employed on such vessel stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension, and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 162

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at port of the United States

Vessel CO. TACALAO, arriving at NEW YORK, 1920, from the port of MANILA

162

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	TACK	JOSEPH	✓	1	COOK	2/1/20	MANILA	✓	✓	35	M	SP	TACALAO	5.8	145	NO
2	WILL	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
3	WILLIAM	WILLIAM	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
4	COLEMAN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
5	DE WILDE	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
6	AMER	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
7	WILLIAM	WILLIAM	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
8	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
9	OLIVE	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
10	WILLIAM	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
11	BARRETT	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
12	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
13	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
14	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
15	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
16	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
17	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
18	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
19	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
20	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
21	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
22	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
23	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
24	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
25	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
26	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
27	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
28	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
29	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO
30	JOHN	JOHN	✓	1	CO	10	CO	✓	✓	35	M	SP	SP	5.8	140	NO

Line 1 Lloyd Labando Line  
Owner 3, State St.  
Local Agents N.Y.C.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Capt. Giorgio Cavallini, of the "CONTE BIANCAMANO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*Master, First or Second Officer.*  
**Staff Captain**

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien numbers of crews (Form 185) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1280

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



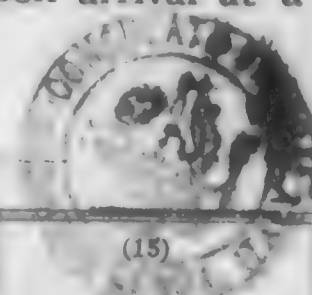
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS. S. S. S. S., arriving at NEW YORK, 1917, from the port of 163



(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	SAVANO	EDWARD	✓ 101	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
2	SAVANO	EDWARD	✓ 102	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
3	SAVANO	EDWARD	✓ 103	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
4	SAVANO	EDWARD	✓ 104	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
5	SAVANO	EDWARD	✓ 105	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
6	SAVANO	EDWARD	✓ 106	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
7	SAVANO	EDWARD	✓ 107	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
8	SAVANO	EDWARD	✓ 108	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
9	SAVANO	EDWARD	✓ 109	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
10	SAVANO	EDWARD	✓ 110	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
11	SAVANO	EDWARD	✓ 111	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
12	SAVANO	EDWARD	✓ 112	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
13	SAVANO	EDWARD	✓ 113	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
14	SAVANO	EDWARD	✓ 114	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
15	SAVANO	EDWARD	✓ 115	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
16	SAVANO	EDWARD	✓ 116	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
17	SAVANO	EDWARD	✓ 117	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
18	SAVANO	EDWARD	✓ 118	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
19	SAVANO	EDWARD	✓ 119	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
20	SAVANO	EDWARD	✓ 120	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
21	SAVANO	EDWARD	✓ 121	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
22	SAVANO	EDWARD	✓ 122	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
23	SAVANO	EDWARD	✓ 123	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
24	SAVANO	EDWARD	✓ 124	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
25	SAVANO	EDWARD	✓ 125	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
26	SAVANO	EDWARD	✓ 126	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
27	SAVANO	EDWARD	✓ 127	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
28	SAVANO	EDWARD	✓ 128	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
29	SAVANO	EDWARD	✓ 129	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0
30	SAVANO	EDWARD	✓ 130	1	1st	10/1	10/1	✓	✓	20	M	IT	ITALY	5.7	140	0

8 Lloyd Sabatolo Line  
3 State St.  
N. Y. C.

N. 2 Cazzola Presto - did not sail

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Capt. Ciorgio Cavallini, of the "CONTE BIANCAMANO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*Master, Kines on Board of Vessel*  
**Staff Captain**

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv- ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in- spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay- ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **9**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS. **LAUREL**, arriving at NEW YORK, 1918, from the port of 164

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	VERGAS	ANDRÉS	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	37	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
2	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
3	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
4	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
5	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
6	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
7	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
8	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
9	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
10	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
11	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
12	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
13	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
14	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
15	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
16	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
17	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
18	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
19	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
20	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
21	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
22	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
23	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
24	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
25	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
26	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
27	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
28	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
29	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None
30	ANTONIO	ANTONIO	✓	1	STEWART	4/1/18	NEW YORK	✓	✓	30	M	SPAN	ITALIAN	5.7	154	None

**9** Lloyd Abanda Line  
3, State St.  
N. Y. C.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the **"CONTE BIANCAMANO"**, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*[Signature]*  
Staff Captain

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally departed from any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-ting and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS. S. S. S., arriving at NEW YORK, 10. 10. 1910, from the port of NEW YORK

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	LAMBERTI	ALBERTO	10101	12	MASTER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	30	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
2	DE AMICO	LUIGI	10102	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.6	150	10
3	DELO	MARCO	10103	8	COOK	1/1/1910	GENOA	NO	YES	25	M	WHITE	ITALIAN	5.5	145	10
4	DE LUCA	FRANCESCO	10104	15	COOK	1/1/1910	GENOA	NO	YES	32	M	WHITE	ITALIAN	5.8	160	10
5	DE LUCA	ANTONIO	10105	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
6	DE LUCA	GIORGIO	10106	12	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	30	M	WHITE	ITALIAN	5.8	160	10
7	DE LUCA	ROBERTO	10107	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
8	DE LUCA	FRANCESCO	10108	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
9	DE LUCA	FRANCESCO	10109	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
10	DE LUCA	FRANCESCO	10110	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
11	DE LUCA	FRANCESCO	10111	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
12	DE LUCA	FRANCESCO	10112	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
13	DE LUCA	FRANCESCO	10113	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
14	DE LUCA	FRANCESCO	10114	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
15	DE LUCA	FRANCESCO	10115	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
16	DE LUCA	FRANCESCO	10116	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
17	DE LUCA	FRANCESCO	10117	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
18	DE LUCA	FRANCESCO	10118	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
19	DE LUCA	FRANCESCO	10119	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
20	DE LUCA	FRANCESCO	10120	10	ENGINEER	1/1/1910	GENOA	NO	YES	28	M	WHITE	ITALIAN	5.7	155	10
21	VINCENZI	ITALO	10121	6	DO	1/1/1910	GENOA	NO	YES	45	M	WHITE	ITALIAN	5.5	151	10
22	GARRONE	LA GIOIA	10122	3	DO	1/1/1910	GENOA	NO	YES	18	M	WHITE	ITALIAN	5.4	151	10
23	MILLO	FRANCESCO	10123	10	DO	1/1/1910	GENOA	NO	YES	32	M	WHITE	ITALIAN	5.5	151	10
24	DE LUCA	FRANCESCO	10124	10	DO	1/1/1910	GENOA	NO	YES	30	M	WHITE	ITALIAN	5.5	151	10
25	DE LUCA	FRANCESCO	10125	10	DO	1/1/1910	GENOA	NO	YES	30	M	WHITE	ITALIAN	5.5	151	10
26	DE LUCA	FRANCESCO	10126	10	DO	1/1/1910	GENOA	NO	YES	30	M	WHITE	ITALIAN	5.5	151	10
27	DE LUCA	FRANCESCO	10127	10	DO	1/1/1910	GENOA	NO	YES	30	M	WHITE	ITALIAN	5.5	151	10
28	DE LUCA	FRANCESCO	10128	10	DO	1/1/1910	GENOA	NO	YES	30	M	WHITE	ITALIAN	5.5	151	10
29	DE LUCA	FRANCESCO	10129	10	DO	1/1/1910	GENOA	NO	YES	30	M	WHITE	ITALIAN	5.5	151	10
30	DE LUCA	FRANCESCO	10130	10	DO	1/1/1910	GENOA	NO	YES	30	M	WHITE	ITALIAN	5.5	151	10

44 Laund's Line  
3 State St. 187

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Capt. Giorgio Cavallini, of the "CONTE BIANCAMANO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*[Signature]*  
Staff Captain

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector bearing the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 650) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom report lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to report such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or report after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **11**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS. HAWAIIAN, arriving at San Francisco, 1917, from the port of San Francisco

166

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	1230	AMERICO	✓ 1230	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
2	AMERICO	AMERICO	✓ 1231	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
3	AMERICO	AMERICO	✓ 1232	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
4	AMERICO	AMERICO	✓ 1233	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
5	AMERICO	AMERICO	✓ 1234	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
6	AMERICO	AMERICO	✓ 1235	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
7	AMERICO	AMERICO	✓ 1236	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
8	AMERICO	AMERICO	✓ 1237	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
9	AMERICO	AMERICO	✓ 1238	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
10	AMERICO	AMERICO	✓ 1239	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
11	AMERICO	AMERICO	✓ 1240	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
12	AMERICO	AMERICO	✓ 1241	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
13	AMERICO	AMERICO	✓ 1242	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
14	AMERICO	AMERICO	✓ 1243	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
15	AMERICO	AMERICO	✓ 1244	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
16	AMERICO	AMERICO	✓ 1245	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
17	AMERICO	AMERICO	✓ 1246	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
18	AMERICO	AMERICO	✓ 1247	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
19	AMERICO	AMERICO	✓ 1248	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
20	AMERICO	AMERICO	✓ 1249	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
21	AMERICO	AMERICO	✓ 1250	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
22	AMERICO	AMERICO	✓ 1251	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
23	AMERICO	AMERICO	✓ 1252	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
24	AMERICO	AMERICO	✓ 1253	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
25	AMERICO	AMERICO	✓ 1254	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
26	AMERICO	AMERICO	✓ 1255	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
27	AMERICO	AMERICO	✓ 1256	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
28	AMERICO	AMERICO	✓ 1257	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
29	AMERICO	AMERICO	✓ 1258	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None
30	AMERICO	AMERICO	✓ 1259	12	STEWARDESS	7/1/17	San Francisco	✓	✓	17	F	IT	ITALY	5.7	125	None

**11** Boys' Exchange Line  
State St. N. Y. C.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Capt. Giorgio Cavallini, of the "CONTE BIANCAMANO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*[Signature]*  
Staff Captain

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 68b) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ST. LOUIS, arriving at NEW YORK, 1917, from the port of 167



(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	DE LUCA	ANTONIO	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
2	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
3	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
4	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
5	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
6	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
7	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
8	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
9	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
10	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
11	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
12	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
13	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
14	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
15	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
16	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
17	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
18	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
19	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
20	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
21	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
22	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
23	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
24	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
25	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
26	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
27	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
28	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
29	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0
30	DE LUCA	JOSE	✓	10	STEWARDESS	12/1/17	NEW YORK	0	0	25	M	IT	IT	5' 8"	140	0

12

St. Louis Line  
State St.

N. Y. C.

No 16 Nobile Giacomo - did not sail

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Capt. Giorgio Cavallini, of the "CONTE BIANCAMANO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*[Signature]*  
Master, First Officer, Second Officer,  
Staff Captain

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 634) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally departed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1240

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnial).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

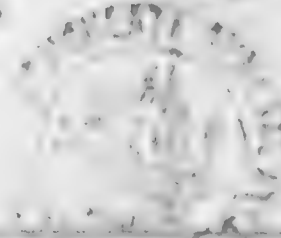


# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *THE S.S. SABAUDO*, arriving at *NEW YORK*, *SEPTEMBER 24*, 19*20*, from the port of *GENOA*

168



(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1001	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
2	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1002	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
3	OLIVARI	PAOLO	✓ 1003	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
4	OLIVARI	PAOLO	✓ 1004	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
5	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1005	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
6	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1006	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
7	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1007	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
8	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1008	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
9	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1009	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
10	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1010	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
11	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1011	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
12	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1012	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
13	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1013	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
14	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1014	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
15	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1015	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
16	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1016	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
17	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1017	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
18	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1018	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
19	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1019	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
20	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1020	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
21	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1021	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
22	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1022	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
23	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1023	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
24	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1024	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
25	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1025	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
26	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1026	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
27	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1027	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
28	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1028	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
29	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1029	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	
30	BARBERIS	GIUSEPPE	✓ 1030	1	Deck	1920	Genoa	✓	✓	25	M	It	It	5' 8"	150	

**13** *Sabaudo Line*  
3, State St. N.Y.C.

Immigrant Inspector.

\* See list on back of book.  
Note: Failure to furnish full or correct information in columns 7, 8, 9 and 10 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

, 19

**Staff Captain**

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Polish.
Croatian.	Rumanian.
Cuban.	Russian.
Dalmatian.	Ruthenian (Rusnak).
Dutch.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
East Indian.	Scotch.
English.	Serbian.
Finnish.	Slovak.
Flemish.	Slovenian.
French.	Spanish.
German.	Spanish American.
Greek.	Syrian.
Hebrew.	Turkish.
Herzegovinian.	Welsh.
Irish.	West Indian (except Cuban).
Italian (north).	
Italian (south).	
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. **14**

Vessel *SS. S. S. S. S.*, arriving at *NEW YORK*, 19*20*, from the port of *169*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
2	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
3	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
4	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
5	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
6	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
7	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
8	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
9	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
10	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
11	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
12	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
13	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
14	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
15	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
16	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
17	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
18	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
19	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
20	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
21	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
22	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
23	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
24	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
25	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
26	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
27	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
28	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	
29	SMITH	JOHN	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	M	W	U.S.	5' 8"	140	
30	SMITH	MARY	✓	10	STEWARDESS	1920	NEW YORK	✓	✓	25	F	W	U.S.	5' 8"	140	

**14** Lloyd Sabando Line  
3, State St. N. Y. C.

No. 20 State Lane - New York

\* See list of races on back of list.  
Note - Failure to furnish full or correct information in positions 11, 12, 13, and 14 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

19

**Staff Captain**

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SECD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No.

15

Vessel *Caribbean*, arriving at *San Francisco*, 19 *20*, from the port of *San Francisco*

170



(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	2665796															
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Printed in England.  
15 Lloyd Sabau's Line  
3, State St. N.Y.C.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back of form.  
Note: Failure to furnish full or correct information on forms (1), (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

19

*[Signature]*  
Staff Captain

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 35. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moroccan.
Croatian.	Pacific islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russians).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

16

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel

arriving at

, 19 , from the port of

171



(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

16

Line

State of

N. Y. C.

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

19

Immigrant Inspector

*[Signature]*  
Star Captain

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black)	Korean.
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese	Malayan
Croatian	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch	Romanian
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Storonian.
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required		Remarks
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.			
Volume # 1 0 4 8 5										
Page 168	x					x				
Page 199	x					x				
Volume # 1 0 4 8 6										
Pages 16, 20, 30,										
38, 48 to 58	x					x				
105, 156,										
173 to 179	x					x				

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43  
 Immigration & Naturalization Service  
 Retakes ordered by:                      Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944

Date

John C. Farnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944

Date

                     Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



## 17

172

St. Michael  
Lodge

<sup>o</sup> See list of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

**L**LOYD'S of London **L**ONDON England  
Lane *Lloyd's* **L**ONDON *Line*  
Owners  
Local Agents *3, State St. N. Y. C.*  
36-12497



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

, 19

*[Signature]*  
Staff Captain

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

Subv. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *SS. S. S. S. S.*, arriving at *NEW YORK*, *SEPTEMBER 19, 1930*, from the port of *ITALY*.

173



(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	KONNAN	ALDO ANTONIO	✓ 10084	4	STITCHER	2/1/10	ITALY	✓	✓	27	M	WHITE	ITALIAN	5.7	151	None
2	FRANZI	ANGELO	✓ 10085	2	DO	DO	DO	✓	✓	26	M	WHITE	DO	5.7	150	None
3	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10086	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
4	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10087	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
5	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10088	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
6	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10089	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
7	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10090	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
8	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10091	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
9	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10092	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
10	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10093	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
11	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10094	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
12	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10095	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
13	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10096	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
14	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10097	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
15	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10098	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
16	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10099	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
17	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10100	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
18	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10101	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
19	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10102	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
20	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10103	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
21	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10104	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
22	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10105	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
23	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10106	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
24	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10107	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
25	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10108	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
26	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10109	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
27	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10110	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
28	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10111	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
29	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10112	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None
30	FRANZI	FRANCESCO	✓ 10113	3	DO	DO	DO	✓	✓	25	M	WHITE	DO	5.7	150	None

*SEEN*  
*By* *John F. Schmitt*  
*Consul*  
*Sept. 19, 1930*



Service No. 1833  
Fee. #2-

*Hyd Labando Line*  
*N.Y. State Se. N.Y. C.*

*N. 13 Palermo Pasquale - did not sail*

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **Capt. Giorgio Cavallini**, of the "**CONTE BIANCAMANO**", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

Sept, 1930

Staff Captain

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sheet No. **19**

Vessel **CONTE BIANCAMANO**

, arriving at **NEW YORK**

, **SEPTEMBER 29TH**, 1930

, from the port of

**NEW YORK**

**174**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	GULINELLI	LUIGI	80663	9	1ST OFFICER	JULY 1/930	GENOA	NO	YES	36	M	SOUTH	ITALIAN	5.8	167	NONE
2	DENEGRI	CARLO	78567	33	CHIEF ENGINEER	DO	DO	NO	YES	56	M	SOUTH	ITALIAN	5.6	151	NONE
3	BAGOLINI	FILIPPO	57297	15	2ND ENGINEER	DO	DO	NO	YES	33	M	SOUTH	ITALIAN	5.6	161	NONE
4	BIANCHI	GIACOMO	65489	9	CHAPLAIN	DO	DO	NO	YES	47	M	SOUTH	ITALIAN	5.7	168	NONE
5	DELLEPIANE	GIOBATTI	78886	4	CARPENTER	DO	DO	NO	YES	25	M	SOUTH	ITALIAN	5.6	158	NONE
6	GIANELLI	NICOLO'	42201	28	SAILOR	DO	DO	NO	YES	46	M	SOUTH	ITALIAN	5.8	165	NONE
7	DE GIOANNIS	EFISIO	6494	19	MECHANIC	DO	DO	NO	YES	51	M	SOUTH	ITALIAN	5.6	148	NONE
8	LODI	COLOMBO	74104	4	CABIN BOY	DO	DO	NO	YES	19	M	SOUTH	ITALIAN	5.5	160	NONE
FIRST P.E. 9	NERI	FRANCESCO	74280	4	CABIN BOY	DO	DO	NO	YES	21	M	SOUTH	ITALIAN	5.7	146	NONE
10	MASSA	CIRO	20014	2	CABIN BOY	DO	DO	NO	YES	19	M	SOUTH	ITALIAN	5.6	148	NONE
FIRST P.E. 11	SCHIAFFINO	LUIGI	57900	14	COOK	DO	DO	NO	YES	28	M	SOUTH	ITALIAN	5.9	163	NONE
FIRST P.E. 12	LOMBARDI	GIOVANNI	73095	=	KITCHEN BOY	DO	DO	NO	YES	26	M	SOUTH	ITALIAN	5.7	166	NONE
FIRST 13	RIBOLLA	ROMOLO	=	=	ROYAL COMMISSIONER	=	=	NO	YES	47	M	SOUTH	ITALIAN	5.9	170	NONE
14	<div>General 5629 Hals Franklin C. Gowan Consul of the UNITED STATES OF AMERICA. Sept. 20, 1930.</div>															
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Printed in England  
**19** Lloyd Sabauds & Co.  
3, Place St. N.Y.C.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **GIORGIO CAVALLINI**, of the **"CONTE BIANCAMANO"**, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

29 day of Sept, 1931  
*U. P. Russell*  
 Immigrant Inspector.

*[Signature]*  
 Master, First or Second Officer.  
**STAFF CAPTAIN**

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER.**

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.**

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL  
BILLED  
BILL NO. 00188  
OCT 3 1930

I, DEHOUCK Abel, Surgeon of the S/S "DE GRASSE", do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Two  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille

175

and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SIX  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930  
at New-York City.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be presented before the immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the next departure.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

No.	Name	Age	Sex	EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL
				U.S. BORN	U.S. BORN	U.S. BORN	U.S. BORN	
88				17	397	3	4	509
76	+			1	23			203
TOTAL	104	+		17	520	3	4	712

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	118	397	509
2nd Cabin	79	123	202
3rd Class	1		1
Total	198	520	712

18 January 1931



List 20

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "DE GRASSE" Passengers sailing from PLYMOUTH (England), September 21st, 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		LE SUEUR ✓	Cyril <i>glen</i>	32	✓	M	S	Engineer ✓	Yes	English Dutch ✓	Yes	British	English	<i>03 61</i> South Africa, 5	Somerset East	R.P. 625449	<i>629788</i> Washington ✓	Jun. 21st 1930 ✓	U.S.A. <i>99</i>	Wyandotte
2		NEITHERGOTT ✓	Harry	37	✓	M	M	Travel Manager ✓	"	English	"	"	"	England	London	Quota 80753	Paris ✓	Sep. 13th 1930	France	Paris
3	<i>45-23</i>	WHIDBOURNE ✓	Percy	29	✓	M	M	Engineer ✓	"	"	"	"	"	"	"	N.I. 2119	London ✓	Sep. 10th 1930	England	London
4	DIPLOMAT	OTTO ✓	Julius	43	✓	M	M	Diplomatic Service ✓	"	German English ✓	"	Austrian	German	<i>01 03</i> Austria	Vienna	N.I. 112	Vienna ✓	Aug. 6th 1930	"	"
5	DIPLOMAT	" ✓	Josephine <i>my</i>	41	✓	F	M	None	Yes	"	"	"	"	U.S.A.	David Cy.	N.I. 113	" ✓	"	"	"
6		CLOSED AT NUMBER FIVE.																		
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

20

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

20



The entries on this sheet  
be typewritten or printed.

176

176

20

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **L'ANTHON Cyprien**, **3d Officer**, of the **S/S "DE GRASSE"**, from **LE HAVRE (France)**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **SIX** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Second Officer.

Sworn to before me this **29th** day of **SEPTEMBER**, 19 **30**  
at **New-York City**.

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DEHONCK Abel, Surgeon of the S/S "DE GRASSE", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SIX in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

177

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930

at New-York City.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

17

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

TRANSIT CANADA.-

S. S. "DE GRASSE"

Passengers sailing from LE HAVRE (France)

September 20th, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence			
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town		
1	TRANSIT	CHENU	Marcel	35	✓	M	S	Professor	Yes	French	English	Yes	French	French	France	Soisy	Transit 46	Paris	Aug. 18th 1930	France	Paris	
2	TRANSIT	GILSON	Etienne	47	✓	M	M	"	"	French	"	"	"	"	"	Paris	N.I. 284	Paris	Jul. 29th 1930	"	"	
3	TRANSIT	OGRE	Maurice	26	✓	M	M	Engineer	"	"	"	"	"	"	"	Rennes	N.I. 694	Paris	Sept. 8th 1930	"	Neuilly	
4	TRANSIT	"	Marie Therese	24	✓	F	M	None	"	"	"	"	"	"	"	Guingamp	N.I. 695	"	"	"	"	
5	"	"	Marie	6	✓	F	S	"	No	"	"	No	"	"	"	Neuilly	"	"	"	"	"	
6	"	PERRET	Desire	49	✓	M	M	Artist	Yes	French	"	Yes	"	"	"	Lyons	N.I. 2065	Port of Spain	Dec. 19th 1929	"	Paris	
7	"	Mac PHEE	Colin	29	✓	M	M	Musician	"	English	"	"	British	English	Canada	Toronto	NO VISA	"	"	Canada	Toronto	
8	"	SOMMER	Isabel	26	✓	F	S	None	"	"	"	"	Canadian	English	"	Montreal	NO VISA	"	"	Canada	Montreal	
9	"	BOUGET	Helene	27	✓	F	M	None	"	Dutch	"	"	Dutch	Dutch	Holland	Amsterdam	N.I. 2904	Paris	Apr. 25th 1930	France	Paris	
10		CLOSED AT NUMBER NINE																				
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Bushman  
7:40 a.m.

17

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

17







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. ANTHOEN Cyprien, 3d Officer, of the S/S "DE GRASSE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, SIX in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930  
at New-York City

Second Officer.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DEBOUCK Abel, Surgeon of the S/S "DE GRASSE", do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Two years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, swear in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

179

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930

at New-York City.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 16 **16**

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing ofS. S. DE GRASSE Passengers sailing from LE HAVRE, France, SEPTEMBER 20th, 19 30

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		KLOSE	Selma	33		F	S	Nurse	Yes	German	Yes	German	German	Germany	Krausenau	RP. 598741	Washington	May 1st 1930	U.S.A.	N Y C	
2		MAIER	Thea	38		F	S	None	"	"	"	"	"	"	Boeding	RP. 581828	"	Apr. 1st 1930	"	"	
3		SCHUMACHER	Klara	45		F	S	Nurse	"	"	"	"	"	"	Stuttgart	RP. 620660	624829	Jun. 11th 1930	"	"	
4	VL 710/636	LEHT LEHT	Ernst	47		M	M	Manager	"	45/66	"	Austrian	"	Austria	Vienna	NI. 10	Basel	Aug. 19 1930	Switzld	Basel	
5	VL 710/636	"	Emilia	46		F	M	None	"	"	"	"	"	"	Germany	Mielenz	NI. 11	"	"	"	
6		NEUMANN	Israel	43		M	M	Art Dealer	"	"	"	"	"	"	Poland	Skole	RP. 595899	Washington	Apr. 25th 1930	U.S.A.	N Y C
7		NEUMANN	Elsa	36		F	M	Artist	"	"	"	"	"	"	Germany	Stuttgart	RP. 613058	618071	May. 27th 1930	"	"
8		MLYNARSKI	Emil	60		M	M	Professor	"	62/46	"	Polish	Polish	Lithuania	Kibarty	HQ. 477	Warsaw	Sept. 16 1930	Warsaw	Warsaw	
9		"	Anna	53		F	M	None	"	"	"	"	"	"	Ilgowo	HQ. 478	"	"	"	"	
10		MUNZ	Mieczyslaw	29		M	M	Artist	"	13/66	"	"	"	"	Poland	Krakow	RP. 604676	Washington	May 13 1930	U.S.A.	Philadelphia
11		SCHOURUP	Elsie	31		F	S	Nurse	"	Danish	"	Danish	Scandinavian	Denmark	Benbese	N.I. 775	Paris	Sept. 16 1930	Denmark	Killern	
12	TRANSIT	MIROVITCH	Alfred	46		M	M	Artist	"	Russian	"	Russian	Russian	Russia	Petrograd	RP. 611172	Washington	May 26 1930	U.S.A.	N Y C	
13	TRANSIT 49/290	ROMO	Arturo	36		M	M	Engineer	"	Spanish	"	Mexican	Mexican	Mexico	Mexico C.	G.O. 447	Paris	Sept. 18 1930	Mexico	Mexico C.	
14		PEREZ	Henriette	44		F	M	None	"	13/66	"	Uruguayan	Spanish-American	Poland	Warsaw	RP. 604855	Washington	May 13 1930	U.S.A.	N Y C	
15	TRANSIT	VITAL	Gerard	23		M	S	Merchant	"	French	"	Haitian	West Indian	Haiti	Jacmel	"	Paris	"	France	Paris	
16	TRANSIT 49/290	MICHLIN	Jenny	27		F	M	Artist	"	English French	"	Canadian	French	Canada	Montreal	"	Paris	"	"	"	
17		CLOSED AT NUMBER SIXTEEN																			
18																					
19																					
20		SEE CITIZEN SHEET	HELEN	31		F	M														
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLYArriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 29th, 1930.

180

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid in two parts, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address		Purpose of coming to United States		Whether alien believed to be a member of the United States	Whether alien believed to be a member of the United States	Whether alien believed to be a member of the United States	Whether alien believed to be a member of the United States	Whether alien believed to be a member of the United States	Whether alien believed to be a member of the United States	Whether alien believed to be a member of the United States	Whether alien believed to be a member of the United States	Whether alien believed to be a member of the United States			
		State	City or town			Yes	No	Year or period of years	Where?	Yes	No										Length of time alien believed to be in the United States	Whether alien believed to be a member of the United States	Whether alien believed to be a member of the United States
1	Hotel Crystal, DINARD Fca	NY	New-York	Yes	See Col. 23	Yes	1927 NYC	Employer: JH. Dougherty, 993 Park a. ve. N Y C.	Yes	Perman.	Yes	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Blk	Blu.	None
2	Hotel Zurich, SIMPLON Switz.	"	"	"	self	"	Yes 1925 NYC	Sister: 1060 Park ave. NYC	"	"	"	no	no	no	no	Good	no	5	8	"	"	"	
3	Hotel-Stuttgart - Germany	"	Huntington	"	See Col. 23	"	Yes 1927	Employer: R. Kuzumier, at Huntington LI, NY	"	"	"	no	no	no	no	Good	no	5	1	"	brn	"	
4	Relative: Ergen Klein, Gers- thoperstrasse 126, VIENNA Aust.	Switz.	Basel via NY	"	"	"	1929	Metropolitan Opera House N Y C.	"	8 mths	No	no	no	no	no	Good	no	5	8	"	gray	"	
5	"	"	"	"	"	"	4/23/30	"	"	"	"	no	no	no	no	Good	no	5	6	"	"	"	
6	Hotel Konigshof at MUNICH Germany	NY	New-York	"	self	"	Yes 1929 May/30	Home: 9 East 57th street N Y C.	"	Perman.	Yes	no	no	no	no	Good	no	5	5	"	brn	"	
7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	no	no	no	no	Good	no	5	6	"	"	"	
8	Son: Bronislaw Mlynarski, Warsaw 56, Raszynska Poland	Pa	Philadelphia	No	"	"	Yes 1929 5/22/30	The Curtis Institute of Music, PHILADELPHIA Pa	"	No	no	no	no	no	no	Good	no	5	7	"	Gray	Blu.	
9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	no	no	no	no	Good	no	5	"	"	"	"	
10	Relative: Michel Muns, Krakow, Amny 2, Poland	NY	N Y C	Yes	"	"	Yes 1928 5/22/30	"	"	"	"	no	no	no	no	Good	no	5	5	"	brn	"	
11	Relative: W. Schourup, Kollerup Jylland Denmark	Denk	Kollerup via New-York	"	See Col. 23	"	No	Employer: Mrs Kugemin Jr. 277 Park ave. N Y C	"	6 mths	"	no	no	no	no	Good	no	5	6	"	blu	blu.	
12	Home: 38, Rue de Tocqueville Paris - France	NY	N Y C	"	self	"	Yes 1930 May/30	Home: 50 West 72nd street New-York City	"	Perman.	Yes	no	no	no	no	Good	no	5	10	"	Brn	brn	
13	Hotel California PARIS Fca	Mex.	Mexico C. via Laredo	No	"	"	Yes 1930 5/14/30	In transit to Mexico City (Mexico)	"	TRANSIT	No	no	no	no	no	Good	no	5	7	"	"	"	
14	Relative: Mrs Cahn, 24 Rue des Tournelles, PARIS	NY	N Y C	Yes	"	"	Yes 1927 6/6/30	Husband: Mr Perez, 1014 Gerard ave. N Y C.	"	Perman.	Yes	no	no	no	no	Good	no	5	5	"	"	"	
15	Home: 19 Rue Theodore de Banville - Paris - 17°.	Haiti	Jacmel Via N.Y.	No	"	"	Yes 1930 4/23/30	Father: Louis Vital at JACMEL Haiti WI.	"	TRANSIT	No	no	no	no	no	Good	no	5	7	brn	blk	blk	
16	Husband: Mr Michlin, 6 Square de Port-Royal, PARIS Fca	"	via New-York	Yes	"	"	Yes 1927 Dec/27	Chicago Civic Opera House 20N. Wacker Drive, CHICAGO Ill	"	6 mths	"	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	brn	brn	
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

282 Southern Ave, 340, 34.

ADM. AS ALIEN PERM. RES. H.T. PAID



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. ANTHOEN Cyprien, 3d Officer, of the S/S "DE GRASSE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, SIX in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Second Officer.

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 19 30  
at New-York City

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 668

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.	Remarks	
Volume # 1 0 4 8 5									
Page 168	x					x			
Page 199	x					x			
Volume # 1 0 4 8 6									
Pages 18, 20, 30,									
38, 48 to 58	x					x			
105, 156,									
173 to 179	x					x			

Inspected by: J. Brown Date: 12/27/43  
 Immigration and Naturalization Service  
 Retakes ordered by: J. Brown Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 7 1944

Date

John C. Farnis  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 7 1944

Date

Eric S. Brown Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DEHOUCHE Abel, Surgeon of the S/S "DE GRASSE", do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Two years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SIX in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

181

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930  
at New-York City.

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

S. S. "DEGRASSE". Passengers sailing from LE HAVRE (France), September 20th, 1930.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.)

September 29th, 1930.

182

List 43

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of any organization, political, labor, or religious, which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming to the United States for the purpose of performing military or naval service in the United States	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	Wife: Mrs. d'Amchambeau-25 Rue Aug. Delporte-Brussels	Belgium	Brussels	Yes	Self	Yes	Yes 1928	N.Y.C.	C/O Guaranty Trust Co.-44th St.-5th Ave.-N.Y.C. - N.Y.	Yes 4 mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	7	Fair	Br.	Blk	None
2	Father: Mr. Lengler- Rue d'Esch-Differdange-Luxemburg.	L.I.	Jackson Heights	No	"	No	No	"	Friend: Mrs. S. Lamoray-3247 82nd St. Jackson Heights-L.I.	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	5	"	"	Br	"
3	Wife: Mrs. Bohli-304 Oldeich Soleure - Switzerland.	Swit.	Soleure	No	See Colon 23	"	"	"	Scintilla Magnet Co. Sydney - New-York.	4 weeks	No	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	5	"	Brk	"	"
4	Grandmother: Mrs. Muller-Sirnach - Switzerland.	N.Y.	New-York Cy	No	Self	"	"	"	Mother: Mrs. Gahwiler-516 Monastery Place - N.Y.C.	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	4	"	Br	"	"
5	Father: Mr. Gerber- 9 Schan-Seneck Str. Berne-Switzerl.	Swit.	Berne	No	Self	"	"	"	Cousin: Miss Gerber-3316 Fairfield Ave-Cincinnati-O.	6 mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	no	6	3	"	"	"	"
6	Father: Mr. Girard - Aguel - Berne - Switzerland.	Conn.	Waterbury	No	"	"	"	"	Uncle: Mr. Girard-19 Styke St-Waterbury - Conn.	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	5	"	"	"	"
7	Relative: Mr. W. Matthey- 29 Bld Melesherbes-Paris-France	N.Y.	New-York Cy	No	"	"	Yes 1928	N.Y.C.	Home: 27 Whitestone Bld L.I. - N.Y.	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	6	"	Grey	"	"
8	"	"	"	No	"	"	Yes 1928	"	"	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	5	"	Br	"	"
9	"	"	"	No	Father	No	"	"	"	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	no	"	"	"	Grey	"	"
10	"	"	"	No	"	"	Born	"	"	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	no	"	"	"	Blue	"	"
11	Father: Mr. Pfeiffer-Le Clos La Tour de Peibis-Switzerl.	Swit.	La Tour de Peibis	No	Self	Yes 1929	5/30/1930	Plainfield	Home: 514 - Park Ave Plainfield - New-Jersey.	8 mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	6	"	Brk	Br	"
12	Father: Mr. P. RONDEZ- Cornoll-Berne - Switzerland.	N.Y.	New-York Cy	No	"	"	"	"	Aunt: Mrs. Lea Vallat-325 W. 26th St. New-York Cy-N.Y.	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	5	"	Br	"	"
13	Scintilla S.A. - Soleure Switzerland.	Swit.	Soleure	No	See Colon 23	"	"	"	Scintilla Magnet Co. Sydney - New-York.	4 weeks	No	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	6	"	"	"	"
14	"	"	"	No	"	"	"	"	"	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	5	"	"	"	"
15	Hotel-Paris - France.	N.Y.	New-York Cy	No	Self	Yes 1920	6/17/1930	N.Y.C.	Home: 40 W. 48th St. New-York Cy - New-York.	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	7	"	"	"	"
16	Father: Mr. Trachsel-Lini-matet-49 Zurich-Switzerland	"	"	No	"	"	1926	"	Sister: Mrs. A. Baertschi-335 W. - 87th St. N.Y.C.	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	6	"	Blk	Blk	"
17	Father: Mr. Bertorelli - 24 Bardi - Parma - Italy	Italy	Bardi	No	"	"	"	"	Brother: Mr. Bertorelli 670 Lester St. Bronx - N.Y.	6 mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	4	"	Blk	Br	"
18	Home: 6 Rue Demoula - Paris	France	Paris	No	"	Yes 1929	Apr. 1930	N.Y.C.	Home: 343 W. 55th St. New-York City - New-York.	6 mths	"	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	6	"	Br	"	"
19	Relative: Mr. Ruffa - Olina Castello - Italy.	N.J.	Paterson	No	"	Yes 1912	6/25/1930	"	Home: 392 - 6th Ave - Paterson - New-Jersey	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	5	"	"	"	"
20	Father in law: Mr. de Chambrun - 19 Ave Rapp - Paris.	Italy	Rome	No	"	Yes 1917	Feb. 1920	Bridgeton	Cousin: Mr. J. Godfrey- 720 Park Ave - N.Y.C. - N.Y.	8 weeks	No	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	9	"	"	Blue	"
21	"	"	"	No	"	"	"	"	"	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	6	"	"	Br	"
22	Wife: Mrs. Sgariglia-8 Rue Frederic Bastiat - Paris	N.Y.	New-York Cy	No	"	Yes 1929	7/11/1930	N.Y.C.	Home: 241 E. 29th St. New-York Cy - New-York.	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	9	"	"	"	"
23	Royal Hotel - Houlgate - Calvados - France	"	"	No	"	Yes 1928	8/1/1930	"	C/O Dr. W.B. Parsons-208 E 42nd St. New-York Cy-N.Y.	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	3	"	"	"	"
24	Wife: Mrs. Lourie-45 Rue du Lycee Perien-Marseilles	France	Marseilles	No	"	Yes 1929	3/23/1929	"	Boarding House: Mr. Pabat 449 Cortland St. Balleville-N.J.	1/Year	No	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	4	"	"	"	"
25	Employer: Mr. Venon-57 Route de Houdan-Mantes la Ville.	N.Y.	New-York Cy	No	See Colon 23	Yes 1929	4/23/1930	"	Employer: Mr. Venon-41 W. 94th St. New-York Cy - N.Y.	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	3	"	"	Blue	"
26	Parents of employer: Mr. Lepoutre-36 Rue Pellart-Roubaix.	R.I.	Woonsocket	No	"	Yes 1930	8/12/1930	Newport	Employer: Mr. Lepoutre- Cor Roberts and Bernon Sts-Woonsocket.	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	3	"	"	Grey	"
27	Father: Mr. J.A. Lamp-53 Ave Segur-Paris - France	N.Y.	New-York Cy	No	Self	Yes 1929	8/15/30	N.Y.C.	Home: 15 Central Park West New-York City - New-York.	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	7	"	Fair	Blue	"
28	Father: Mr. Van Dyk-77 Rue rouge vecle-Brussels.	Belgium	Brussels	No	"	Yes 1918	1918	"	C/O Mrs. Bosace- 40 E.-58th St - New-York Cy - N.Y.	6 mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	3	"	"	Br	"
29	Prime Hotel-17 Rue de Tre-Vise - Paris - France	Id	Baltimore	No	"	Yes 1928	7/24/1930	"	Home: Marlboroughs Butair Place-Baltimore-Md.	Perman.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	6	"	Br	"	"
30	Mother: Mrs. Van Rossen Hoo-gendyk-41 Borneo St. La Haye	N.Y.	New-York Cy	No	"	Yes 1929	7/4/1929	"	Home: 420 Lexington Ave New-York Cy - New-York.	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	no	5	9	"	"	"	"

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

15

15



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L. ANTHONY** **Cyprien**, 3d Officer, of the **S/S "DE GRASSE"**, from **LE HAVRE (France)**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **SIX** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Second Officer.

Sworn to before me this **29th** day of **SEPTEMBER**, 19**30**  
at **New-York City**.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DELUCK Abel, Surgeon of the S/S "DE GRASSE", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SIX in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

183

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930

at New-York City.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.)

September 29th., 1930.

184

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching (disbelieved in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L'ANTHOEN Cyprien**, **3d Officer**, of the **S/S "DE GRASSE"**, from **LE HAVRE (France)**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **31X** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Second Officer.

Sworn to before me this **29th** day of **SEPTEMBER**, **1930**.  
at **New York City**.

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nativity*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DELUCK Abel, Surgeon of the S/S "DE GRAVE", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SIX in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

185

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930  
at New York City

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.)

September 29th

19<sub>30</sub>

186

List 13

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

*I, L'ANTHON Cyprien, 3d Officer, of the S/S "DE GRASSE" from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **31X** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930  
at New-York City.

**Second Officer.**

*Immigration Officer.*

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, (civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as craftsman, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Time to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended (future) permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



11

Form 639-A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **II 11**  
187S. S. **DE GRASSE**sailing from **LE HAVRE (FRANCE)**SEPT. 20th, 1930, Arriving at Port of **NEW-YORK (U.S.A.)** SEPT. 22th, 1930.

No. on List	FAMILY NAME	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	THOMASHEFSKY	Bessie	50	F	M		
2	TODD	Margaret	55	F	S	NYC-NY-Oct. 8 1876 Passport N° 282072	By marriage at New-York Cy - June 17th 1896 - Passport 238097 225 Eastern Park Way-BROOKLYN-NY 316 W. 79th St. NYC-NY
3	"	Blanche	50	F	S	NYC-NY-March 5 1879 Passport N° 282070	
4	TSATSOS	Alexandra	28	F	M		
5	TUTEUR	Leo	43	M	M		American by marriage-NYC-NY-Aug. 22 1928 160 Vroom St. JERSEY-Cy-N.J. Passport N° 196946
6	"	Helen	31	F	M	SEE ALIEN SHEET 76 LINE 20 BROOKLYN-NY-Feb. 28-1924- Passport N° 273379	Common Pleas, Court Cleveland-Ohio- July 12 1922-Passport N° 273379 282 Northern Av. NYC-NY
7	"	Iris	1	F	S	NYC-NY-Apr. 27 1929 Passport N° 273379	
8	ULLMAN	Marcel	41	M	S		
9	VAN ROSSEN-HOOGENDYK	Helen	41	F	M	OSKALOOSA-Iowa-June 6 1889 Passport N° 1641	Supreme Court of the State of N.Y.-July 26 1920-Passport N° 5144 730 5th Av. NYC-NY
10	"	Marianna	5	F	S	OAKLAND-Cal. Nov. 18 1924 Passport N° 1641	NEW-CITY-NY-
11	VENON	Jules	59	M	M		
12	"	Gabrielle	40	F	M		
13	"	Claude	6	M	S	NYC-NY-Feb. 14 1924- Passport N° 689941	Southern District Court-NYC-NY-June 4 1899-Passport N° 689941 American by marriage-Jan. 28 1916- Passport N° 689941
14	VORHAUS	Martin	34	M	M	NYC-NY-Sept. 17 1896 Passport N° 284896	
15	"	Katharine	27	F	M	NYC-NY-July 7 1903 Passport N° 284896	145 W. 58th St. NYC-NY
16	WAGGONER	Lercy	49	M	M	BROWNSVILLE-Penna-Sept. 7 1881 Passport N° 269318	
17	"	Minna	49	F	M	BROWNSVILLE-Penna-Feb. 17 1881 Passport N° 269318	BROWNSVILLE-Penna
18	WALL	Lucienne	30	F	S		
19	WALLER	Jessie	58	F	S	NYC-NY-1872 Passport N° 268203	By marriage at Pornichet (France) Jan. 1919 - Passport 292707 240 E. Delaware Pl. CHICAGO-IL
20	WAPPNER	Marie	52	F	M		200 W. 90th St. NYC-NY
21	WARFEL	Yvonne	31	F	M		American by marriage-NYC-NY-May 12 1912 Passport N° 284188 301 E. 78th St. NYC-NY
22	WEIL	Joan	20	F	S	CHICAGO-ILL.-June 14 1910 Passport N° 224754	American by marriage-La Rochelle-Fran- ce-Sept. 2 1918-Passport N° 128926 110 So 54th St. PHILA-Penna
23	WEILL	Julius	55	M	M		5454 So Shore Dr. CHICAGO-ILL.
24	"	Leon	18	M	S	LUTCHER-La-Apr. 30 1912 Passport N° 127276	DONALSONVILLE-La-1897- Passport N° 127276 48 Neron Pl. NEW-ORLEANS-La
25	"	Julius	41	F	M		
26	"	Aline	17	F	S	LUTCHER-La-March 24 1913 Passport N° 127276	American By Marriage-NYC-NY-May 15 1911-Passport N° 127276
27	"	Sylvia	8	F	S	LUTCHER-La-July 18 1922 Passport N° 127276	
28	WEITZENKORN	Irma	31	F	M		
29	WELCH	Blanche	32	F	S	OMAHA-Nebr. Aug. 31 1898 Passport N° 89487	American by marriage-NYC-NY-Nov. 22nd 1921 - Passport 144219. 40 E. 10th St. NYC-NY
30	WELD	Sylvia	45	F	M	NYC-NY-Nov. 19 1885 Passport N° 260408	2 Lorraine Av. MT VERNON-NY 164 Warren St. BROOKLINE-Mass.

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

11

11

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

16-214



1

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

1

188

S. S. DE GRASSE sailing from LE HAVRE France, SEPTEMBER 19, 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 29<sup>th</sup>, 1930.

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	Married or Single			
1	ALEXANDER	Max	68	M S	N Y C. NY, 1862, Passport N° 166947	---
2	ALEXANDER	Eva	38	F S	Scottsville Ky. April 20 1892, Passport N° 187824	---
3	ALLEN	Stanley	23	M S	Bake W., Sept. 28 1903, Passport N° 300470	---
4	ALVERY	Auguste	52	M S	---	Southern District of New-York, Sept. 13 1921, Passport N° 146786
5	APCHAIN	Jeanne	45	F M	---	Supreme court of New-York, May 1930, Passport N° 201675
6	ASH	Helen	21	F S	Chicago Ill., Aug. 20 1909, Pass. 203088	---
7	AUGUST	Henri	73	M S	---	Court of Brooklyn NY, 1898, Passport N° 165193
8	BABCOCK	Julie	52	F W	---	by marriage at San Francisco - Cal. September 16th 1904 - Passport 298544.
9	BAERTSCHI	Clara	28	F M	---	Supreme court of New-York Febr. 1926, Passport N° 219570
10	---	Caire	4	F S	N Y C NY, February 16 1926, Pass. 219570	---
11	BALDWIN	Charles	63	M M	N Y C NY, March 21 1867, Passpt. 45161	---
12	BALDWIN	Jessie	60	F S	Brooklyn NY, Oct. 27 1869, Passpt. 258483	---
13	---	Mary	55	F S	Brooklyn NY, Jan. 22 1875, Passpt. 258485	---
14	BAMBERGER	Lavinia	55	F S	Baltimore Md., Jan. 25th 1875, Pass. 287441	---
15	BAMBERGER	Florence	45	F S	Baltimore Md., Oct. 19 1884, Passpt. 297945	---
16	BARDIN	Vincent	52	M S	---	Court of Houlton Maine, April 21 1925, Passport N° 150568
17	BARSTOW	Frances	36	F S	Flushing NY, August 31 1874, Pass. 281750	---
18	BASSETT	Catherine	30	F M	Mexico Miss. Jan. 27 1900, Passpt. 251756	---
19	BELOUSSOFF	Helen	44	F M	Philadelphia Pa., July 2 1886, Pass. 22504	---
20	BENEDICT	Louise	35	F M	N Y C Febr. 9 1895, Passport N° 131819	---
21	BENETEAU	Roger	8	M S	Washington DC, Nov. 23 1921, Passpt. 247710	---
22	BENT	Nana	40	F W	Philadelphia Pa., Sept. 28 1890, Passport N° 285243	---
23	---	Georgette	16	F S	N Y C, Nov. 29 1913, Passpt. N° 285243	---
24	BINNER	Hattie	66	F M	Aug. 20th 1864 - Milwaukee - Wisconsin, Passport 288904	---
25	BLAIR	Josephine	55	F M	New-Orleans La., Jan. 31 1875, Pass. Passport 120	---
26	BOLSTER	Stella	53	F W	Edenburg Ind., April 7 1875, Pass. 263181	---
27	BOYDEN	Arthur	50	M M	Worcester Mass., Sept. 29 1879, Pass. 621442	---
28	BRANDT	Zelma	39	F M	N Y C, NY, May 23 1891, Passpt. 198951	---
29	---	Barbara	15	F S	N Y C, March 24 1915, Passpt. 198951	---
30	---	Lois	13	F S	N Y C, April 8 1917, Passpt. 198951	---

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship. 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival. 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

1

1



2

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

22

189

S. S. D. E. GRASSE sailing from LE HAVRE (FRANCE) SEPT. 20th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th, 1930.

No. ON List.	NAME IN FULL.		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	BROWN	Ralph	45	M	M	FITCHBURG-Mass.-May 31 1885 Passport N° 21073	---	P.O. Box 226-BOSTON-Mass.
2	BROWN	Mary	60	F	S	BALTIMORE-Md.-May 7 1870 Passport N° 226184	---	906 N. Calvert St. BALTIMORE
3	BUEL	Margaret	53	F	M	CASTHAMPTON-Mass.-July 11 1877 Passport N° 304947	---	430 W. 34th St. NYC-NY
4	BUISSON	Ambrose	50	M	S	---	WORCESTER-Mass.-Nov. 12 1919- Passport N° 176003	27 Pleasant St. EASTHAMPTON Mass.
5	BURTON	James	36	M	S	NICHOSSE-Mass.-Jan. 2 1894 Passport N° 640468	---	313 W. 4th St. NYC-NY
6	CAMPBELL	holly	23	M	M	LAURIUM-Mich.-March 1 1907 Passport N° 158543	---	327 Iroquois St. LAURIUM-Mich.
7	---	Joe	25	F	M	LAURIUM-Mich.-March 1 1905 Passport N° 161592	---	---
8	CANNON	Marie	25	F	S	KANSAS-Cy.-Mo.-Dec. 23 1905 Passport N° 208518	---	1614 E. 31st St. KANSAS-Cy-
9	CARRIER	Alice	45	F	D	LOUISVILLE-Ky.-March 8 1886 Passport N° 265521	---	1619 19th St. WASHINGTON-D.C.
10	CASTELLANOS	Jeanne	59	F	D	NEW-ORLEANS-La.-Jan. 3rd 1873 Passport N° 99040	---	1617 4th St. NEW-ORLEANS-La
11	CHLAVERE	Marie	69	F	W	---	SAN-JOSE-Santa-Clara-Cal.-Aug. 5. 1885 Passport 6363	GILRAY-Cal.
12	CHAFFKE	Oliver	49	M	M	DETROIT-Mich.-Jan. 23 1881 Passport N° 672031	---	PROVINCETOWN-Mass.
13	---	Ada	48	F	M	KALAMAZOO-Mich. 1888 Passport N° 672236	---	---
14	CHANDLER	Cora	66	F	W	WILBRAHAM-Mass.-May 29 1864 Passport N° 609310	---	351 Farmington Av. HARTFORD- Conn.
15	CHAPUIS	Marie-Louise	30	F	S	BROOKLYN-Ny.-May 1 1900 Passport N° 289142	---	336 64th St. BROOKLYN-NY
16	CLARK	Walter	49	M	M	LOUISVILLE-Ky.-Nov. 9 1880 Passport N° 302395	---	612 W. Main St. LOUISVILLE-Ky
17	---	Margaret	47	F	M	Louisville-Ky.-Jan. 29 1883 Passport N° 302395	---	---
18	---	Constance	16	F	S	BRIT HAMPTON-NY-July 14 1914 Passport N° 302395	---	---
19	---	Margaret	13	F	S	LOUISVILLE-Ky.-Dec. 16 1916 Passport N° 302395	---	---
20	COOK	Howard	49	M	M	ATLANTA-Ga.-July 22 1881 Passport N° 219	---	52 Wall St. NYC-NY
21	---	Blanche	48	F	M	WILKESBARRE-Penna.-Dec. 27 1881 Passport N° 305115	---	---
22	APCHAIN	Georges	45	M	M	---	Supreme Court of New-York (NY) June 1920-Passport N° 47901	310 W. 70th St. NYC-NY
23	BELOUSOFF	Eysel	53	M	M	---	Southern District of New-York-Apr. 28 1929-Passport N° 22504	600 W. 115th St. NYC-NY
24	CLARK	Russell	39	M	M	NEW-ORLEANS-La.-June 21 1891 Passport N° 222398	---	1680 State St. NEW-ORLEANS-La
25	---	Russell	37	F	M	NEW -ORLEANS-La.-Aug. 19 1893 Passport N° 222398	---	---
26	---	Russell	12	M	S	NEW-ORLEANS-La.-June 9 1918 Passport N° 222398	---	---
27	---	Delphine	9	F	S	NEW-ORLEANS-La.-Aug. 08 1921 Passport N° 222398	---	---
28	---	Titine	7	F	S	NEW-YORK-NY-Jan. 10 1923 Passport N° 222398	---	---
29	---	Anne	6	F	S	NYE-NY-Feb. 6 1924 Passport N° 222398	---	---
30	JOHNSON	Josephine	34	F	S	SHERBURN-Minn. Nov. 27 1895 Passport N° 222363	---	---

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

2

2



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 3

190

S. S. D. E. CRASSE sailing from LE HAVRE (FRANCE) SEPT. 20th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 22th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	AGE. Yrs. Mos.	Sex.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	COOLIDGE Helen	26	F S	CONCORD-Mass.-May 24 1904 Passport N° 280976	---	CONCORD-Mass
2	CORRETT Ruth	23	F S	HAGERSTOWN-Md-1907 Passport N° 273471	---	20 S. Tarliska St. GREENCASTLE Tenn
3	GOLICK CORRELL Laura	58	F M	ATWOOD-Ill.-Sept. 26 1871 Passport N° 229708	---	220 Golden Gate Av. SAN-FRANCISCO-Cal.
4	COSTELLO Gerald	33	M M	SECRANTON-Penna-Dec. 26 1897 Passport N° 289606	---	397 State St. ALBANY-NY-
5	.. Lola	24	F M	TUPPER LAKE-July 29 1906 Passport N° 289606	---	..
6	COTE Jeanne	33	F M	---	American by marriage-GUITRE-France-Aug. 26 1919-Passport N° 687766	30 Jamaican Way-BOSTON-Mass.
7	CREUZBAUR Jessie	38	F M	CAIRO-Ill.-Oct. 7 1892 Passport N° 16147	---	Boulevard Hotel-MIAMI-BEACH Florida
8	CRIMINS Theodora	17	F S	NYC-NY-Dec. 26 1912 Passport N° 193885	---	176 E. 72nd St. NYC-NY
9	CYPHERS Alice	36	F S	NEWARK-N.J.-Oct. 12 1893 Passport N° 110161	---	340 Ridge St.-NEWARK-N.J.
10	DANIELS Julia	43	F S	WOODALE-Ill.-June 18 1887 Passport N° 226360	---	148 E. 49th St. NYC-NY
11	DAVIS Mary	48	F S	BANGOR-Maine-Feb. 13 1882 Passport N° 195851	---	207 W. 106th St. NYC-NY
12	DAVIS Agnes	25	F S	COLO SPRINGS-Colo-May 11 1905 Passport N° 226966	---	1629 W. Lyon-COLO SPRINGS-Colo
13	de LIBERT Marie	32	F S	---	Supreme Court of NYC-NY-Apr. 1928 Passport N° 52316	110 W. 49th St. NYC-NY
14	DENMARK Constance	43	F M	SAVANNAH-Ga.-Feb. 14 1889 Passport N° 60958	---	101 E. 36th St. SAVANNAH-Ga
15	DICKSON Eva	43	F S	BERLIN-M.H.-Aug. 21 1889 Passport N° 293699	---	121 De Kolb Av. BROOKLYN-NY-
16	DONNELLY Angela	28	F S	SAVANNAH-Ga.-Oct. 14 1902 Passport N° 303337	---	25 E. 10th St. NYC-NY
17	DOUGHERTY Marie-Louise	35	F M	---	American by marriage-May 17 1921 Passport N° 245829	993 Park Av. NYC-NY
18	.. Alice	7	F S	NYC-NY-Nov. 5 1922 Passport N° 245829	---	..
19	.. Anne	6	F S	---	American parents-Born in PARIS(France) Sept. 1 1924-Passport N° 245829	..
20	.. Paulette	1	F S	NYC-NY-Apr. 1 1929 Passport N° 245829	---	..
21	DOUVILLE Margaret	41	F S	WEST ALLIS-Wisc. Sept. 25 1889 Passport N° 214809	---	1432 Sherwood Terrace-CHICAGO Ill.
22	DRUMG Lisa	31	F S	---	U.S. District Court-Southern District of N.Y.-Jan. 3rd 1911-Passport 289803	12 E. 41st St. NYC-NY
23	DUFFY Mariam	23	F S	NYC-NY-Apr. 29 1907 Passport N° 280640	---	141 E. 54th St. NYC-NY
24	DUNLAVY James	57	M M	NYC-NY-Oct. 19 1892 Passport N° 284979	---	31 W. 12nd St. NYC-NY
25	.. Cordelia	50	F M	BALTIMORE-Md.-Feb. 11 1880 Passport N° 284978	---	..
26	DUNN Charles	45	M M	---	Became citizen on fathers naturalization papers, 1898-Married 1925-Pt N° 684294	508 5th Av. NYC-NY
27	.. Alice	28	F M	NYC-NY-June 10 1902 Passport N° 684294	---	..
28	EARLEY Michael	67	M M	CONQUEST-NY-Jan. 14 1863 Passport N° 8132	---	C/o Peoples National Bank-Hoosick Falls-NYC-NY
29	.. Olive	60	F M	RENSSELAER-NY-Oct. 3 1864 Passport N° 8132	---	..
30	EARLEY May	58	F M	NYC-NY-Feb. 20 1895 Passport N° 243576	---	2191 Carter Av. ST PAUL-Minn.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **4**

191

S. S. **DE GRASSE**

sailing from **LE HAVRE France**

SEPTEMBER 20th 1930, Arriving at Port of **NEW YORK** SEPTEMBER 29th 1930

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	THRHART	Joseph	48	M	---	
2	"	Bertha	48	F	---	
3	WICHENLAUB-CLAIRE	Catherine	29	F	Pittsburgh Pa. April 26 1900, Passport N° 674850	208 6th ave. PITTSBURGH Pa
4	WOLFF	Wohn	61	M	---	
5	EKELEY	Adelaide	61	F	Hamilton NY, May 6 1869, Passpt. 91537	District court Saunders Co. Neb., 1897 Nat. Through father's papers Pass. 91537
6	ELLIS	John	39	M	NYC NY, Aug. 21 1892, Passpt. 288075	---
7	"	Malvina	41	F	ORANGE NJ, Febr. 21 1889, Passpt. 288075	278 Park ave. ORANGE NJ
8	BUVHARD	Melanie	71	F	---	---
9	FALLS	Georgette	36	F	---	Naturalization New-York, January 16 1928, Passport N° 215617
10	FANNING	Edyth	45	F	NYC NY, April 26 1885, Pass. 74631	55 Finlay place NEWARK NJ
11	FARBACH	Carl	29	M	Cincinnati Ohio, June 26 1901, Passport N° 243583	Naturalized at San-Francisco Cal. December 20 1919, Passpt. 232179.
12	FAURE	Jeanne	67	F	New-Orleans La, March 3 1863; Passport N° 18771	GERLACH Nevada
13	FISHER	Arthur	35	M	Boston Mass, Dec. 17 1894, Pass. 628	Hotel Astor, 1521 Broadway NYC
14	FISHER	Alfred	50	M	San Francisco Cal. July 24 1879, Passport N° 77229	106 W. 56th street NYC
15	FLSITMANN	Marie	58	F	---	70 W. 56th street NYC
16	"	Jeanne	18	F	Stamford Conn. August 24 1912, Passport N° 280124	Symphony Hall BOSTON Mass
17	FOOTE	Doris	36	F	Keene NH, November 26 1893, Pass. 684166	469 9th street BROOKLYN NY
18	FRANK	Anita	33	F	Buffalo NY, March 17 1897, Pass. 294390	160 East 48th street NYC
19	GARRIGUES	Edwin	55	M	Philadelphia Pa, Febr. 27 1875, Passpt N° 194761	---
20	"	Miriam	50	F	Philadelphia Pa; Nov. 19 1880, Passpt. N° 194761	DUBLIN NH
21	GARRIGUE	Esperanza	66	F	NYC NY, Sept. 29 1863, Passpt. 284162	613 Richmond Ave. BUFFALO NY
22	GAYNOR	William	19	M	NYC NY, Sept. 6 1911, Passpt. 264380	"Cambridge" Alden Park PHILADELPHIA Pa
23	GEE	Angeline	70	F	Weymouth Mass, November 4 1860, Passpt. 123313	---
24	GWELIN	Elizabeth	17	F	Bryn Mawr Pa, Febr. 10 1913, Passpt. 15561	Metropolitan Opera House 1425 Broadway NYC
25	GIBBS	George	60	M	New-Orleans La, March 8 1870, Passpt. 301652	529 W. 113 street NYC
26	GIBBS	Maud	52	F	Andalusia Pa, July 3 1876, Passpt. 301652	90 Fenway BOSTON Mass
27	"	Sarah	18	F	Rosemont Pa, Dec. 4th 1911, Passpt. 301652	"Glenbrook" Bryn Mawr, Pa
28	GIBSON	Cora	25	F	Philadelphia Pa, Aug. 6 1904, Pass. 34564	Rosemont Pa,
29	GORDON	Arthur	30	M	Hamsac NJ, August 26 1900, Pass. 662479	---
30	GRANBY	Louis	23	M	NYC NY, October 19 1906, Pass. 45172	4318 Chestnut St. PHILADELPHIA Pa

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 5

192

S. S. D E G R A S S E sailing from LE HAVRE (FRANCE) , SEPT. 20th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th, 1930.

No. on List.	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	Sex. M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GRIFFIN Margaret	25	F S	OCEAN SPRINGS-Sept. 21 1908 Passport N° 259479	---	OCEAN SPRINGS-Mississippi
2	GUGGENHEIM Claribel	32	F S	YOUNGSTOWN-Ohio-Feb. 7 1893 Passport N° 288072	---	2329 Elm St. YOUNGSTOWN-Ohio
3	HAMMA John	41	M W	SALEM-Nebr. March 30 1889 Passport N° 1012	---	39 Claremont Av. NYC-NY
4	HANFORD Julia	61	F S	CHICAGO-Ill. June 18 1869 Passport N° 6652	---	Hotel in NYC-NY
5	HARTMAN William	34	M S	CHICAGO-Ill.-June 13 1896 Passport N° 206	---	2201 Waban St. CHICAGO-Ill.
6	HAYNES Royal	52	M M	DEBHAM-Mass.-Oct. 25 1877 Passport N° 73326	---	940 Park Av. NYC-NY
7	HEGI Edward	45	M M	---	County Court at Hackensack (N.J.) May 1914-Passport N° 298779	Holland Av. RIVER EDGE-N.J.
8	HEG Marie	49	F M	---	---	---
9	HEIDER Line	32	F S	---	Court of NYC-NY-Dec. 1928 Passport N° 264156	161 E. 65th St. NYC-NY
10	HEINEBERG Hazel	45	F W	NYC-NY-Feb. 18 1885 Passport N° 6962	---	105 S. 36th St. PHILADELPHIA-Pa.
11	HEINEBERG Dora	13	F S	PHILADELPHIA-Penna.-Nov. 14 1916 Passport N° 6962	---	---
12	HERTER Annette	39	F M	---	Married at EAST GLOUCESTER-Mass.-Sept. 5 1922-Passport N° 235507	25 E. 55th St. NYC-NY
13	HIRSHLER Louis	62	M M	BELLEFONTAINE-Penna.-July 14 1868 Passport N° 631375	---	1790 Broadway-NYC-NY
14	HOUSTON Mary	61	F W	YOUNGSTOWN-Ohio-July 25 1868 Passport N° 267688	---	287 17th Av. COLUMBUS-Ohio
15	HUBBARD Miriam	33	F S	LITCHFIELD-Conn. 1897 Passport N° 293652	---	LITCHFIELD-Conn.
16	JAMES Julia	31	F S	NORWICH-Conn.-Oct. 18 1898 Passport N° 301119	---	73 Corbell Av. YONKERS-NY
17	JAMES Helen	30	F S	NORWICH-Conn.-June 3 1900 Passport N° 301120	---	---
18	JEFFERSON William	61	M M	CHICAGO-Ill. Dec. 31 1869 Passport N° 290347	---	35 North Grand Av. PASADENA-
19	JESSUP Charles	68	M S	BROOKLYN-NY-March 13 1862 Passport N° 651827	---	Hotel Lenox-BUFFALO-NY
20	JESSUP Marion	34	F M	ALLENTOWN-Penn.-May 3 1896 Passport N° 302048	---	2305 Mc Donough Rd. WILMINGTON Del.
21	JUSTICE Bertha	61	F W	POLAND-Ohio-Oct. 31 1868 Passport N° 236339	---	POLAND-Ohio
22	KAUFFMAN Stella	55	F W	CINCINNATI-Ohio-Aug. 10 1875 Passport N° 233511	---	145 W. 58th St. NYC-NY
23	KAUFFMAN Gertrude	21	F S	CHICAGO-Ill.-Jan. 21 1909 Passport N° 233506	---	Wenrice Hotel-NYC-NY
24	KIDD Dorothy	22	F S	WASHINGTON-D.C.-Apr. 20 1901 Passport N° 125263	---	955 Park Av. NYC-NY
25	KIRWIN Margaret	40	F M	DU BOIS-Penna.-Dec. 18 1889 Passport N° 61531	---	853 7th Av. NYC-NY
26	KIRWIN Ann	7	F S	NYC-NY-Nov. 2 1922 Passport N° 61531	---	---
27	KISSAM Marnette	63	F W	BROOKLYN-NY-March 27 1863 Passport N° 551973	---	1865 Myrtle Av. PLAINFIELD-NJ
28	KOVAR Harry	55	M M	---	Eastern District Court Kings County NY-Apr. 4 1899-Passport N° 234137	308 W. 141st NY-WHITE PLAINS-NY
29	KOVAR Ethel	47	F M	---	American by marriage-Dec. 15 1915 Passport N° 234137	---
30	KRAECKMANN Mathilda	63	F M	CHICAGO-Ill.-March 2 1866 Passport N° 230006	---	5221 Wayne Av. CHICAGO-Ill.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **6**

193

8. 8. DE GRASSE sailing from LE HAVRE (FRANCE) SEPT. 20th, 1930 Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th, 1930.

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	KUGELMAN	Katharine	27	F	M	---	Born in Paris from American Parents June 20 1903-Passport N° 8649	277 Park Av. NYC-NY
2	---	Shirley	2	F	S	---	Born in Neuilly-sur-Seine from American Parents-Apr. 21 1928-Pt N° 9649	---
3	KUZMIR	Robert	40	M	M	NYC-NY-Nov. 22 1889 Passport N° 101625	---	12 E. 41st St. NYC-NY
4	---	Inda	32	F	M	DUBUGNE-Iowa-Oct. 3 1898 Passport N° 101625	---	---
5	---	Robert	7	M	S	NYC-NY-Apr. 7 1923 Passport N° 101625	---	---
6	---	Franklin	4	M	S	HONINGTON-NY-Sept. 12 1926 Passport N° 101625	---	---
7	LABATUT	Mercedes	37	F	M	TRENTON-N.J.-Feb/ 12 1893 Passport N° 8046	---	Princeton University-PRINCETON N.J.
8	LAMP	Ruth	25	F	M	GABRESTON-Texas-July 4 1905 Passport N° 106706	---	15 Central Park W. NYC-NY
9	LANDIS	Maurice	36	M	M	YORK-Penna-1894 Passport N° 303430	---	1702 E. 69th St. CHICAGO-Ill.
10	---	Paulette	31	F	M	---	American by marriage - June 21 1928 Passport N° 222126	6-
11	---	Maurice	9	M	S	---	Born in Neuilly from American Parents Aug. 30th 1921 - Passport 222126	---
12	---	Marie-Louise	10	F	S	CHICAGO-Ill. June 8th 1920.	---	---
13	LE LACHEUR	Faith	33	F	S	BROOKLYN-NY-June 9 1898 Passport N° 87799	---	60 Gramcy Park North-NYC-NY
14	LEUBA	James	62	M	M	---	Worcester District Court-WORCESTER Mass. 1893-Passport N° 65632	BRYN MAWR-Penna
15	LIEBLING	Eda	48	F	M	NYC-NY-July 24 1882 Passport N° 269110	---	145 N. 55th St. NYC-NY
16	---	Viva	20	F	S	NYC-NY-Apr. 24 1910 Passport N° 269110	---	---
17	LINKER	Florence	31	F	M	NYC-NY-May 12 1899 Passport N° 122976	---	45 N. 81st St. NYC-NY
18	LLOYD	Georgia	44	F	M	CHICAGO-Ill.-March 19 1886 Passport N° 278319	---	66 Park Av. NYC-NY
19	---	Alice	23	F	S	OAK PARK-Ill.-June 12 1907 Passport N° 278318	---	---
20	LONG	Marion	32	F	S	LOUISVILLE-Ky-1898 Passport N° 282693	---	1629 Everett Av. LOUISVILLE-Ky
21	LOW	Eva	37	F	M	NYC-NY-May 31 1893 Passport N° 201453	---	2178 Broadway - NYC-NY
22	---	Lawrence	9	M	S	NYC-NY-June 22 1921 Passport N° 201453	---	---
23	---	Chester	7	M	S	NYC-NY-Nov. 20 1922 Passport N° 201453	---	---
24	Mc COLL	Belle	57	F	M	ST JOHNS-Mich.-March 30 1873 Passport N° 296486	---	925 Chicago Blvd-DETROIT-Mich
25	---	Jennette	26	F	S	ST JOHNS-Mich-June 26 1904 Passport N° 213339	---	---
26	Mc COMBS	William	46	M	M	PITTSBURGH-Penna-Dec. 20 1884 Passport N° 296576	---	915 W. End Av. NYC-NY
27	---	Luciel	40	F	M	PITTSBURGH-Penna-June 2 1890 Passport N° 295576	---	---
28	Mc INTIRE	Annette	23	F	S	PHILA-Penna-Sept. 1 1907 Passport N° 178651	---	128 Bleddyn Rd. ARDMORE-Penna
29	Mc KENZIE	John	44	M	M	FALL RIVER-Mass.-Jan. 19 1886 Passport N° 7501	---	5 R. 51st St. NYC-NY
30	Mc LAIN	Olive	54	F	M	JOHNSTOWN-Penna-June 7 1876 Passport N° 258676	---	10 Beach Av. LARCHMONT-NY-

Insp Zarimba 9/29/30 99m

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 7

194

S. S. DE GRASSE sailing from LE HAVRE (FRANCE), SEPT. 20th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th, 1930.

No. on List.	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	SEX. M F	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mc LAIN Catharine <i>R</i>	21	F	S	AVALON-Penna-June 21 1909 Passport N° 261452	---	10 Beach Av. LARCHMONT-NY-
2	Mc MILLAN Gavin	59	M	M	PATERSON-N.J.-Nov. 28 1871 Passport N° 640543	---	71 W. 107th St. NYC-NY
3	--- Elvina	63	F	M	---	American by marriage-Hoboken-N.J.- Dec. 1906-Passport N° 640543	---
4	DELO- <del>McMILLAN</del> Jane	26	F	M	DALLAS-Texas-1904 Passport N° 23953	---	15 Charles St. NYC-NY
5	MANSHIP Isabel	47	F	M	WHEELIN-W Va-July 23 1883 Passport N° 201610	---	319 E. 72nd St. NYC-NY
6	--- Pauline	16	F	S	NYC-NY-Dec. 22 1913 Passport N° 201317	---	---
7	--- Elisabeth	8	F	S	---	Born in Paris (France) of American pa- rents-Nov. 15 1921-Passport N° 201610	---
8	--- John	3	M	S	NYC-NY-Jan. 16 1927 Passport N° 201610	---	---
9	--- Sarah	1	F	S	---	Born in Paris (France) of American pa- rents-June 19 1929-Passport N° 201610	---
10	MANTELLO Emmanuela	20	F	S	---	Kings County Court-Brooklyn-NY-About March 1923-Passport N° 250367	2824 University Av. NYC-NY
11	--- Catherine	29	F	S	---	Bronx-NYC-NY- 1927 Passport N° 250368	---
12	MARKS Louis	61	M	M	NYC-NY-Jan. 25 1869 Passport N° 186531	---	378 W. End Av. NYC-NY
13	--- Sadie	56	F	M	NYC-NY-Apr. 29 1874 Passport N° 186531	---	---
14	MARLING Melinda	34	F	M	ORANGE-N.J.-Feb. 28 1896 Passport N° 123116	---	36 E. 35th St. NYC-NY
15	MARTIN Marie-Antoinette	32	F	M	---	American by marriage, Dec. 21 1921 at Boston (Mass.)-Passport N° 164551	132 North Arlington Av. EAST ORANGE-N.J.
16	--- Marie-Jeanne	3	F	S	EASTON-Penna-June 30 1927 Passport N° 164551	---	---
17	MARTIN Emily <i>Li</i>	35	F	S	MIDDLETOWN-Conn. Aug. 25 1895 Passport N° 291202	---	246 5th St. RIDGEFIELD-PARK- N.J.
18	MARTINSON Bertram	19	M	S	NYC-NY-1911- Passport N° 47	---	145 W. 58th St. NYC-NY
19	MASON Rose	46	F	S	---	U.S Supreme Court 1900- Passport N° 258563	255 Haven Av. NYC-NY
20	MAYNARD Gertrude	58	F	M	E. WEYMOUTH-Mass.-Nov. 3 1872 Passport N° 122361	---	90 Fenway-BOSTON-Mass.-
21	--- Allegra <i>Li</i>	33	F	S	E. WEYMOUTH-Mass.-June 15 1897 Passport N° 209788	---	30 Court St. DEDHAM-Mass.
22	MEAD Louise <i>Li</i>	68	F	M	GOOSEN-Ind.-Oct. 23 1868 Passport N° 183643	---	White Last-HALFORD-Penna-
23	MEYER Lillie <i>Li</i>	70	F	M	CHICAGO-Ill.-June 4 1860 Passport N° 236157	---	Marine Trust Co-BUFFALO-NY-
24	MIKELL William	63	M	M	SUMTER-S.C.-1867 Passport N° 241633	---	209 E. Johnson St. PHILA-German town-Penna
25	--- Martha	61	F	M	LINCOLTON-N.C.-1869- Passport N° 241633	---	---
26	MILLER Gardner	25	M	S	MARYSVILLE-Cal.-June 17 1905 Passport N° 8358	---	515 72nd St. MARYSVILLE-Cal.
27	MILLER Marie	30	F	D	BALTIMORE-Md.-Feb. 28 1900 Passport N° 103606	---	55 7th Av. Park Central Hotel NYC-NY
28	MILLIKAN Clark	27	M	M	CHICAGO-Ill.-Aug. 23 1903 Passport N° 245896	---	2700 Inverness Dr. PASADENA-Cal
29	--- Helen	29	F	M	PASADENA-Cal.-Dec. 17 1900 Passport N° 239458	---	---
30	MONLIER Dora	73	F	M	PHILA-Penna-Apr. 3 1884 Passport N° 544	---	105 So 36th St. PHILA-Penna

*Imp Zarembe 9/29/30 9:15 am*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



8

Form 650 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

8

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

195

S. S. D E G R A S S E

sailing from LE HAVRE (FRANCE)

SEPT. 20th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MOORE Georgena	75	F	✓ S VALTHAM-Mass.-Aug. 10 1855 Passport N° 301133	---	24 Tollen St. CAMBRIDGE-Mass.
2	MOORE Virginia	36	F	✓ S CLEVELAND-Ohio-June 13 1894 Passport N° 204820	---	308 James St. SYRACUSE-NY-
3	MORGENTHAU Rita	49	F	✓ M NYC-NY-March 4 1881 Passport N° 281085	---	1112 Park Av. NYC-NY
4	.. Jean	13	F	✓ S NYC-NY-Aug. 18 1917 Passport N° 281085	---	---
5	MORTON Marcelle	10	F	✓ S NYC-NY-May 28 1920 Passport N° 120	---	Broadway Temple 173rd St. BROADWAY-NYC-NY
6	MOWRY Grace	26	F	✓ S BROOKLYN-NY-Dec. 16 1903 Passport N° 302982	---	25 E. 10th St. NYC-NY
7	MURPHY John	49	M	✓ M ---	Supreme Court of NYC-NY-Aug. 1918 Passport N° 615621	90 W. Broadway- NYC-NY
8	MUSKELLE Marie	24	F	✓ M ---	U.S. Supreme Court of NY-NYC-July 1926 Passport N° 280540	222 Riverside Dr. NYC-NY
9	NAUMBURG William	76	M	✓ M ---	Court Common Pleas-Oct. 1875 Passport N° 265872	35 W. 81st St. NYC-NY
10	.. Nora	65	F	✓ M LOUISVILLE-Ky-1865 Passport N° 265872	---	---
11	NEUBURGER Jane	21	F	✓ S CHICAGO-Ill.-Apr. 12 1909 Passport N° 204856	---	Chicago Beach-Hotel-CHICAGO-IL
12	NICOLLIER Alvina	61	F	✓ M ---	Queens County, Supreme Court-Flushing L.I.K-June 5th 1909 - Pt N° 597279	109 W. 112nd St. NYC-NY
13	.. Louis	59	M	✓ M ---	---	---
14	NORDLINGER Alice	32	F	✓ M ---	American by marriage-St Nazaire (France) HAWTHORNE-NY-Westchester County Feb. 3 1919-Passport N° 266751	---
15	.. Lois	10	F	✓ S NYC-NY-Dec. 23 1919 Passport N° 266751	---	---
16	.. Jacqueline	10	F	✓ S PARRY-Idaho-May 4 1921 Passport N° 266751	---	---
17	.. Louis	3	M	✓ S NYC-NY-Oct. 3 1927- Passport N° 266751	---	---
18	NORMAN Hilda	37	F	✓ S AURORA-Ind.-July 25 1892 Passport N° 236725	---	5714 Kenark Av. CHICAGO-Ill.
19	OEHLERT Jenni	60	F	✓ S SAN-FRANCISCO-Cal.-Apr. 16 1870 Passport N° 5870	---	555 Clayton St. SAN-FRANCISCO-Cal.
20	PARDUE Maybelle	43	F	✓ M BROOKLYN-NY-Oct. 8 1886 Passport N° 300275	---	130 E. 39th St. NYC-NY
21	PARSONS Rose	7	F	✓ S NYC-NY-July 1923 Passport N° 259047	---	208 E. 72nd St. NYC-NY
22	.. Anne	3	F	✓ S NYC-NY-Nov. 1928 Passport N° 259047	---	---
23	ROURKE Rose	36	F	✓ S NEWBURYPORT-Mass.-Nov. 1894 Passport N° 284960	---	---
24	PEPER Emilia	58	F	✓ W NYC-NY-July 26 1872 Passport N° 302645	---	606 W. 113rd St. NYC-NY
25	PERSSIE Stella	54	F	✓ M NYC-NY-July 5 1875 Passport N° 257683	---	Dapwood Dr. NEW-HAVEN-Conn.
26	.. John	24	M	✓ S WATERBURY-Conn. May 4 1906- Passport N° 71101	---	---
27	PETZALL Arna	45	F	✓ S NYC-NY-Apr. 2 1895 Passport N° 268414	---	2 W. 86th St. NYC-NY
28	PHILLIPS Annette	58	F	✓ M PHILA-Penna-Feb. 9 1871- Passport N° 178642	---	250 So 18th St. PHILA(-Penna)
29	PILLENET René	51	M	✓ M ---	U.S. Supreme Court NY-NYC- Passport N° 156117-May 10th 1921	305 E. 40th St. NYC-NY
30	.. Lea	46	F	✓ M ---	---	---

Insp Garmon 9/29/30 8:55 am

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

8

8

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

16-515



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

196

S. S. DE GRASSE sailing from LE HAVRE (FRANCE) SEPT. 20th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th, 1930.

No. on List.	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	Sex.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	POOLER Alice	36	F	M CONCORD-N.H.-Aug. 22 1893 Passport No 286153	---	87 Waterman Av. EAST PROVIDENCE R.I.
2	POPE Micajah	57	M	M DORCHESTER-Mass.-May 29 1873 Passport No 305458	---	8 E. Madison St. BALTIMORE-Md.
3	QUINN Margherita	37	F	M BROOKLYN-NY-July 21 1893 Passport No 62297	---	34 Monroe Pl. BROOKLYN-NY
4	REARICK Geo	67	M	M BEARDSTOWN-Ill. March 31 1863 Passport No 199885	---	1104 Sheridan-DANVILLE-Ill.
5	Grace	60	F	M DANVILLE-Ill.-June 16 1870 Passport No 199885	---	---
6	REDMAN Oda	60	F	S WATSONVILLE-Cal. June 24 1870 Passport No 621600	---	Box 367-WATSONVILLE-Cal.
7	REED Carrie	56	F	M JASPER COUNTY-Ga-Sept. 27 1874 Passport No 27881	---	3702 Mt Vernon-HOUSTON-Texas
8	Charlotte	22	F	S DALLAS-Texas-June 8 1908 Passport No 27882	---	---
9	REGISTER Henry	10	M	S PHILA-Penna-March 15 1920 Passport No 264380	---	ST DAVIDS-Penna
10	Philippe	8	M	S PHILA-Penna-Dec. 13 1921 Passport No 264380	---	---
11	RICHARDSON Mary	37	F	M SPRINGFIELD-Mo-Jan. 7 1893 Passport No 277365	---	9 Whitfield Rd. GUILFORD-BALTIMORE-Md.-
12	Edward	13	M	S BALTIMORE-Md.-Oct. 5 1916 Passport No 278728	---	---
13	RICHARDSON Edith	52	F	S BROOKLYN-NY-Feb. 11 1878 Passport No 299159	---	509 W. 121st St. NYC-NY
14	REINHOFF William	70	M	M --- SPRINGFIELD-Mo-Circuit Court-June 1889 Passport No 278728	---	7 Whitfield Rd. GUILFORD-BALTIMORE-Md.-
15	Sadie	59	F	M TOLEDO-Ohio-Nov. 28 1869 Passport No 278728	---	---
16	ROBERTSON Rhodes	43	M	S SOMERVILLE-Mass.-Sept. 27 1886 Passport No 385529	---	1200 2nd Av. MINNEAPOLIS-Minn
17	ROHE Alice	48	F	S LAWRENCE-Kansas-Jan. 15 1882 Passport No 204379	---	Hotel Woodward-Broadway-NYC-NY
18	ROSE Hudson	67	M	M MIRCOR-Penna-March 23 1863 Passport No 239766	---	940 Park Av. NYC-NY
19	Molly	64	F	M DAVENPORT-Iowa-Jan. 3 1866 Passport No 239766	---	---
20	ROSENBERG Florence	28	F	S NEWARK-N.J.-March 23 1902 Passport No 280797	---	35 Randolph Pl. NEWARK-N.J.
21	ROSENBERG Sylvia	27	F	S NEWARK-N.J.-Sept. 10 1903 Passport No 280559	---	---
22	ROSENFELD Bessie	44	F	S BALTIMORE-Md. Sept. 8 1886 Passport No 197212	---	1701 Ertaw Pl. BALTIMORE-Md.-
23	ROSTOVITZEF Michael	59	M	M --- U.S.District Court of Conn. Apr. 26 1929-Passport No 31002	---	474 Whitney Av. NEW-HAVEN-Conn
24	Sophie	51	F	M ---	---	---
25	RUFFA Alfred	60	M	M --- Passaic-County Court-PATERSON-N.J.-Dec. 302 6th Av. PATERSON-N.J. 12 1928-Passport No 254117	---	---
26	Fred	19	M	S EAST PATERSON-N.J.-Nov. 23 1910 Passport No 254117	---	---
27	Edward	13	M	S JERSEY-Cy-Nov. 21 1916 Passport No 254117	---	---
28	RUTLEDGE Marguerite	38	F	M DENVER-Colo-Dec. 17 1892 Passport No 118094	---	1 5th Av. NYC-NY
29	RYAN Alpheus	45	M	M SHERYVILLE-Va-Nov. 6 1884 Passport No 620142	---	1001 15th St. WASHINGTON(D.C.)
30	Betty	38	F	M BROOKLYN-NY-Apr. 20 1892 Passport No 628142	---	---

Imp. Garment 9/15/30 7/29/30

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



10

Form 639-A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 10 10

197

S. S. D E G R A S S E

sailing from LE HAVRE (FRANCE)

SEPT. 20th 1930. Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th 1930.

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	SALINGRE	Estelle	66	F	S	NYC-NY-June 16 1864 Passport N° 222945	---	353 W. 57th St. NYC-NY
2	SAUMELLE	Minna	64	F	S	---	New-York Court-NYC-Oct. 4 1923 Passport N° 292617	140 W. 60th St. NYC-NY
3	SCHNEIDER	Ray	47	F	W	CINCINNATI-Ohio-March 24 1882 Passport N° 72225	---	251 W. 71st St. NYC-NY
4	SCORLE	Laura	68	F	S	WASHINGTON-Ind.-May 8 1862 Passport N° 236890	---	5714 Kenwood Av. CHICAGO-Ill.
5	SCOTT	Edgar	31	M	M	---	Born in Paris (France) of American pa- rents-Jan? 1899-Passport N° 302096	VILLA NOVA-Penna
6	---	Helen	26	F	M	PHILA-Pa-Apr. 8 1904 Passport N° 302098	---	---
7	SELLIGMAN	Frieda	28	F	S	LOUISVILLE-Ky-Dec. 19 1901 Passport N° 267688	---	Commodore Apts-LOUISVILLE-Ky
8	SEVERANCE	Robert	38	M	S	TURNERS FALLS-Mass.-Oct. 26 1891 Passport N° 303680	---	207 Anderson Pl. BUFFALO-NY
9	SEWARD	Kates	80	F	W	Kirtland-N.Y.-June 6 1860- Passport N° 162460	---	27 W. 67th St. NYC-NY
10	SHEPARD	Eleanor	48	F	W	TRENTON-N.J.-Nov. 13 1882 Passport N° 65883	---	1625 Washington Av. MIAMI BEACH Florida
11	SHERIDAN	Eleanor	40	F	M	COVINGTON-Ky-July 12 1890 Passport N° 252264	---	Barkers Point Rd. PORT WASHING TON-NY
12	---	Frank	12	M	S	NYC-NY-Nov. 17 1917 Passport N° 252264	---	---
13	SINBERG	Samuel	33	M	M	NYC-NY-Nov. 22 1896 Passport N° 279453	---	245 E. 72nd St. NYC-NY
14	SINBERG	Amy	29	F	M	NYC-NY-Nov. 21 1900 Passport N° 279453	---	---
15	SKONIECKI	A.A.	36	M	S	---	Superior Court of Northampton, Mass.- Feb. 20 1900-Passport N° 217630	FUMERS FALLS-Mass.
16	SMELTZ	George	45	M	S	BRYAN-Ohio-Feb. 4 1884 Passport N° 93632	---	University Club-PITTSBURG-Pa
17	SMITH	Alfred	58	M	M	---	MINEOLA-L.I.-Nassau County-Dec. 1913 Passport N° 112896	229 E. 75th St. NYC-NY
18	SMITH	Elizabeth	58	F	M	---	---	---
19	STAVRUM	James	45	M	S	LACROSSE-Wisc. Dec/ 14 1885 Passport N° 54373	---	Drake Hotel-CHICAGO-Ill.
20	---	Thomas	30	M	S	LACROSSE-Wisc. 4 1900 Passport N° 268956	---	559 Sure St. CHICAGO-Ill.
21	STEVENSON	Kenneth	43	M	M	PORT-HURON-Mich.-Oct. 14 1886 Passport N° 29211	---	ROBINSONVILLE-Miss
22	---	Berenice	38	F	M	OKLAHOMA-Cy-Okla-June 18 1892 Passport N° 29212	---	---
23	STOKES	Anne	49	F	D	LOUISVILLE-Ky-Apr. 17 1881 Passport N° 263443	---	303 S. Broadway-GREENVILLE-Mis
24	STRADELLA	Wilhelm	67	M	M	CLINTON-N.C.-1863 Passport N° 263345	---	335 Gawdry St-North Ponavanda New-York.
25	---	Frances	65	F	M	CLINTON-N.C.-1867 Passport N° 253345	---	---
26	STULL	Arthur	32	M	S	ALDERSON-Penna-1898 Passport N° 112755	---	136 Waverly Pl. NYC-NY
27	SUMNER	Graham	23	M	S	ENGLISWOOD-N.J.-Jan. 11 1907 Passport N° 94398	---	Round Hill Rd. GREENWICH-Conn.
28	SURRE	Fanshawe	30	M	M	NYC-NY-Sept. 28 1900 Passport N° 179701	---	2172 Cummington Rd. CLEVELAND Ohio
29	TERRADELL	Thomas	35	M	S	TRENTON-N.J.-July 5 1895 Passport N° 290949	---	23 Richley Pl. TRENTON-N.J.
30	TERRY	Sarah	72	F	S	NYC-NY-March 24 1858 Passport N° 222952	---	353 N. 57th St. NYC-NY

Jas. J. J. 9 20 am 9/29/30

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

10

10



12

Form 600-A  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 12

198

S. S. DE GRASSE sailing from LE HAVRE (FRANCE), SEPT. 20th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	WENZELL Zillah	29	F	M	NYC-NY-Dec. 12 1900 Passport N° 1079	56 William St. NYC-NY
2	WESS Bernard	48	M	S	BALTIMORE-Md.-Sept. 16 1882 Passport N° 113906	1216 N. Calvist St. BALTIMORE-Md.
3	WHEELER Henry	22	M	S	NEW-HAVEN-Conn.-March 8 1908 Passport N° 101478	HUNTINGTON-R.F.D.2- L.I.-NY
4	WILDES Florence	65	F	W	NYC-NY-Oct. 20 1868 Passport N° 279684	101 W. 52nd St. NYC-NY
5	WILHARTZ Edna	22	F	S	CHICAGO-Ill.-Apr. 22 1908 Passport N° 227060	5454 So Shore Dr. CHICAGO-Ill.
6	WILKES Allene	38	F	S	HARRISBURG-Ky-Sept. 27 1893 Passport N° 227281	15 Gramercy Park-NYC-NY
7	WILLIAMS Robert	37	M	M	ST LOUIS-Mo-Aug. 25 1893 Passport N° 227476	1212 Matthews St. WASHINGTON(D.C.)
8	WILLIAMS Charl	45	F	S	ARLINGTON-Tenn.-Jan. 24 1885 Passport N° 231025	2727 Conn Av. WASHINGTON-D.C.
9	WILSON Eleanor	33	F	M	MT AMY-Penna-Aug. 4 1897 Passport N° 941	National Bank-MINNEAPOLIS-Md
10	-- Gartley	11	M	S	HAMPSTEN-Va-Jan. 5 1919 Passport N° 941	--
11	-- Jean	9	F	S	HONOLULU-Hawaii-Apr. 15 1920- Passport N° 941	--
12	WIRGMAN Menefee	52	M	M	SOMSVILLE-Ky-Aug. 14 1878 Passport N° 309146	1441 South St. LOUISVILLE-Ky
13	-- Myrtle	48	F	M	LOUISVILLE-Ky-Apr. 2 1882 Passport N° 282672	--
14	ZUKOVSKY Alexander	50	M	M	---	Circuit Court of Chicago(Ill.) June 1926 Hotel Woodmeere-Woodlawne Av. CHICAGO-Ill.
15	GEYELIN Antony	40	M	M	VILLANOVA-Penna-Oct. 12 1888 Passport N° 15744	1704 Walnut St. PHILA-Penna
16	CLOSED AT NUMBER FIFTEEN					
17	8 1/2 m. approx 345 424/20 W.A. ---					
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

12

12

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

16-316



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. D E G R A S S E sailing from PLYMOUTH (ENGLAND) , SEPT. 21st , 19 30. Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th , 19 30.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	BALDERSTON Marion	39	F	M PHILA-Penna-1891 Passport N° 1880	---	121 E. 17th St. NYC-NY
2	-.- John	7	M	S ---	Born in London(England) of American Parents-1923Passport N° 1880	-.-
3	BEHR Leland	30	M	S AMSTERDAM-NY-July 27 1900 Passport N° 147069	---	147 Division St. AMSTERDAM-NY
4	BENTON Julia	54	F	S ST LOUIS-Mo-Feb. 6 1876 Passport N° 207269	---	5021 Balckstone Av. CHICAGO-IL
5	-.- Caroline	48	F	S ST LOUIS-Mo-Oct. 24 1881 Passport N° 205461	---	-.-
6	BISHOP Gertrude	42	F	M SAN LUIS OBISPO-Cal. Apr. 13 1888 Passport N° 6544	---	1255 Washington St. SAN-FRANCISCO-Cal.
7	BRIGHTMAN Frederick	66	M	M TOLEDO-Ohio-July 17 1864 Passport N° 106941	---	5501 Wayne Av. Germantown-PHILA-Penna-
8	BURKE Marjorie	20	F	S LOUISVILLE-Ky-Oct. 26 1909 Passport N° 147228	---	2227 Cherokee Pl. LOUISVILLE Ky
9	BURTIS Editte	65	F	S BROOKLYN-NY-Feb. 2 1865 Passport N° 259668	---	120 Montagne St. BROOKLYN-NY
10	CLARK Ernest	50	F	M DETROIT-Mich.-Apr. 20 1880 Passport N° 186657	---	318 Kensington-KANSAS-Cy-Mo
11	-.- Violet	18	F	S KANSAS-Cy-Mo-May 1 1912 Passport N° 186657	---	-.-
12	FLESSNER Paul	50	F	V SAGINAW-Mich.-July 2 1880 Passport N° 186969	---	201 E. Kirby-DETROIT-Mich.
13	DECKER Ruth	26	F	S CHICAGO-Ill.-Nov. 23 1903 Passport N° 193557	---	1404 Thomdale Av. CHICAGO-ILL.
14	FISHBOUGH Anna	49	F	M BROOKLYN-NY-Feb. 20 1881 Passport N° 297443	---	454 Rugby Rd. BROOKLYN-NY
15	-.- Florence	20	F	S BROOKLYN-NY-Oct. 30 1909 Passport N° 294989	---	-.-
16	FOURNIER Elisabeth	50	F	M N.Y.C.- N.Y. Feb. 22 1880 Passport N° 291370	---	51 E. 9th St. NYC-NY
17	GAYNOR May	57	F	V TROY-NY-May 10 1873 Passport N° 1391	---	42 Stanton Rd. BROOKLYN-Mass.
18	HAAS Helen	33	F	S CHICAGO-Ill.-June 1897 Passport N° 152007	---	1440 Rosemont CHICAGO-Ill.
19	HAGGERTY Allan	26	M	M NYC-NY-Dec. 25 1903 Passport N° 266873	---	210 E. 68th St. NYC-NY
20	-.- Corinne	28	F	M NYC-NY-Oct. 19 1901 Passport N° 266873	---	-.-
21	JACKMAN Elisabeth	21	F	S SAN-FRANCISCO-Cal. Nov. 29 1908 Passport N° 6539	---	1255 Washington St. SAN-FRANCISCO-Cal.
22	KENNY Irene	32	F	S NYC-NY-Feb. 18 1898 Passport N° 293646	---	2819 Morris Av. NYC-NY
23	LATHROP Harold	53	M	M WURTOBONO-NY-Feb. 6 1877 Passport N° 238102	---	151 Central Park W. NYC-NY
24	-.- Inga	50	F	M ---	American by parents-Born at Copenhagen Mar. 3rd 1880 - passport 238.102	-.-
25	-.- Harold	9	M	S NYC-NY-Apr. 16 1921 Passport N° 238102	---	-.-
26	LEDDEE Cora	62	F	M MANSFIELD-Ohio-May 19 1868 Passport N° 297996	---	SEA CLIFF-L.I.
27	LITT Edward	32	M	M NYC-NY-Oct. 5 1899 Passport N° 304037	---	462 7th Av. NYC-NY
28	-.- Peggy	23	F	M NEW-YORK Cy - N.Y.-- Mar. 23rd 1927 Passport 304037.	---	-.-
29	Mc MANUS Margaret	35	F	S NYC-NY-July 22 1895 Passport N° 294202	---	2971 Marion Av. NYC-NY
30	PARSONS William	42	M	M NYC-NY-May 22 1888 Passport N° 259047	---	208 E. 72nd St. NYC-NY

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 18

199

S. S. DE GRASSE sailing from PLYMOUTH (ENGLAND) SEPT. 21st, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BALDERSTON Marion	39	F	M PHILA-Penna-1891 Passport N° 1880	---	121 E. 17th St. NYC-NY
2	John	7	M	S ---	Born in London (England) of American Parents-1923-Passport N° 1880	---
3	BEHR Leland	30	M	S AMSTERDAM-NY-July 27 1900 Passport N° 147069	---	147 Division St. AMSTERDAM-NY
4	BENTON Julia	54	F	S ST LOUIS-Mo-Feb. 6 1876 Passport N° 207269	---	5021 Balckstone Av. CHICAGO-IL
5	Caroline	48	F	S ST LOUIS-Mo-Oct. 24 1881 Passport N° 205461	---	---
6	BISHOP Gertrude	42	F	M SAN LUIS OBISPO-Cal. pr. 13 1888 Passport N° 6544	---	1255 Washington St. SAN-FRANCISCO-Cal.
7	BRIGHTMAN Frederick	66	M	M TOLEDO-Ohio-July 17 1864 Passport N° 108941	---	5501 Wayne Av. Germantown-PHILA-Penna-
8	BURKE Marjorie	20	F	S LOUISVILLE-Ky-Oct. 26 1909 Passport N° 147228	---	2227 Cherokee Pl. LOUISVILLE Ky
9	BURTIS Edith	65	F	S BROOKLYN-NY-Feb. 2 1865 Passport N° 259668	---	120 Montagne St. BROOKLYN-NY
10	CLARK Ernest	50	M	S DETROIT-Mich.-Apr. 20 1880 Passport N° 186657	---	318 Kensington-KANSAS-Cy-Mo
11	Violet	18	F	S KANSAS-Cy-Mo-May 1 1912 Passport N° 18657	---	---
12	PLESSNER Paul	50	F	V SAGINAW-Mich.-July 2 1880 Passport N° 186969	---	201 E. Kirby-DETROIT-Mich.
13	DECKER Ruth	26	F	S CHICAGO-Ill.-Nov. 23 1903 Passport N° 193557	---	1404 Thomdale Av. CHICAGO-ILL.
14	FISHBOUGH Anna	49	F	M BROOKLYN-NY-Feb. 20 1881 Passport N° 297443	---	454 Rugby Rd. BROOKLYN-NY
15	Florence	20	F	S BROOKLYN-NY-Oct. 30 1909 Passport N° 294989	---	---
16	FOURNIER Elizabeth	50	F	M N.Y.C.- N.Y. Feb. 22 1880 Passport N° 291370	---	51 E. 9th St. NYC-NY
17	GAYNOR May	57	F	V TROY-NY-May 10 1873 Passport N° 1391	---	42 Stanton Rd. BROOKLYN-Mass.
18	HAAS Helen	33	F	S CHICAGO-Ill.-June 1897 Passport N° 152007	---	1440 Rosemont CHICAGO-Ill.
19	HAGGERTY Allan	26	M	M NYC-NY-Dec. 25 1903 Passport N° 266873	---	210 E. 68th St. NYC-NY
20	Corinne	28	F	M NYC-NY-Oct. 19 1901 Passport N° 266872	---	---
21	JACKMAN Elizabeth	21	F	S SAN-FRANCISCO-Cal. Nov. 29 1908 Passport N° 6539	---	1255 Washington St. SAN-FRANCISCO-Cal.
22	KENNY Irene	32	F	S NYC-NY-Feb. 18 1898 Passport N° 293646	---	2819 Morris Av. NYC-NY
23	LATHROP Harold	53	M	M WURTOBORO-NY-Feb. 6 1877 Passport N° 238102	---	151 Central Park W. NYC-NY
24	Inga	50	F	M ---	American by parents-Born at Copenhagen Mar. 3rd 1880 - Passport 238.102	---
25	Harold	9	M	S NYC-NY-Apr. 16 1921 Passport N° 238102	---	---
26	LEDDIE Cora	62	F	M MANSFIELD-Ohio-May 19 1868 Passport N° 297996	---	SEA CLIFF-L.I.
27	LITT Edward	32	M	M NYC-NY-Oct. 5 1899 Passport N° 304037	---	462 7th Av. NYC-NY
28	Peggy	23	F	M NEW-YORK Cy - N.Y.-- Mar. 23rd 1907 Passport 304037.	---	---
29	Mc MANUS Margaret	35	F	S NYC-NY-July 22 1895 Passport N° 294202	---	2971 Marion Av. NYC-NY
30	PARSONS William	42	M	M NYC-NY-May 22 1888 Passport N° 259047	---	308 E. 72nd St. NYC-NY

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **19**LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

200

S. S. **DE GRASSE** sailing from **PLYMOUTH (ENGLAND)**, **SEPT. 21st**, 19 **30**, Arriving at Port of **NEW-YORK (U.S.A.)** **SEPT. 29th**, 19 **30**.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.		
1	PARSONS	Rose	38	F	M	QROTON Mass.-Oct. 11 1891 Passport N° 259047	288 E. 72nd St. NYC-NY	
2	---	William	10	M	S	NYC-NY-Dec. 1920 Passport N° 259047	---	
3	PAULMAN	Bessie	30	F	W	MINNEAPOLIS-Minn.-Jan. 29 1880 Passport N° 2895	4845 Kenwood Av. CHICAGO-Ill.	
4	---	Henry	23	M	S	CHICAGO-Ill.-Jan/ 14 1907 Passport N° 215420	---	
5	---	Beverly	20	F	S	CHICAGO-Ill.-June 20 1910 Passport N° 2895	---	
6	---	Jane	15	F	S	CHICAGO-Ill.-Jan. 24 1913 Passport N° 2895	---	
7	ROBERTSON	Oswald	44	M	M	---	Supreme Court of N.Y.-July 1920- Passport N° 260377	University of CHICAGO-Ill.
8	SWEET	Daniel	45	M	M	PIERRE-So. Dak. Aug. 12 1885 Passport N° 222015	---	6333 Estate Dr. OAKLAND-Cal.
9	TURCK	Fenton	73	M	M	MILWAUKEE-Wisc. Aug; 25 1857 Passport N° 288743	---	14 E. 63rd St; NYC-NY
10	---	Avis	57	F	M	DIXON-Ill.-July 26 1873 Passport N° 288743	---	---
11	VAN KLEECK	Mary	47	F	S	NYC-NY-July 26 1883 Passport N° 15137	---	10 Mitchell Pl. NYC-NY
12	VEILLER	Margaret	46	F	M	LONDON-NY-Oct. 26 1884 Passport N° 285881	---	10 Perry St..NYC-NY
13	WELKER	Merna	25	F	S	BROOKLYN-NY-May 28 1905 Passport N° 298172	---	GLEN HEAD-L.I.-
14	WOODBURY	Walter	43	M	S	NYC-NY-Feb. 1887 Passport N° 4316	---	Hotel Bristol-NYC-NY

CLOSED AT NUMBER FOURTEEN

31st Sept 1930  
7/27/30  
# 13 Boston 2/7  
8:30 a.m.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

19

19



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DEBUCK Abel, Surgeon of the S/S "DE GRASSE", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930  
at New-York City.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 12

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This title line, blank in the listing of

RECEIVED PERMIT

S. S. "DE GRASSE" Passengers sailing from PLYMOUTH (England)

September 21st, 1920

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATES (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Understand language in which spoken	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Consular Permit number	Issued Place Date	Data concerning application of certificate, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		LEWIS	Alfred Howard	33	M	Butler	Yes English	Yes British	English	England Heriford	64519	Yes 102- 1/2/20		U.S. Buffalo
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Ship 3 number 932 9/29/20

113

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† Line of race will be found on the back of this sheet.



## List.....12

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

202

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, I'ANTHONY Cyprien, Sd Officer, of the S/S "DE GRASSE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Second Officer.

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930  
at New-York City.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood tinner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Polish alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DEHUCK Abel, Surgeon of the S/S "DE CHASSE", do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Two years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille  
 , and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

203

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930

at New-York City.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
 tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



**LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_.

STOWAWAY.-

S. S. "DE GRASSE"

Passengers sailing from LE HAVRE (France)

September 20th, 1911

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

204

Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.), September 22th, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, party, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years						Where?	Date of last departure			Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States		
1	Son: Mr. Rol. de Kolhanek- 4				No		Bride: Miss Phyllis Church	no	no	no	no	no	no	Good	no	6	Fair	Br	Blue	None	
2	Rue des Tillouls-Vert Galant. 3 & O - France						Terrell, 1615 S. St W. Washington - D.C.														
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

J. L'ANTHOEN Cyprien, 3d Officer, of the S/S "DE GRASSE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Second Officer.

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930.  
at New-York City.

Immigration Officer.

16-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DEHOUCK Abel, Surgeon of the S/S "DE GRASSE", do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Two years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

205

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930  
at New-York City.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-  
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

Afriean (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (light blue) sheet is for the listing of

NON IMMIGRANT.

S. S. "DE GRASSE"

Passengers sailing from LE HAVRE (France)

Septembre 20th \_\_\_\_\_, 1930.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence on one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.), September 29th, 1900.

206

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, consular, or government)	Whether in possession of \$5, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether entitled and deported	Whether arrested and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			State	City or town	Yes or No		Year or period of years	Where?								Date of last departure	Yes or No	Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien included in his or her family as defined in the United States or of the United States		Feet	Inches	Hair	Eyes
1	Relative: Mr. M. Carrez - Rue d'Ain-Champagne - Jura. N.Y.	Via	-	Yes	Self	Yes	Yes	1928	Phila.	2/14	Son: Mr. Paul David - 632 E. Stafford St. Philadelphia	Yes	8	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Grey	Br	None
2	Employer: Mr. Dick - 16 Grande Rue - Buc - S & O. France	"	-	"	See Colon 23	"	No	-	-	-	Employer: Mr. Dick - Hotel May Fair - Philadelphia. Pa	"	5	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Br	"	
3	Lutece Hotel - 2 Rue Berthollet - Paris 5° - France	"	-	"	Self	"	No	-	-	-	Friend: Mr. Carlos Fleury - 383-6th Ave - Astoria - L.N.	"	15	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	
4	Friend: Mr. Gutierrez - 35 Rue La Bruyere - Paris.	"	-	"	"	"	No	-	-	-	Employer: Mr. J. Huarte - 4052-73rd St. Jackson Heights - N.Y.	"	8	m.	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Blk	Blk	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DELUCK Abel, Surgeon of the S/S "DE GRASSE", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930.

at New-York City.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## ST

States,  
TOUR

Ar

[illegible]

QUOTA & NON QUOTA.

S. S. "DE GRASSE"

Passengers sailing from LE Havre (France)

September 20th \_\_\_\_\_, 1930.



Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



## Ar

16

Not  
on  
List

10

1

1

1

.....

10

14-424



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L'ANTHOEN Cybrien**, 3d Officer, of the **S/S "DE GRASSE"**, from **LE HAVRE (France)**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **SEVEN** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Second Officer.

Sworn to before me this **29th** day of **SEPTEMBER**, 1930.  
at **New-York City**.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass pusher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what inquesture for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "QIV," "P," or "R," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Tourist Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Intentions of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1924-1927, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DEHUCK Abel, Surgeon of the S/S "DE GRASSE", do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had Twenty two years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

209

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930  
at New-York City.

Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths.  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens named herein shall be reported to the immigration officer at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet.

REENTER PERMIT.

S. S. "DE GRASSE". Passengers sailing from LE HAVRE (France)

September 20th, 1930.

CLOSED AT NUMBER EIGHT

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

210

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L'ANTHOEN Cyprien**, 3d Officer of the **S/S "DE GRASSE"**, from **LE HAVRE (France)**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **SEVEN** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Second Officer.

Sworn to before me this **29th** day of **SEPTEMBER**, 1930.  
at **New-York City**.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Could what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RT," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50. and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DEMOUCK Abel, Surgeon of the S/S "DE GRASSE", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

211

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1940  
at New-York City.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be listed on this (light blue) sheet in the following manner:

REENTER PERMIT.

S. S.

DE GRASSE

### Passengers sailing from

LE HAVRE . France

SEPTEMBER 20th, 1930.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L'ANTHON Cyprien**, 3d Officer of the S/S "DE GRASSE", from **LE HAVRE (France)**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **SEVEN** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Second Officer.

Sworn to before me this **29th** day of **SEPTEMBER**, 19**20**.  
at **New-York City**.

Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1920



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DETROIT Abel, Surgeon of the S/S "DE GRASSE", do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty two years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

213

Sworn to before me this 29th day of SEPTEMBER, 1930.

at NEW-YORK CITY.

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths.)  
 Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-  
 fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 5 **3**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of any TOURIST THIRD-COUNTRY, This (light blue) sheet is for the listing of

STATES

States, or a port of any TOURIST THIRD-COUNTRY

Arriving at

RECEIVED PERMIT.

S. S. DE GRASSE

Passengers sailing from

LE HAYRE, France

SEPTEMBER 20th, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (This column for use of Government officials only)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence Country City or town, State, Province or District	No. on List	The name of relative or of which
1		BELLEC Marie	45	F	S	Cook	Yes French English	Yes French	French	France St Nazaire	RP. 60942	Washington 5/21/30		U.S.A. NYC	1	Mother
2		BOLLOX Paula	39	F	S	Teacher	"	"	"	" Rouen	RP. 59791	" 4/30/30		" NYC	2	Relative
3		BOLCHE Marie	32	F	S	Professor	"	"	"	" Reutrenen	RP. 596191	" 4/26/30		"	3	Father
4		BROWN Melly	6	F	S	None	no	no	"	Indo-China Saigon	RP. 596931	" 4/28/30		"	4	Relative
5		BUCHER Anna	32	F	S	Governess	Yes	Yes	"	France Rombach	RP. 629676	" 7/1/30		"	5	Relative
6		CAMPANILLE Pierre	43	M	S	Presser	"	"	"	" Loubleng	RP. 561864	" 2/1/30		"	6	Relative
7		CAU Marie	27	F	M	Dress-maker	"	"	"	" Erce	RP. 584934	" 4/7/30		"	7	Relative
8		CHAGROT Alice	24	F	S	Governess	"	"	"	" Beaumont	RP. 622365	" 6/14/30		"	8	Father
9		" Violette	23	F	S	Ladies-maid	"	"	"	"	RP. 620310	" 6/11/30		"	9	"
10		CHAPUIS Germaine	24	F	S	Governess	"	"	"	" Andincourt	RP. 597381	" 4/29/30		"	10	Father
11		DE BRASLONGHE Denise	43	F	S	Professor	"	"	"	" Bordeaux	RP. 592204	" 4/19/30		St Louis	11	Relative
12		D'EPLENTS Françoise	32	F	S	Maid	"	"	"	" Bourget du Lac	RP. 493701	" 5/13/29		NYC	12	Father
13		ENGEL Achille	25	M	M	Cook	"	"	"	" Strasbourg	RP. 603137	" 5/9/30		"	13	Father
14		" Mathilde	34	F	M	None	"	"	"	"	RP. 600930	" 5/6/30		"	14	Father
15		ETCHESSAHER Genevieve	30	F	S	Governess	"	"	"	" Port de Lanne	RP. 597766	" 8/6/30		"	15	Father
16		FAIVRE Louis	41	M	M	Machinist	"	"	"	" Ploucher-Bas	RP. 597534	" 4/29/30		"	16	Father
17		GAGNAIRE Marie	47	F	S	None	"	"	"	" Quintenas	RP. 593390	" 4/22/30		"	17	Father
18		GOGUEL Helene	27	F	S	Teacher	"	"	"	" Bavans	RP. 604520	" 5/12/30		"	18	Father
19		HAFRAY Louise A	29	F	S	Governess	"	"	"	" Quimper	RP. 599320	" 5/2/30		Perham Manor NYC	19	Father
20		JUDGE Helene	23	F	M	None	"	"	"	" St Leger Vauban	RP. 627226	" 6/27/30		" Boston	20	Father
21		LAPOSSE Marcel	36	M	M	Musician	"	"	"	" Marly-le-Roi	RP. 594036	" 4/23/30		"	21	Father
22		" Germaine	32	F	M	Florist	"	"	"	" Rambouillet	RP. 592850	" 4/21/30		"	22	Father
23		LAURENT Suzanne	39	F	S	Professor	"	"	"	" Paris	RP. 598414	" 5/1/30		Washington	23	Father
24		LEMARIE Renee	29	F	M	None	"	"	"	" Tarbes	RP. 608985	" 5/19/30		NYC	24	Father
25		MALACRIDA Suzanne	41	F	S	Professor	"	"	"	" Belley	RP. 583590	" 4/4/30		S/Francise	25	Father
26		METGALZ Jeanne	51	F	M	None	"	"	"	" Boudeval	RP. 624513	" 6/19/30		NYC	26	Father
27		MILOT Blanche	46	F	S	Store Manager	"	"	"	" Paris	RP. 610153	" 5/22/30		"	27	Father
28		MULLY Eugene	31	M	M	Waiter	"	"	"	" Eglise-neuve	RP. 558017	" 1/9/30		"	28	Father
29		PERLET Germaine	39	F	M	Maid	"	"	"	" Entraignes	RP. 591230	" 4/12/30		"	29	Father
30		PERRET Gustave	44	M	M	Musician	"	"	"	" Boudeval	RP. 588700	" 4/12/30		"	30	Father
										" Feysin	RP. 614886	" 6/2/30		Broomline		

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

**3**

**3**

**3**



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLYArriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 29th, 1930.

214

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of the Government of the United States	Whether coming to receive an offer, or to accept an offer, of employment in the United States	Whether coming to receive an offer, or to accept an offer, of employment in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Yes								No	Feet	Inches	Hair		Eyes
1	Mother, Mrs Bellec, l'immaculee, St Nazaire Pce	-	NY NYC	Yes	self	yes	Yes	1928	NYC	6/7	Employer, Mrs Post, 1060 5th avenue, N Y C	Yes	Perm	Yes	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	brn	brn	None
2	Relative, Mrs J. Bollon, 13 rue Lenche PARIS Pce	-	NY "	"	"	"	"	1928	"	8/31	Friend: Miss Tissot, 224 W. 16th St. N.Y.C. - N.Y.	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	4	"	"	"	"
3	Father, Mr Bouche, at Ros-trenen Cdn France	-	" "	"	"	"	"	1929	"	May	Home, 175 Claremont ave. N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	5	"	bld	grey	"
4	Relative, Mr Gru, 124 rue Lamareck PARIS Pce	-	" "	"	See Col. 25	"	"	1930	"	5/23	Father, Mr Brown, 501 E. 234 street N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	3	Ch	Brn	"	"
5	Relative, M. Bucher, at Rombach le Frano France	-	" "	"	self	"	"	1923	"	7/24	Employer, W.J. Filbert, 898 Park ave. N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	6	"	"	"	"
6	Relative, Marie Campanille at Loubieng France	-	" "	"	"	"	"	1928	"	5/22	Home, 201 East 58th street N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	6	"	"	grey	"
7	Relative, Firmin Piquemal at Erce France	-	" "	"	"	"	"	1925	"	5/22	Husband, Francois Cau, 231 East 28th st. N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	4	"	bld	"	"
8	Father, Mr A. Chagnot, Place Centrale, Beaumont Pce	-	" "	"	"	"	"	1926	"	7/5	Employer, Ch. Leonard, 160 E. 70 street N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	6	"	brn	brn	"
9	"	-	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	6	"	Ch. Blu	"	
10	Father, Georges Chapuis, at Valentigney Doubs Pce	-	" "	"	"	"	"	1927	"	6/17	Home, 211 Central Park N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	3	"	"	brn	"
11	Relative: Comte de Gaslon, at Portets France	-	" "	"	"	"	"	1928	"	6/17/30	St. Louis College, Mer-a Nebraska, St-Louis Mo	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	3	"	"	"	"
12	Father: Mrs. Desplantes Bourget du Lac, Savie	-	NY NYC	Yes	"	"	"	1928	NYC	4/23	Relative: Mrs Broyer, 776 Lexington Ave- N.Y.C.-N.Y.	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	1	"	"	"	"
13	Father, Auguste Engel, at Rintzheim France	-	" "	"	"	"	"	1929	"	6/17	Home, 159 W. 73rd street N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	3	"	grey	"	"
14	Father: Aug. Hochmklitz at Strasbourg France	-	" "	"	"	"	"	1925	"	"	"	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	3	"	"	grey	"
15	Brother, Marcel Etchessahar - at Port de Lanne France	-	" "	"	"	"	"	1929	"	8/12	Employer, Mrs Arnold, 270 Park ave. N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	2	"	"	bm	"
16	Mother in law: Mrs Nam Catharine, 3 Cité Engel, Belfort Pce	-	" "	"	"	"	"	1927	"	5/22	Mother, Mrs E. Toulouse, 357 W. 45 street, N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	"	"	"	"	"
17	Father, Jean Gagnaire, at Quintenas, France	-	" "	"	"	"	"	1924	"	3/26	Sister, Mrs Cowton - Newburgh - New-York.	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	7	"	"	grey	"
18	Relative, Louis Goguel, at Savans Doubs France	-	" "	"	"	"	"	1927	"	6/17	Aunt, Louise Martha, 121 W. 57th St. N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	6	"	"	"	"
19	Relative, Jacques Haffray 4 Rue Albert Simonin-Courbevoie	-	" Pelham Manor	"	"	"	"	1928	NYC	6/26	Friend: Mrs Mc Alpin, 971 Edgewood Av-Pelham Manor.	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	7	"	"	brn	"
20	Father: Mr. Chatelain-35 Bld - Magenta-Fontainebleau.	-	" NYC	"	"	"	"	1929	NYC	7/24	Husband, 28 W 105 street N Y C	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	6	"	bld	Blu	"
21	Father, Henri Lafosse, Etang-la-Ville, 340 Pce	-	Mass Boston	"	"	"	"	1929	NYC	June	Home, 97 St Stephen st. BOSTON Mass	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	3	"	Ch. Brn	"	"
22	"	-	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	3	"	"	"	"
23	Friend, Mr J. Duvet, at St Orien de Thouberville Pce	-	DC Washing ton	"	"	"	"	1927	NYC	5/21	Hotel Roosevelt, 2101 16th street, Washington DC	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	3	"	"	bld	"
24	Sister, Mrs Brignard, I ave. de l'Isle, St Gaudens Pce	-	NY NYC	"	"	"	"	1920	NYC	5/19	Home, 128 Sherman ave. NYC	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	6	"	"	brn	"
25	Relative, Mr J. Espéret, 19 Blvd des 2 Communes, Fontenay	-	Cal San Francisco	Yes	"	"	"	1924	NYC	3/30	Sister, Mrs Paul Redinger 723 9th ave. San-Francisco	Cal	"	"	no	no	no	Good	no	5	2	"	Gré	"	"
26	Relative, Anna Scheffer at Nommay Doubs France	-	NY NYC	Yes	"	"	"	1903	NYC	July	Husband, Mr Menegaux, 1702 Amsterdam ave. N Y C	Yes	"	"	no	no	no	Good	no	5	1	"	brn	grey	"
27	Relative, Mrs Milot - 86 Bld St Marcel - Paris.	-	" "	"	"	"	"	1926	"	7/5/30	Friend: Mrs Nichols-305 Columbus Ave- N.Y.C.	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	4	"	Ch.	"	"
28	Relative, Mr Mouly at Polisseneuve d'Entraigues Pce	-	" "	"	"	"	"	1928	"	1/17	Home, 749 3rd avenue NYC	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	3	"	brn	brn	"
29	Relative, Mrs T. Bourgois, 53 rue de Badovel, Beaumont Pce	-	" "	"	"	"	"	1925	"	3/31	Aunt: Mrs Foley-227 E. 56th St. N.Y.C. - N.Y.	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	8	"	blk	grey	"
30	Relative, Mrs Perret, Neu-ville-a-3eone Rh. France	-	Mass Brookline	"	"	"	"	1926	Brookline	7/12	Home, 38 Linden street Brookline Mass	"	"	"	no	no	no	Good	no	5	8	"	blk	grey	"

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L'ANTHOEN Cyprien**, 3d Officer of the S/S "DEGRASSE", from **LE HAVRE (France)**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **SEVEN** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **29th** day of **SEPTEMBER**, 19**30**  
at **New-York City**.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 3 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



1

Form 630 C  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number I 1LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

215

S. S. DE GRASSESailing from LE HAVRE (FRANCE)SEPT. 20th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) September 22th 1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	ABEL	Justin	62	M	M	---	District Court of Elizabeth N.J. - Mar. 1901 or 1902 - Passport 268218.	345 Union Av. ELIZABETH-N.J.
2	---	Ernestine	58	F	M	---	---	---
3	ARMITAGE	Elinor	23	F	S	PHILA-Penna-March 28 1907 Passport N° 265047	---	314 Harvard Pier-SWARTHMON-Pa
4	BERMAN	Arnold	22	M	S	CINCINNATI-Ohio-Dec. 1907 Passport N° 234509	---	675 Clinton Springs-CINCINNATI Ohio
5	BERKELEY	Wilfred	30	M	S	NYC-NY-Jan. 11 1900 Passport N° 297381	---	14 E. 109th St. NYC-NY
6	BICKEL	Hean	64	M	S	---	U.S. Supreme Court of NY-NYC-Apr. 5 1889 Passport N° 204988	OLD BRIDGE-N.J.
7	BICKEL	Jean	25	M	S	NYC-NY-Sept. 29 1904 Passport N° 205363	---	1550 E. 36th St. BROOKLYN-NY
8	---	George	25	M	S	NYC-NY-Sept. 28 1904 Passport N° 204989	---	---
9	BLANCHET	Adeline	17	F	S	NYC-NY-March 4 1913 Passport N° 27086	---	850 Bryant Av. BRONX-NYC-NY
10	BOGARDUS	James	34	M	M	NYC-NY-March 26 1896 Passport N° 276294	---	114 Cornell Av. SWARTHMORE-Pa
11	BROWN	Irving	41	M	M	MADISON-Wisc. Oct. 29 1888 Passport N° 233751	---	438 W. 116th St. NYC-NY
12	---	Mary	41	F	M	CHICAGO-Ill.-Jan. 25 1889 Passport N° 32370	---	---
13	CHABANNE	Henri	24	M	S	MADISON-Conn.-Aug. 10 1906 Passport N° 238631	---	950 Diven St. PEEKSKILL-NY
14	CHRISTENSON	Irving	30	M	S	GENEVA-Ill.-March 28 1900 Passport N° 248555	---	2408 Shakespeare A v. CHICAGO Ill.
15	COOK	Margaret	28	F	S	GUYNNVILLE-Ind. July 22 1902 Passport N° 260084	---	716 Stevens Av. PORTLAND-Maine
16	COURTNEY	Beula	29	F	S	PAINEVILLE-Ohio-July 4 1901 Passport N° 201391	---	124 W. 16th St. NYC-NY
17	COWTON	Marie-Louise	8	F	S	NEWBURGH-NY-Sept. 9 1922 Certificat of birth Newburgh 9/15/1922	---	NEW-WINDSOR-NEWBURGH-NY
18	DAHLMAN	Gustaf	52	M	M	---	Supreme Court -NYC-Jan. 5 1912 Passport N° 228262	18 E. 71st St. NYC-NY
19	---	Elise	51	F	M	---	---	---
20	DANILOFF	Michel	33	M	M	---	Boston ( U.S. Court of Mass.) July 25 1925-Passport N° 411522	165 Littleton St. LAFAYETTE-Md
21	DE SIAOVER	Ernest	46	M	M	---	Naturalization papers issued by Judge Wetch-Superior Court at San-Jose-Cal. 1915-Passport N° 4972	1235 Naglee St. SAN-JOSE-Cal.
22	---	Elodie	48	F	M	---	---	---
23	DICKINS	Evelyn	27	F	M	BANGAR-Maine-Sept. 15 1903 Passport N° 281182	---	Navy Dept. WASHINGTON-D.C.
24	FEISS	Carl	23	M	S	CLEVELAND-Ohio-June 18 1907 Passport N° 228833	---	221 S. 36th St. PHILA-Penna
25	FISCHER	Charles	37	M	S	WILMINGTON-Ohio-May 1 1893 Passport N° 272122	---	111 W. Main St. WILMINGTON-Ohio
26	GABOR	Nicholas	41	M	S	---	Cincinnati-Ohio - March 1930. Passport 184753.	Symphony Orchestra-CINCINNATI Ohio
27	GARNIER	Henri	41	M	M	---	Supreme Court NYC-NY-Feb. 18 1920 Passport N° 303433	142 Hemenway St. BOSTON-Mass.
28	---	Henri	12	M	S	NYC-NY-Feb. 16 1918 Passport N° 303433	---	---
29	ZIEGLER	Nicholas	30	M	S	---	Long-Island City Court-May 1926 Passport N° 255830	Reasanch Laboratories-Westting house-EAST PITTSBURGH-Penna
30	GRABNER	Ferdinand	31	M	M	---	Supreme Court of the District of Colum bia-Apr. 9 1929-Passport N° 278917	2850 Woodland Dr. WASHINGTON- D.C.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

1

1



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. D. E. GRASSE Sailing from LE HAVRE (FRANCE), SEPT. 20th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.				
1	GRANT	Maurice	37		M	---	Federal Court Brooklyn-NY-Mar. 6th 1928 Passport No 287660	569 E. 39th St. BROOKLYN-NY-
2	GUALANO	Ettore	57		M	---	1896 - Sycamore-Ill. Sycamore Court House - Passport 3086	5932 N. Artesian Av.
3	"	Gertrude	47		F	OTTAWA-Ill.-1883 Passport No 3086	---	"
4	GUASH	Jeanne	53		F	---	American by marriage in NYC-NY-1906 Passport No 293397	350 W. 110th St. NYC-NY
5	HARDIN	Essélie	28		F	NYC-NY-Nov. 13 1920 Passport No 1880	---	214 E. Market St. LOUISVILLE-Ky
6	"	William	7		M	NORFOLK-Va-Sept. 26 1923 Passport No 1880	---	"
7	HOWARD	Francis	22		M	WEST CHESTER-Penna-Dec. 1 1907 Passport No 247137	---	SANDS POINT-L.I.
8	JANKSCH	Jennie	51		F	---	American by marriage-NYC-NY-Jan. 6 1906 Passport No 227348	484 E. 74th St. NYC-NY
9	JUDGE	Joseph	32		M	CARBON DALE-Penna-Apr. 14 1898 Passport No 78474	---	28 W. 105th St. NYC-NY
10	KEGREISE	Helene	31		F	WOODHAVEN-NY-Jan. 13 1899 Passport No 247001	---	636 Main St. PEEKSKILL-NY
11	KING	Adrian	64		M	MADISONVILLE-Ky-Aug. 17 1866 Passport No 120005	---	551 5th Av. NYC-NY-
12	KHIGHT	Frank	44		M	MC LEAN CO-ILL; 6 Nov. 7 1885 Passport No 168238	---	University of Chicago-CHICAGO Ill.
13	"	Ethel	30		F	JOHNSON CO-Iowa-Dec. 1 1898 Passport No 168238	---	"
14	KNOLL	Jeanne	45		F	---	Court of Newark (N.J.) July 23rd 1930 Passport No 292281	2322 Loring Pl. NYC-NY
15	KRUGLAK	Vera	51		F	---	American by marriage-Jan. 8 1895- Passport No 291190	3323 89th St. JACKSON HILLS-NY
16	"	Theodore	20		M	NYC-NY-Feb. 5 1911 Passport No 291182	---	"
17	LANDRY	Renée	32		F	---	American by marriage-Jan. 19 1919- Mailly-le-Camp-France-Pt No 295972	1630 Palmer Av. NEW-ORLEANS-La
18	LATAILLADE	Laurent	60		M	---	Court of San-Francisco - Cal. Aug. 13th 1913 - Passport 225555.	1514 1/2 3rd St. SANTA MONICA Cal.
19	LAWRENCE	Marie-Louise	34		F	---	American by marriage-Semur(France)-Apr. 22nd 1919-Passport No 298135	226 E. 51st St. NYC-NY
20	LEBEL	Morris	50		M	---	NY South District - Sep. 5th 1907 Passport No 262698	143 W. 44th St. NYC-NY
21	LEWIS	Rosa	40		F	---	American by marriage-Paris-France-March 20 1919-Passport No 235341	860 Oak St. SAN-FRANCISCO-Cal.
22	LIGHT	George	23		M	FELHAL-NY-1907 Passport No 87153	---	44 Lyncroft Rd. NEW-ROCHELLE- NY
23	LURBA	Eugenia	38		F	---	American by marriage-Sept. 1917 Washington - D.C. - Passport 8650.	199 Fst N.W. WASHINGTON-D.C.
24	"	Eugenia	9		F	WASHINGTON(D.C.-Nov. 14 1920 Passport No 8650	---	"
25	"	Jacques	7		M	---	Born in France of American Parents- Ded. 18 1922-Passport No 8650	"
26	"	Madeleine	7		F	ALEXANDRIA-Va-Oct. 23 1923 Passport No 8650	---	"
27	MATULEA	Jan	39		M	---	Southern District Court-NY-May 12 1930 Passport No 255823	30 Fairview Av. NYC-NY
28	"	Lida	39		F	---	---	"
29	MENEGAUX	Edmond	21		M	NYC-NY-July 9 1909 Passport No 273006	---	1702 Amsterdam Av. NYC-NY
30	KINETTE	Josephine	23		F	BROOKLYN-NY-Aug. 18 1900 Passport No 289657	---	3906-63 WOODSIDE-L.I.NY

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port, or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3 3

217

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. D.E. G R A S C E Sailing from L E H A V R E ( F R A N C E ) , 3 E P T . 2 0 t h , 1 9 3 0 , Arriving at Port of N E W - Y O R K ( U . S . A ) S E P T . 2 9 t h , 1 9 3 0

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	MOODY	George	24		M	M	LATON-Cal.-July 15 Passport N° 249679	---	2647 Maryland Av. BALTIMORE-Md.
2	"	Dorothy	22		F	M	ELYRIA-Ohio-Oct. 31 1907 Passport N° 249679	---	"
3	Mc CREADY	Kathryn	55		F	M	EUDORA-Kansas-Feb. 23 1867 Passport N° 286629	---	1200 Jackson St. OMAHA-Nebr.
4	Mc ELROY	Juliette	38		F	M	---	American by marriage-Aix-les-Bains-Fran- ce-Dec. 11 1919-Passport N° 195984	573 N. Boulevard-RICHMOND-Va
5	Mc KINNEY	Janice	20		F	S	EL DORADO-Ark. Oct. 11 1909 Passport N° 241495	---	334 W. Balck St. EL DORADO-Ark.
6	ORILLER	Baptiste	40		M	M	---	Courth of New-York - May 3 1921- Passport N° 246232	148 W. 75th St. NYC-NY
7	"	Euphrosine	40		F	M	---	---	"
8	"	Rita	9		F	S	NYC-NY-Sept. 25 1920 Passport N° 246232	---	"
9	"	Betty	2	6	F	S	NYC-NY-Nov. 5 1927 Passport N° 246232	---	"
10	OSMAN	Joseph	36		M	S	STAFFORD-Conn.-June 5 1894 Passport N° 423768	---	22 W. 85th St. NYC-NY
11	NELSON	Paul	24		M	S	NEW-HAVEN-Conn.-Dec. 17 1905 Passport N° 277025	---	OXFORD-Conn.
12	NEGE	Constantin	47		M	S	---	Lyndon Osage County-Kansas-Sept. 10 1922 Passport N° 252373	OSAGE CITY-Kansas
13	PACINI	Henri	16		M	S	NYC-NY-March 25 1914 Passport N° 294718	---	411 W. 45th St. NYC-NY
14	"	Abna	43		F	W	---	Trough my husband-Sept. 23 1918-Bergen County-Tenaffy(N.J.)-Passport N° 294718	"
15	PICKERING	Arthur	56		M	S	SALEM-Mass.-July 2 1874 Passport N° 622678	---	1814 Jefferson Pl. WASHINGTON- D.C.
16	PURMORT	Marcia	23		F	S	VANWERT-Ohio-Feb. 7 1907 Passport N° 252466	---	809 So Washington St. VAN WERT Ohio
17	REYNAUD	Aline	60		F	W	---	Lydon Osage County Court-March 10 1914 Passport N° 177307	630 Holiday St. OSAGE CITY-Kan
18	RHOME	Franceline	64		F	W	---	Jamaica Court-NY-1897- Passport N° 255445	8021 90 Rd. WOODHAVEN-NY
19	"	Claire	41		F	S	NEWARK-N.J.-Dec. 25 1888 Passport N° 255444	---	"
20	RICHEY	Martha	21		F	S	CINCINNATI-Ohio-Oct. 6 1908 Passport N° 296157	---	14 Clinton Av. MAPLEWARD-N.J.
21	RIGON	Eugene	63		M	R	---	Bergen County-N.J.-Hackensac, March 25 1914-Passport N° 229759	8 B Av. ATLANTIC HIGHLANDS-N.J.
22	"	Josephine	59		F	M	---	---	"
23	SCHFTCHIK	Hohn	46		M	M	---	Court of N.Y.-Dec. 7 1925- Passport N° 290476	PARK Lane Long Hill Box 219 BRIDGEPORT-Conn.
24	"	Celine	48		F	M	---	Supreme Court at Bridgeport(Conn.) May 6 1930-Passport N° 107219	"
25	SCHURMANN	Karl	37		M	M	---	U.S.District Courth of Cincinnati-Ohio Feb. 10 1926-Passport N° 139401	709 Washington St. DAYTON-Ohio
26	"	Helen	32		F	M	DAYTON-Ohio-Feb. 4 1899 Passport N° 139401	---	"
27	SCHNEIDER	Morris	34		M	S	---	New-York County-May 18 1928- Passport N° 199876	317 E. 61st St. NYC-NY
28	SILVER	Marguerite	19		F	S	NYC-NY-Nov. 6 1910 Passport N° 250397	---	55-15 39th Av. WOODNDE-L.I.
29	SIGRIST	Hippolyta	71		M	S	---	Court of Cincinnati-Ohio-1896 Passport N° 231701	5732 Annaby Pl. CINCINNATI-Ohio
30	SEVERANCE	Rolland	37		M	S	WILLSBORO-NY-Dec. 7 1892 Passport N° 568370	---	Nashotah House-NASHOTAH-Wisc.

3 IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

218

S. S. D E G R A S S E Sailing from LE HAVRE (FRANCE), SEPT. 20th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th, 1930.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	SIEGENTHALER	Leonie	42		F	M	---	Brooklyn Court-March 1930- Passport N° 201722	6611 17th Av. BROOKLYN-NY
2	SHIELDS	George	26		M	S	LYNN-Mass.-Jan. 28 1904 Passport N° 85706	---	772 Summer St. LYNN-Mass.
3	STRAUSS	Aline	19		F	S	NYC-NY-July 5 1911 Passport N° 266734	---	19 E. 60th St. NYC-NY
4	TANNER	Martha	39		F	M	---	Somerville (N.J.) Apr. 11 1929- Passport N° 219277	43 Manning Av. PLAINFIELD-N.J.
5	---	Marie	37		F	S	---	Somerville (N.J.) Apr. 11 1929 Passport N° 219276	---
6	TCHKONIA	Katherine	33		F	M	BROOKLYN-NY-July 18 1897 Passport N° 8582	---	110 Jansone St. SAN-FRANCISCO-Cal.
7	THOMPSON	Dona	24		M	S	BERWYN-Ill.-Dec. 6 1905 Passport N° 2792	---	3133 Kenilworth Av. BERWYN-Ill.
8	THOMPSON	Carlyle	25		M	S	---	U.S. District Court (DETROIT:Mich)- September 1929 - Passport N° 296762	14432 Many St. DETROIT-Mich.
9	THOMPSON-BOHN	Maud	60		F	M	CINCINNATI-Ohio-Nov. 17 1770 Passport N° 260533	---	81 Shewood Pl. GREENWICH-Conn.
10	---	Rhoda	20		F	S	ANN ARBOR-Mich.-June 12 1910 Passport N° 260533	---	---
11	TWEDDELL	Aynsley	24		M	S	GREAT NECK-NY-May 7 1906 Passport N° 243518	---	11 Shore Dr. PLANDOME-NY
12	VALLAT	Lea	53		F	M	---	U.S. Court-May 19 1930-District of N.Y. Passport N° 272827	325 W. 26th St. NYC-NY
13	---	Maurice	26		M	S	---	N.Y.Cy Court -May 1926 Passport N° 271996	---
14	VANOVERBERGHE	Jeannette	46		F	M	---	Court of N.Y.-1920- Passport N° 228154	105 W. 88th St. NYC-NY
15	---	Blanche	19		F	S	NYC-NY-June 29 1911 Passport N° 228154	---	---
16	---	Alice	16		F	S	NYC-NY-Apr. 16 1918 Passport N° 228154	---	---
17	---	Helen	13		F	S	OYSTIO BAY-L.I.-Jan. 30 1917 Passport N° 228154	---	---
18	VIGNERON	Marie	55		F	S	---	Lyndon Osage County-Courth Kansas- Passport N° 199296 June 1896	OSAGE CITY-Kansas-North 4th St.
19	VYNER	Louis	23		M	S	PITTSBURGH-Penna-May 30 1907 Passport N° 231835	---	Curtis Institute of Music- PHILA-Penna
20	WAGNER	Mary	13		F	S	BROOKLYN-NY-May 1 1917 Passport N° 292219	---	437 15th St. BROOKLYN-NY
21	---	Regina	46		F	M	---	American by marriage-Brooklyn-NY- Feb. 18 1905-Passport N° 292219	---
22	WALTZ	Renee	32		F	M	---	American by marriage-Feb. 18 1922- DETROIT-Mich.-Passport N° 236783	4358 Forest Park Blvd-ST LOUIS Mo
23	WEAVER	Helen	27		F	S	DAYTON-Ohio-Dec. 29 1903 Passport N° 139293	---	113 Campbell St. DAYTON-Ohio
24	YEROWICH	Herman	42		M	M	---	American by parents-Born Jan. 14 1888 Passport N° 624895	123 E. 45th St. NYC-NY
25	CLOSED AT NUMBER TWENTY FOUR.								
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number II **11**

219

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. DE GRASSE Sailing from PLYMOUTH (ENGLAND), SEPT. 21st, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK (U.S.A.) SEPT. 29th, 1930.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yes	Mos.					
1	BOYNTON	Helen	48		F	S	ST JOHNSBURG-Vermont-1882 Passport N° 243935	---	Longwood Towers-BROOKLINE-Mass.
2	MULLIKEN	Robert	34		M	M	NEWBURYPORT-Mass.-June 7 1896 Passport N° 167064	---	5705 Kimbark Av. CHICAGO-Ill.
3	"	Mary	24		F	M	LA PORTE-Ind.-Jan. 2 1906 Passport N° 167064	---	---
4	MORGAN	Madeline	24		F	S	MILLINOCKET-Maine-Dec. 22 1905 Passport N° 234261	---	61 W. 9th St. NYC-NY
5	PRICE	Ralph	39		M	S	CLEVELAND-Ohio-Aug. 25 1891 Passport N° 242218	---	1512 Euclid Av. CLEVELAND-Ohio
6	STEIN	Alexander	25		M	S	LANCASTER-Penna-Oct. 10 1905 Passport N° 278106	---	5430 Woodcrest Av. PHILA-Penna
7	TOWNSEND	Miriam	28		F	S	WELSON HILLS-Mass.-Nov. 2 1901 Passport N° 288590	---	556 Franklin St. WELSON HIGH- LANDS-Mass.
8	CLOSED AT NUMBER SEVEN.						<i>Report to be submitted by Sept. 30, 1930</i>		
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

**11**



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

220  
No. 62-102

S. S. DE BRASSE

arrived SEPTEMBER 29, 1930, 19 M., from

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.				
		GROUP.	No.			DEF.—EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.	
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.										
1	KIMBER RUSSELL	1	1	NO VISA	W. H. W.	9/24/30	113	78															1	1	2
682	LOUIE	9	1		"	9/10/30	66																1	1	2
33m	CECIL	9	4		"	10/3/30	11																3	3	2
25m	ELLY	8	7		"	10/3/30	113																		



Line  
Owners  
Local Agents

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name Age Nationality Name Age Nationality

NONE

Form 689

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE.

Port of NEW-YORK

October 2nd 1930

I, master of the French SS "D.E.G.A.S.S.E." from port of LE HAVRE (France), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 369 Number of seamen deserted  
Number of seamen discharged Seamen left in hospital (or died)  
Number of seamen signed on at this port Total crew this date 369

The above-named vessel arrived at this port September 29th 1930 consigned to French Line, 19 State St., New-York City is now lying at Pier 57, N.E. and is expected to sail October 2nd 1930 for LE HAVRE via PLYMOUTH via United States port of First port of call in United States this voyage was NEW-YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

221

Name Age Nationality When and where signed on

NONE

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all persons employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing the names of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such alien arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such master as aforesaid shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as aforesaid; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
M	French	French	5.8	164	NONE
M	"	"	5.7	158	"
M	"	"	5.8	160	"
M	"	"	5.6	157	"
M	"	"	5.8	160	"
M	"	"	5.6	153	"
M	"	"	5.8	163	"
M	"	"	5.7	154	"
M	"	"	5.6	160	"
M	"	"	5.6	155	"
M	"	"	5.7	158	"
M	"	"	5.7	167	"
M	"	"	5.7	160	"
M	"	"	5.8	162	"
M	"	"	5.6	157	"
M	"	"	5.6	156	"
M	"	"	5.7	160	"
M	"	"	5.7	166	"
M	"	"	5.7	158	"
M	"	"	5.8	160	"
M	"	"	5.7	166	"
M	"	"	5.6	164	"
M	"	"	5.7	166	"
M	"	"	5.7	158	"
M	"	"	5.6	153	"
M	"	"	5.7	154	"
M	"	"	5.7	162	"
M	"	"	5.6	150	"
M	"	"	5.7	155	"
M	"	"	5.8	160	"
M	"	"	5.6	152	"

28 DUBOIS Francois  
29 LE ROLLE Marcel

AS MEMBERS OF CREW

by the representatives of any vessel having such aliens States.

from the port of LE HAVRE (FRANCE) on September 29th 1930

Not to be used for any other purpose

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.

\*See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Line  
Owners  
Local Agents



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EM

THE VESSEL AS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master of the vessel at a port of the United States on board the vessel

Vessel **W D E G R A I S S E** arriving at NEW-YORK (U.S.A.) on September 24th, 1930, from

1930, from

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be read off or discharged at port of arrival	(6) Age
	Family Name	Given Name		When	Where		
1	ROBERT	Etienne	Master	Sept 1929	HAVER	NO	50
2	CAKARET	Alexandre	First Officer	"	"	"	36
3	BELLANGER	Jean	Lieutenant	"	"	"	29
4	EVANTOEN	Oyprien	"	"	"	"	33
5	POIRIER	Michel	"	"	"	"	35
6	ALSCAM	Pierre	2nd Boatwain	"	"	"	42
7	GOHEL	Charles	"	"	"	"	32
8	RENNABLE	Joseph	Asst. Officer	"	"	"	33
9	DE MOUCHRON	Kelchior	Midship	"	"	"	20
10	GRISARD	Robert	"	"	"	"	18
11	LEFEVRE	François	2nd Boatwain	"	"	"	3
12	LELAY	Sylvain	Sailor	"	"	"	4
13	PLUNET	Aristide	Carpenter	"	"	"	1
14	CAISON	René	Boatwain	"	"	"	1
15	ALLAIN	Joseph	Sailor	"	"	"	1
16	FOURIER	Pierre	"	"	"	"	1
17	NI VAT	Maurice	"	"	"	"	1
18	MELLOT	Hyacinthe	"	"	"	"	1
19	FICHOV	Guillaume	"	"	"	"	1
20	MERVEN	Joseph	"	"	"	"	1
21	TEHIOU	Cecilien	"	"	"	"	1
22	LE BARS	Marie	"	"	"	"	1
23	MARTIN	Pierre	"	"	"	"	1
24	LE GALL	Albert	2nd Boatwain	"	"	"	1
25	LE SCOUR	Jean	Sailor	"	"	"	1
26	LE CALVEZ	François	"	"	"	"	1
27	LE TUAL	François	"	"	"	"	1
28	LEAUVER	François	"	"	"	"	1
29	TOULLELAN	Jean	"	"	"	"	1
30	LE DENMAT	Jean	"	"	"	"	1

Name. Age. Nationality. When and where signed on. Sickness. Name. Age. Nationality. When and where signed on.

NONE

NONE

## DISCHARGED SEAMEN.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

NONE

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Also list of names on back board  
V. 10. Patterns to furnish list of vessel's information in columns (2).

Line  
Owners  
Local Agents



Form 600  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMIGRATING BY THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 222

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board at a port of the United States.

Vessel "D E G R A S S E" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) on September 29th 1930, from the port of LE HAVRE (FRANCE) on September 20th 1930

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	ROBERT	Etienne	Master	Sept 19th 1930	HAVRE	NO	YES	50	M	French	French	5.8	164	NONE
2	CAMARET	Alexandre	First Officer	"	"	"	"	39	M	"	"	5.7	158	"
3	BELLANGE	Jean	Lieutenant	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	160	"
4	L'ANTOEN	Cyprien	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	157	"
5	POIRIER	Michel	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.8	160	"
6	ASCAM	Pierre	2nd Boatwain	"	"	"	"	49	M	"	"	5.6	153	"
7	GOHEL	Charles	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.8	163	"
8	BERNABLE	Joseph	Asst. Officer	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	154	"
9	DE MOUCHERON	Melchior	Midship	"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	150	"
10	GRISARD	Robert	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	153	"
11	LEFEVRE	François	2nd Boatwain	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	158	"
12	LELAY	Sylvain	Sailor	"	"	"	"	41	M	"	"	5.7	156	"
13	PLUNET	Aristide	Carpenter	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	159	"
14	CABON	René	Boatwain	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	167	"
15	ALLAIN	Joseph	Sailor	"	"	"	"	48	M	"	"	5.7	160	"
16	PORNIER	Pierre	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	162	"
17	NIVET	Maurice	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	157	"
18	MELLIOT	Hyscinthe	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.6	155	"
19	FICHOV	Guillaume	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	158	"
20	MEUVEN	Joseph	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	154	"
21	TREHLOU	Cecilien	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	156	"
22	LE BARS	Marie	2nd Boatwain	"	"	"	"	37	M	"	"	5.8	160	"
23	MARTIN	Pierre	Sailor	"	"	"	"	41	M	"	"	5.7	159	"
24	LE GALL	Albert	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	153	"
25	LE SCOUR	Jean	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	154	"
26	LE CALVEZ	François	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	162	"
27	LE TUAL	François	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	150	"
28	LEJUYER	François	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	155	"
29	TOULLELAN	Jean	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.8	160	"
30	LE DENMAT	Jean	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	152	"

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in and vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases, desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 50 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SECD. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 223

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "DE GRASSE" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) ON SEPTEMBER 30, 1930, from the port of LE HAVRE (FRANCE) on SEPT 20th 1930  
Mod 970 Imp CGT Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family Name	Given Name		When	Where									
1st Trip P.E.	1	L'ANTHOEN	Yves	Sailor	Sept 19th 1930	HAVRE	NO	YES	23	M	French	French	5.7	160	NONE
-"-	2	LE GALL	Hyacinthe	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	154	"
-"-	3	TREHIOU	Jean	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	156	"
	4	ALLAIN	Guillaume	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5.6	154	"
	5	LENI	Albert	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	161	"
	6	GEMFROY	Emile	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	158	"
	7	ANDRO	Pierre	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	156	"
	8	JEGOU	Joseph	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	160	"
	9	GUELOU	Pierre	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	155	"
	10	LE YUSUQUE	Jean	"	"	"	"	"	37	M	"	"	6.	164	"
	11	LE BAY	François	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	153	"
	12	LEGADEC	François	App. Seaman	"	"	"	"	17	M	"	"	5.5	146	"
	13	YEODET	Guillaume	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.6	147	"
	14	BLONDEL	Marcel	"	"	"	"	"	13	M	"	"	5.4	118	"
	15	BRETELLE	Marcel	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.5	123	"
	16	RENGNET	Fernand	Chief Engineer	"	"	"	"	48	M	"	"	6.	163	"
	17	MARTIN	Joseph	Engineer	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	152	"
	18	MERVEN	Theophile	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	160	"
1st Trip P.E.	19	FARINEAU	Marcel	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.9	157	"
	20	LEFRANCOIS	Robert	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	155	"
	21	BATUT	Leon	Asst Engineer	"	"	"	"	52	M	"	"	5.7	158	"
	22	INGER	Raymond	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.6	152	"
	23	BROUDIC	Isaac	"	"	"	"	"	49	M	"	"	5.7	157	"
	24	FOLLIOT	Georges	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.6	155	"
	25	ORANGE	Jean	Midship	"	"	"	"	19	M	"	"	5.5	147	"
	26	POUDERON	Antoine	Oiler	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	154	"
	27	MAGOAROU	Louis	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.9	160	"
	28	LESPERT	Paul	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.8	160	"
	29	DUBOIS	François	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	154	"
	30	LE ROLLE	Marcel	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	158	"



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
to which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

224

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "DE GRASSE" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) ON SEPTEMBER 29<sup>th</sup> 1930, from the port of LE HAVRE (FRANCE) ON SEPT 20TH 1930

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
	Family Name	Given Name		When	Where										
1st Trip P.E.	1	LE CHARLES	Pierre	Oiler	Sept 19th 1930	HAVRE	NO	YES	43	M	French	French	5.7	157	NONE
	2	JOSSE	André	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	155	"
	3	CARRE	Augustin	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.6	159	"
	4	LE BODO	René	Asst. Engineer	"	"	"	"	40	M	"	"	5.7	155	"
	5	LE OOE	Jean	Oiler	"	"	"	"	35	M	"	"	5.5	150	"
	6	DORAY	Eugene	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	153	"
	7	LE DEM	Pierre	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	157	"
	8	LE BRAS	François	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	156	"
1st Trip P.E.	9	LE GOAZIOU	Jean M.	1st Fireman	"	"	"	"	40	M	"	"	5.6	150	"
	10	GALLAIS	Roger	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.7	153	"
	11	GALLOT	Emile	"	"	"	"	"	51	M	"	"	5.8	159	"
	12	CAVELLAT	Eugène	Fireman	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	155	"
	13	LE MAGUET	Dominique	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	150	"
	14	BINIGUER	Emile	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5.8	160	"
	15	LE GLAS	Guillaume	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.7	154	"
	16	MAGOAROU	Henri	"	"	"	"	"	29	M	"	"	6.	164	"
	17	BONNIEC	Yves	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	158	"
	18	LAHALLÉ	René	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	155	"
	19	TROADEC	François	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	153	"
	20	NOVEL	Félicien	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	154	"
	21	BOUCHER	Joseph	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.7	157	"
	22	LE MASSON	Marcel	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	153	"
	23	LE HOUEROU	Yves	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.6	156	"
	24	LE PLUART	Thuriau	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	154	"
	25	MAROS	Pierre	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	157	"
	26	LE GALL	Jean	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	158	"
	27	GUYOMARD	Henri	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.7	163	"
	28	SEGUILLON	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	152	"
	29	GARREL	Jean	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	159	"
	30	FOERDERER	Maurice	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	156	"

**3**Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

**3**



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 225

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "DE GRASSE" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) ON SEPTEMBER 29th 1930 from the port of LE HAVRE (FRANCE) ON SEPT 20th 1930  
Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	BENOIST	Louis	Cleaner	Sept 19th 1930	HAVRE	NO	YES	35	M	French	French	5.8	159	NONE
2	LE GALL	Ernest	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	156	"
3	COURCOUX	Louis	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.7	154	"
4	SIMON	Maurice	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	150	"
5	LE YAOUANG	Joseph	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	152	"
6	NOEL	René	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	155	"
7	FOLLE	Jean	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.4	150	"
8	PLURIEN	François	Fireman	"	"	"	"	22	M	"	"	5.5	155	"
9	JACQUES	Desiré	Cleaner	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	153	"
10	MARZIN	Francis	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	155	"
11	TUDAL	Alexandre	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.6	156	"
12	LE BRAS	Jean	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	155	"
13	JAFFREZIC	Louis	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	158	"
14	MALLET	Louis	Purser	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	150	"
15	DE GALLIER DE St SAUVEUR	Charles	Asst Purser	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	155	"
16	DEHOUCX	Abel	Surgeon	"	"	"	"	48	M	"	"	6.	167	"
17	HENAFF	Désiré	Wireless Operator	"	"	"	"	48	M	"	"	5.5	148	"
18	LE ROUZIC	Charles	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.9	160	"
19	LEBOUCHER	Léon	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	157	"
20	GUILLEMIN	Louis	Chief Cook	"	"	"	"	43	M	"	"	5.6	160	"
21	MAGUET	Auguste	Chief Steward	"	"	"	"	48	M	"	"	6.	165	"
22	FREGER	Roger	Chief Clerk	"	"	"	"	24	M	"	"	6.	160	"
23	BOURDET	Eugène	Bagg. Master	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	152	"
24	JAKUBIEZ	Fernand	Ch. Purveyor	"	"	"	"	49	M	"	"	5.8	160	"
25	CHRISTMIN	Henri	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	149	"
26	KEMAIN	Raymond	Clerk	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	154	"
27	WITRAND	Maurice	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.8	150	"
28	LOVEDIN	Marcel	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	153	"
29	LECHEVALLIER	André	Cook	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	160	"
30	LE GOASTER	Hervé	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	158	"

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

226

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel DE GRASSE arriving at NEW-YORK (U.S.A.) ON SEPTEMBER 29th 1930, from the port of LE HAVRE (FRANCE) ON SEPT 20th 1930.  
Mod 970 Imp C G T Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	BERNARD	Jean	Cook	Sept 19th 1930.	HAVRE	NO	YES	36	M	French	French	5.8	160	NONE
2	DUMONT	Henri	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	157	"
3	BRUE	Louis	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	155	"
4	CHRISTOPHE	Roger	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	154	"
5	OLLIVIER	Leon	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	165	"
6	BRUGEILLES	Pierre	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	160	"
7	BERGEZ	Jules	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	155	"
8	LANGLOIS	René	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	150	"
9	PREVOST	Francis	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	153	"
10	STIEVENARD	André	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	157	"
11	<del>LABBADIE</del>	<del>Alphonse</del>	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	155	"
12	BORIES	Georges	"	"	"	"	"	22	M	"	"	6.	163	"
13	BEROT	Charles	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	153	"
14	CUSIN	James	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	150	"
15	JOCALINX	Fernand	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	152	"
16	WALGENWITZ	Fernand	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	150	"
17	LE TULLIER	Edouard	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.7	160	"
18	LESCOP	Yves	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	159	"
19	LARRAY	Robert	Asst <sup>n</sup> Cook	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	156	"
20	HARRE	Charles	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	156	"
21	LABIA	Louis	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	159	"
22	DELAMARE	Raoul	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	156	"
23	BONNY	Gilles	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	154	"
24	VAUDRY	Raymond	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	158	"
25	DEVILLERS	Fernand	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	153	"
26	CAILLOU	Léon	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	149	"
27	DECOOP	Paul	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.9	155	"
28	LE BERVET	Joseph	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	150	"
29	CONNAN	Yves	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	147	"
30	BRUMENT	Louis	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	151	"

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped, or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered, or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW 227

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **DE GRASSE** arriving at **NEW-YORK (U.S.A.)** ON **SEPTEMBER 29th** 19 **38**, from the port of **LE HAVRE (FRANCE)** ON **SEPT 20th 1930**

Mod. 970 Imp COT Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	LE PUT	Pierre	Asst Cook	Sept 19th 1930	HAVRE	NO	YES	24	M	French	French	5.7	152	NONE
2	PERROT	Raymond	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	150	"
3	CANU	Marcel	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	152	"
4	CONNAN	François	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	155	"
5	LE FILOUS	François	Store Keeper	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	150	"
6	COADOU	Emile	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	146	"
7	EYDT	Léon	Barman	"	"	"	"	50	M	"	"	5.6	153	"
8	RENARD	Pierre	Chief Butler	"	"	"	"	29	M	"	"	5.9	158	"
9	BOHIC	Felix	Cellar Keeper	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	160	"
10	GUILLOU	Jean	Baker	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	155	"
11	BROCHEN	Jean	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	156	"
12	LE RAZER	Armand	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.9	160	"
13	BARRO	Marcel	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.8	159	"
14	MILLET	Auguste	Pastry Cook	"	"	"	"	46	M	"	"	5.8	163	"
15	FRANCOIS	Gabriel	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.9	160	"
16	CHARLES	Pierre	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.9	157	"
17	TOULET	Georges	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	150	"
18	LEGALLAIS	André	Butcher	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	157	"
19	FLEURY	Gaston	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	159	"
20	LEROY	Roger	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	157	"
21	DOURLENS	Louis	Printer	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	162	"
22	TOUFFET	Gustave	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.8	150	"
23	PRENTOUT	Louis	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	165	"
24	PREMEL Cabic	Emanuel	Asst Surgeon	"	"	"	"	42	M	"	"	5.5	150	"
25	PERROT	Abraham	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	159	"
26	LE BIGOT	Charles	Cabinet Maker	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	156	"
27	PORET	Paul	Photographer	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	163	"
28	DELUCEAU	René	Interpreter	"	"	"	"	55	M	"	"	5.8	165	"
29	CONTAUT	Henri	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	154	"
30	HAMON	Pierre	Chief Steward Tourists	"	"	"	"	43	M	"	"	6.	163	"

6 Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

6



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.

b. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel DE GRASSE

arriving at NEW-YORK, (U.S.A.) ON SEPTEMBER 21st 1930, from the port of LE HAVRE (FRANCE) SEPT 20th 1930.

Mod 970 Imp C.G.T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
Ist Trip P.E. 1	CROGUENNEC	Jean	2nd Ch. Steward	Sept 19th 1930	HAVRE	NO	YES	48	M	French	French	5.7	162	NONE
2	CAZINE	Roger	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.9	157	"
3	GUEGOU	Francis	Butler	"	"	"	"	21	M	"	"	5.9	163	"
4	TRIGNOL	Léon	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.7	160	"
5	MENGUY	Lucien	Chief of Pantry	"	"	"	"	35	M	"	"	5.9	160	"
6	BILLIOU	René	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	155	"
7	TRIQUE	Marie	Stewardess	"	"	"	"	42	F	"	"	5.6	150	"
8	COLLET	Jeanne	"	"	"	"	"	51	F	"	"	5.5	145	"
9	BERBEZIER	Antoinette	"	"	"	"	"	43	F	"	"	5.6	147	"
10	PRIGENT	Herveline	Nurse	"	"	"	"	43	F	"	"	5.6	149	"
11	FIQUET	Eugénie	Stewardess	"	"	"	"	36	F	"	"	5.6	145	"
12	PASQUIOU	Suzanne	"	"	"	"	"	31	F	"	"	5.5	143	"
Ist Trip P.E. 13	BOILEVE	Louise	"	"	"	"	"	29	F	"	"	5.5	140	"
14	PRIM	Marguerite	"	"	"	"	"	40	F	"	"	5.8	145	"
15	LECOMTE	Georges	Hair Dresser	"	"	"	"	47	M	"	"	5.8	158	"
16	MORISSE	Marius	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	148	Club foot
17	PATEY	Alexandre	"	"	"	"	"	50	M	"	"	5.7	156	None
Ist Trip P.E. 18	CAHOUR	Marion	Manicurist	"	"	"	"	30	F	"	"	5.7	146	"
19	TREMOULET	Jeanne	Saleswoman	"	"	"	"	33	F	"	"	5.7	146	"
20	DACHER	Gilbert	Pressing	"	"	"	"	43	M	"	"	5.7	159	"
21	TRANIE	Jacques	Leader of Orchestra	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	157	"
22	MARTIN	Lucien	Musician	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	155	"
NOT ON BOARD 23	<del>ZACHARIADIS IACOBES Pericles</del>		"	"	"	"	"	48	M	Greek	Greek	5.6	152	"
24	KASIMIR	Jean	"	"	"	"	"	27	M	Russian	Russian	5.7	158	"
25	LECHANTRE	Louis	"	"	"	"	"	42	M	French	French	5.7	159	"
Ist Trip P.E. 26	LEFEVRE	Louis	Steward	"	"	"	"	44	M	"	"	6.	167	"
27	ROUX	Jean	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	154	"
28	BOUTIER	Joseph	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.8	160	"
29	LEROY	Albert	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	155	"
30	PELICANT	Louis	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.8	157	"

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



Form 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

229

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

1930.

Vessel DE GRASSE

arriving at NEW-YORK (U.S.A.) ON SEPTEMBER 29<sup>th</sup> 1930, from the port of LE HAVRE (FRANCE) ON SEPTEMBER 20<sup>th</sup> 1930.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	LILLEWALL	Léon	Berman	Sept 19 <sup>th</sup> 1930	HAVRE	NO	YES	44	M	French	French	5.7	158	NONE
2	MARIN	Jean	Musician	"	"	"	"	49	M	"	"	5.5	147	"
3	PEINE	Gustave	Steward	"	"	"	"	41	M	"	"	5.7	155	"
4	LE BIGOT	Auguste	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	157	"
5	TREVILY	Albert	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	152	"
6	LESEIGNEUR	Eugène	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.8	157	"
7	LE DANTEC	Jean	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	155	"
8	CELTON	Hervé	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	158	"
9	CORNALY	Eugène	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.6	156	"
10	AUDRIN	Jules	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	159	"
11	LEBAS	Louis	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	152	"
12	DAGORN	Louis	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	158	"
13	LE BARS	Clot	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	155	"
14	DURAND	Delix	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.6	152	"
15	LE GOFF	Pierre	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.8	153	"
16	PONTY	Georges	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.8	158	"
17	COMES	Gabriel	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	155	"
18	PHILIPPE	Arthur	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5.7	147	"
19	GILLOT	Marc	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	150	"
20	GUICHARD	Georges	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	160	"
21	LUCO	Eugène	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.8	158	"
22	LE TENSORER	Etienne	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	156	"
23	BODIN	Michel	"	"	"	"	"	54	M	"	"	5.7	160	"
24	LE GOFF	Jean	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	156	"
25	ALLAIN	Albert	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	160	"
26	GOURIOU	Joseph	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	155	"
27	ECHE	Henri	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.6	160	"
28	MORISOT	Arthur	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	157	"
29	FEAT	Lucien	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	156	"
30	NICOLAS	Francis	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	159	"

8 Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SECD. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

230

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **DE GRASSE** arriving at **NEW-YORK (U.S.A.)** ON **SEPTEMBER 29th** 1930, from the port of **LE HAVRE (FRANCE)** ON **SEPT 20th** 1930.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	NICOLAS	Noel	Steward	Sept 19th 1930	HAVRE	NO	YES	32	M	French	French	5.7	155	NONE
2	IZACARD	Raymond	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	157	"
3	PEROUSSEAU	François	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	150	"
4	DURAND	Robert	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	151	"
5	DANIOU	Yves	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	159	"
6	RICHARD	Alphonse	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	155	"
7	LE NEUR	Auguste	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	150	"
8	CARFANTAN	Louis	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	153	"
9	TANGUY	Louis	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	157	"
10	REMOND	Ernest	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	150	"
11	MARTIN	Joseph	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	152	"
12	MORIN	Louis	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.9	160	"
13	ROCHE	Paul	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	156	"
14	LE PERDEREL	Dlement	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	153	"
15	TRUFAUT	Jean	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	155	"
16	CHAGOVETZ	Valentin	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.7	155	"
17	LE BELLIGUIC	Louis	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	152	"
18	LE DELLIOU	Joseph	"	"	"	"	"	50	M	"	"	5.7	160	"
19	LEFEVRE	Louis	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.7	157	"
20	LIMACHER	Georges	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	155	"
21	LECOMTE	André	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	150	"
22	FLEURY	Jean	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	154	"
23	LE PORT	Pierre	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	157	"
24	GUYOMARD	Louis	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.7	155	"
25	LEFEVRE	Pierre	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	160	"
26	RAULT	Jean	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	157	"
27	KERAMBRUN	Pierre	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	148	"
28	LEROY	René	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	151	"
29	HENRY	Louis	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	157	"
30	LE PIERRES	Yves	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.7	156	"

1st Trip P.E.

1st Trip P.E.

Line

Owners

Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

231

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **D E G R A S S E** arriving at **NEW YORK (U.S.A.)** ON **SEPTEMBER 24th** 19 **30**, from the port of **LE HAVRE (FRANCE)** ON **SEPT 19th 1930**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
				Sept 19th										
1	PERBOST	Gustave	Steward	1930	HAVRE	NO	YES	51	M	French	French	5.8	160	NONE
2	BOURGOGNE	Auguste	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.8	157	"
3	NAVIGET	Marie	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.7	155	"
4	GOLLOT	André	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	156	"
5	CUPILLARD	Robert	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.8	160	"
6	DAVOULT	Henri	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	148	"
7	HOISE	Robert	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	161	"
8	LE COLAS	Marc	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	155	"
9	FIDELIN	Lucien	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	156	"
10	BELLET	Robert	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	149	"
11	SIMENEL	Jean	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	157	"
12	DAGORN	Jean	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	153	"
13	GOUSSIAUME	Adolphe	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.9	159	"
14	BRIENS	Jean	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.9	157	"
15	GUILLOT	Louis	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	152	"
16	LE BOZEC	Pierre	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.6	155	"
17	CHATE	Louis	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.8	157	"
18	CHARTIER	Joseph	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.7	163	"
19	NOUVILLE	Henri	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.9	164	"
20	AUBERT	Robert	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	157	"
21	CONFET	Hyacinthe	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	150	"
22	PERIER	Armand	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.8	159	"
23	OBRIN	René	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.7	158	"
24	TRAVERS	Henri	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	155	"
25	BASCANS	Sylvain	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	150	"
26	CONNAN	Joseph	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	156	"
27	BLONDEL	Pierre	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	155	"
28	BEAUFILS	Alfred	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.8	160	"
29	THOMAS	Eugène	"	"	"	"	"	56	M	"	"	5.7	165	"
30	BOISARD	Adrien	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.8	160	"

1st Trip P.E.

1st Trip P.E.

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped, or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

232

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **DE GRASSE**arriving at **NEW-YORK (U.S.A.)** ON **SEPTEMBER****20th** 19**30**, from the port of **LE HAVRE (FRANCE)** ON **SEPT 20th 1930**

Mod. 970 Imp. C.G.T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
				Sept 19th										
1	ROBERT	Paul	Steward	1930	HAVRE	NO	YES	35	M	French	French	5.7	155	NONE
2	BELLEHIGUE	Henri	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.6	150	"
3	DESCHAMPS	André	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	157	"
4	POUPENEZ	Louis	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.7	163	"
5	HERVE	François	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	156	"
6	SCHELLES	Joseph	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	158	"
7	DUSSARAT	Joseph	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	157	"
8	HANOUEY	Roger	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	153	"
9	DUVAL	Auguste	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	159	"
10	DUVAL	Léon	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	150	"
11	ROUXEL	Raymond	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	155	"
12	BORCHIE	Léon	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	154	"
13	PAUMIER	Marcel	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.9	160	"
14	LECOQ	Roger	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	154	"
15	CAUVIN	Lucien	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	160	"
16	LAHALLE	Roger	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	156	"
17	CUVIER	Auguste	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	158	"
18	LE FLEM	Eugène	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	160	"
19	MARQUER	Joseph	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	155	"
20	BROGNIART	Alphonse	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	157	"
21	LE PIERRES	Pierre	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	150	"
22	LE FRIEC	François	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	161	"
23	CAMUS	Pierre	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.9	167	"
24	BLOUET	Gaston	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	153	"
25	LE JEUNE	Emile	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	155	"
26	STEIMBURGER	Walter	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	147	"
27	BATIS	Roger	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	154	"
28	BEAUFILS	René	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	156	"
29	DEMACHY	Charles	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	151	"
30	ANACREON	Marcel	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	153	"

1st Trip P.E.

1st Trip P.E.

Line

Owners

Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

**11**



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



Form 689  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

233

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **DE GRASSE** arriving at **NEW-YORK (U.S.A.)** ON **SEPTEMBER 29th** 19 **30**, from the port of **LE HAVRE (FRANCE)** ON **SEPT 20th** 1930

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
				Sept 19th 1930	HAVRE	NO	YES	31	M	French	French	5'7"	159	NONE
	GUERITTE	Théodore	Steward			"	"	27	M	"	"	5.7	155	"
	CROSKE	Jules	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	157	"
	PENOUILLET	René	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	153	"
	LAMBERT	Camille	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	155	"
	SCOVARNEC	Louis	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.6	150	"
	BARRY	Louis	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	151	"
	GUEGAN	François	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.7	150	"
	DEUFF	François	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	156	"
	PLETAN	Lucien	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	150	"
	FICHOT	Elysée	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	157	"
	QUELLIEN	Jean	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.9	164	"
	PICHON	Louis	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	150	"
	BOHARR	Jean	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	152	"
	LE GALL	Maurice	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	155	"
	LE BARS	Marcel	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.6	147	"
	DACHER	Gilbert	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	150	"
	CHOPIN	Jules	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	152	"
	PLAISANT	Jean	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.6	153	"
	DEVOSCE	Lucien	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.7	149	"
	LEGENT	Roger	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.6	146	"
	BAUT	Camille	"	"	"	"	"	35	M	English	British	5.7	159	"
	CLARK	David	"	"	"	"	"	23	M	French	French	5.7	155	"
	BOHIC	Jean	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	150	"
	LE BERRÉ	François	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	155	"
	ORLUC	Jean	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	148	"
	HERVE	Paul	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	150	"
	SAINT MARTIN	Albert	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	157	"
	LECOURT	Augustin	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	155	"
	COLLET	Louis	"	"	"	"	"	48	M	"	"	5.9	167	"
	MERCIER	Paul	"	"	"	"	"							

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
to which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



Form 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

234

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **DE GRASSE** arriving at **NEW-YORK (USA)** ON **SEPTEMBER 29th** 19 **30** from the port of **LE HAVRE (FRANCE)** ON **SEPT 20th 1930**  
Mod 970 Imp CGT Havre

Vessel DE GRASSE arriving at NEW-YORK (1930) 02 11															
(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
	Family Name	Given Name		When	Where										
	1	HAMON	Pierre	Steward	Sept. 19th 1930	HAVRE	NO	YES	16	M	French	French	5.8	140	NONE
	2	DAVID	Raymond	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.6	137	"
	3	GOUGEZ	André	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.6	140	"
	4	MARILLY	Georges	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.5	135	"
	5	SPAGNOL	Leon	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.4	135	"
	6	FERRY	Jean	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.5	137	"
	7	ROAULT	André	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.5	134	"
	8	MICAISE	André	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.5	138	"
	9	LUX	Eugène	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	156	"
1st Trip P.E.	10	DOUCET	Raymond	Cook	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	157	"
	11	REVERT	René	Steward	"	"	"	"	21	M	"	"	5.5	157	"
	12	BOURGE	Emile	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.6	156	"
	13	Closed with two hundred twenty two (222) names													
	14	254													
	15	AMERICAN CONSULATE Havre France No. 975 FEE 2.00 FEE 57.20													
	16	AMERICAN CONSULATE Havre France Date SEP 20 1930													
	17	AMERICAN CONSULATE Havre France Date SEP 20 1930													
	18	AMERICAN CONSULATE Havre France Date SEP 20 1930													
	19	AMERICAN CONSULATE Havre France Date SEP 20 1930													
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

13

Line  
13 Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



9-29-30

13

**AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, L'ANTHOEN Cyprina, 2nd Officer, of the "DE GRASSE", to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law, and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

~~Master~~ Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.**

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



DATE OF ARRIVAL

100-443887-1

067

1998

, Surgeon of the

*solemnly, sincerely, and truly*

*that I have had*

. *do*

years' experience as a Physician

235

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

, and that I have made a personal examination of

each of the alien named herein and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,

in number, according

*to the best of my knowledge and belief are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such persons.*

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of

, 199

*et*

NOTE: If a known member of the vessel also affixes verification, shall be exempted before an immigration officer at point of arrival, and not checked that not have occurred and not in the conditional area of the vessel located on the main deck before the vessel is inspected.

If nonmember and within the vessel, the officer of verification shall be located at the point of departure before sailing. The authorized boarding party will verify.

[illegible]

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

American (Black).	Creek.	Rumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Balkanate.	Homogovornata.	Ruthenian (Russjak).
Bosnian.	Irish.	Scheldinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Catalan.	Italian (South).	Servian.
Cebu.	Japanese.	Slovak.
Dalmatian.	Korean.	Slovenian.
Dutch.	Lithuanian.	Spanish.
East Indian.	Malay.	Spanish American.
English.	Mexican.	Syrian.
Finnish.	Montenegrin.	Turkish.
Flemish.	Moravian.	Welsh.
French.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
German.	Polish.	
	Portuguese.	

1st Class ✓  
2nd Class ✓  
3rd Class ✓  
Total ✓



List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. Silver Lanza.

### Passengers sailing from

3. *Agave*

, September 14<sup>th</sup>, 1930

[illegible]

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



ited  
g of

1

n arrival at a

236

241

Downloaded from  
pubs.aip.org  
on 04/08/2015

N11

443

441

viii

511

511

211

511

• • •

511

△ △ △

• • •

...

2. 2. 2.

...

— — —

10

2

1997, p. 1024).

100

*NOTE.* Full text of question 21 is as follows: "Whether a person who believes (most) advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all federal law, or who disobeys or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization containing or teaching (whether in or in opposition to) organized government of which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, others of specific individuals or of others generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."







STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

Form 688

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF ~~San~~ Francisco.

I, master of the British M/S "SILVER SANDAL" 19  
(Nationality) Belgian hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>55</u>	Number of seamen deserted	
Number of seamen discharged	<u>One</u>	Seamen left in hospital (or died)	
Number of seamen signed on at this port	<u>None</u>	Total crew this date	<u>50</u>

The above-named vessel arrived at this port..... November 2, ..... 1930, consigned to General S.S. Corporation, ..... is now lying at Pier #41 ..... and is expected to sail ..... 19 ..... for Colombo & way ports, via Yokohama and Osaka ports. D I R E C T First port of call in United States this voyage was ..... 1

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
**DESERTING SEAMEN.**

237

[illegible]

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK 9 20 .1924

RECEIVED FROM THE MASTER OF THE

19. 19.8. Silver Landal, Gray List, purporting to give information required by Section 36 of the Immigration Laws relative to all persons employed on board the said vessel at the time of arrival at this port.

57 members

G. C. Lufarola  
U. S. IMMIGRANT INSPECTOR

HOLD THIS RECEIPT FOR INFORMATION OF IMMIGRATION OFFICERS  
AT OTHER UNITED STATES PORTS TOUCHED DURING THIS VOYAGE.

238

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Wm. J. Reed* Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the portions thereof to be paid off and delivered at the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the payment of such duties it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any apprehensions exist as to the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver arrival but who will leave port thereon at the time of such arrival, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in each case the principal immigration officer shall cause to be made and delivered either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to return such owner, agent, consignee, or master as to owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1013

14-1612

## ASSISTANT MEMBERS OF CREW

Sheet No. . . . . 1

of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

port of BILIT, 1

241

Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical condition and disease
37	M	English	British	5'9" 165	M11	
41	M	Scotch	do.	5'6" 167	M11	
32	M	English	do.	5'6" 126	M11	
27	M	do.	do.	5'11" 168	M11	
22	M	do.	do.	5'9" 154	M11	
40	M	do	do	5'11" 158	M11	
30	M	do	do	5'5" 126	M11	
44	M	do	do	5'6" 122	M11	
26	M	Scotch	do	5'4" 132	M11	
26	M	English	do	5'11" 150	M11	
23	M	Scotch	do	5'8" 158	M11	
24	M	N. Ireland	do	5'9" 123	M11	
38	M	do.	do	5'6" 182	M11	
22	M	do.	do	5'10" 150	M11	
1	26	M	do	5'8" 150	M11	
3	26	M	do	5'2" 154	M11	
3	39	M	English	5'8" 175	M11	
3	28	M	do	5'9" 160	M11	
3	34	M	English	5'7" 145	M11	
3	20	M	do	5'9" 155	M11	
3	45	M	do	5'10" 175	M11	
3	43	M	do	5'5" 126	M11	
3	18	M	English	6'1" 164	M11	
3	15	M	do	5'2" 124	M11	
3	17½	M	do	5'9" 126	M11	
3	16	M	do	5'9" 144	M11	
3	16	M	do	5'7" 146	M11	
3	16	M	do	5'7" 152	M11	
3	49	M	Chinese	Kwangtung 5'6" 140	M11	
3	26	M	do	do 5'5" 110	M11	

NOTE—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each column. See other side.



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel, it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival, or to the principal immigration officer at such alien has been or is to be landed, a list of all such alien has been or is to be landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged in the port of arrival; and the owner, agent, consignee, or master shall be liable to a fine of not more than \$100 for each such alien arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made, and the sum of \$100 for each such alien who is not reported as deserting or landing, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1612

Form 688

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

Form 682

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF SAN FRANCISCO.

M/S ..... , 19...

I, master of the British SS "SILVERSANDAL"  
(Nationality.)  
from port of Self, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 51 Number of seamen deserted X  
 Number of seamen discharged One Seamen left in hospital (or died) X  
 Number of seamen signed on at this port one Total crew this date 50

The above-named vessel arrived at this port.....November 2,....., 1930, consigned to General S.S. Corporation,.....; is now lying at Pier #41....., and is expected to sail....., 19....., for Colomboa & way ports, via Yokohama

~~xxxxxx~~ ~~United States~~ ~~Department~~ D I R E C T First port of call in United States  
this voyage was ~~Sailed from~~ *New York*

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

237

[illegible]

14-1812

# ASSISTANT MEMBERS OF CREW

of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Sheet No. 1.....

Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
37	M	English	British	5'9"	165	Nil
41	M	Scotch	do.	5'6"	167	Nil
32	M	English	do.	5'6"	126	Nil
27	M	do.	do.	5'11"	168	Nil
22	M	do.	do.	5'9"	154	Nil
40	M	do	do	5'11"	158	Nil
30	M	do	do	5'5"	126	Nil
44	M	do	do	5'6"	122	Nil
26	M	Scotch	do	5'4"	132	Nil
29	M	English	do	5'11"	160	Nil
23	M	Scotch	do	5'8"	158	Nil
24	M	N. Ireland	do	5'9"	133	Nil
38	M	do.	do	5'6"	182	Nil
22	M	do.	do	5'10"	150	Nil
28	M	do	do	5'8"	150	Nil
26	M	do	do	5'2"	134	Nil
39	M	English	do	5'8"	175	Nil
28	M	do	do	5'9"	160	Nil
34	M	English	do	5'7"	145	Nil
28	M	do	do	5'9"	155	Nil
45	M	do	do	5'10"	175	Nil
43	M	do	do	5'5"	126	Nil
18	M	English	do	6'1"	164	Nil
15	M	do	do	5'2"	124	Nil
17½	M	do	do	5'9"	126	Nil
16	M	do	do	5'9"	144	Nil
16	M	do	do	5'7"	146	Nil
16	M	do	do	5'7"	152	Nil
49	M	Chinese	Kwantung	5'6"	140	Nil

\* See list of rates on back hereof.



[illegible][illegible]

I, master of the \_\_\_\_\_, (Signature)  
do hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
Total crew at time of arrival \_\_\_\_\_  
Number of seamen discharged \_\_\_\_\_  
Number of seamen signed on at this port \_\_\_\_\_  
Total crew at this port \_\_\_\_\_  
The above-named vessel arrived at this port \_\_\_\_\_, 192\_\_\_\_, and is  
expected to sail \_\_\_\_\_, 192\_\_\_\_, for \_\_\_\_\_  
First port of call in United States \_\_\_\_\_  
this voyage was \_\_\_\_\_

[illegible]

	Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
1	J. W. Wheeler	18	Brit.	Belfast - 10/18/30
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				


14-1612

Mung ✓ 266042 13

AMERICAN CONSULATE  
AT BELFAST, IRELAND.

No. 9994

SEEN  
for the journey to the United States, New York  
via Irish

 Free-B. O'Connell  
AMERICAN VICE-CONSUL  
Date: Sept. 18, 1930.

SILVER L.  
Stanley & Thompson Ltd.  
W. McCalla Ltd.

14-1240

1482  
*William Lee*  
 17 SEP 13  
 HELPA  
 \* See list of races on back hereof.  
 NOTE.—Failure to furnish full or correct information in column  
 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See



Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Stickers.
-------	------	--------------	---------------------------	-----------

PORT OF NEWPORT NEWS, VIRGINIA.

October 10, 1921.

I, master of the \_\_\_\_\_, S. S. \_\_\_\_\_, (Nationality) \_\_\_\_\_, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

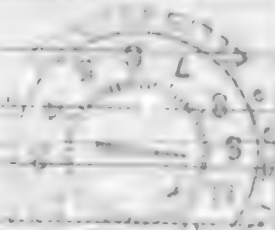
Total crew at time of arrival.....	Number of seamen deserted.....
Number of seamen discharged.....	Seamen left in hospital (or died).....
Number of seamen signed on at this port.....	Total crew this date.....

The above-named vessel arrived at this port \_\_\_\_\_, 192\_\_\_\_\_, consigned to \_\_\_\_\_; is now lying at \_\_\_\_\_, and is expected to sail \_\_\_\_\_, 192\_\_\_\_\_, for \_\_\_\_\_.  
via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States  
this voyage was \_\_\_\_\_

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

239

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
<p>1</p> <p>Oct 27 30</p> 			

14-1012

0334

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Master.*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1018

ASSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

241

	8	9	10	11	12	13	14	15
be paid aged at travel	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
0.	Yes	37	M	English	British	5'9"	165	N11
0.	Yes	41	M	Scotch	do.	5'6"	167	N11
0	Yes	32	M	English	do.	5'6"	126	N11
0.	Yes	27	M	do.	do.	5'11"	168	N11
0.	Yes	22	M	do.	do.	5'9"	164	N11
0	Yes	40	M	do	do	5'11"	168	N11
0	Yes	30	M	do	do	5'5"	126	N11
0	Yes	44	M	do	do	5'6"	122	N11
0	Yes	26	M	Scotch	do	5'4"	132	N11
0	Yes	28	M	English	do	5'11"	160	N11
0	Yes	23	M	Scotch	do	5'8"	158	N11
0	Yes	24	M	N. Ireland	do	5'9"	163	N11
0	Yes	38	M	do.	do	5'6"	182	N11
0	Yes	22	M	do.	do	5'10"	160	N11
0	Yes	26	M	do	do	5'8"	150	N11
0	Yes	26	M	do	do	5'2"	184	N11
0	Yes	39	M	English	do	5'8"	175	N11
0	Yes	28	M	do	do	5'9"	160	N11
0	Yes	34	M	English	do	5'7"	145	N11
0	Yes	28	M	do	do	5'9"	155	N11
0	Yes	45	M	do	do	5'10"	175	N11
0	Yes	42	M	do	do	5'5"	126	N11
0	Yes	18	M	English	do	6'1"	164	N11
0	Yes	15	M	do	do	5'2"	124	N11
0	Yes	17 1/2	M	do	do	5'9"	126	N11
0	Yes	16	M	do	do	5'9"	144	N11
0	Yes	16	M	do	do	5'7"	146	N11
0	Yes	16	M	do	do	5'7"	152	N11
0	Yes	49	M	Chinese	Kwangtung	5'6"	140	N11
0	Yes	26	M	do	do	5'6"	110	N11

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



First

42

Line Silver Line, Limited  
Owner Stanley & John Thompson, Ltd  
Local Agents W. McCallie & Co. Ltd

Name	Age	Nationality	When and where signed on
------	-----	-------------	--------------------------

Name.	Age	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
-------	-----	--------------	-------	------	--------------

K. Mc Conochie	28	British
----------------	----	---------

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Master.*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port or place, in plain and sealed lists containing the names of all alien employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company; or lists containing so much of such information as the principal immigration officer shall require, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port or place, in plain and sealed lists containing the names of all alien who have been discharged or landed from such vessel, giving a description of such alien, together with the date of such discharge or landing, and the place to which he has been discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of the owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such alien arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, the owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which such vessel is detained, a fine of not less than \$100 nor more than \$500, which current lists are not discarded or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be permitted or required to be paid in advance; and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be permitted or required to be paid in advance; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF... **New York**

15th October ... 1930

I, master of the British M. S. SILVER SANDAL  
(Nationality) from port of Belfast, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	57	Number of seamen deserted	Nil
Number of seamen discharged	7	Seamen left in hospital (or died)	Nil
Number of seamen signed on at this port	1	Total crew this date	51

The above-named vessel arrived at this port 29th 0 September, 1930, consigned to Kerr S.S. Co Ltd, is now lying at Kerr Pier, and is expected to sail 15th Oct 1930, 192, for Orient via Newport News Savannah via United States port of San Francisco. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

OCT 18 20

—



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON

Shipped under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration port of the United States

Vessel "SILVER SANDAL" arriving at NEW YORK

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness	Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
TULLOCH	22 Yrs	Master	15.9.30		WALTER NORMAN	22 Yrs	Master	15.9.30	
THOMSON	27 "	1st Officer	do.		ALEX CRAIG	27 "	1st Officer	do.	
BOURKE	16 "	2nd Officer	do.		GEORGE	16 "	2nd Officer	do.	
DUFF	14 "	3rd Officer	do.		WILLIAM F	14 "	3rd Officer	do.	
UNWIN	5 "	Jnr. 3rd Officer	do.		HAROLD	5 "	Jnr. 3rd Officer	do.	
HARDY	19 "	Chief Engineer	do.		BENJAMIN	19 "	Chief Engineer	do.	
READ	8 "	Second Engineer	do.		HAROLD	8 "	Second Engineer	do.	
GRAHAM	23 "	Junior Second Engineer	do.		JOHN	23 "	Junior Second Engineer	do.	
MCDONALD	4 "	Third Engineer	do.		GEORGE	4 "	Third Engineer	do.	
LANE	6 "	Junior Third Engineer	do.		WILLIAM	6 "	Junior Third Engineer	do.	
McGILCHRIST	3 "	Fourth Engineer	do.		JAMES	3 "	Fourth Engineer	do.	
MARTIN	1 "	Junior Fourth Engineer	do.		FRED	1 "	Junior Fourth Engineer	do.	
McKELVEY	2 "	Fifth Engineer	do.		ALEXANDER	2 "	Fifth Engineer	do.	
AYRE	3 mths.	Assistant Engineer	do.		WILLIAM	3 mths.	Assistant Engineer	do.	
GILBERT	Nil	Assistant Engineer	do.		SAMUEL	Nil	Assistant Engineer	do.	
SHANNON	Nil	Assistant Engineer	do.		HERBERT	Nil	Assistant Engineer	do.	
WILKINSON	3 Yrs	Electrician	do.		ERNEST	3 Yrs	Electrician	do.	
WHITE	3 "	Wireless Operator	do.		CYRIL H. A.	3 "	Wireless Operator	do.	
REAY	18 "	Staff Captain	do.		GEORGE ALFRED	18 "	Staff Captain	do.	
PALMER	7 "	Junior Second Officer	do.		EDWARD	7 "	Junior Second Officer	do.	
SMITH	85204	Staff Engineer	do.		JAMES	85204	Staff Engineer	do.	
SMITH	287572	Stewardess	do.		ADA	287572	Stewardess	do.	
WHEELER	9 mths	Apprentice	do.		ROY ALEXANDER	9 mths	Apprentice	do.	
HUDSON	5 "	do.	do.		ROBERT BURTON	5 "	do.	do.	
WILLIAMS	5 "	do.	do.		DOUGLAS CHARTRES	5 "	do.	do.	
DONKIN	Nil	do.	do.		DICKSON DAVID	Nil	do.	do.	
HINDER	Nil	do.	do.		ERIS WALTER	Nil	do.	do.	
WOOLCOCK	Nil	do.	do.		ARTHUR PETHRIOK	Nil	do.	do.	
KWAI	15 Yrs.	Chief Steward	15.9.30		YIP	15 Yrs.	Chief Steward	15.9.30	
POCK	6 "	Second do.	do.		LOW	6 "	Second do.	do.	

Line Silver Line, Limited  
 Owners Stanley & John Thompson, Ltd.  
 Local Agents McCalla & Go. Ltd.

14-1013

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14-1013

Own  
 Loca

14-1013

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14-1013

nd (7)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

ired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "SILVER SANDAL" arriving at

NEW YORK

Sept 27, 1930, from the port of BELFAST

241

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
TULLOCH	Walter Norman	✓	22 Yrs	Master	15.9.30	Belfast	No.	Yes	37	M	English	British	5'9"	165	N11
THOMSON	Alex Craig	✓	27 "	1st Officer	do.	do.	No.	Yes	41	M	Scotch	do.	5'6"	167	N11
BOURKE	George	✓	16 "	2nd Officer	do.	do.	No.	Yes	32	M	English	do.	5'6"	126	N11
DUFF	William F	✓	14 "	3rd Officer	do.	do.	No.	Yes	27	M	do.	do.	5'11"	168	N11
UNWIN	Harold	✓	5 "	Jnr. 3rd Officer	do.	do.	No.	Yes	22	M	do.	do.	5'9"	154	N11
HARDY	Benjamin	✓	19 "	Chief Engineer	do.	do.	No.	Yes	40	M	do.	do.	5'11"	158	N11
READ	Harold	✓	3 "	Second Engineer	do.	do.	No.	Yes	30	M	do.	do.	5'5"	126	N11
GRAHAM	John	✓	23 "	Junior Second Engineer	do.	do.	No.	Yes	44	M	do.	do.	5'6"	122	N11
MCDONALD	George	✓	4 "	Third Engineer	do.	do.	No.	Yes	26	M	Scotch	do.	5'4"	132	N11
LANE	William	✓	6 "	Junior Third Engineer	do.	do.	No.	Yes	28	M	English	do.	5'11"	150	N11
McGILCHRIST	James	✓	3 "	Fourth Engineer	do.	do.	No.	Yes	23	M	Scotch	do.	5'8"	158	N11
MARTIN	Fred	✓	1 "	Junior Fourth Engineer	do.	do.	No.	Yes	24	M	N.Ireland	do.	5'9"	133	N11
McKELVEY	Alexander	✓	2 "	Fifth Engineer	do.	do.	No.	Yes	38	M	do.	do.	5'6"	182	N11
AYRE	William	✓	3 mths.	Assistant Engineer	do.	do.	No.	Yes	22	M	do.	do.	5'10"	150	N11
GILBERT	Samuel	✓	N11	Assistant Engineer	do.	do.	No.	Yes	28	M	do.	do.	5'8"	150	N11
SHANNON	Herbert	✓	N11	Assistant Engineer	do.	do.	No.	Yes	26	M	do.	do.	5'2"	184	N11
WILKINSON	Ernest	✓	3 Yrs	Electrician	do.	do.	No.	Yes	39	M	English	do.	5'8"	175	N11
WHITE	Cyril H. A.	✓	3 "	Wireless Operator	do.	do.	No.	Yes	28	M	do.	do.	5'9"	160	N11
REAY	George Alfred	✓	18 "	Staff Captain	do.	do.	No.	Yes	34	M	English	do.	5'7"	145	N11
PALMER	Edward	✓	7 "	Junior Second Officer	do.	do.	No.	Yes	28	M	do.	do.	5'9"	155	N11
SMITH	James	✓ 85204	N11	Staff Engineer	do.	do.	No.	Yes	45	M	do.	do.	5'10"	175	N11
SMITH	Ada	✓ 267572	N11	Stewardess	do.	do.	No.	Yes	43	M	do.	do.	5'5"	126	N11
WHEELER	Roy Alexander	✓	9 mths	Apprentice	do.	do.	No.	Yes	18	M	English	do.	6'1"	164	N11
HUDSON	Robert Burton	✓	6 "	do.	do.	do.	No.	Yes	15	M	do.	do.	5'2"	124	N11
WILLIAMS	Douglas Chartres	✓	5 "	do.	do.	do.	No.	Yes	17½	M	do.	do.	5'9"	126	N11
DONKIN	Dickson David	✓	N11	do.	do.	do.	No.	Yes	16	M	do.	do.	5'9"	144	N11
HINDER	Erin Walter	✓	N11	do.	do.	do.	No.	Yes	16	M	do.	do.	5'7"	146	N11
WOOLCOCK	Arthur Pethrick	✓	N11	do.	do.	do.	No.	Yes	16	M	do.	do.	5'7"	152	N11
KWAI	Yip	✓ 652	15 Yrs.	Chief Steward	13.9.30	do.	No.	Yes	49	M	Chinese	Kwangtung	5'6"	140	N11
POCK	Low	✓ 843	6 "	Second	do.	do.	No.	Yes	26	M	do.	do.	5'5"	110	N11

Line Silver Line, Limited

Owners Stanley &amp; John Thompson, Ltd.

Local Agents W. McCalla &amp; Co. Ltd. New Line

\*See list of names on back hereof.

Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

242

Vessel SILVERSANDAL

arriving at NEW YORK

, 19 30, from the port of BELFAST

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
First 31	FAT	You	0572	5 Yrs.	Pantry Boy	13.9.30	Belfast	No.	Yes	30	M.	Chinese	Kwangtung	5'8"	140	Nil
" 32	TSANG	WO	653	15 "	Mess room std	"	"	"	"	35	"	"	"	5'5"	112	"
" 33	SING	Ng	556400	18 "	Asst. "	"	"	"	"	43	"	"	"	5'3"	140	"
" 34	YOU	Lion	67245	30 "	Chief Cook	"	"	"	"	49	"	"	"	5'5"	130	"
" 35	POH	Chan	674695	20 "	Second "	"	"	"	"	40	"	"	"	5'7"	140	"
" 36	SHAW	Wong	707	10 "	Crew Cook	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7"	130	"
" 37	TAI	Chong	438760	25 "	Bosn.	"	"	"	"	54	"	"	"	5'3"	168	"
" 38	YON	Wong	A.118	20 "	Carpenter	"	"	"	"	45	"	"	"	5'6"	168	"
" 39	WHEY	Look	214921	15 "	Quarter Mstr.	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	135	"
" 40	XX KUAN	Don	650	15 "	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'6"	112	"
" 41	FA	Liang	779	15 "	Sailor	"	"	"	"	33	"	"	"	5'6"	128	"
" 42	SANG	Wo	5560	10 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'5"	140	"
" 43	KAI	Lee	207066	8 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'5"	126	"
" 44	HING	Wong	709	5 "	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'4"	130	"
" 45	WAH	Leong	682	9 "	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'6"	140	"
" 46	YEE	Wong	697	5 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	145	"
" 47	NGAI	Liang	453	15 "	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'6"	140	"
" 48	SANG	Chung	651	6 "	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'6"	120	"
" 49	SHOW	Chong	666	6 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'3"	150	"
" 50	WAH	Low	710	15 "	No. 1 Engine Hand	"	"	"	"	42	B	"	"	5'7"	155	"
" 51	YOW	Wong	408612	15 "	Greasers	"	"	"	"	40	"	"	"	5'5"	145	"
" 52	QUEN	Low	704	9 "	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'4"	130	"
" 53	YOW	Low	717	12 "	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'6"	135	"
" 54	CHEW	Wong	705	5 "	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'6"	120	"
" 55	SHEW	Chew	706	7 "	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'2"	120	"
" 56	TAI	Wong	708	5 "	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'2"	120	"
" 57	KUI	Mung	266042	13 "	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'3"	115	"

AMERICAN CONSULATE  
AT BELFAST, IRELAND.

No. 9494

SEE 1

for the journey to the United States, New York

via Direct



AMERICAN VICE-CONSUL

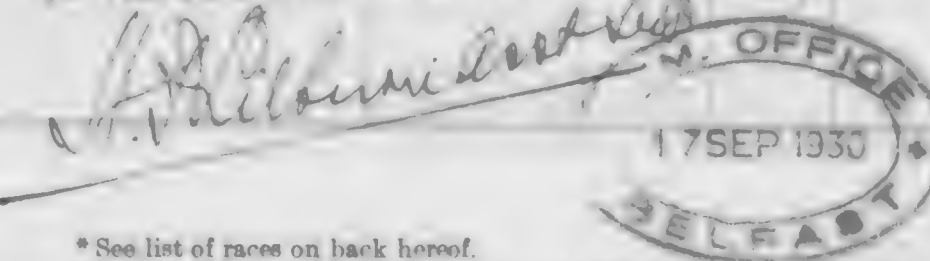
Date: Sept. 13, 1930.

Line SILVER L.  
Owners Stanley & Thompson Ltd.

Local Agents W. McCalla & Co. Ltd.

Fee \$2.00 = 9/4.

The above named persons have produced satisfactory evidence of their nationality and are entitled to be discharged at the United States. They are also necessary for the operation of the vessel.



\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Steamer, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of

19

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian, Russiak.
Finnish.	Scandinavian, Norwegians, Danes, and Swedes.
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



DATE OF ARRIVAL

AFFIDAVIT OF SURGEON

BILL NO. 12345678

I, Dr. J. M. Smith, Surgeon of the U.S.S. Albatross, do  
solemnly, sincerely, and truly  
that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

243

and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*Supp*  
*ref*  
*10/1/10*  
*cc*  
*10/1/10*

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

*Am 9-24-36*

*Change*

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1st Class	2nd Class	3rd Class	Total

*10486*



List *Crew*

*Pacific Steam Nav. Co.*

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This white sheet is for the use of the vessel.

S.S. *ALMAGRO* Passengers sailing from *Buenaventura*

*Sept 12*, 19*20*

No. on List	HEAD-TAX STATUS	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	* Last permanent residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write			Country	City or town			
1		TURNER	ARTHUR HORATIO	31		M	MM	English	English	English	English	Caernarvon	Caernarvon	wife Myfanwy Turner		Caernarvon
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Total passengers  
U. S. citizens  
Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



## UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

244

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

Sept 29, 1930

UNITED

port of continental United States is for the listing of

, 1930

Final destination.  
(\* Intended future permanent residence.)

State. City or town.

N. J. Jersey City

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$20. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any business or occupation.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	Whether alien has been previously deported within one year.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of identification.	Country.	City or town.	Place of birth.	
1	member	50/y.	1915 as	1930	seaman	Good w/m	95-4	immigrant	Jersey City, N. J.	no	no	no	no	no	good	no	5'10"	fair	blue	none	England	London
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Q. Visa # 1351. Buenaventura Columbia  
Sept 12 1930.

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, from \_\_\_\_\_, do  
(State whether Master, First, or Second Officer)  
solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in  
said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question, the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of country does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded as "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to each final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom visa passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



**SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.**

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

T. B. Roberts

*Master.*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; and the failure of the owner, agent, consignee, or master to deliver such lists shall be deemed to be a violation of the laws of the United States, and the failure of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the principal immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who were on board at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have been retained on board, together with the reasons for their retention; and the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, shall be deemed to be a violation of the laws of the United States, and the failure of such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the port of destination or landing, such sum as the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 689.

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR,  
IMMIGRATION SERVICE,

PORT OF NEW YORK

10th October 1930

I, master of the **BRITISH** **S.S.** "**ALMAGRO**"  
(Nationality)  
from port of **LONDON**, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	36	Number of seamen deserted	1
Number of seamen discharged	3	Seamen left in hospital ( <del>or died</del> )	
Number of seamen signed on at this port	4	Total crew this date	35

The above-named vessel arrived at this port 29th September, 1930, consigned to SANDERSON & SONS INC; is now lying at Pier 7 Brooklyn, and is expected to sail 10th October, 1930, for West Coast South America via United States port of Baltimore First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

215

[illegible]

TEAMIN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible][illegible]

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1613

45	M	do	do	5.6. 148	
25	M	do	Colombia	5.11. 154	
36	M	do	do	5.5. 132	
28	M	do	Ecuador	5.5. 129	
28	M	do	Colombia	5.8. 138	
28	M	do	do	5.6. 130	
26	M	do	Ecuador	5.7. 128	
18	M	do	do	5.7. 120	herald. Zinnenschild
36	M	do	Colombia	5.10. 142	
29	M	do	Ecuador	5.5. 122	
27	M	do	do	5.6. 128	
26	M	do	do	5.5. 120	her. Guayana
24	M	do	do		

- beschl. 9d. Zwangsverkauf

— Mrs. Ensign

Line

Owners

**Local Agents**

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



### SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
Julio Manzo	28	Ecuador	Colon 12/6/30	Groin Glands Inflammation

## DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

## DISCHARGED SEAMEN—continued.

at a  
247

ARKS

Printed & Sold by A. L. Russell,  
F. 100m 68) 6.30

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 1917, and the \$10 fee for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is an accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my report, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

[illegible]

14-1613

45	M	do	do	5.10	165	
25	M	do	Colombia	5.6	148	
36	M	do	do	5.11	154	
28	M	do	Ecuador	5.5	132	
28	M	do	Colombia	5.5	129	
28	M	do	do	5.8	138	
26	M	do	Ecuador	5.6	130	
18	M	do	do	5.7	128	
<del>30</del>	<del>M</del>	<del>do</del>	<del>Colombia</del>	<del>5.7</del>	<del>120</del>	<del>Reserva de Burensis, Jura</del>
29	M	do	Ecuador	5.10	147	
27	M	do	do	5.5	122	
26	M	do	do	5.6	128	
24	M	do	do	5.5	130	Res. Guaranguie

C. W. 12/6

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents Anderson & Sons.  
 14-1960

*Harry M. Luck*  
Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







ORIGINAL

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives  
port of the United StatesVessel A I N A G R O arriving at NEW YORK29<sup>th</sup> September, 1920, from the

NAME IN FULL		Position in ship's company		SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival		Whether able to read		Age		Sex	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
Family name	Given name	Length service at sea	When	Where	When	Where	When	Where	When	Where	When	Where	When
ROBERTS	THOMAS	20	MASTER	3.7.20.	Colon	NO.	Yes	50	M				
JONES	HENRY	15	1st MATE	do	do	NO	do	30	M				
TURNER	ARTHUR	16	2nd do	do	do	NO	do	31	M				
MONZIES	THOMAS	12	3rd do	do	do	NO	do	28	M				
JONES	RICHARD WYLLIE	5	Purser	do	do	NO	do	29	M				
BRYANT	ISAAC	32	Chief Engineer	do	do	NO	do	54	M				
OWEN	STEVEN	18	2nd do	do	do	NO	do	38	M				
HENDERSON	ALDO	3	3rd do	do	do	NO	do	25	M				
ROONEY	JOSEPH	12	Chief Steward	do	do	NO	do	33	M				
EUGENIAN	HENRY	1	Cadet	do	do	NO	do	19	M				
LITTLE	MALCOLM	3	Wireless Opr.	do	do	NO	do	24	M				
JIMENEZ	ANGEL	12	Boatman	do	do	NO	do	25	M				
ALVARADO	LOUIS	10	Quartermaster	do	do	NO	do	54	M				
DELGADO	JACINTO	15	do	do	do	NO	do	45	M				
LINDAO	PEDRO	10	do	do	do	NO	do	28	M				
FRANCO	PASTOR	5	Sailor	do	do	NO	do	22	M				
JIMENEZ	JOSE	1	do	do	do	NO	do	24	M				
HIVAS	PEDRO	20	Donkeyman	do	do	NO	do	45	M				
ABADIA	PEDRO	5	Fireman	do	do	NO	do	25	M				
GARCOS	AMERLIO	10	do	do	do	NO	do	36	M				
MANZO	JULIO	4	do	do	do	NO	do	28	M				
GABEZAS	EMILIO	7	do	do	do	NO	do	28	M				
GABEZAS	ANTONIO	25	do	do	do	NO	do	28	M				
ABAUJO	CARLOS	5	Fireman	do	do	NO	do	26	M				
MARIO G.	HOMERIO	1	do	do	do	NO	do	18	M				
ASBIA	NICHOLAS	6	Ranch Boy	do	do	NO	do	30	M				
NIKETTA	KOLOLOFO	7	Cook	do	do	NO	do	29	M				
REYES	GLIBAKO	6	Steward	do	do	NO	do	27	M				
SANCHEZ	JOSE	5	do	do	do	NO	do	26	M				
MATCHA	MONITO	5	Boatman	do	do	NO	do	24	M				

Form 600  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Required under Act

Vessel

(1)	No. on list	Family
31	MINOTTA	
32	GONGORA	
33	ROSETO	
34	BODERO	
35	MONTI	
36	DELETA	
37	ESCOBA	
38	AMERICAN CO.	
39	BOLNA	
40	SEEN	
41	For the hour	
42	me	
43	me	

Line  
Owner  
Local Agents  
Inspected by



ORIGINAL

Sheet No. 1

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

and under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ALMAGRO, arriving at NEW YORK, 29<sup>th</sup> SEPTEMBER, 1930, from the port of CORRAL (CHILE) Aug. 7/30 247

(2)	NAME IN FULL	(3)	(4)	(5)		(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	REMARKS
				SHIPPED OR ENGAGED											
	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	ROBERTS	THOMAS	30	MASTER	3.7.30.	Colon	NO.	Yes	50	M	Welsh	British	5.5.	145	
	JONES	HENRY	15	1st MATE	do	do	NO	do	30	M	do	do	5.4.	112	
	TURNER	ARTHUR	16	2nd do	do	do	NO	do	31	M	English	do	5.8.	127	
	MENZIES	THOMAS	12	3rd do	do	do	NO	do	28	M	Scotch	do	5.10	138	
	JONES	RICHARD WYNN	5	Purser	do	do	NO	do	29	M	Welsh	do	5.6	125	
	BRYANT	ISAAC	32	Chief Engineer	do	do	NO	do	54	M	English	do	5.7	156	
	OWEN	STEVEN	18	2nd do	do	do	NO	do	38	M	do	do	5.8.	170	
	HENDERSON	ALEC	3	3rd do	do	do	NO	do	23	M	do	do	5.10	148	
	ROONEY	JOSEPH	12	Chief Steward	do	do	NO	do	33	M	do	do	5.6.	145	
	BUCHANAN	HENRY	1	Cadet	do	do	NO	do	19	M	do	do	5.7	139	
	LITTLE	MALCOLM	3	Wireless Opr.	do	do	NO	do	24	M	do	do	5.10	155	
	JIMENEZ	ANGEL	12	Bosun	do	do	NO	do	35	M	Span-Amer	Ecuador	5.6	149	
	ALVARADO	LUIS	10	Quartermaster	do	do	NO	do	34	M	do	do	5.7.	145	
	DELGADO	JACINTO	15	do	do	do	NO	do	45	M	do	do	5.5.	138	
	LINDAO	PEDRO	10	do	do	do	NO	do	38	M	do	do	5.5.	135	
	FRANCO	PASTOR	5	Sailor	do	do	NO	do	22	M	do	do	5.5	140	
	JIMENEZ	JOSE	1	do	do	do	NO	do	24	M	do	do	5.5	133	
	RIVAS	PEDRO	20	Donkeyman	do	do	NO	do	45	M	do	do	5.10	145	
	ABADIA	PEDRO	5	Fireman	do	do	NO	do	25	M	do	Colombia	5.6	148	
	GARCES	AURELIO	10	do	do	do	NO	do	36	M	do	do	5.11	154	
	MANZO	JULIO	4	do	do	do	NO	do	28	M	do	Ecuador	5.5.	132	
	CABEZAS	EMILIO	7	do	do	do	NO	do	28	M	do	Colombia	5.5	129	
	CABEZAS	ANTONIO	15	do	do	do	NO	do	28	M	do	do	5.8.	138	
	ARAUJO	CARLOS	5	Trimmer	do	do	NO	do	26	M	do	Ecuador	5.6.	130	
	MARIO G.	ROMULO	1	do	do	do	NO	do	18	M	do	do	5.7.	128	
	ABADIA	NICHOLAS	6	Ranch Boy	do	do	NO	do	30	M	do	Colombia	5.7.	120	boarded Buenos Aires
	MIKETTA	RODOLOFO	7	Cook	do	do	NO	do	29	M	do	Ecuador	5.10	147	
	REYES	GILIBERTO	6	Steward	do	do	NO	do	27	M	do	do	5.5.	122	
	SANCHEZ	JOSE	5	do	do	do	NO	do	26	M	do	do	5.6	128	
	MAYORGA	NACENIO	3	Scullion	do	do	NO	do	24	M	do	do	5.5	130	do Guayaquil

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_

*Wm M. Smith*  
 Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas S. Roberts Master of the Indus Steamship Alma, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 24 day of Sept., 1922

Thomas S. Roberts  
Master, First or Second Officer.

Wm. M. Smith  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 658) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon served or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1340

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ALMAGRO, arriving at NEW YORK, 27 SEPTEMBER, 1930, from the port of CAROL (Cuba) Aug 7, 30 248

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
31	MINOTTA	JUAN	5	SAILOR	5.7.30.	New York	NO	Yes	28	M	Span-Amer	Colombia	5.6	138		
32	GONGORA	MARTIN	7	Fireman	do	do	NO	Yes	30	M	do	do	5.7	135		
33	ROSENO	FELIPE	2	Trimmer	do	do	NO	Yes	23	M	do	do	5.8	140		
34	BODERO	FRANSISCO	10	Quartermaster	16.7.30.	Colon	NO	Yes	37	M	do	Ecuador	5.9	154		
35	MONTERO	FRANSISCO	0	Winch Boy	do	do	NO	Yes	35	M	do	do	5.6	131		Washed Colon
36	DEMERA	GERARDO	1	Ranch Boy	do	do	NO	Yes	18	M	do	do	5.5	120		
37	ESCOBAR	ALFONSO	3	Pantry Boy	do	do	NO	Yes	23	M	do	do	5.4	120		Washed Colon
8	American Consulate No. <u>2</u> BUENAVENTURA, COLOMBIA															
9	(Country) Cien cloud with 37 names															
10	For the journey to the United States New York															
11	Panama Canal															
12	AMERICAN CONSULATE															
13	L 1 1930															
14	AMERICAN CONSULATE															
15	For the journey to the United States															
16	Panama Canal															
17	AMERICAN CONSULATE															
18	For the journey to the United States															
19	Panama Canal															
20	AMERICAN CONSULATE															
21	BUENAVENTURA, COLOMBIA															
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Washed Colon*

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

Immigrant Inspector .....

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas E. Roberts Master of the British Steamer Almagro, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

27 day of Sept, 1920

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have landed or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1280

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Horzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ALMAGRO

arriving at NEW YORK

29 SEPTEMBER

1930, from the port of CORRAL (CHILE)

249

Aug. 7/30

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
<u>FIRST</u> 1	<u>VALENCIA</u>	<u>LUCIANO</u>	<u>10</u>	<u>Ranch Boy</u>	<u>19.7.30</u>	<u>Buenaventura</u>	<u>No</u>	<u>Yes</u>	<u>41</u>	<u>M</u>	<u>Colombia</u>	<u>Colombia</u>	<u>5.8</u>	<u>132</u>		
<u>FIRST</u> 2	<u>MAYORGA</u>	<u>EBANCLISTA</u>	<u>3</u>	<u>Scullion</u>	<u>3.9.30</u>	<u>Guayaquil</u>	<u>No</u>	<u>Yes</u>	<u>46</u>	<u>M</u>	<u>Ecuador</u>	<u>Ecuador</u>	<u>5.6</u>	<u>127</u>		
<u>FIRST</u> 3	<u>CASTRO</u>	<u>ARISTEDES</u>	<u>8</u>	<u>Winch Boy</u>	<u>5.9.30</u>	<u>Manta</u>	<u>No</u>	<u>Yes</u>	<u>30</u>	<u>M</u>	<u>do</u>	<u>do</u>	<u>5.7</u>	<u>143</u>		
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Henry M. Shick*  
*Aug 30*

No.           
American Consulate at Bananguiela  
Colombia  
(Country)  
SEEN  
For the journey to the United States  
Almagro  
Aug 30  
Date Sep 19 1930  
1067

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER  
CRISTOBAL C. Z.  
Data 0861 97 838  
**SEEN**  
*M. J. O'Connell*  
Deputy Shipping Commissioner  
CLOSED AT NEW YORK

*Supplemental crew list*  
*no fee*

*36*

Line Pacific Steam Navigation Co.  
Owners do  
Local Agents Sanderson & Son Inc.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



9-29-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas E. Roberts, Master, of the British Steamer Almagro, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Thomas E. Roberts  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 29<sup>th</sup> day of Sept., 1930

Henry M. Smith  
Immigrant Inspector.

New York  
Canal Zone  
Buenaventura  
Arica  
Valparaiso  
Coronel  
Lebu  
Corral  
Ialcahuano  
Valparaiso  
Ilo  
Mollendo  
Lomas  
Pisco  
Cerro Azul  
Callao  
Mazatlan  
Machalilla  
Manta  
Bahia de Baraquez  
Manta  
Esmeraldas  
Lumaco  
Buenaventura  
Canal Zone  
Cartagena  
Puerto Colombia  
New York.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10 4 86  
Sept. 29-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....OCT 11 1943....., 194.....

*Eric S. Baker*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 11 1943  
Date

*Eva Jackson*  
Camera Operator



